景德传灯录译注

〔宋〕道原 著
顾宏义 译注

【四】




世纪出版

〔宋〕道原 著
顾宏义 译注

景德传灯录译注

【四】

上海書店出版社
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

卷二十一　青原行思禅师法嗣(之八)

青原行思禅师法嗣下七世上
前福州玄沙师备禅师法嗣

漳州罗汉院桂琛禅师

漳州罗汉院桂琛禅师，常山人也，姓李氏。为童儿时，日一素食，出言有异。既冠，辞亲，事本府万岁寺无相大师，披削登戒，学毗尼[1]。一日，为众升台，宣戒本[2]布萨[3]已，乃曰："持犯[4]但律身而已，非真解脱也。依文作解，岂发圣乎？"于是访南宗，初谒云居、雪峰，参讯勤恪[5]，然犹未有所见。后造玄沙宗一大师，一言启发，廓尔[6]无惑。玄沙尝问曰："三界唯心[7]，汝作么生会？"师指倚子[8]曰："和尚唤遮个作什么？"玄沙曰："倚子。"曰："和尚不会三界唯心。"玄沙曰："我唤遮个作竹木，汝唤作什么？"曰："桂琛亦唤作竹木。"玄沙曰："尽大地觅一个会佛法底人不可得。"师自尔愈加激励。玄沙每因诱迪学者，流出诸三昧，皆命师为助发。师虽处众韬晦，然声誉甚远。时漳牧王公请于闽城[9]西之石山建精舍，曰地藏，请师驻锡焉，仅逾一纪。后迁止漳州罗汉院，大阐玄要，学徒臻凑。

师上堂曰："宗门玄妙，为当[10]只恁么也，更别有奇特？若别有奇特，汝且举个什么？若无去，不可将三个字

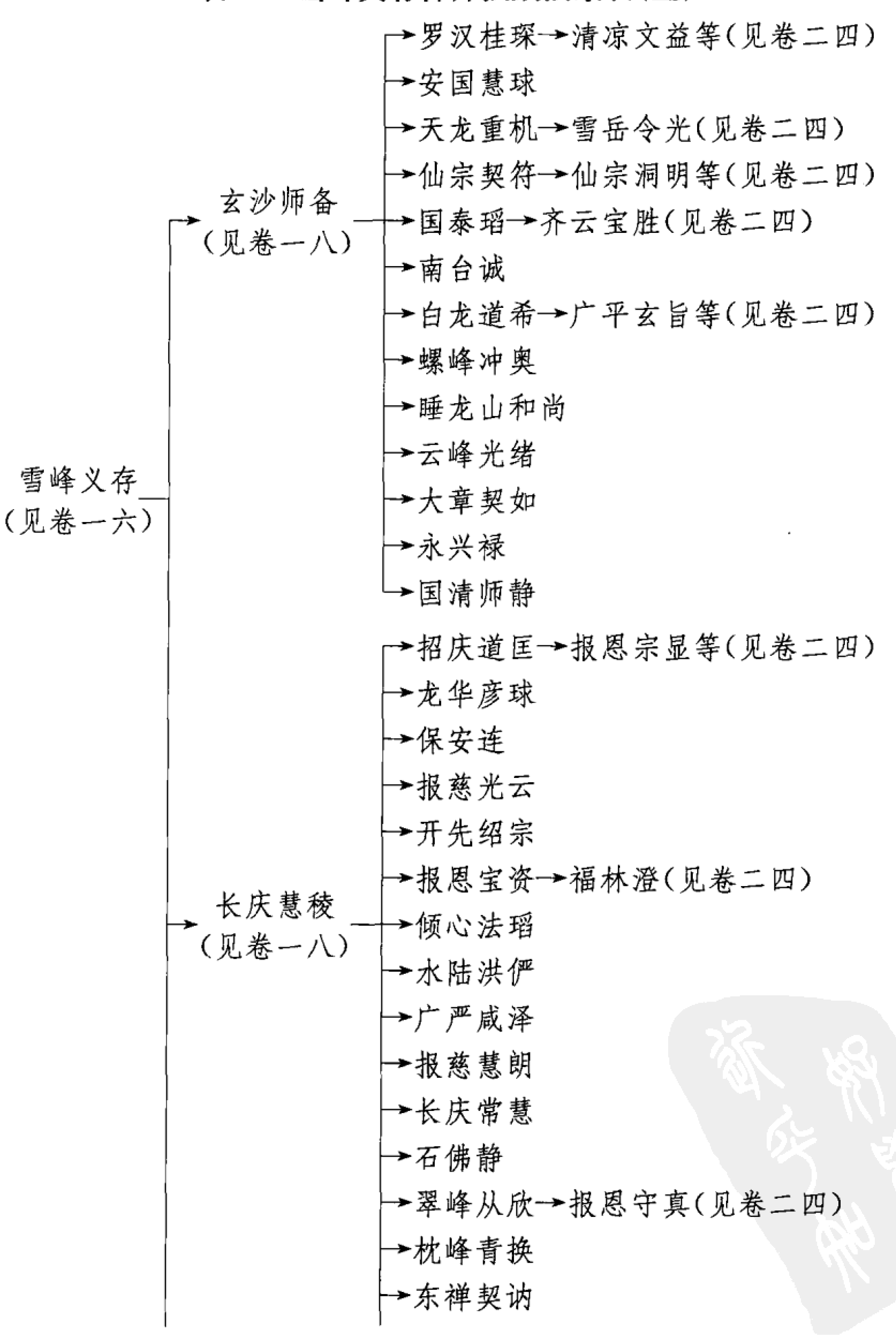
便当却宗乘也。何者三个字？谓宗教乘也。汝才道著宗乘[11]便是宗乘，道著教乘[12]便是教乘。禅德，佛法宗乘，元来由汝口里安立名字，作取说取便是也。斯须[13]向遮里说平说实，说圆说常。禅德，汝唤什么作平实？把什么作圆常？傍家行脚，理须甄别，莫相埋没，得些声色名字，贮在心头，道我会解，善能拣辨。汝且会个什么？拣个什么？记持得底是名字，拣辨得底是声色。若不是声色、名字，汝又作么生记持、拣辨？风吹松树也是声，虾蟆、老鸦也是声，何不那里听取、拣择去？若那里有个意度[14]模样，只如老师口里，又有多少意度与上坐？莫错。即今声色摐摐地[15]，为当相及不相及？若相及，即汝灵性金刚秘密，应有坏灭去也。何以如此？为声贯破汝耳，色穿破汝眼，缘即塞却汝，幻妄走杀汝，声色体尔不容也。若不相及，又什么处得声色来？会么？相及不相及，试裁辨看。"少间又道："是圆常平实，什么人恁道？未是黄夷村里汉解恁么说，是他古圣垂些子相助显发。今时不识好恶，便安圆实，道我别有宗风玄妙。释迦佛无舌头，不如汝些子，便恁么点胸[16]。若论杀盗淫罪，虽重犹轻，尚有歇时。此个谤般若，瞎却众生眼，入阿鼻地狱，吞铁丸[17]，莫将为等闲。所以古人道：过在化主[18]，不干汝事。珍重！"

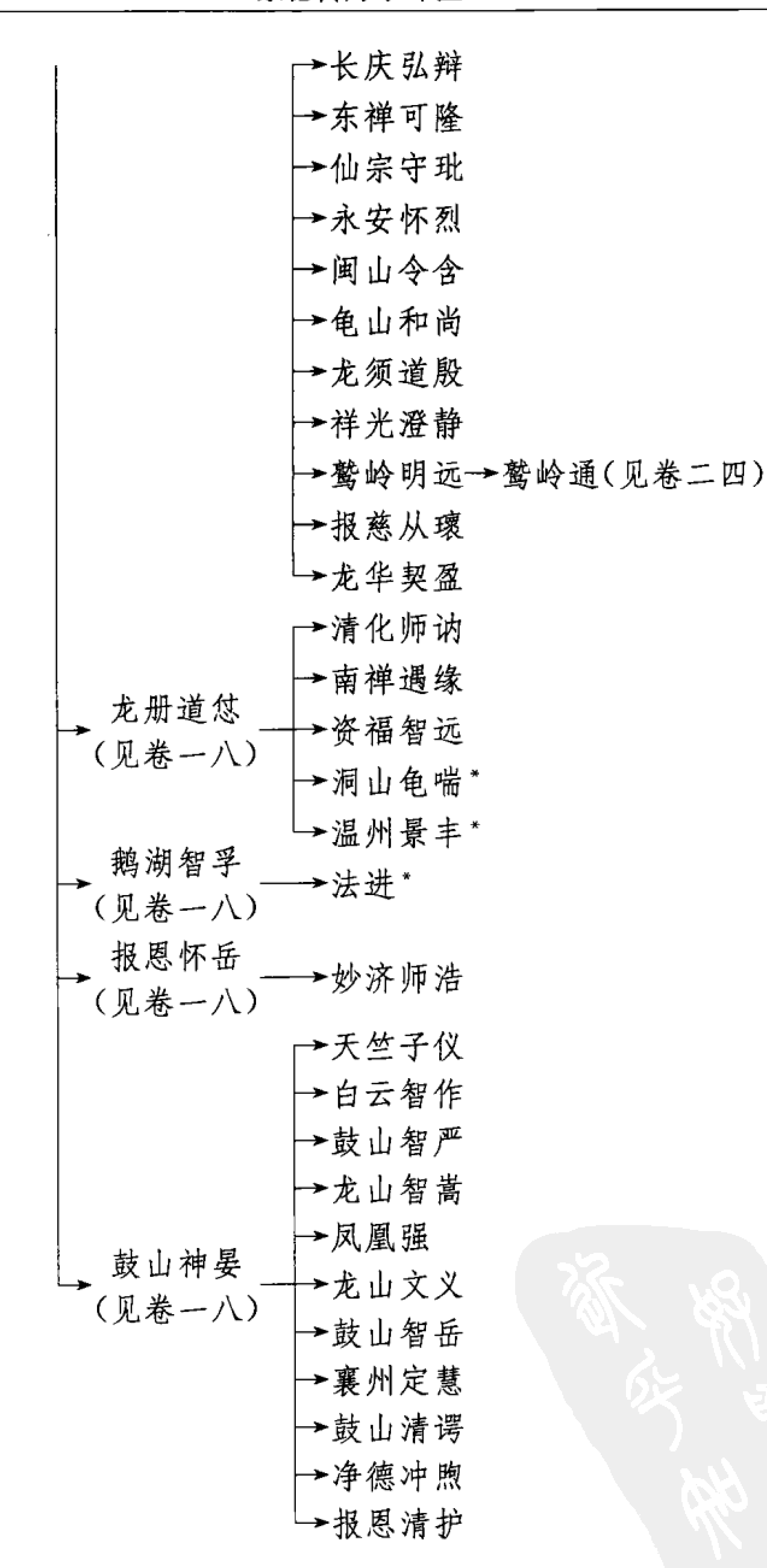
僧问："如何是罗汉一句？"师曰："我若向你道，成两句也。"

问："不会底人来，师还接否？"师曰："谁是不会者？"曰："适来道了也。"师曰："莫自屈。"

问："八字[19]不成，以字[20]不是时如何？"师曰："汝实不会。"曰："学人实不会。"师曰："看取下头注脚[21]。"

表 37　雪峰义存禅师法嗣法系表(三)




长庆弘辩
东禅可隆
仙宗守玭
永安怀烈
闽山令含
龟山和尚
龙须道殷
祥光澄静
鹫岭明远
鹫岭通(见卷二四)
报慈从瓌
龙华契盈
清化师讷
南禅遇缘
龙册道忞
(见卷一八)
资福智远
洞山龟喘*
温州景丰*
鹅湖智孚
(见卷一八)
法进*
报恩怀岳
(见卷一八)
妙济师浩
天竺子仪
白云智作
鼓山智严
龙山智嵩
凤凰强
鼓山神晏
(见卷一八)
龙山文义
鼓山智岳
襄州定慧
鼓山清谔
净德冲煦
报恩清护

问:“如何是沙门正命食[22]?”师曰:“吃得么?”曰:“欲吃此食,作何方便?”师曰:“塞却你口。”

问:“如何是罗汉家风?”师曰:“不向你道。”曰:“为什么不道?”师曰:“是我家风。”

问:“如何是法王身?”师曰:“汝今是什么身?”曰:“恁么即无身也。”师曰:“苦痛深[23]。”

师上堂才坐,有二僧一时礼拜。师曰:“俱错。”

问:“如何是扑不破底句?”师曰:“扑。”

问:“一佛出世,普为群生。和尚今日为个什么?”师曰:“什么处遇一佛?”曰:“恁么即学人罪过。”师曰:“谨退。”

问:“如何是罗汉家风?”师曰:“表里看取。”

问:“如何是诸圣玄旨?”师曰:“四楞榻地[24]。”

问:“大事未肯时如何?”师曰:“由汝。”

问:“如何是十方眼?”师曰:“眨上眉毛[25]著。”

师因请保福斋,令人去传语曰:“请和尚慈悲降重。”保福曰:“慈悲为阿谁?”师曰:“和尚恁么道,浑[26]是不慈悲。”

师玩月,乃曰:“云动有,雨去有[27]。”僧曰:“不是云动,是风动。”师曰:“我道云亦不动,风亦不动。”僧曰:“和尚适来又道云动。”师曰:“阿谁罪过?”

师见僧来,举拂子曰:“还会么?”僧曰:“谢和尚慈悲示学人。”师曰:“见我竖拂子,便道示学人。汝每日见山见水,可[28]不示汝?”

师又见僧来,举拂子,其僧赞叹礼拜。师曰:“见我竖拂子,便礼拜赞叹。那里扫地竖起扫帚,为什么不赞叹?”

玄觉云:"一般竖起拂子,拈一种物,有肯底、有不肯底道理。且道利害在什么处?"

僧问:"承教有言:若见诸相非相,则见如来。如何是非相?"师曰:"灯笼子。"

问:"如何是出家?"师曰:"唤什么作家?"

师问僧:"什么处来?"曰:"秦州来。"师曰:"将得什么物来?"曰:"不将得物来。"师曰:"汝为什么对众谩语?"其僧无语。师却问:"秦州岂不是出鹦鹉?"僧曰:"鹦鹉出在陇州。"师曰:"也不较多[29]。"

师问僧:"什么处来?"曰:"报恩来。"师曰:"何不且在彼中?"僧曰:"僧家不定[30]。"师曰:"既是僧家,为什么不定?"僧无对。玄觉代云:"谢和尚顾问。"

师住地藏时,僧报云:"保福和尚已迁化也。"师曰:"保福迁化,地藏入塔[31]。"僧问法眼:"古人意旨如何?"法眼云:"苍天!苍天!"

后王公上雪峰施众僧衣时,有从弇上坐者不在,有师弟代上名[32]受衣。弇归,师弟曰:"某甲为师兄上名了。"弇曰:"汝道我名什么?"师弟无对。师代云:"师兄得恁么贪。"又云:"什么处是贪处?"师又代云:"两度上名。"云居锡云:"什么处是弇上坐两度上名处?"

师与长庆、保福入州,见牡丹障子[33]。保福云:"好一朵牡丹花。"长庆云:"莫眼花。"师曰:"可惜许一朵花。"玄觉云:"三尊宿语还有亲疏也无?只如罗汉恁么道,落在什么处?"

师问僧:"汝在招庆有什么异闻底事,试举看。"僧曰:"不敢错举。"师曰:"真实底事,作么生举?"僧曰:"和尚因什么如此?"师曰:"汝话堕也。"

众僧晚参，闻角声，师曰："罗汉三日一度上堂，王太傅[34]二时相助。"

僧问："如何是学人本来师？"曰："是汝本来心。"

僧问："师居宝坐，说法度人，未审度什么人？"师曰："汝也居宝坐，度什么人？"

僧问："镜里看形见不难，如何是镜？"师曰："还见形么？"

僧问："但得本，莫愁末。如何是末？"师曰："总有也。"

师因疾，僧问："和尚尊候[35]较否？"师以杖拄地曰："汝道遮个还痛否？"僧曰："和尚问阿谁？"师曰："问汝。"僧曰："还痛否？"师曰："元来共我作道理。"

师后唐天成三年戊子秋复届闽城旧址，遍游近城梵宇已。俄示疾，数日，安坐告终，寿六十有二，腊四十。茶毗，收舍利，建塔于院之西隅，禀遗教也。清泰二年乙未十二月望日[36]，入塔。谥曰真应禅师。

【注释】

[1] 毗尼——佛教戒律。 [2] 戒本——为说戒之根本，即戒律的原则精神与最重要的戒条，如四分戒本、菩萨戒本等。 [3] 布萨——出家人每过半月，即十五日与月末两天，集众僧宣说戒经，使比丘住于净戒中，以长养善法。又在家信徒，于六斋日持八戒，以长养善法。此就所作之法称之为说戒或八戒，就其功能而言则谓布萨。 [4] 持犯——保持戒律谓之持，侵犯谓之犯，因戒律有止恶作善二门，故持犯也各有二：止持、作持与作犯、止犯。此指奉行佛教戒律。 [5] 恪——恭敬。 [6] 廓尔——豁然。 [7] 三界唯心——欲界、色界、无色界等三界都是由心念造成的。 [8] 倚子——即"椅子"。 [9] 闽城——此指福建省福州城。 [10] 为当——表示选择，用于选择问句。 [11] 宗乘——指各宗所弘之宗义及教典，多为禅门及净土门标称自家之语。 [12] 教乘——禅门一般指禅宗以外的佛教宗派。 [13] 斯须——很短的时间。 [14] 意度——意思。 [15] 摐(chuāng)摐地——纷乱错综貌。

[16] 点胸——自吹自擂的样子。 [17] 吞铁丸——《地藏经》云:"无间地狱罪人之苦,为饥吞铁丸,渴饮铁汁。" [18] 化主——教化之主,指佛、祖师。 [19] 八字——即《大日经·实智品》所说的八字:阿字(纯白、佛部)、娑字(莲华部)、吽字(金刚部)、阿字(地轮、第一命)、缚字(水轮)、啰字(火轮)、吽字(风轮、忿怒)、佉字(空轮、虚空)。[20] 以字——佛经卷头所书的"×"之形,为古代之"以"字,然异意甚多。其说主要有三:一、谓是"呕啊"二字;二、谓是音,字不译;三、谓是梵书"心"字,并指经签题上"以"字。 [21] 注脚——即"注释"。 [22] 正命食——二食之一。出家之人,常以乞食以养身,清净延命,称之为正命食。 [23] 深——以与"身"字音同,而语含双关。[24] 四楞榻地——比喻稳重,不易倾倒。 [25] 眨上眉毛——思考的样子。[26] 浑——简直;完全。 [27] 云动有雨去有——歇后语,即"云动有月,雨去有月"。[28] 可——岂;难道。 [29] 也不较多——也差不多。此语双关,表面在说秦州与陇州相距不远,实为讥讽该僧人问啥答啥,不识禅机,毫无灵气,与鹦鹉差不多。[30] 不定——此指禅僧云游行脚不定。下句"不定"是指不能禅定,字同而义异。[31] 入塔——进入墓塔,即死亡的婉转语。 [32] 上名——报上名字;签名。[33] 牡丹障子——绘有牡丹花的屏风。 [34] 太傅——三公之一。唐末五代以后,仅为荣誉之虚衔。 [35] 尊候——意同"贵体"。 [36] 望日——阴历每月十五日称望。

【译文】

漳州(今属福建)罗汉院桂琛禅师(867～928年),常山(今属浙江)人,俗姓李氏。他在孩童时,每天只吃一餐素食,说话也与常人不同。他年满二十岁,便辞别父母双亲,侍从本地万岁寺无相大师,披剃出家,接受具足戒,修习戒律。有一天,桂琛为众僧登上戒坛,宣说持诵戒律条规完毕后,便说道:"奉行修持戒律条规只是为了约束身体而已,并不是真正的解脱。依照戒律文句来解释经义,难道就能发明诸圣人的意旨吗?"于是桂琛四出访问曹溪南禅大师,先去拜谒了云居和尚和雪峰和尚,参拜询问十分勤勉恭敬,但还是没有能发见真旨。后来桂琛去参拜玄沙宗一大师,受一句话的启发,豁然开悟,再无疑虑。玄沙和尚曾经问道:"三界唯心,你怎么来领会呢?"桂琛指着椅子问道:"和尚把这个叫做什么?"玄沙和尚回答:"椅子。"桂琛便说道:"和尚没有领会三界唯心。"玄沙和尚便问道:"我把这个叫做竹木,你叫做什么?"

桂琛回答:"桂琛也把它叫做竹木。"玄沙和尚说道:"满世界寻找一个懂得佛法的人都不能够。"桂琛从此以后更加发愤努力。玄沙和尚每每在接引诱导学僧,阐发各种禅定三昧时,都让桂琛加以帮助启发。桂琛虽然身处众僧之间韬光养晦,但是依然声名远播。此时,漳州太守王公请在福州(今属福建)城西创建了一座精舍,名叫地藏院,请桂琛居住说法,长达十二年。后来桂琛又迁居漳州罗汉院,大力阐扬佛法玄要,学徒自四方来聚。

桂琛禅师上堂说法道:"禅宗的玄妙,为只是这样的,还是另外有奇特的地方?如果另外有奇特的地方,你们就举说个什么为例?如果没有,就不可以把那三个字当作为宗乘啊。什么是那三个字?就是指宗、教、乘。你们刚才所说的宗乘就是宗乘,所说的教乘就是教乘。各位禅客大德,所谓佛法、宗乘,原来是由你们的嘴巴所起的名称,是为了论说的方便而已。刚才有人在这里说平坦说实有,说圆满说常住。诸位禅客大德,你们把什么叫做平坦、实有?把什么叫做圆满、常住?挨家挨户去行脚参问,理当有所甄别,而不要相互混淆埋没了,得到了一些声色名字,牢记在心底,就说我已经能领会能解说了,善于选择辨别了。你们到底领会了什么?择选了什么?能记住的只是一些名字,能加以选择辨别的只是声色。如果不是声色、名字,你们又怎样来记忆、选择辨别呢?风吹松树也是声音,蛤蟆、乌鸦的啼叫也是声音,你们为什么不到那里去倾听、选择辨别呢?如果那里有一些意思模样,就如同老禅师嘴巴里一样,又有多少意思给上座呢?不要错过了。现今声色纷乱错综的,是能够认识到它们的本体还是不能够认识到?如果能够认识到,就是你们的灵性金刚秘密,也应当有败坏寂灭的时候。为什么会是这样的呢?因为声贯穿了你们的耳朵,色穿破了你们的眼睛,事物的表象阻碍了你们的认识,幻象妄念迷惑了你们行走的方向,声色与本体本来就不能相容。如果不能认识到,又能从什么地方得到那声色呢?可领会了吗?能认识到

还是不能认识到，试着去辨别一下。”过了一会儿，桂琛又说道：“这圆满、住常、平坦、实有，是什么人这样说的？不是黄夷村的种田汉懂得这样说的，是那些古代圣人垂示一些子话语来相帮显示启发。现在有人不知道好恶，就安稳于圆满、实有，说我另为拥有宗风玄妙之处。难道释迦佛没有舌头，不如你们这些人，就这样的自吹自擂。如果要说那些杀人、抢劫、淫乱之罪状，虽然严重但还算是轻的，因为还有止歇的时候。而这些人却是在诽谤般若智慧，使得众生好像瞎了眼睛一样看不见真佛，实是堕入阿鼻地狱，受吞铁弹的罪名，你们不要等闲视之。所以古人说道：过错都在化主那里，不干你们的事。各自珍重！”

有僧人问道：“什么是罗汉院的一句话？”桂琛禅师回答：“我如果对你说，就成为两句话了。”

有僧人问道：“不能领悟的人前来，和尚可还接引他吗？”桂琛禅师反问：“谁是不能领悟的人？”那僧人回答：“刚才已经说了啊。”桂琛说道：“不要看轻自己。”

有僧人问道：“八字不成，以字不是的时候怎么样？”桂琛禅师反问：“你真的不知道？”那僧人回答：“学生真的不知道。”桂琛便说道：“看下面的注释去。”

有僧人问道：“什么是沙门的正命食？”桂琛禅师反问道：“你吃得了吗？”那僧人说道：“想要吃这正命食，可有什么方便法门？”桂琛回答：“塞住你的口。”

有僧人问道：“什么是罗汉院的家风？”桂琛禅师回答：“不对你说。”那僧人问道：“为什么不说？”桂琛说道：“这正是我的家风。”

有僧人问道：“什么是法王身？”桂琛禅师反问：“你现在是什么身？”那僧人说道：“这么说就是无身了。”桂琛说道：“苦痛深啊。”

桂琛禅师上堂才坐下，就有两位僧人一起站出礼拜，桂琛说

道:“都错了。”

有僧人问道:“什么是颠扑不破的句子?”桂琛禅师回答:“颠扑。”

有僧人问道:“一佛出世,普为众生。和尚今天为的是什么?”桂琛禅师反问:“在什么地方遇到了那一个佛?”那僧人便说道:“这样说来则是学生的罪过。”桂琛说道:“小心退下。”

有僧人问道:“什么是罗汉院的家风?”桂琛禅师回答:“从表、里两方面观察。”

有僧人问道:“什么是诸位圣人的玄妙意旨?”桂琛禅师回答:“四楞榻地。”

有僧人问道:“大事未能领悟的时候怎么样?”桂琛禅师回答:“由你自己。”

有僧人问道:“什么是十方眼?”桂琛禅师回答:“眨上眉毛了。”

桂琛禅师因为要请保福和尚来用斋饭,令人去传话道:“请和尚慈悲为怀,移趾降临。”保福和尚问道:“慈悲为了什么人?”桂琛说道:“和尚这样说话,简直是不慈悲。”

桂琛禅师在赏月的时候说道:“云动有月,雨后有月。”有一位僧人说道:“不是云在动,是风在动。”桂琛说道:“我说云也不动,风也不动。”那僧人便说道:“和尚刚才说过云在动。”桂琛说道:“那是谁的罪过啊?”

桂琛禅师看见有僧人前来,就举起拂尘问道:“可领会了吗?”那僧人回答:“感谢和尚慈悲为怀,指示学生。”桂琛便说道:“看见我竖起了拂尘,就说我在指示学生。你每天看见山看见水,难道没有指示你吗?”

桂琛禅师又看见有僧人前来,再次举起了拂尘,那僧人便赞叹礼拜,桂琛说道:“你看见我竖起了拂尘,就赞叹礼拜。那里有人扫地时竖起了扫帚,你为什么不去赞叹礼拜?”玄觉禅师说道:“一样

竖起了拂尘，拿起了一样的东西，有认可的道理，也有不认可的道理。你们姑且说说看那利害在什么地方？”

有僧人问道：“承蒙教义说道：如若看见一切相为非相，就看见了如来。什么是非相？”桂琛禅师回答：“灯笼。”

有僧人问道：“什么是出家？”桂琛禅师反问道：“你把什么叫作家？”

桂琛禅师问一个僧人道：“你从什么地方来的？”那僧人回答：“从秦州（今甘肃天水）来。”桂琛问道：“带得什么东西来了？”那僧人回答：“没有带得东西来。”桂琛喝道：“你为什么对着众人说谎？”那僧人无语应对。桂琛又问道：“秦州难道不是出产鹦鹉的地方吗？”那僧人回答：“鹦鹉出产在陇州（今陕西陇县）。”桂琛说道：“也差不多。”

桂琛禅师问一个僧人道：“你从什么地方来的？”那僧人回答：“从报恩寺来。”桂琛问道：“为什么不就在那里住？”那僧人回答：“出家人居处不定。”桂琛便问道：“既然是出家人，为什么不定？”那僧人无语以对。玄觉禅师代为回答：“谢谢和尚来顾问。”

桂琛禅师住持地藏院时，有僧人来报告说：“保福和尚已经圆寂了。”桂琛说道：“保福圆寂，地藏入塔。”有僧人问法眼和尚道：“古人这样说话是什么意思？”法眼和尚叫道：“苍天啊！苍天！”

此后漳州太守登上雪峰布施僧衣给众僧人，当时有一位名叫从弇上座正好不在，他的师弟就代他签名领取了僧衣。从弇归来，那师弟就告诉他说：“我已代替师兄签名了。”从弇便问道：“你说我名叫什么？”那师弟不能回答。桂琛禅师就代为回答道：“师兄怎么这样的贪心。”又代为问道：“什么地方是贪心处？”桂琛再代为回答道：“两次签名。”云居清锡禅师说道：“什么地方是从弇上座两次签名之处？”

桂琛禅师同长庆和尚、保福和尚一起来到州城，看见了一座牡丹屏风。保福和尚赞道：“好一朵牡丹花。”长庆和尚说道：“不要眼花。”桂琛说道：“可惜了那一朵花。”玄觉禅师说道：“三位尊宿所说的

话可有亲疏的区别吗？就如罗汉和尚这样说，掉落在什么地方了？”

桂琛禅师问一个僧人道：“你在招庆寺那里可听到了什么奇特的事，试着举说一下。”那僧人说道：“不敢说错。”桂琛便问道：“真实的事应怎样举说？”那僧人反问：“和尚为什么要这样呢？”桂琛说道：“你的话失机锋了。”

众僧晚上参见的时候，听到了号角声，桂琛禅师便说道：“罗汉三天上堂一次，王太傅却一天早晚两次相助。”

有僧人问道：“什么是学生的本来心？”桂琛禅师回答：“是你的本来心。”

有僧人问道：“和尚坐在宝座上，讲说佛法引度世人，不知道和尚引度什么样的人？”桂琛禅师回答：“你也坐在宝座上，引度什么样的人？”

有僧人问道：“明镜中观看形象，要看见也不难，那什么是明镜呢？”桂琛禅师反问：“可还能看见形象吗？”

有僧人问道：“只要得到根本，就不要担忧末节。什么是末节？”桂琛禅师回答：“总是有的。”

桂琛禅师生病了，有僧人问候道：“和尚贵体欠安吗？”桂琛禅师用拄杖敲击地面问道：“你说这个可疼痛吗”那僧人问道：“和尚在问谁？”桂琛说道：“问你。”那僧人便问道：“可还疼痛吗？”桂琛说道：“原来你是和我探讨道理。”

五代后唐天成三年戊子岁(928年)秋天，桂琛禅师又来到福州城中过去曾居住过的地方，游遍了靠近州城的寺院。不久，桂琛生了病，数天后，端坐着逝世了，享年六十二岁，法腊四十年。火化后收舍利子，弟子们秉承桂琛禅师的遗命，就在寺院的西南角建立灵塔。清泰二年乙未岁(935)十二月望日，遗骨入塔。桂琛被谥为真应禅师。

【说明】

桂琛禅师作为玄沙师备禅师的重要助手，其思想主要继承了

玄沙禅师的“唯识无境”之说，而更为洒脱；并同时坚持“灵性金刚秘密”为不变的实体。据《宋高僧传》载，桂琛禅师在地藏院“以秘重妙法，罔轻示徒，有密学恳求者，时为开演”。此说明桂琛禅师在秘密地传布密教。禅宗吸收密教教义，是禅宗发展史上又一种趋向，至此而显著。

福州安国院慧球禅师

福州卧龙山[1]安国院慧球寂照禅师，第二世住，亦曰中塔。泉州莆田人也。亀洋山[2]出家，玄沙室中参讯居首。因问：“如何是第一月？”玄沙曰：“用汝个月作么？”师从此悟入。

梁开平二年，玄沙将示灭，闽帅王氏遣子至，问疾，仍请密示：“继踵说法者谁乎？”玄沙曰：“球子[3]得。”王氏默记遗旨，乃问鼓山国师曰：“卧龙法席，孰当其任？”鼓山举城下宿德具道眼者十有二人皆堪出世，王氏亦默之。至开堂日，官寮与僧侣俱会法筵。王氏忽问众曰：“谁是球上坐？”于是众人指出师，王氏便请升坐。师良久，谓众曰：“莫嫌寂寞，莫道不堪，未详涯际[4]，作么生论量？所以寻常用其音响聊拨一两下，助他机发，道尽十方世界觅一人为伴侣不可得。”

僧问：“佛法大意，从何方便顿入？”师曰：“入是方便。”

问：“云自何山起？风从何涧生？”师曰：“尽力施为，不离中塔。”

师上堂谓众曰：“我此间粥饭因缘，为兄弟举唱，终是

不常。欲得省要，却是山河大地与汝发明。其道既常，亦能究竟。若从文殊门入者，一切无为，土木瓦砾，助汝发机。若从观音门入者，一切音响，虾蟆蚯蚓，助汝发机。若从普贤门入者，不动步而到。我以此三门方便示汝，如将一只折箸搅大海水，令彼鱼龙知水为命。会么？若无智眼而审谛[5]之，任汝百般巧妙，不为究竟。”

僧问：“学人近入丛林，不明己事[6]，乞师指示。”师以杖指之曰：“会么？”曰：“不会。”师曰：“我恁么为汝，却成抑屈[7]人，还知么？若约[8]当人分上，从来底事[9]，不论初入丛林，及过去诸佛，不曾乏少。如大海水，一切鱼龙初生及至老死，所受用水，悉皆平等。”

问：“不谬正宗，请师真实。”师曰：“汝替我道。”僧曰：“或有不辨者作么生？”师曰：“待不辨者来。”

问：“诸佛还有师否？”师曰：“有。”僧曰：“如何是诸佛师？”师曰：“一切人识不得。”

师上堂良久，有僧出礼拜。师曰：“莫教髑髅拶[10]损。”

问：“如何是灵山会上事？”师曰：“少得灵利底。”僧曰：“忽遇灵利底作么生？”师曰：“遮懵懂[11]！”

师上堂示众曰：“诸人若要商量，向髑髅后通取消息来相共商量，遮里不曾障人光明。”

问：“从上宗乘事如何？”师良久，僧再问，师便喝出。

问：“如何是大庾岭头事[12]？”师曰：“料汝承当不得。”僧曰：“重多少？”师曰：“遮般底论劫不奈何！”

师问了院主：“只如先师道：尽十方世界是真实人体。你还见僧堂么？”了曰：“和尚莫眼花。”师曰：“先师迁化，

肉犹暖在。”

师唐乾化三年[13]癸酉八月十七日不疾而逝。

【注释】

[1] 卧龙山——在福建长汀县城北隅，为县主山，环城四面皆平田，突起一山，广五、六里，如龙盘曲而卧，故名。 [2] 龟洋山——一名龟山，在福建省莆田西二十里，产茶，东南有瀑布泉。 [3] 球子——即弟子慧球。 [4] 涯际——边际；范围。 [5] 审谛——仔细观察。 [6] 己事——指参禅悟道、超脱生死之事。 [7] 抑屈——压抑、委屈。 [8] 约——按；依照。 [9] 从来底事——此指每人本来具备的、人人具足的佛性。 [10] 拶(zā)——逼迫；挤压。 [11] 懵懂——糊涂；昏庸。 [12] 大庾岭头事——指六祖慧能大师得五祖之衣钵南下时，慧明禅师于大庾岭头追及之，慧能大师便掷衣钵于石上，但慧明禅师不能提起之事。 [13] 唐乾化三年——乾化三年为五代后梁末帝之年号，因割据福建的王氏政权与后梁为敌，故称为唐乾化三年。

【译文】

福州(今属福建)卧龙山安国院慧球寂照禅师(? ～913 年)，第二世住持，也称中塔和尚。泉州莆田县(今属福建)人。慧球在龟洋山出家，在玄沙和尚的法席上参拜询问，居于参学者的首位。慧球一次问玄沙和尚道：“什么是第一月?”玄沙和尚反问：“用你这个月亮作什么?”慧球从此悟入得道。

五代后梁开平二年(908 年)，玄沙和尚即将圆寂，闽府军帅王氏派他的儿子来探问病情，并请玄沙和尚秘密指示“继承和尚在此说法的人是谁?”玄沙和尚回答：“球子得。”王氏暗暗地记下了玄沙和尚的遗命，再去询问鼓山国师道：“卧龙山的法席，谁能承当其重任?”鼓山国师荐举城中具备法眼的尊宿大德十二人，认为都能出世住持，担此重任，王氏听后依然不动声色。到了开堂之日，官员与僧侣都聚集在法堂上。王氏忽然问众人道：“谁是球上座啊?”于是众人指示慧球禅师，王氏就请慧球登堂上座。慧球沉默了片刻，对众人说道：“不要嫌寂寞，不要说不堪忍受，不明白边际，怎么来讨论商量？所以平常就用那声音姑且拨动一两下，帮

助他发明根机,说满十方世界寻觅一个人作为学法的伴侣,却还是不能找到。”

有僧人问道:“佛法大意,用什么方便法门可以顿时悟入?”慧球禅师回答:“悟入就是方便法门。”

有僧人问道:“云是从哪座山升起的?风是从哪条涧生出的?”慧球禅师回答:“尽力施行,就不离开中塔。”

慧球禅师上堂告诉众僧道:“我这里同吃粥饭的因缘,为兄弟们举唱,终归是不能持续不断的。想要得到彻悟的意旨,倒是山河大地会给你们发明启示。那道理是恒常存在的,也能够探究终极。如果从文殊菩萨门下进入的人,一切无所作为,泥土木条、砖石瓦砾,都能帮助你们发明根机。如果是从观音菩萨门下进入的人,一切声音,蛤蟆蚯蚓,都能帮助你们发明根机。如果是从普贤菩萨门下进入的人,不动脚步就能够到达。我把这三个参禅的方便法门告诉你们,就好像是拿着一根折断的筷子去搅动大海里的水,让那些鱼、龙知道水就是它们的性命。你们领会了吗?如果没有智慧之眼来仔细观察,任凭你有百般巧妙,也不能穷尽事理的终极。”

有僧人请求道:“学生初入丛林,不明白自己的事,乞请和尚加以指示。”慧球禅师用拄杖指着他问道:“领会了吗?”那僧人回答:“没有领会。”慧球说道:“我这样的接引你,反而是压抑委屈你了,你可知道吗?如果依照各人自己本分上来说,人人都具足佛性,不管是初入丛林的学僧,还是从前的诸佛,都不曾缺少过。这就像是大海里的水,所有的鱼、龙从初生直至老死,所享用的水,都是完全平等的。”

有僧人请求道:“不违背正宗教法,请和尚真实讲说。”慧球禅师说道:“你代替我讲说。”那僧人问道:“如果有不能分别的人怎么办?”慧球回答:“等到有不能分别的人来了再说。”

有僧人问道:“诸佛还有老师吗?”慧球禅师回答:“有。”那僧

人又问道:“什么人是诸佛的老师?”慧球回答:“所有的人都看不见。”

慧球禅师上堂,沉默了许久,有僧人站出来礼拜。慧球说道:“不要把髑髅压坏了。”

有僧人问道:“什么是灵山法会上的事?”慧球禅师回答:“缺少伶俐的人。”那僧人又问道:“忽然遇到伶俐的人怎么样?”慧球喝道:“这个懵懂汉!”

慧球禅师上堂指示众僧道:“各位如果要商量议论,就向髑髅后面通取一个消息,再来这里共同商量议论,这里不曾障碍人的光明。”

有僧人问道:“从上宗乘的玄妙之事怎么样呢?”慧球禅师沉默了许久,那僧人就再次提问,慧球把他喝了出去。

有僧人问道:“什么是大庾岭头上的事?”慧球禅师回答:“料想你不能承担。”那僧人问道:“有多少重?”慧球说道:“像这样的议论,历尽劫数也没奈何!”

慧球禅师问了院主道:“就像先师所说的:满十方世界是一个真实的人体。你可还能看见僧堂吗?”了院主说道:“和尚不要眼发花。”慧球说道:“先师虽然圆寂了,肉身还暖和着呢。”

慧球禅师于五代乾化三年癸酉岁(九一三年)八月十七日,没有生病而逝世。

【说明】

慧球禅师为闽王所礼敬,曾请说法,赐紫衣。他以“若从文殊门入者”、“若从观音门入者”、“若从普贤门入者”三处方便示人,表明慧球禅师这一禅支,正向多头法门开拓。

杭州天龙寺重机禅师

杭州天龙寺重机明真大师,台州黄岩人也。自玄沙

得法,回入浙中,钱武肃王请说法住持。

上堂示众曰:“若直举宗风,独唱本分事,便同于顽石。若言绝凡圣消息,无大地山河,尽十方世界都是一只眼,此乃事不获已恁么道。所以常说:‘盲聋喑痖是仙陀[1],满眼时人不奈何。只向目前须体妙,身心万象与森罗。’”

僧问:“如何是璇玑[2]不动?”师曰:“青山数重。”僧曰:“如何是寂尔无根?”师曰:“白云一带。”

问:“如何是归根得旨?”师曰:“兔角生[3]也。”僧曰:“如何是随照失宗?”师曰:“龟毛落也。”

问:“莲华未出水时如何?”师曰:“谁人不知有?”僧曰:“出水后如何?”师曰:“馨香目击。”

问:“朗月辉空时如何?”师曰:“正是分[4]光景[5],何消指玉楼[6]?”

【注释】

[1] 仙陀——机灵;敏捷。也作“先陀”。 [2] 璇(xuán)玑(jī)——指天上北斗七星中的星名。璇指其中第二星,玑指其中第三星。 [3] 兔角生——兔无角而曰生角,比喻不可能发生之事。下文“龟毛落”之意同。 [4] 分——本分。 [5] 光景——时光。 [6] 玉楼——一般指佳人所在的楼阁。

【译文】

杭州(今属浙江省)天龙寺重机禅师,号明照大师,台州黄岩县(今属浙江)人。重机自从在玄沙和尚的法席上得悟入道法后,就回到了浙中,吴越国武肃王钱镠请他住持寺院,讲说佛法。

重机禅师上堂说法道:“如果是直截了当地举唱宗风,只讲说本分事,就如同是顽石一样。如果要说断绝凡人、圣人的生死消息,没有大地山河,整个十方世界都只是一只眼睛,这只是事不得已才这样说的。所有我常常说道:‘盲聋哑巴就是机灵敏捷,满眼

的世人都不能奈何。只向眼前还必须体会微妙之处，身心即是万象与森罗。'"

有僧人问道："怎样才是璇玑不转动?"重机禅师回答："数重青山。"那僧人又问道："什么是寂寞没有根机?"重机回答："一带白云。"

有僧人问道："什么是归向根本而获得的宗旨?"重机禅师回答："兔子的角生出来了。"那僧人又问道："什么是随从光辉却失去的宗旨?"重机回答："乌龟的毛掉落了。"

有一位僧人问道："莲花没有出水的时候怎么样?"重机禅师回答："谁不知道有莲花啊?"那僧人又问道："出水以后怎么样?"重机回答："馨香连眼睛都能看见。"

有僧人问道："朗月当空照耀的时候怎么样?"重机禅师回答："正是本分的光景，何须再来指示玉楼?"

福州仙宗院契符禅师

福州仙宗院契符清法大师，初开堂日，有僧问："师登宝坐，合谈何事?"师曰："剔开耳孔著。"僧曰："古人为什么道非耳目之所到?"师曰："金樱树[1]上不生梨子。"僧曰："古今不到处，请师道。"师曰："汝作么生问。"

问："众手淘金，谁是得者?"师曰："举手隔千里，休功[2]任意看。"

问："飞岫岩边华子[3]秀，仙境台前事若何?"师曰："无价大宝光中现，暗客[4]惛惛[5]争奈何!"僧曰："优昙华拆[6]人皆睹，向上宗乘意若何?"师曰："阇梨若问宗乘意，不如静处萨婆诃[7]。"

问："如何是大闽国[8]中诸佛境界?"师日："造化终难

测,春风徒自轻。"

问:"如何是道中宝?"师曰:"云孙(9)泪亦垂。"

问:"诸圣收光归源后如何?"师曰:"三声猿屡断,万里客愁听(10)。"僧曰:"未审今时人,如何凑(11)得古人机?"师曰:"好心向子道,切忌未生时。"

【注释】

[1] 金樱树——常绿灌木,有刺,羽状复葉,初夏开白花,果实梨形,密生刺状毛,产于中国中部和东南部,可供观赏。 [2] 休功——无所作为的意思。 [3] 华子——即花儿。 [4] 暗客——此指未能悟彻的参禅人。 [5] 惛惛——即"昏昏",昏庸、糊涂。 [6] 拆(chāi)——同"坼"。裂开;绽开。《易·彖传》曰:"雷雨作而百果草木皆甲拆。" [7] 萨婆诃——也作"苏婆诃"、"修多罗"等,梵语线连缀物品的意思,因为佛经连缀文义而使其不散乱,用作经典的通称。 [8] 大闽国——五代时十国之一。唐末王潮占据福建之地,其弟王审知被后梁封为闽王。九三三年,王审知子延钧称帝,建都福州,国号闽。九四五年为南唐所灭。 [9] 云孙——世代很远的子孙。《释名·释亲属》曰:"仍孙之子曰云孙,言去已远如浮云也。"又从自身下数到第八世孙称仍孙。 [10] 三声猿屡断万里客愁听——北魏郦道元《水经注·三峡》引《巴东三峡歌》道:"巴东三峡巫峡长,猿鸣三声泪沾裳。"此两句语意出《巴东三峡歌》。 [11] 凑——往、赴,此为领悟之意。

【译文】

福州(今属福建)仙宗院契符禅师,号清法大师,初次开堂说法之日,有僧人问道:"和尚登上了宝座,应该谈论什么事?"契符回答:"撑开你的耳朵。"那僧人又问道:"古人为什么说不是耳朵眼睛所能达到的?"契符回答:"金樱树上不会长出梨子来。"那僧人便说道:"古今之人说不到的地方,就请和尚说。"契符问道:"你怎么来问?"

有僧人问道:"众人淘金,谁是得到的人?"契符禅师回答:"举手就相隔千里,无所作为就能任意观看。"

有僧人问道:"飞岫岩边花儿繁秀,仙镜台前的事情怎么样?"契符禅师回答:"无价的大宝物在光芒中显现,未能悟彻的参禅客

昏昏庸庸又怎奈何!”那僧人又问道:“优昙花开众人都已看见,向上宗乘的玄妙意旨是什么呢?”契符回答:“阇黎如若是问宗乘的玄妙意旨,那就不如在寂静之处萨婆诃。”

有僧人问道:“什么是大闽国中诸佛的境界?”契符禅师回答:“天地造化终归难以预测,春风徒然自轻盈。”

有僧人问道:“什么是禅道中的宝物?”契符禅师回答:“云孙也垂泪。”

有僧人问道:“诸圣人收敛光芒回归本源以后怎么样?”契符禅师回答:“三声猿啼声屡断屡续,万里行客忧愁地倾听着。”那僧人又问道:“不知道现今的人,怎样领悟古人的机锋?”契符回答:“好心对你说,切忌未出生之时。”

婺州国泰院瑫禅师

婺州金华山[1]国泰院瑫禅师,上堂曰:“不离当处[2],咸是妙明真心。所以玄沙和尚道:‘会我最后句,出世少人知。’争似国泰有末头[3]一句?”僧问:“如何是国泰末头一句?”师曰:“阇梨上太迟生!”

问:“如何是毗卢师?”师曰:“专甲[4]与老兄是弟子。”

问:“达磨来唐土即不问,如何是未来时事?”师曰:“亲遇梁王[5]。”

问:“古镜未磨时如何?”师曰:“古镜。”僧曰:“磨后如何?”师曰:“古镜。”

【注释】

[1] 金华山——位于浙江金华市北,一名长山。山中诸溪汇流,两岸对峙,登其顶,城郭宛在目前,为江南名山之一。 [2] 当处——本处、就地;当时、当下。 [3] 末头——最后;最末。 [4] 专甲——即“某专甲”,义同“某甲”,人称代词。 [5] 梁

王——即南朝梁武帝。

【译文】

婺州(今浙江金华)金华山国泰院瑫禅师,上堂说法道:"不离开本处,都是玄妙澄明的真心。所以玄沙和尚说道:'领会我最后关键一句话的人,就是出世住持后也很少有人知晓。'但这又怎么比得上国泰的最末一句话?"有僧人问道:"什么是国泰的最末一句话?"瑫禅师喝道:"阇梨上来得太迟了!"

有僧人问道:"什么是毗卢之师?"瑫禅师回答:"我与老兄是他的弟子。"

有僧人问道:"达磨祖师来到唐土之事就不问了,什么是没有到来时的事情?"瑫禅师回答:"亲自遇到梁武帝。"

有僧人问道:"古镜没有磨过的时候怎么样?"瑫禅师回答:"是古镜。"那僧人又问道:"磨过以后又怎么样?"瑫禅师回答:"是古镜。"

衡岳南台诚禅师

衡岳南台诚禅师。僧问:"玄沙宗旨,请师举扬。"师曰:"什么处得此消息?"僧曰:"垂接者何?"师曰:"得人不迷己。"

问:"潭清月现,是何人境界?"师曰:"不干你事。"僧曰:"相借问又何妨?"师曰:"觅潭月不可得。"

问:"离地四指[1],为什么却有鱼纹?"师曰:"有圣量[2]在。"僧曰:"此量为什么人施?"师曰:"不为圣人。"

【注释】

[1] 离地四指——因为一切地上皆有诸虫,或伏或走,故佛以护生之心,恐伤其命,故行时足不至地。《华严经随疏演义钞》云:"世尊履地,去地四指。" [2] 圣量——即圣教量,三量之一,又名圣言量,指因为有圣人的言教才知大道之义。

【译文】

衡岳南台诚禅师。有僧人请求道："玄沙和尚的宗旨，请和尚来举唱弘扬。"诚禅师问道："你从什么地方获得的这个消息？"那僧人问道："被接引的人怎么样？"诚禅师回答："得到的人不迷失自己。"

有僧人问道："潭水清澈，明月出现，那是什么人的境界？"诚禅师回答："不关你的事。"那僧人说道："就问一问又有什么妨碍？"诚禅师说道："寻觅那潭中月亮却找不到。"

有僧人问道："佛陀行路离开地面四指高，为什么却有鱼的花纹？"诚禅师回答："因为有圣量存在。"那僧人又问道："这圣量是为了什么人布施的？"诚禅师回答："不是为了圣人。"

福州白龙院道希禅师

福州升山白龙院[1]道希禅师，福州闽县人也。师上堂曰："不要举足，是谁威光？还会么？若道自家去处本自如是，切喜[2]勿交涉。"

问："如何是西来意？"师曰："汝从什么处来？"

问："如何是佛法大意？"师曰："汝早礼三拜。"

问："不责上来，请师直道。"师曰："得。"

问："如何是正真道？"师曰："骑驴觅驴[3]。"

问："请师答无宾主话。"师曰："昔年曾记得。"僧曰："即今如何？"师曰："非但耳聋，亦兼眼暗。"

问："情忘体合[4]时如何？"师曰："别更梦见个什么！"

问："学人拟申一问，请师裁。"师曰："不裁。"僧曰："为什么不裁？"师曰："须知好手。"

问："大众云集，请师举扬宗教。"师曰："少遇听者。"

问:"不涉唇锋(5),乞师指示。"师曰:"不涉唇锋问将来。"僧曰:"恁么即群生有赖。"师曰:"莫闲言语!"

问:"请和尚生机(6)答话。"师曰:"把纸笔来录将去。"

问:"如何是思大(7)口。"师曰:"出来向你道。"僧问:"学人即今见出。"师曰:"曾赚几人来?"

问:"承古人有言:'髑髅常干世界,鼻孔毛触家风。'如何是髑髅常干世界?"师曰:"近前来,向你道。"僧曰:"如何是鼻孔毛触家风?"师曰:"退后去,别时来。"

【注释】

[1] 升山白龙院——升山在福建福州城北。春秋末越王勾践时,此山一夜从会稽飞来,故名飞山。唐代时临海人任敦于此升仙,故改名升山。白龙院,由五代僧人道希禅师创建,位于升山。 [2] 切喜——通"窃喜",暗中高兴。 [3] 骑驴觅驴——骑着驴却去找驴,喻指自心是佛,却反而向外寻求作佛的痴迷行为。 [4] 情忘体合——即"身心合一"的意思。 [5] 唇锋——嘴唇、话锋。 [6] 生机——充满生意机趣的。 [7] 思大——即思大和尚,指天台宗的祖师慧思和尚。

【译文】

福州(今属福建)升山白龙院道希禅师,福州闽县人。道希禅师上堂说法道:"不要抬脚,那是谁的威风光彩?可领会了吗?如果说是自家的去处本来就是这样的,还好与禅义没有关涉。"

有僧人问道:"什么是祖师西来的意旨?"道希禅师反问:"你从什么地方来的?"

有僧人问道:"什么是佛法大意?"道希禅师回答:"你早就礼拜了三拜。"

有僧人请求道:"不责怪我上堂参问,就请和尚直截了当讲说。"道希禅师回答:"可以。"

有僧人问道:"什么是真正的道?"道希禅师回答:"骑着驴却在找驴。"

有僧人请求道:"请和尚用不分宾主的话来回答。"道希禅师

回答:“过去曾经记得。”那僧人又问道:“现在怎么样了?”道希回答:“不但耳聋,而且眼睛亦看不见了。”

有僧人问道:“身心合一的时候怎么样?”道希禅师喝道:“别再想梦见什么啦!”

有僧人请求道:“学生想提一个问题,请和尚来裁决。”道希禅师回答:“不裁决。”那僧人问道:“为什么不裁决?”道希回答:“要知道本人就是高手。”

有僧人请求道:“大众已经云集在一处,请和尚举唱禅法弘扬教义。”道希禅师回答:“很少遇到会听的人。”

有僧人请求道:“不涉及嘴唇话锋,乞请和尚加以指示。”道希禅师便说道:“不涉及嘴唇话锋,就这样问吧。”那僧人说道:“这样的话则众生有依赖了。”道希喝道:“不要闲言闲语!”

有僧人请求道:“请和尚用充满生机的话来回答。”道希禅师说道:“去拿纸和笔来记录下来。”

有僧人问道:“什么是思大和尚的嘴?”道希禅师说道:“出来以后再对你说。”那僧人便说道:“学生现在就让他出来。”道希喝道:“你已经蒙骗了几个人?”

有僧人问道:“承听古人说道:‘髑髅经常干涉世界,鼻孔之毛接触家风。’什么是髑髅经常干涉世界?”道希禅师说道:“走上前来,我对你说。”那僧人又问道:“什么是鼻孔之毛接触家风?”道希说道:“退下去,其他时候再来。”

福州螺峰冲奥禅师

福州螺峰[1]冲奥明法大师,先住白龙。师上堂曰:“人人具足,人人成见,争怪得山僧?珍重!”

僧问:“诸法寂灭相,不可以言宣。如何是寂灭相?”

师曰:“问答俱备。”僧曰:“恁么即真如法界,无自无他。”师曰:“特地令人愁。”

问:“牛头未见四祖时如何?”师曰:“德重鬼神钦。”曰:“见后如何?”师曰:“通身圣莫测。”

问:“如何是螺峰一句?”师曰:“苦。”

问:“如何是本来人?”师曰:“惆怅松萝境界危。”

【注释】

［1］螺峰——山名,在福建福州城北,一名罗峰山。五代后晋时,有方士言有白龙夜见于此,闽王故于此创建白龙寺。

【译文】

福州(今属福建)螺峰冲奥禅师,号明法大师,起先住持白龙寺。冲奥上堂说法道:“人人都具足的佛性,人人都能加以成就,怎么能责怪老僧呢? 各自珍重!”

有僧人问道:“诸法寂灭之相,不可以用言语来宣示。那什么是寂灭之相?”冲奥禅师回答:“你的问答中都已具备了。”那僧人便说道:“这样的话则真如法界,没有自己也没有他人。”冲奥说道:“那更加使人忧愁。”

有僧人问道:“牛头和尚没有参见四祖大师的时候怎么样?”冲奥禅师回答:“道德高得连鬼神都钦佩。”那僧人又问道:“参见以后怎么样呢?”冲奥回答:“浑身上下连圣人也难以推测。”

有僧人问道:“什么是螺峰的一句话?”冲奥禅师回答:“苦。”

有僧人问道:“什么是本来之人?”冲奥禅师回答:“惆怅那松萝境界成为危险之地。”

泉州睡龙山和尚

泉州睡龙山和尚。僧问:“如何是触目菩提?”师以杖

趁之,僧乃走。师曰:“住!住!向后遇作家举看。”

师上堂,举拄杖云:“三十年住山,得此拄杖气力。”时有僧问:“和尚得他什么气力?”师曰:“过溪过岭,东拄西拄。”招庆闻云:“我不恁么道。”僧问:“和尚作么生道?”招庆以杖下地拄行。

【译文】

泉州(今属福建)睡龙山和尚。有僧人问道:“什么是触目菩提?”睡龙山和尚拿起拄杖就赶他,那僧人便跑开了。睡龙山和尚说道:“停下!停下!你以后遇到行家时就举说给他们听。”

睡龙山和尚上堂说法,举起了拄杖说道:“三十年来居住在此山上,得益于这拄杖的气力。”当时有一位僧人问道:“和尚得益于它什么气力呢?”睡龙山和尚回答:“过溪过岭,东拄西拄。”招庆和尚听到这话后说道:“我就不这样说。”有僧人便问道:“和尚怎样说?”招庆和尚就拿着拄杖下地拄着走。

天台山云峰光绪禅师

天台山云峰光绪至德大师,上堂曰:“但以众生日用而不知,譬如三千大千世界,日月星辰,江河淮济,一切含灵,从一毛孔入一毛孔,毛孔不小,世界不大。其中众生,不觉不知。若要易会,上坐日用亦复不知。”

僧问:“日里僧驮像,夜里像驮僧。未审此意如何?”师曰:“阇梨岂不是从茶堂里来?”

【译文】

天台山雪峰光绪禅师,号至德大师,上堂说道:“只是因为众生每天都在运用却不知道,就譬如三千大千世界,日月星辰,长江、黄河、淮河、济水,一切生灵之物,从一个汗毛孔进入另一个汗

毛孔，汗毛孔不显得小，世界也不显得大。生活在其中的众生，就不知不觉。如若要容易领会，上座每天都运用的也不再知道了。”

有僧人问道：“白天里僧人驮着圣像，夜里圣像驮着僧人。不知道这句话的意思是什么？”光绪禅师反问道：“阇黎难道不是从茶堂里来的？”

福州大章山契如庵主

福州大章山契如庵主，福州永泰人也。泉州百丈村兜率院受业，素蕴孤操[(1)]，志探祖道。预玄沙之宫，颖悟幽旨。玄沙记曰：“子禅已逸格[(2)]，则他后要一人侍立也无。”师自此不务聚徒，不畜童侍，隐于小界山，刳[(3)]大朽杉若小庵，但容身而已。凡经游僧至，随叩而应，无定开示。

僧问：“生死到来，如何回避？”师曰：“符[(4)]到奉行。”曰：“恁么即被生死拘将去也。”师曰：“阿邪邪！”

问：“西天持锡[(5)]意作么生？”师拈锡杖，卓地振之。僧曰：“未审此是什么义？”师曰：“遮个是张家打。”僧拟进语，师以锡撺[(6)]苍峦切。之。

清豁、冲煦二长老向师名，未尝会遇，一旦同访之。值师采粟，豁问曰：“道者，如庵主在何所？”师曰：“从什么处来？”曰：“山下来。”师曰：“因什么得到遮里？”曰：“遮里是什么处所？”师揖曰：“去那下吃茶去。”二公方省是师，遂诣庵所，颇味[(7)]高论。晤坐[(8)]于左右，不觉及夜，睹豺虎奔至庵前，自然驯遶[(9)]。豁因有诗曰：“行不等闲行，谁知去住情？一餐犹未饱，万户勿聊生。非道应难伏，空拳

莫与争！龙吟云起处，闲啸两三声。”二公寻于大章山创庵，请师居之。两处孤坐，垂五十二载而卒。

豁虽承指喻，而后于睡龙印可，乃嗣睡龙，住漳州保福。

【注释】

[1] 孤操——独立不阿的节操。 [2] 逸格——超逸绝俗的品格。 [3] 刳(kū)——剖凿大木，使其中空。 [4] 符——即追命符。古人迷信认为鬼差根据追命符上内容将人的灵魂拘去，那人便死亡。 [5] 持锡——手持锡杖，即云游行脚之意。 [6] 撺(cuān)——丢；扔。 [7] 味——领略；体悟。 [8] 晤坐——面对面坐着。 [9] 驯遶(rào)——驯服地环绕周围。

【译文】

福州(今属福建)大章山契如庵主，福州永泰(今属福建)人。契如在泉州(今属福建)百丈村兜率院出家受业，平日就心怀独立不阿的节操，立志探究祖师禅道。契如进入玄沙和尚的门下，顿时领悟了禅宗幽微玄妙的旨意。玄沙和尚对他预言道：“你的禅道已至超逸绝俗的品格，但日后要找一个人为小徒侍立在旁也不能够。”契如从此以后就不聚众招徒弟，也不养侍童，独自隐居在小界山上，在一棵已朽枯的大杉树上挖了一个大洞，如同是一座小佛庵，大小仅能容得下身体而已。凡是有行脚路过的僧人来到，契如是有问必应，不拘一法地予以开示。

有僧人问道：“生死到来的时候，怎样回避？”契如庵主回答：“追命符一到就奉行。”那僧人便说道：“这样则被生死所束缚住了。”契如叫道：“啊呀呀！”

有僧人问道：“在西天手持锡杖是什么意思？”契如庵主拿起了锡杖，拄在地上振动一下。那僧人问道：“不知道这是什么意思？”契如回答：“这个是张家打造的。”那僧人还打算再问话，契如便用锡杖扔他。

清豁禅师、冲煦禅师两位长老向慕契如庵主的声名，因为还从

来没有遇见会面过，有一天就一同来拜访。正好遇到契如在收割粟米，清豁问道："道者，契如庵主在什么地方?"契如问道："你们从什么地方来的?"清豁回答："从山下来。"契如再问道："因为什么来到了这里?"清豁便反问道："这里是什么地方?"契如作揖说道："到那下面吃茶去。"那两位长老这才省悟他就是契如，便来到了树庵里面，很能体悟到禅家的高妙之意。两人对坐在契如的左右，不知不觉已到了深夜，看见有豺、虎跑到树庵之前，却自然驯服地围绕在周围。清豁因此作了一首诗，道："行不是等闲的行，谁能知道去与住之心情? 一餐还未吃饱，万家已不能聊生了。不是道德应该难以降伏，徒手空拳不要与他相争！龙吟云起之处，悠闲地长啸三两声。"两位长老不久在大章山创建了佛庵，迎请契如去居住。契如庵主在这两处地方独自一人打坐参禅，度过了五十二年而圆寂。

清豁禅师虽然承蒙了契如庵主的指点开喻，此后在睡龙山和尚那里得到了印可，就成为睡龙山和尚的法嗣，住持漳州（今属福建）保福院。

福州永兴禄和尚

福州莲华山[1]永兴禄和尚。闽王请师开堂日，未升坐，先于坐前立，云："大王、大众听，已有真正举扬也。此一会总是得闻，岂有不闻者? 若有不闻，彼此相谩去也。"方乃登坐。僧问："国王请师出世，未委今日一会何似灵山?"师曰："彻古传今。"

问："如何是和尚家风?"师曰："毛头显沙界，日月现其中。"

【注释】

〔1〕莲华山——又称莲花山、永福山，在福州新店，"桃枝岭丘，形圆而尖，若菡萏

然,实郡主之山也”。

【译文】

福州(今属福建)莲华山永兴院禄和尚。闽王迎请禄和尚开堂说法的那天,禄和尚还没有升座,就站立在座位前,宣说道:“大王、大众听着,刚才已经是宣扬真正的大法了。这会儿总应该听到了,难道还有没听到的人吗?如果有没听到的人,就是彼此互相欺骗了。”说完他才登上法座。有僧人问道:“国王迎请和尚出世讲法,不知道今天的这个法会,与灵山大会有什么相似之处?”禄和尚回答:“通古传今。”

有僧人问道:“什么是和尚的家风?”禄和尚回答:“汗毛的尖端映现出如恒河沙粒一样繁多的世界,太阳、月亮就在这当中出没。”

【说明】

禄和尚,《五灯会元》卷八作“神禄禅师”,住福州莲华山永兴院,约圆寂于北宋太祖(960～976年在位)初年。

天台山国清寺师静上座

天台山国清寺师静上坐,始遇玄沙和尚示众云:“汝诸人但能一生如丧考妣,吾保汝究得彻去。”师乃蹑前语而问曰:“只如教中不得以所知心测度如来无上知见,又作么生?”玄沙曰:“汝道究得彻底所知心,还测度得及否?”师从此信入。后居天台,三十余载不下山。博综三学,操行孤立。禅寂之余,常阅龙藏[1]。遐迩钦重,时谓“大静上坐”。

尝有人问曰:“弟子每当夜坐,心念纷飞,未明摄伏之方,愿垂示诲。”师答曰:“如或夜间安坐,心念纷飞,却将

纷飞之心，以究纷飞之处。究之无处，则纷飞之念何存？返究究心，则能究之心安在？又能照之智本空，所缘之境亦寂。寂而非寂者，盖无能寂之人也。照而非照者，盖无所照之境也。境智俱寂，心虑安然。外不寻枝，内不住定。二途俱泯，一性怡然。此乃还源之要道也。”

师因睹教中幻义，乃述一偈问诸学流，偈曰：“若道法皆如幻有[2]，造诸过恶应无咎。云何所作业不妄，而藉佛慈兴接诱？”时有小静上坐答曰：“幻人兴幻幻轮围，幻业能招幻所治。不了幻生诸幻苦，觉知如幻幻无为。”二静上坐并终于本山，今国清寺遗踪在焉。

【注释】

[1] 龙藏——龙宫的经藏，即佛经。 [2] 幻有——假借虚幻之无事实以显示法之假有。

【译文】

天台山国清寺师静上座，初次拜见玄沙和尚时，正遇到玄沙和尚在给众僧讲法道：“你们众人只要能在一生中保持如死了父母亲一样的心情，我保证你们终究能够参透禅道。”师静紧接着这一句话就提问道：“只是如教义中所说的那样，不能用已认识的心性来推测如来佛的无上知见，那又怎么样呢？”玄沙和尚反问道：“你说已透彻地参悟的心性，还是否能推测到吗？”师静由此信心悟入。后来师静上座居住在天台山，三十多年未曾下山。师静广博地研习戒、定、慧三学，操行孤高独立。他在参禅之余，经常阅读佛教经典。远近的人都很敬重他，当时人们称他为“大静上座”。

曾经有人请求道：“弟子每当夜里静坐，就心念纷杂不定，不知道摄降调伏的方法，请和尚垂示教诲。”师静上座说道：“如果有时候夜里闲适地安坐，遇到心念纷杂不定，就用那纷杂不定的心

念，来探究那产生纷杂不定心念的地方。一直探究到再也没有地方了，则那纷杂不定的心念又能在哪里存在呢？再反过来探究那探究纷杂不定之地方的心念，则那能够探究之心念又能在哪里存在呢？并且那能够照见的心智本来空寂，所产生的境象同样也空寂。这种空寂并不是真正的空寂，那是因为没有能够空寂的人。这种照见也不是真正的照见，那是因为没有可以照见的境象。境象和心智全都空寂，心念自然就安定了。向外不寻找枝叶末节，向内不执著于心念安定。这两种途径全都泯灭了，人的本性自然怡然自得。这就是回归本源的关键方法。”

师静上座因为看见禅教中存在着虚幻的解释，就作了一首偈颂，用来诘问那些持有虚幻之见解的各学派，那偈颂道：“如果说诸法都如同幻有，那造作各种过错恶行的人就没有罪错。说什么所造作的业因不能忘记，所以凭借佛的慈悲而来接引诱导？”当时有一位称作小静的上座也作一首偈颂来作答：“持有幻心的人兴起幻念而被虚幻的转轮所围困，虚幻之业因能够招来幻像以迷惑人心。不明了人生之虚幻就会被诸般幻境所痛苦，觉悟了知见就是幻念那幻像就无所作为了。”后来大、小静上座两人都终老于天台山，现今国清寺中还有他俩的遗迹留存着。

【说明】

玄沙师备禅师的嗣法弟子大都活动于福建地区，对于福建一带的禅宗扩展兴盛，起着非常大的作用。

前福州长庆慧棱禅师法嗣

泉州招庆院道匡禅师

泉州招庆院道匡禅师，潮州人也。自棱和尚始居招庆，师乃入室参侍。暨棱和尚召入长乐府，盛化于西院，

师继踵住于招庆,学众如故。

师上堂曰:“声前荐得,孤负平生。句后投机,殊乖道体。为什么如此?大众且道从来合作么生?”又谓众曰:“招庆今夜与诸人一时道却,还委落处么?”时有僧出曰?“大众一时散去,还称师意也无?”师曰:“好与拄杖。”僧礼拜,师曰:“虽有盲龟之意[1],且无晓月之程[2]。”僧曰:“如何是晓月之程?”师曰:“此是盲龟之意。”

问:“如何是沙门行?”师曰:“非行不行。”

问:“如何是西来意?”师曰:“蚊子上铁牛[3]。”

问:“如何是在匣剑?”师良久,僧罔措。师曰:“也须感荷[4]招庆始得。”

问:“如何是提宗一句?”师曰:“不得昧著招庆。”其僧礼拜起,师又曰:“不得昧著招庆,嘱汝,作么生是提宗一句?”僧无对。

问:“文殊剑下不承当时如何?”师曰:“未是好手人。”僧曰:“如何是好手人?”师曰:“是汝话堕也。”

问:“如何是招庆家风?”师曰:“宁可清贫自乐,不作浊富多忧。”

问:“如何是南泉一线道?”师曰:“不辞[5]向汝道,恐较[6]中更较去。”

问:“如何是佛法大意?”师曰:“七颠八倒。”

问:“学人根思迟回,乞师曲运慈悲,开一线道。”师曰:“遮个是老婆心[7]。”僧曰:“悲华[8]剖坼,以领尊慈[9],从上宗乘事如何?”师曰:“恁么须得汝亲问始得。”

师问僧:“什么处去来?”僧曰:“劈柴来。”师曰:“还有劈不破底也无?”僧曰:“有。”师曰:“作么生是劈不破底?”

僧无语，师曰："汝若道不得，问我，我与汝道。"僧曰："作么生是劈不破底？"师曰："赚杀人！"

因地动，僧问："还有不动者无？"师曰："有。"僧曰："如何是不动者？"师曰："动从东来，却归西去。"

问："法雨普沾，还有不润处否？"师曰："有。"僧曰："如何是不润处？"师曰："水洒不著。"

问："如何是招庆深深处？"师曰："和汝没却。"

问："如何是九重城[10]里人？"师曰："还共汝知闻么？"

师上堂，僧众拥法座。师曰："遮里无物，诸人苦恁么相促相拶[11]作么？拟心早勿交涉，更上门户，千里万里[12]。今既上来，各著精彩[13]，招庆一时抛与诸人好么？"师复问："还接得也未？"众无对，师曰："劳而无功，汝诸人得恁么钝！看他古人一两个得恁么快，才见便负将去，亦较些子。若有此个人，非但四事[14]供养，便以瑠璃为地，白银为壁，亦未为贵。帝释引前，梵王从后，搅长河为酥酪，变大地为黄金，亦未为足。直得[15]如是，犹更有一级在，还委得么？珍重！"

【注释】

[1] 盲龟之意——佛经习用语。《泥犁经》曰：八万四千里水中有一盲龟，水上有一段带孔的浮木，盲龟每一百年跳一次，不知何时才能跳入木孔中。佛经借此比喻机会极其难得。 [2] 晓月之程——凌晨之晓月还挂在天边，旅人早已登程赶路。 [3] 蚊子上铁牛——唐、宋时歇后语，其意为"无下口处"。比喻禅旨，即祖师西来意，无法用语言来表述，也无法通过语言去领会。 [4] 感荷——感动。 [5] 不辞——不能；不愿。唐人白居易《废琴》诗："不辞为君弹，纵弹人不知。" [6] 较——差；少。 [7] 老婆心——意同"老婆禅"，指禅师苦口婆心地教育学僧，不惜破坏不立文字的禅宗清规。 [8] 悲华——即"慈悲之白莲华"之意，喻指释迦牟尼佛。 [9] 尊——世尊，即指释迦牟尼佛。 [10] 九重城——指天子所居的皇宫。 [11] 相促相拶(zā)——催促、逼迫。 [12] 千里万里——指与禅旨相距极远，根本不合禅法。

[13] 著精彩——留神;振作精神。 [14] 四事——衣服、饮食、卧具和汤药。一说指房舍、衣服、饮食和汤药。 [15] 直得——即使;纵然。

【译文】

泉州(今属福建)招庆院道匡禅师,潮州(今属广东)人。自从慧棱和尚开始住持招庆院,道匡就入室参问侍奉。等到慧棱和尚被闽王召入长乐府中,广泛地教化于西院,道匡就紧接着住持招庆院,参学僧人如同从前一样众多。

道匡禅师上堂说法道:“话声以前能够领悟的,就辜负了平生努力。语句以后投合的,更是违背了禅道的本体。为什么是这样的?大众且说说看本来是应该怎样做的?”道匡又对众人说道:“招庆今夜给众人一起说出了,可还有落实的地方吗?”当时有一位僧人站出来问道:“大众一起散去了,可还称和尚的心意吗?”道匡说道:“好给你拄杖吃。”那僧人便礼拜,道匡说道:“虽然有盲龟的意思,但却没有顶着晓月上路之程。”那僧人问道:“什么是顶着晓月上路之程?”道匡回答:“那就是盲龟的意思。”

有僧人问道:“什么是沙门的行为?”道匡禅师回答:“不该做的就不做。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”道匡禅师回答:“蚊子上铁牛。”

有僧人问道:“什么是放在剑匣中的宝剑?”道匡禅师沉默了许久,那僧人不知所措。道匡禅师说道:“也必须感动招庆才可以。”

有僧人问道:“什么是提示宗旨的一句话?”道匡禅师回答:“不能蒙骗招庆。”那僧人便礼拜,刚站起身来,道匡又问道:“不能蒙骗招庆,是在嘱咐你,那什么是提示宗旨的一句话?”那僧人无语以对。

有僧人问道:“在文殊菩萨的宝剑之下不能承当的时候怎么样?”道匡禅师回答:“这人不是一个高手。”那僧人又问道:“什么

人是高手?"道匡说道:"你的话失去了机锋。"

有僧人问道:"什么是招庆院的家风?"道匡禅师回答:"宁可清贫自我快乐,不因为污富而多生忧愁。"

有僧人问道:"什么是南泉和尚的一线道?"道匡禅师回答:"不能对你说,怕你差误中更加差讹了。"

有僧人问道:"什么是佛法大意?"道匡禅师回答:"七颠八倒。"

有僧人说道:"学生根机迟钝,乞求和尚委曲运用慈悲心怀,开示一线之道?"道匡禅师说道:"这个是老婆婆之心。"那僧人便问道:"慈悲之白莲花绽开,以聆听世尊的慈教,从上宗乘的玄妙之事怎么样呢?"道匡回答:"这样的话还必须要你亲自去问问才行。"

道匡禅师问一个僧人道:"你到什么地方去了?"那僧人回答:"劈柴去了。"道匡问道:"可有劈不开的吗?"那僧人回答:"有。"道匡问道:"什么是劈不开的?"那僧人无语以答。道匡说道:"你如果回答不出,就问我,我来告诉你。"那僧人便问道:"什么是劈不开的?"道匡回答:"骗煞人!"

因为发生了地震,有一个僧人便问道:"可还有不动的吗?"道匡禅师回答:"有。"那僧人问道:"什么是不动的?"道匡回答:"动从东方而来,却归西方而去。"

有僧人问道:"法雨普施,可还有没有滋润的地方吗?"道匡禅师回答:"有。"那僧人便问道:"哪里是没有滋润的地方?"道匡回答:"水洒不到的地方。"

有僧人问道:"什么是招庆院的深深之处?"道匡禅师回答:"连你也被淹没了。"

有僧人问道:"怎样才是九重城里的人?"道匡禅师回答:"还能让你也知道吗?"

道匡禅师上堂说法,众僧人簇拥在法座的周围。道匡说道:

"这里没有什么东西,各位这样苦苦地催促、逼迫我做什么？稍有思索犹豫,早就与禅法没有关涉了,再要去上门入户去求问,更是远距千里万里。现在既然上堂来了,就要各自振作精神,招庆把它一起抛给各位可好吗?"道匡接着又问道:"可还能领会得了吗?"众僧都无语以对。道匡便说道:"劳而无功,你们各位怎么这样的迟钝！你看他一个、两个古人怎么这样地敏捷,一看到就把它担负着走了,那还差不多。如果有这样一个人,不但衣服、饮食、卧具和汤药四事供养,就是用琉璃铺成地面,用白银砌成墙壁,也不算是奢侈。帝释在前面引路,梵王在后面随从,把长河搅成奶酪,把大地变成黄金,也不算过分。纵然是这样的,还有更高的一个等级存在,可还能够明白吗？各位珍重！"

【说明】

道匡禅师,俗姓李氏。密契心源后,泉州王太尉请转法轮,闽王赐紫号曰法因大师。

杭州龙华寺彦球禅师

杭州龙华寺彦球实相得一大师,开堂日,谓众曰:"今日既升法坐,又争解讳[(1)]得？只如不讳底事,此众还有人与作证明么？若有即出来,相共作个牓样[(2)]。"时有僧问:"郡尊[(3)]请师,如何举扬宗旨?"师曰:"汝到别处,切忌谬传。"

问:"此坐为从天降下,为从地涌出?"师曰:"是什么?"僧曰:"此坐高广,如何升得?"师曰:"今日几被汝安顿[(4)]著。"

问:"灵山一会,迦叶亲闻。今日一会,何人得闻?"师曰:"同我者击其大节[(5)]。"僧曰:"酌然俊哉!"师曰:"去般

水浆[6]茶堂里用去！”

师又曰：“从前佛法付嘱国王、大臣及有力檀越，今日郡尊及诸官寮[7]特垂相请，不胜荷愧[8]。山僧更有末后一句子，贱卖与诸人。”师乃起身立，云：“还有人买[9]么？若有人买，即出来。若无人买，即贱货自收。久立，珍重！”

师有时上堂云：“好时，好日，速道！速道！”又曰：“大众近前，来听老汉说第一义。”大众近前，师便打趁。

问：“如何是学人自己？”师曰：“雪上更加霜。”

【注释】

［1］讳——隐瞒；回避。［2］牓样——即“榜样”。［3］郡尊——州郡长官。［4］安顿——安放；安置。［5］大节——此指脚踝。节，指人或动物的骨骼连接处。［6］水浆——茶水。［7］官寮——同“官僚”。［8］荷愧——惭愧，客气语。［9］买——此指应接、承领机锋。

【译文】

杭州（今属浙江）龙华寺彦球禅师，号实相得一大师，在开堂说法之日，对众僧说道：“今天既然登上了法座，又怎么能隐瞒不说呢？只如那不能隐瞒不说的事，这里众人当中可还有人能为我作一个证明吗？如果有人就站出来，和我共同作一个榜样。”当时有一个僧人问道：“州郡长官迎请和尚来开堂说法，和尚怎样举唱弘扬宗旨呢？”彦球说道：“你到了其他地方，切忌不要错误传说。”

有僧人问道：“这法座是从天上降下来的，还是从地底下冒出来的？”彦球禅师问道：“为什么怎样说？”那僧人问道：“这法座又高又大，怎样才能登上去呢？”彦球说道：“今天几乎被你安置了。”

有僧人问道：“灵山大会，迦叶尊者亲耳听到佛陀说法。今天的法会，什么人能够听到？”彦球禅师招呼众人道：“你们同我一起去击打他的脚踝。”那僧人赞道：“确实英俊啊！”彦球喝道：“去搬茶水到茶堂里用去！”

彦球禅师又说法道:"以前佛陀把佛法嘱咐给国王、大臣及有力量的檀越,今天州郡长官和各位官员特地前来相请说法,使我不胜惭愧。山僧还有最后至极关键的一句话,要贱卖给各位。"彦球于是起身站立,说道:"可有人要买吗? 如果要人要买,就站出来。如果没有人要买,我就自己把贱货收起来了。无事久立,各位珍重!"

彦球禅师有一次上堂说道:"好时间,好日子,快说! 快说!"接着又说道:"大家走近前来,听老汉讲说禅宗的第一义。"众僧走上前来,彦球却把他们给打跑了。

有僧人问道:"什么是学生自己?"彦球禅师回答:"雪上再加霜。"

杭州保安连禅师

杭州临安县保安连禅师。僧问:"如何是保安家风?"师曰:"问有什么难?"

问:"如何是吹毛剑?"师曰:"豫章铁柱坚。"僧曰:"学人不会。"师曰:"漳江亲到来。"

问:"如何是沙门行?"师曰:"师僧头上戴冠子。"

问:"如何是西来意?"师曰:"死虎足[1]人看。"

问:"一问一答,彼此兴[2]来。如何是保安不惊人之句?"师曰:"汝到别处作么生举?"

【注释】

[1] 足——可以;能够。　[2] 兴——兴头。

【译文】

杭州临安县(今属浙江)保安院连禅师。有僧人问道:"什么是保安院的家风?"连禅师说道:"这问题有什么难的?"

有僧人问道："什么是吹毛立断的宝剑？"连禅师回答："豫章（今江西南昌）铁柱坚硬。"那僧人说道："学生不能领会。"连禅师便说道："漳江我亲自到过。"

有僧人问道："什么是沙门的行为？"连禅师回答："师僧头上戴帽子。"

有僧人问道："什么是祖师西来的意旨？"连禅师回答："死的老虎可以让人观看。"

有僧人问道："一问一答，彼此谈兴就起来了。什么是保安院不惊人的句子？"连禅师反问："你到了别的地方怎样来举说呢？"

福州报慈院光云禅师

福州报慈院光云慧觉大师，上堂云："差[1]病之药，不假驴驮。若据今夜，各自归堂去也。珍重！"

僧问："承闻超觉[2]有琐[3]，口诀如何示人？"师曰："赖[4]我拄杖不在手。"僧曰："恁么即深领尊慈也。"师曰："待我肯，汝即得。"

师入府，闽王问："报慈与神泉[5]相去近远？"师曰："若说近远，不如亲到。"师却问曰："大王日应千差，是什么心？"王曰："什么处得心来？"师曰："岂有无心者？"王曰："那边事作么生？"师曰："请向那边问。"王曰："道师谩别人即得。"

问："大众臻凑，请师举扬。"师曰："更有几人未闻？"曰："恁么即不假上来也。"师曰："不上来且从，汝向什么处会？"曰："若有处所，即孤负和尚。"师曰："即恐不辨精粗。"

问:“夫说法者当如法说,此意如何?”师曰:“有什么疑讹?”

问:“古人面壁意如何?”师打之。

问:“不假言诠,请师径直。”师曰:“何必更待商量!”

【注释】

[1]差——通“瘥”字,病愈。 [2]超觉——指长庆慧棱禅师。 [3]琐——通“锁”。 [4]赖——幸亏。 [5]神泉——此指心。

【译文】

福州(今属福建省)报慈院光云禅师,号慧觉大师,上堂说法道:“治病的药,不需要依靠驴子驮来。根据今夜之事,各人自己回僧堂去吧。珍重!”

有僧人问道:“听说超觉和尚有一把锁,那口诀怎么指示人呢?”光云禅师回答:“幸亏我拄杖不在手上。”那僧人说道:“这样则深深领受了和尚的尊言慈教。”光云说道:“等到我认可,你就得到了。”

光云禅师来到了王府,闽王问道:“报慈院与神泉相距有多远?”光云便回答:“如果要知道远近,不如亲自去一次。”光云随即又反问道:“大王日理万机,是什么心呢?”闽王也反问道:“什么地方能得到心呢?”光云回答:“难道有无心的人吗?”闽王便问道:“那边的事怎么样呢?”光云说道:“请大王向这边提问。”闽王说道:“大师如要蒙骗别人那才行。”

有僧人说道:“大众自四面云集,请和尚举唱弘扬佛法。”光云禅师问道:“还有几个人没有听到?”那僧人说道:“这样的话就不必上堂来了。”光云问道:“不上堂来就听你的,你又到什么地方去领会呢?”那僧人回答:“如果有地方,就要辜负和尚了。”光云说道:“就怕不能分辨精粗。”

有僧人问道:“说法的人应当依照教法来讲说,这话是什么意思?”光云禅师反问:“有什么疑问错误吗?”

有僧人问道："古人面壁之意是什么？"光云禅师便打他。

有僧人请求道："不依靠言语的诠释，请和尚直接讲说。"光云禅师喝道："何必再要讨论！"

【说明】

光云禅师，泉州莆田县（今属福建）人。他于玄沙寺出家，后于长庆和尚处得法，闽主请住持报慈院，赐紫号曰慧觉大师。

庐山开先寺绍宗禅师

庐山开先寺[1]绍宗圆智禅师，姑苏人也。禀性朴野，不群流俗。少依本郡流水寺[2]出家受具，入长庆之室，密契真要。初结庵于虔州了山二十载，道声遐布。江南国主李氏建寺，请转法轮，玄徒辐凑。暨国主巡幸洪井[3]，躬入山瞻谒，请上堂。令僧出问："如何是开先境？"师曰："最好是一条界破青山色[4]。"僧曰："如何是境中人？"师曰："拾枯柴，煮布[5]水。"国主益加钦重。后终于山寺，灵塔存焉。

【注释】

[1] 庐山开先寺——初为五代南唐中主的书堂，李后主时舍为寺院。 [2] 流水寺——在江苏苏州城内，南朝梁天监二年（503 年）陆襄舍宅置寺，后高僧清闲建三殿三楼。又名法水寺等。北宋雍熙年中失火烧毁，重建，遂改雍熙寺。 [3] 洪井——据古代占星术，洪州（今江西南昌）一带为天上井宿之分野，故名洪井。 [4] 一条界破青山色——唐人徐凝描述庐山瀑布的诗句。意为一条白色的瀑布隔开了满山的绿色。 [5] 布——瀑布。

【译文】

庐山开先寺绍宗禅师，法号圆智禅师，姑苏（今江苏苏州）人。他禀性质朴素野，不与流俗合流。绍宗少年时皈依苏州流水寺出家，接受具足戒，后成为长庆慧棱和尚的入室弟子，秘密契合了禅

旨真要。绍宗最初在虔州(今江西赣州)了山上结庵参禅了二十年,道德声誉传布远方。后来江南国主李后主建置开先寺,请演转大法轮,僧徒汇聚而至。等到李后主巡视江西时,曾亲自进山瞻仰拜谒,请绍宗禅师上堂说法。李后主令一位僧人站出来问道:“什么是开先寺的境界?”绍宗回答:“最好是一条界破青山色。”那僧人又问道:“什么是境界中的人?”绍宗回答:“拾来枯柴,烧煮瀑布之水。”李后主更加钦佩敬重。绍宗禅师后来在山寺内圆寂,其灵塔现今还存在。

婺州报恩院宝资禅师

婺州金鳞报恩院宝资晓悟大师,上堂,大众立久。师曰:“诸兄弟各诣山门来,主人口如匾担[(1)]相似,莫成相违负。也无久在众。兄弟,也未要怪讶著。若带参学眼,何烦久立!各自归堂,珍重!”

师开方丈基,僧问:“丈基已成,如何通信?”师曰:“不可昧兄弟此问。”僧曰:“不昧底事作么生?”师曰:“青天白日。”

问:“学人初心,请师示个入路。”师遂侧掌[(2)]示之,曰:“还会么?”僧曰:“不会。”师曰:“独掌不浪[(3)]鸣。”

问:“如何是报恩家风?”师曰:“也知阇梨入众[(4)]日浅。”

问:“古人拈搥竖拂意如何?”师曰:“报恩截舌[(5)]有分。”僧曰:“为什么如此?”师曰:“屈著作么?”

问:“如何是文殊剑?”师曰:“不知。”僧曰:“只如一剑下活得底人作么生?”师曰:“山僧只管二时斋粥。”

问："如何是触目菩提?"师曰："背后是什么立地[6]?"僧曰："学人不会，乞师再示。"师提拄杖曰："汝不会，合吃多少拄杖?"

问："如何是具大惭愧底人?"师曰："开口取合不得。"僧曰："此人行履如何?"师曰："逢茶即茶，遇饭即饭。"

问："如何是金刚一只箭?"师曰："道什么?"其僧再问，师曰："过新罗国去也[7]。"

问："波腾鼎沸，起必全真。未审古人意如何?"师乃叱之，僧曰："恁么即非次[8]也。"师曰："你话堕也。"又曰："我话亦堕，汝作么生?"僧无对。

问："去却赏罚，如何是吹毛剑?"师曰："延平属剑州。"僧曰："恁么即丧身失命去也。"师曰："钱塘江里潮[9]。"

【注释】

[1] 口如匾担——比喻闭口无言。匾担，同"扁担"。　[2] 侧掌——僧人举起单手施礼。　[3] 浪——空；徒然。唐人王维《疑梦》诗："莫惊宠辱空忧喜，莫计恩仇浪苦辛。"　[4] 入众——指进入禅林。　[5] 截舌——此喻不乱说话。　[6] 立地——站立着。　[7] 过新罗国去也——喻指机锋迅疾，在言句往来纠缠之际，早已远远逝去。　[8] 非次——过失。　[9] 钱塘江里潮——钱塘江又名浙江，为浙江省最大的河流，其江口呈喇叭形，向内逐渐浅狭，海潮倒灌，潮头壁立，波涛汹涌，形成著名的"钱塘潮"，以每年阴历八月十八日所见者最著名。

【译文】

婺州(今浙江金华)金麟报恩院宝资禅师，号晓悟大师，有一次上堂时，众人已站立很久了，宝资才说道："诸位兄弟各自来到了山门，主人却是口似扁担一样，闭口无语，莫不是要相违背辜负了。也不要久在众人之中。兄弟，也不要责怪惊讶着。如果带着参学之眼睛，何须烦劳大家久立！各自回堂去吧，珍重！"

宝资禅师开辟了方丈室房基的时候，有一位僧人问道："方丈

室的房基已成了,怎样来通消息呢?”宝资回答:“不可以蒙蔽兄弟这一个问题。”那僧人又问道:“不蒙蔽的事情怎么样呢?”宝资回答:“青天白日。”

有僧人请求道:“学生刚进入禅林,请和尚指示一个进入的门径。”宝资和尚于是侧掌施礼作为指示,并问道:“可领会了吗?”那僧人回答:“没有领会。”宝资便说道:“一只巴掌不会空拍响。”

有僧人问道:“什么是报恩院的家风?”宝资禅师回答:“也知道阇黎进入禅门的时日还不长。”

有僧人问道:“古人拿棒槌、竖拂尘的意思是什么?”宝资禅师回答:“报恩截舌有分。”那僧人问道:“为什么这样?”宝资反问:“委曲你什么啦?”

有僧人问道:“什么是文殊菩萨之剑?”宝资禅师回答:“不知道。”那僧人又问道:“只如在这一剑下还能活着的人怎么样呢?”宝资回答:“山僧只管每天二时的斋饭斋粥。”

有僧人问道:“什么是触目菩提?”宝资禅师反问道:“你背后是什么站立着?”那僧人说道:“学生不能领会,请和尚再作指示。”宝资提起了拄杖说道:“你没有领会,应该吃多少拄杖?”

有僧人问道:“怎样才是具备大惭愧的人?”宝资禅师回答:“张开之口合不拢。”那僧人又问道:“那人的行为怎么样?”宝资回答:“遇到茶就吃茶,遇到饭就吃饭。”

有僧人问道:“什么是金刚一支箭?”宝资禅师反问:“你说什么?”那僧人再次提问,宝资便说道:“已射过新罗国去了。”

有僧人问道:“波浪翻腾,鼎中沸腾,所兴起的必定全都真实。不知道古人的意思是什么?”宝资禅师便呵斥他,那僧人说道:“这样看来是我的过失了。”宝资说道:“你的话失机锋了。”宝资接着又说道:“我的话也失机锋了,你怎么样呢?”那僧人无言应对。

有僧人问道:“除去赏罚,什么是吹毛立断的宝剑?”宝资禅师回答:“延平县属于剑州(今福建南平)。”那僧人便说道:“这样的

话则要丧失性命了。”宝资说道:“钱塘江里的大潮水。”

杭州倾心寺法瑫禅师

杭州倾心寺[1]法瑫宗一禅师,上堂云:“大众,不待一句语便归堂去,还有绍继宗风分也无?还有人酬得此问么?若有人酬得去也,遮里与诸人为怪笑。若酬不得去也,诸人与遮里为怪笑。珍重!”

问:“如何揲文甲切。实[2],免见虚头[3]?”师曰:“汝问若当,众人尽鉴。”

问:“恁么来皆不丈夫,只如不恁么来,还有绍继宗风分也无?”师曰:“出两头致一问来。”僧曰:“什么人辨得?”师曰:“波斯养儿。”

问:“佛法去处,乞师全示。”师曰:“汝但全致一问来。”僧曰:“为什么却拈此问去?”师曰:“汝适来问什么?”僧曰:“若不遇于师,几成走作[4]。”师曰:“贼去后关门[5]。”

问:“别传一句,如何分付?”师曰:“可惜许问。”僧曰:“恁么即别酬亦不当去也。”师曰:“也是闲辞。”

问:“如何是不朝天子、不羡王侯底人?”师曰:“每日三条线,长年一衲衣。”僧曰:“未审此人还绍宗风也无?”师曰:“鹊来头上语,云向眼前飞。”

问:“承古人有言‘不断烦恼’,此意如何?”师曰:“又是发人业[6]。”僧曰:“如何得不发业?”师曰:“你话堕也。”

问:“请去赏罚,如何是吹毛剑?”师曰:“如法礼三拜。”

师后住龙册寺，归寂。

【注释】

[1] 倾心寺——在杭州拱墅区卖鱼桥之北，五代后晋天福中(936～941年)初建，北宋大中祥符年间(1008～1016年)改名广教寺。南宋庆元六年(1200年)密印法师重修。 [2] 揲(dié)实——朴实；质实。 [3] 虚头——虚假不实。 [4] 走作——不合原样，意同“走样”。 [5] 贼去后关门——比喻出了事故才去防范。 [6] 发人业——使人发怒。

【译文】

杭州(今属浙江)倾心寺法瑫宗一禅师，上堂说法道：“大众，不等我说一句话就可回僧堂去了，可还有人有能继承宗风的缘分吗？可还有人能回答这个问题吗？如果有人能回答出，我就在这里给众人作怪笑一声。如果不能回答出，众人在这里作怪笑一声。各自珍重！”

有僧人问道：“怎样做到质实，才能避免虚假不实？”法瑫禅师回答：“你如若问得恰当，大家都用作借鉴。”

有僧人问道：“这样来的都不是丈夫，假使不是这样来的，可还有能继承宗风的缘分吗？”法瑫禅师说道：“从两头而出，却只提出一个问题。”那僧人便问道：“什么人能够分辨出？”法瑫说道：“波斯人养子。”

有僧人请求道：“佛法所在的地方，请和尚全力指示。”法瑫禅师说道：“你只管全力问上来。”那僧人便问道：“和尚为什么要回避这一个问题？”法瑫反问：“你刚才问什么？”那僧人便说道：“如果没有遇见和尚，几乎走样了。”法瑫说道：“贼人离去后才关门。”

有僧人问道：“教外别传的一句话，怎样嘱咐呢？”法瑫禅师回答：“可惜了这个问题。”那僧人便说道：“这样的话则另外的回答也是不恰当的了。”法瑫说道：“也是一句闲话。”

有僧人问道：“怎样才是不朝拜天子、不羡慕王侯的人？”法瑫禅师回答：“每天三条线，终年一件衲衣。”那僧人又问道：“不知道那人可还能继承宗风吗？”法瑫回答：“喜鹊来到头顶上啼鸣，白云

向眼前飞驰去。”

有僧人问道：“承听古人有这样一句话，云‘不断烦恼’，这话是什么意思？”法瑫禅师说道：“这问题又让人发怒。”那僧人问道：“怎样才能不发怒？”法瑫说道：“你的话失机锋了。”

有僧人问道：“请除去赏罚，什么是吹毛立断的宝剑？”法瑫禅师回答：“依照律规礼拜三下。”

法瑫禅师后来住持龙册寺，并在那里圆寂。

福州水陆院洪俨禅师

福州水陆院洪俨禅师，上堂，大众集定，师下坐，捧香炉巡行大众前，曰：“供养十方诸佛。”便归方丈。

僧问：“离却百非兼四句，请师尽力为提纲。”师曰：“落在什么处？”僧曰：“恁么即人天有赖。”师曰：“莫将恶水浇泼人好！”

【译文】

福州（今属福建）水陆院洪俨禅师，有一次上堂时，等到众僧来聚集坐定后，就走下了法座，捧着香炉来到众僧的面前，说道：“供养十方诸佛。”说完就回方丈去了。

有僧人说道：“离绝百非与四句，请和尚尽力为学生提示纲要。”洪俨禅师问道：“掉落在什么地方了？”那僧人便说道：“这样的话则人天都有依靠了。”洪俨喝道：“不要将恶浊之水浇拨人为好！”

杭州广严院咸泽禅师

杭州灵隐山(1)广严院(2)咸泽禅师，初参保福展和尚，

保福问曰:“汝名什么?”师曰:“咸泽。”保福曰:“忽遇枯涸者如何?”师云:“谁是枯涸者?”保福曰:“我是。”师曰:“和尚莫谩人好!”保福曰:“却是汝谩我。”师后承长庆印记,住广严道场。

僧问:“如何是觌面相呈[3]事?”师下禅床曰:“尊体起居[4]万福[5]!”

问:“不与万法为侣者是什么人?”师曰:“城中青史楼[6],云外高峰塔。”

问:“如何是佛法大意?”师曰:“幽涧泉清,高峰月白。”

问:“如何是广严家风?”师曰:“一坞白云,三间茆屋。”僧曰:“毕竟作么生?”师曰:“既无维那,兼无典坐[7]。”

问:“如何是广严家风?”师曰:“师子石[8]前灵水响,鸡笼山上白猿啼。”

【注释】

[1] 灵隐山——在浙江杭州市西,本名武林山。山有南北二高峰,北高峰为灵隐最高峰,景色奇绝。 [2] 广严院——位于浙江杭县灵隐山与北高峰之间,唐穆宗时,有高僧结茅于巢枸坞,自称韬光,与当时杭州刺史白居易邀诗唱和,古也称为韬光寺。[3] 觌面相呈——即亲自、当面承接禅机。 [4] 起居——指向尊长请安致意。[5] 万福——问候语,唐代男女均用,入宋代后多用于女性。 [6] 青史楼——五代时杭州城内楼宇名,吴越国武肃王钱镠所建,以展示其战功。其有《青史楼引宾从同登》诗云:“志壮四征平逆孽,力扶三部有褒崇。如今份业无狼孛,青史楼标定乱功。”[7] 典坐——即“典座”,禅林中主持众僧的床、座及斋粥等杂务的僧人。 [8] 师子石——即狮子山,与下句之鸡笼山,即杭州西湖西面龙井附近山岭名。

【译文】

杭州(今属浙江)灵隐山广严院咸泽禅师,初次参见保福从展和尚时,保福和尚问道:“你叫什么名字?”咸泽回答:“咸泽。”保福

和尚问道："忽然遇到枯萎干涸的人时怎么样呢？"咸泽反问："谁是枯萎干涸的人？"保福和尚回答："我就是。"咸泽说道："和尚不要蒙骗人为好！"保福和尚说道："却是你在蒙骗我。"咸泽后来继承了长庆和尚的心印，住持广严道场。

有僧人问道："什么是当面承接禅机之事？"咸泽禅师走下禅床说道："谨愿尊体起居万福。"

有僧人问道："不与万法为伴侣的是什么人？"咸泽禅师回答："城中青史楼，云外高峰塔。"

有僧人问道："什么是佛法大意？"咸泽禅师回答："幽静山涧里泉水清澈，高耸孤峰上月光皎洁。"

有僧人问道："什么是广严院的家风？"咸泽禅师回答："一坞白云，三间茅屋。"那僧人又问道："究竟怎么样？"咸泽回答："既没有维那，又没有典座。"

有僧人问道："什么是广严院的家风？"咸泽禅师回答："狮子石前灵水响，鸡笼山上白猿啼。"

福州报慈院慧朗禅师

福州报慈院慧朗禅师，上堂曰："从上诸圣为一大事因缘，故出现于世，递相告报。是汝诸人还会么？若不会，大不容易。"僧问："如何是一大事？"师曰："莫错相告报么？"僧曰："恁么即学人不疑也。"师曰："争奈一翳在目何！"

问："三世诸佛尽是传语人，未审传什么人语？"师曰："听。"僧曰："未审是什么语。"师曰："你不是钟期。"

问："如何是学人眼？"师曰："不可更撒沙。"

【译文】

福州（今属福建）报慈院慧朗禅师，上堂说法道："从上的诸位

圣人,为了一大事的因缘,所以出现在世上,依次互相通报。这个你们诸位可领会了吗? 如果没有领会,就太困难了。”有僧人问道:“什么是一大事?”慧朗禅师说道:“莫非是错误地互相通报了么?”那僧人便说道:“这样则学生就不怀疑了。”慧朗说道:“怎奈一翳障蔽了眼珠啊!”

有僧人问道:“三世诸佛都是传话的人,不知道是传什么人的话?”慧朗禅师回答:“听。”那僧人又问道:“不知道是什么话?”慧朗说道:“你不是钟子期。”

有僧人问道:“什么是学生的眼睛?”慧朗禅师回答:“不可以再撒沙子进去。”

福州长庆常慧禅师

福州怡山长庆常慧禅师。僧问:“王侯请命,法嗣怡山,锁口之言,请师不谬。”师曰:“得。”僧曰:“恁么即深领尊慈。”师曰:“好与[1]! 莫钝置[2]人!”

问:“不犯宗风,不伤物议[3],请师满口道。”师曰:“今日岂不是开堂?”

问:“焰[4]续雪峰,印传超觉,不违于物,不负于人。不在当头,即今何道?”师曰:“违负即道。”僧曰:“恁么即善副来言,浅深已辨。”师曰:“也须识好恶。”

【注释】

[1] 好与——留神;注意。叮嘱劝诫之语。　[2] 钝置——作弄;倒腾。　[3] 物议——众人的评议。　[4] 焰——此喻法灯之火焰。

【译文】

福州(今属福建)怡山长庆院常慧禅师。有僧人问道:“王侯请命转法轮,传法嗣承怡山,所谓锁口之语,请和尚正确地讲说。”

常慧回答："可以。"那僧人便说道："这样就深深地承领了和尚的慈教。"常慧说道："留神！不要倒腾人！"

有僧人说道："不冒犯宗风，不损害物议，请和尚尽量讲说。"常慧禅师问道："今天难道不是在开堂吗？"

有僧人问道："法灯之焰继承雪峰和尚，心印传自超觉和尚，不违背于物，不辜负于人。不在当时，现在说什么呢？"常慧禅师回答："等违背、辜负了就说。"那僧人便说道："这样则正好符合来话，浅深已经辨别了。"常慧说道："也应该识别好恶。"

福州石佛院静禅师

福州石佛院静禅师，上堂曰："若道素面[1]相呈，犹添脂粉；纵离添过，犹有负愆[2]。诸人且作么生体悉？"僧问："学人欲见和尚本来师时如何？"师曰："洞上[3]有言亲体取。"僧曰："恁么即不得见去也。"师曰："灼然：客路如天远，侯门似海深[4]。"

【注释】

[1] 素面——指没有化妆过的脸面，以喻人的本来面目。 [2] 负愆(qiān)——过失。 [3] 洞上——指洞山良价和尚。 [4] 客路如天远侯门似海深——此为唐人杜荀鹤《与友人对酒吟》诗中两句，形容难以相见。全诗云："凭君满酌酒，听我醉中吟。客路如天远，侯门似海深。新坟侵古道，白发恋黄金。共有人间事，须怀济物心。"

【译文】

福州(今属福建)石佛院静禅师，上堂说法道："如果说以素面相见，还是要涂脂抹粉；纵然离绝所添加的过错，还是负有过失。各位对此应作怎样的体会？"有僧人问道："学生想要见见和尚的本来之师时怎么样？"静禅师回答："洞山和尚曾说过的话，要亲自去体会。"那僧人便说道："这样则不能看见了。"静禅师说道："这是显然的：客路如天远，侯门似海深。"

处州翠峰从欣禅师

处州翠峰从欣禅师，上堂曰："更不展席，珍重！"却问僧："还会么？"僧曰："不会。"师曰："将[1]谓阇梨到百丈。"

【注释】

[1] 将——以为。

【译文】

处州(今浙江丽水)翠峰从欣禅师，上堂说法道："不要再展开坐席了，各自珍重！"却反而问一个僧人道："可领会了吗？"那僧人回答："没有领会。"从欣说道："还以为阇黎曾到过百丈山呢。"

福州枕峰清换禅师

福州枕峰[1]观音院清换禅师，上堂曰："诸禅德，若要论禅说道，举唱宗风，只如当人分上，以一毛端里有无量诸佛转大法轮，于一尘中现宝王[2]刹。佛说，众生说，山河大地一时说，未尝间断。如毗沙门王[3]，始终未求外宝。既各有如是家风，阿谁欠少？不可更就别人取处分也。"

僧问："如何是法界性？"师曰："汝身中有万象。"僧曰："如何体得？"师曰："不可谷里寻声，更求本末[4]。"

【注释】

[1] 枕峰——在福建闽侯县乌龙江畔。　[2] 宝王——佛陀的尊称。佛以诸功德为庄严，故称宝王。　[3] 毗沙门王——即四天王中的毗沙门天之王，在佛界中为护法之天神，兼施福之神。　[4] 本末——此指声音之发生处与回响之声。

【译文】

福州(今属福建)枕峰观音院清换禅师，上堂说法道："诸位禅

师大德，如果要论禅说道，举唱宗风，只是如各人本分上，每一个汗毛尖里都有无数诸佛在转动大法轮，在一粒沙尘中显现出宝王的国土。佛说，众生说，山河大地一时说，从未曾有过间断。如同毗沙门天王，自始至终没有向外寻求宝物。既然各人自有这样的家风，谁又有欠缺呢？不可以再从别人那里接受处分了。”

有僧人问道：“什么是法界之性？”清换禅师回答：“你身中自有万象。”那僧人问道：“怎么才能体会到呢？”清换回答：“不可在山谷里寻求声音的源头，再来推求其本末。”

福州东禅契讷禅师

福州东禅契讷禅师，上堂曰：“未曾暂失，全体现前。恁么道亦是分外[1]。既恁么道不得，向兄弟前合作么生道？莫无道处不受道么？莫错会好！”僧问：“如何是现前三昧？”师曰：“何必更待道！”

问：“己事未明，乞师指示。”师曰：“何不礼谢？”

问：“如何是东禅家风？”师曰：“一人传虚，万人传实。”

【注释】

[1] 分外——本分之外。喻指未能彻悟佛道之言语。

【译文】

福州（今属福建）东禅院契讷禅师，上堂说法道：“未曾暂时失去过，全部展现在眼前。这样说也属本分以外的言语。既然不能这样说，那在兄弟面前应该怎么样说呢？难道不能说的地方就不能被说到的吗？不要错误领会为好！”有僧人问道：“什么是展现在眼前的三昧？”契讷回答：“何必再要说！”

有僧人说道：“自己之事未能明了，请和尚加以指示。”契讷禅

师说道:"为什么不施礼致谢?"

有僧人问道:"什么是东禅院的家风?"契讷禅师回答:"一人传虚,万人传实。"

福州长庆院弘辩大师

福州长庆院弘辩妙果大师,一日上堂,于坐侧立,云:"大众各归堂得也未?还会得么?若也未会得,山僧谩诸人去也。"遂乃升坐。

僧问:"海众云臻,请师开方便门,示真实相。"师曰:"遮个是方便门。"僧曰:"恁么即大众侧聆[1]去也。"师曰:"空侧聆作么?"

问:"超觉后焰,妙果传灯,去却语默动静,如何相示?"师曰:"还解怪得么!"

【注释】

[1] 侧聆——侧身聆听,表恭敬之意。

【译文】

福州(今属福建)长庆院弘辨禅师,号妙果大师,有一天上堂,在法座旁边站立着说道:"众僧可曾各自归僧堂去过吗?可领会了吗?如果还没能领会,那就是山僧在欺瞒众人了。"这才登上了法座。

有僧人说道:"海内僧众云集,请和尚大开方便之法门,指示真实的法相。"弘辨禅师回答:"这个就是方便之法门。"那僧人便说道:"这样则大众在侧身聆听了。"弘辨说道:"徒然地侧身聆听作什么?"

有僧人问道:"超觉和尚之后的火焰,有妙果大师在传灯,如果除去言语与沉默、动作与安静,怎么样来指示呢?"弘辨禅师喝

道:“可还知道责怪别人吗!”

福州东禅院可隆大师

福州东禅院可隆了空大师,初开堂,有僧问:“远弃九峰丈室[1],来坐东禅道场。人天瞻仰于尊颜,愿赐一言而演说。”师曰:“尧风千载,了空不昧于阇梨。”曰:“恁么即人天有赖。”师曰:“当不当?”

问:“如何是道?”师曰:“正是道。”曰:“如何是道中人?”师曰:“分明向汝道。”

师上堂曰:“大好省要,自不仙陀。若是听响[2]之流,不如归堂向火。珍重!”

问:“如何是普贤第一句?”师曰:“落第二句也。”

【注释】

[1] 丈室——即方丈室。 [2] 听响——用耳朵听声音,比喻不能超脱尘境、当下悟入。

【译文】

福州(今属福建)东禅院可隆禅师,号了空大师,在初次开堂时,有僧人请求道:“远弃九峰和尚的方丈之室,前来参坐于东禅道场。人天瞻仰和尚的尊颜,诚愿和尚赐下一句话来演示佛法。”可隆说道:“尧帝的教化流传千年,我了空没有蒙骗阇黎。”那僧人便说道:“这样则人天都有依靠了。”可隆说道:“恰当不恰当呢?”

有僧人问道:“什么是道?”可隆禅师回答:“这正是道。”那僧人又问道:“什么是道中人?”可隆回答:“分明已对你说了。”

可隆禅师上堂说道:“已经十分简明直接了,是自己不机灵敏捷。如果是听响之辈,那还不如回到僧堂去烤火了。各

自珍重!”

有僧人问道:“什么是普贤菩萨的第一句话?”可隆禅师回答:“已落入第二句了。”

福州仙宗院守玭禅师

福州仙宗院守玭禅师,一日不上堂,大众入方丈参。师曰:“今夜与大众同请假,未审还给假也无?若未闻给假,即先言者负。珍重!”

僧问:“十二时中常在底人,还消得人天供养也无?”师曰:“消不得。”僧曰:“为什么消不得?”师曰:“为汝常在。”僧曰:“只如常不在底人还消得也无?”师曰:“驴年去!”

僧问:“请师答无宾主话。”师曰:“向无宾主处问将来。”

【译文】

福州(今属福建)仙宗院守玭(pín)禅师,有一天没有上堂,众僧就来到方丈室里参拜。守玭说道:“今天夜里就同大家一起请假了,不知道可还准假吗?如果没有听说过准假,那么先说的人就输了。各自珍重!”

有僧人问道:“一天十二个时辰中都在参佛的人,他可还能消受人天的供养吗?”守玭禅师回答:“不能消受。”那僧人问道:“为什么不能消受?”守玭回答:“因为你都在参佛。”那僧人又问道:“只是像那些一直不参佛的人,可还能消受吗?”守玭喝道:“驴年去!”

有僧人请求道:“请和尚回答没有宾主的话。”守玭禅师说道:“从那没有宾主的地方问上来。”

抚州永安院怀烈禅师

抚州永安院怀烈净悟禅师，上堂，众集，师顾视左右曰："患謇[1]作么？"便归方丈。

又一日上堂，良久曰："幸自可怜生，又被污却也。"又曰："大众，正是著力处，莫容易。"

僧问："怡山亲闻一句，请师为学人道。"师曰："向后莫错举似人。"

【注释】

[1] 謇(jiǎn)——口吃。《通俗文》曰："言不通利谓之謇吃。"

【译文】

抚州(今属江西)永安院怀烈禅师，法号净悟禅师，有一次上堂，众僧聚集，怀烈看看左右的人以后说道："患口吃的病作什么？"说完就回到方丈室去了。

又有一天，怀烈禅师上堂，沉默了许久才说道："幸自可怜呀，又被人污染了。"接着又说道："大众，这正是用力的时候，不要认为太容易了。"

有僧人请求道："在怡山亲闻的一句话，请和尚为学生说说。"怀烈禅师说道："以后不要错误举说给别人听。"

福州闽山令含禅师

福州闽山[1]令含禅师，初住永福院。上堂曰："还恩恩满，赛[2]愿愿圆。"便归方丈。

僧问："既到妙峰[3]顶，谁人为伴侣？"师曰："到。"僧曰："什么人为伴侣？"师曰："吃茶去！"

问:“明明不会,乞师指示。”师曰:“指示且置,作么生是你明明底事?”僧曰:“学人不会,再乞师指示。”师曰:“七棒十三[4]。”

【注释】

[1] 闽山——又名乌石山、乌山、道山等,在福州城西南隅,唐代敕名闽山。[2] 赛——回报;酬答。唐人王维《凉州郊外游望》诗:“婆娑依里社,箫鼓赛田神。”[3] 妙峰——即妙高山,须弥山的异名。　[4] 七棒十三——夹七夹八的意思。

【译文】

福州(今属福建)闽山令含禅师,最初住持永福院。令含上堂说法道:“报恩则恩情已圆满了,酬神还愿则愿望也圆满了。”说完就回方丈去了。

有僧人问道:“既然到了妙峰山顶,谁来为伴侣呢?”令含禅师回答:“到了。”那僧人又问道:“什么人为伴侣呢?”令含喝道:“吃茶去!”

有僧人说道:“明明白白的事却不能领会,乞请和尚加以指示。”令含禅师问道:“指示暂且放在一边,什么是你明明白白的事?”那僧人说道:“学生不能领会,再次请和尚指示。”令含说道:“七棒十三下。”

新罗龟山和尚

新罗龟山和尚。有举:相国裴公休启建法会,问看经僧:“是什么经?”僧曰:“《无言童子经[1]》。”公曰:“有几卷?”僧曰:“两卷。”公曰:“既是‘无言’,为什么却有两卷?”僧无对。师代曰:“若论无言,非唯两卷。”

【注释】

[1] 无言童子经——二卷,西晋竺法护译,即《大集经·无言菩萨品》之异译。无言童子,指受诸天诫、修无言行的童子。

【译文】

新罗国龟山和尚。有僧人举出宰相裴公裴休召开法会的公案：裴休问一位阅读经文的僧人道："看的是什么经？"那僧人回答："是《无言童子经》。"裴休问道："有几卷？"那僧人回答："二卷。"裴休便问道："既然是'无言'，为什么却有二卷？"那僧人无法回答。龟山和尚听完便代为回答道："如果说是'无言'，就不止是二卷。"

吉州龙须山道殷禅师

吉州龙须山资国院[1]道殷禅师。僧问："如何是祖师西来意？"师曰："普通八年[2]遭梁怪，直至如今不得雪[3]。"

问："千山万山，如何是龙须山？"师曰："千山万山。"僧曰："如何是山中人？"师曰："对面千里[4]。"

问："不落有无，请师道。"师曰："汝作么生问？"

【注释】

[1] 龙须山资国院——山在江西吉安梅塘。寺院始建于766年，由曹溪六祖弟子法登禅师兴建并隐居于此。寺院三面环山，座靠龙须山主峰，左临象山，右望狮山。后唐代宗赐名长兴寺，并作为宫廷御用祈雨求福祭坛。唐德宗时建塔林于院内，唐昭宗时更名资国院，北宋初更名为资国寺。 [2] 普通八年——南朝梁武帝的年号。是年禅宗初祖菩提达磨抵达梁都金陵，因梁武帝不契禅机，而渡长江北去。 [3] 雪——昭雪。 [4] 对面千里——把对面之人视作千里外之陌生人，比喻禅机就在当下，却不能领悟。

【译文】

吉州(今江西安吉)龙须山资国院道殷禅师。有僧人问道："什么是达磨祖师西来的意旨？"道殷回答："在普通八年遭到梁武帝的责怪，直到今天还未能昭雪。"

有僧人问道:"千山万山,什么是龙须山?"道殷禅师回答:"千山万山。"那僧人又问道:"什么是山中之人?"道殷回答:"对面千里。"

有僧人请求道:"不落入有与无的境界,请和尚讲说。"道殷禅师问道:"你怎么来提问呢?"

【说明】

道殷禅师住持龙须山资国寺以后,在资国寺保持着农禅并重、自给自足的古朴道风,僧众耕修结合,成为禅宗为数不多的几家清修道场之一。

福州祥光院澄静禅师

福州祥光院澄静禅师。僧问:"如何是道?"师曰:"长安鼎沸[1]。"僧曰:"向上事如何?"师曰:"谷声万籁[2]起,松老五云披。"

问:"如何是和尚家风?"师曰:"门下平章事[3],宫闱[4]较几重?"

【注释】

[1] 鼎沸——声势汹涌,如煮水沸腾,形容大动荡的局面。 [2] 万籁——一切声音。 [3] 门下平章事——即同中书门下平章事,唐、宋时以为宰相之官衔。 [4] 宫闱——皇宫中后妃居住的宫殿。

【译文】

福州(今属福建)祥光院澄静禅师。有僧人问道:"什么是道?"澄静回答:"长安城中鼎沸动荡。"那僧人又问道:"向上玄妙的事怎么样?"澄静回答:"深谷中万籁声起,老松身披五色彩云。"

有僧人问道:"什么是和尚的家风?"澄静禅师回答:"中书门下平章事,离开宫闱有几重?"

襄州鹫岭明远禅师

襄州鹫岭明远禅师，初参长庆，长庆问曰："汝名什么？"师曰："明远。"庆曰："那边事作么生？"师曰："明远退两步。"庆曰："汝无端退两步作么？"师无语。长庆代云："若不退步，争知明远？"师乃喻旨。

师住后，僧问："无一法当前应用无亏时如何？"师以手卓[1]火，其僧因尔有悟。

【注释】

［1］卓——通"戳"。唐人张祜《答僧赠拄杖》诗："画空疑未决，卓地计初成。"

【译文】

襄州（今湖北襄樊）鹫岭明远禅师，初次参拜长庆和尚的时候，长庆和尚问道："你的名字叫什么？"明远回答："明远。"长庆和尚问道："那边的事怎么样？"明远回答："明远退后两步。"长庆和尚问道："你无端退后两步做什么？"明远无言以对。长庆和尚代为回答道："如若不退后，怎能知道明远？"明远这才领悟了禅旨。

明远禅师住持以后，有僧人问道："没有一法在当前应用无亏时怎么样？"明远就用手戳了戳火焰，那僧人因此有所省悟。

杭州报慈院从瓌禅师

杭州报慈院从瓌禅师，福州人也，姓陈氏。少投石梯出家，初住越州称心寺[1]，后住兹院。

僧问："古人有言：'今人看古教，未免心中闹。欲免心中闹，应须看古教。'如何是古教？"师曰："如是我闻[2]。"僧曰："如何是心中闹？"师曰："那畔[3]雀儿声。"

师开宝六年癸酉六月十四日辰时，沐浴易衣，告门人付嘱讫，右胁而逝。

【注释】

[1] 称心寺——又名称心资德寺、称心山寺，在绍兴城东北四十五里称山。梁大同三年(537年)建寺，会昌年中废，大中五年(851年)观察使李褒重建。称山，《越绝书》云：越王勾践时采锡于山，称炭铸剑于此，故称称山，俗呼称心山。 [2] 如是我闻——佛经为佛入灭后由多闻第一的阿难所编集，"如是"指经中所说之佛语，"我闻"指阿难自言，故佛教诸经开卷皆置此四字。 [3] 那畔——那边。

【译文】

杭州(今属浙江省)报慈院从瓌禅师(？～973年)，福州(今属福建)人，俗姓陈氏。从瓌幼年投奔石梯和尚出家，最初住持越州(今浙江绍兴)称心寺，此后住持这报慈院。

有僧人问道："古人这样说道：'今人看古时教义，不免心中闹腾。想要避免心中闹腾，应该看古时教义。什么是古时教义？"从瓌禅师回答："如是我闻。"那僧人又问道："什么是心中闹腾？"从瓌回答："那边鸟儿声。"

从瓌禅师于宋代开宝六年癸酉岁(973年)六月十四日辰时，沐浴换衣服，对门人嘱咐完毕后，向右侧卧而逝世。

杭州龙华寺契盈禅师

杭州龙华寺契盈广辩周智大师，本福州黄蘗山受业，于长庆领旨。

住后，僧问："如何是龙华境？"师曰："翠竹摇风，寒松锁月。"僧曰："如何是境中人？"师曰："切莫唐突[1]！"

问："如何是三世诸佛道场？"师曰："莫别瞻礼。"僧曰："恁么则亘古亘今。"师曰："是什么年中？"

问："如何是黄蘗山主？"师曰："谢仁者相访。"

问:“如何是黄蘖境?”师曰:“龙吟瀑布水,云起翠微峰。”

【注释】

[1] 唐突——冒昧;冲突。

【译文】

杭州(今属浙江)龙华寺契盈禅师,法号广辩周智大师,本于福州(今属福建)黄蘖山受业,后在长庆和尚那里领悟了禅旨。

契盈禅师住持后,有僧人问道:“什么是龙华寺的境界?”契盈回答:“翠竹摇风,寒松锁月。”那僧人又问道:“什么是境界中之人?”契盈回答:“切记不要唐突!”

有僧人问道:“什么是三世诸佛的道场?”契盈禅师回答:“不要另外去瞻仰礼拜。”那僧人便说道:“这样的话则从古历今了。”契盈问道:“这是什么年间的事?”

有僧人问道:“什么是黄蘖山的主人?”契盈禅师回答:“谢谢仁者来访问。”

有僧人问道:“什么是黄蘖山的境界?”契盈禅师回答:“龙吟瀑布水,云起翠微峰。”

【说明】

传说五代时,一日,契盈禅师侍从吴越国钱忠懿王游玩钱塘江边的碧波亭,当时潮水初满,舟楫辐辏。钱王曰:“吴越去京师三千里,谁知一水之利如此!”契盈因此题亭柱云:“三千里外一条水;十二时中两度潮。”当时因为江南南唐国阻隔,两浙地方与中原王朝的交往都经海路抵达山东青州,故而契盈禅师如此云云,当时之人都称誉其对骈工整贴切。

前杭州龙册寺道怤禅师法嗣

越州清化山师讷禅师

越州清化山师讷禅师。僧问:“十二时中,如何得不

疑不惑去?"师曰:"好!"僧曰:"恁么则得遇于师也。"师曰:"珍重!"

有僧来礼拜,师曰:"子亦善问,吾亦善答。"僧曰:"恁么即大众久立。"师曰:"抑逼[1]大众作什么?"

问:"去却赏罚,如何是吹毛剑?"师曰:"钱塘江里好渡船。"

问:"如何是西来意?"师曰:"可杀新鲜!"

【注释】

[1] 抑逼——逼迫;催促。

【译文】

越州(今浙江绍兴)清化山师讷禅师。有僧人问道:"在一天十二个时辰中,怎样才能不疑虑不迷惑呢?"师讷回答:"好!"那僧人便说道:"这样则幸得遇到和尚了。"师讷说道:"珍重!"

有僧人前来礼拜,师讷禅师说道:"你也善于提问,我也善于回答。"那僧人便说道:"这样则大众久立了。"师讷说道:"你逼迫大众做什么?"

有僧人问道:"除去赏与罚,什么是吹毛立断的宝剑?"师讷禅师回答:"钱塘江里好渡船。"

有僧人问道:"什么是祖师西来的意旨?"师讷禅师回答:"极为新鲜!"

衢州南禅遇缘禅师

衢州南禅遇缘禅师。有俗士,时谓之"铁脚",忽因骑马,有僧问师:"既是铁脚,为什么却骑马?"师曰:"腰带不因遮腹痛,幞头岂是御天寒?"

有俗官问:"和尚恁后生,为什么却为尊宿?"师云:

"千岁只言朱顶鹤[1]，朝生便是凤凰儿。"

师有时云："此个事得恁难道。"有僧出曰："请师道。"师曰："睦州溪苔[2]，锦军[3]石耳[4]。"

【注释】

[1] 朱顶鹤——即丹顶鹤，古人用以长寿之象征。 [2] 溪苔——一种生长于溪涧边的苔藓类植物。 [3] 锦军——即衣锦军，唐昭宗升吴越王钱镠所居之营为衣锦军，在今浙江临安衣锦山旁。 [4] 石耳——地衣类植物名，体呈叶状，背面灰白色或灰绿色，腹面黑褐色或黄褐色，多见于山地的悬崖石壁上，可食用，也可作药用。

【译文】

衢州（今属浙江）南禅院遇缘禅师。有一个俗士，世人称他为"铁脚"，有一天他突然骑马出行，因此有僧人问遇缘道："既然称为铁脚，为什么却骑马？"遇缘回答："腰带不是为了防止腹痛，幞头难道是为了抵御天寒？"

有一位俗官问道："和尚这么后生，为什么被称作尊宿？"遇缘禅师回答："虽然长寿千岁却只能称作丹顶鹤，早晨才出生却是凤凰儿。"

遇缘禅师有一次说道："这件事怎么这样地难说。"有一位僧人站出来说道："请和尚说。"遇缘说道："睦州（今浙江建德东）的溪苔，衣锦军的石耳。"

复州资福院智远禅师

复州资福院智远禅师，福州连江人也。童蒙出家，诣峡山观音院[1]法宣禅师落发受具，给侍勤恪，专于诵持。一日，宣禅师谓曰："观汝上根，堪任大事，何不遍参，而滞于此乎？"师遂礼辞，历诸方，至越州镜清礼顺德大师，因问曰："如何是诸佛出身处？"顺德曰："大家要知。"师曰："斯则众眼难谩。"顺德曰："理能缚豹。"师因此发悟玄旨。

周显德三年丙辰，复州刺史率僚吏及缁黄[2]千众，请师于资福院开堂说法。时谓东禅院。

僧问："师唱谁家曲，宗风嗣阿谁?"师曰："雪岭[3]峰前月，镜湖[4]波里明。"

问："诸佛出世，天雨四华[5]，地摇六动[6]。和尚今日有何祯祥[7]?"师曰："一物不生全体露，目前光彩阿谁知?"

问："如何是直示一句?"师曰："是什么?"师又曰："还会么? 会去即今便了，不会尘沙算劫[8]，只据诸贤[9]分上。古佛心源，明露现前，匝天遍地，森罗万象，自己家风，佛与众生，本无差别。涅槃生死，幻化所为。性地[10]真常，不劳修证。"师又曰："要知此事当阳[11]显露，并无寸草盖覆，便承当取，最省心力。"

师如是为众，涉于二十二载。太平兴国二年丁丑九月十六日，声钟辞众，至二十七日辰时恬然坐化，寿八十三，腊六十三。

【注释】

[1] 峡山观音院——在福州，唐元和四年(809 年)林琮建，唐末，僧行通大创殿宇，乾符三年(876 年)赐额护国观音院。 [2] 缁黄——谓僧人与道士。僧人穿缁服，道士戴黄冠，故称缁黄。 [3] 雪岭——此代指雪峰义存禅师。 [4] 镜湖——此代指龙册道怤禅师。 [5] 天雨四华——释迦牟尼佛将说《法华经》，入于三昧时，自天降下四种花朵，为法华六瑞之第三瑞。 [6] 地摇六动——为法华六瑞之一，即佛将说《法华经》，地神感动，震动大地。 [7] 祯祥——祥瑞。 [8] 尘沙算劫——劫之数量极多，要用满世界之尘埃沙粒的数量来计算。 [9] 贤——你，第二人称代词的敬称。[10] 性地——通教十地之二。此为内凡夫之位，伏见思之迷惑，朦胧望见法性之空理，故名性地。 [11] 当阳——明白地。

【译文】

复州(今湖北天门)资福院智远禅师(895～977 年)，福州连江

(今属福建)人。智远幼年出家,来到峡山观音院礼拜宣禅师落发,接受具足戒,服侍勤勉恭敬,专心诵经持戒。有一天,宣禅师对他说道:“我看你具有上等根机,可以承担大事,为什么不遍参各地禅林,却滞留于这里啊?”智远于是礼拜辞别,历参各地丛林,来到越州(今浙江绍兴)镜清寺参拜道忞顺德大师,并因此提问道:“什么是诸佛出身悟入之处?”道忞大师回答:“大家都要知道。”智远便说道:“这样则众人之眼睛难以瞒住。”道忞大师说道:“道理能缚住豹子。”智远由此启发而领悟了禅门玄妙的旨意。五代后周显德三年丙辰岁(956年),复州刺史率领属官以及僧人、道士千余人,来迎请智远禅师到资福院开堂说法。当时称资福院为东禅院。

有僧人问道:“和尚举唱谁家的曲子,宗风又继承哪一个?”智远禅师回答:“雪岭峰前之月,镜湖的波浪里放光。”

有僧人问道:“诸佛出世说法,自天降下四种花朵,大地震动六次。和尚今天有什么祥瑞?”智远禅师回答:“一物未出生而全体显露,眼前的光彩又有谁人知道?”

有僧人问道:“什么是直接指示的一句话?”智远禅师反问:“是什么?”智远接着说道:“可领会了吗? 领会了现在就了结了,没有领会则要用满世界尘埃沙粒的数量来计算之劫难,只在你们诸位的份上。古代诸佛的心源,明白地显露在眼前,周天遍地,森罗万象,自己的家风,佛与众生,本来没有差别。涅槃生死,都是幻相变化所为。各位的性地真实常在,不劳修习证明。”智远又说道:“要知道这件事,明白地显露,并没有寸草加以覆盖,即刻便加以承当,就最省心力了。”

智远禅师这样接引众人,长达二十二年。北宋太平兴国二年丁丑岁(977年)九月十六日,智远禅师敲响钟声辞别众人,到了二十七日辰时,智远怡然端坐着圆寂,享年八十三岁,法腊六十三年。

【说明】

“理能缚豹”,是一则著名的禅门公案。当时智远禅师从修行上着眼发问,而修行大致不外乎观门与行门,故道忿和尚从观门(即理门)立场说出“理能缚豹”。智远问出身是指法身,而如来法身常住不动,并无什么来去问题,不来不去是“理”所当然,有来有去乃“事”所当然,理事不二正是大家当知者。如以世俗观念出发而认为佛生佛家,则全然推翻了南宗禅门的一旦顿悟、即与“古圣”齐肩之理。因此,虽然《华严经》法界观门之“理法”、“事理”都在讨论此“理”,但参学者却不可被误导而自囿在文字表面,而应由此“理”而“发悟玄旨”。

【附录】

杭州龙册道忿禅师法嗣还有筠州(今江西高安)洞山龟喘禅师、温州(今属浙江)景丰禅师二人,因无机缘语句,故未收录。

前漳州报恩怀岳禅师法嗣

潭州妙济院师浩禅师

潭州妙济院师浩传心大师,曾住郴州香山[(1)]。

僧问:“拟即第二头[(2)],不拟即第三首。如何是第一头?”师曰:“收。”

僧问:“古人断臂[(3)],当为何事?”师曰:“我宁可断臂。”

问:“如何是学人眼?”师曰:“须知我好心。”

问:“如何是香山剑?”师曰:“异。”僧曰:“还露也无?”师曰:“不忍见。”

问:“如何是松门第一句?”师曰:“切不得错举。”

问："如何是妙济家风？"师曰："左右人太多。"

问："如何是佛法大意？"师曰："两口无一舌[4]。"

问："如何是香山一路？"师曰："滔滔地。"僧曰："到者如何？"师曰："息汝平生。"

问："如何是世尊密语？"师曰："阿难亦不知。"僧曰："为什么不知？"师曰："莫非仙陀。"

问："如何是香山宝？"师曰："碧眼胡人[5]不敢定。"僧曰："露者如何？"师曰："龙王捧不起。"

因僧举圣僧塑像被虎咬，乃问师："既是圣僧，为什么被大虫咬？"师曰："疑杀天下人。"

问："如何是无惭愧底人？"师曰："阇梨合吃棒。"

【注释】

[1] 香山——位于湖南郴州东北郊。 [2] 第二头——禅宗以"第一头"比喻禅法的玄妙真旨，而以"第二头"比喻玄妙禅法之外的义理，即多余、累赘的义理。下文"第三首"的意思同于"第二头"。 [3] 断臂——即二祖慧可断臂求法之事。 [4] 两口无一舌——两口，指商量、对话。无舌头，即无落处、无闲话、无分别、无执著。此喻佛法大意无法用言语来讨论解说。 [5] 碧眼胡人——指初祖菩提达磨。

【译文】

潭州（今湖南长沙）妙济院师浩禅师，号传心大师，曾经住持郴州（今属湖南）香山。

有僧人问道："拟思就是第二头，不加拟思即第三首。什么是第一头呢？"师浩禅师回答："收。"

有僧人问道："古人断臂，为的是什么事？"师浩禅师回答："我宁可断臂。"

有僧人问道："什么是学生的眼睛？"师浩禅师回答："要知道我是好心。"

有僧人问道："什么是香山的宝剑？"师浩禅师回答："灵异。"那僧人又问道："可还能显露出来吗？"师浩回答："不忍看见。"

有僧人问道："什么是松门的第一句话？"师浩禅师回答："切记不要错误举唱。"

有僧人问道："什么是妙济院的家风？"师浩禅师回答："左右的人太多了。"

有僧人问道："什么是佛法大意？"师浩禅师回答："两人对谈却没有一条舌头。"

有僧人问道："什么是香山一条路？"师浩禅师回答："滔滔地。"那僧人又问道："来到以后又怎么样呢？"师浩回答："平息你一生的心动。"

有僧人问道："什么是世尊的秘密之语？"师浩禅师回答："阿难尊者也不知道。"那僧人问道："他为什么不知道？"师浩回答："莫非他很机灵敏捷。"

有僧人问道："什么是香山的宝物？"师浩禅师回答："碧眼胡人也不能鉴定。"那僧人又问道："显露的怎么样呢？"师浩回答："龙王也捧不起来。"

有僧人举出圣僧塑像被老虎咬坏的事，并问道："既然是圣像，为什么会被大虫咬坏？"师浩禅师回答："太让天下人疑惑了。"

有僧人问道："什么是没有惭愧的人？"师浩禅师回答："阇黎应该吃棒。"

前福州鼓山神晏禅师法嗣

杭州天竺山子仪禅师

杭州天竺山(1)子仪心印水月大师，温州乐清县人也，姓陈氏。初游方，谒鼓山，因问曰："子仪三千里外远投法席，今日非时(2)上来，乞师非时答话。"鼓山曰："不可钝置

仁者。"师曰:"省力处如何?"鼓山曰:"汝何费力?"师自此承言领旨,便往浙中。钱忠懿王[(3)]聆其道誉,命开法于罗汉、光福二道场,海众臻凑。

师上堂示众曰:"久立,大众!更待什么?不辞展拓[(4)],却恐误于禅德,转迷归路。时寒,珍重!"

僧问:"如何是从上来事?"师曰:"住。"僧曰:"如何荐?"师曰:"可惜龙头,翻成蛇尾。"

有僧礼拜起,将问话,师曰:"如何且置?"其僧乃问:"只如兴圣之子,还有相亲分也无?"师曰:"只待局终,不知柯烂[(5)]。"

问:"如何是维摩默[(6)]?"师曰:"谤。"僧曰:"文殊因何赞?"师曰:"同案领过。"僧曰:"维摩又如何?"师曰:"头上三尺巾,手里一枝拂。"

问:"如何是诸佛出身处?"师曰:"大洋海里一星火。"僧曰:"学人不会。"师曰:"烧尽鱼龙。"

问:"丹霞烧木佛[(7)],意旨如何?"师曰:"寒即围炉向猛火。"僧曰:"还有过也无?"师曰:"热即竹林溪畔坐。"

问:"如何是法界义宗?"师曰:"九月九日浙江潮。"

问:"诸余即不问,如何是光福门下超毗卢、越释迦底人?"师曰:"诸余奉纳[(8)]。"僧曰:"恁么即平生庆幸去也。"师曰:"庆幸事作么生?"其僧罔措,师喝之。

师将下堂,僧问:"下堂一句,乞师分付。"师曰:"慧履已归西国去,此山空有老猿啼。"

问:"鼓山有掣鼓夺旗之说,师且如何?"师曰:"败将不忍诛。"僧曰:"或遇良将又如何?"师曰:"念子孤魂,赐汝三奠。"

问："世尊入灭，当归何所？"师曰："鹤林[9]空变色，真归无所归。"僧曰："夫子必定何之？"师曰："朱实殒劲风，繁英落素秋[10]。"僧曰："我师将来复归何所？"师曰："子今欲识吾归处，东西南北柳成丝。"

问："如何修行，即得与道相应？"师曰："高卷吟中箔[11]，浓煎睡后茶[12]。"

师回故里，雍熙三年示灭。门人阇维，收舍利建塔。

【注释】

[1] 天竺山——在浙江杭州灵隐山飞来峰之南，分上、中、下三天竺，三面阻山，中路直通，深若函谷，长松夹道，唐代刺史袁仁敬所植，长九里，名九里松。山有三天竺寺，五代吴越国时建，在飞来峰之南者名下天竺寺，在稽留峰之北者名中天竺寺，在北高峰之麓者名上天竺寺。　[2] 非时——非正时之意。戒律以自晨朝至于日中为时，自日中至于后夜之后分为非时。《萨婆多毗婆沙》七曰："非时者，从日中至后夜后分，名为非时。从晨至日中，名时。何以故？以日初出，乃至日中，明转盛，中则满足，故名为时。从中至后夜后分，明转减没，故名非时。"　[3] 钱忠懿王——即五代吴越国王钱俶，字文德，钱镠之孙。宋平南唐时，其出兵策应，后于宋太宗初年献两浙十三州之地归宋，累封为邓王。　[4] 展拓——阐释说明禅法。　[5] 柯烂——南朝梁人任昉《述异记》载：晋人王质上山砍柴，见数个童子在下棋，便坐下观看。有一童子给王质吃一颗像枣核的东西，他便不觉饥饿。过了片刻，童子催王质回去，他才发现斧子的柄也全烂了。王质回到家，一个人也不认识，原来他在山上已不知过了多少年了。柯，斧柄。　[6] 维摩默——维摩在法会上显示不二法门，与会的三十一位圣人各说不二之法相，文殊说无言无说是为不二法门，维摩于最后默然无言。《维摩经·入不二法门品》曰："于是文殊师利问维摩诘：'我等各自说已，仁者当说，何等是菩萨入不二法门？'时维摩默然无言。文殊师利叹曰：'善哉！善哉！乃至无有言语文字，是真入不二法门。'"　[7] 丹霞烧木佛——禅宗著名公案，谓唐代丹霞天然禅师行脚至惠林寺，正遇天寒，便烧木佛御寒，寺主指责他不敬佛，丹霞回答："我在寻找舍利。"寺主道："木佛何来舍利？"丹霞便道："既是木头，何必指责我？"寺主认为他说得对，就上前一起烤火，结果眉毛也给烧掉了。此因寺主只看见是佛，故受惩罚，而丹霞却只是烧一堆木头而已。[8] 奉纳——此为回复的称敬说法。　[9] 鹤林——释迦牟尼于娑罗双树间入灭时，树木一起开花，林色变白，如同白鹤群居，故名鹤林。　[10] 朱实殒劲风繁英落素秋——晋时名将刘琨《重赠卢谌》诗中两句。朱实，即成熟的果实。素秋即清秋。

[11] 箔——门帘。 [12] 睡后茶——唐、宋时风俗，午睡起身后要饮茶。

【译文】

杭州（今属浙江）天竺山子仪禅师（？～986年），号心印水月大师，温州乐清县（今属浙江）人，俗姓陈氏。子仪当初行脚云游时来到鼓山，因而说道："子仪从三千里外远来投奔和尚的法席，今天非时上来参见，还请和尚非时来答话。"鼓山神晏和尚说道："不可以折腾仁者。"子仪问道："省力之处怎么样？"鼓山和尚问道："你为什么费力？"子仪由此于言语下领悟了禅法，就前往浙中地区。吴越忠懿王钱俶闻知子仪禅师的道德声誉，就让他住持罗汉院、光福院两个道场开堂说法，海内僧众云聚而至。

子仪禅师上堂指示众僧道："久立了，大众！还在等待什么呢？不推辞向大家阐释说明禅法，却恐怕误导了诸位禅客大德，反而迷失了回归家乡之路。天气寒冷，大家珍重！"

有僧人问道："什么是从古而来的事？"子仪禅师回答："住。"那僧人又问道："怎样才能省悟呢？"子仪回答："可惜那龙头，却变成了蛇尾。"

有僧人礼拜起身，将要问话时，子仪禅师却先问道："怎么又放下了？"那僧人这才问道："只如那兴圣国师的弟子，可还亲近佛法的缘分吗？"子仪回答："只等到棋局结束，不知道斧柄已烂了。"

有僧人问道："什么是维摩诘居士的沉默？"子仪禅师回答："心里诽谤。"那僧人问道："文殊师利为什么要赞叹？"子仪回答："同案被告，一起领受其过失。"那僧人又问道："维摩诘又怎么样呢？"子仪回答："头上三尺头巾，手中一支拂尘。"

有僧人问道："什么是诸佛出世悟入的地方？"子仪禅师回答："大海洋里的一点星火。"那僧人说道："学生没有领会。"子仪便说道："烧尽了鱼龙。"

有僧人问道："丹霞和尚烧木佛，是什么意思？"子仪禅师回答："寒冷就围着炉子烤猛火。"那僧人又问道："可有过错吗？"子

仪回答:“热了就在竹林溪畔闲坐。”

有僧人问道:“什么是法界义宗?”子仪禅师回答:“九月九日浙江潮。”

有僧人问道:“其他就不问了,什么人才是光福院门下超毗卢佛、越释迦佛的人?”子仪禅师回答:“其他的就奉还给你。”那僧人便说道:“这样的话则是我一生的庆幸了。”子仪问道:“庆幸的事是什么?”那僧人不知所措,子仪便大喝。

子仪禅师准备下堂时,有僧人说道:“下堂的一句话,请和尚吩咐。”子仪回答:“初祖之慧履已归西国而去,此山空留有老猿啼鸣。”

有僧人问道:“鼓山和尚有掣鼓夺旗的说法,和尚又怎么样呢?”子仪禅师说道:“败军之将不忍诛杀。”那僧人又问道:“如果遇到良将又怎么样呢?”子仪回答:“念你是孤魂,赐给你三次祭奠。”

有僧人问道:“世尊入灭以后,应当回归到什么地方去?”子仪禅师回答:“鹤林空自变色,真的要回归却没有归去的地方。”那僧人问道:“那佛一定到什么地方去了?”子仪回答:“成熟的果实在强劲的西风中殒落,繁盛的花儿于清秋里凋谢。”那僧人又问道:“我老师将来又回归到什么地方去呢?”子仪回答:“你想要知道我的归处,东南西北柳成丝。”

有僧人问道:“怎样修行,才能与道相符合?”子仪禅师回答:“吟诵中高高卷起了门帘,浓浓地煎好午睡后喝的茶。”

子仪禅师后来回到了故乡,于宋太宗雍熙三年(986年)圆寂。门人将其火化后,收拾舍利,建灵塔供养。

【说明】

子仪禅师回答“将来复归何所”时所说的“东西南北柳成丝”,揭示世间之色身生灭,犹如熟果殒落,繁华凋零,具有不可抗拒的因缘法则,佛陀的色身亦复如此。但佛陀本无来去之相,应化世

间的出家、苦行、弘法、涅槃，都是为了让众生息妄修心，自证自见平等空寂之体。因此，佛陀应世的色身入灭，但其法身遍及法界，东西南北红花绿柳一切都是清净法身之显露。

建州白云智作禅师

建州白云智作真寂禅师，永贞[1]人也，姓朱氏。容若梵僧，礼鼓山国师披剃，二十四具戒。一日，鼓山上堂，召大众，众皆回眸[2]。鼓山披襟示之，众罔措，唯师朗悟厥旨，入室印证。又参次，鼓山召令近前，问曰："南泉唤院主，意作么生？"师敛手端容，退立而已。鼓山莞然奇之。自尔游吴、楚[3]，却复闽川。初住南峰，次住建州白云院。

师上堂曰："还有人向宗乘中致得一问么？待山僧向宗乘中答。"时有僧礼拜才起，师便归方丈。

问："如何是枯木里龙吟？"师曰："火里莲生。"僧曰："如何是髑髅里眼睛"师曰："泥牛入水。"

问："如何是主中主？"师曰："汝还具眼么？"僧曰："恁么即学人归堂去也。"师曰："猢狲入布袋[4]。"

问："如何是延平津[5]？"师曰："万古水溶溶[6]。"僧曰："如何是延平剑？"师曰："速须退步。"僧曰："未审津与剑是同是异？"师曰："可惜许！"

汉乾祐二年己酉，江南国主李氏延居奉先，赐紫衣、师名。

上堂升坐，众咸侧聆。师曰："相谩去也，还知得么？可[7]不闻昔日灵山多少士众，只道迦叶亲闻。今日叨[8]奉恩命，俾扬宗教，不可异于灵山也。既不异灵山，诸仁

者作么生相体悉？也莫泥他古今，但彼此著些精彩，大家验看是什么？”僧问：“灵山一会不异而今，未审亲闻底事如何？”师曰：“更举。”曰：“恁么即人天有赖。”师曰：“阇梨且作么生？”

问：“贤王请命，大展法筵。祖嗣西来，如何指示？”师曰：“分明记取。”曰：“终不敢孤负和尚？”师曰：“也未在。”

僧问：“如何是奉先境？”师曰：“一任观看。”僧曰：“如何是境中人？”师曰：“莫无礼！”

问：“如何是奉先家风？”师曰：“即今在什么处？”僧曰：“恁么即大众有赖也。”师曰：“关汝什么事？”

问：“如何是为人一句？”师曰：“不是奉先道不得。”

【注释】

[1] 永贞——县名，五代后唐时闽王所建，故址在今福建罗源县南，宋代改名罗源县。 [2] 回眸——回头观看。 [3] 吴楚——今江苏南部、江西及湖南一带。 [4] 猢狲入布袋——猴子进了口袋，比喻行动失去约束。 [5] 延平津——《晋书·张华传》载：相传西晋张华观察到天上斗、牛两星宿之间有紫气，便派雷焕到丰城当县令。雷焕在丰城掘得两把宝剑，一名龙渊，一名太阿，张、雷两人各得一把。张华的一剑待其死后忽然不见。雷焕死后，其子携另一把宝剑经过延平津(今福建南平)，宝剑忽然从腰间跳出入水，化为白龙，而水中另有一条白龙前来相迎，翻腾而去。龙渊，后为避唐高祖李渊之名讳，改作“龙泉”。 [6] 溶溶——水多貌。 [7] 可——疑问词，表示反诘，意同“岂”字。 [8] 叨——惭愧。

【译文】

建州(今福建建瓯)白云院智作禅师，法号真寂禅师，永贞县(今福建罗源)人，俗姓朱氏。智作的容貌像印度僧人，礼拜鼓山和尚出家披剃，二十四岁时接受了具足戒。有一天，鼓山和尚上堂，招呼大众，众僧都回头观看。鼓山和尚展开了衣襟指示众僧，众僧都不知所措，只有智作了悟其中的玄妙之旨，而入室印证禅理。又一天众僧参见的时候，鼓山和尚招呼智作走近来，问道：

“南泉和尚招呼院主是什么意思?”智作只是拱着手,端正了仪容,退后站立而已。鼓山和尚微笑着看着他,心底暗暗称奇。此后智作游历了苏南、江西及湖南一带,再回到了闽江。智作禅师最初住持南峰,然后住持建州白云院。

智作禅师上堂问道:“可有人能向宗乘教义中提出一个问题吗?等山僧据宗乘教义来作答。”当时有一位僧人出来礼拜才起身,智作却归方丈室去了。

有僧人问道:“什么是枯木里的龙吟?”智作禅师回答:“火焰里莲花生。”那僧人又问道:“什么是髑髅里的眼睛?”智作回答:“泥牛跳入了大海。”

有僧人问道:“什么是主人中的主人?”智作禅师反问:“你可还长着眼睛吗?”那僧人便说道:“这样的话则学生归僧堂去了。”智作说道:“猢狲钻入了布袋。”

有僧人问道:“什么是延平津?”智作禅师回答:“万古水光溶溶。”那僧人又问道:“什么是延平津的宝剑?”智作回答:“赶快退下。”那僧人问道:“不知道延平津与宝剑是相同的还是相异的?”智作回答:“可惜啊!”

五代后汉乾祐二年己酉岁(949 年),江南国主李氏迎请智作禅师居住奉先寺,赐给紫衣、师号。

智作禅师上堂登上法座,众僧都侧身聆听他讲法。智作说道:“互相蒙骗了,可还能知道吗?你们难道没有听说从前灵山大会上有多少大众,却只有迦叶一人亲耳闻听。今天我惭愧地承奉国主的恩命,前来弘扬禅宗教义,不可以与灵山大会有所不同。既然与灵山大会没有不相同,诸位仁者又怎样来体会呢?也不要拘泥他古今的不同,只要彼此做一些精彩的事,让大众验证一下究竟是什么?”有僧人问道:“灵山大会与今天并没有不同,不知道亲耳闻听的事怎么样?”智作禅师回答:“再举说。”那僧人便说道:“这样的话则人天都有依靠了。”智作问道:“阇黎怎

么样呢?”

有僧人问道:“贤王请命,和尚大展法筵。达磨祖师西来,怎样来指示呢?”智作禅师回答:“明白地记住。”那僧人说道:“终究不敢辜负和尚。”智作说道:“也不一定。”

有僧人问道:“什么是奉先院的境界?”智作禅师回答:“任从人们观看。”那僧人又问道:“什么是境界中的人?”智作喝道:“不要无礼!”

有僧人问道:“什么是奉先院的家风?”智作禅师反问:“现今在什么地方?”那僧人便说道:“这样的话则大众都有依靠了。”智作说道:“关你什么事?”

有僧人问道:“什么是接引学人的一句话?”智作禅师回答:“不是奉先就回答不出。”

【说明】

智作禅师卒后,被南唐国主赐谥曰真寂禅师。闽王被南唐灭亡后,福建地区的不少高僧如智作禅师,被请去南唐境内之寺院中宣讲佛禅,对江南一带禅宗的发展兴盛起着相当的作用。

福州鼓山智严禅师

鼓山智严了觉大师。第二世住。师上堂曰:“多言复多语,由来返相误。珍重!”

僧问:“石门之句即不敢问,请师方便。”师曰:“问取露柱。”

问:“国王出世三边静,法王出世有何恩?”师曰:“还会么?”僧曰:“幸遇明朝[1],辄伸呈献。”师曰:“吐却著!”僧曰:“若不礼拜,几成无孔铁锤[2]。”师曰:“何异无孔铁锤!”

【注释】

[1] 明朝——圣明天朝。 [2] 无孔铁锤——铁锤无孔，无法安装把柄，故无着手处。比喻不开窍。

【译文】

鼓山智严禅师，法号了觉大师。第二世住持。智严上堂道："多言又多语，却原来反而相误了。各自珍重！"

有僧人请求道："石门和尚的那句话就不问了，请和尚指示方便法门。"智严禅师回答："去问露柱。"

有僧人问道："国王出世则南、西、北三边宁静，法王出世有什么恩德？"智严禅师反问道："可领会了吗？"那僧人说道："幸亏碰上圣明天朝，便要呈上贡献的礼物。"智严喝道："吐掉去！"那僧人又说道："如若不来礼拜，几乎成了无孔铁锤。"智严便说道："与无孔铁锤有什么不同！"

【说明】

智严禅师参鼓山神晏和尚得法，居鼓山第一座。天福四年(939 年)，神晏和尚迁化，智严被举代其法席。

福州龙山智嵩禅师

福州龙山[1]智嵩妙空大师。师上堂曰："幸自分明，须作遮个节目[2]作么？到遮里便成节目，便成增语[3]，便成尘玷。未有如许多时作么生？"

僧问："古佛化导，今祖重兴。人天辐凑于禅庭，至理若为于开示？"师曰："亦不敢孤负大众。"僧曰："恁么即人天不谬殷勤，请顿使凡心作佛心。"师曰："仁者作么生？"僧曰："退身礼拜，随众上下。"师曰："我识得汝也。"

【注释】

[1] 龙山——位于福建福清县东二十余里，亦曰瑞峰，其颠有石塔，可观日出。[2] 节目——细节；细目。 [3] 增语——多余之语。

【译文】

福州(今属福建)龙山智嵩禅师，法号妙空大师。智嵩上堂说法道："幸亏自己分明，需要做这一个细节作什么？到这里就成了细节，就成了多余的话，就成了污尘。没有这许多东西的时候怎么样？"

有僧人问道："古佛教化引导众生，今日祖师重新兴盛宗乘。人天聚集在禅林，至极之玄理怎么来开示？"智嵩禅师回答："也不敢辜负大众。"那僧人便说道："这样则人天没有错为殷勤，请和尚开示，让凡心顿时化作佛心。"智嵩问道："仁者怎么样呢？"那僧人回答："退下身子来礼拜，跟随众人上下参请。"智嵩说道："我认识你了。"

泉州凤凰山强禅师

泉州凤凰山强禅师。僧问："灯传鼓峤[1]，道化温陵[2]。不跨石门，请师通信。"师曰："若不是今日，拦胸撞出。"僧曰："恁么即今日亲闻师子吼，他时终作凤凰儿。"师曰："又向遮里涂污人！"

问："白浪滔天境，何人住太虚？"师曰："静夜思尧鼓，回头闻舜琴。"

【注释】

[1] 鼓峤(qiáo)——即鼓山。峤，高而尖的山。 [2] 温陵——即泉州的古称。

【译文】

泉州(今属福建)凤凰山强禅师。有僧人请求道："法灯传自鼓山和尚，禅道教化于温陵地区。不跨越石门，请和尚通一个消

息。”强禅师说道：“如果不是今天，就把你当胸撞出去。”那僧人便说道：“这样则今天亲耳闻听到狮子吼，他时终究成为凤凰儿。”强禅师喝道：“又在这里涂抹人！”

有僧人问道：“白浪滔天的境界，什么人住在太虚里？”强禅师回答：“静谧之夜思念尧帝的鼓声，却回头听到了舜帝的琴音。”

福州龙山文义禅师

福州龙山文义禅师，上堂曰：“若举宗乘，即院寂径荒。若留委问，更待个什么？还有人委么？出来验看。若无人委，莫略虚[1]好！”

僧问：“如何是人王？”师曰：“威风人尽惧。”僧曰：“如何是法王？”师曰：“一句令当行。”僧曰：“二王还分不分？”师曰：“适来道什么？”

【注释】

[1] 略虚——通“掠虚”，弄虚作假的意思。

【译文】

福州（今属福建）龙山文义禅师，上堂说法道：“如果举唱宗乘，则寺院寂寞门径荒芜。如果留意参问，那还等待个什么？可还有人体悟了吗？说出来检验一下。如果没有人体悟，就不要弄虚作假为好！”

有僧人问道：“什么是人王？”文义禅师回答：“威风凛凛，人人都害怕。”那僧人又问道：“什么是法王？”文义回答：“一句令下，立即就被执行。”那僧人便再问道：“那两王还有没有分别？”文义反问：“刚才说了什么？”

福州鼓山智岳禅师

福州鼓山智岳了宗大师，福州人也。初游方，至鄂州

黄龙,问曰:“久向黄龙,到来只见赤班蛇[1]。”黄龙曰:“汝只见赤班蛇,且不识黄龙。”师曰:“如何是?”黄龙曰:“滔滔地。”师曰:“忽遇金翅鸟[2]来,又作么生?”曰:“性命难存。”师曰:“恁么即被他吞却也。”曰:“谢阇梨供养。”师当下未省觉。寻回受业山,礼觐国师和尚,启发微旨。而后次补山门,为第三世。

上堂曰:“我若全举宗乘,汝向什么处领会?所以向汝道:古今常露,体用无妨。”

僧问:“诸余即不问,如何是诞生王种[3]?”师曰:“金枝玉叶[4]不相似,是作么生?”僧曰:“恁么即同中不得异。”师曰:“不得异事作么生?”僧曰:“金枝争能续?”师曰:“犹是阃[5]外之辞。”

问:“虚空还解作用也无?”师拈起拄杖曰:“遮个师僧好打!”僧无语。

【注释】

[1] 赤班蛇——“班”当作“斑”,即赤链蛇,为我国农村常见的一种无毒蛇,长可一丈余,头黑色,体背黑褐色,有数十条红色横纹,腹部白色,生活于田野、村庄附近,捕食鱼、蛙、蜥蜴等。 [2] 金翅鸟——又名妙翅鸟,八部众之一,翅膀金色,故名。其鸟翅展开达三百零六万里,住须弥山下层,常取海龙为食。 [3] 王种——此指释迦牟尼。[4] 金枝玉叶——指王室成员。 [5] 阃——城郭之门。

【译文】

福州(今属福建)鼓山智岳禅师,号了宗大师,福州人。智岳当初行脚游历至鄂州(今湖北武汉)黄龙寺,说道:“早就向慕黄龙寺了,今天到来却只看见赤斑蛇。”黄龙和尚说道:“你只看见了赤斑蛇,却不认识黄龙。”智岳问道:“什么是黄龙?”黄龙和尚回答:“滔滔地。”智岳又问道:“忽然遇到金翅鸟来时又怎么样?”黄龙和尚回答:“性命难保。”智岳便说道:“这样的话就被它吞下了。”黄

龙和尚说道:"谢谢阇黎的供养。"智岳当时并没有能省悟。不久,智岳回到了受业之山,礼拜鼓山国师和尚,因受到启发而领悟了微妙的禅旨。此后智岳依次而补山门之缺,成为鼓山的第三世住持。

有僧人问道:"其他就不问了,什么是诞生的王种?"智岳禅师反问:"金枝玉叶并不相似,这又怎么办呢?"那僧人便回答:"这样则相同之中不能有不同。"智岳问道:"不能不同的事怎么样呢?"那僧人说道:"金枝玉叶怎能够相续?"智岳说道:"还是阃外的议论。"

有僧人问道:"虚空可还懂得有作用吗?"智岳禅师举起了拄杖喝道:"这个师僧好打!"那僧人无语以对。

襄州定慧和尚

襄州定慧和尚。僧问:"如何是佛向上事?"师曰:"无人不惊。"僧曰:"学人未委在。"师曰:"不妨难向。"

问:"不借时机用,如何话祖宗?"师曰:"阇梨还具惭愧么?"僧便喝,师无语。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)定慧和尚。有僧人问道:"什么是佛向上的事?"定慧回答:"没有人不惊奇的。"那僧人说道:"学生未能体悟。"定慧便说道:"不妨碍难以趋向。"

有僧人问道:"不借时、机、用时,怎样来谈论祖宗?"定慧和尚反问:"阇黎可还感到惭愧吗?"那僧人便大喝,定慧沉默不语。

福州鼓山清谔禅师

福州鼓山清谔宗晓禅师,得法于受业和尚。鼓山第四

世住。

问:"亡僧迁化,向什么处去也?"师曰:"时寒不出手。"

【译文】

福州(今属福建)鼓山清谔禅师,法号宗晓禅师,从鼓山和尚那里受业并印证了心法。为鼓山第四世住持。

有僧人问道:"僧人死去以后到什么地方去了?"清谔禅师回答:"天气寒冷,伸不出手。"

金陵净德道场冲煦禅师

金陵净德道场[1]冲煦慧悟禅师,福州人也,姓和氏。幼不染薰血[2],自誓出家,登鼓山剃度,得法受记。年二十四,于洪州丰城为众开演,时谓"小长老"。周显德中,江南国主延住光睦。

僧问:"如何是大道?"师曰:"我无小径。"曰:"如何是小径?"师曰:"我不知有大道。"

师次住庐山开先,后居净德,并聚徒说法。开宝八年归寂。

【注释】

[1] 净德道场——在金陵(今江苏南京),北宋初年,南唐李氏为智筠禅师所建,后改称禅寺。　[2] 薰血——此指荤腥食物。

【译文】

金陵(今江苏南京)净德道场冲煦禅师(917～975 年),法号慧悟禅师,福州(今属福建)人,俗姓和氏。冲煦幼年就不食荤腥食物,自己立誓出家,来到鼓山披剃为僧,并印证了心法,接受了记言。冲煦于二十四岁时,在洪州丰城县(今属江西)为众人开堂演

讲佛法，当时号称“小长老”。五代后周显德(954～959 年)年间，江南国主李氏延请冲煦住持光睦院。

有僧人问道：“什么是大道?”冲煦禅师回答：“我没有小路。”那僧人又问道：“什么是小路?”冲煦回答：“我不知道有大道。”

冲煦禅师此后住持庐山开先寺，后来又住持金陵净德院，都聚集徒众讲说禅法。冲煦禅师于宋代开宝八年(975 年)圆寂。

【说明】

冲煦禅师，一说示寂于宋开宝七年(974 年)，世寿五十九岁。

金陵报恩院清护禅师

金陵报恩院清护禅师，福州长乐人也，姓陈氏。六岁辞亲，礼鼓山披削，十五纳戒，于国师言下发明真趣。暨国师圆寂，乃之建州白云。闽帅王氏奏赐紫，号崇因大师。

晋天福八年，金陵兴师[1]入建城，时统军[2]查元徽[3]至院，师出延接。查问曰：“此中相见时如何?”师曰：“恼乱[4]将军。”查后请师归金陵，国主命居长庆院，摄众。周显德初，退归建州卓庵。时节度使陈诲[5]创显亲报恩禅苑，坚请住持。

开堂日，僧问：“诸佛出世，天华乱坠。未审和尚出世有何祥瑞?”师曰：“昨日新雷[6]发，今朝细雨飞。”

问：“如何是诸佛玄旨?”师曰：“草鞋木履。”

开宝三年五月，江南后主再请入住报恩、净德二道场，来往说法，改号妙行禅师。当年十一月示疾，预辞国主。二十日平旦[7]，声钟召大众，嘱付讫，俨然坐亡，寿五

十有五，腊四十。国主厚礼荼毗，收舍利三百余粒并灵骨，归葬于建州鸡足山卧云院。建塔。

师风神清洒，操行孤标，二十年不服绵绢，唯衣纸布[8]。辞藻札翰，并皆冠众。五处语要偈颂，别行于世。

【注释】

[1] 金陵兴师——闽国于九四三年发生内乱，闽帝王延钧之弟延政又在建州称帝，国号殷。双方交战不已，南唐乘机出兵福建，攻占了建州等地。 [2] 统军——唐、五代时军中主将之官名。 [3] 查元徽——当作"查文徽"，五代时安徽休宁人，仕南唐李后主，累官至枢密副使。因讨伐建州王延政有功，迁建州留后。吴越军占据福州，查文徽统兵攻克之，入城抚民，陷于伏中，被执。后遣归，以工部尚书致仕。 [4] 恼乱——烦扰。 [5] 陈海——五代建安人，强捷有勇力，初从闽王为将，后归南唐，积战功至永安军节度使，李后主初年引疾求退，卒，谥忠烈。其在职时多荐举儒士，甄擢将校，时议称美之。 [6] 新雷——指初发之春雷。 [7] 平旦——天亮时分。 [8] 纸布——此指用粗布制成的衣衫。

【译文】

金陵(今江苏南京)报恩院清护禅师(916～970 年)，福州长乐县(今属福建)人，俗姓陈氏。清护在六岁时就辞别双亲，礼拜鼓山和尚为师，披剃出家，十五岁时接受具足戒。清护在鼓山国师的言语之下发明了禅宗真旨。等到鼓山国师圆寂后，清护才前去建州(今福建建瓯)白云院。闽帅王氏奏请天子赐给清护禅师紫衣，号崇因大师。

五代后晋天福八年(943 年)，南唐自金陵出兵福建，攻占了建州城，当时统军查文徽来到了寺院，清护禅师出山门应接。查文徽问道："在这里相见时怎么样？"清护回答："烦扰将军了。"查文徽后来延请清护禅师来金陵，南唐中主命令清护居住于长庆院，统摄众僧。五代后周显德初年(954 年)，清护又回到建州，建置了佛庵。当时永安军节度使陈诲创置了显庆报恩院，坚持迎请清护禅师住持。

开堂之日，有僧人问道："诸佛出世，天花乱坠。不知道和尚

出世有什么祥瑞?”清护禅师回答:“昨日春雷初发,今朝细雨纷飞。”

有僧人问道:“什么是诸佛玄妙的宗旨?”清护禅师回答:“草鞋木屐。”

北宋开宝三年(970年)五月,江南国李后主再次延请清护禅师来到金陵,住持报恩院、净德院两个道场,来往说法,改法号称妙行禅师。当年十一月,清护患了疾病,就预先辞别李后主。二十日天亮时分,清护敲响钟声召集众僧,嘱咐完毕,便安然端坐着逝世了,终年五十五岁,法腊四十年。江南国主厚礼送葬,火化后,收拾舍利子达三百余粒和灵骨,一起归藏在建州鸡足山卧云院,建灵塔供奉。

清护禅师风采清丽,操行孤高,迥出世俗,二十年不穿丝绸织物,只穿粗布衣衫。他的文章辞藻、笔墨书法,都远超众人。清护禅师在五处禅院说法的语要偈颂,都流行于世。

【附录】

行思禅师下七世法嗣,见载于本卷者还有信州鹅湖智孚禅师法嗣一人,即法进禅师,因无机缘语句,故未收录。



卷二十二　青原行思禅师法嗣(之九)

青原行思禅师法嗣下七世中
前杭州龙华寺灵照禅师法嗣

台州瑞岩师进禅师

台州瑞岩师进禅师。师上堂,大众立久。师曰:"愧诸禅德,已省提持[1]。若是徇声听响[2],不如归堂向火。珍重!"

僧问:"如何是瑞岩境?"师云:"重重叠嶂南来远,北向皇都[3]咫尺间。"僧曰:"如何是境中人?"师曰:"万里白云朝瑞岳[4],微微细雨洒帘前。"僧曰:"未审如何亲近此人?"师曰:"将谓阇梨亲入室,元来犹隔万重关。"

【注释】

[1] 提持——提撕禅机、持举禅法,为禅宗特有的心印传授之法。　[2] 徇声听响——比喻只知琢磨章句语言,而不能悟彻禅机的人。　[3] 皇都——京城。[4] 瑞岳——即师进禅师所居之瑞岩。

【译文】

台州(今属浙江)瑞岩师进禅师。师进有一次上堂时,众僧站立已久。师进说道:"惭愧诸位禅客大德,已经省悟提撕持举之法了。如果只是徇声听响之辈,那还不如回到僧堂去烤火。各自珍重!"

有僧人问道:"什么是瑞岩之境界?"师进禅师回答:"重重叠叠的山嶂使南来的道路弯曲遥远,但北去京城却只相隔咫尺的距

离。”那僧人问道:“什么是境界中之人?”师进回答:“万里白云来朝见瑞岳,微微细雨洒落于窗帘之前。”那僧人又问道:“不知道怎样才能亲近那个人?”师进说道:“本以为阇黎已经登堂入室了,却原来还远隔着万重关山。”

台州六通院志球禅师

台州六通院志球禅师。僧问:“全身佩剑时如何?”师曰:“落。”僧曰:“当者如何?”师曰:“熏天炙地。”

问:“如何是六通境?”师曰:“满目江山一任看。”僧曰:“如何是境中人?”师曰:“古今自去来。”僧曰:“离二途,还有向上事也无?”师曰:“有。”僧曰:“如何是向上事?”师曰:“云水[1]千徒与万徒。”

问:“拥毳玄徒[2],请师指示。”师曰:“红炉不坠雁门关[3]。”僧曰:“如何是红炉不坠雁门关?”师曰:“青霄岂悋[4]众人攀?”僧曰:“还有不知者也无?”师曰:“有。”僧曰:“如何是不知者?”师曰:“金牓[5]上无名。”

问:“如何是和尚家风?”师曰:“万家明月朗。”

问:“如何是第二月?”师曰:“山河大地。”

【注释】

[1] 云水——此指行脚僧人。 [2] 拥毳玄徒——即僧人。 [3] 雁门关——在山西代县西北三十里雁门山上,东西山岩峭拔,中间一路盘旋崎岖。唐代于山岩上置关隘,两山夹峙,形势雄胜,自古为兵家必争之地。 [4] 悋(lìn)——同“吝”字。 [5] 金牓——即“金榜”,古代登录及第进士姓名的文告。

【译文】

台州(今浙江省临海市)六通院志球禅师。有僧人问道:“全身都佩带着宝剑的时候怎么样?”志球回答:“掉落。”那僧人又问

道:“碰到的人怎么样?”志球回答:“熏天烤地。”

有僧人问道:“什么是六通院之境界?”志球禅师回答:“满目江山任凭人观看。”那僧人再问道:“什么是境界中之人?”志球回答:“古今自来去。”那僧人又问道:“离开了这两条途径,可还有没有向上玄妙的事吗?”志球回答:“有。”那僧人便问道:“什么是向上玄妙的事?”志球回答:“行脚僧人千个与万个。”

有僧人请求道:“拥毳玄徒,还请和尚加以指示。”志球禅师回答:“熊熊燃烧的炉子不会坠落在雁门关上。”那僧人便问道:“什么是熊熊燃烧的炉子不会坠落在雁门关上?”志球回答:“碧空云霄怎么会吝惜众人攀爬?”那僧人又问道:“可还有不知道的人吗?”志球回答:“有。”那僧人便问道:“什么是不知道的人?”熏天回答:“金榜上没有题名。”

有僧人问道:“什么是和尚的家风?”熏天禅师回答:“万家明月晴朗。”

有僧人问道:“什么是第二个月亮?”志求禅师回答:“山河大地。”

杭州云龙院归禅师

杭州云龙院归禅师。僧问:“久战沙场,为什么功名不就?”师曰:“过在遮边。”僧曰:“还有进处[1]也无?”师曰:“冰消瓦解[2]。”

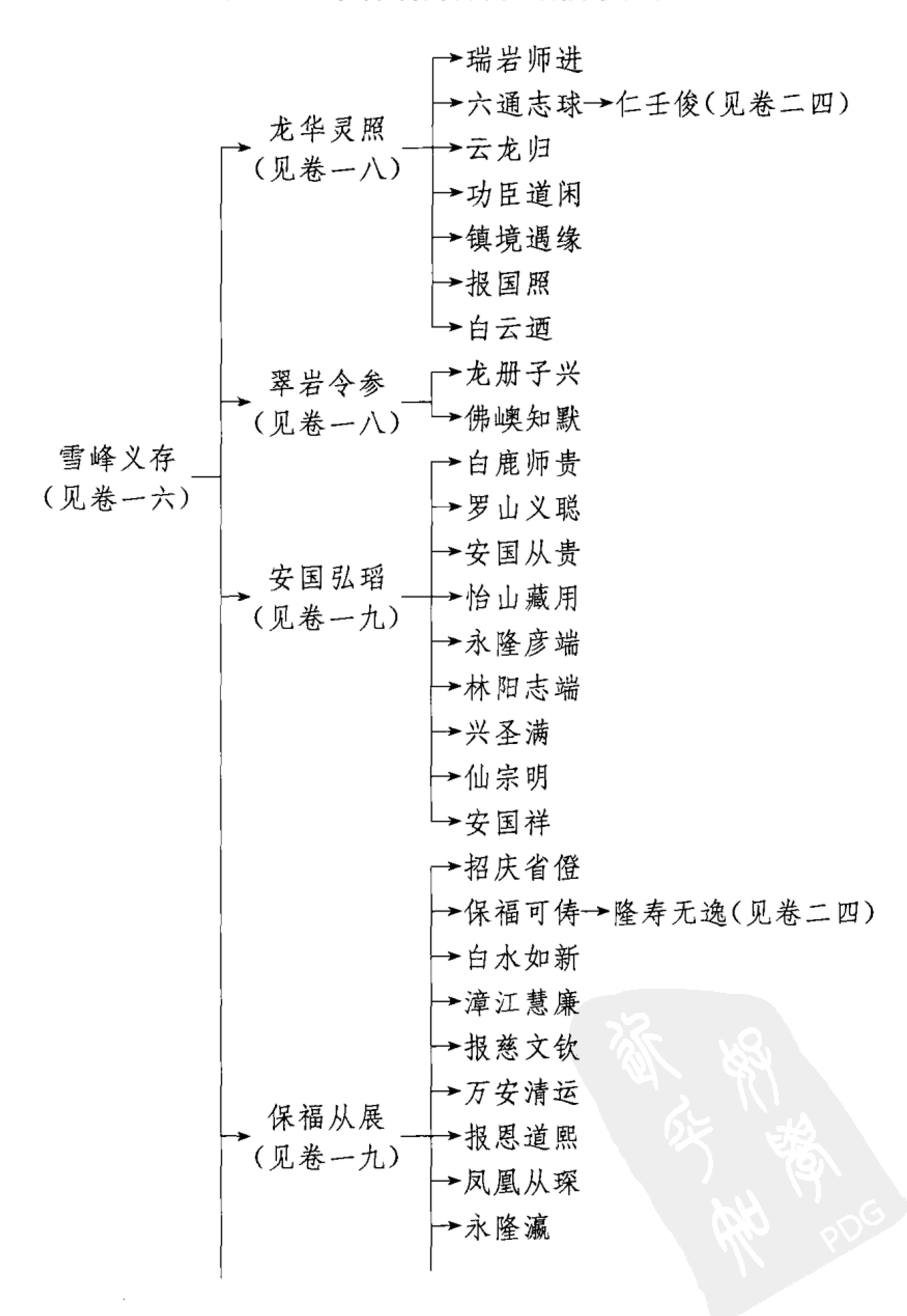
【注释】

[1] 进处——进身之处。　[2] 冰消瓦解——如同冰消融、瓦分解,比喻完全消失或彻底崩溃。晋成公绥《云赋》曰:“于是玄气仰散,归云四聚;冰消瓦解,奕奕翩翩。”

【译文】

杭州(今属浙江)云龙院归禅师。有僧人问道:“久战沙场,为什么功名不能成就?”归禅师回答:“过失在这一边。”那僧人又问道:“可还有进身之处吗?”归禅师回答:“冰雪消融,土崩瓦解。”

表38 雪峰义存禅师法嗣法系表(四)



- →清泉守清
- →报恩行崇
- →岳麓山和尚
- →德山德海
- →后招庆和尚
- →梁山简
- →建山澄
- →康山契稳
- →延寿慧轮→归宗道诠等(见卷二四)
- →西明琛
- →升山柔*
- →枕峰和尚*
- →明州法操*
- →鹫岭和尚*
- →睦州敬连*
- →谷山句*

- →金轮可观(见卷一九)→金轮和尚
- →睡龙道溥(见卷一九)→保福清豁
- →云门文偃(见卷一九)→云门宗法系

杭州余杭功臣院道闲禅师

杭州余杭功臣院道闲禅师。僧问："如何是功臣家风?"师曰："俗人东畔立，僧众在西边。"

问："如何是学人自己?"师曰："如汝与我。"僧曰："恁么即无二[1]去也。"师曰："十万八千。"

【注释】

[1] 无二——即"佛法无二"之意。

【译文】

杭州余杭(今浙江余杭市余杭镇)功臣院道闲禅师。有僧人问道："什么是功臣院的家风?"道闲回答："俗人在东边站立，僧众站立在西边。"

有僧人问道："什么是学生自己?"道闲禅师回答："如同你和我。"那僧人便说道："这样则没有不同了。"道闲说道："相差十万八千里。"

衢州镇境遇缘禅师

衢州镇境遇缘禅师。僧问："众手淘金，谁是得者?"师曰："溪畔披砂徒自困，家中有宝[1]速须还。"僧曰："恁么即始终不从人得去也。"师曰："饶君便有擎山力，未免肩头有担胝[2]。"

【注释】

[1] 家中有宝——喻指自身具有的佛性。 [2] 担胝(zhī)——肩头挑担形成的老茧。

【译文】

衢州(今属浙江)镇境院遇缘禅师。有僧人问道："众手淘金，

谁是获得的人?”遇缘回答:“溪流之畔披沙淘金徒然自困,家中自有宝物还须迅速回来。”那僧人便说道:“这样则始终不从别人那里得到了。”遇缘说道:“纵然你拥有挑起山峰的勇力,也不免肩头上留下挑担的老茧。”

【说明】

遇缘禅师之“饶君便有擎山力,未免肩头有担胝”两句答语,有讥刺问话僧人的意味,即谓其不能迅速接机,当下悟人,却只是纠缠言句意义,而露出俗念之痕迹。

福州报国院照禅师

福州报国院照禅师。师上堂曰:“我若全机,汝向什么处摸索?盖为根器不等,便成不具惭愧,还委得么?如今与诸仁者作个入底门路。”乃敲绳床两下,云:“还见么?还闻么?若见便见,若闻便闻,莫向意识里卜度,却成妄想颠倒,无有出期。珍重!”

因佛塔被雷霹,有人问:“祖佛塔庙为什么却被雷霹?”师曰:“通天作用[1]。”僧曰:“既是通天作用,为什么却霹佛?”师曰:“作用何处见有佛?”僧曰:“争奈狼藉何!”师曰:“见什么?”

【注释】

[1] 通天作用——此指佛塔有着通达上天的作用。

【译文】

福州(今属福建)报国院照禅师。照禅师上堂说法道:“我如果全部都说机锋之语,你们到什么地方去摸索呢?这是因为各人的根机并不是相同的,就成了不具有惭愧的人,可体悟了吗?现在我给诸位仁者指出一条悟入的门路。”于是他敲击了两下绳床,

然后说道："可看见了吗？可听见了吗？如果能看见就去看，如果能听到就去听，不要有意识地去推测揣度，却反而成为妄想颠倒知见，没有了出头的日期。各自珍重！"

因为佛塔被雷击了，所以有僧人问道："佛祖的塔庙为什么却遭雷击了？"照禅师回答："因为有通天的作用。"那僧人便问道："既然有着通天的作用，为什么却要雷击佛呢？"照禅师说道："作用在哪里看见了佛？"那僧人说道："怎奈一片狼藉呢！"照禅师喝道："看见了什么？"

台州白云迺禅师

台州白云迺禅师。僧问："荆山有玉[1]非为宝，囊内真金[2]赐一言。"师曰："我家贫。"僧曰："慈悲何在？"师曰："空惭道者名。"

【注释】

[1] 荆山有玉——指产于荆山的和氏之璧。 [2] 真金——比喻真正玄妙的禅法。

【译文】

台州（今浙江临海）白云院迺禅师。有僧人请求道："荆山产的玉璧并不算宝物，行囊中的真金还望赐予一句。"迺禅师说道："我家中贫穷。"那僧人便问道："和尚的慈悲到哪里去了？"迺禅师回答："空自惭愧享有道者之名。"

前明州翠岩令参禅师法嗣

杭州龙册寺子兴禅师

杭州龙册寺子兴明悟大师。僧问："正位[1]中还有人

成佛否?”师曰:“谁是众生?”僧曰:“若恁么即总成佛去也。”师曰:“还我正位来!”僧曰:“如何是正位?”师曰:“汝是众生。”

问:“如何是无价珍?”师曰:“卞和[2]空抱璞。”僧曰:“忽遇楚王,还进也无?”师曰:“凡圣相继续。”

问:“古人拈布毛[3]意作么生?”师曰:“阇梨举不全。”僧曰:“如何举得?”师乃拈起袈裟。

【注释】

[1] 正位——小乘之涅槃。《维摩经·问疾品》曰:“虽观诸法不生,而不人正位。”慧远疏曰:“声闻见证无为涅槃为人正位。” [2] 卞和——即在荆山下发现稀世玉璧并进献给楚王之人。 [3] 拈布毛——即“布毛示法”,唐代僧人道林禅师用以启发弟子领悟禅法之事,为禅林著名公案之一。参见本书卷四《杭州鸟窠道林禅师章》。

【译文】

杭州(今属浙江)龙册寺子兴禅师,号明悟大师。有僧人问道:“正位中可还有人能成佛吗?”子兴反问:“谁是众生?”那僧人便说道:“如果是这样的,则都成佛了。”子兴喝道:“还我的正位来!”那僧人便问道:“什么是正位?”子兴回答:“你是众生。”

有僧人问道:“什么是无价的珍宝?”子兴禅师回答:“卞和徒然怀抱着玉璞。”那僧人又问道:“忽然遇到楚王,可还去进献吗?”子兴回答:“凡人与圣人相继续。”

有僧人问道:“古人用手拈起布毛,其意旨是什么?”子兴禅师回答:“阇黎举说不全。”那僧人便问道:“怎样才能举说得全?”子兴便拿起了袈裟。

温州佛岫院知默禅师

温州云山佛岫院知默禅师。第二世住。师上堂曰:“山僧如今看见诸上坐恁么行脚,吃辛吃苦[1],盘山涉

涧[2],终不为观看州县,参寻名山圣迹,莫非为此一大事。如今且要诸人于本参中通个消息来,云山敢与证明。非但云山证明,乃至禅林佛刹亦与证明。”

僧问:“如何是佛嶼家风?”师曰:“送客不离三步内,邀宾只在草堂前。”

【注释】

[1] 吃辛吃苦——即历尽辛苦之意。 [2] 盘山涉涧——即“跋山涉水”。

【译文】

温州(今属浙江)云山佛嶼院知默禅师。第二世住持。知默上堂说法道:“山僧现在看见诸位上座这样来往行脚,吃辛吃苦,跋山涉水,终归不是为了参观州县,参拜名山圣人踪迹,没有不是为了证明这一件大事。现在姑且让诸位在本次参问中通上一个消息来,我云山敢为你们作一个证明。不但我云山可以证明,就是禅林佛刹也可以给你们证明。”

有僧人问道:“什么是佛嶼院的家风?”知默禅师回答:“送客不离三步之内,迎宾只在草堂之前。”

前福州安国院弘瑫禅师法嗣

福州白鹿师贵禅师

福州白鹿[1]师贵禅师,开堂日,有僧问:“西峡一派[2],不异马头[3]。白鹿千峰,何似鸡足[4]?”师曰:“大众一时验看。”

问:“如何是白鹿家风?”师曰:“向汝道什么?”僧曰:“恁么即学人知时去也。”师曰:“知时底人合到什么田地?”僧曰:“不可更喃喃地。”师曰:“放过即不可。”

问:“牛头未见四祖时,百鸟衔华供养,见后为什么不来?”师曰:“曙色未分人尽望,及乎天晓也如常。”

【注释】

[1] 白鹿——山、寺名。白鹿山在福州白鹿镇,唐末宋初时山间有寺名白鹿院。[2] 西峡一派——西峡,地名,未详所在。一派,一派风光之义。 [3] 马头——山名,因其山形似马头,故以名。《增一阿含经》曰:“去伊沙山更有山,名马头山。” [4] 鸡足——山名,在云南宝川县西北一百里。山有一顶而三足,故名鸡足山。山顶有迦叶石门洞天,相传乃佛陀之大弟子迦叶尊者守护佛衣以等待弥勒佛之处。

【译文】

福州(今属福建)白鹿山师贵禅师,开堂之日,有一个僧人问道:“西峡一派风光,不与马头山相异。白鹿山千座高峰,与鸡足山有什么相似?”师贵回答:“大众一起验证。”

有僧人问道:“什么是白鹿院的家风?”师贵禅师反问:“向你说什么?”那僧人便说道:“这样则学生知道时机了。”师贵问道:“知道时机的人应该到怎样的田地?”那僧人回答:“不可以再喃喃地讲说。”师贵说道:“放过却不可以。”

有僧人问道:“牛头法融和尚没有参见四祖大师的时候,百鸟衔花来供养,但参见以后百鸟为什么不再来了?”师贵禅师回答:“曙色未分明以前人们都来观看,等到天亮太阳升起后却也平常。”

福州罗山义聪禅师

福州罗山义聪禅师。师上堂,大众立久,师曰:“若有分付处,罗山即不具眼。若无分付处,即劳而无功。所以维摩昔日对文殊,且道如今会也无?”

僧问:“如何是出窟师子?”师曰:“什么处不震裂?”僧曰:“作何音响?”师曰:“聋者不闻。”

问:“手指天地,唯我独尊[1]。为什么却被傍者责?”师曰:“谓言胡须赤[2]。”僧曰:“只如傍者有什么长处?”师曰:“路见不平,所以按剑[3]。”

【注释】

[1] 唯我独尊——相传释迦牟尼诞生时,堕地能立,周行七步,步步生莲花;举头遍观四方,一手指天,一手指地,自称:“天上天下,唯我独尊。”唯我独尊,为唯一真实之意,即“我”与佛性、真如、法身同一意。 [2] 胡须赤——俗语“将谓胡须赤,更有赤须胡”之略。意指责备他人的错误时,自己有着同样的问题。 [3] 路见不平所以按剑——即“路见不平,拔刀相助”。

【译文】

福州(今属福建)罗山义聪禅师。义聪有一次上堂,众僧站立已久,义聪说道:“如果有嘱咐之处,那罗山则不具备眼睛。如果没有嘱咐之处,则又是劳而无功。所以从前维摩诘居士应对文殊菩萨的意思,你们姑且说说现在领悟了没有?”

有僧人问道:“什么是出了洞窟的狮子?”义聪禅师反问:“什么地方没有被震裂?”那僧人便问道:“发出了什么样的响声?”义聪回答:“聋人听不见。”

有僧人问道:“手指天地,自称唯我独尊。为什么却被旁观者责备?”义聪禅师回答:“说是胡须红。”那僧人又问道:“只是如那旁观者又有什么长处呢?”义聪回答:“路见不平事,所以按剑欲相助。”

福州安国院从贵禅师

福州安国院从贵禅师。僧问:“禅宫大敞,法众云臻。向上一路,请师决择。”师曰:“素非时流[1]。”

师有时上堂示众云:“禅之与道,拈向一边著。佛之与祖,是什么破草鞋[2]?恁么告报,莫屈著诸人么?若道

屈著，即且行脚去。若道不屈著，也须合取口始得。珍重！”

又有时上堂曰：“直是不遇梁朝，安国也谩不过。珍重！”

僧问：“请师举唱宗乘。”师曰：“今日打禾，明日搬柴。”

问：“牛头未见四祖时如何？”师曰：“香炉对绳床。”僧曰：“见后如何？”师曰：“门扇对露柱。”

问：“如何是和尚家风？”师曰：“若问家风，即答家风。”僧曰：“学人不问家风时作么生？”师曰：“胡来汉去。”

问：“诸余即不问，省要处乞师一言。”师曰：“还得省要么？”

师下堂曰：“纯陀[3]献供。珍重！”

【注释】

[1] 时流——时尚；世俗习惯。此指时尚之辈。　[2] 破草鞋——此指行脚参得之禅机。　[3] 纯陀——又作准陀等，意为“妙义”，拘尸那城工匠之子。佛陀自纯陀处接受最后的供养。

【译文】

福州(今属福建)安国寺从贵禅师。有僧人问道：“禅宫之门大开，求法之众云聚。向上玄妙的一路，请和尚指示决择。”从贵回答：“我平素就不是时流之辈。”

从贵禅师有一次上堂指示众僧道：“禅与道的区别，就放到一边去吧。佛与祖师，又是什么破草鞋？这样的报告，没有委屈了诸位么？如果说是委屈了，就立即行脚去吧。如果说没有委屈，也应当闭上嘴巴才行。各自珍重！”

又有一次，从贵禅师上堂说道：“达磨就是没有遇到梁朝天子，也蒙骗不了我安国。各自珍重！”

有僧人请求道："请和尚举唱宗乘教义。"从贵禅师回答："今天割稻，明天搬柴。"

有僧人问道："牛头和尚没有参见四祖大师的时候怎么样？"从贵禅师回答："香炉对着绳床。"那僧人又问道："参见以后怎么样？"从贵回答："门扇对着露柱。"

有僧人问道："什么是和尚的家风？"从贵禅师回答："如果问到家风，就回答家风。"那僧人又问道："学生不问家风的时候怎么样？"从贵回答："胡人来，汉人去。"

有僧人请道："其他的事情就不问了，简明关键的地方请和尚说一说。"从贵禅师反问："还能领悟那简明关键之处吗？"

从贵禅师在下堂时说道："这是纯陀贡献出的供养。各自珍重！"

福州怡山藏用禅师

福州怡山长庆藏用禅师。师上堂，众集，师以扇子抛向地上，曰："愚人谓金是土，智者作么生？后生可畏，不可总守愚去也。还有么？出来道看。"时有僧出礼拜，退后而立。师曰："别更作么生？"僧曰："和尚明鉴。"师曰："千年桃核。"

问："如何是伽蓝？"师曰："长溪、莆田[1]。"僧曰："如何是伽蓝中人？"师曰："新罗白水。"

问："如何是灵泉正主？"师曰："南山北山。"

问："如何是和尚家风？"师曰："斋前厨蒸南白饭，午后炉煎北苑[2]茶。"

问："法身还受苦也无？"师曰："地狱岂是天堂？"僧曰："恁么即受苦去也。"师曰："有什么罪过？"

【注释】

[1] 长溪莆田——宋初福建路的两个属县，长溪属福州，莆田属兴化军。　[2] 北苑——唐、宋时期的茶场，位于福建建瓯城东凤凰山。宋代北苑所产"龙团风饼"茶，为当时贡茶。

【译文】

福州(今属福建)怡山长庆院藏用禅师。藏用有一次上堂，众僧聚集，藏用把扇子抛在地上，说道："愚蠢的人说金是土，聪明的人怎样看？后生可畏，不可以一直都守着愚蠢呀。可有领悟的人吗？站出来说说看。"当时有一位僧人站出来礼拜后，退后站立着。藏用问道："还要怎么样？"那僧人回答："请和尚明鉴。"藏用说道："千年老桃核。"

有僧人问道："什么是伽蓝？"藏用禅师回答："长溪、莆田。"那僧人又问道："什么是伽蓝中的人？"藏用回答："新罗白水和尚。"

有僧人问道："怎样才是灵泉的真正主人？"藏用禅师回答："南山北山。"

有僧人问道："什么是和尚的家风？"藏用禅师回答："斋食之前厨房内蒸煮南白饭，午后炉子上煎着北苑茶。"

有僧人问道："法身是否还要受苦？"藏用禅师回答："地狱难道会是天堂吗？"那僧人便说道："这样的话则受苦去了。"藏用问道："有什么罪过？"

福州永隆院彦端禅师

福州永隆院[1]彦端禅师。师上堂，大众云集，师从坐起作舞，谓大众曰："会么？"众曰："不会。"师曰："山僧不舍道法而现凡夫事，作么生不会？"

问："本自圆成[2]，为什么却分明晦？"师曰："汝自检责看。"

【注释】

[1] 永隆院——在福州城西南乌石山之阴，五代天福五年(940年)，闽王王延羲以驿馆置寺院，并以其年号命名为永隆院。北宋大中祥符四年(1011年)赐名延祥院。

[2] 圆成——成就圆满。《楞严经》曰："发意圆成一切众生无量功德。"

【译文】

福州(今属福建)永隆院彦端禅师。彦端有一次上堂，众僧云集，彦端从法座上起身跳舞，并对众僧说道："领会了吗?"众僧回答："没有领会。"彦端说道："山僧没有舍弃佛道禅法而为大家显现凡夫之事，怎么还不能领会?"

有僧人问道："人的本性本来就圆满自成，为什么还要分成显明、晦隐?"彦端禅师回答："你自己检查反省看看。"

福州林阳山志端禅师

福州林阳山瑞峰院(1)志端禅师，福州人也。依本部南涧寺(2)受业，年二十四，谒明真大师。一日，有僧问："如何是万象之中独露身?"明真举一指，其僧不荐。师于是冥契玄旨，乃入室白曰："适来那僧问话，志端今有省处。"明真曰："汝见什么道理?"师亦举一指，曰："遮个是什么?"明真甚然之。

师上堂，举拂子云："曹溪用不尽底，时人唤作头角(3)生，山僧拈来拂蚊子，荐得乾坤陷落。"

问："如何是西来意?"师曰："木马走似烟(4)，石人趁不及。"

问："如何是禅?"师曰："今年旱去年。"僧曰："如何是道?"师曰："冬田半折耗(5)。"

问："如何是学人自己?"师便与一蹋，僧作接势。师

便与一掴,僧无对。师曰:"赚杀人!"

问:"如何是迥绝人烟处佛法?"师曰:"巅山峭崻碧芬芳。"僧曰:"恁么即一真[6]之理,华野[7]不殊。"师曰:"不是遮个道理。"

问:"如何是佛法大意?"师曰:"竹箸一文一双。"

有僧夜参,师曰:"阿谁?"僧曰:"某甲。"师曰:"泉州沙糖[8],船上槟榔[9]。"僧良久,师曰:"会么?"僧曰:"不会。"师曰:"你若会,即廓清五蕴,吞尽十方。"

师开宝元年八月内遗偈曰:"年来二月二,别汝暂相弃。爇灰散四林,勿占檀那[10]地。"此偈因侍者传于外,四众咸写而记之。至明年正月二十八日,州民竞入山瞻礼。师身无恙,参问如常。至二月一日,州主率诸官同至山,伺经宵,院中如市。二日,师斋罢,上堂辞众。时有圆应长老出众作礼,问曰:"云愁雾惨[11],大众呜呼[12]。请师一言,未在告别。"师垂一足,应曰:"法镜[13]不临于此土,宝月又照于何方?"师曰:"非君境界。"应曰:"恁么即沤生沤灭还归水,师去师来是本常。"师作嘘声。复有僧问数则语,师皆酬答,然后下坐归方丈。安坐至亥时[14],问众曰:"世尊灭度,是何时节?"众曰:"二月十五日子时。"师曰:"吾今日前时[15]前。"言讫长往。

【注释】

[1] 林阳山瑞峰院——山又名瑞峰,在福州晋安岭头乡;寺在瑞峰之麓,后唐长兴二年(931年)志端禅师初置寺院,名林洋院、瑞峰院,后改名林阳寺、为福州五大禅宗丛林之一。 [2] 南涧寺——位于福州寺闽山东面,节度使王审知所建。 [3] 头角——本指野兽头上的角,此引申比喻突出、著名。 [4] 走似烟——形容奔跑迅速。 [5] 折耗——亏折、损失,同"折损"。 [6] 一真——又名"一如"、"一实",为绝对之真理。一者无二,以平等不二故谓之"一";真者离虚妄之义,即所谓真如。 [7] 华

野——此指文雅与粗俗。 [8] 沙糖——即“砂糖”，沙粒状的食糖。 [9] 槟榔——槟榔树多产于热带，高三、四丈，五年始结实，形如肉豆蔻，有紫色色纹，味涩微甜，有健胃利便等功用。 [10] 檀那——同“檀越”，即施主。 [11] 云愁雾惨——形容悲伤至极，连云雾都忧伤悲哀。 [12] 呜呼——感叹声；哭泣声。 [13] 法镜——指大法能照物，故以镜作比喻。《智度论》五曰：“法之大将持法镜，照明佛法智慧藏。” [14] 亥时——晚上九时至十一时为亥时。十一时至下半夜一时为子时。 [15] 前时——此指世尊圆寂时的子时。

【译文】

福州（今属福建）林阳山瑞峰院志端禅师（892～969 年），福州人。志端皈依本地南涧寺出家受业，二十四岁时，去拜谒弘瑫明真大师。有一天，有个僧人问道：“什么是万象之中独自显露此身？”明真大师举起了一个手指头，那僧人没有领悟。志端却由此暗暗地契悟了玄妙的禅旨，便进入方丈室中对明真大师说道：“刚才那个僧人的问话，志端现在倒有一些省悟的地方。”明真大师问道：“你看见了什么道理？”志端也举起了一个手指头，问道：“这个是什么？”明真大师很是肯定他的见解。

志端禅师上堂，举起了拂尘说道：“曹溪和尚用不尽的，当时人称之为头角生，山僧却拿来拂蚊子，弄得乾坤都陷落了。”

有僧人问道：“什么是祖师西来的意旨？”志端禅师回答：“木马跑路一溜烟，石人在后赶不及。”

有僧人问道：“什么是禅？”志端禅师回答：“今年比去年还干旱。”那僧人又问道：“什么是道？”志端回答：“冬天田亩半折损。”

有僧人问道：“什么是学生自己？”志端禅师抬腿就踩他，那僧人便作出接住的样子。志端再给他一巴掌，那僧人不能应对。志端叫道：“赚煞人！”

有僧人问道：“什么是迥然隔绝人烟之处的佛法？”志端禅师回答：“山巅陡峭壁峙，碧草芬芳。”那僧人便说道：“这样的话则一真之理，文雅与粗俗都没有区别了。”志端说道：“不是这个道理。”

有僧人问道：“什么是佛法大意？”志端禅师回答：“竹筷子一

文钱一双。”

有僧人晚上前来参禅，志端禅师问道：“是谁?”那僧人回答：“是某甲。”志端说道：“泉州城里的砂糖，海船上的槟榔。”那僧人沉默了许久，志端问道：“领会了吗?”那僧人回答：“没有领会。”志端就说道：“你如果领会了，则能澄清五蕴，吞尽十方了。”

志端禅师于北宋开宝元年(968年)八月间留下遗偈道：“来年二月二日，离别你们暂时相弃去。焚烧成灰烬散置于四方树林中，而不要占用施主之地。”那首偈颂被侍者传播到寺院外面，四方俗众都抄写下来并牢牢记住。到了明年正月二十八日，州城中的百姓竞相进入山中瞻仰礼拜志端禅师，但志端身体并没有病痛，接受僧俗参拜问难完全如同平常之日。到了二月一日，州郡长官也率领众属官一起来到山寺，问询陪侍了一夜，寺院之内人来人往如同闹市。二日，志端禅师吃罢斋饭，登上法堂辞别众人。当时有一位叫作圆应的长老从众人中站出来施礼，并说道：“云愁雾惨，大众呜呼。请和尚赐一句话，而不在于告别。”志端便垂下了一只脚，圆应长老问道：“法镜不照临这一方土地，宝月又照临什么地方?”志端回答：“那不是你的境界。”圆应长老便说道：“这样的话则水泡产生水泡破灭都回归于水，和尚离去和尚归来自是本来平常。”志端发出了嘘声。又有僧人提了几个问题，志端都加以应酬作答，然后走下法座，回到了方丈室。志端禅师端坐到亥时，问众人道：“世尊圆寂，是在什么时候?”众人回答：“在二月十五日子时。”志端便说道：“我今天在那时辰的前面了。”说完就圆寂了。

【说明】

志端禅师，据载其世寿七十八，法腊六十。

福州兴圣满禅师

福州兴圣满禅师。师上堂曰：“觌面分付，不待文宣。

具眼投机，唤作参玄[1]上士[2]。若能如此，所以宗风不坠。”

僧问：“昔日灵山会里，今朝兴圣筵中，和尚亲传如何举唱？”师曰：“欠汝一问。”

【注释】

[1] 参玄——瞻望佛祖之玄风。 [2] 上士——指圆满自利利他之行者。《瑜伽论》云：“无自利利他行者名下士，有自利无利他者名中士，有二利名上士。”

【译文】

福州（今属福建）兴圣院满禅师。满禅师上堂说法道：“当面承当吩咐，不须等待文字宣示。具备道眼投合机缘，就叫作参拜玄风之上士。如果能这样做，所以宗风就不会坠落。”

有僧人问道：“昔日的灵山大会之上，即今天的兴圣院法席之中，和尚亲自传授的怎样来举唱呢？”满禅师回答：“欠缺你一个问题。”

【说明】

满禅师，与本书卷二十三福州兴圣重满禅师（即福州罗山道闲禅师之法嗣）的机缘语句重复，当属一人两见。

福州仙宗院明禅师

福州仙宗院明禅师。师上堂曰：“幸有如是门风，何不烜赫[1]地绍续取去？若也绍得，不在三界。若出三界，即坏三界。若在三界，即碍三界。不碍不坏，是出三界，是不出三界？恁么彻去，堪为佛法种子，人天有赖。”

有僧问：“拏云不假风雷便，迅浪如何透得身？”师曰：“何得弃本逐末！”

【注释】

[1] 炟(dá)赫——显赫;光辉照耀。

【译文】

福州(今属福建)仙宗院明禅师。明禅师上堂说法道:"幸亏有这样的门风,为什么不显赫地承继下去?如果能够承继,就不在三界了。如果出了三界,就是破坏了三界。如果在三界里,就是妨碍了三界。不妨碍不破坏,是出三界,还是没有出三界?这样悟彻了,才能成为佛法的种子,人天都有所依赖了。"

有一个僧人问道:"摘下云彩而不借助风雷,那猛浪怎么能超越身子?"明禅师喝道:"为什么要抛弃根本去追逐末节!"

【说明】

本书卷二十四福州仙宗洞明大师(福州仙宗契符大师之法嗣)与此机缘语句重复,当为一人。

福州安国院祥和尚

福州安国院祥和尚。师上堂,顷间乃失声云:"大是无端。虽然如此,事不得已。于中若有未觐者,更开方便,还会么?"僧问:"不涉方便,乞师垂慈。"师曰:"汝问我答是方便。"

问:"应物现形,如水中月。如何是月?"师提起拂子。僧曰:"古人为什么道水月无形?"师曰:"见什么?"

问:"如何是宗乘中事?"师曰:"淮军散后。"

问:"如何是和尚家风?"师曰:"众眼难谩。"

【译文】

福州(今属福建)安国院祥和尚。祥和尚上堂,沉默了片刻以后失声说道:"真是没有理由。虽然是这样的,但还是事不得已。

你们当中如果还有未能领悟的，就另外给你们开方便法门，可领会了吗？”有僧人请求道：“不涉及方便法门，请和尚慈悲指示。”祥和尚说道：“你问我答就是方便法门。”

有僧人问道：“根据物体而显现出形状，就如同是水中的月亮。那什么是月？”祥和尚举起了拂尘。那僧人问道：“古人为什么说水、月没有形状？”祥和尚反问：“看见了什么？”

有僧人问道：“什么是宗乘中的事？”祥和尚回答：“淮军溃散之后。”

有僧人问道：“什么是和尚的家风？”祥和尚回答：“众人的眼睛难以欺瞒。”

前漳州保福院从展禅师法嗣

泉州招庆院省僜禅师

泉州招庆院省僜净修大师。师初参保福，问答冥符。一日，保福入大殿睹佛像，乃举手问师曰：“佛恁么意作么生？”师对曰：“和尚也是横身[1]。”曰：“一橛我自收取。”师曰：“和尚非唯横身。”保福然之。

后住招庆。初开堂，升座，少顷曰：“大众，向后到处遇道伴，作么生举似[2]他？若有人举得，试对众举看。若举得，免孤负上祖，亦免埋没后来。古人道：通心君子，文外相见。还有遮个人么？况是曹溪门下子孙，合作么生理论？合作么生提唱？”

僧问：“昔日觉城[3]东际，象王回旋。今日闽岭[4]南方，如何提接？”师曰：“会么？”曰：“恁么即一机[5]启处，四句[6]难追。未委从上宗门成得什么边事？”师曰：“退后礼

拜,随众上下。”

问:“全提[7]不到,请师商量。”师曰:“拊掌得么?”僧曰:“恁么即领会去也。”师曰:“莫错。”

问:“如何得不伤于己,不负于人?”师曰:“莫屈著汝遮问么?”僧曰:“恁么上来[8]已蒙师指也。”师曰:“汝又屈著我作么?”

问:“当锋一句请师道?”师曰:“嗄[9]!”僧再问,师曰:“瞌睡汉!”

师问僧:“离什么处?”曰:“报恩。”师曰:“僧堂大小?”曰:“和尚试道看。”师曰:“何不待问!”

问:“学人全身不会,请师指示。”师曰:“还解笑得么?”师又曰:“丛林先达者,不敢相触忤。若是初心后学,未信直须信取,未省直须省取,不受掠虚。诸人本分去处,未有一时不显露,未有一物解盖覆得。如今若要知,不用移丝发地,不用少许功夫,但向博地[10]位中承当取,岂不省心力?既能省得,便与诸佛齐肩,依而行之。缘此事是个白净[11]去处,今日须得白净身心合他,始得自然合古合今,脱生离死。古人云:识心达本,解无为法,方号沙门。如今诸官、大众各须体取好,莫全推过师僧分上。佛法平等,上至诸佛,下至一切,共同此事。既然如此,谁有谁无?勤王[12]之外,亦须努力。适来说如许多般,盖不得已而已。莫道从上宗门合恁么语话。只如从上宗门合作么生,还相悉么?若有人相悉,山僧今日得雪去也。久立大众,珍重!”

【注释】

[1] 横身——躺下身来。此指卧佛像。 [2] 举似——说给人听。 [3] 觉

城——佛成正觉之都城，即摩竭陀国的伽耶城。 [4] 闽岭——此指福建福州地区。[5] 一机——一类之机缘，谓当受同一种教之动机。 [6] 四句——指偈颂。[7] 全提——"全提正令"之略。全提，完全提掇；正令，禅门教外别传本分之命令，棒喝之外不立一法之谓。即禅宗特有的心印传授方法。 [8] 上来——以上；上面。[9] 嗄(á)——叹词。在句首，表示疑问或反问。 [10] 博地——遍地。 [11] 白净——形容面容白皙，此指干净。 [12] 勤王——当皇帝有难时，各地军马纷纷来救援，便称为"勤王"。此借指至法堂来参拜高僧。

【译文】

泉州(今属福建)招庆院省僜禅师(893～972年)，号净修大师。省僜当初参拜保福从展和尚时，于提问答话之间顿然契悟了禅旨。有一天，保福和尚进入大殿观看佛像，便举手问省僜道："佛这个样子是什么意思呢？"省僜回答道："和尚也是横身着。"保福和尚说道："这一木橛子我自己会收好的。"省僜说道："和尚不止是横身着。"保福和尚深以为然。

省僜禅师后来住持招庆院。初次开堂之日，省僜登上了法座，沉默了片刻后说道："各位！以后在各处遇到道伴的时候，怎么样来向他举说呢？如果能够举说，就试着对大众举说看看。如果能够举说出，不仅能避免辜负上世祖宗，也可以避免埋没后来之人。古人说过：通晓本心的君子，文字以外来相见。可有这样的人吗？何况是曹溪和尚门下的徒子徒孙，应该怎样来讨论呢？应该怎样来接引举唱呢？"

有僧人问道："昔日觉城的东边，象王徘徊不前。今天闽岭的南面，怎样来提示接引？"省僜禅师反问："领会了吗？"那僧人说道："这样的话则一机启发之处，四句偈颂也难以追逐。不知道从上宗门能成就个哪一边的事？"省僜便说道："退后礼拜，跟随众人上下法堂。"

有僧人请求道："全提正令不到的地方，请和尚讨论。"省僜禅师反问："拍掌可以吗？"那僧人便说道："这样的话则领会了。"省僜说道："不要弄错。"

有僧人问道:“怎样才能不伤害自己,又不辜负别人?”省僜禅师:“不要委屈了你这一问么!”那僧人说道:“这样说来则刚才已承蒙和尚的指点了。”省僜便说道:“你又委屈我作什么?”

有僧人请求道:“承当机锋的一句话,请和尚讲说。”省僜说道:“嘎!”那僧人再问,省僜喝道:“打瞌睡的家伙!”

省僜禅师问一个僧人:“近来离开了什么地方?”那僧人回答:“报恩院。”省僜问道:“僧堂有多少大小呢?”那僧人说道:“和尚试着说说看。”省僜喝道:“为什么不等我来问!”

有僧人请求道:“学生全部没有领会,请和尚指示。”省僜禅师反问:“你可懂得笑吗?”省僜禅师又说道:“丛林先前已达悟的人,我不敢触犯违忤。如果是刚入丛林的初心后学,还没有相信的就应直接信心进入,还没有悟入的就应直接领悟体会,不去弄虚作假。各人的本分去处,没有一个时刻不显露,没有一个东西能覆盖着。现今如果想要知道,不用移动丝毫地方,不用花费一点点工夫,只要向遍地之位内承当得,难道不省心省力吗?既然能省悟,就与诸佛平等了,就依照这个而去做。因为这件事是一个干净的去处,今天也必须用干净的身心去契合它,这才能自然契合古今,脱离生死。古人说过:认识自心,悟达本源,懂得无为之法,这才称作沙门。现今诸位官长、大众,还须各自体会为好,不要全都把过失推给师僧身上。佛法平等,上至诸佛,下至一切众生,这件事都是相同的。既然是这样的,谁拥有谁没有呢?勤王之外,亦还须自己更加努力。刚才说了这么多的话语,也都出自不得已而已。不要认为从上的禅门都应该是这样讲说的。只是从上的禅门应该怎么样的,可还能体会到吗?如果有人能体会到,山僧今天也能得到昭雪了。大众久立,各自珍重!”

【说明】

省僜禅师,仙游(今属福建)人,俗姓阮氏。他七岁依从泉州开元寺可遵禅师出家,二十岁禀大比丘戒,后云游吴越,遍叩宗

匠。归闽后从漳州保福院从展和尚，为其法嗣。天成年间(926～930年)，泉州刺史王延彬于开元寺造千佛院，延请省僜住持。十余年足不出户，有泉州“千佛”之称。曾经云游江左(今江西)，至衡阳(今属湖南)，参叩功深，每上堂讲座，丛林先达皆为俯首。开运(944～946年)初，省僜迁住招庆院，称明觉大师，从学者千许人。后泉州乱，招庆寺毁于兵火。南唐保大四年(946年)，清源节度使后留从效重建招庆寺，延请省僜为第一世住持。留从效又舍泉州南园建南禅院，将招庆寺旧业并入，号承天寺，亦延请省僜住持，成大法席。广顺二年(952年)，招庆寺僧静、筠编撰《祖堂集》完成，省僜为之序，开灯录体著作之先河。开宝五年(972年)五月，省僜卒，世寿八十，法腊六十一。

漳州保福院可俦禅师

漳州保福院可俦明辩大师。僧问："如何是和尚家风?"师曰："云在青天水在瓶[1]。"

问："如何是吹毛剑?"师曰："瞥落[2]也。"僧曰："还用也无?"师曰："莫鬼语!"

【注释】

[1] 云在青天水在瓶——含有一切平常自然之意。 [2] 瞥落——迅速的样子。

【译文】

漳州(今属福建)保福院可俦禅师，法号明辩大师。有僧人问道："什么是和尚的家风?"可俦回答："云在青天水在瓶。"

有僧人问道："什么是吹毛立断的宝剑?"可俦禅师回答："瞥然间。"那僧人又问道："可还有运用吗?"可俦喝道："不要说鬼话!"

舒州白水如新禅师

舒州白水海会院如新禅师。师上堂，良久乃曰："礼烦即乱。"

僧问："从上宗乘，如何举唱？"师曰："转见孤独。"僧曰："亲切处乞师一言。"师曰："不得雪[1]也听他。"

问："如何是迦叶顿领底事？"师曰："汝若领得，我即不惙。"僧曰："恁么即不烦于师去也。"师曰："又须著棒，争得不烦？"

僧问："古人横说竖说，犹未知向上一关棙子。如何是向上一关棙子？"师曰："赖遇娘生臂短。"

问："如何是祖师意？"师曰："要道何难？"僧曰："便请师道。"师曰："将谓灵利，又不仙陀。"

问："羚羊挂角时如何？"师曰："恁么来又恁么去。"僧曰："为什么如此？"师曰："只见好笑，不知为什么如此。"

【注释】

[1] 雪——分辩；辩白。指洗清罪过。

【译文】

舒州(今安徽潜山)白水海会院如新禅师。如新上堂，沉默了许久才说道："礼仪一繁多就杂乱了。"

有僧人问道："从上玄妙的宗乘，怎样来举唱呢？"如新禅师回答："转而更孤独。"那僧人便说道："亲近禅法之处，乞请和尚说一句话。"如新说道："不能分辩就听他的。"

有僧人问道："什么是迦叶尊者顿时领悟的事？"如新禅师回答："你如果能领悟，我就不伤悲了。"那僧人便说道："这样说来就不麻烦和尚了。"如新喝道："又要挨棒，怎能不麻烦？"

有僧人问道："古人横说竖说，还是没有知道向上的关键所在。什么是向上的关键所在？"如新禅师回答："幸亏姑娘生来手臂短。"

有僧人问道："什么是祖师西来的意旨？"如新禅师说道："要说有什么难的？"那僧人便说道："那就请和尚说。"如新说道："以为你伶俐，却又不机敏。"

有僧人问道："羚羊挂角的时候怎么样？"如新禅师回答："这样来，又这样去。"那僧人问道："为什么这样？"如新回答："只看见好笑，不知道为什么这样。"

洪州漳江慧廉禅师

洪州漳江慧廉禅师。师初开堂，有僧问："昔日梵王[1]请佛，盖为奉法之心。今日朱紫[2]临筵，未审师如何拯济？"师曰："别不施行。"僧曰："为什么不施行？"师曰："什么处去来？"

问："师登宝座，曲为今时。四众攀瞻，请师接引。"师曰："什么处屈汝？"僧曰："恁么即垂慈方便路，直下不孤人也。"师曰："也须收取好。"

问："如何是漳江境？"师曰："地藏[3]皱眉。"曰："如何是境中人？"师曰："普贤掺袂。"

问："如何是漳江水？"师曰："苦。"

问："如何是漳江第一句？"师曰："到别处不得错举。"

【注释】

[1] 梵王——指大梵天王。其深信正法，每逢佛出世，必最先来请转法轮。

[2] 朱紫——唐、宋时五品以上官穿朱衣，三品以上官穿紫衣。此指高级官员。

[3] 地藏——佛教大乘菩萨之一。佛教说地藏是佛灭后至弥勒出世之间，显身六道、

救度天上以至地狱一切众生的菩萨。并认为其如大地一样含藏着无量善根种子,故名。

【译文】

洪州(今江西南昌)漳江慧廉禅师。慧廉禅师初次开堂之日,有一个僧人问道:“从前梵王请佛转大法轮,是因为他具有奉侍正法之心。今天朱紫贵官莅临法席,不知道和尚怎样加以接引拯救?”慧廉回答:“不另外施行。”那僧人便问道:“为什么不施行?”慧廉反问:“你从什么地方来的?”

有僧人请求道:“和尚登上了宝座,委曲地为了今日。四方大众来瞻仰瞩目,还请和尚加以接引。”慧廉禅师问道:“什么地方委屈了你?”那僧人便说道:“这样的话则请和尚大降慈悲,开示方便法门,即当下不辜负人了。”慧廉说道:“也还要收拾好。”

有僧人问道:“什么是漳江的境界?”慧廉禅师回答:“地藏菩萨皱眉头。”那僧人又问道:“什么是境界中的人?”慧廉回答:“普贤菩萨整理衣袂。”

有僧人问道:“什么是漳江之水?”慧廉禅师回答:“苦。”

有僧人问道:“什么是漳江和尚的第一句话?”慧廉禅师回答:“到了别的地方不能举说错了。”

福州报慈院文钦禅师

福州报慈院文钦禅师。问:“如何是诸佛境?”师曰:“雨来云雾暗,晴干日月明。”

问:“如何是妙觉[1]明心?”师曰:“今冬好晚稻,出自秋雨成。”

问:“如何是妙用河沙?”师曰:“云生碧岫,雨降青天。”

问："如何是平常心合道？"师曰："吃茶吃饭随时过，看水看山实畅情。"

【注释】

［1］妙觉——自觉觉他、觉行圆满而不可思议称妙觉，即佛果之无上正觉。

【译文】

福州（今属福建）报慈院文钦禅师。有僧人问道："什么是诸佛的境界？"文钦回答："雨来云雾暗，晴天日月明。"

有僧人问道："什么是妙觉明心？"文钦禅师回答："今冬晚稻收成好，出自秋雨的功劳。"

有僧人问道："什么是妙用如恒河中沙粒一样繁多？"文钦禅师回答："云从碧绿的山岫间升起，雨自青天降下。"

有僧人问道："什么是平常心符合大道？"文钦禅师回答："吃茶吃饭随时过，看山看水实畅快心情。"

【说明】

所谓"吃茶吃饭随时过，看水看山实畅情"，实在于彰明佛法存在于日用中，能在日用中体现出高情远韵即是禅。

泉州万安院清运禅师

泉州万安院清运资化禅师。僧问："龙溪一派，晋水分灯。万安临筵，如何指示？"师曰："作么生折合[1]？"僧曰："未审师还许也无？"师曰："更作么生？"僧曰："昔日龙溪密旨，今朝万安显扬。人天侧聆，愿垂开演。"师曰："还闻么？"僧曰："恁么即五众[2]已蒙师指的，不异城东十眼[3]开。"师曰："五众且置，仁者作么生？"

问："久处幽冥，全身不会，乞师指示。"师曰："莫屈著汝问么！"曰："恁么即礼拜，随众上下，师还许也无？"师

曰:“静处萨婆诃[4]。”

问:“诸佛出世,震动乾坤。和尚出世,未审如何?”师曰:“向汝恁么道?”僧曰:“恁么即不异诸圣去也。”师曰:“莫乱道!”

问:“如何是万安家风?”师曰:“苔羹仓米饭[5]。”僧曰:“忽遇上客[6]来,将何祗待?”师曰:“饭后三巡[7]茶。”

问:“如何是万安境?”师曰:“一塔松萝[8]望海清。”

【注释】

[1] 折合——应对;对付。 [2] 五众——即出家五众:一为比丘,受具足戒之男子;二为比丘尼,受具足戒之女子;三为式叉摩那,即学法女,将受具足戒而学六法之女子;四为沙弥,出家受十戒之男子;五为沙弥尼,出家受十戒之女子。 [3] 十眼——一为肉眼,能见一切之色;二为天眼,能见一切众生之心;三为慧眼,能见一切众生之诸根境界;四为法眼,能见一切法之实相;五为佛眼,能见如来之十力;六为智眼,能见无法;七为光明眼,能见佛之光明;八为出生死眼,能见涅槃;九为无碍眼,能所见无碍;十为即一切智眼,又曰普眼,能见普门之法界。“十眼”之说出自《华严经·离世间品》。[4] 萨婆诃——也作“苏婆诃”、“娑婆诃”等,为佛教真言之末句。 [5] 苔羹仓米饭——简易的饭菜。苔羹,用青苔野菜做的菜羹。仓米,指久贮于粮仓的陈米。[6] 上客——尊贵的来宾。 [7] 巡——酒席上给座客斟酒一周为一巡。 [8] 一塔松萝——指形状长得似佛塔之松萝。

【译文】

泉州(今属福建)万安院清运禅师,法号资化禅师。有僧人问道:“龙溪和尚那一个宗派,自晋水分传法灯。万安和尚莅临法席,该怎样来指示呢?”清运禅师反问:“怎么样来应对?”那僧人问道:“不知道和尚还许可吗?”清运说道:“又怎么样啦?”那僧人说道:“过去龙溪和尚的秘密旨意,今天万安和尚显明地弘扬。人天都侧身聆听,还愿和尚开示演说。”清运问道:“可听到了吗?”那僧人说道:“这样说来则五众已蒙受和尚的明白指点,不区别于城东十眼张开。”清运说道:“五众就暂且放置在一边,仁者怎么样呢?”

有僧人请求道:“学生处于幽暗的地方已很久了,现在完全不

能领会，乞请和尚加以指示。”清运禅师说道：“不要委屈了你的提问么！”那僧人便说道：“这样的话则加礼拜，跟随众人上下参拜去了。”清运问道：“可还许可吗？”清运接着又说道：“寂静之处萨婆诃。”

有僧人问道：“诸佛出世，震动了乾坤。和尚出世，不知道又怎么样？”清运禅师回答：“对你怎么说呢？”那僧人便说道：“这样说来就与诸圣人没有区别了。”清运喝道：“不要乱说！”

有僧人问道：“什么是万安院的家风？”清运禅师回答：“用青苔做菜羹，陈米来煮饭。”那僧人又问道：“忽然遇到尊贵的宾客来临之时，用什么来招待？”清运回答：“饭后三巡茶。”

有僧人问道：“什么是万安院的境界？”清运禅师回答：“一塔松萝眺望海水清澈。”

漳州报恩院道熙禅师

漳州报恩院道熙禅师，初与保福送书往泉州王太尉处。太尉问：“漳南和尚[1]近日还为人也无？”师曰：“若道为人，即屈著和尚。若道不为人，又屈著太尉来问。”太尉曰：“道取一句，待铁牛能啮草，木马解含烟。”师曰：“某甲惜口吃饭[2]。”太尉良久，又问：“驴来马来？”师曰：“驴、马不同途。”太尉曰：“争得到遮里？”师曰：“特谢太尉领话。”

僧问：“名言妙句即不问，请师真实。”师曰：“不阻来意。”

【注释】

[1] 漳南和尚——即保福从展禅师。 [2] 惜口吃饭——此指禅师教导学僧时以少说为好，小心多说遭报应。

【译文】

漳州(今属福建)报恩院道熙禅师，当初曾替保福从展和尚送书信前往泉州(今属福建)王太尉处。王太尉问道："漳南和尚近来可还接引人吗?"道熙回答："如果说他在接引人，就委屈了和尚。如果说他不接引人，又委屈了太尉的提问。"王太尉说道："就说一句话，以等待铁牛能吃草，木马知道口含烟火。"道熙便说道："我可是要惜口吃饭的。"王太尉沉默了许久，然后又问道："是骑驴子来的，还是骑马来的?"道熙回答："驴子和马不同路。"王太尉再问道："那怎么到达了这里?"道熙回答："感谢太尉的问话。"

有僧人请道："明言妙句就不问了，还请教和尚的真实宗旨。"道熙禅师说道："不妨碍来意。"

泉州凤凰山从琛禅师

泉州凤凰山从琛洪忍禅师。问："如何是和尚家风?"师曰："门风相似，即无阻矣。学人不是其人。"僧曰："忽遇恁么人时如何?"师曰："不可预搔而待痒。"

问："学人根思迟回，方便门中乞师傍瞥[1]。"师曰："傍瞥。"僧曰："深领师旨，安敢言乎!"师曰："太多也。"

师有时上堂，有僧出来礼拜，退后立。师曰："我不如汝。"僧应诺，师曰："无人处放下著。"

问："昔日灵山会上，佛以一音演说[2]。今日请师一音演说。"师良久，僧曰："恁么即大众顿息疑网去也。"师曰："莫涂污大众好!"

问："诸佛皆以大事因缘故，出现于世。未审和尚如何拯济?"师曰："大好风凉!"

问："如何是学人自己事?"师曰："暗算流年事可知。"

问:"如何是凤凰境?"师曰:"雪夜观明月。"

问:"如何是西来意?"师曰:"作人丑差[3]。"僧曰:"为人何在?"师曰:"莫屈著汝么!"

【注释】

[1] 傍瞥——从旁照顾一眼,此指从旁指点。 [2] 一音演说——指如来佛说法。《维摩经·佛国品》曰:"佛以一音演说法,众生随类各得解。" [3] 丑差——指面容丑陋。

【译文】

泉州(今属福建)凤凰山从琛禅师,法号洪忍禅师。有僧人问道:"什么是和尚的家风?"从琛回答:"如果门风相似,也就没有妨碍了。但学僧不是这样的人。"那僧人便问道:"忽然遇到这样的人时怎么办呢?"从琛回答:"不可以预先搔挠以等待痒发生。"

有僧人请求道:"学生根机很浅,思维迟钝,方便法门中乞请和尚从旁照顾一眼。"从琛禅师说道:"从旁照顾一眼。"那僧人便说道:"深深领受了和尚的法旨,怎敢再说啊!"从琛说道:"太多了。"

从琛禅师有一次上堂,有一位僧人站出来礼拜,然后退下站立。从琛说道:"我不如你。"那僧人答应了一声,从琛便说道:"在没人的地方可以放下来了。"

有僧人请道:"从前灵山大会上,佛用一音演说法旨。今天也请和尚用一音演说法旨。"从琛禅师沉默了许久,那僧人便说道:"这样则大众都顿时消除了疑惘。"从琛喝道:"不要污染大众为好!"

有僧人问道:"诸佛都是为了一件大事因缘的缘故,而出现在世上。不知道和尚怎样来拯济大众?"从琛禅师说道:"十分风凉啊!"

有僧人问道:"什么是学生自己的事?"从琛禅师回答:"暗中计算流年,事情就可知道了。"

有僧人问道:"什么是凤凰山的境界?"从琛禅师回答:"雪夜观赏明月。"

有僧人问道:"什么是祖师西来的意旨?"从琛禅师回答:"做人丑陋。"那僧人又问道:"那怎么样来接引人呢?"从琛喝道:"莫非委屈你了么!"

福州永隆院瀛和尚

福州永隆院瀛和尚明慧禅师。师上堂曰:"谓言侵早[1]起,更有夜行人。似即似,是即不是。珍重!"

问:"无为无事人,为什么却是金锁难[2]?"师曰:"为断粗纤,贵重难留。"曰:"为什么道无为无事人,逍遥实快乐?"师曰:"为闹乱[3]且要断送[4]。"

有僧参,师曰:"不要得许多般数,速道! 速道!"僧无对。

师有时示众曰:"日出卯[5]用处,不须生善巧。"

问:"如何进向[6],得达本源?"师曰:"依而行之。"

【注释】

[1] 侵早——清晨。 [2] 金锁难——佛教认为金锁与铁锁虽然有优劣之差,但束缚人却是一致的,以此譬喻内执著、外执著有区别,但其为邪法则相同。《智度论》云:"譬在囹圄,桎梏所拘,虽复蒙赦,更系金锁,人为爱系,如在囹圄,虽得出家,更著禁戒,如系金锁。" [3] 闹乱——同"恼乱",烦扰之意。 [4] 断送——度过;消磨。唐人韩愈《遣兴》诗:"断送一生惟有酒,寻思百事不如闲。" [5] 卯——清晨五时至七时,泛指清晨。 [6] 进向——此为修行之意。

【译文】

福州(今属福建)永隆院瀛和尚,法号明慧禅师。瀛和尚上堂说道:"要说是凌晨起身,却还有连夜赶路的人。相似是相似,对却是不对。各自珍重!"

有僧人问道："无所作为而又无所事事的人，为什么却有金锁的劫难？"瀛和尚回答："为了截断粗细，贵重的也难以留下。"那僧人又问道："那又为什么说无所作为而无所事事的人，逍遥又确实快乐呢？"瀛和尚回答："因为恼乱而姑且消磨时光。"

有一个僧人前来参拜，瀛和尚说道："不要有这么多的礼数，快说！快说！"那僧人不能应答。

瀛和尚有一次指示众僧道："太阳出来是早上的用处，而不必生出机巧之心。"

有僧人问道："怎样修行，才能达到本源？"瀛和尚回答："依照着去做。"

洪州清泉山守清禅师

洪州清泉山守清禅师，福州闽县人也，姓林氏。出家于岩背山，悟心之后，受请居清泉，玄侣臻集。

问："如何是佛？"师曰："问。"僧曰："如何是祖？"师曰："答。"

僧问："和尚见古人得个什么，便住此山？"师曰："情知汝不肯。"僧曰："争知某甲不肯？"师曰："鉴貌辨色[1]。"

问："亲切处乞师一言。"师曰："莫过此。"

问："古人面壁为何事？"师曰："屈。"曰："恁么即省心力。"师曰："何处有恁么人？"

问："诸余即不问，如何是向上事？"师曰："消汝三拜，不消汝三拜？"

【注释】

[1] 鉴貌辨色——意同"察言观色"。即观察和辨识人的容颜神色，指善于观察别

人脸色,以求取悦于人。

【译文】

洪州(今江西南昌)清泉山守清禅师,福州闽县(今福建省福州市)人,俗姓林。守清在岩背山出家,省悟心印之后,接受大众的迎请而住持清泉山,僧徒自四方云集于此。

有僧人问道:"什么是佛?"守清禅师回答:"提问。"那僧人又问道:"什么是道?"守清回答:"回答。"

有僧人问道:"和尚拜见古人得到个什么,就住持此山寺?"守清禅师说道:"我很明白你不许可。"那僧人便问道:"怎么知道我不许可?"守清回答:"鉴貌辩色。"

有僧人请求道:"亲近禅机之处,请和尚讲说一句。"守清禅师说道:"莫过于此。"

有僧人问道:"古人面壁是为了什么事?"守清禅师回答:"委屈。"那僧人便说道:"这样则省心省力了。"守清说道:"什么地方有这样的人?"

有僧人问道:"其他就不问了,什么是向上玄妙的事?"守清禅师回答:"接受你的三拜,还是不接受你的三拜?"

漳州报恩院行崇禅师

漳州报恩院行崇禅师。问:"如何是佛法大意?"师曰:"碓捣磨磨。"

问:"曹溪一路,请师举扬。"师曰:"莫屈著曹溪么!"曰:"恁么即群生有赖。"师曰:"汝也是老鼠吃盐[1]。"

问:"不涉公私,如何言论?"师曰:"吃茶去!"

问:"丹霞烧木佛,意作么生?"师曰:"时寒烧火向。"曰:"翠微迎罗汉,意作么生?"师曰:"别是一家春。"

【注释】

[1] 老鼠吃盐——唐、宋时歇后语，意为太咸(闲)了。此谓问话之僧人不悟自心，却专注于身外之闲事。

【译文】

漳州(今属福建)报恩院行崇禅师。有僧人问道："什么是佛法大意?"行崇回答："用椎子捶，用磨子磨。"

有僧人请求道："六祖曹溪大师的那一条路子，请和尚举唱弘扬。"行崇禅师说道："不要委屈了曹溪大师啊!"那僧人便说道："这样则众生有依靠了。"行崇说道："你也是老鼠吃盐。"

有僧人问道："不涉及公与私，该怎样议论?"行崇禅师喝道："吃茶去!"

有僧人问道："丹霞和尚烧木佛，是什么意思?"行崇禅师回答："天寒去烤火。"那僧人又问道："翠微和尚迎来罗汉像供养，又是什么意思?"行崇回答："又是一家春。"

潭州岳麓山和尚

潭州岳麓山[1]和尚。师上堂良久，谓众曰："昔日毗卢，今朝岳麓。珍重!"

问："如何是声色外句?"师曰："猿啼鸟叫。"

问："师唱谁家曲，宗风嗣阿谁?"师曰："五音[2]六律[3]。"

问："截舌之句，请师举扬。"师曰："日能热，月能凉。"

【注释】

[1] 岳麓山——在湖南长沙市西，灵秀高耸，下临湘江，景色奇绝。山上有寺，晋代建，即古麓苑，一名慧光寺。山下有岳麓书院，北宋初开宝年间建。 [2] 五音——指宫、商、角、徵、羽五音。《礼记》曰："声成文谓之音，音之数五。" [3] 六律——通指黄钟、太簇、姑洗、蕤宾、夷则、无射六阳律与大吕、夹钟、仲吕、林钟、南吕、应钟六阴律。

专指六阳律，而将六阴律称为六吕。《灵枢·邪客》曰："天有六律，人有六府。"

【译文】

潭州(今湖南长沙)岳麓山和尚。岳麓山和尚上堂，沉默了许久才对众僧说道："从前的毗卢佛，今天的岳麓山和尚。各自珍重!"

有僧人问道："什么是声色之外的句子?"岳麓山和尚回答："猿啼鸟叫。"

有僧人问道："和尚举唱谁家的曲调，宗风又承嗣谁的?"岳麓山和尚回答："五音六律。"

有僧人请道："截断舌头的句子，请和尚举唱。"岳麓山和尚说道："太阳使人炎热，月亮使人凉快。"

朗州德山德海禅师

朗州德山德海禅师。僧问："灵山一会，何人得闻?"师曰："阇梨得闻。"曰："未审灵山说个什么?"师曰："即阇梨会。"

问："如何是该天括地句?"师曰："千界[1]摇动。"

问："从上宗乘，以何为验?"师曰："从上且置，即今作么生验?"曰："大众总见。"师曰："话堕也。"

问："如何是祖师西来意?"师曰："擘[2]。"

【注释】

[1] 千界——大千世界。 [2] 擘(bò)——分开；剖开。

【译文】

朗州(今湖南常德)德山德海禅师。有僧人问道："灵山大会，什么人能听到?"德海回答："阇黎能听到。"那僧人又问道："不知道那灵山大会上说了些什么?"德海回答："就是阇黎能领会。"

有僧人问道："什么是包括天地的句子？"德海禅师回答："大千世界摇动。"

有僧人问道："从上玄妙的宗乘，用什么来验证？"德海禅师反问："从上的暂且放置在一边，现在的怎么样来验证？"那僧人回答："大众总能看见。"德海说道："你的话失机锋了。"

有僧人问道："什么是祖师西来的意旨？"德海禅师回答："剖开。"

泉州后招庆和尚

泉州后招庆和尚。问："末后一句，请师商量。"师曰："尘中人自老，天际月常明。"

问："如何是和尚家风？"师曰："一瓶兼一钵，到处是生涯。"

问："如何是佛法大意？"师曰："扰扰匆匆[1]，晨鸡暮钟。"

【注释】

[1] 扰扰匆匆——纷乱匆忙的样子。

【译文】

泉州（今属福建）后招庆和尚。有僧人请求道："最后的一句话，请和尚来讨论。"后招庆和尚回答："尘世中人自老，长天边月常明。"

有僧人问道："什么是和尚的家风？"后招庆和尚回答："一只水瓶加一只食钵，到处都能度生涯。"

有僧人问道："什么是佛法大意？"后招庆和尚回答："纷乱匆忙，早上鸡啼，晚上钟鸣。"

朗州梁山简禅师

朗州梁山简禅师。师问新到僧:"什么处来?"曰:"药山来。"师曰:"还将得药来么?"僧曰:"和尚住山不错。"

【译文】

朗州(今湖南常德)梁山简禅师。简禅师问新来参拜的僧人道:"从什么地方来的?"那僧人回答:"从药山来。"简禅师再问道:"可带得药来了吗?"那僧人说道:"和尚住山也不错。"

洪州建山澄禅师

洪州高安县建山澄禅师,开堂日,有僧问:"牧长[1]请命,和尚如何举扬宗教?"师曰:"还闻么?"僧曰:"恁么即大众有赖。"师曰:"还是不闻。"

问:"如何是法王剑?"师曰:"可惜许。"曰:"如何是人王剑?"师曰:"尘埋床下履,风动架[2]头巾。"

问:"一代时教,接引今时。未审祖宗如何示人?"师曰:"一代时教已有人问了也。"曰:"和尚如何示人?"师曰:"惆怅庭前红苋树,年年生叶不生华。"

问:"故岁已去,新岁到来。还有不受岁者无?"师曰:"作么生?"僧曰:"恁么即不受岁也。"师曰:"城上已吹新岁角,窗前犹点旧年灯。"僧曰:"如何是旧年灯?"师曰:"腊月三十日。"

【注释】

[1] 牧长——古人指州郡长官。　[2] 架——指僧堂之后的洗面之架,即后架,为

大众之洗面处。

【译文】

洪州高安县(今属江西)建山澄禅师,开堂之日,有一位僧人问道:“州郡牧长来请命说法,和尚怎样举唱弘扬宗乘教义呢?”澄禅师反问:“可还听到了吗?”那僧人便说道:“这样的话则众生都有依靠了。”澄禅师说道:“还是没有听到。”

有僧人问道:“什么是法王之剑?”澄禅师回答:“可惜了。”那僧人又问道:“什么是人王之剑?”澄禅师回答:“尘埃埋没了床下之鞋,清风吹动了架上布巾。”

有僧人问道:“一代时教,接引今日之人。不知道祖宗怎样来指示学僧?”澄禅师回答:“惆怅庭院前的红苋树,年年生长叶子却不开花。”

有僧人问道:“旧岁已过去,新岁刚到来。可还有不受年岁影响的人吗?”澄禅师反问:“怎么样呢?”那僧人说道:“这样则不受年岁的影响了。”澄禅师说道:“城头上已经吹响了新岁的号角,窗户前还是点着旧年的灯火。”那僧人问道:“什么是旧年的灯火?”澄禅师回答:“腊月三十日。”

福州康山契稳禅师

福州康山契稳法宝大师,初开堂,有僧问:“威音王已后,次第相承。未审师今一会,法嗣何方?”师曰:“象骨举手,龙溪点头。”

问:“圆明湛寂非师旨,学人因底却不明?”师曰:“辨得未?”僧曰:“恁么即识性无根去也。”师曰:“隔靴搔痒[1]。”

【注释】

[1] 隔靴搔痒——比喻文不对题或做事不切实。

【译文】

福州(今属福建)康山契稳禅师,号法宝大师,当初开堂之日,有僧人问道:“威音王以后,诸圣人按次第相承授。不知道和尚今天的法会,禅法承嗣什么门派之法统?”契稳禅师回答:“象骨山亦举手,龙溪正点头。”

有僧人问道:“圆满明白、清湛寂灭不是和尚的意旨,学生因此却有不明白之处?”契稳禅师问道:“能分辨得了吗?”那僧人便说道:“这样的话则识性无根了。”契稳禅师说道:“隔靴搔痒。”

潭州延寿寺慧轮大师

潭州延寿寺慧轮大师。僧问:“宝剑未出匣时如何?”师曰:“不在外。”曰:“出匣后如何?”师曰:“不在内。”

问:“如何是一色?”师曰:“青、黄、赤、白。”曰:“大好一色!”师曰:“将谓无人,也有一个半个。”

【译文】

潭州(今湖南长沙)延寿寺慧轮大师。有僧人问道:“宝剑没有出剑匣的时候怎么样?”慧轮回答:“不在外面。”那僧人又问道:“出剑匣以后又怎么样?”慧轮回答:“不在里面。”

有僧人问道:“什么是一种颜色?”慧轮大师回答:“青、黄、赤、白。”那僧人喝道:“好一个一种颜色!”慧轮便说道:“还以为没有人物了,却也有一个半个的。”

泉州西明院琛禅师

泉州西明院琛禅师。僧问:“如何是和尚家风?”师曰:“竹筋瓦椀[1]。”僧曰:“忽遇上客来时,如何祇待?”师

曰："黄齑[2]仓米饭。"

问："如何是祖师西来意？"师曰："问取露柱看！"

【注释】

[1] 瓦梡——粗陶碗。 [2] 黄齏(jī)——细切后用盐、酱等浸渍的蔬果，如腌菜、酱菜之类。

【译文】

泉州(今属福建)西明院琛禅师。有僧人问道："什么是和尚的家风？"琛禅师回答："竹筷子与粗陶碗。"那僧人又问道："忽然遇到尊贵的宾客来时，怎样来招待呢？"琛禅师回答："黄齏菜与仓米饭。"

有僧人问道："什么是祖师西来的意旨？"琛禅师喝道："去问露柱！"

【附录】

保福从展禅师法嗣还有福州(今属福建)升山柔禅师、福州枕峰和尚、明州(今浙江宁波)法操禅师、襄州(今湖北襄樊)鹫岭和尚、睦州(今浙江建德东)敬连和尚、潭州(今湖南长沙)谷山句禅师等六人，因无机缘语句，故未收录。

明州法操禅师，本书《大正藏》本以及《传法正宗记》卷八作"朗州"。

前南岳金轮观禅师法嗣

后南岳金轮和尚

后南岳金轮和尚。僧问："如何是金轮第一句？"师曰："钝汉！"

问："如何是金轮一只箭？"师曰："过也。"曰："临机一

箭,谁是当者?”师曰:“倒也!”

【译文】

后南岳金轮和尚。有僧人问道:“什么是金轮和尚的第一句话?”金轮和尚喝道:“愚钝的家伙!”

有僧人问道:“什么是金轮和尚的一支箭?”金轮和尚回答:“过去了。”那僧人又问道:“临机锋的一支箭,谁是碰到的人?”金轮和尚喝道:“倒下了!”

前泉州睡龙山道溥禅师法嗣

漳州保福院清豁禅师

漳州保福院清豁禅师,福州永泰人也。少而聪敏,礼鼓山兴圣国师落发禀具。初谒大章山契如庵主,有语句,《如庵主章》出焉。后参睡龙。睡龙一日问曰:“豁阇梨见何尊宿来,还悟也未?”曰:“清豁尝访大章,得个信处。”睡龙于是上堂集大众,召曰:“请豁阇梨出,对众烧香说悟处,老僧与汝证明。”师乃拈香曰:“香已拈,悟即不悟。”睡龙大悦而许之。

上堂,谓众曰:“山僧今与诸人作个和头[(1)],和者默然,不和者说。”有顷间,又曰:“和与不和,切在如今。山僧带[(2)]些子事。珍重!”

僧问:“家贫遭劫时如何?”师曰:“不能尽底去。”曰:“为什么不尽底去?”师曰:“贼是家亲[(3)]。”曰:“既是家亲,为什么翻成家贼?”师曰:“内既无应,外不能为。”曰:“忽然捉败,功归何所?”师曰:“赏亦未曾闻。”曰:“恁么即劳

而无功。”师曰:“功即不无,成而不处。”曰:“既是成功,为什么不处?”师曰:“不见道‘太平本是将军致,不使将军见太平[4]’。”

问:“如何是西来意?”师曰:“胡人泣,汉人悲。”

师将顺世舍众,欲入山待灭。过苎溪[5]石桥,乃遗偈言:“世人休说路行难,鸟道羊肠[6]咫尺间。珍重苎溪溪畔水,汝归沧海我归山。”即往贵湖卓庵。未几,谓门人曰:“吾灭后,将遗骸施诸虫蚁,勿置坟塔。”言讫,潜入湖头山,坐磐石,俨然长往。弟子戒因入山寻见,禀遗命,延留七日,竟无虫蚁之所侵食,遂就阇维,散于林野。今泉州开元寺净土院影堂存焉。

【注释】

[1] 和头——双方妥协做某事。 [2] 带——连带;还有。 [3] 家亲——自家亲戚;家人。 [4] 太平本是将军致不许将军见太平——谓天下太平本是因将军的武功所取得,但因功高盖主,功成后将军大都遭天子的猜忌乃至残害。 [5] 苎溪——发源于漳州集美北部与长泰县交界的白桐岭,蜿蜒穿流过山间谷地,出诸葛岭至后溪镇汇合西来的考溪(即许溪),出山尾注入杏林湾。其得名,应与古时闽越地区多种苎麻纺纱织布之事相关。 [6] 羊肠——即羊肠小道。

【译文】

漳州(今属福建)保福院清豁禅师(? ～976 年),福州永泰县(今属福建)人。清豁少年就聪颖敏捷,礼拜鼓山兴圣国师出家披剃,接受具足戒。清豁起初拜谒大章山契如庵主,契如庵主有机缘语句,参见本书《契如庵主章》。此后清豁再参拜睡龙和尚。睡龙和尚有一天问道:“清豁阇黎拜见了什么地方的尊宿,可还领悟了吗?”清豁回答:“清豁曾经拜访过大章山契如庵主,得到个信心悟入之处。”睡龙和尚于是上堂召集众僧,并招呼清豁道:“请清豁阇黎站出来,对众人烧香诉说悟入之处,老僧给你作个证明。”清豁于是拿着香说道:“香已经拿好了,领悟却还是没有领悟。”睡龙和尚十分

高兴,并称许了他。

清豁禅师上堂说法,对众僧道:“山僧今天与各位作一个和头,愿和的人沉默,不愿和的人说话。”停了一会儿,清豁又说道:“愿和与不愿和的,关键在现在。山僧还有一些事儿。各自珍重!”

有僧人问道:“家中贫寒却又遭到打劫的时候怎么样?”清豁禅师回答:“不会全部被抢去。”那僧人便问道:“为什么不会全部被抢去。”清豁回答:“因为强盗是家人。”那僧人又问道:“既然是家人,为什么反而成为家贼?”清豁回答:“如果里面没有接应,外面就无能为力了。”那僧人问道:“忽然抓住强盗时,功劳归于什么地方?”清豁回答:“奖赏还是没有听到过。”那僧人说道:“这样说来就劳而无功了。”清豁说道:“功劳也不是没有,却是成功了而不居功。”那僧人问道:“既然已成功了,为什么不居功呢?”清豁回答:“你难道没听说过,‘太平本是将军致,不许将军见太平’。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”清豁禅师回答:“胡人哭泣,汉人悲哀。”

清豁禅师将要圆寂、舍弃众人时,想进入深山等待寂灭。清豁禅师当走过苎溪石桥时,留下了偈颂道:“世人休说路难行,鸟道与羊肠小道只相隔咫尺之间。珍重道别苎溪溪畔水,你归沧海我归山。”随即前往贵湖建造小庵,不久又吩咐门人道:“我寂灭之后,把遗体施舍给虫蚁,不要建置坟墓灵塔。”说完后,就悄悄地来到湖头山,端坐在大盘石上,安然逝世。弟子戒因进入山中寻找到清豁禅师的遗体,遵照遗命,让遗体在那里放了七天,竟然没有虫蚁来侵食,于是把遗体火化了,将骨灰散在山林野地中。现今泉州开元寺净土院还留存着清豁禅师的影堂。

【说明】

清豁禅师,俗姓张,名玄应。后唐长兴四年(933年),他参拜神晏国师剃发受戒,道成后云游四方,参访佛教名家,印证佛门理学,于睡龙和尚座下得法。后周显德四年(957年),募款兴建泉州开元

寺上方院，后应清源军节度使留从效之邀，住持漳州保福寺。与留从效及清源军统军使陈洪进交往甚密，并参与军机大事。北宋建立后，清豁献计向宋称藩，且据洛阳江为天险，以与南唐周旋，保泉、漳二州之安宁。建隆三年(962 年)，留从效病逝，漳、泉二州纷乱。清豁禅师辞众归山，寻访至贵湖山，爱其景色优美，便择青林岩(古名龙安岩)结庵定居。太平兴国元年(976 年)冬，清豁于青林岩坐化，其门人将尸骨火化后，得舍利子三百粒，即于此岩石(牛皮石)上修建舍利塔。次年，陈洪进纳土归宋，请奏宋廷赐赠紫方袍，号性空禅师。

前韶州云门山文偃禅师法嗣上

【题解】 文偃禅师住持韶州云门山光泰禅院，举扬一家宗风，后世取其所居山而名其宗派曰云门宗。文偃禅师门下的知名弟子甚多，达百余人。其宗风特为险峻高古，艰深玄奥，故禅林中向有“云门一曲”、“云门天子”之称。

韶州白云祥和尚

韶州白云祥和尚实性大师，初住慈光院，广主[(1)]刘氏召入府说法。时有僧问：“觉华才绽，正遇明时[(2)]。不昧宗风，乞师方便。”师曰：“我王有令。”

问：“教意祖意同别？”师曰：“不别。”曰：“恁么即同也。”师曰：“不妨领话。”

问：“诸佛未出世，普遍大千。白云一会如何？”师曰：“赚却几人来？”曰：“恁么即四众何依？”师曰：“勿交涉。”

问：“即心即佛，示诲之辞。不涉前言，如何指教？”师曰：“东西且置，南北作么生？”

问:"如何是和尚家风?"师曰:"石桥那畔有,遮边无。会么?"僧曰:"不会。"师曰:"且作丁公吟。"

问:"衣到六祖,为什么不传?"师曰:"海晏河清[3]。"

问:"如何是和尚接人一路?"师曰:"来朝更献楚王看。"

问:"从上宗乘,如何举扬?"师曰:"今日未吃茶。"

师上堂谓众曰:"诸人会么?但街头市尾、屠儿魁脍[4]、地狱镬汤[5]处会取。若恁么会,堪与人为师为匠。若向衲僧门下,天地悬殊。更有一般底,只向长连床上作好人去。汝道此两般人,那个有长处?无事,珍重!"

师问僧:"什么处来?"曰:"云门来。"师曰:"里许有多少水牛?"曰:"一个、两个。"师曰:"好水牛!"

师问僧:"不坏假名[6]而谭实相作么生?"僧曰:"遮个是倚子。"师以手拨云:"将鞋袋来。"僧无对。云门和尚闻之,乃云:"须是他始得。"

师将示灭,白众曰:"某甲虽提祖印,未尽其中。诸仁者且道其中事作么生?莫是无边中间内外已否?如是会解,即大地如铺沙。去此即他方相见。"言讫告寂。

【注释】

[1]广主——宋人对五代南汉国王的称呼。　[2]明时——圣明的时代。[3]海晏河清——喻指天下太平。　[4]魁脍——此指厨子。　[5]镬汤——《观佛三昧海经》卷五云:镬汤地狱以锅镬煮沸汤,置罪人于其中,以惩其生前之罪行。镬,为古代用以烹煮食物的大型器皿,类似鼎而无足。汤,指烧开的沸水。　[6]假名——虚假之名字。诸法本来无名,是人给它假设一名字,此名字既虚假不实,且又不合实体,恰如一贫贱之人取一富贵之名字一样。此外又指假名有,三有之一,即假立名字之后才有意思,如色、受、想、行、识五蕴,因缘和合假名为我,此我其实是色、受、想、行、识,并无我之自体,只是假立名字之后才有我。

表 39　云门宗法系表(一)

云门文偃(见卷一九)
- →白云祥→大历和尚等(见卷二四)
- →德山缘密→鹿苑文袭等(见卷二四)
- →南台道遵
- →双峰竟钦
- →资福和尚
- →黄云元
- →龙境伦
- →云门爽
- →白云闻
- →披云智寂
- →净法章
- →温门满
- →巴陵颢鉴
- →地藏慧慈
- →大容諲
- →罗山崇
- →云门宝
- →临溪竟脱
- →华严慧
- →舜峰韶
- →双峰师宽
- →观音和尚
- →林泉和尚
- →云门煦
- →香林澄远→罗汉和尚(见卷二四)
- →般若启柔等(见卷二三)

【译文】

韶州(今广东韶关)白云院祥和尚,号实性大师,起初住持慈光院,广主刘氏召请祥和尚来到王府内说法。当时有一位僧人说道:“觉悟之花刚刚绽开,正好遇到了圣明的时代。不违背宗风,乞请和尚方便接引。”祥和尚说道:“我王有令。”

有僧人问道:“教义与祖师的旨意是相同的还是不同的?”祥和尚回答:“没有区别。”那僧人便说道:“这样说来则是相同的了。”祥和尚说道:“不妨碍领会话语。”

有僧人问道:“诸佛出世,遍布大千世界。白云和尚今天一会又怎么样呢?”祥和尚喝道:“蒙骗了多少人?”那僧人又问道:“这样的话则四众将怎样依从?”祥和尚回答:“没有关涉。”

有僧人问道:“即心即佛,是指示教诲的词语。不涉及前述言语,怎样来指教呢?”祥和尚反问道:“东西就暂且放置在一旁,南北怎么样?”

有僧人问道:“什么是和尚的家风?”祥和尚回答:“石桥那边有,这边没有。领会了吗?”那僧人回答:“没有领会。”祥和尚便说道:“姑且仿效丁公吟唱。”

有僧人问道:“衣钵传到了六祖,为什么不再传授下去了?”祥和尚回答:“大海平静,黄河水清。”

有僧人问道:“什么是和尚接引后人的一条路?”祥和尚回答:“来日再把玉璞呈献给楚王看。”

有僧人问道:“从上玄妙的宗乘,怎样来举唱弘扬?”祥和尚回答:“今天没有吃茶。”

祥和尚上堂告诉众僧道:“各位领会了吗?只有从街头巷尾、屠夫厨子、地狱油锅之处领会。如果能这样领会,就可以给人作老师、作大匠。如果到衲僧的门下,就像天地一样悬殊了。还有一种人,只是在长连床上作好人。你们说这两种人,哪一种有长处?无事久立,各自珍重!”

祥和尚问一位僧人道："从什么地方来的？"那僧人回答："从云门山来。"祥和尚便问道："那面有多少头水牛？"那僧人回答："一头、两头。"祥和尚赞道："好水牛！"

祥和尚问一位僧人道："不损坏假名而来谈论实相的时候怎么样？"那僧人回答："这个是椅子。"祥和尚就用手作出拨弄椅子的样子说道："把鞋袋拿来。"那僧人不能应对。云门和尚听说后，就说道："必须是他才行。"

祥和尚将要圆寂前，告诉众僧道："我虽然执掌着祖师之印记，但并没有完成其中的事业。诸位仁者姑且说说看其中的事业怎么办？莫非是无边之中间内外都已经结束了吗？如果这样的理解，即大地如铺着沙子一样。离开此地即到另外的地方去相见。"说完就圆寂了。

【说明】

祥和尚，《五灯会元》卷十五作"子祥禅师"。

朗州德山缘密禅师

朗州德山第九世缘密圆明大师。师上堂示众曰："僧堂前事，时人知有。佛殿后事作么生？"师又曰："德山有三句语：一句函盖乾坤，一句随波逐浪，一句截断众流。"时有僧问："如何是透法身句？"师曰："三尺杖子搅黄河。"

问："百华未发时如何？"师曰："黄河水浑流。"曰："发后如何？"师曰："幡竿头指天。"

问："不犯辞锋时如何？"师曰："天台、南岳。"曰："便恁么去如何？"师曰："江西、湖南。"

问："佛未出世时如何？"师曰："河里尽是木头船。"曰："出世后如何？"师曰："遮头踢着那头轩(1)。"

问:“己事未明,如何辨得?”师曰:“须弥山顶上。”曰:“直恁么去如何?”师曰:“脚下水浅深。”

问:“达磨未来时如何?”师曰:“千年松倒挂。”曰:“来后如何?”师曰:“金刚努起拳。”

问:“师未出世时如何?”师曰:“佛殿正南开。”曰:“师出世后如何?”师曰:“白云山上起。”曰:“出与未出,还分不分?”师曰:“静处萨婆诃。”

问:“如何是和尚家风?”师曰:“南山起云,北山下雨。”

问:“如何是应用之机?”师喝,僧曰:“只遮个,为复别有?”师乃打之。

问:“大用现前,不存轨则时如何?”师曰:“黑地[2]打破瓮。”僧退步,师乃打。

问:“佛未出世时如何?”师曰:“猢狲系露柱。”曰:“出世后如何?”师曰:“猢狲入布袋。”

问:“文殊与维摩对谈何事?”师曰:“并汝三人,无绳自缚。”

问:“如何是佛?”师曰:“满目荒榛[3]。”曰:“学人不会。”师曰:“劳而无功。”

问:“尽大地致一问不得时如何?”师曰:“话堕也。”曰:“大众总见。”师便打。

【注释】

[1] 轩——起飞貌;翘起貌。　[2] 黑地——黑暗中。　[3] 榛——丛木曰榛。

【译文】

朗州(今湖南常德)德山第九世住持缘密禅师,号圆明大师。缘密上堂指示众僧道:“僧堂前面的事,当时人都知道有。

佛殿后面的事又怎么样？”缘密又说道：“德山有三句话：一句是函盖乾坤，一句是随波逐浪，一句是截断众流。”当时有僧人问道：“什么是透过法身的句子？”缘密回答：“用三尺长的棍子搅动黄河。”

有僧人问道：“百花没有开放时怎么样？”缘密禅师回答：“黄河的流水浑浊。”那僧人再问道：“开放以后又怎么样？”缘密回答：“旗幡杆头指苍天。”

有僧人问道：“不冲撞词锋的时候怎么样？”缘密禅师回答：“天台山、南岳衡山。”那僧人便问道：“就这样离去时怎么样？”缘密回答：“江西、湖南。”

有僧人问道：“佛没有出世的时候怎么样？”缘密禅师回答：“河里都是木头船。”那僧人又问道：“出世以后又怎么样？”缘密回答：“这头踩着那头翘起。”

有僧人问道：“自己的事未能明白，怎样辨别呢？”缘密禅师回答：“在须弥山顶之上。”那僧人又问道：“直接这样出去时怎么样？”缘密回答：“脚下水浅深。”

有僧人问道：“达磨祖师没有来的时候怎么样？”缘密禅师回答：“千年之松枝倒挂。”那僧人又问道：“来到以后又怎么样？”缘密回答：“金刚举起了拳头。”

有僧人问道：“和尚没有出世之时怎么样？”缘密禅师回答：“佛殿朝正南开。”那僧人又问道：“和尚出世以后又怎么样？”缘密回答：“白云从山上升起。”那僧人便问道：“出世与不出世，可有没有分别呢？”缘密回答：“寂静之处萨摩诃。”

有僧人问道：“什么是和尚的家风？”缘密禅师回答：“南山升起了云，北山下起了雨。”

有僧人问道：“什么是应用之机锋？”缘密禅师大喝，那僧人便问道：“只有这个，还是另外还有？”缘密就打他。

有僧人问道：“大作用出现于眼前，而不存在规则的时候怎么

样?"缘密禅师回答:"黑暗中打破了瓮。"那僧人便退后一步,缘密就打他。

有僧人问道:"佛没有出世的时候怎么样?"缘密禅师回答:"猢狲系在露柱上。"那僧人又问道:"出世以后又怎么样?"缘密回答:"猢狲钻进了布袋里。"

有僧人问道:"文殊菩萨与维摩诘居士对面谈论什么事?"缘密禅师回答:"加上你一共是三人,没有绳索却捆住了自己。"

有僧人问道:"什么是佛?"缘密禅师回答:"满目荒树。"那僧人说道:"学生不能领会。"缘密说道:"劳而无功。"

有僧人问道:"穷尽整个大地来提一个问题而不能够的时候怎么样?"缘密禅师回答:"你的话语丢失机锋了。"那僧人便说道:"大众都听见了。"缘密便打他。

【说明】

禅林盛传、颇能体现云门宗之门风的"云门三句",其基本思想出自云门文偃禅师,却由其弟子德山缘密禅师所完成。云门禅师曾指示学人道:"函盖乾坤"、"日机铢两"、"不涉万象"。缘密禅师进而提出三句话:函盖乾坤,随波逐浪,截断众流。故亦称作"德山三句",广为云门宗所用,称之为"云门剑"、"吹毛剑"。对此三句,缘密禅师作有三首偈颂以为解释。

对"函盖乾坤"句,偈颂曰:"乾坤并万象,地狱及天堂。物物再真现,头头总不伤。"意谓天地及万事万物,包括天堂地狱,都为真如之显现。作为万物本体之真如,其既产生万物,也通过万物以表现。故此无限之真如函盖着乾坤。

对"截断众流"句,偈颂曰:"堆山积岳来,一一尽尘埃。更拟论玄妙,冰消瓦解摧。"意谓千山万岳不过是能给人以污染的尘埃。只要悟得玄妙之道,一切尘埃都将冰消瓦解,因为其都具空性。故通常的偏假之识,立即会被玄妙之佛道所截断。

对"随波逐浪"句,偈颂曰:"辩口利舌问,高低总不亏。还如

应病药，诊候在临时。”意谓只要悟得玄妙之道，就可截断众流。但众人的根器不一，还须讲究善巧方便，以摄化学人。辩口利舌提出的问题，总要给出某种解答或暗示，犹如病人来就诊，总要对症下药。药到病除后，药也就不再需要了。

从“云门三句”之关系来看，大致可将“函盖乾坤”句归入对本体的看法，即宇宙万物的本体是真如（佛性普现万有）；“截断众流”句属于悟境论，即学人悟彻真如之后，即有截断众流之能力（真理不可名说）；“随波逐浪”句则是谈论教化方便之问题（随机教化学人）。

潭州南台道遵禅师

潭州水西南台道遵和尚法云大师。师上堂谓众曰：“从上宗乘，合作么生提纲？合作么生言论？将佛法两字当得么？真如解脱当得么？虽然如是，细不通风，大通车马[(1)]。若约[(2)]理化门[(3)]中，一言启口，震动乾坤、山河大地，海晏河清。三世诸佛，说法现前，若也分明。古佛殿前，同登彼岸。无事，珍重！”

问：“如何是西来意？”师曰：“下坡不走。”

问：“牛头未见四祖时如何？”师曰：“著衣吃饭。”曰：“见后如何？”师曰：“钵盂壁上挂。”

问：“如何是真如含一切？”师曰：“分明。”曰：“为什么有利钝？”师曰：“四天[(4)]打鼓，楼上击钟。”

问：“如何是南台境？”师云：“金刚手指天。”

问：“如何是色空？”师曰：“道士著真红[(5)]。”

问：“十二时中，时时不离如何？”师曰：“谛[(6)]。”

【注释】

[1] 细不通风大通车马——义同“官不容针，私通车马”。谓细密之处连风也不能通过，宽大之处可以通行车马。禅林以此比喻高僧为启发学僧，不得不采取语言文字，虽然禅宗主张不立文字，教外别传。 [2] 约——依据；根据。 [3] 理化门——即禅宗。 [4] 四天——此指四更天。 [5] 真红——此指大红颜色的服装。 [6] 谛——真理；仔细地。此处语含两义。

【译文】

潭州(今湖南长沙)水西南台院道遵和尚，号法云大师。道遵和尚上堂对众僧说道：“从上玄妙的宗乘，应该怎样来提举纲领呢？应该怎样来议论呢？那佛法两个字能承当得了吗？真如解脱能承当得了吗？虽然是这样的，细密之处连风也不能通过，宽大之处可以通行车马。如果依据理化门中，一句话出口，就震动了乾坤、山河大地，大海平静、黄河澄清。三世诸佛，就在眼前说法，是这样的分明。在古佛殿之前，可同登彼岸。无事久立，各自珍重！”

有僧人问道：“什么是祖师西来的意旨？”道遵和尚回答：“下坡不用走。”

有僧人问道：“牛头和尚没有参见四祖大师的时候怎么样？”道遵和尚回答：“穿衣吃饭。”那僧人又问道：“参见以后怎么样？”道遵回答：“钵盂挂在墙壁上。”

有僧人问道：“什么是真如包含着一切？”道遵和尚回答：“分明。”那僧人又问道：“为什么又有敏利与迟钝的分别呢？”道遵回答：“四更天打鼓，城楼上击钟。”

有僧人问道：“什么是南台院的境界？”道遵和尚回答：“金刚用手指着天。”

有僧人问道：“什么是色与空？”道遵和尚回答：“道士穿着大红衣服。”

有僧人问道：“在一天十二个时辰中，时时刻刻都不离开佛法时怎么样？”道遵和尚回答：“谛。”

韶州双峰山竟钦和尚

韶州双峰山兴福院[1]竟钦和尚慧真广悟禅师，益州人也。受业于峨眉洞溪山黑水寺[2]，观方慕道，预云门法席，密承指喻。乃开山创院，渐成丛林。开堂日，云门和尚躬临证明。

僧问："如何是佛法大意？"师曰："日出方知天下朗，无油那点佛前灯！"

问："如何是双峰境？"师曰："夜听水流庵后竹，昼看云起面前山。"

问："如何是法王剑？"师曰："铅刀[3]徒逞，不若龙泉。"曰："用者如何？"师曰："藏锋犹不许，露刃更何堪！"

问："宾头卢应供四天下，还得遍也无？"师曰："如月入水。"

问："如何是用而不杂？"师曰："明月堂前垂玉露，水精殿里粲[4]真珠。"

有行者问："某甲遇贼来时，若杀即违佛教，不杀又违王敕，未审师意如何？"师曰："官不容针，私通车马。"

广主刘氏尝亲问法要。至太平兴国二年三月，戒门人曰："吾不久去世，汝可就本山顶预修坟塔。"至五月二十三日工毕，师曰："后日子时行矣。"及期，会云门爽和尚、温门、舜峰长老等七人夜话。侍者报三更，师索香焚之，合掌而逝。

【注释】

[1] 双峰山兴福禅院——位于广东韶关乳源西。《乳源县志》卷四载："双峰寺位

于广东韶州乳源县西双峰山下,又称兴福院。宋代太平兴国年间(976～984年),竟钦禅师开创。后受敕额曰双峰山兴福禅寺。”［2］黑水寺——为四川峨眉山古刹之一,位于万年寺对面岩上。传说此寺创自晋代肇公,现仅存遗址。寺后有一千年茶树,尤为名贵,其嫩芽所制之“雪芽”,为茶中贡品。［3］铅刀——用铅做的刀,不锋利,一般用作裁纸或镇纸。［4］糁——撒碎米,引申为抛洒。

【译文】

韶州(今广东韶关)双峰山兴福院竟钦和尚(910～977年),号慧真广悟禅师,益州(今四川成都)人。竟钦早年在峨眉洞溪山黑水寺受业,然后四处行脚参禅,向慕道法,后来参预云门和尚的法席,秘密领悟了禅法玄旨。此后便开山创建寺院,逐渐成为著名的丛林。竟钦开堂之日,云门和尚亲自前来给予证明。

有僧人问道:“什么是佛法大意?”竟钦和尚回答:“太阳出山之后才知道天下已明朗,没有灯油怎能点染佛像前的灯火!”

有僧人问道:“什么是双峰山的境界?”竟钦和尚回答:“夜间静听庵堂后面竹林中的流水声,白天观看门前山岭升起了白云。”

有僧人问道:“什么是法王之剑?”竟钦和尚回答:“铅刀徒然逞雄,还是不及龙泉宝剑。”那僧人又问道:“使用的人怎么样?”竟钦回答:“藏起刀锋尚且不允许,露出刀刃又怎么可以!”

有僧人问道:“宾头卢响应四方天下的供养,可还能够周遍吗?”竟钦和尚回答:“如同月亮映现在水中。”

有僧人问道:“什么是使用而不驳杂?”竟钦和尚回答:“明月堂前垂着玉露,水晶殿里抛洒着珍珠。”

有一个行者问道:“我遇到盗贼来时,如果杀死他就违背了佛的教义,不杀死他又违背了王法,不知道和尚的意思怎么样?”竟钦和尚回答:“官法细密,不能容许有针尖一样的空隙,私底下却能让车马通行。”

广主刘氏曾经亲自向竟钦和尚询问佛法要旨。到了北宋太平兴国二年(977年)三月,竟钦和尚告诫门人道:“我不久就将告别人世,你们可以在这山顶上预先修建坟塔。”至五月二十三日,

灵塔修筑完工，竟钦和尚便说道："后天半夜子时我要走了。"到了那天，竟钦和尚与云门山爽和尚、温门和尚、舜峰长老等七人一起夜话。侍者前来报告说已到了三更时分，竟钦和尚就要来香点上后，便合掌圆寂了。

【说明】

竟钦和尚，俗姓郑氏。广主刘氏赐其法号曰慧真广悟禅师。卒年六十八岁，夏腊四十八年。

韶州资福和尚

韶州资福和尚。僧问："不问宗乘，请师心印。"师曰："不答遮个话。"曰："为什么不答？"师曰："不副[1]前言。"

问："觌面难逢处，如何顾险夷[2]？乞师垂半偈[3]，免使后人疑。"师曰："锋前一句超调御[4]，拟问如何历劫违？"曰："恁么即东山西岭，时人知有。未审资福庭前，谁家风月[5]？"师曰："领取前话。"

【注释】

〔1〕副——符合。 〔2〕夷——平坦。 〔3〕半偈——指"诸行无常，是生灭法，生灭灭已，寂灭为乐"之后半偈。《涅槃经》谓释迦如来往昔入雪山修菩萨行时，从罗刹闻前半偈，欢喜而更欲求后半偈，罗刹不听。乃约舍身与彼，欲得闻之。故谓为"雪山半偈"，亦曰"雪山八字"。 〔4〕调御——即调御师、调御丈夫，为佛的十号之一。因佛能调御一切可度引之丈夫，使之修道，故名。 〔5〕风月——美景，此指境界。

【译文】

韶州(今广东韶关)资福和尚。有僧人请道："不问宗乘玄妙之意，乞请和尚证明心印。"资福和尚说道："不回答这个话头。"那僧人问道："为什么不回答？"资福和尚回答："不符合前面的话语。"

有僧人问道："对面难以相逢之处，怎么来观察危险与平坦？

乞请和尚垂示半首偈句,免得后人生出疑惑。"资福和尚说道:"机锋之前的一句话,已经超越了调御师,思虑提问又怎么能够经历劫难?"那僧人便说道:"这样的话则东山西岭,当时的人都知道有了。不知道资福院的庭前,又是谁家的风月?"资福和尚回答:"暂且领会前面的话。"

【说明】

资福和尚,《五灯会元》卷十五作"资福诠禅师"。

广州黄云元禅师

广州新会黄云[1]元禅师,初开堂,以手拊绳床,云:"诸人还识广大须弥之座[2]也无?若不识,看老僧。"乃升座。

问:"如何是大汉国境?"师曰:"歌谣满路[3]。"

问:"教云:龙披一缕,金翅不吞[4]。和尚三事[5],全披如何?"师曰:"还免得么?"

师上堂拈古人语云:"触目未曾无,临机何不道?"又云:"触目未曾无,临机道什么?"

【注释】

[1] 黄云——山名,在广东新会城北门外。传说唐代高僧一行和尚因见此山顶有黄云出现,结庵山上,称黄云寺,毁于明朝。　[2] 须弥之座——也称须弥坛,谓形如须弥山之中细台座,上安置佛像,即佛座。　[3] 歌谣满路——形容歌舞升平的景象。[4] 龙披一缕,金翅不吞——《文句记》曰:"龙得袈裟一缕,免金翅鸟难;牛角一触袈裟,免畜身。"言得袈裟之一丝,及触袈裟一度,皆得无量之功德。金翅,即金翅大鹏鸟,以海龙为食。　[5] 三事——即三事衣,也称三事衲,指五条、七条、九条等三种僧衣。

【译文】

广州新会(今属广东)黄云山元禅师,初次上堂之时,用手抚摸着绳床,说道:"诸位可认识广大的须弥之宝座吗?如果不认

识，那就看老僧的。”于是登上了法座。

有僧人问道：“什么是大汉国的国境？”元禅师回答：“歌谣满路。”

有僧人问道：“教义上说：龙披上一缕僧衣，金翅鸟就不会吞食。和尚的三事衣，全部穿上时怎么样？”元禅师回答：“可还免得了吗？”

元禅师上堂举示古人的话头道：“触目未曾没有，临机为什么不说？”接着又说道：“触目未曾没有，临机说什么呢？”

广州龙境伦禅师

广州义宁龙境伦禅师，初开堂，提起拂子曰：“还会么？若会，即头上更增头。若不会，即断头取活。”

问：“如何是大汉国境？”师曰：“乱走作么！”曰：“恰是雨下天晴。”师便打。

问：“如何是龙境水？”师曰：“腥臊[1]臭秽。”曰：“饮者如何？”师曰：“七通八达。”

问：“如何是龙境家风？”师曰：“虫、狼、虎、豹。”

问：“如何是佛？”师曰：“勤耕田。”曰：“学人不会。”师曰：“早收禾。”

师问僧：“什么处来？”曰：“黄云来。”师曰：“作么生是黄云郎当[2]媚痴[3]抹跶[4]为人一句？”僧无对。

师上堂，问众曰：“作么生是长连床上取性一句？道将来！”众无对。

【注释】

[1] 腥臊——腥气与臊气。 [2] 郎当——失意；困顿。 [3] 媚痴——娇揉造作。 [4] 抹跶——也作“抹挞”、“抹搭”，怠慢、懒散的意思。

【译文】

广州义宁县(今广东广宁东)龙境伦禅师,初次开堂时,举起拂尘说道:"可领会了吗?如果领会了,就是头上再增添一个头。如果没有领会,就是斩断了头求活命。"

有僧人问道:"什么是大汉国的国境?"伦禅师喝道:"乱走作什么!"那人便说道:"正好是雨过天晴。"伦禅师便打他。

有僧人问道:"什么是龙境之水?"伦禅师回答:"腥、臊、臭、秽。"那僧人又问道:"来饮水的人怎么样?"伦禅师回答:"四通八达。"

有僧人问道:"什么是龙境的家风?"伦禅师回答:"蛇、狼、虎、豹。"

有僧人问道:"什么是佛?"伦禅师回答:"勤勉地耕田。"那僧人说道:"学生没有领会。"伦禅师说道:"早些收庄稼。"

伦禅师问一个僧人道:"从什么地方来的?"那僧人回答:"从黄云和尚那里来。"伦禅师问道:"怎样才是黄云和尚失意困顿、矫揉造作、怠慢懒散地接引人的一句话?"那僧人不能应答。

伦禅师上堂对众僧说道:"怎样才是长连床上取性的一句话?说上来!"众僧不能应对。

【说明】

佛教认为一切法平等不二,离开思量分别,称作"如如",即"真如"。而一经思量分别,平等不二的"如如"即不复存在,陷入"有"、"无"等执见之中。《楞伽经》指出:诸法不属于"有",执"有"为"建立";诸法也不属于"无",执"无"为"诽谤"。故龙境伦禅师认为:若肯定佛法,即执著于"有",为"头上更增头";若不能领会,又属"断头求活",无有活路。因此佛家认为,只有不用思量分别的意识,如实地量知诸法现前的实相,才能离绝妄想分别,免于在平等不二的"如如"上妄加增损,而悟彻大道。

韶州云门山爽和尚

韶州云门山爽和尚。师上堂，僧问："如何是佛？"师曰："圣躬万岁[1]。"

问："如何是透法身句？"师曰："银香台[2]上生萝卜。"

【注释】

[1] 圣躬万岁——皆为古人尊称天子的敬语。 [2] 香台——香炉之台。

【译文】

韶州（今广东韶关）云门山爽和尚。爽和尚上堂，有僧人问道："什么是佛？"爽和尚回答："圣躬万岁。"

有僧人问道："什么是透过法身的句子？"爽和尚回答："银香台上长着萝卜。"

韶州白云闻和尚

韶州白云闻和尚。师上堂良久，僧出曰："白云一路，全因今日。"师曰："不是！不是！"僧曰："和尚如何？"师曰："白云一路，草深一丈。"

问："学人拟申一问，未审师还答也无？"师曰："皂荚树头悬，风吹曲不成。"

问："受施主供养，将何报答？"师曰："作牛作马。"

【译文】

韶州（今广东韶关）白云闻和尚。闻和尚有一次上堂，沉默了许久，有一位僧人站出来说道："白云一条路，全靠今日。"闻和尚说道："不对！不对！"那僧人问道："和尚又怎么样？"闻和尚回答："白云一条路，草有一丈深。"

有僧人问道:“学生打算提一个问题,不知道和尚可还回答吗?”闻和尚回答:“皂荚在树枝上悬挂着,风吹来却不成曲调。”

有僧人问道:“接受施主的供养,拿什么作为报答?”闻和尚回答:“做牛做马。”

韶州披云智寂禅师

韶州披云智寂禅师。僧问:“如何是披云境?”师曰:“白日没闲人。”

问:“以字不成,八字不是,未审是什么字?”师说偈答曰:“以字不是八不成,森罗万象此中明。直饶巧说千般妙,不是讴歌不是经。”

【译文】

韶州(今广东韶关)披云寺智寂禅师。有僧人问道:“什么是披云寺的境界?”智寂回答:“白天没有闲人。”

有僧人问道:“‘以’字没写成,‘八’字又不是,不知道是什么字?”智寂禅师就说了一首偈颂作为回答:“‘以’字不是‘八’字没写成,森罗万象在此当中显明。即使巧言善辩说得有千般妙处,既不是讴歌也不是经文。”

韶州净法章和尚

韶州净法章和尚禅想大师。广主刘氏问:“如何是禅师?”师乃良久,广主罔测,因署其号。

僧问:“日月重明时如何?”师曰:“日月虽明,不鉴覆盆之下。”

问:“既是金山,为什么凿石?”师曰:“金山凿石。”

问："如何是道？"师曰："去！去！迢迢十万余。"

【译文】

韶州（今广东韶关）净法院章和尚，号禅想大师。广主刘氏问道："什么是禅师？"章和尚沉默许久未予回答，广主迷惘不解，就封赠他为禅想大师之号。

有僧人问道："日月同时照耀的时候怎么样？"章和尚回答："日月虽然明亮，但不能照到被盆子覆盖着的地方。"

有僧人问道："既然叫做金山，为什么却被凿石？"章和尚回答："金山凿石。"

有僧人问道："什么是道？"章和尚回答："去！去！迢迢十万余里。"

韶州温门山满禅师

韶州温门山满禅师。僧问："如何是佛？"师曰："胸题万字[1]。"曰："如何是祖？"师曰："不游西土。"

有人见壁上画，问："既是千尺松，为什么却在屋下？"师曰："芥子纳须弥作么生？"

问："隔墙见角，便知是牛如何？"师便打。

师与一老宿在国门[2]坐，老宿曰："紫衣、师号又得也，更要个什么？"师曰："要国师[3]。"老宿曰："佛尚不作，岂况国师！"师乃笑曰："长老。"

僧问："如何是和尚家风？"师曰："汝曾读书么？"

僧问："太子[4]初生，为什么不识父母？"师曰："迥然尊贵。"

【注释】

[1] 万字——"卐"形图案，为印度相传的吉祥标志，系佛与第十地菩萨胸上的吉

祥相。［2］国门——此指皇宫门楼。［3］国师——谓一国之师。原非专封佛徒，至北齐文宣帝始以高僧法常为国师，降及元明，佛教徒封国师者尤多。［4］太子——此指释迦牟尼。

【译文】

韶州(今广东韶关)温门山满禅师。有僧人问道："什么是佛？"满禅师回答："胸口题写着万字。"那僧人又问道："什么是祖师？"满禅师回答："不去游历西土。"

有人看见墙壁上画的古松图，就问道："既然是千尺高的古松，为什么却在屋檐下？"满禅师回答："芥子容纳须弥山，又怎么样呢？"

有僧人问道："隔着墙壁看见了角就知道是牛的时候怎么样？"满禅师便打他。

满禅师和一位老和尚坐在宫门楼上，那老和尚问道："紫衣、大师之号又都得到了，还要得个什么？"满禅师回答："要个国师的称号。"那老和尚说道："佛尚且不做，何况是国师呢！"满禅师这才笑着叫道："长老。"

有僧人问道："什么是和尚的家风？"满禅师反问："你曾经读过书吗？"

有僧人问道："太子刚出生时为什么不认识自己的父母亲？"满禅师回答："特别尊贵。"

【说明】

"国师"是中国古代帝王赐予一些学德兼备的高僧的称号。宋志磐《佛祖统纪》卷四三曰："自古人君重沙门之德者，必尊其位，异其称，曰僧录、僧统、法师、国师。入对不称臣，登殿赐高座，如是为得其宜。"北齐文宣帝天保元年(550 年)，诏高僧法常入宫讲《涅槃经》，尊为国师。此为中国高僧获"国师"称号之嚆矢。同时又以沙门法上为大统(僧官)，统治天下僧尼，亦尊为国师。唐代三百年间，佛教各宗高僧被尊为国师者甚多，其中禅宗的神秀，

历武后、中宗、睿宗、玄宗四朝,皆号国师;嵩山老僧慧安称为"老安国师",慧忠称为"南阳国师",无业称为"大达国师"等。五代时期,虽然战乱不停,但那些割据一方的小国对于高僧的赐号甚见流行。至宋代,为禅宗全盛时代,禅僧获赐号者极多,但未见有"国师"之称号。

岳州巴陵颢鉴大师

岳州巴陵新开颢鉴大师,初在云门,云门举雪峰和尚云"开却门,达磨来也",问师:"意作么生?"师曰:"筑[1]著和尚鼻孔。"云门曰:"修罗王[2]发业,打须弥山一掴,踍跳[3]上梵天,报帝释,你为什么却去日本国里藏身?"师曰:"莫恁么心行好!"云门曰:"汝道筑著又作么生?"

师住后,僧问:"祖意教意,是同是别?"师曰:"鸡寒上树,鸭寒入水。"

僧问:"三乘十二分教即不疑,如何是宗门中事?"师曰:"不是衲僧分上事。"曰:"如何是衲僧分上事?"师曰:"贪观白浪,失却手桡[4]。"

师将拂子遗人,人问曰:"本来清净,用拂子作什么?"师曰:"既知清净,莫忘却。"梁山别云:"也须拂却。"

【注释】

[1] 筑——撞击;敲击。 [2] 修罗王——即阿修罗之王,为十界中之第七界,尝与帝释天发生战争的鬼神。 [3] 踍(bèng)跳——即跳。 [4] 手桡(ráo)——一种较短的船桨。

【译文】

岳州巴陵(今湖南岳阳)新开院颢鉴大师,当初在云门山时,云门和尚举出雪峰和尚所说的"打开门,达磨祖师就来了"的话

头,问道:"他的意思是什么?"颢鉴回答:"撞着和尚的鼻孔。"云门和尚便说道:"修罗王发怒,打了须弥山一巴掌,跳上梵天,告诉帝释,你为什么要到日本国去藏身呢?"颢鉴说道:"不要有这样的心行为好!"云门和尚问道:"那你说撞着鼻孔又为什么?"

颢鉴大师住持寺院后,有僧人问道:"祖师的意旨与教义,是相同的还是不相同的?"颢鉴回答:"鸡感到寒冷就飞上了树枝,鸭感到寒冷就跳到了水中。"

有僧人问道:"三乘十二分教则没有疑问,但什么是宗门中的事呢?"颢鉴大师回答:"不是衲僧分上的事。"那僧人便问道:"什么是衲僧分上的事?"颢鉴回答:"贪图观看滚滚白浪,而丢失了手桡。"

颢鉴大师把拂尘送人,那人说道:"本来就清净,用拂尘做什么?"颢鉴说道:"既然知道清净,就不要忘记了。"梁山和尚别作回答道:"也应该加以拂拭。"

【说明】

新开院颢鉴禅师,当时丛林目之为"鉴多口"。"鸡寒上树,鸭寒下水"是其对"祖意教意,是同是别"之回答,以说明不必分别佛法的差异性,关键在于契合众生根机,顺应自然,以成就佛道为极则。

连州地藏院慧慈大师

连州地藏院慧慈明识大师。僧问:"既是地藏院,为什么塑炽盛光佛[1]?"师曰:"过在什么处?"

问:"如何是地藏境?"师曰:"无人不游。"

【注释】

[1] 炽盛光佛——金轮佛顶尊的别名。佛身的毛孔放炽盛之光明,故名炽盛光如来,因其本体为金轮佛顶,故名炽盛光佛顶如来。

【译文】

连州(今属广东)地藏院慧慈明识大师。有僧人问道:“既然是地藏院,为什么却塑造了炽盛光佛像?”慧慈大师反问:“过错在什么地方?”

有僧人问道:“什么是地藏院的境界?”慧溪大师回答:“无人不游览。”

英州大容諲禅师

英州大容諲禅师。师上堂,僧问:“天赐六铢[(1)]披挂后,将何报答我皇恩?”师曰:“来披三事衲,归挂六铢衣。”

问:“如何是大容水?”师曰:“还我一滴来!”

问:“当来[(2)]弥勒下生时如何?”师曰:“慈氏[(3)]宫中三春草。”

问:“如何是真空?”师曰:“拈却拒阳。”曰:“如何是妙用?”师乃握拳,僧曰:“真空妙用,相去几何?”师以手拨之。

问:“长虵偃月[(4)]即不问,匹马单枪时如何?”师曰:“麻江桥[(5)]下。会么?”曰:“不会。”师曰:“圣寿寺[(6)]前。”

问:“既是大容,为什么趁出僧?”师曰:“大海不容尘,小溪多搕𢶍[(7)]。”上音“罨”,下音“靸”。

问:“如何是古佛一路?”师指地,僧曰:“不问遮个。”师曰:“去!”

师与一老宿相期去别处,寻却因事不去,老宿曰:“佛无二言。”师曰:“法无一向。”

【注释】

[1] 六铢——重量很轻的僧衣。铢,古代重量单位,等于一两的二十四分之一。佛经说诸天人之衣,重自数铢至半铢不等。 [2] 当来——指应来之世,即来世。[3] 慈氏——即慈氏佛,指弥勒菩萨。 [4] 长虵偃月——古代战阵之名。虵,即"蛇"字。 [5] 麻江桥——在英州城,北宋郑侠《和英州太守何智翁次韵冯仲礼麻江桥》诗云:"一带危桥接市廛,春成冬坏几多年。" [6] 圣寿寺——在英州南山间。北宋苏轼贬官至英州,曾游历过。 [7] 搕(yǎn)𢶍(sǎ)——禅林用语。本指粪、粪秽、杂秽,引申为无用而不值一顾之秽物。如禅宗之语录、公案系为导引开悟、打破执著所设之方便机法,故若不知融通无碍,反执著于语录、公案之文字语句,则犹如执取粪秽杂物一般。故禅林每以"搕𢶍堆"戏称语录、公案。搕,用手覆盖。𢶍,邋遢;秽杂。

【译文】

英州(今广东英德)大容諲禅师。諲禅师上堂,有僧人问道:"天子赐下六铢僧衣,和尚将怎样来报答我皇的恩德?"諲禅师回答:"来时披上三事衲衣,归去挂起六铢僧衣。"

有僧人问道:"什么是大容之水?"諲禅师喝道:"还给我一滴来!"

有僧人问道:"当来弥勒菩萨出世时怎么样?"諲禅师回答:"慈氏宫中三春草。"

有僧人问道:"什么是真空?"諲禅师回答:"拿起而拒绝阳光。"那僧人又问道:"什么是妙用?"諲禅师就握紧了拳头,那僧人再问道:"真空与妙用,相距有多远?"諲禅师就用手拨开他。

有僧人问道:"长蛇偃月阵就不问了,匹马单枪时又怎么样呢?"諲禅师回答:"麻江桥下。领会了吗?"那僧人回答:"没有领会。"諲禅师再说道:"圣寿寺前。"

有僧人问道:"既然是大容,为什么赶出僧人?"諲禅师回答:"大海不容纳尘埃,小溪却多是搕𢶍。"

有僧人问道:"什么是古佛一条路?"諲禅师指着地面,那僧人说道:"不问这个。"諲禅师喝道:"去!"

諲禅师与一位老和尚相约到其他地方去,不久因为有事而不能去,那老和尚便说道:"佛无二言。"諲禅师回道:"法无一定。"

【说明】

英州大容諲禅师,《五灯会元》卷十五作“黄州”。

广州罗山崇禅师

广州罗山崇禅师。僧问:“如何是大汉国境?”师曰:“玉狗吠时天未晓,金鸡啼后五更初。”

问:“丹霞访居士,女子不携篮时如何?”师曰:“也要到遮里一转。”

问:“如何是罗山境?”师曰:“布水千寻[1]。”

【注释】

[1] 寻——古代长八尺为一寻。

【译文】

广州(今属广东)罗山崇禅师。有僧人问道:“什么是大汉国的国境?”崇禅师回答:“玉狗吠叫时天还未亮,金鸡啼鸣后正是五更之初。”

有僧人问道:“丹霞和尚访问庞居士,而居士的女儿没有携带篮子的时候怎么样?”崇禅师回答:“也要到这里转一下。”

有僧人问道:“什么是罗山的境界?”崇禅师回答:“瀑布之水高千寻。”

韶州云门宝和尚

韶州云门宝和尚。师上堂示众曰:“至道无难,唯嫌拣择。还有拣择么?珍重!”

【译文】

韶州(今广东韶关)云门山宝和尚。宝和尚上堂指示众僧道:

"至极之道并不难以企及,只是嫌了选择。可还有选择的吗? 各自珍重!"

【说明】

宝和尚,《五灯严统》作"常宝禅师",《五灯会元》卷十五作"常实禅师"。

郢州临溪竟脱和尚

郢州临溪竟脱和尚。僧问:"如何是透法身句?"师曰:"明眼人笑汝。"

问:"如何是法身?"师曰:"四海五湖宾。"

问:"如何是本来人?"师曰:"风吹满面尘。"

问:"牛头未见四祖时如何?"师曰:"富有多宾客。"曰:"见后如何?"师曰:"贫穷绝往还。"

问:"如何是佛?"师曰:"十字路头。"曰:"如何是法?"师曰:"三家村里[1]。"曰:"佛之与法,是一是二?"师曰:"露柱渡三江,犹怀感恨长。"

问:"如何是无缝塔?"师曰:"复州城。"曰:"如何是塔中人?"师曰:"龙兴寺。"

【注释】

[1] 三家村里——此指孤陋寡闻的小村庄中人,禅林中以指称无知之人。

【译文】

郢州(今湖北钟祥)临溪竟脱和尚。有僧人问道:"什么是透过法身的句子?"竟脱和尚回答:"明眼人在笑你。"

有僧人问道:"什么是法身?"竟脱和尚回答:"四海五湖的宾客。"

有僧人问道:"什么是本来之人?"竟脱和尚回答:"风吹满面

灰尘。”

有僧人问道：“牛头和尚未参见四祖大师的时候怎么样？”竟脱和尚回答：“家中富裕而有很多宾客。”那僧人又问道：“参见以后怎么样？”竟脱和尚回答：“因为贫穷而断绝了往来。”

有僧人问道：“什么是佛？”竟脱和尚回答：“十字路口。”那僧人再问道：“什么是法？”竟脱和尚回答：“三家村里。”那僧人又问道：“佛与法，是一致的还是不一致的？”竟脱和尚回答：“露柱渡过三条江水，仍怀着感恨悠长。”

有僧人问道：“什么是无缝之塔？”竟脱和尚回答：“复州(今湖北天门)城。”那僧人又问道：“什么是塔中之人？”竟脱和尚回答：“龙兴寺。”

【说明】

临溪竟脱和尚，《五灯会元》卷十五作“林溪”。

广州华严慧禅师

广州华严慧禅师。僧问：“承古人有言：妄心无处即菩提。正当妄时，还有菩提也无？”师曰：“来音已照(1)。”僧曰：“不会。”师曰：“妄心无处即菩提。”

【注释】

[1] 照——洞照。

【译文】

广州(今属广东)华严院慧禅师。有僧人问道：“承蒙古人有言：妄念之心没有之处即是菩提。正当起妄念之心的时候，可还有菩提吗？”慧禅师回答：“刚才的话音已经洞照了。”那僧人说道：“没有领会。”慧禅师便说道：“妄念之心没有之处即是菩提。”

韶州舜峰韶和尚

韶州舜峰[1]韶和尚，初问云门和尚："宝月[2]为什么于此分辉[3]？"云门曰："千光同照。"师曰："谢和尚指示。"云门曰："见什么？"

僧正[4]入师方丈，乃曰："方丈得恁么黑？"师曰："老鼠窟。"僧正曰："放猫儿入好。"师曰："试放看。"僧正无对，师拊掌笑。

师与老宿渡江次，师取钱与渡子，老宿曰："囊中若[5]有青铜片[6]？"师揖曰："长老莫笑。"

【注释】

[1] 舜峰——在广东韶关城北皇冈山。相传舜帝南巡时，曾于此停歇奏韶乐，故名此山曰皇冈山。山顶旧有翡华亭、虞帝祠，下有舜峰寺、虞泉、皇潭等名胜。　[2] 宝月——此喻禅法。　[3] 分辉——此处意同"分灯"。　[4] 僧正——僧官之一，始置于东晋十六国的后秦之时。　[5] 若——哪；怎么。　[6] 青铜片——指铜钱。

【译文】

韶州(今广东韶关)舜峰寺韶和尚，当初曾问云门和尚道："宝月为什么要在这里分些光辉？"云门和尚回答："千般光辉同一照耀。"韶和尚便说道："谢谢和尚的指点。"云门和尚问道："看见了什么？"

僧正来到韶和尚的方丈室里，便问道："方丈室怎么这样的黑？"韶和尚回答："是老鼠洞。"僧正便说道："正好放猫儿进去。"韶和尚说道："就放进去试试看。"僧正无话应答，韶和尚拍手大笑。

韶和尚与一位老和尚一起渡江之时，韶和尚取出渡钱给撑船的渡工，那老和尚便问道："行囊中怎么会有青铜片？"韶和尚作揖说道："长老不要笑话。"

【说明】

韶和尚,《五灯会元》卷十五作“义韶禅师”。

随州双泉山师宽禅师

随州双泉山师宽明教大师。师上堂,举拂子曰:“遮个接中下之人。”时有僧问:“上上人来如何?”师曰:“打鼓为三军。”

问:“向上宗乘,如何举唱?”师曰:“不敢。”曰:“恁么即含生有望。”师曰:“脚下水深浅?”

问:“凡有言句,尽落有无。不落有无如何?”师曰:“东弗于代[1]。”曰:“遮个犹落有无。”师曰:“支过雪山西。”

僧问洞山:“如何是佛?”洞山云:“麻三斤。”师闻之,乃曰:“向南有竹,向北有木。”

师后住智门[2]。僧问:“不可以智知,不可以识识时如何?”师曰:“不入遮个野狐群队。”

问:“如何是定?”师曰:“虾蟆跳不出斗[3]。”曰:“如何出得去?”师曰:“南山起云,北山下雨。”

问:“北斗里藏身,意旨如何?”师曰:“鸡寒上树,鸭寒入水。”

问:“竖起杖子,意旨如何?”师曰:“一叶落知天下秋[4]。”

师后终于智门。

【注释】

[1] 东弗于代——即“东弗于逮”,海中四大洲中东大洲之名。弗于逮(亦作“弗婆

提")义为"初",谓日初从此出。东指其地在须弥山东。其土东狭西广,形如半月,纵广九千由旬;人面亦如半月之形,人身长八肘,人寿二百五十岁。《大论》云:由旬有三,大者八十里,中者六十里,下者四十里;肘以一尺八寸为一肘。　[2]智门——寺院名,在随州城西南三里随城山原杨坚故居,始建于隋代。有雪窦井。　[3]虾蟆跳不出斗——谓蛤蟆仅会一跳,不解他术,以此比喻认一知半解为是,而不通于其他的不活脱、不自由之死禅。　[4]一叶落知天下秋——语出《淮南子·说山训》曰:"以小见大,见一叶落而知岁之将暮。"比喻从事物的某些细微迹象,可以预测事物的发展趋向。也作"一叶知秋"、"叶落知秋"。

【译文】

随州(今属湖北)双泉山师宽禅师,号明教大师。师宽禅师上堂,举起拂尘说道:"这个接引中下根器之人。"当时便有僧人问道:"上上根器之人来时怎么样?"师宽回答:"打鼓激励三军士气。"

有僧人问道:"向上宗乘玄妙的旨意,怎样来举唱?"师宽禅师回答:"不敢。"那僧人便说道:"这样则含有生命者都有指望了。"师宽问道:"脚下的水深浅多少?"

有僧人问道:"凡是有语句,都落入了'有'与'无'两方面。不落入'有'与'无'时怎么样?"师宽禅师回答:"东弗于逮。"那僧人说道:"这个还是落入了'有'、'无'之中。"师宽说道:"支到雪山西面去了。"

有僧人曾问洞山和尚道:"什么是佛?"洞山和尚回答:"麻三斤。"师宽禅师听说后,就说道:"向南有竹,向北有木。"

师宽禅师后来住持智门寺,有僧人便问道:"不可以用智慧去知觉,不可以用意识去识别的时候怎么样?"师宽回答:"不到那个野狐狸群里去。"

有僧人问道:"什么是禅定?"师宽禅师回答:"蛤蟆跳不出斗。"那僧人又问道:"怎样才能出来?"师宽回答:"南山升起了云,北山下起了雨。"

有僧人问道:"在北斗里面藏身,是什么意思?"师宽禅师回

答："鸡感到寒冷就飞上了树枝，鸭感到了寒冷就跳下了水。"

有僧人问道："竖起了拂尘，是什么意思？"师宽禅师回答："一叶落知天下秋。"

师宽禅师后来在智门寺圆寂。

【说明】

双泉师宽禅师为云门宗第二代著名弟子，门下常常聚有数百人众，而以师戒、子荣、居信、志謜等人为高足。得人之盛，称誉当时。

英州观音和尚

英州观音和尚，因穿井，僧问："井深多少？"师曰："没汝鼻孔。"

问："牛头未见四祖时如何？"师曰："英州观音。"曰："见后如何？"师曰："英州观音。"

问："如何是观音妙智[1]力？"师曰："风射破窗。"

【注释】

[1] 妙智——谓佛智之不可思议。

【译文】

英州(今广东英德)观音和尚，在挖水井的时候，有僧人问道："井有多少深？"观音和尚回答："正好淹没了你的鼻孔。"

有僧人问道："牛头和尚没有参见四祖大师的时候怎么样？"观音和尚回答："英州观音。"那僧人又问道："参见以后怎么样？"观音和尚回答："英州观音。"

有僧人问道："什么是观音菩萨的妙智力？"观音和尚回答："风吹打着破窗。"

韶州林泉和尚

韶州林泉和尚。僧问："如何是林泉主?"师曰："岩下白石。"曰："如何是林泉家风?"师曰："迎宾待客。"

问："如何是道?"师曰："迢迢。"曰："学人便领会时如何?"师曰："久久忘缘者，宁怀去住情?"

【译文】

韶州(今广东韶关)林泉和尚。有僧人问道："什么是林泉的主人?"林泉和尚回答："山崖下的白石头。"那僧人又问道："什么是林泉的家风?"林泉和尚回答："迎接来宾，招待客人。"

有僧人问道："什么是道?"林泉和尚回答："千里迢迢。"那僧人再问道："学生就这样领会的时候怎么样?"林泉和尚回答："很久以来就遗忘因缘的人，难道会怀着离去、居住之情?"

韶州云门煦和尚

韶州云门煦和尚。僧问："如何是祖师西来意?"师曰："今是什么意?"僧曰："恰是。"师乃喝去。

【译文】

韶州(今广东韶关)云门山煦和尚。有僧人问道："什么是祖师西来的意旨?"煦和尚反问："今天是什么意旨?"那僧人回答："恰好是。"煦和尚就把他喝出。

益州香林澄远禅师

益州青城[1]香林院[2]澄远禅师，初住西川导江县迎

祥寺[3]天王院。时谓水精宫。

僧问："美味醍醐为什么变成毒药?"师曰："导江纸。"

问："见色便见心时如何?"师曰："适来什么处去来?"曰："心境俱亡时如何?"师曰："开眼坐睡。"

师后住青城香林。僧问："北斗里藏身意如何?"师曰："月似弯弓，少雨多风。"

问："如何是诸佛心?"师曰："清即始终清。"曰："如何领会?"师曰："莫受人谩好!"

问："如何是祖师西来意?"师曰："蹋步者谁?"

问："如何是和尚妙药?"师曰："不离众味。"曰："吃者如何?"师曰："咂啗[4]看。"

问："如何是室内一灯?"师曰："三人证龟成鳖[5]。"

问："如何是衲衣下事?"师曰："腊月火烧山。"

问："大众云集，请师施设。"师曰："三不待两。"

问："如何是学人时中事?"师曰："恰恰。"

问："如何是玄?"师曰："今日来，明日去。"曰："如何是玄中玄?"师曰："长连床上。"

问："如何是香林一脉泉?"师曰："念无间断。"曰："饮者如何?"师曰："随方[6]斗秤。"

问："如何是衲僧正眼?"师曰："不分别。"曰："照用事如何?"师曰："行路人失脚[7]。"

问："万机俱泯迹，方识本来人时如何?"师曰："清机自显。"曰："恁么即不别人。"师曰："方见本来人。"

问："鱼游陆地时如何?"师曰："发言必有后救。"僧曰："却下碧潭时如何?"师曰："头重尾轻。"

问："但有言句尽是宾。如何是主?"师曰："长安城

里。”曰:“如何领会?”师曰:“千家万户。”

【注释】

[1] 青城——山名,在四川都江堰市西南。群峰环绕,状如城郭,故名青城。为道教第五洞天,历代著名方士如张道陵、范长生等皆栖息于此。 [2] 香林院——北朝周时故寺,唐代重修,改名香林院,入北宋后又易名作香林寺。 [3] 迎祥寺——在四川导江县迎祥村,号称“川西四大丛林”之一。 [4] 咂啗(dàn)——品味;体会。[5] 证龟成鳖——唐、宋时俚语。将乌龟说成甲鱼,比喻蓄意歪曲,颠倒是非。[6] 随方——随其东西南北之四方,即到处、各地。 [7] 失脚——走路时因不小心而跌倒。

【译文】

益州(今四川成都)青城山香林院澄远禅师(908～987年),起初住持西川导江县(今四川都江堰市)迎祥寺天王院。当时人称之为水精宫。

有僧人问道:“美味的醍醐为什么会变成了毒药?”澄远禅师回答:“如导江制作的纸张。”

有僧人问道:“见色便见心的时候怎么样?”澄远禅师反问:“刚才你到什么地方去了回来?”那僧人又问道:“心与境象都没有的时候怎么样?”澄远回答:“睁开眼睛坐着睡觉。”

澄远禅师后来住持青城山香林院。有僧人问道:“在北斗里面藏身,是什么意思?”澄远回答:“月亮像一张弯弓时,就少雨多风。”

有僧人问道:“什么是诸佛之心?”澄远禅师回答:“清澈就始终清澈。”那僧人又问道:“怎样来领会呢?”澄远回答:“不要被蒙骗为好!”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”澄远禅师反问:“那踏步的是谁?”

有僧人问道:“什么是和尚医治世人的神妙之药?”澄远禅师回答:“没有离开各种味道。”那僧人又问道:“吃的人怎么样呢?”澄远说道:“品味一下看看。”

有僧人问道："什么是室内的一盏灯？"澄远禅师回答："因为有三个人作证，乌龟就被变成了老鳖。"

有僧人问道："什么是衲衣下之事？"澄远禅师回答："腊月季节用火烧山。"

有僧人请求道："大众已云集，请和尚设法接引。"澄远禅师回答："三个不等待两个。"

有僧人问道："什么是学生当下之事？"澄远禅师回答："恰恰正好。"

有僧人问道："什么是玄？"澄远禅师回答："今天来，明天去。"那僧人又问道："什么是玄中之玄？"澄远回答："在长连床上。"

有僧人问道："什么是香林院一脉不绝的泉水？"澄远禅师回答："念念没有间断。"那僧人又问道："饮水的人怎么样？"澄远回答："到处都用斗来称量。"

有僧人问道："什么是衲僧的正法眼？"澄远禅师回答："没有区别。"那僧人又问道："映照使用之事怎么样呢？"澄远回答："行路之人失脚了。"

有僧人问道："万机全都消失了，方才认识本来之人的时候怎么样？"澄远禅师回答："清净的机锋自然会显现。"那僧人便说道："这样则与人没有区别了。"澄远说道："这才见到了本来之人。"

有僧人问道："鱼儿游上了陆地的时候怎么样？"澄远禅师回答："谈到以后一定会施救。"那僧人又问道："回到碧水潭中时又怎么样？"澄远回答："头重尾轻。"

有僧人问道："只要有言语就都是客人。那什么是主人？"澄远禅师回答："长安城里。"那僧人又问道："怎样来领会呢？"澄远回答："千家万户。"

【说明】

澄远禅师，汉州绵竹（今属四川）人，俗姓上官氏。早年投成都真相院出家，十六岁圆具。后离蜀入秦，转入荆湘，参后龙牙和

尚，有发机之地。不久至岭南，参谒云门和尚，请益祖意，大豁所疑。侍奉十有八载。复归成都，请住导江水晶宫。甲子岁(964年)迁住香林禅院。雍熙四年(987年)丁亥二月，知成都府宋珰迎请至普安院安下，十三日圆寂。十六日。归葬香林院方丈之北。云门和尚接人无数，但以香林一派最盛。



卷二十三　青原行思禅师法嗣(之十)

青原行思禅师法嗣下七世下

前韶州云门山文偃禅师法嗣下

南岳般若寺启柔禅师

南岳般若寺启柔禅师。僧问："西天以蜡人为验[1]，此土如何?"师曰："新罗人草鞋。"

问："如何是千圣同归底道理?"师曰："未达苦空[2]境，无人不叹嗟。"

师上堂，闻三下板[3]声，大众始集。师因示一偈曰："妙哉三下板，诸德尽来参。既善分时节，今吾不再三。"

师次住荆南延寿，后住京兆广教院，示灭。

【注释】

［1］蜡人为验——"蜡"当作"腊"，指年腊。天竺风俗以"腊人为验"者，因其人年腊长幼，而验其行为染净而评介之。　［2］苦空——有漏果报四相之二。有漏之果报，为三苦八苦之性，故曰苦；无男女、同异等诸实相，故曰空。　［3］板——指云板，铸成云形的板状物，故以名，击打之以报时辰。

【译文】

南岳衡山般若寺启柔禅师。有僧人问道："西天以腊人为征验，此东土怎么样呢?"启柔回答："新罗人的草鞋。"

有僧人问道："什么是千万个圣人共同归依的道理?"启柔禅师回答："没有抵达苦空之境界，没有人不嗟叹的。"

启柔禅师上堂时，众僧听到三下云板之声，才云聚在法堂。

启柔因此说了一首偈颂指示道:“真奇妙啊那三声云板,诸位大德都前来参拜。既然善于识别时节,今天我就不再三讲说了。”

启柔禅师接下来住持荆南府(今湖北荆州)延寿院,此后又住持京兆(今陕西西安)广教院,并在那里圆寂。

筠州黄蘗山法济禅师

筠州黄蘗山法济禅师。僧问:“如何是和尚家风?”师曰:“与天下人作牓样。”

师上堂示众曰:“空生大觉中,如海一沤发,各各当人。无事。”又上堂,良久曰:“若识得黄蘗帐子,平生行脚事毕。珍重!”

【译文】

筠州(今江西高安)黄蘗山法济禅师。有僧人问道:“什么是和尚的家风?”法济回答:“给天下人做个榜样。”

法济禅师有一次上堂指示众僧道:“空生于大觉悟之中,就如同一个水泡在大海中产生,各自本人承当。无事久立。”法济又一次上堂时,沉默了许久才说道:“如果能够认识黄蘗和尚的帐子,平生云游行脚的事就算完结了。各自珍重!”

襄州洞山守初大师

襄州洞山守初崇慧大师,初参云门,云门问:“近离什么处?”师曰:“楂度[1]。”云门曰:“夏在甚处?”师曰:“湖南。”曰:“什么时离湖南?”师曰:“去秋。”曰:“放[2]汝三顿棒。”师曰:“过在什么处?”曰:“江西、湖南便恁么?”师于言下顿省,遂云:“从今已去,向十字街头,不畜一粒米,

表 40　云门宗法系表(二)

- 云门文偃（见卷一九）
  - 白云祥等（见卷二二）
  - 般若启柔
  - 黄蘗法济
  - 洞山守初 → 潭州道崧*（见卷二四）
  - 康国耀
  - 谷山丰
  - 罗汉匡果
  - 沧溪璘
  - 洞山清禀
  - 北禅寂
  - 沩潭道谦
  - 南天王永平
  - 永安朗
  - 湖南潭明
  - 清凉明
  - 奉先深
  - 青城乘
  - 妙胜臻
  - 普通封
  - 灯峰净原
  - 大梵圆
  - 药山圆光
  - 鹅湖云震
  - 开先清耀
  - 奉国清海
  - 慈光和尚
  - 保安师密
  - 云居融*
  - 大圣守贤*
  - 北天王徽*
  - 芭蕉弘义*
  - 福化光*
  - 东天王广慈*
  - 西禅钦*
  - 庆云真*
  - 司山凛*
  - 双峰慧真*

不种一茎菜，接待十方往来一个个，教伊拈却膱脂[3]帽子，脱却鹘臭[4]布衫，教伊洒洒落落[5]地作个明眼衲僧，岂不快哉!”云门云:“饭袋子[6]! 身如椰子大，开得许大口。”

师住后，僧问:“迢迢一路时如何?”师曰:“天晴不肯去，直待雨淋头。”曰:“诸圣作么生?”师曰:“入泥入水[7]。”

问:“心未生时，法在什么处?”师曰:“风吹荷叶动，决定[8]有鱼行。”

问:“师登师子坐[9]，请师唱道情[10]。”师曰:“晴干开水道，无事设曹司[11]。”曰:“恁么即谢师指示。”师曰:“卖鞋老婆脚趱趚[12]。上郎击切，下七迹切。”

问:“如何是三宝?”师曰:“商量不下。”

问:“如何是无缝塔?”师曰:“十字街头石师子。”

问:“如何是免得生死底法?”师曰:“见之不取，思之三年。”

问:“离却心机意识，请师一句。”师曰:“道士著黄[13]瓮[14]里坐。”

问:“非时亲觐，请师一句。”师曰:“到处怎生举?”曰:“据现定举。”师曰:“放汝三十棒。”曰:“过在什么处?”师曰:“罪不重科[15]。”

问:“莲华未出水时如何?”师曰:“楚山[16]头倒卓[17]。”曰:“出水后如何?”师曰:“汉水正东流。”

问:“如何是吹毛剑?”师曰:“金州客。”

尼问:“车住牛不住时如何?”师曰:“用驾车汉作么?”

问:“如何是衲僧分上事?”师曰:“云里楚山头，决定

多风雨。”

问：“海竭人亡时如何？”师曰：“难得。”曰：“便恁么去时如何？”师曰：“云在青天水在瓶。”

问：“有无双泯，权实[18]两忘，究竟如何？”师曰：“楚山头倒卓。”曰：“还许学人领会也无？”师曰：“也有方便。”曰：“请师方便。”师曰：“千里万里。”

问：“牛头未见四祖时如何？”师曰：“楖栗[19]木拄杖。”曰：“见后如何？”师曰：“窦八[20]布衫。”

问：“如何是佛？”师曰：“灼然谛当。”

问：“万缘俱息，意旨如何？”师曰：“瓮里石人卖枣团[21]。”

问：“如何是洞山剑？”师曰：“作么？”僧曰：“学人要知。”师曰：“罪过。”

问：“乾坤休著意[22]，宇宙不留心。学人只恁么，师又作么生？”师曰：“岘山[23]亭起雾，滩峻不留船。”

问：“大众云臻，请师撮其枢要，略举大纲。”师曰：“水上浮沤呈五色，海底虾蟆叫月明。”

问：“正当恁么时，文殊、普贤在什么处？”师曰：“长者八十一，其树不生耳[24]。”曰：“意旨如何？”师曰：“一则不成，二则不是。”

【注释】

[1] 楂度——当作“查渡”，地名，在江西。 [2] 放——免除；蠲免。 [3] 膱(zhí)脂——当作“炙脂”，油腻不洁。 [4] 鹘臭——同“狐臭”。 [5] 洒洒落落——心胸坦荡的样子。 [6] 饭袋子——斥无用人之言，谓其身体是只用以盛饭食之袋囊而已。 [7] 入泥入水——谓拖泥带水，即“老婆禅”之义。 [8] 决定——肯定；一定。 [9] 师子坐——即“狮子座”。《智度论》称佛为人中狮子，凡所坐者如床如地，皆称作狮子座。 [10] 道情——一种说唱曲艺。渊源于唐代的《九真》、《承天》等道

曲,以道教故事为题材,宣扬出世思想。此借指禅师举唱佛法。 [11] 曹司——官府机构。 [12] 趯(lì)趚(sù)——行动敏捷。 [13] 黄——指黄衣,即道士所穿的黄色之道袍。 [14] 瓮——此指收敛和尚、道士尸骨遗骸的陶瓮。 [15] 科——摊派;征发。此为惩罚、处罚之意。 [16] 楚山——即荆山,据载位于襄州南漳县西南金湘坪,有抱玉岩、抱璞岩,相传为春秋楚人卞和得璞之处。唐杜佑《通典》称南漳"有荆山,周卞和泣玉处也"。 [17] 头倒卓——头颠倒朝下。 [18] 权实——适合于一时之法名为权,究竟不变之法名为实。《止观》曰:"权谓权谋,暂用还废。实谓实录,究竟旨归。" [19] 楖(jí)栗——又作"楖枥",古书上所载一种树,可做手杖,借以对译梵语"刺竭节",专指僧徒用的拄杖、禅杖。 [20] 窦八——即窦八郎,陕西岐人。家富,却自制器具鬻水,言语不常,唯散发披衣狂走。或遇牛、驴车,必抚掌而笑。相传能预测世事顺逆,人事吉凶。死,焚之火,尽化金色胡蝶而飞去,人或手掬、衣扇迎之,归家供养。 [21] 枣团——一种以枣泥做馅子的糕点。 [22] 著意——有意、有情之意。唐人《游仙窟》诗:"好是他家好,人非著意人。" [23] 岘山——在湖北襄阳南九里,一名岘首山,东晋羊祜镇守襄阳时,好登岘山觞咏风景。及羊祜死,后人立碑于故处,望者悲感,谓之"堕泪碑"。 [24] 长者八十一其树不生耳——此为禅宗西土第十五祖迦那提婆尊者接引梵摩净德长者的偈颂中之二句。耳,指木耳。参见本书卷二《第十五祖迦那提婆尊者章》。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)洞山守初禅师(910～990年),号宗慧大师,初次参见云门和尚时,云门和尚问道:"近来离开了什么地方?"守初回答:"楂度。"云门和尚问道:"夏天在什么地方?"守初回答:"湖南。"云门和尚再问道:"什么时候离开了湖南?"守初回答:"去年秋天。"云门和尚喝道:"免除你三十棒。"守初问道:"过错在什么地方?"云门和尚说道:"江西、湖南就这样么?"守初于言语之下顿时省悟,就说道:"从今以后,向十字街头住居,不储蓄一粒米,不耕种一茎菜,接待十方往来云脚僧人一个又一个,教他们摘去油腻的帽子,脱下狐臭的布衫,教他们洒洒落落地作一个明眼的衲僧,难道不痛快吗!"云门和尚喝道:"饭袋子!身子只如椰子那么大,却说得许大的口气。"

守初禅师作住持以后,有僧人问道:"迢迢一条长路而去时怎么样?"守初回答:"天晴不肯离去,直等待雨水淋到了头上。"那僧

人又问道:“诸位圣人又怎么样呢?”守初回答:“拖泥带水。”

有人问道:“心没有生的时候,法在什么地方?”守初禅师回答:“风吹荷叶动摇,肯定有鱼儿在游动。”

有僧人请求道:“和尚登上了狮子座,便请和尚举唱道情。”守初禅师回答:“干燥的晴天却开挖排水道,没有事务时却增设官府机构。”那僧人便说道:“这样的话则感谢和尚的指示。”守初说道:“卖鞋子的老婆婆脚下敏捷。”

有僧人问道:“什么是三宝?”守初禅师回答:“正讨论不定。”

有僧人问道:“什么是无缝塔?”守初禅师回答:“十字街头的石狮子。”

有僧人问道:“什么才是能够免除生死的大法?”守初禅师回答:“看见的时候没有获取,此后思想了三年。”

有僧人请求道:“除去心机和意识,请和尚讲说一句话。”守初禅师回答:“道士穿着黄衣在陶瓮里坐。”

有僧人请求道:“不在规定的时间内亲自来拜谒,就请和尚说一句话。”守初禅师问道:“所到之处又怎么来举说?”那僧人便说道:“就依据现在的情况来举说。”守初喝道:“免除你三十棒。”那僧人问道:“过错在什么地方?”守初回答:“一罪不两次惩罚。”

有僧人问道:“莲花没有出水的时候怎么样?”守初禅师回答:“楚山头颠倒朝下。”那僧人又问道:“出水以后怎么样?”守初回答:“汉水正东流。”

有僧人问道:“什么是吹毛立断的宝剑?”守初禅师回答:“金州(今陕西安康)之客。”

有一位女尼问道:“车停下可牛不停下的时候怎么样?”守初禅师反问:“那用驾车的人做什么?”

有僧人问道:“什么是衲僧分上的事?”守初禅师回答:“浓云遮住楚山头,肯定多风雨。”

有僧人问道:“大海枯竭人死亡的时候怎么样?”守初禅师回答:“难得。”那僧人又问道:“就这样离去时怎么样?”守初回答:“云在青天水在瓶。”

有僧人问道:“有和无都消失了,权与实也都忘记了,究竟之事怎么样?”守初禅师回答:“楚山头颠倒朝下。”那僧人又问道:“可还允许学生领会吗?”守初回答:“也还有方便法门。”那僧人便请道:“那就请和尚方便接引。”守初说道:“千里万里远。”

有僧人问道:“牛头和尚没有参见四祖大师的时候怎么样?”守初禅师回答:“榔栗木拄杖。”那僧人又问道:“参见以后怎么样?”守初回答:“窭八破布衫。”

有人问道:“什么是佛?”守初禅师回答:“确实恰当。”

有僧人问道:“万缘全都消失,是什么意思?”守初禅师回答:“陶瓮里的石头人正在卖枣团。”

有僧人问道:“什么是洞山之剑?”守初禅师反问:“做什么?”那僧人回答:“学生想要知道。”守初便说道:“罪过。”

有僧人问道:“乾坤不要有意,宇宙也不留心。学生就这样了,和尚怎么样?”守初禅师回答:“岘山亭头升起了雾,滩头险急留不住船。”

有僧人请求道:“大众已经云集,请和尚总结佛法要旨,略微举唱大纲。”守初禅师说道:“水面上的水泡呈现出五颜六色,海底的蛤蟆啼叫时月光明亮。”

有僧人问道:“正当这样关键的时候,文殊、普贤两位菩萨在什么地方呢?”守初回答:“长者至八十一岁时,此树便再不生长木耳。”那僧人便问道:“是什么意思?”守初回答:“一则不成,二则不是。”

【说明】

洞山守初禅师,为五代末宋初凤翔府(今属陕西)人,俗姓傅。其十六岁出家,事渭州(今甘肃平凉)崆峒山志谂禅师为师,受具

足戒后，始游律寺讲会，不久弃去。南游云门山参拜文偃禅师，默悟禅旨。后至襄阳，乾祐元年(948 年)，众人请住持洞山，学侣臻集，声誉顿起。北宋太平兴国六年(981 年)，诏赐紫衣、师号。住山四十年，道遍天下。于淳化元年(990 年)七月圆寂，享年八十一岁，夏腊六十五年。有语录行于世。

信州康国耀和尚

信州康国耀和尚。僧问："文殊与维摩对谭何事？"师曰："汝向髑髅后会始得。"曰："古人道'髑髅里荐取'又如何？"师曰："汝还荐得么？"曰："恁么即远人得遇于师去也。"师曰："莫谩语好！"

【译文】

信州(今江西上饶)康国耀和尚。有僧人问道："文殊菩萨与维摩诘居士对面谈论什么事？"耀和尚回答："你到髑髅后面去领会才行。"那僧人又问道："古人说'到髑髅里面去领会'，那又怎么样呢？"耀和尚反问："你可还能领会吗？"那僧人便说道："这样说来则远方的人都能遇到和尚指点了。"耀和尚喝道："不要乱说为好！"

潭州谷山丰禅师

潭州谷山(1)丰禅师。亦住兴元府普通院。僧问："师唱谁家曲，宗风嗣阿谁？"师曰："雪岭梅华绽，云洞老僧惊。"

师上堂示众曰："骏马机前异，游人肘后(2)悬(3)。既参云外客(4)，试为老僧看。"才有僧出，师便打云："何不早出头来！"

【注释】

[1] 谷山——在湖南长沙市西七十里，产青纹花石，可为砚。　[2] 肘后——意同“身后”。　[3] 悬——悬殊。　[4] 云外客——此指隐居于远隔人世的深山绝顶之处修行的禅师。

【译文】

潭州(今湖南长沙)谷山丰禅师。也曾住持过兴元府(今陕西汉中)普通院。有僧人问道：“和尚举唱谁家的曲调，宗风又承继谁人呢?”丰禅师回答：“雪岭上梅花绽开，隐居于白云深处岩洞之中的老僧十分惊讶。”

丰禅师上堂，告诉众僧道：“机锋在骏马飞驰来到面前时已有不同，在游人转身之间已相差辽远。既然参拜过云外禅客，就试着举说给老僧听听。”当时有一位僧人刚站出来，丰禅师就打他道：“为什么不早点出头来?”

颍州罗汉匡果禅师

颍州罗汉匡果禅师。僧问：“如何是吹毛剑?”师曰“了。”

问：“和尚百年后，忽有人问和尚向什么处去，如何酬对?”师曰：“久后遇作家，分明举似。”曰：“谁是知音者?”师曰：“知音者即不恁么问。”

问：“如何是罗汉境?”师曰：“松桧古貌。”

问：“凿壁偷光[1]时如何?”师曰：“错。”曰：“争奈苦志[2]专心?”师曰：“错！错!”

【注释】

[1] 凿壁偷光——《西京杂记》载：西汉人匡衡家贫，白天劳作，夜间读书而无钱买蜡烛，便凿穿自家墙壁，引邻家灯光以读书。　[2] 苦志——刻苦磨炼意志。

【译文】

颍州(今安徽阜阳)罗汉院匡果禅师。有僧人问道：“什么是

吹毛立断的宝剑?”匡果回答:“了结。”

有僧人问道:“和尚百年以后,忽然有人问起和尚到什么地方去了,怎样来应答?”匡果禅师回答:“很久以后遇到行家,就分明举说给他听。”那僧人又问道:“谁是知音的人?”匡果回答:“知音的人就不这样提问。”

有僧人问道:“什么是罗汉院的境界?”匡果禅师回答:“松树、桧树都是很古老的样子。”

有僧人问道:“凿壁偷光的时候怎么样?”匡果禅师回答:“错。”那僧人又问道:“怎奈刻苦磨炼意志以专心攻读呢?”匡果便喝道:“错!错!”

朗州沧溪璘和尚

朗州沧溪璘和尚。僧问:“如何是沧溪境?”师曰:“面前水正东流。”

问:“如何是沧溪家风?”师曰:“人东便见。”

问:“是法住法位[1],世间相常住。云门和尚向什么处去也?”师曰:“见么?”曰:“错!”师曰:“错!错!”

问:“如何是西来意?”师曰:“不错。”

师因事有颂曰:“天地指前径,时人莫强移。个中生解会,眉上更安眉[2]。”

【注释】

[1] 法位——真如的别名。真如为诸法安住之位,故名。又引申为僧位亦称法位。 [2] 眉上更安眉——意同“头上安头”。

【译文】

朗州(今湖南常德)沧溪璘和尚。有僧人问道:“什么是沧溪的境界?”璘和尚回答:“面前的溪水正向东流。”

有僧人问道:“什么是沧溪的家风?”璘和尚回答:“进入东边就看见了。”

有僧人问道:“是法就居住在法位,而在世间相常住。云门和尚又到什么地方去了?”璘和尚反问:“看见了吗?”那僧人喝道:“错!”璘和尚也喝道:“错!错!”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”璘和尚回答:“不错。”

璘和尚因为有事而作偈颂道:“天地指示前面的道路,当时之人不能硬作移动。在其中产生了理解领会,就是眉毛上再安上眉毛。”

筠州洞山清禀禅师

筠州洞山普利院[1]第八世住清禀禅师,泉州仙游人也,姓李氏。幼礼中峰院鸿谧为师,年十六,福州太平寺受戒。初诣南岳,参惟劲头陀,未染指[2]。及抵韶阳,礼祖塔,回造云门。云门问曰:“今日离什么处?”曰:“慧林。”云门举拄杖曰:“慧林大师恁么去,汝见么?”曰:“深领此问。”云门顾左右微笑而已,师自此入室印悟。乃之金陵,国主李氏请居光睦。未几,复命入澄心堂[3],集诸方语要。经十稔,迎住洞山。

开堂日,维那白槌[4]曰:“法筵龙象[5]众,当观第一义。”师曰:“也好消息,只恐汝错会。”

僧问:“云门一曲师亲唱,今日新丰事[6]若何?”师曰:“也要道却。”

【注释】

[1] 洞山普利院——洞山位于江西宜丰县东北五十里,山多岩洞,富有钟乳石奇

幻之美，故名。唐代咸通年间，良价禅师由新丰山迁此，大弘祖道，立院。后赐名普利院。北宋太平兴国年间，改称普利寺，俗称洞山寺。 [2] 染指——此指领悟禅道。[3] 澄心堂——南唐国王的读书之处，在南唐王宫内。 [4] 白槌——又作"白椎"，据《祖庭事苑》载：白槌为世尊所定律仪，即欲办佛事，必先禀白，作为使众人肃静之法。禅门中白槌，必命知法尊宿以当其任，住持、长老才登座，便禀白道："法筵龙象众，当观第一义。"住持、长老说法终，又禀白道："谛观法王法，法王法如是。" [5] 龙象——此为僧之敬称。 [6] 新丰事——汉高祖刘邦建立汉朝后，尊其父为太上皇，接入宫中。但太上皇思念沛县丰邑（今江苏丰县）故乡风景，为此刘邦命工匠在今陕西临潼县东北新丰镇一带，依故乡的样子建造新城邑，名曰新丰。

【译文】

筠州（今江西高安）洞山普利院第八世住持清禀禅师（？～976年），泉州仙游（今属福建）人，俗姓李氏。清禀幼年礼拜中峰院鸿谥法师为师，十六岁时，到福州（今属福建）太平寺接受具足戒。清禀起初行脚至南岳衡山，参拜惟劲头陀，但没有领悟禅道。等到他抵达韶阳（今广东韶关），礼拜六祖大师的灵塔后，回头参拜云门和尚。云门和尚问道："今天离开了什么地方？"清禀回答："慧林寺。"云门和尚举起拄杖问道："慧林六祖大师这样离开，你看见了吗？"清禀回答："深深地领受了这个问题。"云门和尚便回顾左右微笑而已，清禀从此成为云门和尚的入室弟子，并印证了心法。此后清禀来到了金陵（今江苏南京），江南国主李氏请他居住于光睦院，不久又命他进入澄心堂居住，编集诸方语录要旨。十年以后，清禀被迎请住持洞山。

开堂之日，维那白槌说道："法筵龙象众，当观第一义。"清禀禅师说道："也算是一个好消息，只担心你领会错了。"

有僧人问道："云门和尚的一曲法音由和尚亲自举唱，那新丰山的事又怎么样呢？"清禀禅师回答："也要说出来。"

蕲州北禅寂和尚

蕲州北禅寂和尚悟通大师。师问僧："什么处来？"

曰:“黄州来。”师曰:“在什么院?”曰:“资福。”师曰:“福将何资?”曰:“两重公案。”师曰:“争奈在北禅手里何?”曰:“在手里即收取。”师便打。

【译文】

蕲州(今湖北蕲春)北禅院寂和尚,号悟通大师。寂和尚问一个僧人道:“从什么地方来的?”那僧人回答:“从黄州(今湖北黄冈)来。”寂和尚再问道:“住在什么寺院中?”那僧人回答:“资福院。”寂和尚问道:“福又有什么可以资助的?”那僧人回答:“两重公案。”寂和尚便说道:“怎奈在北禅和尚的手中呢?”那僧人回答:“在手中就收取。”寂和尚便打他。

【说明】

北禅寂和尚,《天圣广灯录》作“北禅悟同禅师”。

洪州泐潭道谦禅师

洪州泐潭道谦禅师。僧问:“如何是泐潭家风?”师曰:“阇梨到来几日?”

问:“但有纤毫即是尘,不有时作么生?”师以手掩两目。

问:“当阳举唱,谁是闻者?”师曰:“老僧不患耳聋。”

【译文】

洪州(今江西南昌)泐潭道谦禅师。有僧人问道:“什么是泐潭的家风?”道谦回答:“阇黎到这里有几天啦?”

有僧人问道:“只要有一丝一毫就是尘埃,丝毫也没有时怎么样呢?”道谦禅师就用手遮住了双眼。

有僧人问道:“当阳举唱,谁是听见的人?”道谦禅师说道:“老僧没有患耳聋的毛病。”

庐州南天王永平禅师

庐州南天王永平禅师。僧问："如何是西来意?"师曰："不撒沙。"

问："如何是南天王境?"师曰："一任观看。"曰："如何是境中人?"师曰："且领前话。"

问："久战沙场,为什么功名不就?"师曰："只为眠霜卧雪深。"曰："恁么即罢息干戈,束手归朝去也。"师曰："指挥使[1]未到,你作。"

【注释】

[1] 指挥使——五代后唐建立左右羽林军,置四十指挥,每十指挥立为一军。宋代沿用其制。每指挥一般为五百人左右,以指挥使为其长官。

【译文】

庐州(今安徽合肥)南天王院永平禅师。有僧人问道："什么是祖师西来的意旨?"永平回答："不撒沙子。"

有僧人问道："什么是南天王院的境界?"永平禅师回答："任凭人观看。"那僧人又问道："什么是境界中的人?"永平回答："姑且领会前面的话语。"

有僧人问道："长期征战在沙场,为什么功名不成?"永平禅师回答："只是因为躺卧的霜雪太深了。"那僧人便说道："这样的话则罢息干戈,束手归朝廷去了。"永平说道："指挥使不在,你来做。"

湖南永安朗禅师

湖南永安朗禅师。僧问："如何是洞阳[1]家风?"师

曰:"入门便见。"曰:"如何是入门便见?"师曰:"客是相师[2]。"

问:"如何是至极之谭?"师曰:"爱别离苦。"

【注释】

[1] 洞阳——山名,在湖南浏阳县西北六十里,有山洞朝南而得名。上有石潭山。为道教第二十四洞天。 [2] 相师——古称为人看面相预测祸福的方士。

【译文】

湖南永安朗禅师。有僧人问道:"什么是洞阳山的家风?"朗禅师回答:"入门就看见了?"那僧人又问道:"什么是入门就看见了?"朗禅师回答:"客人是看相的术士。"

有僧人问道:"什么是玄妙至极的谈论?"朗禅师回答:"喜爱别离之苦。"

湖南潭明和尚

湖南潭明和尚。僧问:"如何是湘潭境?"师曰:"山连大岳[1],水接潇湘[2]。"曰:"如何是境中人?"师曰:"便合知时。"

问:"如何是佛法大意?"师曰:"百惑谩劳神。"

【注释】

[1] 大岳——指南岳衡山。 [2] 潇湘——指湘江。

【译文】

湖南潭明和尚。有僧人问道:"什么是湘潭的境界?"潭明和尚回答:"山势连接南岳,水波通向潇湘。"那僧人又问道:"什么是境界中的人?"潭明和尚回答:"就应该知道时势。"

有僧人问道:"什么是佛法大意?"潭明和尚回答:"数以百计的疑难问题更让人劳神。"

【说明】

潭明和尚,《五灯会元》卷十五等作"湘潭明照禅师"。

金陵清凉明禅师

金陵清凉[1]明禅师。江南国主请师上堂，小长老[2]问："凡有言句，尽落方便。不落方便，请师速道。"师曰："国主在此，不敢无礼。"

【注释】

［1］清凉——山名，在江苏南京市清凉门内，山上有清凉寺、扫叶楼、翠微亭等古迹甚多。［2］小长老——即金陵净德道场冲煦慧悟禅师，参见本书卷二十一。

【译文】

金陵(今江苏南京)清凉山明禅师。江南国主请明禅师上堂说法，小长老请问道："凡是有言语，全都落入方便法门。不落入方便法门，请和尚快说。"明禅师说道："国主在这里，不敢无礼。"

【说明】

清凉明禅师，《五灯会元》、《补续高僧传》等作"清凉智明禅师"。

金陵奉先深禅师

金陵奉先深禅师，江南国主请开堂日，才升座，维那白槌曰："法筵龙象众，当观第一义。"师便云："果然不识，钝置杀人。"时有僧出礼拜，问："如何是第一义？"师曰："赖遇道了也。"曰："如何领会？"师曰："速礼三拜。"师又拈曰："大众，汝道钝置落阿谁分上？"

【译文】

金陵(今江苏南京)奉先寺深禅师，江南国主请开堂之日，刚登上法座，维那就白槌道："法筵龙象众，当观第一义。"深禅师便

说道:"果然不认识,作弄煞人。"当时有一位僧人站出来礼拜,并问道:"什么是第一义?"深禅师回答:"幸亏刚才已经说了。"那僧人又问道:"怎样来领会?"深禅师回答:"赶快礼拜三拜。"深禅师又举出刚才的话头问道:"众位,你们说那作弄落在谁的身上?"

西川青城乘和尚

西川青城大面山[1]乘和尚。僧问:"如何是相轮峰?"师曰:"直耸烟岚际。"曰:"向上事如何?"师曰:"入地三尺五。"

问:"如何是佛法大意?"师曰:"兴义门[2]前冬冬[3]鼓。"曰:"学人不会。"师曰:"朝打三千,暮打八百[4]。"

【注释】

[1] 青城大面山——青城山位于四川成都西北百多里,属邛崃山脉南段东支,主峰大面山(又名赵公山)。传说古名"清城",因唐玄宗于诏书中误将"清城"写作"青城",遂沿用至今。青城山三十六峰风姿绰约,植物繁密,深壑纵横,飞泉叠瀑,幽深莫测,素有"青城天下幽"之美誉。 [2] 兴义门——唐代成都城门之一。 [3] 冬冬——打鼓的声音。 [4] 朝打三千幕打八百——指禅师大德宗匠为接引学人,使其领悟,而朝夕加以棒打提撕。

【译文】

西川(今四川成都一带)青城大面山乘和尚。有僧人问道:"什么是相轮峰?"乘和尚回答:"直耸入烟岚之际。"那僧人又问道:"向上玄妙的事怎么样?"乘和尚回答:"入地三尺五寸。"

有僧人问道:"什么是佛法大意?"乘和尚回答:"兴义门前的鼓声咚咚响。"那僧人说道:"学生没有领会。"乘和尚便说道:"早晨打三千下,傍晚打八百下。"

潞府妙胜臻禅师

潞府妙胜臻禅师。僧问:“如何是妙胜境?”师曰:“龙藏开时,贝叶分明。”

问:“金粟如来为什么却降释迦会里?”师曰:“香山[1]南,雪山北。”曰:“南赡部洲[2]事又作么生?”师曰:“黄河水急浪华粗。”

问:“心心[3]寂灭即不问,如何是向上一路?”师曰:“一条济水[4]贯新罗。”

问:“远向云门,南北纵横,四维[5]上下,事作么生?”师曰:“今日明日。”

【注释】

[1] 香山——佛经上说山在无热池之北,为阎浮提洲之最高中心。即汉、唐时所称的昆仑山,或说即今所谓“脱兰斯喜马拉雅山”,《俱舍论》称之“香醉山”:“大雪山北,有香醉山。雪(山)北香(山)南,有大池水,出四大河。”《西域记》一曰:“赡部洲之中池者,阿耨婆答多池也,唐言无热恼。在香山之南,大雪山之北,周八百里矣。” [2] 南赡部洲——又名南阎浮提洲。阎浮即赡部树,因此洲生长有赡部树,故名。赡部树,印度多有之。《瑜伽伦记》曰:“西国多有赡部之树,阴厚,比丘多在彼树影中住。” [3] 心心——前后之心;心与心所。《仁王经》:“心心寂灭,无身心相,犹如虚空。” [4] 济水——古水名,发源于今河南济源市王屋山上太乙池,向东潜流七十余里,至济渎和龙潭涌出地面,形成珠(济渎)、龙(龙潭)两河东流,经山东入渤海。 [5] 四维——指东南、西南、西北、东北四隅,此代指四方。

【译文】

潞府(今山西长治)妙胜寺臻禅师。有僧人问道:“什么是妙胜寺的境界?”臻禅师回答:“龙藏打开之时,贝叶经文分明。”

有僧人问道:“金粟如来为什么却会降临在释迦牟尼的法会里?”臻禅师回答:“香山之南,雪山之北。”那僧人又问道:“那南赡

部洲的事又怎么样呢?”臻禅师回答:“黄河水急浪花粗。”

有僧人问道:“心心寂灭就不问了,什么是向上玄妙的一路?”臻禅师回答:“一条济水贯穿至新罗国。”

有僧人问道:“身在远方而向慕云门和尚的宗风,南北纵横,四维上下,其事又怎么样?”臻禅师回答:“今天明天。”

兴元府普通封和尚

兴元府普通封和尚。僧问:“今日一会,何似灵山?”师曰:“震动乾坤。”

问:“如何是普通境?”师曰:“庭前有竹三冬秀,户内无灯午夜明。”

【译文】

兴元府(今陕西汉中)普通院封和尚。有僧人问道:“今天的法会,与灵山大会相比怎么样?”封和尚回答:“震动了乾坤。”

有僧人问道:“什么是普通院的境界?”封和尚回答:“庭院前长着竹子,三冬时节依然清秀,房间内没有灯火,但半夜里还是很明亮。”

韶州灯峰净原和尚

韶州灯峰净原和尚。师上堂谓众曰:“古人道:山河大地普真如。大众若得真如者,即隐却他山河大地。若不得者,即违他古德至言[1]。众中道得者出来,道不得,即各自归堂。珍重!”

僧问:“如何是和尚为人一句?”师曰:“不著力。”

【注释】

[1] 至言——至理名言。

【译文】

韶州(今广东韶关)灯峰净原和尚。净原和尚上堂对众人说道:"古人说:山河大地普现真如。大众如果能得到真如,就隐去了那山河大地。如果不能得到真如,就违背那古代大德的至理名言。众人当中能讲说的就站出来,不能讲说的,就各自归僧堂。珍重!"

有僧人问道:"什么是和尚接引人的一句话?"净原和尚回答:"不用力。"

【说明】

灯峰净原和尚,《天圣广灯录》作"净源山真禅师"。

韶州大梵圆和尚

韶州大梵圆和尚。师上堂示众曰:"大众!好个时光,直须努力,时不待人。各自归堂,参取本善知识去!"

僧问:"大众云集,请师举唱。"师曰:"有疑请问。"

师因见圣僧,便问僧:"此个圣僧年多少?"僧曰:"恰共和尚同年。"师喝之曰:"遮竭斗[1]不易道得!"

【注释】

[1] 竭斗——即健斗,指俗气成性,我心自在,意凌徒众,不受呵责,故禅林以之指不肯认输,反复妄加强辩者。亦作"桀斗",又作"碣斗"。

【译文】

韶州(今广东韶关)大梵寺圆和尚。圆和尚上堂指示众僧道:"大众!多好的时光啊,必须努力,时不待人。各自归僧堂,参问本善知识去!"

有僧人请道:"大众已云集在此,请和尚举唱。"圆和尚便说道:"有疑惑就请提问。"

圆和尚因为看见圣僧像,就问一个僧人道:"这个圣僧有多少

岁了?"那僧人回答:"恰好与和尚同岁。"圆和尚便喝道:"这竭斗不容易说出!"

澧州药山圆光禅师

澧州药山圆光禅师。僧问:"药峤[1]灯连,师当第几?"师曰:"相逢尽道休官[2]去,林下何曾见一人?"

问:"水陆不涉者,师还接否?"师曰:"苏噜苏噜[3]。"

师问新到僧:"南来? 北来?"曰:"北来。"师曰:"不落言诠[4],速道!"曰:"某甲是福建道人,善会乡谭[5]。"师曰:"参众去!"曰:"灼然。"师曰:"踍跳!"便打。

问:"如何是祖师西来意?"师曰:"道什么!"

【注释】

[1] 药峤——即药山,此指药山和尚。 [2] 休官——古代官员退休称休官,即致仕。 [3] 苏噜苏噜——语言繁复,意同"啰嗦"。 [4] 言诠——以言语来诠释义理者称言诠。 [5] 乡谭——用家乡话交谈。

【译文】

澧州(今湖南澧县)药山圆光禅师。有僧人问道:"药山和尚的法灯接续相传授,和尚应为第几人?"圆光回答:"相逢都说要休官归去,可林下哪里曾遇见一个人?"

有僧人问道:"不从陆路与水路来的人,和尚可还接引吗?"圆光禅师回答:"啰哩啰嗦。"

圆光禅师问新来参拜的僧人道:"从南面来的? 还是从北面来的?"那僧人回答:"从北面来的。"圆光说道:"不要落入言语诠释,快说!"那僧人说道:"我是福建道(今属福建)的人,很善于乡谈。"圆光便喝道:"参见众人去。"那僧人说道:"当然。"圆光大喝道:"乱蹦跳!"便打他。

有僧人问道:"什么是祖师西来的意旨?"圆光禅师喝道:"说

什么！”

信州鹅湖山云震禅师

信州鹅湖山云震禅师。僧问：“如何是佛？”师曰：“阇梨不是。”

师问僧：“近离什么处？”曰：“两浙。”师曰：“还将得吹毛剑来否？”僧展两手，师曰：“将谓是个烂柯仙，元来却是樗蒲[1]汉。”

问：“如何是鹅湖家风？”师曰：“客是主人相师。”曰：“恁么即谢师周旋[2]。”师曰：“难下陈蕃之榻[3]。”

【注释】

[1] 樗(chū)蒲——古代博戏，亦作“樗蒱”。博具有子、马、五木等。人执六马，用五木掷采。采有十种，以卢、雉、犊、白为贵采，余为杂采。贵采得连掷、打马、过关，杂采则否。盛行于汉、魏时期，后则专以五木为戏，并作为赌博的通称。 [2] 周旋——应接；侍奉。 [3] 陈蕃之榻——据《后汉书·陈蕃传》载：东汉官员陈蕃不接待一般宾客，只为当时名士徐稚备有一榻。徐稚来，便放下坐榻，其一走，即将榻挂起。后以“陈蕃之榻”或“陈榻”指接待宾客，又指住宿。

【译文】

信州（今江西上饶）鹅湖山云震禅师。有僧人问道：“什么是佛？”云震回答：“阇黎不是。”

云震禅师问一位僧人道：“近来离开了什么地方？”那僧人回答：“两浙。”云震又问道：“可带来了吹毛立断的宝剑吗？”那僧人展开了双手，云震便说道：“本来还以为是一位烂柯山的仙人，原来却是个玩樗蒲的家伙。”

有僧人问道：“什么是鹅湖山的家风？”云震禅师回答：“客人是主人的相师。”那僧人便说道：“这样的话则感谢和尚的应接。”云震说道：“难以放下陈蕃的坐榻。”

庐山开先清耀禅师

庐山开先[1]清耀禅师。僧问:“如何是灯灯不绝?”师曰:“青杨翻递[2]植。”曰:“学人不会。”师曰:“无根树下唱虚名。”

问:“披云一句师亲唱,长庆今朝事若何?”师曰:“家家观世音。”

问:“如何是披云境?”师曰:“一瓶渌水[3]安窗下,便当生涯[4]度几秋。”问:“如何是长庆境?”师曰:“堂里老僧头雪白。”曰:“二境同归,应当别理?”师曰:“在处[5]得人疑。”

问:“古涧寒泉,谁人能到?”师曰:“干。”曰:“恁么即到也。”师曰:“深多少?”

【注释】

[1] 开先——寺院名,在江西庐山秀峰南麓。相传五代十国时南唐中主李景,早年认定此地“仙灵咸栖”,依山筑读书堂,至即帝位后,便将书堂旧址扩建为寺院,赐名“开先”,取开国继先祖之意。开先寺与归宗、栖贤、万杉、海会诸寺并称为“庐山五大丛林”。 [2] 翻递——翻腾;倒腾。 [3] 渌水——清水。 [4] 生涯——此指生活用品;家财、产业。 [5] 在处——到处;处处。唐人崔涂《蜀城春望》诗:“在处有芳草,满城无故人。”

【译文】

庐山开先寺清耀禅师。有僧人问道:“什么是法灯传承不断绝?”清耀禅师回答:“青青的杨树倒腾种植。”那僧人说道:“学生没有领会。”清耀便说道:“无根树下唱虚名。”

有僧人问道:“披云和尚的一句话和尚亲自在传唱,长庆和尚的事情今天怎么样呢?”清耀禅师回答:“家家供奉观世音菩萨。”

有僧人问道："什么是披云山的境界？"清耀禅师回答："一瓶清水放置在窗下，便作为生活用品度过了好几秋。"又有僧人问道："什么是长庆寺的境界？"清耀回答："法堂上的老僧人头发白如雪。"那僧人便问道："这两个境界是所归相同，还是应当别作理会？"清耀回答："到处都让人生疑。"

有僧人问道："古涧寒泉，哪个人能到达？"清耀禅师回答："干了。"那僧人便说道："这样的话就已经到达了。"清耀问道："有多少深？"

襄州奉国清海禅师

襄州奉国清海禅师。僧问："青青翠竹，尽是真如。如何是真如？"师曰："点瓦成金[1]客，闻名不见形。"曰："恁么即礼谢下去也。"师曰："昔时妄想至今存。"

问："承古人云：见月休观指，归家罢问程。如何是家？"师曰："试举话头看。"

问："放过即东道西说，不放过怎生道？"师曰："二年同一春。"

【注释】

[1] 点瓦成金——即"点石成金"。

【译文】

襄州（今湖北襄樊）奉国院清海禅师（？～968年）。有僧人问道："青青翠竹，全都是真如。那什么是真如？"清海回答："点石成金的人，只闻其名，未见其形。"那僧人便说道："这样的话则礼拜道谢后下去了。"清海说道："从前的妄想，至今还存在。"

有僧人问道："承蒙古人说过：看见了月亮就不要再观看手指，回到家中就不要再询问路程。那什么是家？"清海禅师回答：

"试举出话头看看。"

有僧人问道:"放过了则东说西说,不放过的时候怎么说?"清海禅师回答:"两年同一个春天。"

韶州慈光和尚

韶州慈光和尚。僧问:"即心即佛,诱诲之言。不涉前踪,如何指教?"师曰:"东西且置,南北事作么生?"曰:"恁么即学人罔测也。"师曰:"龙头蛇尾。"

【译文】

韶州(今广东韶关)慈光和尚。有僧人问道:"即心即佛,是用来教导学人的话语。不涉及前面的踪迹,怎样来指示教诲呢?"慈光和尚回答:"东西就暂且放置在一边,南北的事怎么样?"那僧人便说道:"这样则学生不知所措了。"慈光和尚说道:"龙头蛇尾。"

潭州保安师密禅师

潭州保安师密禅师。僧问:"辊[1]芥投锋时如何?"师曰:"落在什么处?"梁山云:"落在汝眼里。"

问:"不犯辞锋时如何?"师曰:"天台、南岳。"曰:"便恁么时如何?"师曰:"江西、湖南。"

【注释】

[1] 辊——转动;滚。

【译文】

潭州(今湖南长沙)保安院师密禅师。有僧人问道:"用转动着的芥子去投针尖的时候怎么样?"师密反问:"落在了什么地方?"梁山和尚说道:"落在了你的眼睛里。"

有僧人问道："不冲犯词语的机锋时怎么样?"师密禅师回答："天台山、南岳。"那僧人又问道："就这样的时候怎么样?"师密回答："江南、湖南。"

【附录】

云门文偃禅师的法嗣还有洪州(今江西南昌)云居山融禅师、衡州(今湖南衡阳)大圣寺守贤禅师、庐州(今安徽合肥)北天王徽禅师、郢州(今湖北钟祥)芭蕉山弘义禅师、眉州(今四川眉山)福化院光禅师、庐州东天王广慈禅师、信州(今江西上饶)西禅钦禅师、江州(今江西九江)庆云真禅师、筠州(今江西高安)司山凛禅师、韶州(今广东韶关)双峰慧真大师十人,因无机缘语句,故未收录。

其中衡州大圣寺守贤禅师,泉州永春(今属福建)人,俗姓丘氏。少年聪达,投吉祥院从师披剪,后游学,栖云门禅师道场,明了心诀。后趋衡阳,众推说法。不衣缯纩,布衣皮裤而已,度伏腊必无更易,胁不著席,唯坐藤床瞑目通宵。除有问者,随其启发,雍容自持。乾德(963～968年)中,告众曰："吾有债愿未酬,心终不了。"明日,入南窑山,投身饲虎。报龄七十四。

又庐州北天王徽禅师,《联灯会要》、《五灯会元》载有机缘语句;郢州芭蕉山弘义禅师、庐州东天王广慈禅师、信州西禅钦禅师三人,《天圣广灯录》载有其机缘语句;江州庆云真禅师,《天圣广灯录》、《五灯会元》作"庐山庆云和尚",载有机缘语句;韶州双峰慧真大师,《五灯会元》载有机缘语句:然此六人之生平皆不详。

前台州瑞岩师彦禅师法嗣

南岳横龙和尚

南岳横龙和尚,楚王马氏请住金轮。

僧问："如何是金轮第一句？"师曰："钝汉！"

问："如何是金轮一只箭？"师曰："过也。"

问："如何是祖灯？"师曰："八风[1]吹不灭。"曰："恁么即暗冥不生也。"师曰："白日没闲人。"

【注释】

[1] 八风——又名"八法"。世有八法，为世间所爱憎，能扇动人心，故名八风：一利、二衰、三毁、四誉、五称、六讥、七苦、八乐。唐僧人寒山诗曰："八风吹不动。"

【译文】

南岳衡山横龙和尚，楚王马氏迎请他住持金轮寺。

有僧人问道："什么是金轮和尚的第一句话？"横龙和尚喝道："愚钝的家伙！"

有僧人问道："什么是金轮门下的一支箭？"横龙和尚回答："过去了。"

有僧人问道："什么祖师代代相传的法灯？"横龙和尚回答："八风吹不灭。"那僧人便说道："这样的话则不会产生黑暗了。"横龙和尚说道："白天没有闲人。"

温州瑞峰院神禄禅师

温州温岭[1]瑞峰院神禄禅师，福州福清人也。本邑天竺寺[2]出家，得法于瑞岩，久为侍者。后开山创院，学侣依附。

师有偈曰："萧然[3]独处意沉吟[4]，谁信无弦发妙音。终日法堂唯静坐，更无人问本来心。"时有朋彦上坐蹑前偈而问曰："如何是本来心？"师召曰："朋彦。"彦应诺，师曰："与老僧点茶来。"彦于是信入。朋彦即广法大师，后嗣天台国师，住苏州长寿。

师太平兴国元年示灭，寿百有五岁。

【注释】

［1］温岭——在浙江温岭县西十里，一名中峤山，亦名峤岭，有东大西小两主峰。［2］天竺寺——位于福建福清西北部虎头山南麓、天竺岭东麓，初建于唐朝咸通年间(860～874年)。［3］萧然——清静冷落貌。［4］沉吟——迟疑不决的样子。

【译文】

温州(今属浙江)瑞峰院神禄禅师(872～976年)，福州福清县(今属福建)人。神禄在福清县天竺寺出家，于瑞岩和尚的座下获得了心法，做了很长时间的侍者。后来开山创建了寺院，学僧们都来依附他。

神禄禅师作有一首偈句道："萧然地独自打坐意沉吟，谁能相信无弦琴上发出了微妙的声音。整天在法堂上静静打坐，更无人来询问本来之心。"当时有一位叫朋彦的上座紧接着上面的偈句提问道："什么是本来之心?"神禄招呼道："朋彦。"朋彦答应，神禄便说道："给老僧泡茶来。"朋彦由此信心悟入。朋彦上座就是广法大师，后来成为天台国师的法嗣，住持苏州(今属江苏)长寿寺。

神禄禅师于北宋太平兴国元年(976年)圆寂，享年一百零五岁。

前怀州玄泉彦禅师法嗣

鄂州黄龙诲机大师

鄂州黄龙山[1]诲机禅师，清河人也，姓张氏。唐天祐中，游化至此山，节帅施俸钱建法宇[2]，奏赐紫衣，号超慧大师，大张法席。

僧问："不问祖佛边事，如何是平常之事?"师曰："我住山得十五年。"

问:“如何是和尚家风?”师曰:“琉璃钵盂无底。”

问:“如何是君王剑?”师曰:“不伤万类。”曰:“佩者如何?”师曰:“血溅梵天。”曰:“大好不伤万类!”师便打。

问:“佛在日为众生说法,佛灭后,有人说法也无?”师曰:“惭愧佛。”

问:“毛吞巨海,芥纳须弥,不是学人本分事。如何是学人本分事?”师曰:“封了合盘市里揭。”

问:“切急相投,请师通信。”师曰:“火烧裙带香。”

问:“如何是大疑底人?”师曰:“对坐盘中弓落盏[3]。”曰:“如何是不疑底人?”师曰:“再坐盘中弓落盏。”

问:“风恬浪静时如何?”师曰:“百丈竿头五两[4]垂。”

师将顺世,有僧问:“百年后,钵囊子什么人将去?”师曰:“一任将去。”曰:“里面事如何?”师曰:“线绽方知。”曰:“什么人得?”师曰:“待海燕雷声,即向汝道。”言讫告寂。

【注释】

[1] 黄龙山——武昌蛇山西起长江,东止大东门,逶迤近十里,分段又有黄鹤山、殷家山、黄龙山、高观山、太观山、棋盘山、西山等名称。 [2] 法宇——即寺院。[3] 弓落盏——即“杯弓蛇影”。《晋书·乐广传》载:乐广请客人到家中喝酒,客人看见酒杯中有小蛇游动,大为惊疑,归家后即病倒。后乐广发现杯中之蛇只是墙上所挂之弓的倒影,便再请那人喝酒,说明原委,那客人病情即愈。后以此喻疑神疑鬼,自相惊扰。 [4] 五两——古人用鸡毛或鸟毛制成的风向标。

【译文】

鄂州(今湖北武汉)黄龙山诲机禅师,清河县(今属河北)人,俗姓张氏。唐代天祐(904～907年)年中,诲机行游教化来到黄龙山,节度使便施舍自己的俸钱来建造寺院,并奏请天子赐给诲机禅师紫衣,号超慧大师,诲机于此地大力弘扬法席。

有僧人问道:“不问祖师、佛那边的事,什么是平常的事?”诲

机禅师回答："我住在山中已有十五年了。"

有僧人问道："什么是和尚的家风?"海机禅师回答："琉璃钵盂没有底。"

有僧人问道："什么是君王的宝剑?"海机禅师回答："不伤害万类。"那僧人又问道："佩带的人又怎么样?"海机回答："鲜血飞溅到梵天。"那僧人便喝道："好一个不伤害万类!"海机便打他。

有僧人问道："佛在世的时候为众生说法,佛入灭以后,可还有人说法吗?"海机禅师回答："愧对佛。"

有僧人问道："使一根毛发吞下大海,一粒芥子容纳须弥山,那不是学生的本分之事。那什么是学生的本分之事?"海机禅师回答："封闭的盘盒在闹市里揭开。"

有僧人请求道："学生急急地恳切来投奔参问,还请和尚通一个消息。"海机禅师便说道："火烧裙带生异香。"

有僧人问道："什么是非常疑惑的人?"海机禅师回答："两人对坐,弓影落在盘中酒盏里。"那僧人又问道："什么是不疑惑的人?"海机回答："两人再次对坐,弓影落在盘中酒盏里。"

有僧人问道："风平浪静的时候怎么样?"海机禅师回答："百丈竿头的五两自然垂下。"

海机禅师将要圆寂时,有一个僧人问道："和尚百年以后,那钵袋子将被什么人拿去?"海机回答："任凭人拿去。"那僧人再问道："里面的事情怎么样?"海机回答："到线脚裂开以后才知道。"那僧人又问道："什么人能够得到呢?"海机回答："等到海燕的叫声如雷鸣时,就对你讲说。"说完就圆寂了。

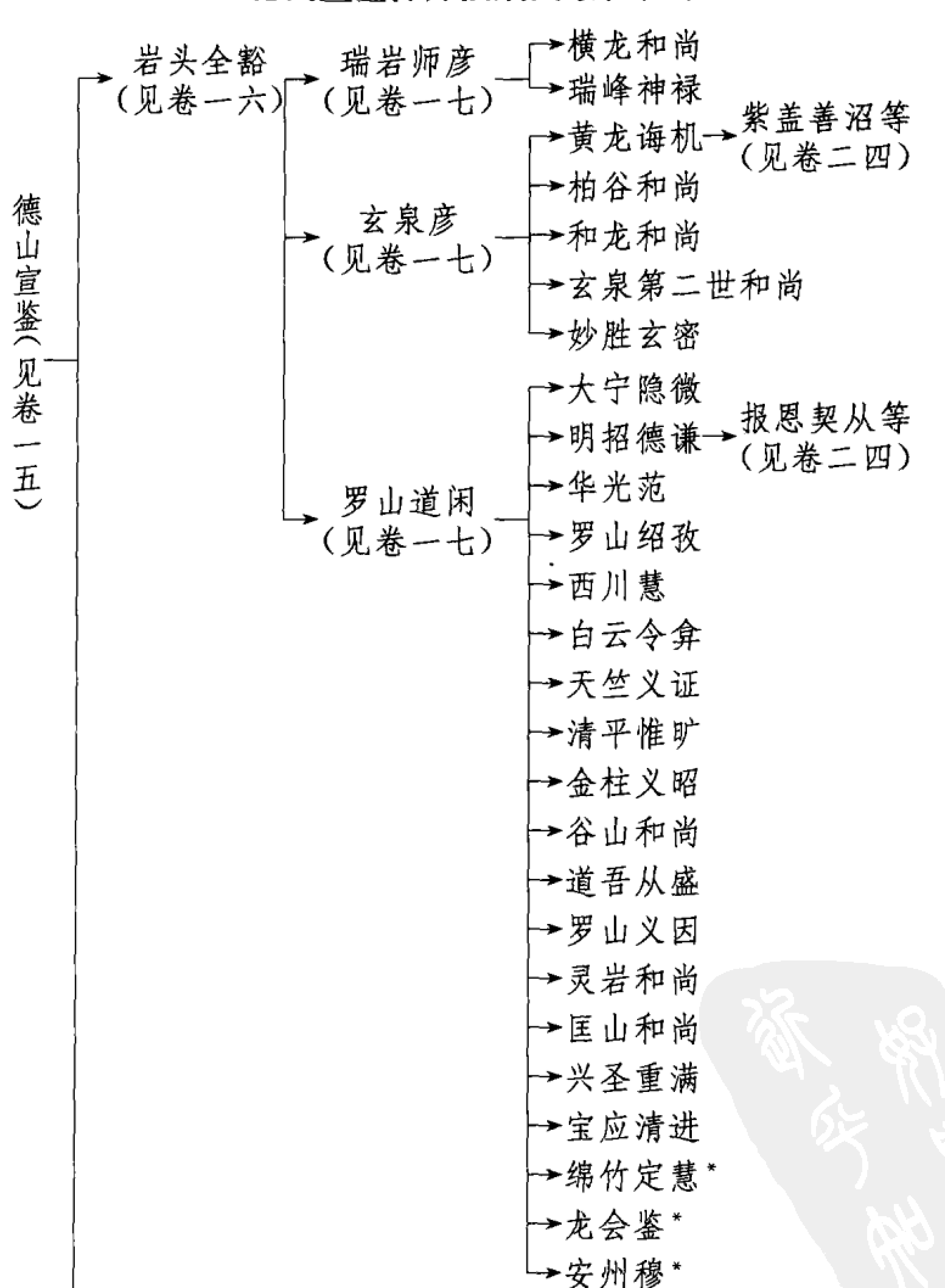
【说明】

据《补续高僧传》等记载,相传海机禅师在黄龙山传法时,"八仙"之一的吕洞宾正路经黄龙山,见山上紫云成盖,知有异人,乃入谒。正逢击鼓升堂,海机为引导吕洞宾进向,故厉声曰："座旁

表41　雪峰义存禅师法嗣法系表(五)

雪峰义存(见卷一六)→双泉永(见卷一九)→大通和尚*

德山宣鉴禅师法嗣法系表(三)



- 感潭资国（见卷一六）→ 白兆志圆（见卷一七）
  - → 大龙智洪 → 大龙景如等（见卷二四）
  - → 白马行霭 → 白马智伦（见卷二四）
  - → 大阳行冲
  - → 白兆怀楚 → 保寿匡祐等（见卷二四）
  - → 四祖清皎
  - → 三角志操
  - → 兴教师普
  - → 三角真鉴
  - → 兴阳山和尚*
  - → 东禅玄偕*
  - → 新罗慧云*
  - → 慧日玄谔*
  - → 大秦彦宾*



有窃法者。”吕洞宾从容出答：“是云水道人。”诲机问道：“忽遇云尽水干时如何？”吕洞宾无对，求代语。于是吕洞宾提问如前，诲机禅师回答：“黄龙出现。”吕洞宾再问：“一粒粟中藏世界，半升铛内煮山川。且道此意如何？”诲机禅师手指着喝道：“这守尸鬼！”吕洞宾说道：“争奈囊有长生不死药？”诲机禅师说道：“饶经八万劫，终是落空亡。”吕洞宾祭起飞剑胁之，然剑不能入，遂再拜求指归。诲机禅师便问道：“半升铛内煮山川即不问，如何是一粒粟中藏世界？”吕洞宾于言下顿契，作偈曰：“弃却瓢囊摵碎琴，如今不恋汞中金。自从一见黄龙后，始觉从前错用心。”诲机禅师嘱令加护之。

洛京柏谷和尚

洛京柏谷(1)和尚。僧问：“普滋法雨时如何？”师曰：“有道传天位(2)，不汲凤凰池(3)。”

问：“九旬(4)禁足(5)三月事如何？”师曰：“不坠蜡人(6)机。”

【注释】

[1] 柏谷——在今河南偃师东南，其间柏谷墅为少林寺下院，为隋高祖杨坚开皇年间所赐。 [2] 天位——即帝位。 [3] 凤凰池——古代皇宫禁苑中的池沼名。魏晋六朝以其地便于接近皇帝而设立中书省，掌管机要。后世遂代指中书省或宰相。 [4] 九旬——九十天，即三个月。 [5] 禁足——禁止涉足。 [6] 蜡人——即“腊人”。

【译文】

洛京(今河南洛阳)柏谷和尚。有僧人问道：“普降法雨的时候怎么样？”柏谷和尚回答：“有道之人传授天位，而不从凤凰池中汲水。”

有僧人问道：“九旬禁足则三月春天之事怎么样？”柏谷和尚

回答："不坠落腊人的机缘。"

池州和龙和尚

池州和龙和尚。僧问："如何是祖祖相传底心？"师曰："再三嘱你。"

问："如何是从上宗旨？"师曰："向阇梨口里著到得么？"

问："省要处乞师一接。"师曰："甚是省要。"

【译文】

池州(今属安徽)和龙和尚。有僧人问道："什么是祖师代代相传授的心法？"和龙和尚回答："再三嘱咐你。"

有僧人问道："什么是从上玄妙的宗旨？"和龙和尚说道："向阇黎嘴里安置着行么？"

有僧人请求道："简要关键之处，乞请和尚接引一下。"和龙和尚说道："十分简要关键。"

怀州玄泉第二世和尚

怀州玄泉第二世和尚。僧问："辞穷理尽时如何？"师曰："不入理，岂同尽？"

问："妙有玄珠[1]，如何取得？"师曰："不似摩尼绝影艳，碧眼胡人[2]岂能见？"曰："有口道不得时如何？"师曰："三寸[3]不能齐鼓韵，哑人解唱木人歌。"

【注释】

[1] 妙有——非有之有称妙有，以对于非空之而称真空。 [2] 碧眼胡人——此指禅宗初祖菩提达磨。 [3] 三寸——指舌头。

【译文】

怀州(今河南沁阳)玄泉第二世住持和尚。有僧人问道:“词穷理尽的时候怎么样?”玄泉和尚反问:“没有入理,怎么会同时穷尽?”

有僧人问道:“妙有之玄妙宝珠,怎样才能得到?”玄泉和尚回答:“不像摩尼宝珠绝无艳丽的彩影,碧眼胡人怎么又能看见?”那僧人又问道:“有嘴却说不得的时候又怎么样?”玄泉和尚回答:“三寸之舌不能谐调大鼓的韵律,哑巴会吟唱木头人会高歌。”

潞府妙胜玄密禅师

潞府妙胜玄密禅师。僧问:“四山相向时如何?”师曰:“红日不垂影,暗地莫知音。”曰:“学人不会。”师曰:“鹤透群峰,何伸[1]向背?”

问:“二龙争珠时如何?”师曰:“力士无心献,奋迅[2]却沉光。”

问:“雪峰一曲千人唱,月里挑灯谁最明?”师曰:“无音和不齐,明暗岂能收?”

【注释】

[1]伸——表白。 [2]奋迅——振奋貌;奋起貌。

【译文】

潞府(今山西长治)妙胜院玄密禅师。有僧人问道:“四面山岭相迎合的时候怎么样?”玄密回答:“红日不留下阴影,暗地里没有知音。”那僧人说道:“学生没有领会。”玄密便说道:“白鹤飞越群峰,何须表白向背?”

有僧人问道:“二龙在争夺宝珠的时候怎么样?”玄密禅师回答:“力士无心献宝,奋迅却隐没了光芒。”

有僧人问道："雪峰和尚的一支曲子，千人来唱，月下挑灯，谁人最为明亮？"玄密禅师回答："没有音乐和声就不整齐，明暗又岂能尽收拾？"

前福州罗山道闲禅师法嗣

洪州大宁院隐微禅师

洪州大宁院隐微禅师，豫章新淦人也，姓杨氏。诞夕，有光明贯室。年七岁，依本邑石头院道坚禅师出家。二十，于开元寺智偁律师受具。历参宗匠，至罗山。法宝大师导以"师子在窟出窟"之要，因之省悟，盘桓数稔。寻回江表[(1)]，会龙泉邑宰李孟俊请居十善[(2)]道场，始扬宗致。

师上堂谓众曰："还有腾空底么？出来！"众无出者。师说偈曰："腾空正是时，应须眨上眉[(3)]。从兹出伦[(4)]去，莫待白头儿。"

僧问："如何是十善桥？"师曰："险。"曰："过者如何？"师曰："丧。"

问："资福和尚迁化，向什么处去也？"师曰："草鞋破。"

问："如何是黄梅一句？"师曰："即今恁么生？"曰："如何通信？"师曰："九江路绝。"

问："初心后学，如何是学？"师曰："头戴天。"曰："毕竟如何？"师曰："脚蹈地。"

问："如何是法王剑？"师曰："露。"曰："还杀人也无？"

师曰:“作么?”

问:“如何是龙泉剑?”师曰“不出匣。”曰:“便请出之。”师曰:“星辰失位。”

问:“国界安宁,为什么珠不现?”师曰:“落在什么处?”

周广顺元年辛亥,金陵李氏向德,召入,居龙光禅苑,后改名奉先。署觉寂禅师。暨建隆二年辛酉,随江南李氏至洪井,住大宁精舍,重敷玄旨。其年十月示疾,二十七日剃发澡身,升堂辞众,安坐而逝。明年二月六日,归葬于吉州吉水县,遵遗诫也。寿七十有六,腊五十六。谥玄寂禅师,塔曰常寂。

【注释】

[1] 江表——指江西地区。 [2] 十善——不犯十恶,即名十善:即不杀生、不偷盗、不邪淫、不妄语、不两舌、不恶口、不绮语、不贪、不嗔、不痴。 [3] 眨上眉——思虑的样子。 [4] 出伦——超群绝伦。

【译文】

洪州(今江西南昌)大宁院隐微禅师(886～961年),豫章新淦(今江西新干)人,俗姓杨氏。隐微诞生的那晚,有光芒横贯过居室,到了七岁时,他皈依本县石头院道坚禅师出家。隐微在二十岁时,于开元寺智偁律师那里接受了具足戒。此后隐微遍参高僧宗师,来到了罗山。道闲法宝大师用“狮子在洞窟中与出洞窟”的要旨来引导隐微,他因此而省悟佛法,并在那里逗留了数年。不久,隐微禅师回到了江西,正好遇到龙泉县(今江西遂川)令李孟俊来迎请他住持十善道场,这才开始开法堂弘扬宗教的极致玄旨。

隐微禅师上堂对众僧说道:“可还有腾空的人吗?站出来!”众僧没有人站出来。于是隐微就说了一首偈颂道:“腾空正是在

这个时候，还应须眨上眉头。从此超群绝伦而去，不要等到白了少年头。”

有僧人问道：“什么是十善之桥？”隐微禅师回答：“危险。”那僧人又问道：“过桥的人怎么样？”隐微回答：“丧命。”

有僧人问道：“资福和尚圆寂以后到什么地方去了？”隐微禅师回答：“草鞋穿破了。”

有僧人问道：“什么是黄梅和尚的一句话？”隐微禅师反问：“现在又怎么样呢？”那僧人又问道：“怎样来通一个消息呢？”隐微回答：“去九江（今属江西）的道路都断绝了。”

有僧人问道：“我是一个初心后学，什么是学呢？”隐微禅师回答：“头戴着天。”那僧人又问道：“究竟之事怎么样呢？”隐微回答：“脚踩着地。”

有僧人问道：“什么是法王之剑？”隐微禅师回答：“显露。”那僧人又问道：“可还能杀人吗？”隐微反问：“做什么？”

有僧人问道：“什么是龙泉宝剑？”隐微禅师回答：“不出剑匣。”那僧人便说道：“就请出匣。”隐微说道：“星辰也失去了自己的位置。”

有僧人问道：“国界安宁没有战事，为什么宝珠没有出现？”隐微禅师反问道：“落到什么地方去了？”

五代后周广顺元年辛亥岁（951年），金陵（今江苏南京）江南国主李氏向慕隐微禅师的道行，召他入京城，居住于龙光禅苑，后改名为奉先寺。署法号为觉寂禅师。到了北宋建隆二年辛酉岁（961年），隐微禅师随从江南国主李氏巡行至洪州，住持大宁精舍，重新敷扬佛道玄旨。那年十月，隐微禅师患了病，于二十七日剃发沐浴，然后上堂辞别众人，端坐着圆寂。明年二月六日，归葬于吉州吉水县（今属江西），此是遵照隐微禅师的遗训。隐微禅师享年七十六岁，法腊五十六年。天子赐予他谥号曰玄寂禅师，灵塔名常寂之塔。

婺州明招德谦禅师

婺州明招德谦禅师，受罗山印记，靡滞于一隅[1]，激扬玄旨，诸耆宿皆畏其敏捷，后学鲜敢当其锋者。

师在泉州招庆大殿上，以手指壁画问僧曰："那个是甚么神?"曰："护法善神。"师曰："沙汰时向什么处去来?"僧无对。师却令僧去问演侍者，演曰："汝什么劫中遭此难来?"其僧回举似师，师曰："直饶演上坐他后聚一千众，有什么用处?"僧乃礼拜，请别语。师曰："什么处去也?"

清八路举仰山插锹话问师："古人意在叉手处? 意在插锹处?"师曰："清上坐。"清应诺，师曰："还曾梦见仰山么?"清曰："不要下语[2]，只要上坐商量。"师曰："若要商量，堂头自有一千五百人老师在。"

师到双岩，双岩长老睹师风彩，乃曰："某甲致一问问阇梨，若道得，便舍院。道不得，即不舍。《金刚经》云：'一切诸佛及诸佛法，皆从此经出。'且道此经是何人说?"师曰："说与不说，一时拈向那边著。只如和尚决定唤什么作此经?"双岩无对。师举经云："一切贤圣，皆以无为法而有差别。斯则以无为法为极则，凭何而有差别? 且如差别，是过不是过? 若是过，一切贤圣尽有过。若不是过，决定唤什么作差别?"双岩亦无语。师曰："雪峰道底。"

师在婺州智者寺[3]居第一坐，寻常不受净水[4]。主事僧问曰："因什么不识触? 净水不肯受?"师下床拈起净瓶，曰："遮个是净?"主事无语，师乃扑破净瓶。师自尔道

声遐播，众请居明招山[5]开法，四来禅者盈于堂室。

师谓众曰："希逢一个下坡不走，快便难逢，若有同生，何妨一展？"

僧问："师子未出窟时如何？"师曰："俊鹞趁不及。"曰："出窟后如何？"师曰："万里正纷纷。"曰："欲出不出时如何？"师曰："险。"曰："向上事如何？"师曰："眨。"

问："如何是透法身外一句子？"师曰："北斗后翻身。"

问："十二时中，如何趣向？"师曰："抛向金刚地上著。"

问："文殊与维摩对谭何事？"师曰："葛巾纱帽，已拈向那边著也。"

问："如何是和尚家风？"师曰："咬得著是好手。"

问："无烟之火，是什么人向得？"师曰："不惜眉毛底。"曰："和尚还向得么？"师曰："汝道我有多少茎眉毛在？"

师见新到僧才上法堂，乃举拂子却掷下，其僧珍重便下去。师曰："作家！作家！"

问："全身佩剑时如何？"师曰："忽遇正恁么时，又作么生？"僧无对。

师问国泰瑫和尚："古人道俱胝[6]只念三行咒，便得名超一切人。作么生与他拈却三行咒，便得名超一切人？"国泰竖起一指，师曰："不因今日，争识得瓜洲[7]客！"

师有师叔在廨院[8]患甚，附书来问曰："某甲有此大病，如今正受疼痛，一切处安置[9]伊不得，还有人救得么？"师乃回信曰："顶门上中此金刚箭，透过那边去也。"

有一僧曾在师法席，辞去住庵，一年后来礼拜，曰：

"古人道:三日不相见,莫作旧时看。"师乃露胸问曰:"汝道我有多少茎盖胆毛(10)?"僧无对。师却问:"汝什么时离庵?"曰:"今朝。"师曰:"来时,折脚铛子(11)分付与阿谁?"僧又无语,师乃喝出。

问:"承师有言:我住明招顶,兴传古佛心。如何是明招顶?"师曰:"换却眼。"曰:"如何是古佛心?"师曰:"汝还气急么?"

问:"学人拏云攫浪上来,请师展钵(12)。"师曰:"拶破汝顶。"曰:"也须仙陀去。"师乃棒趁出。

师别有颂。示众曰:"明招一拍(13)和人希,此是真宗上妙机。石火(14)瞥然何处去? 朝生凤子合应知。"

师住明招山四十载,语句流布诸方。将欲迁化,上堂告众嘱付。其夜,展足问侍者曰:"昔释迦如来展开双足,放百宝光明。汝道吾今放多少?"侍者曰:"昔日鹤林(15),今日和尚。"师以手拂眉曰:"莫孤负么?"又说偈曰:"蓦(16)刀丛里逞全威(17),汝等应当善护持。火里铁牛生犊子,临岐谁解凑(18)吾机?"偈毕,安坐寂然长往。今塔院存焉。

【注释】

[1] 靡滞于一隅——此谓到诸方去云游参问。 [2] 下语——说话。 [3] 智者寺——在浙江金华智者山,唐时创建,入宋改名寿圣寺,为金华当地的大丛林。[4] 净水——用于洗手的清水。《僧衹律》云:"读经受食,唯用行之净手。" [5] 明招山——位于浙江武义县城以东,山间有惠安寺,俗称明招寺,始建于东晋咸和初年(326~327年)。县志载东晋阮孚("竹林七贤"之一阮籍的曾孙)赴任广州刺史时,弃官于此山隐居,晚年又舍宅建寺;至清乾隆年间奉敕改名智觉寺,为浙江境内最早的佛教寺院之一。 [6] 俱胝——唐代僧人,曾以"一指禅"闻名禅林。因其住持婺州金华山时,常诵《俱胝佛母陀罗尼》经咒,故人称之曰俱胝和尚。参见本书卷四《金华俱胝和尚章》。 [7] 瓜洲——在江苏扬州南四十里长江之滨,原为江中沙洲,后与北岸相接,状如"瓜"字,故名。其地当大运河之口,为南北交通襟喉之处。 [8] 廨院——禅

林中食物管理之所。《禅院清规》曰："廨院主之职，主院门收杂买卖。" [9] 安置——此指治疗。 [10] 盖胆毛——胸毛。 [11] 铛子——古时一种餐饮用具，像锅，下有脚。 [12] 展钵——此喻指示佛法要旨。 [13] 一拍——节拍；曲拍。 [14] 石火——用火石打出的火星，比喻极短暂的现象。 [15] 鹤林——即释迦牟尼逝世之地双树林，此代指世尊。 [16] 驀——骑马；骑。《说文解字》曰："驀，上马也。"左思《吴都赋》曰："驀六駮。" [17] 全威——于大、小之事皆用全力。《涅槃经》曰："如大师子杀香象时皆尽其力，杀兔亦尔，不生轻想。诸佛如来亦复如是，为诸菩萨及一阐提演说法时，功用无二。" [18] 凑——往；赶。

【译文】

婺州（今浙江金华）明招山德谦禅师，自接受罗山和尚的印记后，不滞留在一个地方，到处激扬佛道玄旨，各地老僧尊宿都很敬畏他的敏捷，后学者很少有人敢于应对他的机锋。

德谦禅师在泉州（今属福建）招庆院大殿上，用手指着壁画问一个僧人道："那个是什么神？"那僧人回答："是守护佛法的善神。"德谦便问道："当天子沙汰僧人的时候，他到什么地方去了？"那僧人不能应对。德谦就让那僧人去问演侍者，演侍者反问："你在什么劫中遭受了这样的劫难？"那僧人回来举说给德谦听，德谦便说道："就算是演上座日后聚居了一千个徒众，又有什么用处呢？"那僧人便礼拜，请教其他的言语。德谦喝道："到什么地方去了？"

清八路举出仰山和尚插锹的话头来问德谦禅师道："古人的意思是在拱手行礼之处呢？还是在插锹之处？"德谦招呼道："清上座！"清八路答应，德谦问道："可曾梦见过仰山和尚吗？"清八路说道："我不要上座说话，只要与上座商量。"德谦便说道："如果要商量，堂头自有收下一千五百人作为徒弟的老师在。"

德谦禅师来到双岩，双岩长老看见德谦的风采，就说道："我要提一个问题问阇黎，如果能回答出来，我便放弃这座禅院让给你。你如果回答不出来，我就不放弃了。《金刚经》上说：'一切诸佛及诸佛法，都是从此经中出来的。'你姑且说一说此经是什么人

讲说的?"德谦便说道:"讲说与不讲说,都一起拿到那一边去放着。只是如和尚决定把什么叫作此经?"双岩长老不能应答。德谦便举说经文道:"一切圣贤,都应用无为之法,但理解却有差别。这如若认为无为之法为至极的准则,凭什么而有差别?而且这样的差别,是过错、不是过错?如果是过错,那一切圣贤便都有过错。如果不是过错,那又决定把什么叫作差别?"双岩长老还是无语以对。德谦便说道:"这是雪峰和尚说的。"

德谦禅师在婺州智者寺时为第一座,平常不肯接受净水。主事僧人因此问道:"因为什么而不肯识别净水,而不肯接受净水?"德谦便下禅床拿起了净瓶问道:"这个是净吗?"主事僧人无语以对,德谦就摔破了净瓶。德谦禅师从此道行声誉远近传播,众人迎请住持明招山开堂说法,四方来学禅的人挤满了寺院。

德谦禅师告诉众僧道:"很少遇到一个下坡不肯走,快走就难以遇到的人。如果有同生共死的,不妨展示一下?"

有僧人问道:"狮子没有出洞窟的时候怎么样?"德谦禅师回答:"矫捷的鹞鹰也追赶不上。"那僧人再问道:"出洞窟以后怎么样?"德谦回答:"万里路上乱纷纷。"那僧人又问道:"想出洞窟而还没有出来的时候怎么样?"德谦回答:"危险。"那僧人便问道:"向上至极玄妙的事怎么样?"德谦回答:"眨眼。"

有僧人问道:"什么是超越法身之外的一句话?"德谦禅师回答:"在北斗星后翻身。"

有僧人问道:"在一天十二时辰中应怎样趋向?"德谦禅师回答:"向金刚地上抛去。"

有僧人问道:"文殊菩萨与维摩诘居士对面谈论什么事?"德谦禅师回答:"葛巾和纱帽,都已拿到那边去了。"

有僧人问道:"什么是和尚的家风?"德谦禅师回答:"咬得着就是高手。"

有僧人问道:"没有烟的火焰,什么人才能烤得?"德谦禅师回

答:“不吝惜眉毛的人。”那僧人又问道:“和尚可还能烤得吗?”德谦反问:“你说我还有多少根眉毛在?”

德谦禅师看见新来参问的僧人刚走上法堂,就举起拂尘再抛下,那僧人道了声“珍重”就下去了。德谦便赞道:“行家!行家!”

有僧人问道:“全身都佩带着宝剑的时候怎么样?”德谦禅师反问:“忽然遇到正好这样的时候又怎么样?”那僧人无言以对。

德谦禅师问国泰瑫和尚道:“古人说过:俱胝只念三行咒语,就可以名字超过一切人。怎样才能同他一起念起三行咒语,而可以名字超过一切人呢?”瑫和尚举起了一根手指,德谦便说道:“不是因为今天,怎么能认识瓜洲客人呢!”

德谦禅师有一位师叔在廨院患了重病,就托人带信来问道:“我患有这样的大病,现在正承受着痛苦,一切地方都不能加以治疗,可还有人来救治吗?”德谦便回信说道:“你脑门上被金刚之箭射中了,越过那一边去了。”

有一个僧人曾经参问过德谦禅师的法席,后来辞别离开去住持小庵,过了一年后又回来向德谦礼拜,并说道:“古人说过:三天不相见,就不要用老眼光来看人。”德谦就敞开了胸部问道:“你说我有多少根胸毛?”那僧人无语以对。德谦便反问道:“你什么时候离开小庵的?”那僧人回答:“今天早上。”德谦又问道:“你来时,那折断脚的铛子又交付给谁啦?”那僧人还是不能应对,德谦于是把他喝了出去。

有僧人问道:“承蒙和尚说过:我住在明招山之顶,弘扬承传古佛之心。什么是明招山之顶?”德谦禅师回答:“换掉眼睛。”那僧人再问道:“什么是古佛之心?”德谦回答:“你还气急么?”

有僧人请道:“学生驾云踏浪地前来,请和尚展开钵盂。”德谦禅师回答:“砸破你的头顶。”那僧人便说道:“也必须机敏一些。”德谦就用棒把他赶了出去。

德谦禅师另外有偈颂指示众僧道:“明招的曲拍应和的人很

少,这是佛法真宗最至极的玄妙之机。石头碰出的火星瞥然一现又到什么地方去了?早晨出生的凤凰理应知道。”

德谦禅师住持明招山长达四十年,接引学人的语句流传至各地。德谦临近圆寂时,上堂召集僧众加以嘱咐。那天夜半,德谦禅师展开双脚问侍者道:“从前释迦牟尼寂灭时展开双脚,所以放出了百宝光明。你说我现在会放出多少?”侍者回答:“从前的鹤林,今天的和尚。”德谦便用手拂拭着眉毛问道:“没有辜负吗?”德谦又说了一首偈颂道:“骑马在刀丛里展露全部威风,你们应当好好地加以护持。烈火中的铁牛生下了牛犊子,面临歧路谁又能凑合我的机锋?”德谦禅师说偈颂完毕以后,安然坐着圆寂。现今他的塔院还保存着。

衡州华光范禅师

衡州华光范禅师。僧问:“灵台不立,还有出身处也无?”师曰:“有。”曰:“如何是出身处?”师曰:“出。”

问:“如何是西来意?”师曰:“道。”

问:“如何是佛法大意?”师曰:“验。”

问:“牛头未见四祖时如何?”师曰:“自由自在。”曰:“见后如何?”师曰:“自由自在。”

问:“如何是佛法中事?”师曰:“了。”

【译文】

衡州(今湖南衡阳)华光院范禅师。有僧人问道:“灵台没有建立,可还有出身之处吗?”范禅师回答:“有。”那僧人便问道:“怎样才是出身之处?”范禅师回答:“出。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”范禅师回答:“说。”

有僧人问道:“什么是佛法大意?”范禅师回答:“验证。”

有僧人问道："牛头和尚没有参见四祖大师的时候怎么样？"范禅师回答："自由自在。"那僧人又问道："参见以后又怎么样？"范禅师回答："自由自在。"

有僧人问道："什么是佛法大意？"范禅师回答："了结。"

福州罗山绍孜禅师

福州罗山绍孜禅师，上堂，有数僧争出问话。师曰："但一时出来问，待老僧一时答却。"僧便问："学人一齐问，请师一齐答。"师曰："得。"

问："学人乍入丛林，祖师的的意，请师直指。"师曰："好。"

【译文】

福州（今属福建）罗山绍孜禅师，有一次上堂，有数位僧人争相出来要提问。绍孜说道："尽管一起出来提问，等老僧一起来回答。"那僧人便说道："那学生就一齐提问，请和尚一齐回答。"绍孜说道："可以。"

有僧人请道："学生刚进入丛林，历代祖师的确切旨意，还请和尚直接指示。"绍孜禅师说道："好的。"

西川慧禅师

西川慧禅师，初参罗山，罗山问："什么处来？"师曰："远离西蜀，近发开元。即今事作么生？"罗山揖曰："吃茶去。"师良久无言，罗山曰："秋气稍暖去。"罗山来日上堂，师出问："豁开户牖，当轩者谁？"罗山乃喝，师良久，罗山曰："毛羽未备，且去。"一本云：初参罗山，才礼拜起，山云："甚

处来?”师云:“远离西蜀,近发开元。”却近前云:“即今事作么生?”罗山揖云:“吃茶去。”师拟议间,罗山云:“秋气稍暖,出去。”师到法堂,自叹云:“我在西川峨眉山脚下拾得一只蓬蒿箭[1],拟拨乱天下。今日到福建道陈老师寨里,弓折箭尽去也。休!休!”罗山明日升堂,师又出问:“豁开户牖,当轩者谁?”山便喝,师无对。山云:“羽毛未备,翼梢未全,且去。”师因而抠衣,久承印记。

后谒台州胜光,光在绳床上坐,师直入到身边,叉手立。光问:“什么处来?”师曰:“犹待答话在。”师便下去。光拈得拄杖、拂子下,僧堂前见师,提起拂子问曰:“阇梨唤遮个作什么?”师曰:“敢死[2]喘气!”光低头归方丈。

【注释】

〔1〕蓬蒿箭——把蓬蒿茎秆当作箭。唐李涉《牧童词》:“乱插蓬蒿箭满腰,不怕猛虎欺黄犊。”〔2〕死——甚;拼命。

【译文】

西川(今四川成都一带)慧禅师,当初参拜罗山和尚时,罗山和尚问道:“从什么地方来的?”慧禅师回答:“从前离开了西蜀,最近从开元寺出发。现在的事怎么样呢?”罗山和尚作揖道:“吃茶去吧。”慧禅师沉默无言了许久,罗山和尚便说道:“秋气稍微有些热,出去吧。”罗山和尚第二天上堂,慧禅师站出来问道:“豁然打开了门窗,当轩而立的人是谁?”罗山和尚便大喝,慧禅师又沉默了许久。罗山和尚便说道:“羽毛还没有完备,暂且去吧。”另一个版本记载道:慧禅师初次参谒罗山,刚礼拜完毕起身,罗山和尚问道:“从什么地方来的?”慧禅师回答:“从前离开了西蜀,最近从开元寺出发。”然后走上近前问道:“现今之事怎么样呢?”罗山和尚作揖道:“吃茶去吧。”慧禅师思考怎样回答时,罗山和尚说道:“秋气稍微有些暖,出去吧。”慧禅师来到法堂中,自叹道:“我在西川峨眉山脚下拾到了一支蓬蒿箭,原打算用此拨乱天下。不料今日来到福建道陈老师的营寨里,却是弓折箭尽了。罢了!罢了!”罗山和尚明日升法堂,慧禅师又站出提问道:“豁然打开了门窗,当轩而立的人是谁?”罗山和尚便大喝,慧禅师还是无语以对。罗山和尚:“羽毛还没有完备,翅膀还没有长硬,暂且去吧。”慧禅师因此提起衣服侍在罗山和尚的左

右，过了很久才承受印记。

后来慧禅师去拜谒台州(今浙江临海)胜光和尚，胜光和尚在绳床上坐着，慧禅师直接进入方丈室，来到胜光和尚的身边，合掌站立。胜光和尚问道："从什么地方来的?"慧禅师回答："还在等待回答啊。"说完就下堂去了。胜光和尚便拿起拄杖、拂尘跟了下来，在僧堂前面看见慧禅师，就举起拂尘问道："阇黎把这个叫做什么?"慧禅师喝道："还敢死喘气!"胜光和尚便低着头回到了方丈室。

【说明】

慧禅师，《五灯会元》卷八作"定慧禅师"。

建州白云令弇禅师

建州白云令弇和尚。师上堂谓众曰："遣往先生门，谁云对丧主? 珍重!"

僧问："己事未明，以何为验?"师曰："木镜照素容。"曰："验后如何?"师曰："不争多[1]。"

问："三台[2]有请，四众临筵。既处当仁[3]，请师一唱。"师曰："要唱即不难。"曰："便请师唱。"师曰："夜静水清鱼不食，满船空载月明归。"

【注释】

[1] 不争多——差不多。唐人齐己《寄无愿上人》诗："六十八去七十岁，与师年鬓不争多。" [2] 三台——汉代对尚书、御史、谒者台的总称，尚书台为中台，御史台为宪台、谒者台为外台，会称三台。后亦用以称三公。此泛指高官贵宦。 [3] 当仁——即"当仁不让"之略。

【译文】

建州(今福建建瓯)白云山令弇(yǎn)和尚。令弇上堂告诉众僧道："派遣去先生的门下，谁说对着丧事的主人? 各自珍重!"

有僧人问道:“自己的事未能明白,用什么来验证呢?”令弇和尚回答:“用木头镜子来映照没有化妆过的脸面。”那僧人又问道:“验证以后怎么样?”令弇回答:“差不多。”

有僧人请道:“三台贵官有请和尚,僧俗四众来临法筵。既然处于当仁不让之地位,还请和尚举唱一番。”令弇和尚说道:“要举唱也不难。”那僧人说道:“便请和尚举唱。”令弇说道:“夜静水清鱼不食,满船空载月明归。”

虔州天竺义澄禅师

虔州天竺[1]义澄常真禅师,初参罗山,栖泊[2]数载。后因罗山在疾,师问:“百年后忽有人问和尚,以何指示?”罗山乃放[3]身便倒,师从此契悟。

僧问:“如何是佛法大意?”师曰:“寒暑相催。”

问:“圣皇请命,大众临筵,请师举。”师曰:“领,领。”曰:“恁么即人天有赖也。”师曰:“汝作么生?”

【注释】

[1] 天竺——寺院名,在江西赣州城外。唐代高僧韬光大师自杭州钱唐天竺寺移锡虔州修吉寺,而改名天竺寺。唐诗人白居易曾赠诗天竺寺僧韬光曰:“一山门作两山门,两寺原从一寺分。东涧水流西涧水,南山云起北山云。前台花发后台见,上界钟情下界闻。遥想吾师行道处,天香桂子落纷纷。” [2] 栖泊——栖息;停留。 [3] 放——任;任由。

【译文】

虔州(今江西赣州)天竺寺义澄禅师,法号常真禅师,初次参拜罗山和尚时,停留了数年。后来因为罗山和尚生病了,义澄便问道:“和尚百年以后,忽然有人问起和尚,该用什么来指示呢?”罗山和尚就任由身子倒下,义澄由此契悟了禅旨。

有僧人问道:“什么是佛法大意?”义澄禅师回答:“寒暑相

催接。”

有僧人请道:“圣明天子来请命,僧俗大众来临法筵,请和尚举唱要旨。”义澄禅师说道:“领会了,领会了。”那僧人便说道:“这样的话则人天都有依靠了。”义澄反问道:“你怎么样呢?”

吉州清平惟旷禅师

吉州清平惟旷真寂禅师。师上堂云:“不动神情,便有输赢之意。还有么? 出来!”时有僧出礼拜,师云:“不是作家,出去!”

僧问:“如何是第一句?”师曰:“要头将取去!”

问:“如何是活人剑?”师曰:“会么?”曰:“如何是杀人刀?”师叱之。

问:“如何是师子儿?”师曰:“毛头排[1]宇宙。”

【注释】

[1] 排——排列;安排。

【译文】

吉州(今江西吉安)清平惟旷禅师,法号真寂禅师。惟旷禅师上堂说道:“不动神情,就有了输赢之意。可还有吗? 站出来!”当时有一位僧人站出来礼拜,惟旷喝道:“你不是行家,出去!”

有僧人问道:“什么是第一句?”惟旷禅师喝道:“要头就拿去!”

有僧人问道:“什么是活人剑?”惟旷禅师反问:“领会了吗?”那僧人又问道:“什么是杀人刀?”惟旷便呵斥他。

有僧人问道:“什么是狮子儿?”惟旷禅师回答:“毛发上头排列着宇宙。”

【说明】

惟旷禅师,据《祖堂集》载,为福州闽清县(今属福建)人,俗姓

黄氏。早年于禅林院出家，依年受具足戒，而后参见罗山和尚，密契玄关。不久离开闽岭，住持清平。于庚戌岁（950 年）被南唐国主征诏赴金陵，迎入龙光寺住止，赐法号寂照禅师。

婺州金柱义昭和尚

婺州金柱[1]义昭照和尚。僧问："如何是和尚家风？"师曰："开门作活。"僧云："忽遇贼来，又怎么生？"师曰："然。"

有新到僧参，师揭帘以手作除帽子势，僧拟欲近前，师云："赚杀人！"

师因事而有颂曰："虎头生角[2]人难措，石火电光[3]须密布。假饶[4]烈士[5]也应难，蒙[6]底那能解差互[7]？"

【注释】

［1］金柱——山名，在浙江武义县泉溪乡境内。　［2］虎头生角——比喻更加凶猛难挡。　［3］石火电光——亦作"电光石火"。电光为闪电之光，石火指击石所迸发的火星。比喻事物稍纵即逝、转头成空。禅林以喻机锋敏捷，忽然触发，有所悟入。佛经中常用作比喻世间事物生灭变幻，无常迅速。唐代敦煌变文《无常经讲经文》曰："人生一世，如石火电光，岂能久住。"　［4］假饶——即使；纵使。　［5］烈士——古时泛指有志功业或重义轻生的人。三国魏武帝曹操《步出夏门行》诗："烈士暮年，壮心不已。"　［6］蒙——糊涂。　［7］差互——差错；过失。

【译文】

婺州（今浙江金华）金柱山义昭和尚，法号照禅师。有僧人问道："什么是和尚的家风？"义昭回答："打开门来干活。"那僧人又问道："忽然遇到强盗来了，又怎么办呢？"义昭回答："同样。"

有新到的僧人来参拜，义昭和尚掀起门帘，用手做出摘帽子的样子，那僧人打算走上前来，义昭说道："骗杀人！"

义昭和尚因为有事而作了一首偈颂道："老虎头上生出了角，

人们就更难以措手对付了，火石相互敲击而产生的火星与闪电之光定要密密排布。即使让烈士也感到难以应对，那糊涂的人又怎么能懂得其中的差错?”

潭州谷山和尚

潭州谷山和尚。僧问:“省要处乞师一言。”师乃起去。

问:“羚羊挂角时如何?”师曰:“你向什么处觅?”曰:“挂角后如何?”师曰:“走。”

【译文】

潭州(今湖南长沙)谷山和尚。有僧人请求道:“紧要关键的地方,乞请和尚讲说一句。”谷山和尚就起身离去了。

有僧人问道:“羚羊挂角的时候怎么样?”谷山和尚反问:“你到什么地方去寻找?”那僧人又问道:“挂角以后怎么样?”谷山和尚回答:“跑了。”

湖南道吾山从盛禅师

湖南浏阳道吾山[1]从盛禅师。师初住高安龙回。

有僧问:“如何是觌面事?”师曰:“新罗国去也。”

问:“如何是龙回家风?”师曰:“纵横射直[2]。”

问:“如何是灵源?”师曰:“嫌什么?”曰:“近者如何?”师曰:“如人饮水[3]。”

问:“穷子投师,乞师拯济。”师曰:“莫是屈著汝么?”曰:“争奈穷何!”师曰:“大有人见。”

【注释】

［1］道吾山——在湖南浏阳县北十里，东西环列如屏。山内有龙湫，俗呼老龙潭。上有雷劈石。［2］射直——像箭射出的轨迹一样笔直。［3］如人饮水——歇后语，下句为“冷暖自知”。

【译文】

湖南浏阳(今属湖南)道吾山从盛禅师。从盛禅师起初住持高安(今属江西)龙回寺。

有僧人问道：“什么是当面相领悟的事?”从盛禅师回答：“已到新罗国去了。”

有僧人问道：“什么是龙回寺的家风?”从盛禅师回答：“纵横笔直。”

有僧人问道：“什么是灵源?”从盛禅师回答：“嫌弃什么?”那僧人又问道：“最近的怎么样?”从盛回答：“如人饮水。”

有僧人请道：“穷人来投奔和尚，乞请和尚加以拯济。”从盛禅师问道：“莫非是委屈你了吗?”那僧人说道：“怎奈贫穷啊!”从盛说道：“有很多人看见了。”

福州罗山义因禅师

福州罗山义因禅师。师上堂示众曰：“若是宗师门下客，必不怪于罗山。珍重!”

僧问：“承古人有言：自从认得曹溪路，了知生死不相关。曹溪即不问，如何是罗山路?”师展两手，僧曰：“恁么即一路得通，诸路亦然。”曰：“什么诸路?”僧近前立，师曰：“灵鹤烟霄外，钝鸟不离窠。”

问：“承教中有言：顺法身万象俱寂，随智用万象齐生。如何是万象俱寂?”师曰：“有什么?”曰：“如何是万象

齐生?”师曰:“绳床、倚子。”

【译文】

福州(今属福建)罗山义因禅师。义因禅师上堂指示众僧道:“如果是宗师门下的客人,必定不会怪罪罗山。各自珍重!”

有僧人问道:“承蒙古人说过:自从认识了曹溪之路,彻底明白生死是不相关的。曹溪之路就不问了,什么是罗山的路?”义因禅师展开了双手,那僧人便说道:“这样的话则一条路可以通行,就众路都一样了。”义因问道:“什么众路?”那僧人走上前站立,义因说道:“灵敏的白鹤飞去烟霄之外,愚钝的鸟儿没有离开过鸟窠。”

有僧人问道:“承蒙教义中说道:顺依法身则万象都寂灭,随从智用则万象一起生成。什么是万象都寂灭?”义因禅师反问:“有什么?”那僧人再问道:“什么是万象一起生成?”义因回答:“绳床、椅子。”

灌州灵岩和尚

灌州灵岩和尚。僧问:“如何是道中宝?”师曰:“地倾东南,天高西北。”曰:“学人不会。”师曰:“落照[1]机前异。”

师颂石巩接三平[2]曰:“解擘当胸箭,因何只半人?为从途路晓,所以不全身。”

【注释】

[1] 落照——落日;晚霞。 [2] 石巩接三平——指抚州石巩惠藏禅师常以弓箭接人。三平上座到,石巩作出张弓之势,云:“看箭!”三平作出躲避之势,石巩说:“平生架一张弓一只箭,只射得半个圣人。”

【译文】

灌州(今四川都江堰市)灵岩和尚。有僧人问道:“什么是道

中之宝贝?”灵岩和尚回答:“大地向东南倾斜,苍天在西北最高。”那僧人说道:“学生没有领会。”灵岩和尚说道:“落照在机锋前不断变化。”

灵岩和尚因石巩和尚接引三平禅师的话头而作了一首偈颂道:“懂得分开当胸而来之箭,为什么说只射中了半个人?因为是在来往的道路晓悟,所以不露出全身。”

吉州匡山和尚

吉州匡山和尚。师有《示徒颂》曰:“匡山路,匡山路,岩崖险峻人难措。游人拟议隔千山,一句分明超佛祖。”又有《白牛颂》曰:“我有古坛真白牛(1),父子(2)藏来经几秋。出门直透孤峰顶,回来暂跨虎溪(3)头。”

【注释】

[1] 真白牛——此指大乘禅法。 [2] 父子——喻佛祖与禅僧。 [3] 虎溪——在江西庐山东林寺前。东晋僧人慧远住东林寺,送客从不过溪。一日,他送名士陶渊明、道士陆静休时,因谈话而不觉过溪,寺中所驯之虎辄骤鸣,三人大笑而别。后人便称此溪为虎溪。

【译文】

吉州(今江西吉安)匡山和尚。匡山和尚撰有《示徒颂》道:“匡山路,匡山路,岩崖险峻使行人难以措手。游人想要议论却远隔着千山,说了一句话却分明超越了佛祖。”他又撰有《白牛颂》道:“我有古坛真正的白牛,父子藏来经过了几多秋?出门直上孤峰之顶,回来暂时跨越了虎溪头。”

福州兴圣重满禅师

福州兴圣重满禅师,上堂示众曰:“觌面分付,不待文

宣。对眼投机，唤作参玄上士。若能如此，所以宗风不坠。”僧问：“如何是宗风不坠底句？”师曰：“老僧不忍。”

问：“昔日灵山会里，今朝兴圣筵中。和尚亲传，如何举唱？”师曰：“欠汝一问。”

【译文】

福州（今属福建）兴圣院重满禅师，上堂指示众僧道：“面对面的吩咐，不用等待文字宣示。眼对眼投合机缘，就唤作是玄参上士。如果能这样做，所以宗风就不会坠落了。”有僧人问道：“什么是宗风不会坠落的句子？”重满禅师回答：“老僧不忍心。”

有僧人问道：“昔日灵山大会上，今天兴圣院法筵中。和尚亲传的禅法，怎么样举唱呢？”重满禅师回答：“欠少你一个提问。”

潭州宝应清进禅师

潭州宝应清进禅师。僧问：“如何是实相？”师曰：“没却汝。”

问：“至理无言，如何通信？”师曰：“千差万别。”曰：“得力处乞师指示。”师曰：“瞌睡汉！”

【译文】

潭州（今湖南长沙）宝应院清进禅师。有僧人问道：“什么是实相？”清进回答：“淹没了你。”

有僧人问道：“至极的道理不能用言语表达，那怎样才能交流呢？”清进禅师回答：“千差万别。”那僧人请道：“要紧之处请和尚加以指示。”清进喝道：“瞌睡虫！”

【附录】

罗山道闲禅师法嗣还有汉州绵竹县（今属四川）定慧禅师、潭州（今湖南长沙）龙会山鉴禅师、安州（今湖北安陆）穆禅师三人，

因无机缘语句,故未收录。

前安州白兆山志圆禅师法嗣

朗州大龙山智洪禅师

朗州大龙山智洪弘济大师。僧问:"如何是佛?"师曰:"即汝是。"曰:"如何领会?"师曰:"更嫌钵盂无柄[1]那?"

问:"如何是微妙?"师曰:"风送水声来枕畔,月移山影到床边。"

问:"如何是极则处?"师曰:"懊恼[2]三春月,不及九秋光。"

【注释】

[1] 更嫌钵盂无柄——钵盂本无柄,此喻多此一举。　[2] 懊恼——悔恨;烦恼。古乐府《懊侬歌》曰:"懊恼奈何许,夜闻家中论,不得侬与汝。"

【译文】

朗州(今湖南常德)大龙山智洪禅师,号弘济大师。有僧人问道:"什么是佛?"智洪回答:"你就是。"那僧人问道:"怎么样来领会?"智洪说道:"你还嫌钵盂没有把柄啊?"

有僧人问道:"什么是微妙?"智洪禅师回答:"风送水声来枕畔,月移山影到床边。"

有僧人问道:"什么是至极玄妙之处?"智洪禅师回答:"懊恼三春月,不及九秋光。"

襄州白马山行霭禅师

襄州白马山[1]行霭禅师。僧问:"如何是清净法身?"

师曰:“井底虾蟆吞却月。”

问:“如何是白马正眼?”师曰:“向南看北斗。”

【注释】

[1] 白马山——在湖北襄阳南十里,山以白马泉命名。一名白鹤山。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)白马山行霭禅师。有僧人问道:“什么是清净法身?”行霭回答:“井底的蛤蟆吞掉了月亮。”

有僧人问道:“什么是白马山的正法眼?”行霭禅师回答:“向南看北斗星。”

郢州大阳山行冲禅师

郢州大阳山[1]行冲禅师。第一世住。僧问:“如何是无尽藏[2]?”师良久,僧无语。师曰:“近前来。”僧才近前,师曰:“去!”

【注释】

[1] 大阳山——在湖北京山县北九十里,群峰耸天,上多猿猴。 [2] 无尽藏——含藏无穷无尽的功德之意。德广无穷称无尽,包含无尽之德称藏。

【译文】

郢州(今湖北钟祥)大阳山行冲禅师。第一世住持。有僧人问道:“什么是无尽藏?”行冲默然许久不回答,那僧人也无语。行冲便招呼道:“走近来。”那僧人刚走近,行冲便喝道:“去!”

安州白兆山怀楚禅师

安州白兆山竺乾院怀楚禅师。第二世住。僧问:“如何是句句须行玄路?”师曰:“沿路直到湖南。”

问:"如何是师子儿?"师曰:"德山嗣龙潭。"

问:"如何是和尚为人一句?"师曰:"与汝素无冤仇,一句元在遮里。"曰:"未审在什么方所?"师曰:"遮钝汉!"

【译文】

安州(今湖北安陆)白兆山竺乾院怀楚禅师。第二世住持。有僧人问道:"什么是每句都必须施行的玄妙之路?"怀楚回答:"沿着这条路一直通到湖南。"

有僧人问道:"什么是狮子儿?"怀楚禅师回答:"德山和尚成为龙潭和尚的法嗣。"

有僧人问道:"什么是和尚接引人的一句话?"怀楚禅师回答:"我与你一向没有冤仇,一句原来就在这里。"那僧人又问道:"不知道在什么场所?"怀楚喝道:"这愚钝的家伙!"

蕲州四祖山清皎禅师

蕲州四祖山[1]清皎禅师,福州人也,姓王氏。初住郢州大阳山,为第二世。

僧问:"师唱谁家曲,宗风嗣阿谁?"师曰:"楷师岩畔祥云起,宝寿峰前震法雷[2]。"

师次住安州慧日院,后迁止蕲州四祖山,为第一世。

年七十时,遗偈云:"吾年八十八,满头垂白发。颙颙[3]镇双峰,明明千江月。黄梅扬祖教,白兆承宗诀。日日告儿孙[4],勿令有断绝。"淳化四年癸巳八月二十三日入灭,年八十八。

【注释】

〔1〕四祖山——即湖北黄梅县西北之双峰山,因唐初在此建正觉寺,为四祖道信大师之道场,故寺又名四祖寺,山亦名四祖山。　〔2〕法雷——比喻佛之说法,法音雄

猛，能发动无明之识，如雷霆震骇世界；又比喻众生生法芽，如春雷一动，草木生芽。《无量寿经》上曰："震法雷，曜法电。"慧远疏曰："法无碍智化众生也，天雷一动，卉艺生芽，法音一闻，阐道快成。" [3] 颙（yóng）颙——严肃端庄貌。《周易・观卦》曰："欢盥而不荐，有孚颙若。"唐人孔颖达疏曰："颙，是严正之貌。" [4] 儿孙——此指承继法嗣的徒子徒孙。

【译文】

蕲州（今湖北蕲春）四祖山清皎禅师（906～993 年），福州（今属福建）人，俗姓王氏。清皎禅师最初住持郢州（今湖北钟祥）大阳山，为第二世住持。

有僧人问道："和尚举唱谁家之曲调，宗风又承继谁的？"清皎禅师回答："楷师岩畔祥云升起，宝寿峰前法雷震荡。"

清皎禅师此后住持安州（今湖北安陆）慧日院，再后迁止蕲州四祖山，为第一世住持。

清皎禅师七十岁时，留下了一首偈句道："我年届八十八岁时，满头垂白发。颙颙镇住双峰山，明明化作千江之月。在黄梅山弘扬祖师教法，从白兆和尚那里承继了宗风要诀。天天都在告诫诸儿孙，勿令道法有断绝。"北宋淳化四年癸巳岁（993 年）八月二十三日，清皎禅师逝世，终年八十八岁。

蕲州三角山志操禅师

蕲州三角山志操禅师。第三世住。僧问："教法甚多，宗归一贯。和尚为什么说得许多周游[1]者也？"师曰："为你周游者也。"曰："请和尚即古即今。"师以手敲绳床。

【注释】

[1] 周游——周全；完备。

【译文】

蕲州（今湖北蕲春）三角山志操禅师。第三世住持。有僧人问

道:“教门的方法很多,禅宗归于一贯。和尚为什么说得这许多周全呢?”志操回答:“为了你能周全啊。”那僧人便说道:“就请和尚即古即今讲说。”志操就用手敲击绳床。

晋州兴教师普禅师

晋州兴教师普禅师。僧问:“盈龙宫[1]、溢海藏真诠[2]即不问,如何是教外别传底法?”师曰:“眼里,耳里,鼻里[3]。”曰:“只此便是否?”师曰:“是什么?”僧咄,师亦咄。

问僧:“近离什么处?”曰:“下寨。”师曰:“还逢著贼么?”曰:“今日捉下。”师曰:“放汝三十棒。”

【注释】

[1] 盈龙宫——谓佛经充盈于龙宫。《摩诃摩耶经》曰:“恶魔波旬及外道众踊跃欢喜,竞破塔寺杀害比丘,一切经藏皆悉流移至鸠尸那竭国,阿耨达龙王悉持入海,于是佛法而灭尽也。”《莲华面经》下曰:“佛言阿难:此阎浮提及余十方所有佛钵及佛舍利,皆在娑伽罗龙王宫中。”龙宫,龙王的宫殿,在大海底下,为龙王之神力所化作。下“溢海藏”之义同此。 [2] 真诠——指以文字表达的教法。 [3] 眼里耳里鼻里——意为“教外别传”的“以心传心”之禅法是在每个人平常的见闻觉知之中。

【译文】

晋州(今山西临汾)兴教院师普禅师。有僧人问道:“使龙宫充盈、海藏满溢的真诠就不问了,什么是教外别传的禅法?”师普回答:“在眼睛里、耳朵里、鼻孔里。”那僧人又问道:“只这个就是吗?”师普反问道:“是什么?”那僧人大声呵斥,师普也大声呵斥。

师普禅师问一个僧人道:“近来离开了什么地方?”那僧人回答:“下寨。”师普问道:“可还遇到强盗了吗?”那僧人回答:“今天抓住了。”师普便说道:“放过你三十棒。”

蕲州三角山真鉴禅师

蕲州三角山真鉴禅师。第四世住。僧问："师唱谁家曲，宗风嗣阿谁？"师曰："忽然行正令[1]，便见下堂阶。"

【注释】

[1] 正令——为禅宗教外别传本分的命令，于棒喝之外不立一法，谓之正令。

【译文】

蕲州（今湖北蕲春）三角山真鉴禅师。第四世住持。有僧人问道："和尚举唱谁家的曲调，宗风又承继谁的？"真鉴回答："忽然施行正令，便见下了法堂台阶。"

【附录】

白兆山志圆禅师法嗣还有郢州（今湖北钟祥）兴阳山和尚、郴州（今属湖南）东禅玄偕禅师、新罗国慧云禅师、安州（今湖北安陆）慧日院玄谔禅师、京兆（今陕西西安）大秦寺彦宾禅师五人，因无机缘语句，故未收录。

前潭州藤霞和尚法嗣

澧州药山第七世和尚

澧州药山和尚。第七世住。师上堂谓众曰："夫学般若菩萨[1]，不惧得失，有事近前。"时有僧问："药山祖裔，请师举唱。"师曰："万机挑不出。"曰："为什么万机挑不出？"师曰："他缘[2]岸谷[3]。"

问："如何是药山家风？"师曰："叶落不如初。"

问："法雷哮吼时如何？"师曰："宇宙不曾震。"曰："为

什么不曾震?”师曰:“遍地娑婆,未尝哮吼。”曰:“不哮吼底事如何?”师曰:“阖国无人知。”

【注释】

[1] 般若菩萨——胎藏教持明院五尊中之中尊,为天女之形,有六臂,其左边有一手持着梵箧,内为般若之真文,开其法味与其余四大明王,故以般若为名,密号智慧金刚,与大日四波罗蜜中之金刚波罗蜜同体,即为大日之正法轮身。 [2] 他缘——谓所起之法为自,能起之诸缘为他。义指一切之事物,一无自性,悉为他缘。《释门归敬仪》上曰:“我身属于他缘,冥冥不知来处。” [3] 岸谷——高低相差悬殊。岸,高貌;谷,深陷貌。

【译文】

澧州(今湖南澧县)药山和尚。第七世住持。药山和尚上堂对众僧说道:“要学习般若菩萨的,就不惧怕得失,有事者走上前来。”当时有一位僧人说道:“药山的祖师与后裔,请和尚举唱。”药山和尚说道:“万种机锋也激发不出来。”那僧人便问道:“为什么万种机锋也激发不出来?”药山和尚回答:“因为他缘悬殊如岸谷。”

有僧人问道:“什么是药山的家风?”药山和尚回答:“叶子已经凋落,比不上当初的景象。”

有僧人问道:“法雷咆哮时怎么样?”药山和尚回答:“宇宙不曾震动过。”那僧人又问道:“为什么不曾震动?”药山和尚回答:“遍地娑婆世界,未曾咆哮过。”那僧人便问道:“未曾咆哮的事怎么样?”药山和尚回答:“全国都没有人知道。”

【附录】

潭州藤霞和尚法嗣还有潭州云盖山和尚一人,因无机缘语句,故未收录。

前潭州云盖山景和尚法嗣

衡岳南台寺藏禅师

衡岳南台寺藏禅师。问:“远远投师,请师一接。”师

曰："不隔户。"

问："如何是南台境？"师曰："松韵拂时石不点，孤峰山下垒难齐。"曰："如何是境中人？"师曰："岩前栽野果，接待往来宾。"曰："恁么即谢供养。"师曰："怎生滋味？"

问："如何是法堂？"师曰："无壁落[1]。"

问："不顾诸缘时如何？"师良久。

【注释】

[1] 壁落——墙壁；围墙。

【译文】

南岳衡山南台寺藏禅师。有僧人请求道："从遥远的地方来投奔和尚，还请和尚接引一下。"藏禅师说道："并没有隔着门。"

有僧人问道："什么是南台寺的境界？"藏禅师回答："松涛的韵律拂拭时石头并没有点头应和，孤峰山下的垒石难以齐整。"那僧人再问道："什么是境界中的人？"藏禅师回答："山崖前栽种野果，用来接待往来的宾客。"那僧人便说道："这样的话则感谢和尚的供养。"藏禅师问道："是什么滋味？"

有僧人问道："什么是法堂？"藏禅师回答："没有墙壁。"

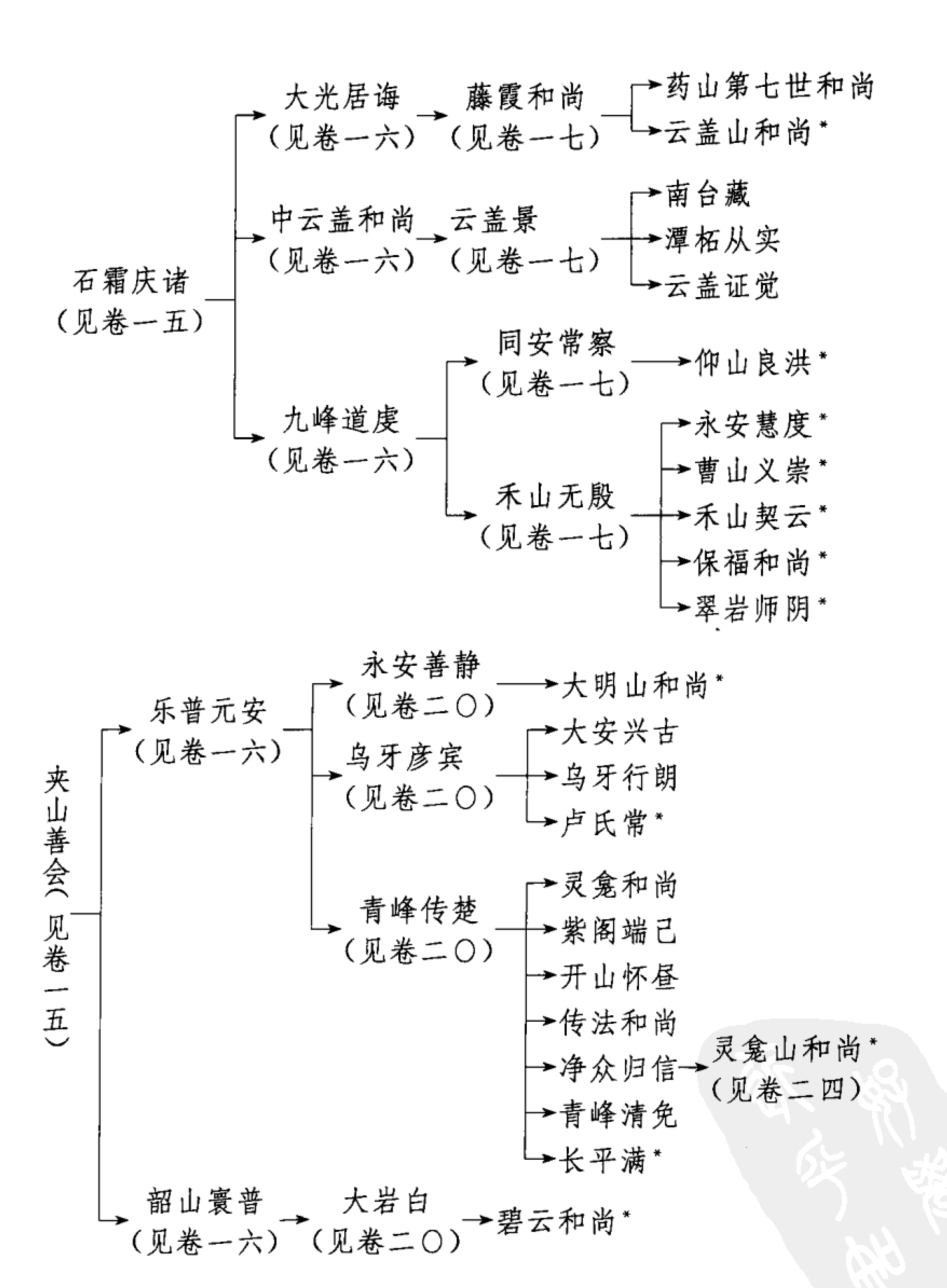
有僧人问道："不顾各种外缘的时候怎么样呢？"藏禅师沉默许久而未作回答。

幽州潭柘水从实禅师

幽州潭柘水[1]从实禅师。僧问："如何是道？"师曰："个中无紫皂[2]。"曰："如何是禅？"师曰："不与白云连。"

师问僧："作什么来？"曰："亲近来。"师曰："任汝白云朝岳顶，争奈青霄不展颜[3]！"

表 42　石头宗法系表(六)


石霜庆诸（见卷一五）
大光居诲（见卷一六）
藤霞和尚（见卷一七）
药山第七世和尚
云盖山和尚*
中云盖和尚（见卷一六）
云盖景（见卷一七）
南台藏
潭柘从实
云盖证觉
九峰道虔（见卷一六）
同安常察（见卷一七）
仰山良洪*
禾山无殷（见卷一七）
永安慧度*
曹山义崇*
禾山契云*
保福和尚*
翠岩师阴*
夹山善会(见卷一五)
乐普元安（见卷一六）
永安善静（见卷二〇）
大明山和尚*
乌牙彦宾（见卷二〇）
大安兴古
乌牙行朗
卢氏常*
青峰传楚（见卷二〇）
灵龛和尚
紫阁端己
开山怀昼
传法和尚
净众归信
灵龛山和尚*（见卷二四）
青峰清免
长平满*
韶山寰普（见卷一六）
大岩白（见卷二〇）
碧云和尚*

【注释】

[1] 潭柘水——在北京市西潭柘山间。山为西山之支脉，山势磅礴，旁有二潭，潭上有古柘树，故名。山上有潭柘寺，相传原为青龙潭，开山时青龙避去，潭平为寺，为北地寺院之最早者。故当地人有“先有潭柘，后有幽州”之谚语流传。 [2] 紫皂——紫指紫衣，为古代高官贵宦所穿的服色。皂指黑衣，为古代衙门中差役所穿衣服之颜色。[3] 展颜——笑容。

【译文】

幽州(今北京市)潭柘水从实禅师。有僧人问道:“什么是道?”从实回答:“当中没有穿紫衣与皂衣的。”那僧人又问道:“什么是禅?”从实回答:“不与白云相连接。”

从实禅师问一个僧人道:“作什么来的?”那僧人回答:“亲近和尚来。”从实说道:“任凭你白云去朝拜五岳之绝顶，怎奈青天并没有展开笑颜?”

潭州云盖山证觉禅师

潭州云盖山证觉禅师。僧问:“如何是和尚家风?”师曰:“四海不曾通。”

问:“如何是一尘含法界[1]?”师曰:“通身体不圆。”曰:“如何是九世刹那分?”师曰:“繁兴[2]不布彩。”

问:“如何是宗门中的的意?”师曰:“万里胡僧，不入波澜。”

【注释】

[1] 一尘含法界——一粒微尘即是法界。《圆悟录》曰:“一尘含法界，一念徧十方。” [2] 繁兴——繁杂多起之意。

【译文】

潭州(今湖南长沙)云盖山证觉禅师。有僧人问道:“什么是和尚的家风?”证觉回答:“没有同四海交通。”

有僧人问道："什么是一粒尘埃包含着整个法界?"证觉禅师回答："浑身上下都不能体会圆满。"那僧人又问道："什么是九世与刹那间的分别?"证觉回答："繁杂多起却不显示七彩。"

有僧人问道："什么是禅宗门中确切的意旨?"证觉禅师回答："万里之外的胡僧，并没有进入波澜中。"

前庐山归宗怀恽禅师法嗣

归宗寺第四世弘章禅师

归宗寺弘章禅师。第四世住。僧问："学人有疑时如何?"师曰："疑来多少时也?"

问："小船渡大海时如何?"师曰："教些子[1]。"曰："如何得渡?"师曰："不过来。"

问："枯木生华时如何?"师曰："把一朵来。"

问："混然觅不得时如何?"师曰："是什么?"

【注释】

[1] 教些子——即"较些子"，差不多、马马虎虎。

【译文】

庐山归宗寺弘章禅师。第四世住持。有僧人问道："学生有疑惑的时候怎么办?"弘章反问："有疑惑多少时间了?"

有僧人问道："用小船横渡大海的时候怎么样?"弘章禅师回答："差不多。"那僧人再问道："怎样才能渡过?"弘章回答："不过来。"

有僧人问道："枯木生花的时候怎么样?"弘章禅师回答："摘一朵来。"

有僧人问道："混杂不清、不能寻到的时候怎么样？"弘章禅师反问："是什么呢？"

【附录】

庐山归宗怀恽禅师法嗣还有归宗寺岩密禅师一人，因无机缘语句，故未收录。

前池州嵇山章禅师法嗣

随州双泉山道虔禅师

随州双泉山道虔禅师。僧问："洪钟未扣时如何？"师曰："绝音响。"曰："扣后如何？"师曰："绝音响。"

问："如何是在道底人？"师曰："无异念。"

问："如何是希有底事？"师曰："白莲华向半天开。"

师后住安州法云院，示灭。

【译文】

随州（今属湖北）双泉山道虔禅师。有僧人问道："洪钟没有敲击的时候怎么样？"道虔回答："断绝了音响。"那僧人又问道："敲击以后怎么样？"道虔回答："断绝了音响。"

有僧人问道："什么是在道路上的人？"道虔禅师回答："没有其他念头。"

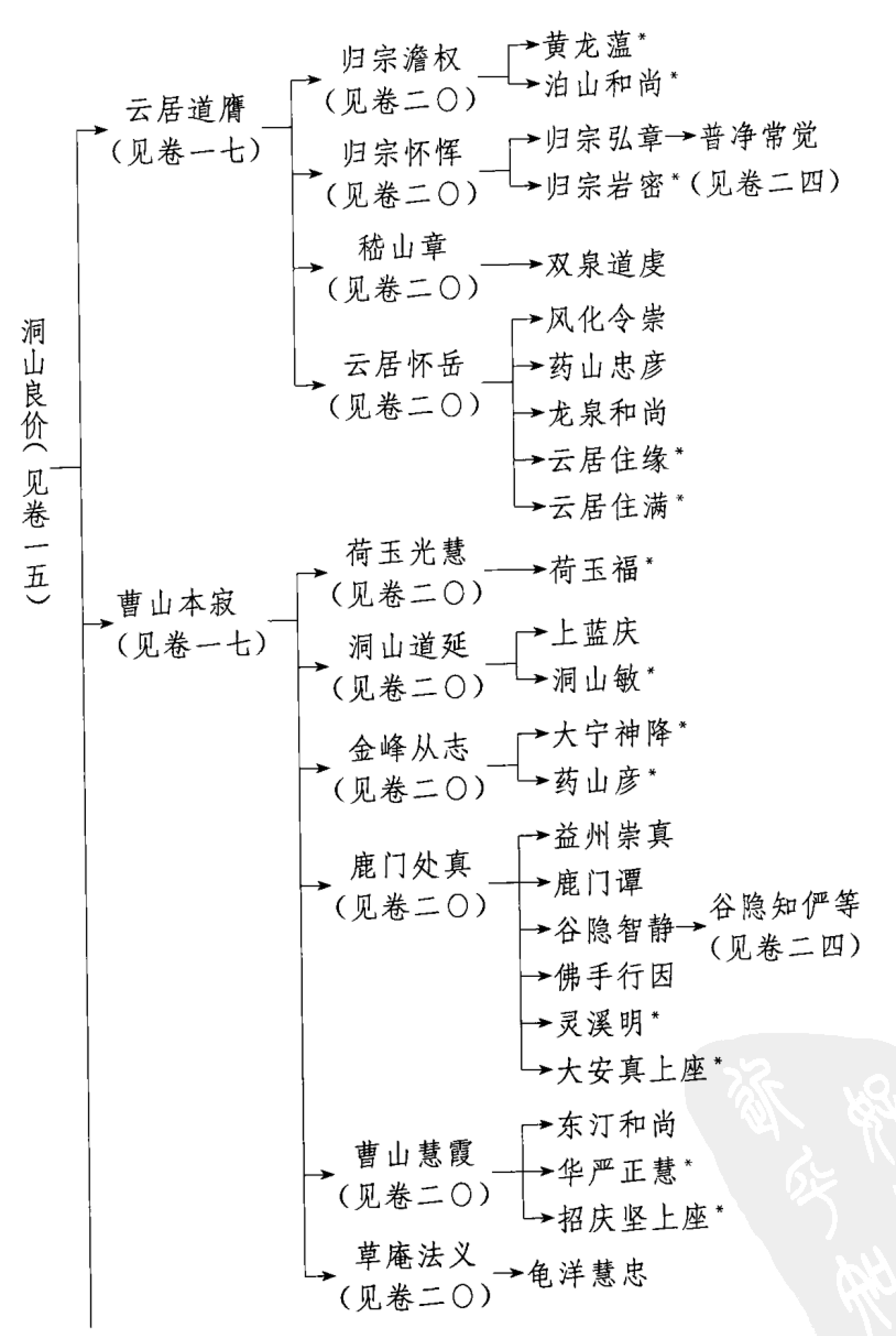
有僧人问道："什么是稀有的事？"道虔禅师回答："白莲花在半空中开放。"

道虔禅师后来住持安州（今湖北安陆）法云院，并在那里圆寂。

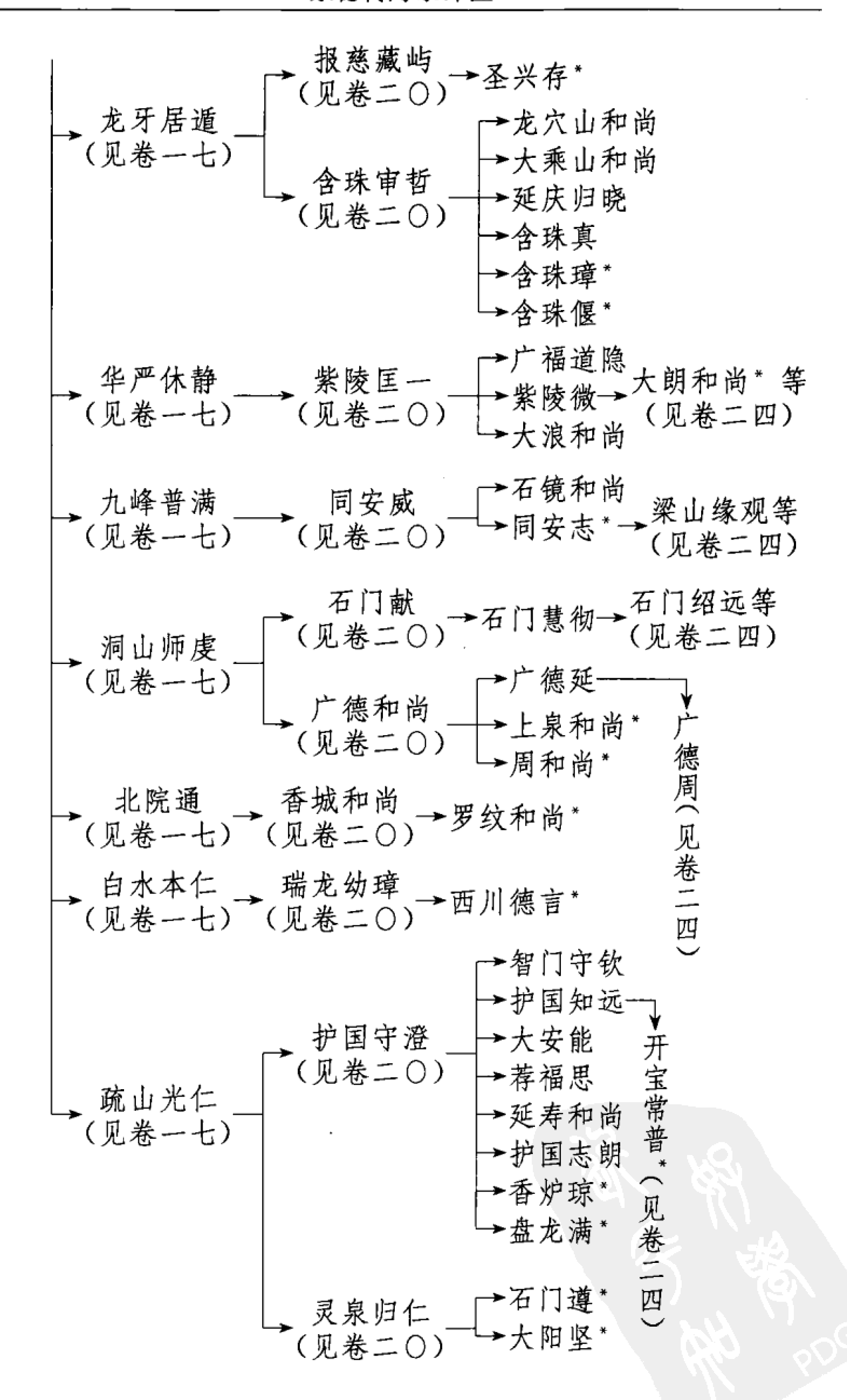
【说明】

双泉山道虔禅师圆寂于北宋太平兴国（976～984年）年间。

表 43　曹洞宗法系表(三)



洞山良价(见卷一五)
云居道膺(见卷一七)
归宗澹权(见卷二〇)
黄龙蕴*
泊山和尚*
归宗怀恽(见卷二〇)
归宗弘章
普净常觉
归宗岩密*(见卷二四)
嵇山章(见卷二〇)
双泉道虔
云居怀岳(见卷二〇)
风化令崇
药山忠彦
龙泉和尚
云居住缘*
云居住满*
曹山本寂(见卷一七)
荷玉光慧(见卷二〇)
荷玉福*
洞山道延(见卷二〇)
上蓝庆
洞山敏*
金峰从志(见卷二〇)
大宁神降*
药山彦*
鹿门处真(见卷二〇)
益州崇真
鹿门谭
谷隐智静
谷隐知俨等(见卷二四)
佛手行因
灵溪明*
大安真上座*
曹山慧霞(见卷二〇)
东汀和尚
华严正慧*
招庆坚上座*
草庵法义(见卷二〇)
龟洋慧忠


龙牙居遁
（见卷一七）
报慈藏屿
（见卷二〇）
圣兴存*
含珠审哲
（见卷二〇）
龙穴山和尚
大乘山和尚
延庆归晓
含珠真
含珠璋*
含珠偃*
华严休静
（见卷一七）
紫陵匡一
（见卷二〇）
广福道隐
紫陵微
大浪和尚
大朗和尚*等
（见卷二四）
九峰普满
（见卷一七）
同安威
（见卷二〇）
石镜和尚
同安志*
梁山缘观等
（见卷二四）
洞山师虔
（见卷一七）
石门献
（见卷二〇）
石门慧彻
石门绍远等
（见卷二四）
广德和尚
（见卷二〇）
广德延
上泉和尚*
周和尚*
广德周（见卷二四）
北院通
（见卷一七）
香城和尚
（见卷二〇）
罗纹和尚*
白水本仁
（见卷一七）
瑞龙幼璋
（见卷二〇）
西川德言*
疏山光仁
（见卷一七）
护国守澄
（见卷二〇）
智门守钦
护国知远
大安能
荐福思
延寿和尚
护国志朗
香炉琼*
盘龙满*
开宝常普*（见卷二四）
灵泉归仁
（见卷二〇）
石门遵*
大阳坚*

前洪州云居山怀岳禅师法嗣

扬州风化院令崇禅师

扬州风化院令崇禅师，第一世住。舒州宿松人。七岁出家，二十登戒。契缘于云居怀岳和尚，开法于信州鹅湖。庐州节帅周本[1]于维扬西南隅创院，请师居之。

僧问："如何是敌国一著棋？"师曰："下将来。"

问："一棒打破虚空时如何？"师曰："把将一片来。"

【注释】

[1] 周本——五代时舒州宿松人，有勇力，尝独自格杀猛虎，从军后，为吴王杨行密帐下猛将，任雄武统军，拜太尉，封西平郡王。徐知诰篡夺吴王政权时，其子代其署名上表劝进，周本知道后，愧恨而死。谥恭烈。

【译文】

扬州(今属江苏)风化院令崇禅师，第一世住持。舒州宿松(今属安徽)人。令崇七岁时出家，二十岁时接受具足戒。他在云居山智岳和尚那里契合禅缘，在信州(今江西上饶)鹅湖开堂说法。庐州(今安徽合肥)节度使周本在扬州西南角创建风化院后，迎请令崇禅师住持。

有僧人问道："什么是匹敌国家的一着棋？"令崇禅师回答："下起来。"

有僧人问道："一棒打破虚空的时候怎么样？"令崇禅师回答："拿过一片来。"

澧州药山忠彦禅师

澧州药山忠彦禅师。第八世住。僧问："教云：诸佛放

光明，助发实相义。光明即不问，如何是助发实相义？”师曰：“会么？”曰：“莫便是否？”师曰：“是什么？”

问：“师唱谁家曲，宗风嗣阿谁？”师曰：“云岭龙昌[1]月，神风洞上[2]泉。”

【注释】

[1] 云岭龙昌——云岭，指云居山。龙昌，即云居寺旧名。 [2] 洞上——指曹洞宗。

【译文】

澧州（今湖南澧县）药山忠彦禅师。第八世住持。有僧人问道：“教义上说：诸佛放光明，帮助发明实相之义。光明就不问了，什么是帮助发明实相之义？”忠彦问道：“领会了吗？”那僧人反问：“莫非这就是吗？”忠彦反问：“是什么？”

有僧人问道：“和尚举唱谁家的曲调，宗风又承继谁的？”忠彦禅师回答：“云岭龙昌月，神风洞上泉。”

梓州龙泉和尚

梓州龙泉和尚。僧问：“如何是祖师西来意？”师曰：“不在阇梨分上。”

问：“学人欲跳万丈洪崖时如何？”师曰：“扑杀。”

【译文】

梓州（今四川三台）龙泉和尚。有僧人问道：“什么是祖师西来的意旨？”龙泉和尚回答：“不在阇黎的分上。”

有僧人问道：“学生想跳下万丈悬崖时怎么样？”龙泉和尚回答：“摔死。”

【附录】

云居山怀岳禅师法嗣还有云居山住缘和尚、云居山住满和尚

二人,因无机缘语句,故未收录。

前筠州洞山道延禅师法嗣

筠州上蓝院庆禅师

筠州上蓝院庆禅师,初游方,问雪峰:"如何是雪峰的的意?"雪峰以杖子敲师头,师应诺,峰大笑。师后承洞山印解,居于上蓝。

僧问:"如何是上蓝无刃剑[1]?"师曰:"无。"僧曰:"为什么无?"师曰:"阇梨,诸方有。"

【注释】

[1] 无刃剑——没有开刃的宝剑,以喻禅师接引无法,不能截断学僧之妄念,以领悟佛禅真意。

【译文】

筠州(今江西高安)上蓝院庆禅师,当初行游各地时,曾问雪峰和尚道:"什么是雪峰确切的意旨?"雪峰和尚用拄杖敲了敲庆禅师的头,庆禅师答应了一声,雪峰和尚呵呵大笑。庆禅师后来在洞山道延和尚那里印证了自己的解悟,此后住持上蓝院。

有僧人问道:"什么是上蓝院的无刃剑?"庆禅师回答:"没有。"那僧人再问道:"为什么没有?"庆禅师回答:"阇黎,其他地方有。"

【附录】

洞山道延禅师法嗣还有洞山第五世住持敏禅师一人,因无机缘语句,故未收录。

前襄州鹿门山处真禅师法嗣

益州崇真和尚

益州崇真和尚。僧问："如何是禅?"师曰："澄潭钓玉兔[1]。"

问："如何是大人相?"师曰："泥捏三官[2]土地堂[3]。"

【注释】

[1] 玉兔——指月亮。 [2] 三官——道教所奉的神祇，即赐福之天官、赦罪之地官、解厄之水官。旧时各地大都建有三官庙、三官殿。 [3] 土地堂——设于寺院佛殿之东边的土地神和护法神之堂。

【译文】

益州(今四川成都)崇真和尚。有僧人问道："什么是禅?"崇真和尚回答："在清澄的潭水里钓玉兔。"

有人问道："什么是大人相?"崇真和尚回答："泥捏的三官庙、土地堂中神像。"

鹿门山第二世住持谭和尚

襄州鹿门山第二世谭和尚志行大师。僧问："如何是实际理地[1]?"师曰："南赡部洲，北郁单越[2]。"曰："恁么则事同一家也。"师曰："隔须弥在。"

问："远远投师，请师接。"师曰："从什么处来?"曰："江北来。"师曰："南堂里安下。"

问："如何是清净法身?"师曰："戌、亥年生[3]。"

【注释】

[1] 实际理地——真如无相之境界。《护法录》曰："实际理地，不染一尘。"

[2] 北郁单越——四大部洲之一,郁单越洲在须弥山之北,故名北郁单越。 [3] 戌亥年生——据十二生肖排列,戌年生者属狗,亥年生者属猪。此即指狗与猪。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)鹿门山第二世住持潭和尚,法号志行大师。有僧人问道:"什么是实际理地?"潭和尚回答:"南赡部洲,北郁单越洲。"那僧人说道:"这样的话则事同一家了。"潭和尚说道:"隔着须弥山。"

有僧人请求道:"从遥远的地方来投奔和尚,还请和尚加以接引。"潭和尚问道:"从什么地方来的?"那僧人回答:"从江北来的。"潭和尚吩咐道:"到南堂里安顿。"

有僧人问道:"什么是清净法身?"潭和尚回答:"戌、亥年出生的。"

襄州谷隐智静大师

襄州谷隐(1)智静悟空大师。僧问:"如何是和尚转身处?"师曰:"卧单子(2)下。"

问:"如何是道?"师曰:"凤林关(3)下。"曰:"学人不会。"师曰:"直至荆南。"

问:"如何是指归之路?"师曰:"莫用伊。"曰:"还使学人到也无?"师曰:"什么处著得汝!"

问:"灵山一会,何异今时?"师曰:"不异如今。"曰:"不异底事作么生?"师曰:"如来密旨,迦叶不传。"

【注释】

[1] 谷隐——寺院名。湖北襄阳城南十里岘山中有峰名谷隐山,山中有寺,即谷隐寺,初建于晋朝,今遗址尚存。 [2] 卧单子——床单;被单。 [3] 凤林关——在襄阳城东南十里凤林山,为古代连接南北之要隘。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)谷隐寺智静禅师,法号悟空大师。有僧人问

道："怎样才是和尚的转身之处？"智静禅师回答："被单子下面。"

有僧人问道："什么是道？"智静禅师回答："凤林关下面。"那僧人说道："学生没有领会。"智静便说道："直通荆南城（今湖北荆州）。"

有僧人问道："什么是指归之路？"智静禅师回答："不要用它。"那僧人又问道："可还能使学生到达吗？"智静喝道："什么地方放得下你！"

有僧人问道："灵山大会，与今天有什么差异吗？"智静禅师回答："与今天没有差异。"那僧人又问道："没有差异的事情怎么样？"智静回答："如来佛的秘密旨意，迦叶尊者没有传下来。"

庐山佛手岩行因禅师

庐山佛手岩[1]行因禅师者，雁门人也，未详姓氏。早习儒学，一旦舍俗出家，志求真谛，乃游方，首谒襄阳鹿门山真禅师，师资道契。寻抵江淮，登庐山。山之北，有岩如五指，下有石窟，深邃可三丈余。师宴处其中，因号"佛手岩和尚"。不度弟子，有邻庵僧为之供侍。常有异鹿、锦囊鸟驯绕其侧。江南国主李氏向仰，三遣使征召，不起。坚请就栖贤寺开法，不逾月，潜归岩室。

僧问："如何是对现色身？"师竖起一指。法眼别云："还有也未？"

一日，示有微疾，谓侍僧曰："日将午，吾去矣。"侍僧方对，师下床行数步，屹立而化。岩顶上有松一株，同日枯瘁。寿七十余。国主命画工写影，备香薪焚爇，收遗骨，塔于岩之阴。

【注释】

[1] 佛手岩——在江西庐山,一名仙人洞,高约二丈,深广各三、五丈,最深处有泉一泓,绝清冽,终年不涸。

【译文】

庐山佛手岩行因禅师,雁门(今山西代县)人,姓氏不详。行因年轻时学习儒学,有一天舍弃俗世出家,立志访求佛道真谛,于是四出云游,首先拜谒襄阳(今湖北襄樊)鹿门山处真和尚,行因由此契悟了佛道。不久,行因抵达江淮地区,登上了庐山。在庐山北坡,有一处山岩外形像五根手指,岩下有石窟,相当深邃,有三丈有余深广。行因就坐禅修习在石窟之内,因而被叫作"佛手岩和尚"。行因禅师不引度弟子,有邻庵僧人给他饮食供养。时常有神异的鹿、锦囊鸟驯服地环绕在行因的身旁。江南国主李氏向慕行因禅师的德行,三次派遣使者前来征召,但行因禅师都推辞不出。在江南国主李氏一再坚请下,行因禅师在栖贤寺开堂说法,但不出一个月,就悄悄地回到了佛手岩石室。

有僧人问道:"什么是对面显示色身?"行因禅师竖起了一根手指。法眼和尚另外回答:"可还有没有呢?"

有一天,行因禅师患了小病,便对侍从的僧人说道:"时光快到中午了,我就要去了。"侍从的僧人正在应答时,行因就下床走了数步,直挺挺站立着圆寂了。山岩上长着一棵松树,同一天也枯萎了。行因禅师享年七十余岁。江南国主命令画师描画行因禅师的遗容,备好香柴火化了他的遗体,收拾遗骨,在岩洞之北面建造灵塔安葬。

【说明】

《宋高僧传》卷十三评介行因禅师道:行因"有经籍之学,有问则指摘先儒得失、章句是非,谈论不滞于方隅,开喻必含于教化,实得道之良士也"。

【附录】

鹿门山处真禅师法嗣还有襄州(今湖北襄樊)灵溪山明禅师、

洪州(今江西南昌)大安寺真上座二人,因无机缘语句,故未收录。

前抚州曹山慧霞禅师法嗣

嘉州东汀和尚

嘉州东汀和尚。僧问:"如何是却去[1]底人?"师曰:"石女纺麻纑[2]。"曰:"如何是却来[3]底人?"师曰:"扇车[4]关棣[5]良[6]计断。"

【注释】

[1] 却去——回去;离去。唐人杜甫《羌村》诗:"娇儿不离膝,畏我复却去。" [2] 纑(lú)——麻线;布条子。 [3] 却来——归来。唐人李白《东鲁见狄博通》诗:"谓言挂席渡沧海,却来应是天长风。" [4] 扇车——风车,利用风力吹去谷米秕糠的农具。 [5] 棣(lì)——《广雅·释器》:"榬谓之篗,其柅谓之棣。"王念孙疏证引《说文》曰:"篗,收丝者也。""柅,柄也。"即棣指收丝筐之柄。此泛指木柄。 [6] 良——很、甚。

【译文】

嘉州(今四川乐山)东汀和尚。有僧人问道:"什么是离去的人?"东汀和尚回答:"石头女人在纺麻线。"那僧人又问道:"什么是归来的人?"东汀和尚回答:"风车的轴子估计应折断了。"

【附录】

曹山慧霞禅师法嗣还有雄州(今河北雄县)华严正慧大师、泉州(今属福建)招庆院坚上座二人,因无机缘语句,故未收录。

前华州草庵法义禅师法嗣

泉州龟洋慧忠禅师

泉州龟洋慧忠禅师,本州仙游县人也,姓陈氏。九

岁，依本山出家，既具戒，杖锡观方，谒草庵和尚。草庵问曰："何方而来?"师曰："六眸峰来。"草庵曰："还具六通否?"师曰："患非重瞳。"草庵然之。

师回故山，属唐武宗废教，例为白衣(1)。暨宣宗中兴，师曰："古人有言：上升(2)道士不受箓(3)，成佛沙弥不具戒法。"遂过中(4)不食，不宇(5)而禅，乃述偈三首曰："雪后始谙松桂别，云收方见济、河分。不因世主教还俗，那辨鸡群与鹤群!""多年尘事谩(6)腾腾(7)，虽著方袍(8)未是僧。今日修行依善慧(9)，满头留发候然灯(10)。""形容虽变道常存，混俗心源亦不昏。更读善财(11)巡礼(12)偈，当时何处作沙门?"

师始从参礼，以至返初示灭，未尝下山。葬于无了和尚(13)塔之东隅二百步，目为东塔。经数载，其塔忽坼裂，连阶丈余。时主塔僧将发之，于夜宴寂中见西塔定身(14)言曰："吾之遗质(15)既劳汝重瘗，今东塔不烦更出也。"塔主禀乎灵感，召檀信重修补严饰，逮今香灯不绝，时谓陈、沈二真身是也。其无了禅师嗣马祖，事迹广如别章。

【注释】

[1] 为白衣——谓僧人还俗。白衣，俗家人所穿衣服之色。　[2] 上升——谓成仙。　[3] 受箓——即"授箓"，指世人正式出家为道士、接受戒律的仪式。早期道教入道采取交米登箓和蓄养弟子的办法，北魏寇谦之改革道教仪式，改用在道场上授箓之法接受入道者，开授箓的先河。据《隋书·经籍志》载："道教授道之法，初授《五千文箓》、次授《洞玄箓》、次授《上清箓》。……授者必先斋戒，然后赍金环一，并诸贽币，以见於师。师受其贽，以箓授之，乃剖金环，各持其半，云以为约，弟子得箓，缄而配之。"　[4] 中——中午。　[5] 宇——房屋。此指居住于庵庙中。　[6] 谩——胡乱。　[7] 腾腾——昏沉迷糊貌。　[8] 方袍——比丘的法衣为方形，故名方袍，也称方服。　[9] 善慧——指南朝时居士傅翕，曾遇梵僧，因结庵松山之双林树间，自号当来解脱善慧大士。苦行七年，于宴坐之间，见释迦、金粟、定光三佛。　[10] 然灯——即"燃灯

佛”。 [11] 善财——善财童子，为佛之弟子。其出生时，种种宝物自然涌现，故名善财。善财参文殊菩萨时发愿心，从此渐次南行，参五十二善知识而证入法界。[12] 巡礼——云游参礼。 [13] 无了和尚——马祖法嗣，俗姓沈，住持泉州龟洋山。死后灵塔曾遭洪水淹没，寺僧重建塔埋葬。详见本书卷八《泉州龟洋山无了禅师章》。[14] 定身——五种法身之一，也指住于禅定之身。 [15] 遗质——遗体；遗骨。

【译文】

泉州(今属福建)龟洋山慧忠禅师(? ～882 年)，泉州仙游县(今属福建)人，俗姓陈氏。慧忠在九岁时皈依龟洋山出家，等到接受具足戒后，就杖锡云游四方，拜谒草庵和尚。草庵和尚问道：“从哪里来的?”慧忠回答：“从六眸峰来。”草庵和尚问道：“可还具有六种神通吗?”慧忠回答：“是患病而不是重瞳。”草庵和尚认可了他的答话。

慧忠禅师回到了原先居住的龟洋山，正好遇到唐武宗废黜佛教，慧忠按法规还俗为白衣。等到唐宣宗时，佛教中兴，慧忠说道：“古人曾说过：已成仙的道士不再接受符箓，已成佛的沙弥不必具足戒法。”他于是依旧身穿白衣，过了中午不再吃饭，不居住在寺院中却坚持禅修，并著述有三首偈颂以明志。其第一偈颂道：“大雪过后才能明了松树与桂树的区别，乌云散去才能看见济水与黄河分流。不是因为世俗之主命令僧侣还俗，怎么能辨别鸡群与鹤群呢!”其第二偈颂道：“多少年的尘世之事乱腾腾，虽然穿着方袍却还不是僧人。今天修行依照善慧大士之例，满头留着头发等候着燃灯如来。”其第三偈颂道：“形象面容虽然有所变化而佛道却永恒留存，混迹于俗世之中但心源也没有昏惑。再读善财童子云游参礼之偈颂，当时在何处能做沙门?”

慧忠禅师从开始四出参问拜谒，至返回最初居住之处后，直到圆寂，再也没有下过山。慧忠禅师葬在无了和尚灵塔的东边二百步之处，被称作东塔。过了数年，那西塔突然裂开，裂口连着台阶长达一丈有余。当时主持灵塔祭扫的僧人还准备打开东塔看视，却在当头夜间睡梦中看见西塔无了和尚的定身来说道：“我的

遗体既已烦劳你重新埋葬，现在东塔和尚就不用烦劳再打开了。”那僧人既秉承了灵感，就召来了檀越信徒重新修补东塔，庄严装饰，至今香火不断，时人称之为陈、沈两禅师真身塔。那无了禅师为马祖的法嗣，其事迹详载于其他章节。

【说明】

泉州龟洋慧忠禅师，为华州草庵法义禅师法嗣，而草庵法义禅师为曹山本寂和尚的得法弟子。因本书记载当唐武宗“会昌法难”时，慧忠已从草庵和尚处得法返回龟洋，“例为白衣”。然而考之文献，当“会昌法难”发生时，洞山良价和尚尚未开法，曹山本寂未满十岁，尚未出家为僧。可见文献所载龟洋慧忠禅师的法系有误。据晚唐莆田人黄滔《龟洋灵感禅院东塔和尚碑》载：“和尚法号志忠，俗姓陈，世居仙游，……九岁诣真身大师为童子，……年十五落发”。会昌法难时，“大师允檀信之迎，隐于数家，和尚(即志忠)栖于岩穴之内，不离兹山”。唐宣宗“复寺之始，议者以灵岩(即灵岩寺)之奇胜，非我菩萨僧不可以宏就，由是都人环乞大师以居，故和尚独荐龟洋之址焉。……旋将西游，受具足戒于襄州龙兴寺，大中十二年(858 年)东还，由庐陵遇草庵和尚。值草庵曰：‘来自何山?’曰：‘六眸山。’曰：‘六通乎?’曰：‘慧非重瞳。’和尚盖行高而言寡，是日对答如流。”后返回龟洋故山。此碑文中之“志忠”即“慧忠”，“真身大师”即无了禅师，因无了圆寂后，谥“真寂大师”。可知“会昌法难”时，慧忠虽确在龟洋山，但尚未受具足戒，至唐宣宗即位，兴佛复寺，他才于襄州(今湖北襄樊)龙兴寺圆戒，并于东还路经庐陵(今江西吉安)时谒见草庵和尚。又他参谒的是“庐陵草庵和尚”，而非《传灯录》所作的“华州草庵法义禅师”；且志忠(慧忠)禅师圆寂于唐僖宗中和二年(882 年)，较草庵法义禅师之师曹山本寂和尚还要早十九年圆寂。可见龟洋慧忠禅师不可能出自华州草庵法义禅师门下，至于庐陵草庵和尚的法系源于何处，史载不详，颇难确指。

前襄州含珠山审哲禅师法嗣

洋州龙穴山和尚

洋州龙穴山和尚。僧问："如何是祖师西来意?"师曰："骑虎唱巴歌[1]。"

问："大善知识为什么却与土地烧钱[2]?"师曰："彼上人[3]者难为酬对。"

【注释】

[1] 巴歌——亦称"巴唱"、"巴讴"、"巴人之曲"。多和"阳春白雪"相比，以借指鄙俗之作，多作谦词。唐人李群玉《自沣浦东游江表途出巴秋投员外从公虞》诗："巴歌掩白雪，鲍肆埋兰芳。" [2] 烧钱——即"烧纸钱"。民俗认为纸钱为阴间通用之钱，故为表示对死者的追悼，人们常常在丧礼或祭祀时烧纸钱送给亡灵。 [3] 上人——上德之人。佛教称内有德智、外有善行并在人之上者为上人。《十诵律》曰："人有四种：一粗人，二浊人，三中间人，四上人。"

【译文】

洋州(今陕西洋县)龙穴山和尚。有僧人问道："什么是祖师西来的意旨?"龙穴山和尚回答："骑着老虎唱巴歌。"

有僧人问道："大善知识为什么却给土地神烧纸钱?"龙穴山和尚回答："那些上人很难应酬。"

唐州大乘山和尚

唐州大乘山[1]和尚。问："枯树逢春时如何?"师曰："世间希有。"

问："如何是四面[2]上事?"师曰："升子[3]里踍跳，斗子[4]内转身。"

【注释】

［1］大乘山——位于河南方城县二郎庙乡北。因该山有普严寺，尊奉大乘教而得名，为佛教名山。　［2］四面——即“四面毗卢遮那”之略，指金刚界之智法身。《金刚顶义诀》曰：“四面毗卢遮那者，鍐字轮中法身如来，四面圆满，向四方作三昧相也。”［3］升子——古代量具，能容一升。　［4］斗子——古代量具，能容一斗。

【译文】

唐州（今河南唐河）大乘山和尚。有僧人问道：“枯树逢春时怎么样？”大乘山和尚回答：“世上少有。”

有僧人问道：“什么是四面毗卢遮那上的事情？”大乘山和尚回答：“升子里蹦跳，斗子内转身。”

襄州延庆院归晓大师

襄州凤山延庆院归晓慧广大师。僧问：“言语道断时如何？”师曰：“两重公案。”曰：“如何领会？”师曰：“分明举似洞山。”

问：“如何是凤山境？”师曰：“好生看取。”曰：“如何是境中人？”师曰：“识么？”

【译文】

襄州（今湖北襄樊）凤山延庆院归晓禅师，号慧广大师。有僧人问道：“言语之道断绝的时候怎么办？”归晓回答：“两重公案。”那僧人便问道：“怎样领会呢？”归晓回答：“清楚地举说给洞山和尚听。”

有僧人问道：“什么是凤山的境界？”归晓大师回答：“好好地看看。”那僧人又问道：“什么是境界中的人？”归晓问道：“认识吗？”

襄州含珠山真和尚

襄州含珠山真和尚。第三世住。僧问:“师唱谁家曲,宗风嗣阿谁?”师曰:“含珠密意,同道者知。”曰:“恁么即不假羽翼,便登翠岭也。”师曰:“钝。”

问:“古镜未磨时如何?”师曰:“昧不得。”曰:“磨后如何?”师曰:“黑如漆[1]。”

【注释】

[1] 黑如漆——比喻心中一团漆黑,愚钝昏庸。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)含珠山真和尚。第三世住持。有僧人问道:“和尚举唱谁家的曲调,宗风又承继谁的?”真和尚回答:“含珠山的秘密旨意,同道的人才能知道。”那僧人便说道:“这样则不凭借羽翼,便能登上翠岭去了。”真和尚说道:“愚钝。”

有僧人问道:“古镜没有打磨的时候怎么样?”真和尚回答:“隐瞒不了。”那僧人又问道:“打磨以后又怎么样?”真和尚回答:“漆黑一团。”

【附录】

含珠山审哲禅师法嗣还有含珠山第二世住持璋禅师、含珠山偃和尚二人,因无机缘语句,故未收录。

前凤翔府紫陵匡一大师法嗣

并州广福道隐禅师

并州广福道隐禅师。僧问:“如何是指南[1]一路?”师

曰:"妙引灵机事,澄波显异轮。"

问:"三家同到请,未审赴谁家?"师曰:"月应千家水,门门尽有僧。"

【注释】

[1] 指南——此谓正确的方向。

【译文】

并州(今山西太原)广福院道隐禅师。有僧人问道:"什么是指南一条路?"道隐回答:"巧妙地引发灵机之事,清澄的波浪显露出不同寻常的法轮。"

有僧人问道:"三家人家同时前来邀请,不知道赴哪一家供养?"道隐禅师回答:"如同月光映照在千家之水中,家家都有僧人前往。"

紫陵第二世微禅师

紫陵微禅师。第二世住。僧问:"如何是紫陵境?"师曰:"寂照灯光夜已深。"曰:"如何是境中人?"师曰:"猿啼虎啸。"

问:"宝剑未出匣时如何?"师曰:"磐陀石[1]上栽松柏。"

【注释】

[1] 磐陀石——也作"盘陀石"。高低不平的大岩石。

【译文】

紫陵微禅师。第二世住持。有僧人问道:"什么是紫陵的境界?"微禅师回答:"灯光寂寞地照着,夜色已很深了。"那僧人又问道:"什么是境界中的人?"微禅师回答:"猿猴高啼,老虎长啸。"

有僧人问道:"宝剑没有抽出剑匣的时候怎么样?"微禅师回答:"磐陀石上栽松柏。"

兴元府大浪和尚

兴元府大浪和尚。僧问:“既是喝河神[1],为什么却被水推却?”师曰:“随流始得妙,倚岸却成迷。”

【注释】

〔1〕喝河神——《大智度论》曰:“长老毕陵迦婆蹉(佛弟子)常患眼痛,是人乞食常渡恒水,到恒水边,弹指咄言:‘小婢住,莫流水。’即两断而过。恒神诉佛,佛令忏谢。合掌语恒神言:‘小婢莫嗔,今忏谢汝。’大众笑之,云:‘何忏谢而复骂耶?’佛语恒神:‘当知非恶,此人五百世坐婆罗门家,常自骄贵,本习如此。’”

【译文】

兴元府(今陕西汉中)大浪和尚。有僧人问道:“既然是呵责河神,为什么反而被河水卷去了?”大浪和尚回答:“随流才能得到妙处,倚靠在岸边却反而被迷惑了。”

前洪州凤栖山同安威禅师法嗣

陈州石镜和尚

陈州石镜和尚。僧问:“石镜不磨,还照也无?”师曰:“前生是因,今生是果。”

【译文】

陈州(今河南淮阳)石镜和尚。有僧人问道:“石镜没经磨过,可还能用来鉴照吗?”石镜和尚回答:“前生是因,今生是果。”

中同安志和尚存目

【说明】

同安志和尚,据《五家正宗赞》载,其法名曰观志,洪州(今江

西南昌)人。为区别前后数名同安和尚,故时称其为"中同安志和尚"。

前襄州石门山献禅师法嗣

石门山第二世慧彻禅师

石门山乾明寺[1]慧彻禅师。第二世住。问:"金乌出海光[2]天地,与此光阴事若何?"师曰:"龙出洞兮风雨至,海岳倾时日月明。"

问:"从上诸圣向什么处去也?"师曰:"露柱挂灯笼。"

问:"师唱谁家曲,宗风嗣阿谁?"师曰:"片云生凤岭,樵子处处明。"

问:"如何是和尚家风?"师曰:"解接无根树,能挑海底灯。"

问:"如何是祖师西来意?"师曰:"少林澄九鼎[3],动浪百华新。"

问:"如何是佛法大意?"师曰:"三门外松树子,见[4]生见长。"

问:"一毫未发时如何?"师曰:"羿[5]善不调弓,箭透三江口。"

问:"如何是佛?"师曰:"樵子度荒郊,骑牛草不露。"

【注释】

[1] 乾明寺——寺在湖北襄樊城南凤凰山上。凤凰山两崖峙立,状若天阙,故也名石门山。五代时大哥和尚自夹山至此,爱其清幽,便旁山依涧,建寺弘化,后人才辈出,遂成名寺。北宋淳化年间,宋太宗赐名乾明寺。 [2] 光——照耀。 [3] 九鼎——相传夏禹曾收集各地金铜,铸成九个鼎,以象征九州。后世将此九鼎象征为传

国之宝。此喻为禅林之宝。［4］见——同“现”。［5］羿——即后羿，传说中夏代东夷族的首领，善于射箭，曾推翻夏朝统治，不久因喜狩猎，不理民事，为家众所杀。又神话传说尧帝时十日并出，植物枯死，猛兽长蛇为害，后羿射去九日，又射杀猛兽长蛇，为民除害。

【译文】

石门山乾明寺慧彻禅师。第二世住持。有僧人问道：“金乌升出海面光芒照耀天地，与这里的光阴之事又怎么样呢？”慧彻禅师回答：“龙出了洞，风雨就会到来，大海与山岳颠倒的时候，日月就大放光明。”

有僧人问道：“以前的诸位圣人都到什么地方去了？”慧彻禅师回答：“露柱上挂灯笼。”

有僧人问道：“和尚举唱谁家的曲调，宗风又承继哪一个人？”慧彻禅师回答：“一片白云出现在凤凰岭上，打柴的樵子所到之处都明亮。”

有僧人问道：“什么是和尚的家风？”慧彻禅师回答：“懂得栽种无根之树，能够点燃海底的灯火。”

有僧人问道：“什么是达磨祖师西来的意旨？”慧彻禅师回答：“少林寺澄清九鼎，波浪涌动百花新。”

有僧人问道：“什么是佛法大意？”慧彻禅师回答：“山门外的小松树，现种现长。”

有僧人问道：“一毫也没有发出的时候怎么样？”慧彻禅师回答：“后羿善于使用未经过调整的弓，一箭射过三江口。”

有僧人问道：“什么是佛？”慧彻禅师回答：“打柴的樵子走过荒芜郊野，骑着牛而草不露出来。”

前襄州广德义和尚法嗣

襄州广德第二世延和尚

襄州广德延和尚，第二世住。初谒广德义和尚，作礼

而问曰:"如何是和尚深深处?"曰:"隐身不必须岩谷,阛阓堆堆[1]睹者希。"师曰:"恁么即酌水献华也。"曰:"忽然云雾霭,阇梨作么生?"师曰:"采汲不虚施。"曰:"大众看取第二代广德。"师次踵山门,聚徒开法。

僧问:"如何是祖师西来意?"师曰:"鱼跃无源水,莺啼万古松。"

问:"如何是常在底人?"师曰:"腊月死蛇当大路,触著伤人不奈何!"

问:"如何是大通智胜佛[2]时?"师曰:"盛夏日轮新霁后,汝莫当辉瞪目观。"曰:"如何是大通智胜佛后?"师曰:"孤轮[3]罢照鹫峰[4]顶,汝报巴猿[5]莫断肠。"

问:"如何是作得无间业[6]?"师曰:"猛火然铛煮佛喋[7]。"

师因事有颂曰:"才到洪山便揬[8]根,四平八面不言论。他家自有眠云志[9],芦管[10]横吹宇宙分。"

【注释】

[1] 堆堆——不动貌。唐人王建《新嫁娘词》曰:"邻家人未识,床上坐堆堆。" [2] 大通智胜佛——于三千尘点劫出世的如来。此佛在世时,有十六位王子出家为沙弥,依从此佛听讲《法华经》。此佛入寂后,十六沙弥各升法座,为大众覆讲《法华经》。其第九位沙弥即今已成佛之阿弥陀佛,其第十六位沙弥为今世之释迦牟尼佛。 [3] 孤轮——一轮孤月。 [4] 鹫峰——灵鹫山的异名,也称灵山、鹫头山、鹫岭等,在古印度王舍城东北,释迦牟尼佛曾居此。《智度轮》载:鹫头山即耆阇崛山,因山顶似鹫,又以鹫多聚山头,故名。此山高大,多好林泉,诸圣人隐居于此。 [5] 巴猿——《世说新语·黜免》云:"桓公入蜀,至三峡中,部伍中有得猿子者,其母缘岸哀号,行百余里不去,遂跳上船,至便即绝。破视其腹中,肠皆寸寸断。"又《荆州记》引渔者歌曰:"巴东三峡巫峡长,猿鸣三声泪沾裳。"巴,此指长江三峡。 [6] 无间业——五种最大的大恶业,即五逆。 [7] 喋——此指烦琐、多余的话语。 [8] 揬(duǒ)——摇动。 [9] 眠云志——谓怀有隐居出世之志。 [10] 芦管——用芦竹制作的乐器。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)广德院延和尚,第二世住持。初次拜见广德义和尚时,施礼后问道:“什么是和尚的深密之处?”义和尚回答:“隐藏身子不一定非住在岩谷中不可,闹市中堆堆地坐着,看见的人也很少。”延和尚便说道:“这样说来则舀水净手、献花于佛了。”义和尚问道:“忽然云雾霭霭,阇黎又怎么样呢?”延和尚回答:“采摘、汲水不虚为设施。”义和尚便说道:“大众来看第二代广德和尚。”延和尚紧接义和尚住持山门,聚集徒众,开堂说法。

有僧人问道:“什么是达磨祖师西来的意旨?”延和尚回答:“鱼儿在没有源头的水潭中跳跃,黄莺在万年老松树上啼鸣。”

有僧人问道:“什么是永远都在的人?”延和尚回答:“腊月里死蛇阻挡在大路上,碰着就伤人实在没办法!”

有僧人问道:“什么是大通智胜佛的时代?”延和尚回答:“盛夏太阳就是在刚刚雨过天晴之后,你也不要迎着阳光张大着眼睛看。”那僧人又问道:“什么是大通智胜佛以后的时代?”延和尚回答:“一轮孤月不再照耀灵鹫峰顶,你去告诉三峡的猿猴不要哀鸣断肠。”

有僧人问道:“什么是做下了无间恶业?”延和尚回答:“用猛火烧锅来煮佛陀的多余之言。”

延和尚因为有事而作有一首偈颂道:“才到洪山便摇动山根,四平八稳并不言论。他家自有眠云出世之志,芦管横着吹奏而分开宇宙。”

【附录】

广德义和尚法嗣还有荆州上泉和尚、广德周和尚二人,因无机缘语句,故未收录。

案:广德周和尚,本书卷二十四载有广德周禅师(即广德延和尚法嗣),两者当为一人,而误分二处。

前随州随城山护国守澄禅师法嗣

随州智门寺守钦大师

随州龙居山智门寺[1]守钦圆照大师。僧问："两镜相对，为什么中间无像?"师曰："自己亦须隐。"曰："镜破台亡时如何?"师竖起拳。

问："如何是和尚家风?"师曰："额上不帖牓。"

【注释】

[1] 龙居山智门寺——山在湖北随州城，因隋文帝杨坚故居于此，故名龙居山。山间有智门寺，始建于五代后周显德四年(957年)，初名保安院，后改名智门寺，宋治平二年(1065年)改赐"智门禅寺"额，明嘉靖二十八年(1549年)重修，规模宏大，传闻住九百九十九个僧人，故一度号称"千僧院"。

【译文】

随州(今属湖北)龙居山智门寺守钦禅师，号圆照大师。有僧人问道："两面镜子对照，为什么中间没有成像?"守钦回答："自己也应该隐去。"那僧人又问道："镜子破了，镜台毁坏的时候怎么样?"守钦竖起了拳头。

有僧人问道："什么是和尚的家风?"守钦禅师回答："额头上没有张贴榜文。"

护国第二世知远大师

随城山护国知远演化大师。第二世住。僧问："举子[1]入门时如何?"师曰："缘情体物[2]是作么生?"

问："乾坤休驻意[3]，宇宙不留心时如何?"师曰："总是战争收拾得，却因歌舞破除休[4]。"

问:“直截根源佛所印,摘叶寻枝我不能[5]。意旨如何?”师曰:“罢攀云树三秋果,休恋碧潭孤月轮。”

【注释】

[1] 举子——谓参加科举考试的士人。 [2] 缘情体物——抒发感情,描写事物。缘,因;体,描写。晋陆机《文赋》曰:“诗缘情而绮靡,赋体物而浏亮。” [3] 驻意——即“注意”。 [4] 总是战争收拾得却因歌舞破除休——唐人李山甫《上元》诗两首之一,全诗云:“南朝天子爱风流,尽守江山不到头。总是战争收拾得,却因歌舞破除休。尧行道德终无敌,秦把金汤不自由。试问繁华何处有?雨苔烟草石城秋。”诗之第三、四句,宋人诗文中屡屡见用,影响甚大。 [5] 直截根源佛所印摘叶寻枝我不能——此两句出自《永嘉大师证道歌》。

【译文】

随城山护国院知远禅师,号演化大师。第二世住持。有僧人问道:“举子进入考场大门的时候怎么样?”知远禅师反问:“抒发情感、体会事物是怎么样的?”

有僧人问道:“乾坤休要注意,宇宙不再留心的时候怎么样?”知远禅师回答:“总被战争收拾去,却因歌舞破除了。”

有僧人问道:“直接了当、彻底达到法的根源而为十方诸佛所印证,但摘叶寻枝之类琐碎功夫却是我三不能做的。这话是什么意思?”知远禅师回答:“不再攀摘高耸云霄之树上的三秋果实,休要依恋碧潭波心中的一轮孤月影。”

安州大安山能和尚

安州大安山[1]能和尚崇教大师。僧问:“师唱谁家曲,宗风嗣阿谁?”师曰:“打起南山鼓,唱起北山歌。”

问:“如何是三冬境?”师曰:“千山添翠色,万树锁银华。”

【注释】

[1] 大安山——在湖北安陆县西六十里,四面陡峭。其上平坦,广约数里。

【译文】

安州(今湖北安陆)大安山能和尚,号崇教大师。有僧人问道:"和尚举唱谁家的曲调,宗风又承继哪一人?"能和尚回答:"打起南山鼓,唱起北山歌。"

有僧人问道:"什么是三冬的景象?"能和尚回答:"千山增添了翠色,万树挂上了银花。"

颍州荐福院思禅师

颍州荐福院思禅师。曾住唐州天目山。僧问:"古殿无佛时如何?"师曰:"梵音何来?"又问:"不假修证[1],如何得成?"师曰:"修证即不成。"

【注释】

[1] 修证——修行证理。《像法决疑经》曰:"一切众生本是佛,今亦修证还成佛。"

【译文】

颍州(今安徽阜阳)荐福院思禅师。他曾经住在唐州(今河南唐河)天目山。有僧人问道:"古殿没有佛时怎么样?"思禅师反问道:"那梵音是从哪里来的?"那僧人又问道:"不凭借修行证明,怎么能成正果?"思禅师回答:"修行证明就不能成正果。"

潭州延寿和尚

潭州延寿和尚。僧问:"师唱谁家曲,宗风嗣阿谁?"师曰:"炀帝[1]以汴水[2]为荣,老僧以书湖池畔。"

【注释】

[1] 炀帝——即隋炀帝杨广。他即位后营建东都洛阳,大兴土木,开挖大运河。因兵役繁重,征敛苛虐,激起民众起义,使隋朝统治土崩瓦解。他也在扬州被禁军将领所杀。　[2] 汴水——古河名。原指今河南荥阳县西南索河,东汉时开汴渠,晋代时

将汴渠经开封市至今江苏徐州市转入泗水的河道通称为汴水。隋代开通济渠后，开封以东汴水渐废，故唐、宋时人称通济渠为汴河，而称原汴水为古汴河。金、元时古汴河全流为黄河所夺，汴水之名即废弃不用。

【译文】

潭州(今湖南长沙)延寿和尚。有僧人问道："和尚举唱谁家的曲调，宗风又承继哪一人?"延寿和尚回答："隋炀帝以开挖汴水为荣耀，老僧就书写在湖畔池边。"

护国第三世志朗大师

随城山护国志朗圆明大师。第三世住。僧问："师唱谁家曲，宗风嗣阿谁?"师曰："净果嫡子，疏山之孙。"

问："如何是万法之根源?"师曰："空中收不得，护国不能该[1]。"

【注释】

[1] 该——完备；齐备。

【译文】

随城山护国院志朗禅师，号圆明大师。第三世住持。有僧人问道："和尚举唱谁家的曲调，宗风又承继哪一人?"志朗禅师回答："净果大师的亲传弟子，疏山和尚的法孙。"

有僧人问道："什么是万法的根源?"志朗禅师回答："虚空中也收不到，护国院更不能齐备。"

【附录】

护国守澄禅师法嗣还有舒州(今安徽潜山)香炉峰琼和尚、京兆(今陕西西安)盘龙山满和尚二人，因无机缘语句，故未收录。

前蕲州乌牙山彦宾禅师法嗣

安州大安山兴古禅师

安州大安山兴古禅师。僧问:“亡僧迁化,向什么处去也?”师曰:“昨夜三更月上峰。”

问:“维摩寂默,是说不是说?”师曰:“暗里石牛儿,超然不出户。”

【译文】

安州(今湖北安陆)大安山兴古禅师。有僧人问道:“死去的僧人灵魂迁化,朝什么地方去了?”兴古回答:“昨夜三更,月亮升上了峰顶。”

有僧人问道:“维摩诘居士寂然沉默,是在说法还是没有说法?”兴古禅师回答:“暗地里的石牛儿,超然物外,足不出户。”

蕲州乌牙山行朗禅师

蕲州乌牙山行朗禅师。僧问:“未作人身已前作什么来?”师曰:“海上石牛歌三拍,一条红线掌间分。”

问:“迦叶上行[1]衣,何人合得披?”师曰:“天然无相子,不挂出尘[2]衣。”

【注释】

[1] 上行——佛经中言摩诃迦叶能行头陀上行,故称上行第一。 [2] 出尘——出离烦恼之尘垢。《四十二章经》曰:“透得此门,出尘罗汉。”

【译文】

蕲州(今湖北蕲春)乌牙山行朗禅师。有僧人问道:“没有变成为人身以前作什么呢?”行朗回答:“海上石牛唱了三段乐歌,一条红线在手掌间分开。”

有僧人问道："迦叶尊者上行之衣，什么人才能够穿得呢？"行朗禅师回答："天然无相之人，不需披上出离尘垢之衣。"

【附录】

乌牙山彦宾禅师法嗣还有虢州卢氏(今属河南)常禅师一人，因无机缘语句，故未收录。

前凤翔府青峰山传楚禅师法嗣

西川灵龛和尚

西川灵龛和尚。僧问："如何是诸佛出身处？"师曰："出处非干佛，春来草自青。"

问："碌碌地时如何？"师曰："试进一步看。"

【译文】

西川(今四川成都一带)灵龛和尚。有僧人问道："什么是诸佛的出身之处？"灵龛和尚回答："出身之处与佛没有关系，春天来了草色自然青绿。"

有僧人问道："忙忙碌碌的时候怎么样？"灵龛和尚回答："试着前进一步看看。"

京兆紫阁山端己禅师

京兆紫阁山[1]端己禅师。僧问："四相[2]俱尽，立什么为真？"师曰："你什么处去来？"

问："渭水[3]正东流时如何？"师曰："从来无间断。"

【注释】

[1] 紫阁山——在陕西鄠县东南，旁有黄阁、白阁二峰，三峰相距不甚远。

[2] 四相——即生、住、异、灭四相,也名“四有为”。 [3] 渭水——源出甘肃渭源之鸟鼠山,东南流经陇西、天水诸县而入陕西界,再东流至潼关入黄河。

【译文】

京兆(今陕西西安)紫阁山端已禅师。有僧人问道:“生、住、异、灭四相都已销尽,立什么东西作为肖像呢?”端已反问:“你去什么地方后回来?”

有僧人问道:“渭河水正向东流的时候怎么样?”端已禅师回答:“从来就没有间断过。”

房州开山怀昼禅师

房州开山怀昼禅师。僧问:“作何行业[1],即得不违千圣?”师曰:“妙行[2]无伦匹[3],情玄体自殊。”

问:“有耳不临清水洗[4],无心谁为白云幽?”师曰:“无木挂千金。”曰:“挂后如何?”师曰:“杳杳[5]人难辨。”

【注释】

[1] 行业——身、口、意所作之业。《法华经·提婆品》曰:“善知众生诸根行业。” [2] 妙行——即“妙行三昧”。《智度轮》曰:“妙行三昧者,即是毕竟空相应三昧,乃至不见不二相,一切戏论不能破。” [3] 伦匹——匹敌;相类。 [4] 有耳不临清水洗——相传尧帝时有隐士许由,尧任他为官,他不肯。此后尧又让其做九州长,他不愿闻此言,便跑到颍水边用清水洗耳。后以形容不听不愿听之语。此反其意用之。 [5] 杳杳——沉寂幽远貌。

【译文】

房州(今湖北房县)开山怀昼禅师。有僧人问道:“作了什么行业,才能不违背千百位圣人?”怀昼禅师回答:“妙行没有匹敌者,性情玄妙则本体自然不一般。”

有僧人问道:“有耳朵不临河畔用清水来洗,无心谁又能如同白云一样幽闲?”怀昼禅师回答:“没有树木来挂千两黄金。”那僧人又问道:“挂了以后怎么样呢?”怀昼回答:“杳杳地人们难以

辨别。”

幽州传法和尚

幽州传法和尚。僧问：“教意与祖意，是同是别？”师曰：“华开金线[1]秀，古洞白云深。”

问：“别人为什么徒弟多？师为什么无徒弟？”师曰：“海岛龙多隐，茅茨[2]凤不栖。”

【注释】

[1] 金线——此指金色的花蕊。 [2] 茅茨——茅草与蒺藜。

【译文】

幽州（今北京市）传法和尚。有僧人问道：“教义与祖师的意思是相同的，还是不相同的？”传法和尚回答：“花儿开时呈现出秀丽的金色花蕊，古老的山洞在白云中更显得深邃。”

有僧人问道：“别人为什么有许多徒弟？和尚为什么没有徒弟？”传法和尚回答：“海岛上龙多隐居着，茅草、蒺藜之上凤凰从不栖息。”

益州净众寺归信禅师

益州净众寺[1]归信禅师。僧问：“莲华未出水时如何？”师曰：“菡萏[2]满地流。”曰：“出水后如何？”师曰：“叶落不知秋。”

问：“不假浮囊[3]，便登巨海时如何？”师曰：“红觜[4]飞超三界外，绿毛[5]也解道煎茶[6]。”

【注释】

[1] 净众寺——在成都西北郊，六朝名安浦寺，又名再兴寺。唐开元十六年（728

年),无相大师重兴此寺。禅院幽深,松竹交茂。林泉之胜,屡见于当时郑谷、李洞等人诸诗文中。元末明初,改名净因守,俗名万佛寺。［2］菡(hàn)萏(dàn)——古人称未开的荷花为菡萏,亦用作荷花的别名。［3］浮囊——漂浮在水面上的气囊,古人用于横渡河津或救生。［4］红觜——此指红嘴鹦鹉。［5］绿毛——此指绿毛龟。［6］煎茶——唐代盛行的饮茶方法。唐人在煎茶前,将经蒸压而成的饼茶烤热碾碎成细末,放入釜中加水煮至沸时,取出趁热饮用。

【译文】

益州(今四川成都)净众寺归信禅师。有僧人问道:“莲花没有出水的时候怎么样?”归信回答:“菡萏满地流。”那僧人又问道:“出水以后又怎么样?”归信回答:“叶落不知秋。”

有僧人问道:“不凭借浮囊,就飘渡大海的时候怎么样?”归信禅师回答:“红嘴鹦鹉展翅飞越三界之外,绿毛乌龟也懂得说煎茶。”

青峰山第二世清免禅师

青峰山清免禅师。第二世住。僧问:“久酝蒲萄酒,今日为谁开?”师曰:“饮者方知。”

问:“如何是祖师西来意?”师曰:“耨池[1]无一滴,四海自滔滔。”

【注释】

［1］耨池——指沤青草作农肥的池子。耨,锄草。

【译文】

青峰山清免禅师。第二世住持。有僧人问道:“酿成已很久的葡萄酒,今天为谁而打开呢?”清免回答:“饮用的人才知道。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”清免禅师回答:“耨池中没有一滴水,四海中自然浪滔滔。”

【说明】

清免禅师继主青峰山法席后,机锋峻利,谆谆善诱,僧侣云

集，声誉远传。他于北宋雍熙（984～987 年）年间坐化。

【附录】

凤翔府青峰传楚禅师法嗣还有凤翔府（今属陕西）长平山满禅师一人，因无机缘语句，故未收录。

青原行思禅师下七世法嗣，收录本卷者还有以下十九人，因无机缘语句，故未收录：

随州双泉山永禅师法嗣一人，广州（今属广东）大通和尚；

洪州凤栖山同安常察禅师法嗣一人，袁州（今江西宜春）仰山良洪禅师；

吉州禾山无殷禅师法嗣五人，庐山永安慧度禅师、抚州（今属江西）曹山义崇禅师、吉州（今江西吉安）禾山契云禅师、漳州（今属福建）保福和尚、洪州（今江西南昌）翠岩师阴禅师；

庐山归寂寺澹权禅师法嗣二人，鄂州（今湖北武汉）黄龙蕴和尚、寿州（今安徽寿县）泊山和尚；

抚州荷玉山光慧禅师法嗣一人，荷玉山福禅师；

抚州金峰从志大师法嗣二人，洪州（今江西南昌）大宁神降禅师、澧州（今湖南澧县）药山彦禅师；

潭州报慈藏屿禅师法嗣一人，益州（今四川成都）圣兴寺存和尚；

京兆香城和尚法嗣一人，邓州（今属河南）罗纹和尚；

杭州瑞龙院幼璋禅师法嗣一人，西川（今四川成都一带）德言禅师；

洛京灵泉归仁禅师法嗣二人，襄州（今湖北襄樊）石门寺遵和尚、郢州（今湖北钟祥）大阳山坚和尚；

京兆永安院善静禅师法嗣一人，大明山和尚；

祥州大岩白和尚法嗣一人，邛州（今四川邛崃）碧云和尚。

其中郢州大阳山坚禅师，《天圣广灯录》卷二十四录有机缘语句，然生平不详。

卷二十四　青原行思禅师法嗣(十一)

青原行思禅师法嗣下八世
前漳州罗汉院桂琛禅师法嗣

金陵清凉院文益禅师

升州清凉院[1]文益禅师，余杭人也，姓鲁氏。七岁依新定[2]智通院全伟禅师落发。弱龄[3]，禀具於越州开元寺。属律匠[4]希觉师盛化于明州鄮山育王寺[5]，师往预听习，究其微旨。复傍探儒典，游文雅之场[6]。觉师目为"我门之游、夏[7]也"。师以玄机一发，杂务俱捐，振锡南迈，抵福州长庆法会。虽缘心未息，而海众推之。寻更结侣，拟之湖外[8]。既行，值天雨忽作，溪流暴蒲报切。涨，暂寓城西地藏院，因参琛和尚。琛问曰："上坐何往？"师曰："逦迤[9]行脚云。"曰："行脚事作么生？"师曰："不知。"曰："不知最亲切。"师豁然开悟，与同行进山主等四人因投诚咨决[10]，悉皆契会，次第受记，各镇一方。师独于甘蔗洲[11]卓庵，因议留止。进师等以江表丛林欲期历览，命师同往。至临川，州牧请住崇寿院。

初开堂，日中坐茶筵未起，四众先围绕法座。时僧正白师曰："四众已围绕和尚法座了。"师曰："众人却参真善知识。"少顷升座，大众礼请讫，师谓众曰："众人既尽在此，山僧不可无言，与大众举一古人方便。珍重！"便下

座。时有僧出礼拜,师曰:“好问著。”僧方申问次,师曰:“长老未开堂,不答话。”

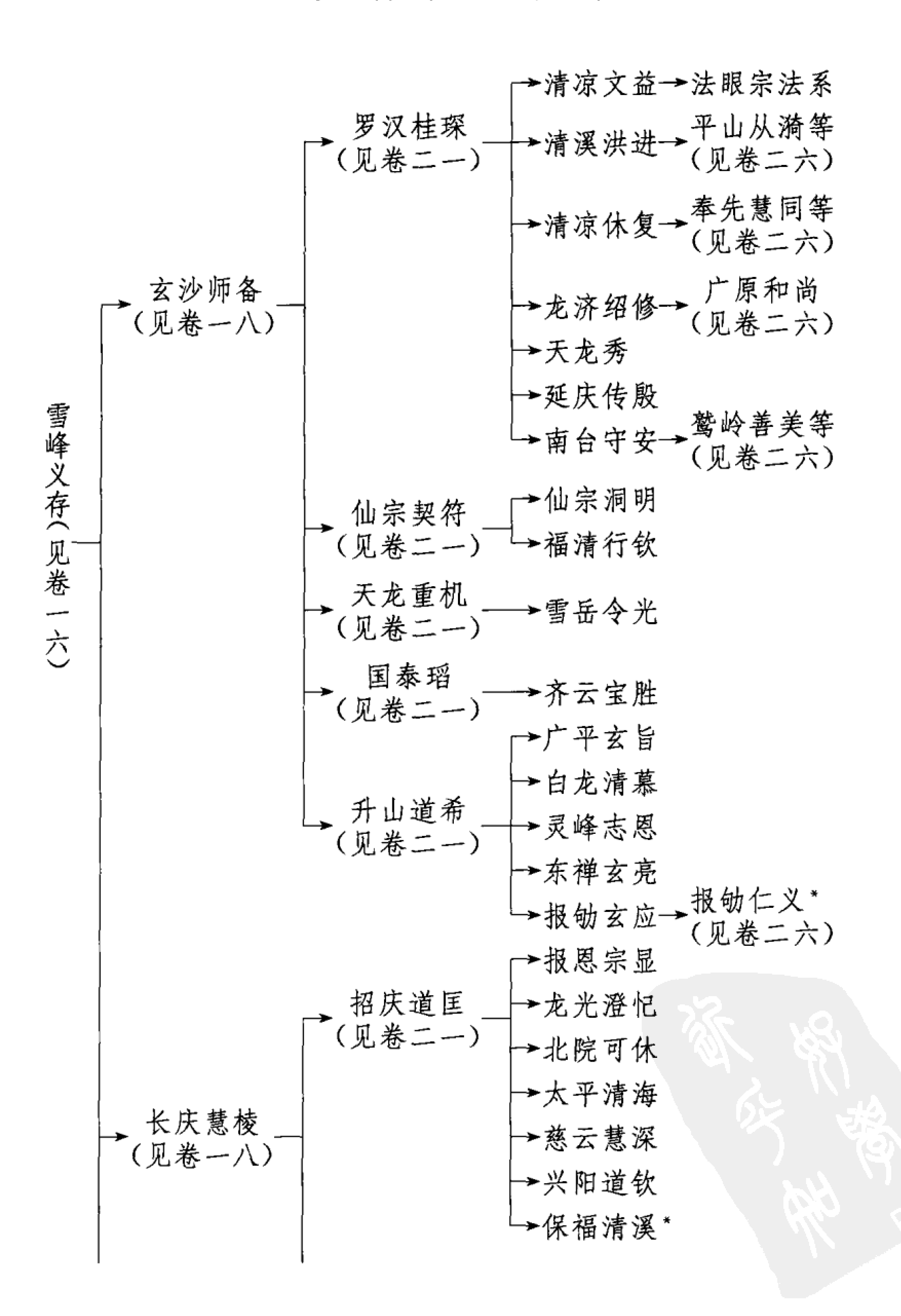
子方上坐自长庆来,师举先长庆棱和尚偈而问曰:“作么生是万象之中独露身?”子方举拂子,师曰:“恁么会又争得?”曰:“和尚尊意如何?”师曰:“唤什么作万象?”曰:“古人不拨[12]万象。”师曰:“万象之中独露身,说什么拨不拨?”子方豁然悟解,述偈投诚。自是诸方会下有存知解者,翕然而至。始则行行如[13]也,师微以激发,皆渐而服膺。海参之众,常不减千计。

师上堂,大众立久,乃谓之曰:“只恁么便散去,还有佛法也无?试说看。若无,又来遮里作么?若有,大市里人聚处亦有,何须到遮里?诸人各曾看《还源观[14]》、《法门义海[15]》、《华严论》、《涅槃经》诸多策子[16],阿那个教中有遮个时节?若有,试举看。莫是恁么经里有恁么语,是此时节么?有什么交涉?所以微言[17]滞于心首[18],常为缘虑[19]之场;实际居于目前,翻为名相之境。又作么生得翻去?若也翻去,又作么生得正去?还会么?莫只恁么念策子,有什么用处?”

僧问:“如何披露[20],则得与道相应?”师曰:“汝几时披露,即与道不相应?”

问:“六处[21]不知音时如何?”师曰:“汝家眷属一群子。”师又曰:“作么生会?莫道恁么来问,便是不得。汝道六处不知音,眼处不知音?耳处不知音?若也根本是有,争解无得?古人道:离声色,著声色;离名字,著名字。所以无想天[22]修得,经八万大劫[23],一朝退堕,诸事俨然。盖为不知根本真实,次第修行,三生六十劫[24],四生

表 44　雪峰义存禅师法嗣法系表(六)



- 报恩宝资（见卷二一）→福林澄
- 翠峰从欣（见卷二一）→报恩守真
- 鹫岭明远（见卷二一）→鹫岭通

- 龙华灵照（见卷一八）→六通志球（见卷二二）→仁王俊
- 保福从展（见卷一八）
  - →保福可俦（见卷二二）→隆寿无逸→隆寿法骞（见卷二六）
  - →延寿慧轮（见卷二二）
    - →归宗道诠→九峰义诠（见卷二六）
    - →龙兴裕



一百劫[25]，如是直到三祇果满[26]。他古人犹道：不如一念缘起[27]无生，超彼三乘权[28]学等见。又道：弹指圆成[29]八万门[30]，刹那灭却三祇劫。也须体究。若如此用多少气力！”

僧问：“指即不问，如何是月[31]？”师曰：“阿那个是汝不问底指？”又僧问：“月即不问，如何是指？”师曰：“月。”曰：“学人问指，和尚为什么对月？”师曰：“为汝问指。”

江南国主重师之道，迎入住报恩禅院[32]，署净慧禅师。

师上堂谓众曰：“古人道：我立地[33]待汝觏[34]去。山僧如今坐地待汝觏去，还有道理也无？那个亲，那个疏？试裁断看。”

问：“洪钟才击，大众云臻，请师如是。”师曰：“大众会，何似汝会？”

问：“如何是古佛家风？”师曰：“什么处看不足？”

问：“十二时中如何行履，即得与道相应？”师曰：“取舍之心成巧伪[35]。”

问：“古人传衣，当记何人？”师曰：“汝什么处见古人传衣？”

问：“十方贤圣皆入此宗。如何是此宗？”师曰：“十方贤圣皆入。”

问：“如何是佛向上人？”师曰：“方便呼为佛。”

问：“声、色两字，什么人透得？”师却谓众曰：“诸上坐，且道遮个僧还透得也未？若会此问处，透声色即不难。”

问:“求佛知见,何路最径?”师曰:“无过此。”

问:“瑞草不凋时如何?”师曰:“谩语!”

问:“大众云集,请师顿决疑网[36]。”师曰:“寮舍[37]内商量,茶堂内商量?”

问:“云开见日时如何?”师曰:“谩语真个[38]。”

问:“如何是沙门所重处?”师曰:“若有纤毫所重,即不名沙门。”

问:“千百亿化身[39],于中如何是清净法身?”师曰:“总是。”

问:“蔟蔟[40]上来,师意如何?”师曰:“是眼不是眼?”

问:“全身是义,请师一决。”师曰:“汝义自破。”

问:“如何是古佛心?”师曰:“流出慈悲喜舍。”

问:“百年暗室,一灯能破。如何是一灯?”师曰:“论什么百年!”

问:“如何是正真之道?”师曰:“一愿[41]也教汝行,二愿也教汝行。”

问:“如何是一真之地[42]?”师曰:“地则无一真。”曰:“如何卓立?”师曰:“转无交涉。”

问:“如何是古佛?”师曰:“即今也无嫌处。”

问:“十二时中,如何行履?”师曰:“步步踏著。”

问:“古镜未开,如何显照?”师曰:“何必再三!”

问:“如何是诸佛玄旨?”师曰:“是汝也有。”

问:“承教有言:从无住[43]本立一切法。如何是无住本?”师曰:“形兴未质,名起未名。”

问:“亡僧衣,众僧唱。祖师衣,什么人唱?”师曰:“汝唱得亡僧什么衣?”

问:"荡子[44]还乡时如何?"师曰:"将什么奉献?"曰:"无有一物。"师曰:"日给[45]作么生?"

师后迁住清凉,上堂示众曰:"出家人但随时及节,便得寒即寒,热即热。欲知佛性义,当观时节因缘,古今方便不少。不见石头和尚因看《肇论》云:'会万物为己者,其唯圣人乎!'他家便道:圣人无己[46],靡所不己。有一片言语唤作《参同契》,末上云:'竺土大仙[47]心,无过此语也。'中间也只随时说话。上坐今欲会万物为己去,盖为大地无一法可见。他又嘱人云:'光阴莫虚度。'适来向上坐道,但随时及节便得。若也移时失候,即是虚度光阴,于非色中作色解。上坐于非色中作色解,即是移时失候。且道色作非色解,还当不当?上坐若恁么会,便是没交涉。正是痴狂[48]两头走,有什么用处?上坐,但守分随时过好!珍重!"

问:"如何是清凉家风?"师曰:"汝到别处,但道到清凉来。"

问:"如何得诸法无当去?"师曰:"什么法当著上坐?"曰:"争奈日夕何!"师曰:"闲言语。"

问:"观身如幻化,观内亦复然时如何?"师曰:"还得恁么也无?"

问:"要急相应,唯言不二。如何是不二之言?"师曰:"更添些子得么?"

问:"如何是法身?"师曰:"遮个是应身。"

问:"如何是第一义?"师曰:"我向汝道,是第二义。"

师问修山主:"毫厘有差,天地悬隔。兄作么生会?"修曰:"毫厘有差,天地悬隔。"师曰:"恁么会又争得?"修

曰："和尚如何？"师曰："毫厘有差，天地悬隔。"修便礼拜。东禅齐拈云："山主恁么衹对，为什么不肯？及乎再请益，法眼亦只恁么道，便得去。且道疑讹在什么处？若看得透，道上坐有来由[49]。"

师与悟空禅师向火，拈起香匙[50]问悟空云："不得唤作香匙，兄唤作什么？"悟空云："香匙。"师不肯。悟空却后二十余日方明此语。东禅齐拈云："丛林中总道悟空好语，法眼须有此语。若恁么会，还梦见也未？除此外，别作么生会法眼意？上坐既不唤作香匙，唤作什么？别下一转子[51]看，要知上坐平生眼。"

因僧斋前上参，师以手指帘，时有二僧同去卷帘。师曰："一得一失。"东禅齐拈云："上坐且作么生会？有云为伊不明旨便去卷帘，亦有道指者即会，不指而去者即失。恁么会，还可不可？既不许恁么会，且问上坐阿那个得，阿那个失？"

因云门问僧："什么处来？"云："江西来。"云门云："江西一队老宿寝语住也未？"僧无对。僧问师："不知云门意作么生？"师曰："大小云门被遮僧勘破。"

师问僧："什么处来？"曰："道场来。"师曰："明合暗合？"僧无语。

师令僧取土添莲盆，僧取土到。师曰："桥东取，桥西取？"曰："桥东取。"师曰："是真实，是虚妄？"

师问僧："什么处来？"曰："报恩来。"师曰："众僧还安否？"曰："安。"师曰："吃茶去！"

师问僧："什么处来？"曰："泗州礼拜大圣来[52]。"师曰："今年出塔否？"曰："出。"师却问傍僧曰："汝道伊到泗州不到？"

师问宝资长老："古人道：山河无隔碍，光明处处透。作么生是处处透底光？"资曰："东畔打罗声。"归宗柔别云："和尚拟隔碍。"

师指竹问僧："还见么？"曰："见。"师曰："竹来眼里，眼到竹边？"僧曰："总不恁么。"法灯别云："当时但擘眼向师。"归宗别云："和尚只是不信某甲。"

有俗士献师画障子，师看了问曰："汝是手巧，心巧？"曰："心巧。"师曰："那个是汝心。"俗士无对。归宗代云："某甲今日却成容易[53]。"

僧问："如何是第二月？"师曰："森罗万象。"曰："如何是第一月？"师曰："万象森罗[54]。"

师缘被于金陵，三坐大道场，朝夕演旨。时诸方丛林，咸遵风化。异域[55]有慕其法者，涉远而至。玄沙正宗，中兴于江表。师调机顺物，斥滞磨昏。凡举诸方三昧，或入室呈解，或叩激请益，皆应病与药。随根悟入者，不可胜纪。

以周显德五年戊午七月十七日示疾，国主亲加礼问。闰月五日，剃发沐身，告众讫，跏趺而逝，颜貌如生。寿七十有四，腊五十四。城下诸寺院，具威仪迎引。公卿李建勋[56]已下素服[57]，奉全身于江宁县丹阳乡起塔，谥大法眼禅师，塔曰无相。嗣子天台山德韶、吴越国师。文遂、江南国导师。慧炬高丽国师。等一十四人先出世，并为王侯礼重；次龙光泰钦等四十九人后开法，各化一方。如本章叙之。后因门人行言署玄觉导师请，重谥大智藏大导师。三处法集及著偈颂、真赞、铭记、诠注等凡数万言，学者缮写，传布天下。

【注释】

［1］清凉院——在江苏南京市，五代时建，初名清凉道场，也称清凉禅院，法眼文益禅师居之。北宋太平兴国年间（976～984年），天子敕改名清凉广慧寺。 ［2］新定——古县名，三国吴时置，晋代改名遂安，故城在今浙江淳安县西南。 ［3］弱龄——意同“弱冠”。 ［4］律匠——指以修持戒规律法著名的僧人。 ［5］鄮（mào）山育王寺——山在浙江宁波市东。晋代太康二年（281年），有人于此得阿育王塔，故也称阿育王山。南朝宋元嘉二年（425年）初建寺院，名阿育王山寺，简称育王寺。唐末改称广利禅院，入宋称广利寺，然人们仍习称为育王寺。为禅门五山之一。 ［6］文雅之场——此指儒士游学之所。 ［7］游夏——指儒学创始人孔子的弟子子游与子夏，皆以文学著名于孔子门下。 ［8］湖外——指岭南地区。 ［9］逦（lǐ）迤（yǐ）——弯弯曲曲连绵不断的样子。三国魏吴质《答东阿王书》：“夫登东岳者，然后知众山之逦迤也。” ［10］咨决——咨询判定。 ［11］甘蔗洲——在福建闽侯县西北三十五里，横亘江心，居民皆以种蔗为业，故名。相近有白龙洲。 ［12］拨——挑在一旁；磕碰。［13］行行如——心满志得的样子。 ［14］还源观——《修华严奥旨妄尽还源观》之略称，一卷，唐代僧人法藏撰。说华严宗的观法，称有六种还源观。 ［15］法门义海——当作“百门义海”，即《华严法界义海》，唐代名僧贤首著，一卷。又名《华严经义海》、《义海百门》等。 ［16］策子——也称“册子”，唐、宋时佛经装帧形式，以一长幅纸卷反复折叠而成一册，称作“梵筴装”，俗称“册子”。 ［17］微言——一点点言语。［18］心首——心头。 ［19］缘虑——攀缘境界、思虑事物。 ［20］披露——此指发挥、领悟佛法。 ［21］六处——十二因缘之一，即在母胎内具足眼等六根而出母胎之位。处为六根六境的通称，因为根、境是生识的依据之处，故名。 ［22］无想天——无想有情之天处，在广利天之上。 ［23］经八万大劫——开声闻、缘觉二乘之证果者，其声闻之初果经八万劫，二果经六万劫，三果经四万劫，四果经二万劫，缘觉经一万劫，则自发心而入大乘。 ［24］三生六十劫——声闻乘的修行之时，极快速者三生得极果，极迟者六十劫得极果。 ［25］四生一百劫——缘觉乘的修行之时，极快速者以四生之加行得道果，极迟者以百劫之加行得道果。所谓加行，指入于正位之准备，加一段之力而修行之，意同“方便”。 ［26］三祇果满——祇指阿僧祇劫。阿僧祇劫意为无数劫之时。菩萨之阶位有五十位，分为三期。其中十信、十住、十行、十回向之四十位，为第一阿僧祇劫；十地之中，自初地至第七地，为第二阿僧祇劫；自第八地至第十地为第三阿僧祇劫。第十地终，即为佛果圆满。合称“三祇劫”。 ［27］缘起——事物待缘而起。 ［28］权——暂时使用而终究废弃者，即“方便”的异名。 ［29］圆成——成就圆满。 ［30］八万门——即“八万四千法门”之略。就能诠之教称法藏，就所诠之义称法门，皆有四万四千之数。 ［31］指月——禅家常用“指”（包括手指与

指向两层意思)和"月"来比喻语言文字、义理概念与微妙禅法之间的关系,"指"使人见"月",然并非"月",以喻参禅切不可被语言文字、义理概念所束缚。 [32] 报恩禅院——在江苏南京市,五代后周显德二年(955 年)由南唐清护禅师所创建。入宋后,改称报恩寺。 [33] 立地——谓佛事简略,即言语不多,立在地上片刻而能办成之。[34] 靓——此为明悟禅机之意。 [35] 巧伪——做作虚伪。 [36] 疑网——即"疑罔"。 [37] 寮舍——《祖庭事苑》曰:"寮受命于日。寮疏之以受明,明窗之室谓之寮舍。"此指僧人住宿之处所。 [38] 真个——真的,"个"为助词。唐人齐己《闻贯休下世》诗:"吾师诗匠者,真个碧云流。" [39] 千百亿化身——《梵网经》曰:"我今卢舍那,方坐莲华台。周匝千华上,复现千释迦。一华百亿国,一国一释迦。各坐菩提树,一时成佛道。如是千百亿,卢舍那本身。"佛经言毗卢舍那为法身佛之名,卢舍那为报身佛之名。 [40] 蔟蔟——同"簇簇",丛聚、簇拥貌。唐人韩愈《祖席》诗:"野晴山簇簇,霜晓菊鲜鲜。"此为蜂拥而至的样子。 [41] 一愿——《大弥陀经》云阿弥陀佛于最初因中名法藏比丘,于世自在王佛前发四十八愿。其第一愿:愿我刹中,无地狱、饿鬼、禽畜以至蜎飞蠕动之类。不得是愿,终不作佛。其第二愿:愿我刹中,无女人,无数世界诸天人民以至蜎飞蠕动之类,来生我国者,皆于七宝水池莲华中化生。不得是愿,终不作佛。 [42] 一真之地——悟彻一真法界理之位。一真,也名一如、一实,真实无二之真理。 [43] 无住——法无自性,无自性故无所住,随缘而起,故称无住。故无住者为万有之本。《维摩经·观众生品》曰:"从无住本,立一切法。" [44] 荡子——指行为放荡的人。 [45] 日给——指每天供给僧侣的衣食钱物等。 [46] 圣人无己——《庄子》曰:"至人无己,神人无功,圣人无名。"意指至德之人忘却自己无心入世,神清之人忘却立功无所作为,圣哲之人忘却名利无心胜人。 [47] 竺土大仙——竺土,指天竺大地,即古印度。大仙,此指佛。 [48] 痴狂——痴又曰"无明",指心性暗昧,迷于事理,一切之烦恼由之而起。《唯识论》六曰:"于诸理事迷暗为性,能碍无痴,一切杂染所依为业。"又曰:"诸烦恼生,必由痴故。"狂指由先业所引,或由诸界错乱,或由惊怖失志,或由鬼魅所著,而发癫狂。 [49] 来由——缘由,此指悟根、悟心等。 [50] 香匙——用于掏拨香炉中香灰的小匙子。 [51] 一转子——即"一转语",禅家指以一语而转机锋,也用以指一句话。 [52] 泗州礼拜大圣来——唐代西域禅僧僧伽,唐高宗时至长安,游化江淮,止于泗州。其始终手执杨枝为拂尘,人们以为其是观音菩萨的化身。其多有神奇之事,行为不能预测。唐中宗时,召入内道场,因祈雨有灵验,赐寺额普光王寺以为报。景龙四年寂灭于荐福寺,次年送遗体至故寺立塔。世称泗州大圣,多有灵异,唐、宋民间普遍供奉之。此以形容领悟禅法时的感受。[53] 容易——轻率;粗疏。 [54] 万象森罗——禅家以"第一月"暗指微妙禅法,以"第二月"指禅法以外虚妄不实之事物、义理。但以清净法眼来观照,第一月与第二月

之区别、对立，也如“森罗万象”与“万象森罗”一样属虚妄不实。 [55] 异域——外国。 [56] 李建勋——五代陇西人，字致尧，好学能诗文。李昪镇守金陵时，用为副使。李昪篡吴国王位而建立南唐政权，李建勋参与其事，故拜为宰相。李中主时拜为司空，后以司徒致仕，赐号钟山公。 [57] 素服——丧服。

【译文】

升州（今江苏南京）清凉院文益禅师（885～958 年），余杭县（今浙江杭州市西余杭镇）人，俗姓鲁氏。文益在七岁时，就皈依新定县智通院的全伟禅师落发出家。二十岁时，文益前往越州（今浙江绍兴）开元寺接受具足戒。正好当时以修持戒规律法著名的希觉律师在明州（今浙江宁波）鄮山育王寺内宣讲戒律，法席很兴盛，文益也前往聆听修习，探究其中精妙的要旨。于此之外，文益又阅读研究了儒家经典，游从应酬于文雅之场所。希觉律师因此称誉文益“是我门下的子游与子夏”。文益因为玄妙禅机的启发，世俗杂务顿时消亡，便振锡南下访师游学，抵达福州（今属福建）长庆和尚的法会。虽然文益的机缘之心还未能止息彻悟，但海内僧众却都很推重他。不久，文益又结交志同伴侣，打算到湖外地区去行脚。文益等人已经上路了，却正好遇到暴雨忽然大作，山溪河流洪水暴涨，就只得暂时寄寓在福州城西的地藏院中，因而前去参拜桂琛和尚。桂琛和尚问道：“上座想到哪里去？”文益回答：“逦迤行脚去。”桂琛和尚再问道：“行脚的事怎么样？”文益回答：“不知道。”桂琛和尚便说道：“不知道才最为亲切。”文益由此豁然开悟，便与同行的进山主等四人一起咨问判明佛旨，归附桂琛和尚的门下，全都契合领会了，并依次接受了桂琛和尚的印记，各自成为领导一方禅林的名僧。文益独自在甘蔗洲建立了一所小庵，并打算留止于此。进山主等僧人因为期望遍览江西地区的丛林禅寺，就叫文益同他们一起前往。文益来到了临川（今江西抚州）后，州牧迎请他住持崇寿院。

文益禅师初次开堂说法之日，时已正午，他坐在茶筵还未起身，僧俗四众已预先围绕在法座左右了。当时寺内的僧正前来告

诉文益道:"四众已经围绕在和尚的法座四周了。"文益说道:"众人却是在参拜真正的大善知识。"过了一会儿,文益才登上法座,众人向前施礼完毕,文益才对众人说道:"众人既然都在这里了,山僧也不可不说上几句话,就给众人举一个古人的方便法门。各自珍重!"说完就下了法座。当时有一位僧人站出来礼拜,文益便说道:"好好地提问。"那僧人刚要提问时,文益就说道:"长老还没有开堂,不作回答。"

子方上座从长庆院来,文益禅师举出长庆慧棱和尚的偈颂而提问道:"怎样才是万象之中独自显露出身体?"子方举起了拂尘,文益说道:"这样的话又怎么能领会呢?"子方便问道:"和尚的尊意是什么?"文益便问道:"把什么叫做万象?"子方回答:"古人不撩拨万象。"文益说道:"万象之中独自显露出身体,还说什么撩拨不撩拨的?"子方由此豁然大悟,口述偈颂而诚心归附文益禅师的门下。于是四方法会中那些心存知解的僧人,纷纷赶来这里参问。刚开始时,那些人一副心满志得的样子,文益禅师稍微加以激励启发,全都惭愧地诚心信奉。海内至此参拜的学众,常常数以千计。

文益禅师有一次上堂,让众僧站立了许久,然后才对他们说道:"只是这样就散去,可还有没有佛法了?试着说说看。如果没有佛法,又到这里来做什么?如果有佛法,大市镇里众人聚会之处也多有,又何必来到这里?诸位都曾经看过《还源观》、《法门义海》、《华严论》、《涅槃经》等多种佛经册子,哪一个教义中有这个时节?如果有的话,就试着说说看。难道是这样的经文内有这样的言语,有这样的时节吗?有什么相关联的吗?所以说有一点点的语句滞留在心头,就会成为攀缘境界、思虑事物的场所;实际理地呈现在眼前,反而成为名相的境界。又怎样才能翻过去呢?如果能翻过去,又怎样才能成为正呢?可还领会了吗?不要只是这样诵念册子,那样又有什么用处呢?"

有僧人问道:“怎么样发挥领悟,就能与佛道相契合?”文益禅师反问:“你什么时候发挥领悟,却与佛道不相契合?”

有僧人问道:“六处不知音的时候怎么样?”文益禅师回答:“你家的眷属一大群。”文益又说道:“怎么样来领会呢?不要说这样来提问,就不能有所得。你说六处不知音,是眼处不知音,还是耳处不知音呢?如果其本身就是有的,怎么能解释成没有所得呢?古人说过:离开声色的,就反而附著于声色;离开名字的,就反而附著于名字。所以在无想天上修得的,经过了八万个大劫,但一旦失去佛性而堕入邪道,诸种轮回之事就俨然显现在眼前。这是因为不明白根本事实,依据次第修行,三生六十劫,四生一百劫,就这样一直到三阿僧祇劫佛果圆满。至此那些古人还说道:不如一转念间缘起无生涅槃,便超越他三乘权学方便等见解。古人又说道:一弹指间成就圆满八万四千法门,一刹那间灭绝了三阿僧祇劫。这也应该体会推究。如果是这样的,要费多少气力啊!”

有僧人问道:“手指就不问了,什么是月亮呢?”文益禅师反问:“哪一个是你不问的手指?”又有一个僧人问道:“月亮就不问了,什么是手指呢?”文益禅师回答:“月亮。”那僧人便问道:“学生问手指,和尚为什么回答月亮呢?”文益回答:“因为你问手指。”

江南国主李氏钦服敬重文益禅师的道行,迎请入金陵(今江苏南京),住持报恩禅院,署法号曰净慧禅师。

文益禅师上堂对众人说道:“古人说过:我站立在地上讲说,等待你们明悟禅机。山僧现在坐在地上,等待你们明悟禅机,可还有没有道理啊?哪一个亲近,哪一个疏远?试着判断一下。”

有僧人请求道:“洪钟刚刚敲击,众僧已经云集,就请和尚就这样说法。”文益禅师说道:“众僧领会,与你的领会有什么相似?”

有僧人问道:“什么是古佛的家风?”文益禅师反问:“什么地方看不够?”

有僧人问道："在一天十二个时辰中，应该怎样行动，才得与佛道相适应？"文益禅师回答："取舍之心造成了做作虚伪。"

有僧人问道："古人传授法衣，预言什么人能够承当？"文益禅师反问："你在什么地方看见了古人传授法衣？"

有僧人问道："十方圣贤都进入此宗门。什么是此宗门？"文益禅师回答："十方圣贤都进入。"

有僧人问道："什么是佛向上的人？"文益禅师回答："为了方便而叫做佛。"

有僧人问道："声、色两个字，什么人才能超越呢？"文益禅师却对众僧说道："诸位上座，姑且说说看这个僧人可还能不能超越吗？如果能领会这一个提问之处，超越声色就不难了。"

有僧人问道："探求佛的知见，哪一条道路最为便捷？"文益禅师回答："没有超过此的。"

有僧人问道："瑞草不凋谢的时候怎么样？"文益禅师喝道："乱说！"

有僧人请道："大众云集，请和尚顿时除去疑惑迷惘。"文益禅师问道："是在寮舍内商量，还是在茶堂内商量？"

有僧人问道："当云开雾散看见太阳的时候怎么样？"文益禅师说道："真个是乱说。"

有僧人问道："什么是沙门所看重的地方？"文益禅师回答："如果有一丝一毫所看重的，就不叫做沙门。"

有僧人问道："千百亿个化身，其中哪一个是清净法身？"文益禅师回答："都是。"

有僧人问道："蜂拥上来的时候，和尚的意思怎么样？"文益禅师反问："是具有法眼了，还是没有具有法眼？"

有僧人请求道："全身上下都是义，请和尚决断一下。"文益禅师说道："你的义被自己破除了。"

有僧人问道："什么是古佛之心？"文益禅师回答："流露出慈

爱、悲伤、喜欢与舍弃。”

有僧人问道:“百年不见亮光的暗室,一盏灯就能照亮。什么是一盏灯?”文益禅师喝道:“议论什么百年!”

有僧人问道:“什么才是真正的道路?”文益禅师回答:“第一愿是教你前去,第二愿也是教你前去。”

有僧人问道:“什么是一真之地?”文益禅师回答:“地则没有一真。”那僧人又问道:“那怎么样竖立呢?”文益回答:“反而没有关涉了。”

有僧人问道:“什么是古佛?”文益禅师回答:“即使今天也没有疑惑之处。”

有僧人问道:“在一天十二个时辰中,应怎样来行动呢?”文益禅师回答:“步步都要踩着实地。”

有僧人问道:“古镜没有打开时,怎么样来映照呢?”文益禅师喝道:“何必再三提问!”

有僧人问道:“什么是诸佛玄妙的旨意?”文益禅师回答:“就是你也拥有。”

有僧人问道:“承蒙教义说过:从无住之本建立一切之法。什么是无住之本?”文益禅师回答:“外形已兴起而内质还未完备,名相已成但还未命名。”

有僧人问道:“亡故僧人的衣服,众僧人唱价购买。祖师的衣服,由什么人来唱?”文益禅师反问:“你唱得了亡故僧人的什么衣服?”

有僧人问道:“荡子回归故乡的时候怎么样呢?”文益禅师反问:“用什么东西来作为奉献?”那僧人回答:“没有任何东西。”文益问道:“那日给又怎么办呢?”

文益禅师此后迁居住持清凉院,上堂指示众僧道:“出家人只要依随时令、顺从节气,就能要冷即冷,要热即热。想要知晓佛性教义,就应当观察时节因缘,古今留下了不少方便法门。不见那

石头和尚因为看到《肇论》上说:'领会万物为自己的人,就只有圣人啊!'他就说道:圣人没有自己,而无所不是自己。有一段话语叫做《参同契》,其最后说道:'天竺佛国大仙之心,没有超过这些言语的。'其中间也只是一些依随时令的说话。上座现今想要领会万物为自己者,是因为没有一法可看见。他又嘱咐人道:'光阴不要虚度。'刚才向诸位上座说过,只要依随时令、顺应节气就可以了。如果错失了时令节候,那就是虚度了光阴,在非色中作出色的解释。上座在非色中作出色的解释,那就是错失了时令节候。姑且说一说把色当作非色来解释,可还恰当不恰当啊?上座如果是这样的领会,便是与禅法没有关涉了。这正是在痴与狂两头乱走,又有什么用处呢?诸位上座,只要谨守本分、顺随时令节候过日子为好!各自珍重!"

有僧人问道:"什么是清凉院的家风?"文益禅师回答:"你到了其他地方,只说曾到过清凉院。"

有僧人问道:"怎样才能获得诸法而没有阻挡?"文益禅师反问:"是什么法阻挡着上座?"那僧人说道:"怎奈那日夜呢!"文益便说道:"闲言闲语。"

有僧人问道:"观察自身如同幻化之相一般,观察内心也同样的时候怎么办呢?"文益禅师反问:"可还能够这样吗?"

有僧人问道:"要想急切相契合,只有言语独一不二才行。什么是独一不二的言语?"文益禅师反问:"再添加一些可以吗?"

有僧人问道:"什么是法身?"文益禅师回答:"这个是应身。"

有僧人问道:"什么是第一义?"文益禅师回答:"我对你说了,就是第二义了。"

文益禅师问修山主道:"只要有毫厘的差别,就如同天地一样相隔遥远。师兄怎么来理解呢?"修山主回答:"只要有毫厘的差别,就如同天地一样相隔遥远。"文益说道:"这样领会又怎么可以呢?"修山主便问道:"和尚怎么样呢?"文益回答:"只要有毫厘的

差别，就如同天地一样相隔遥远。”修山主便礼拜致谢。东禅齐禅师举出这话头说道：“修山主这样应答，法眼和尚为什么不同意？等到修山主再请教法眼和尚时，法眼和尚也只是这样回答却对了。姑且说说看，当中的问题在什么地方？如果能看得透彻，就说明上座是有来由的。”

文益禅师与悟空禅师一起烤火时，拿起了香匙问悟空道：“不能叫做香匙，师兄叫做什么呢？”悟空回答：“香匙。”文益并不认可。过了二十多天后，悟空才领会了这话的意思。东禅齐禅师举出这话头说道：“丛林中总是说悟空禅师善于对话，所以法眼和尚必定有这样的话语。如果这样来领会，可是否是梦中见解？除此以外，另外怎么样来领会法眼和尚的意思呢？上座既然不把它叫作香匙，那叫作什么呢？另外下一转语看看，要知道上座是否具备了道眼。”

因为有僧人在斋食以前来参见，文益禅师就用手指了指门帘，当时有两个僧人一同前去卷上门帘。文益说道：“一对一错。”东禅齐禅师举起这话头说道：“上座是怎么领会的？有人说是他俩不明白旨意就去卷门帘，也有人说被和尚指着的即已领会了，没有被指着而去的即错了。这样的领会是对还是不对呢？既然不能这样领会，那么试问上座，哪一个对？哪一个错？”

因为云门和尚曾问一个僧人道：“从什么地方来的？”那僧人回答：“从江西来。”云门和尚便问道：“江西那一队老和尚的梦话可结束了吗？”那僧人不能应对。后来这僧人来问文益禅师道：“不知道云门和尚的意思是什么？”文益回答：“多少云门和尚都被这个僧人看破了。”

文益禅师问一个僧人道：“从什么地方来的？”那僧人回答：“从道场来。”文益再问道：“是明里契合还是暗里契合？”

文益禅师让一个僧人去取些泥土给莲花盆培土，那僧人把泥土取来了，文益问道：“是从桥东取的，还是从桥西取的？”那僧人回答：“从桥东取的。”文益又问道：“是真实的，还是虚妄的？”

文益禅师问一个僧人道：“从什么地方而来？”那僧人回答：“从报恩院来。”文益问道：“众僧都还安好吧？”那僧人回答：“都安好。”文益便喝道：“吃茶去！”

文益禅师问一个僧人道：“从什么地方来的？”那僧人回答：

"泗州礼拜大圣来。"文益便问道:"泗州大圣今年出塔了没有?"那僧人回答:"出塔了。"文益就问身旁的僧人道:"你说说看他到没到过泗州?"

文益禅师问宝资长老道:"古人说过:山河没有隔绝阻碍,光明到处都能透过。怎样才是到处都能透过的光明?"宝资回答:"东边敲打铜锣声。"归宗柔禅师另外回答道:"和尚打算隔绝阻碍。"

文益禅师指着竹子问一位僧人道:"可还看见了么?"那僧人回答:"看见了。"文益再问道:"是竹子来到了眼睛里,还是眼睛跑到了竹子边?"那僧人回答:"都不是这样的。"法灯禅师另外回答道:"当时只要睁开眼睛对着和尚。"归宗和尚另外回答道:"和尚只是不相信我。"

有一位俗士把一座绘画屏风赠送给了文益禅师,文益看了看后问道:"你是心巧,还是手巧?"那俗士回答:"是心巧。"文益再问道:"哪个是你的心呢?"那俗士无言以对。归宗和尚代为回答道:"我今天却是粗疏了。"

有僧人问道:"什么是第二个月亮?"文益禅师回答:"森罗万象。"那僧人又问道:"那什么是第一个月亮?"文益回答:"万象森罗。"

文益禅师的说法因缘化被于金陵,三次住持大道场,朝夕演示佛法要旨。当时各地丛林禅寺,都遵循其教化。就连外国也有仰慕文益禅师禅法的人,不远万里前来请益。因此玄沙师备和尚的正宗嫡传禅法,在江南地区重新得以兴盛。文益禅师调护机锋以顺应万物,排除疑难,除去昏惑。凡是举说诸方三昧法门,有的人登门呈上见解,有的人叩问请教,文益禅师都能根据各人的病症给药。随其根机而悟入禅法者,不可胜数。

五代后周显德五年戊午岁(958 年)七月十七日,文益禅师得病,江南国主亲自前来施礼问候。闰七月五日,文益禅师剃发沐浴,告别众人后,就端坐着圆寂了,脸色安祥如生。他享年七十四岁,法腊五十四年。金陵城内各寺院,都准备了仪仗来接引。公

卿大臣自李建勋以下，都身穿丧服，护送文益禅师的遗体入葬于江宁县(今属江苏)丹阳乡，建灵塔供奉，赐谥号曰大法眼禅师，灵塔名无相之塔。文益禅师的法嗣，有天台山德韶禅师、吴越国国师。文遂、江南国导师。慧炬高丽国国师。等十四人首先出世传法，都受到王侯的礼重；其次为龙光泰钦禅师等四十九人，此后在各地开堂讲法，各自教化于一方。他们的事迹在本书有关章节中都有详细的记载。文益禅师此后因为其门人、署玄觉导师的行言禅师所请求，重赐谥号曰大智藏大导师。文益禅师在三座寺院中说法的语录集和他所撰的偈颂、真赞、铭记、诠注等共有数万字，学者竞相缮写，传布于天下。

【说明】

五代末期、宋代初年，禅林中影响最大的当属法眼宗。法眼宗由清凉文益禅师所创立，为禅宗五家之中开宗最后者。因文益禅师圆寂后被谥为“大法眼禅师”，故其宗也被世人称为法眼宗。与其他各宗相比，法眼宗的禅法很有特色，影响深远。其中最引人注目的是，文益禅师的禅法引入了教门思想，尤其是华严思想，故而从六祖慧能大师的“教外别传”又返回到了初祖菩提达磨的“藉教悟宗”上来，以禅教不二为宗纲，以“三界唯心”、“万法惟识”论和华严宗的理事关系论为基础，而强调“一切现成”之观点。其实禅宗五家都讲理事关系，而以法眼宗为最。文益禅师以本体之心为理，心所缘起之万法为事，故理在事中，事中含理，理事不二，贵在圆融；并以华严“六相”义来讨论理事关系，在六相(总、别、成、坏、同、异)中，以真如一心为总相，心所缘生万法为别相。因此对于本体之真心的体悟，文益禅师主张“一切现成”，即一切事法中都包含着理体，皆可从中体会到理。在此基础上，文益禅师于修行观上主张无修之修或无事为修，如其回答学僧所问“十二时中如何行履”时说“步步踏着”，即如你平常那样走路，每一步都能体会到本体，而不许心起分别，存有取舍之心，不然必定会产生

"巧伪"之事,而不能证悟禅理,求得解脱。故文益禅师接引学僧时,注意"对病施药,相身裁缝,随其器量,扫除情解",即将参禅者的注意力随时随地引向现在与这里,指示其时刻关注这当下即在的东西。由此形成法眼宗独特的禅风,如《五家宗旨纂要》所概括的:"法眼宗者,则闻者悟道,见色明心,句里藏锋,言中有响,三界唯心为宗,拂子明之。"即其简明之处相似于云门宗,而其秘密之处又类同于曹洞宗。因此,文益禅师甚为重视"知解",撰有《宗门十规论》,对晚唐、五代时期呵祖骂佛、毁焚佛像、不念佛、不读经、不禅定的禅林风气进行批评,并将当时南方禅师中已相当普遍的读经说教之风推向自觉,摄入其法眼轨则。当然文益禅师"援引教法"只是"举扬宗乘"之手段,而不是目的,且教门也未达到与禅门并重的地步。但文益禅师的这些主张,使得一贯轻蔑经教的禅风一转而看重经教,对于禅宗此后的发展,乃至对于中国佛教、中国文化的发展,都有着十分重大的影响。

襄州清溪山洪进禅师

襄州清溪山(1)洪进禅师,曾住邓州谷口。在地藏时居第一坐。

一日,有二僧礼拜,地藏和尚曰:"俱错。"二僧无语,下堂,请益修山主。修曰:"汝自巍巍堂堂,却礼拜拟问他人,岂不是错?"师闻之不肯。修乃问曰:"未审上坐作么生?"师曰:"汝自迷暗,焉可为人?"修愤然,上法堂请益地藏,地藏指廊下曰:"典座入库头(2)去也。"修乃省过。

又一日,师问修山主曰:"明知生不生性,为什么为生之所留?"修曰:"笋毕竟成竹去,如今作篾使还得么?"师曰:"汝向后自悟去。"曰:"绍修所见只如此,上坐意旨如

何?”师曰:“遮个是监院(3)房,那个是典座房。”修礼谢。

师住后,有僧问:“众盲摸象(4),各说异端。忽遇明眼人又作么生?”师曰:“汝但举似诸方。”

师经行次,众僧随从,乃谓众曰:“古人有什么言句,大家商量。”时有从猗上坐(5)出众拟问次,师曰:“遮勿毛驴(6)!”猗涣然(7)省悟。猗后住天平山。

【注释】

[1] 清溪山——在襄阳南漳县南,传说春秋时鬼谷子曾隐居在此山中。晋人郭璞任临沮县令,曾作《游仙诗》羡叹清溪山之美:“清溪千余仞,中有一道士。云生栋梁间,风向窗户里。借问此谁何?云是鬼谷子。” [2] 库头——后称副寺,为寺内掌管出纳的僧人。 [3] 监院——即“监寺”,禅寺六知事之一,监督一寺之僧人,与寺主同。《释氏要览》下曰:“监者总领之称,所以不称寺院主者,盖推尊长老。” [4] 众盲摸象——《大般涅槃经》载:众盲人摸象后各自诉说象之形状,其中摸象牙者说象之形状似芦菔根,摸耳者说似簸箕,摸头者说似石头,摸鼻子者说似木棒,摸脚者说似木柱,摸背脊者说似床,摸腹部者说似大瓮,摸尾巴者说似绳子。后人以此比喻对事物缺乏全面了解的片面观点。 [5] 从猗——即“从漪”,洪进禅师之弟子。 [6] 没毛驴——意指初生下还未长毛的驴犊子,喻指什么也不懂,后引申为骂人话。 [7] 涣然——如释重负的样子。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)清溪山洪进禅师,曾经住持邓州(今属河南)谷口。在地藏院时位居第一座。

有一天,有两位僧人前来礼拜地藏和尚,地藏和尚说道:“都错了。”那两位僧人无言应对,就默默下了法堂,来请教绍修山主。绍修山主说道:“你们自己巍巍堂堂的,却去向他人礼拜提问,难道不是错了吗?”洪进禅师听说后不以为然。绍修山主便问道:“不知道上座怎么样?”洪进说道:“你自己迷惑不明,怎么可以接引他人?”绍修山主大为愤愤然,上法堂去请教地藏和尚,地藏和尚指着走廊下面说道:“典座到库房里去了。”绍修山主这才省悟了自己的错误。

又有一天，洪进禅师问绍修山主道:“明明知道生即是不生之本性，为什么还会被生所留住呢?”绍修山主说道:“竹笋终究要成为竹子，现在作为篾条来使用还可以吗?”洪进说道:“你以后自己领悟去吧。”绍修山主问道:“绍修所理解的就是这样的，上座的意思是什么?”洪进说道:“这个是监院的房间，那个是典座的房间。”绍修山主于是施礼拜谢。

洪进禅师此后住持寺院，有僧人问道:“众盲人摸象，说法各不相同。忽然遇到明眼人的时候又怎么办呢?”洪进回答:“你只管举说给各地禅僧听。”

洪进禅师在行走时，众僧人跟随着，洪进就对众僧人说道:“古人有什么话，举出来大家商量商量。”当时有一位名叫从猗的上座从众人中出来准备提问，洪进便喝道:“这头没长毛的驴子!”从猗由此涣然省悟。从猗上座此后住持天平山。

金陵清凉院休复禅师

升州清凉院休复悟空禅师，北海人，姓王氏。幼出家，十九纳戒。尝自谓曰:“苟尚能诠[1]，则为滞筏[2]。将趣凝寂[3]，复患堕空。既进退莫决，舍二何之?”乃参寻宗匠，缘会地藏和尚。《法眼章》述之。后继法眼，住抚州崇寿。甲辰岁，江南国主创清凉大道场，延请居之。

上堂示众曰:“古圣[4]才生下，便周行七步，目顾四方，云:‘天上天下，唯我独尊。’他便有遮个方便奇特。只如诸上坐初生下时，有个什么奇特?试举看。若道无，即对面讳却。若道有，又作么生通得个消息?还会么?上坐幸然[5]有奇特事，因什么不知去?珍重!”

僧问:“如何是佛?”师曰:“汝是众生。”曰:“还肯也

无?”师曰:“虚施此问。”

问:“如何是西来意?”师曰:“汝道此土还有么?”

问:“省要处乞师一言。”师曰:“珍重!”

问:“如何是道?”师曰:“本来无一物,何处有尘埃?”僧礼拜,师曰:“莫错会。”

问:“如何是一尘入正受[6]?”师曰:“色即空。”曰:“如何是诸尘三昧起?”师曰:“空即色。”

问:“诸余即不问,如何是悟空一句?”师曰:“两句也。”

问:“牛头未见四祖时,为什么百鸟衔华?”师曰:“未见四祖。”曰:“见后为什么不衔华?”师曰:“见四祖。”

问:“如何是自己事?”师曰:“几处问人来?”

问:“古人得个什么即便休歇[7]去?”师曰:“汝得个什么,即不休歇去?”

问:“如何是学人出身处?”师曰:“千般比不得,万般况不及[8]。”曰:“请和尚道。”师曰:“古亦有,今亦有。”

问:“如何是亡僧面前触目菩提?”师曰:“问取髑髅后人。”

问:“如何是诸佛本源?”师曰:“汝唤什么作诸佛?”

问:“雨华动地,始起雷音[9]。未审和尚此日称扬何事?”师曰:“向上坐道什么?”曰:“恁么即得遇清凉也。”师曰:“实即得。”

问:“毒龙奋迅,万象同然时如何?”师曰:“你什么处得遮个问头?”

师平日居方丈,唯毳一韈[10],每哂[11]同参[12]法眼多为偈颂。晋天福八年癸卯十月朔日,遣僧往保恩院,

命法眼禅师至方丈嘱付，又致书辞国主，取三日夜子时入灭。国主屡遣使候问，令本院至时击钟。及期，大众并集，师端坐警众曰："无弃光影[13]。"语绝告寂。时国主闻钟，登高台遥礼清凉，深加哀慕，仍致祭。荼毗，收舍利建塔。

【注释】

[1] 能诠——对"所诠"而言。诠为诠显经典之文句，以能显义理，故称"能诠"。所显之义理，即谓"所诠"。《四教仪》一曰："夫教是能诠，理是所诠。" [2] 筏——佛教以筏喻教法，渡河已毕，则当舍筏，以喻到涅槃之岸，则正法也当舍，表示不可执著于教法。 [3] 凝寂——此指坐禅。 [4] 古圣——此指释迦牟尼。 [5] 幸然——幸而；侥幸。 [6] 正受——即"三昧"，禅定的异名。 [7] 休歇——此指完成了领悟禅法、超脱生死之大事。 [8] 况不及——谓无法比喻。 [9] 雷音——比喻佛说法之声。 [10] 韈——即"袜"。 [11] 哂(shěn)——讥刺；讥嘲。 [12] 同参——同门师兄弟。 [13] 光影——即"光阴"。

【译文】

升州(今江苏南京)清凉院休复禅师(? ～943 年)，赐法号悟空禅师，北海(今山东潍坊)人，俗姓王氏。休复幼年出家，十九岁时接受了具足戒。休复曾经自言道："假若只是能够诠释经义，则成为滞留不前的木筏。如果想要趋向凝思静坐，又恐怕会堕入于空执之中。既然进退都不能抉择，而舍弃这二者又能做什么呢？"他于是参拜寻访宗师，在地藏和尚那里契合了因缘。本卷《法眼文益禅师章》中记载了这件事。此后他承继法眼和尚住持抚州(今属江西)崇寿院。甲辰岁(944 年)，江南国主创建了清凉大道场，延请休复禅师住持。

休复禅师上堂指示众僧道："古代圣人刚一生下来，就向四方各走了七步，眼看四方，说道：'天上天下，唯我独尊。'他就有这样的方便奇特之处。只如诸位上座当初诞生之时，可有什么奇特的事？试着说说看。如果说没有，那就是当面说谎了。如果说有，又怎么样能来通告一个消息呢？可还领会了吗？上座幸而有一

件奇特的事，为什么会不知道呢？各自珍重！"

有僧人问道："什么是佛？"休复禅师回答："你是众生。"那僧人又问道："可还许可了吗？"休复回答："白白地提了这个问题。"

有僧人问道："什么是祖师西来的意旨？"休复禅师反问："你说本土可还有吗？"

有僧人请求道："简要关键之处，乞请和尚点拨一句。"休复禅师说道："珍重！"

有僧人问道："什么是道？"休复回答："本来就没有一物，什么地方又有尘埃呢？"那僧人便礼拜，休复说道："不要领会错了。"

有僧人问道："什么是一尘入于正受？"休复禅师回答："色即是空。"那僧人又问道："什么是诸尘从三昧中起？"休复回答："空即是色。"

有僧人问道："其他就不问了，什么是悟空和尚的一句话？"休复禅师回答："两句了。"

有僧人问道："牛头和尚没有参见四祖大师的时候，为什么百鸟衔来鲜花？"休复禅师回答："因为还没有参见四祖大师。"那僧人又问道："参见以后为什么不衔鲜花来了？"休复回答："因为参见了四祖大师。"

有僧人问道："什么是自己的事？"休复禅师反问："你已经问了几处地方了？"

有僧人问道："古人得到了什么就休歇去了？"休复禅师反问："你得到个什么，却还没有休歇去？"

有僧人问道："什么是学生悟入禅法的出身之处？"休复禅师回答："千般事物不能比拟，万般事物无法比喻。"那僧人便说道："就请和尚说。"休复说道："古代也有，今天也有。"

有僧人问道："什么是亡故僧人面前的触目菩提？"休复禅师回答："去问髑髅后面的人。"

有僧人问道："什么是诸佛的本源？"休复禅师反问："你把什

么叫做诸佛?”

有僧人问道:“天上降下了鲜花,大地不断地震动,这才开始发出雷音。不知道和尚今天弘扬什么事?”休复禅师说道:“向上座说什么呢?”那僧人便说道:“这样的话则得以遇见清凉和尚了。”休复说道:“确实是遇见了。”

有僧人问道:“毒龙勇猛奋飞,万象都相同的时候怎么样呢?”休复禅师反问:“你从什么地方得来的这个问题?”

休复禅师平日居住的方丈室内,只有一双袜子是毛织的,并每每嘲讽同学法眼和尚撰写了很多偈颂。五代后晋天福八年癸卯岁(943年)十月初一日,休复禅师派了一位僧人前往报恩院,把法眼和尚叫到方丈室内嘱咐后事,又写信向江南国主辞别,定于三日夜半子时圆寂。江南国主屡次派遣使臣来问候,并命清凉院僧人到时候鸣钟示哀。到了预定那个时刻,大众云集,休复禅师端坐着警示众人道:“不要虚度光阴。”说完就圆寂了。当时江南国主听到钟声后,登上高台向清凉院方向遥遥致礼,表示深切哀悼之意,并设斋祭奠。他的遗体火化后,人们收拾舍利子,建灵塔供奉。

抚州龙济山绍修禅师

抚州龙济山主绍修禅师,初与大法眼禅师同参地藏,所得谓已臻极。暨同辞至建阳,途中谭次,法眼忽问曰:“古人道万象之中独露身,是拨万象,不拨万象?”师曰:“不拨万象。”法眼曰:“说什么拨不拨?”师懵然,却回地藏。地藏问曰:“子去未久,何以却回?”师曰:“有事未决,岂惮跋涉山川?”地藏曰:“汝跋涉许多山川,也还不恶。”师未喻旨,乃问曰:“古人道万象之中独露身,意旨如何?”

地藏曰:“汝道古人拨万象,不拨万象?”师曰:“不拨。”地藏曰:“两个也。”师骇然沉思,而却问曰:“未审古人拨万象,不拨万象?”地藏曰:“汝唤什么作万象?”师方省悟,再辞地藏,觐于法眼。法眼语意,与地藏开示前后如一。故法眼先住抚州崇寿,大振宗风。师后居龙济山,不务聚徒,而学者奔至。

师上堂示众曰:“具足凡夫法,凡夫不知。具足圣人法,圣人不会。圣人若会,即是凡夫。凡夫若知,即是圣人。此两语一理二义,若人辨得,不妨于佛法中有个入处。若辨不得,莫道不疑。”

问:“见色便见心。露柱是色,如何是心?”师曰:“幸然未会,且莫诈明头[(1)]。”

问:“如何得出三界?”师曰:“汝恁问,不妨出得三界。”

问:“当阳举唱,谁是委者?”师曰:“非汝不委。”

问:“如何是万法主?”师曰:“唤什么作万法?”

问:“教云:须弥纳芥子,芥子纳须弥。如何是须弥?”师曰:“穿破汝心。”曰:“如何是芥子?”师曰:“塞却汝眼。”曰:“如何纳?”师曰:“把将须弥与芥子来。”曰:“前言何在?”师曰:“前有什么言?”

师有时示众曰:“声色不到,病在见闻。言诠不及,过在唇舌。”

僧问:“离却声色,请和尚道。”师曰:“声色里问将来!”

问:“如何是学人心?”师曰:“阿谁恁么问?”

问:“劫火洞然,大千俱坏。未审这个还坏也无?”师

曰:“不坏。”曰:“为什么不坏?”师曰:“同于大千。”

问:“如何是触目菩提?”师曰:“特地令人愁。”

问:“如何是西来意?”师曰:“待汝问西来意,我即向汝道。”

问:“巨夜之中,以何为眼?”师曰:“暗。”

问:“纤毫不隔,为什么觑之不见?”师曰:“作家弄影[(2)]汉!”

问:“古镜未磨时如何?”师曰:“照破天地。”曰:“磨后如何?”师曰:“黑似漆。”

问:“如何是普眼[(3)]?”师曰:“纤毫觑不见。”曰:“为什么觑不见?”师曰:“为伊眼太大。”

问:“如何是大败坏底人[(4)]?”师曰:“劫坏不曾迁。”曰:“此人还知有佛法也无?”师曰:“若知有佛法,浑成颠倒。”曰:“如何得不颠倒?”师曰:“直须知有佛法。”曰:“如何是佛法?”师曰:“大败坏。”

问:“如何是学人常在底心?”师曰:“还曾问荷玉么?”曰:“学人不会。”师曰:“不会,夏末问曹山。”

师著偈颂六十余首及诸铭论、《群经略要》等,并行于世。

【注释】

[1] 明头——明白人;明白处。 [2] 弄影——在日光下追逐自己的身影,比喻劳而无功。 [3] 普眼——观世音菩萨之慈眼普观一切众生,故谓之普眼。又称一具一切为普法,观普法即普眼。《宗镜录》九曰:“以是圆满之宗普门之法见普法,故名为普眼。……眼外无法,乃称普眼。” [4] 大败坏底人——彻底败坏佛种者,即败坏菩萨。《智度论》二九曰:“菩萨有二种:一者败坏菩萨,二者成就菩萨。败坏菩萨者,本发阿耨多罗三藐三菩提心,不遇善缘,五盖覆心,行杂行,转身受大富贵,或作国王或大鬼神王龙王等,以本造身口意恶业不清净故,不得生诸佛前及天上人中无罪处。”

【译文】

抚州(今属江西)龙济山主绍修禅师,当初与大法眼禅师一起参拜地藏和尚,认为所得到的已达至极之理。等到绍修与法眼禅师一起辞别地藏和尚到建阳(今属福建)去,在路途中谈话时,法眼禅师忽然问道:“古人说万象之中独自显露出身子,是撩拨万象呢?”绍修回答:“不撩拨万象。”法眼禅师喝道:“你说什么撩拨不撩拨的?”绍修惘然不解,就回到了地藏院。地藏和尚问道:“你离去没多久,为什么又回来了?”绍修说道:“有件大事为能决择,怎能畏惧跋山涉水?”地藏和尚说道:“你跋涉了许多山水,倒也不错。”绍修没有领会其中的意思,便问道:“古人说万象之中独自显露出身子,这话是什么意思?”地藏和尚反问道:“你说古人是撩拨万象还是不撩拨万象?”绍修回答:“不撩拨。”地藏和尚说道:“两个了。”绍修十分吃惊,沉思了片刻后反问道:“不知道古人撩拨万象不撩拨万象?”地藏和尚便问道:“你把什么叫做万象?”绍修这才省悟,再次辞别地藏和尚,去拜见法眼禅师。法眼禅师的语意,与地藏和尚开示之语前后如一。所以法眼禅师首先住持抚州崇寿院,大振宗风。绍修此后住持龙济山,无意聚集徒众,但学者纷纷赶来参拜。

绍修禅师上堂指示众僧道:“完全具备凡夫之法,凡夫并不知道。完全具备圣人之法,圣人也不领会。圣人如果领会了,就是凡夫。凡夫如果知道了,就是圣人。这两句话是一个道理,两层意义,如果有人能辨别,自然就在佛法中有了一个悟入之处。如果不能辨别,就不要说没有疑问。”

有僧人问道:“见色就见心。露柱是色,那什么是心呢?”绍修禅师回答:“幸而没有领会,而且不要欺诈明白人。”

有僧人问道:“怎样才能超出三界?”绍修禅师回答:“你这样提问,就自然超出了三界。”

有僧人问道:“当众公开举唱,谁是被委托的人?”绍修禅师回

答:“非你不委托。”

有僧人问道:“什么是万法之主?”绍修禅师反问:“你把什么叫做万法?”

有僧人问道:“教义上说:须弥山纳入芥子,芥子纳入须弥山。什么是须弥山?”绍修禅师回答:“穿破了你的心。”那僧人又问道:“什么是芥子?”绍修回答:“塞住了你的眼。”那僧人便问道:“怎样纳入呢?”绍修喝道:“把须弥山和芥子拿来!”那僧人问道:“那前面的话在哪里呢?”绍修反问:“前面有什么话?”

绍修禅师有一次指示众僧道:“声色不能到达之处,其过失在于见闻。言语解释不能论及之处,其过错在于唇舌之间。”

有僧人请求道:“离开声色,请和尚讲说。”绍修禅师喝道:“从声色之中问来!”

有僧人问道:“什么学生的心?”绍修禅师反问:“是谁这样问的?”

有僧人问道:“坏劫之火熊熊燃烧,大千世界都毁坏了。不知道这个还被毁坏不毁坏?”绍修禅师回答:“不毁坏。”那僧人便问道:“为什么不毁坏?”绍修回答:“因为与大千世界相同。”

有僧人问道:“什么是触目菩提?”绍修禅师回答:“更加使人忧愁。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”绍修禅师回答:“等到你问祖师西来的意旨,我就对你说。”

有僧人问道:“茫茫长夜之中,把什么作为眼睛?”绍修禅师回答:“黑暗。”

有僧人问道:“一丝一毫都没有阻隔,为什么却望而不见?”绍修禅师喝道:“这个作家是一个追逐身影的家伙!”

有僧人问道:“古镜没有磨的时候怎么样?”绍修禅师回答:“照破了天地。”那僧人又问道:“磨了以后又怎么样呢?”绍修回答:“像漆一样黑。”

有僧人问道："什么是普眼?"绍修禅师回答："丝毫也看不见。"那僧人问道："为什么看不见?"绍修回答："因为他的眼睛太大了。"

有僧人问道："什么是彻底败坏佛法的人?"绍修禅师回答："劫坏之时也不曾迁移过。"那僧人问道："像这样的人可知道有佛法吗?"绍修回答："如果知道有佛法，就真成颠倒了。"那僧人便问道："怎么样才能不颠倒呢?"绍修回答："必须知道有佛法。"那僧人又问道："什么是佛法?"绍修回答："彻底败坏。"

有僧人问道："什么是学生常在的心?"绍修禅师反问："可曾问过荷玉和尚吗?"那僧人回答："学生没有领会。"绍修说道："没有领会，坐夏结束后去问曹山和尚。"

绍修禅师撰有偈颂六十余首及多篇铭文、论文、《群经略要》等等，都传行于世。

杭州天龙寺秀禅师

杭州天龙寺秀禅师。先住岁丰。师上堂谓众曰："诸上坐，多少无事，十二时中，在何世界安身立命[1]? 且子细点检看。何不觅个歇处? 因什么却与别人点检? 若恁么去，早落第二头也。"时有僧问："承师有言：恁么去，早落第二头。学人总不恁么上来，师如何辨白?"师曰："汝却作家。"曰："恁么即今日得遇于师也。"师曰："汝且莫诈明头。"

问："承古有言：二人俱错。未审古人意旨如何?"师曰："汝何不自检责?"曰："恁么即人天有赖也。"师曰："汝不妨灵利。"

本国[2]署清慧大师。

【注释】

［1］安身立命——指生活和精神都有所依托。安身，容身、存身；立命，精神安定。［2］本国——此指吴越国。

【译文】

杭州（今属浙江）天龙寺秀禅师。起初住持岁丰院。秀禅师上堂对众僧说道："诸位上座，多半没有事，一天十二个时辰中，在什么世界里安身立命？姑且仔细点检察看。为什么不寻觅一个休歇的去处？因为什么却让别人来点检察看呢？如果就这样而去，早在落入第二头了。"当时有一位僧人问道："承蒙和尚有言：就这样而去，早就落入第二头了。学生总不这样上来，和尚怎样来辨别呢？"秀禅师说道："你却是个行家。"那僧人便说道："这样说来则今天得以遇到老师了。"秀禅师说道："你就不要欺诈明白人了。"

有僧人问道："承蒙古人有言：两人都错了。不知道古人的意思是什么？"秀禅师反问："你为什么不自我检查反省？"那僧人便说道："这样则人天都有依靠了。"秀禅师说道："你真是灵利。"

秀禅师被吴越国署为清慧大师。

潞州延庆院传殷禅师

潞州延庆院[1]传殷禅师。僧问："见色便见心。灯笼是色，那个是心？"师曰："汝不会古人意。"曰："如何是古人意？"师曰："灯笼是心。"

问："若能转物[2]，即同如来。未审转什么物？"师曰："道什么？"僧拟进语，师曰："遮漆桶[3]！"

【注释】

［1］延庆院——在山西长子县，唐代晚期创建。　［2］转物——佛经上言，罗汉获得六神通时，地、水、火、风、空，皆能转变自由。而菩萨的神通又超过罗汉，见山河大地皆如幻影，至于芥子纳须弥山，一根毛发吞下大海等，也属平常事。　［3］漆桶——指

不明禅机者。

【译文】

潞州(今山西长治)延庆院传殷禅师。有僧人问道:“见色即是见心。灯笼是色,哪一个是心呢?”传殷回答:“你没有领会古人的意思。”那僧人便问道:“那什么是古人的意思呢?”传殷回答:“灯笼即是心。”

有僧人问道:“如果能转物,就与如来相同了。不知道转什么物?”传殷禅师说道:“说什么?”那僧人打算再提问,传殷喝道:“这个漆桶!”

衡岳南台守安禅师

衡岳南台守安禅师,初住江州悟空院。有僧问:“人人尽有长安路,如何得到?”师曰:“即今在什么处?”

问:“如何是西来意?”师曰:“是什么意?”

问:“如何是本来身?”师曰:“是什么身?”

问:“寂寂无依时如何?”师曰:“寂寂底你。”师因有颂曰:“南台静坐一炉香,亘日[1]凝然万事忘。不是息心除忘想,都缘无事可思量。”

【注释】

[1] 亘日——终日;整日。

【译文】

南岳衡山南台寺守安禅师,起初住持江州(今江西九江)悟空院。有僧人问道:“人人都有长安路,怎样才能达到?”守安禅师反问:“现在在什么地方?”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”守安禅师反问:“是什么意旨?”

有僧人问道:“什么是本来之身?”守安禅师反问:“是什么身?”

有僧人问道:“空空寂寂没有依靠的时候怎么样呢?”守安禅师回答:“空空寂寂的是你。”守安禅师因此作了一首偈颂道:“南台静坐点燃一炉香,整日凝然万事皆忘。这并不是在止息心念与除去妄想,都是因为无事可以思量。”

前福州仙宗契符大师法嗣

福州仙宗洞明大师

福州仙宗洞明真觉大师。僧问:“拏云不假风雷便,濬浪[1]如何透得身?”师曰:“何得弃本逐末?”

【注释】

[1] 濬浪——大浪。

【译文】

福州(今属福建)仙宗院洞明禅师,号真觉大师。有僧人问道:“摘云不凭借风雷的便利,大浪怎么能超越身子?”洞明大师说道:“为什么要舍本逐末?”

泉州福清行钦禅师

泉州福清广法大师行钦,初住云台院。师上堂谓众曰:“还有人鉴得出么?若有人鉴得,是什么湖里破草鞋?若也鉴不出,落地作金声。无事久立。”

僧问:“如何是佛法大意?”师曰:“诸上坐,大家道取。”

问:“如何是谭真逆俗?”师曰:“客作汉问什么?”曰:“如何是顺俗违真?”师曰:“吃茶去!”

问:“如何是然灯[1]前?”师曰:“然灯后。”曰:“如何是然灯后?”师曰:“然灯前。”曰:“如何是正然灯?”师曰:“吃茶去!”

问:“如何是第二月?”师曰:“汝问我答。”

师问僧:“汝念什么经?”曰:“《法华经》。”师曰:“彼此话堕。”

【注释】

[1] 然灯——即“燃灯”,语含双关,一为点灯,二指燃灯佛。

【译文】

泉州(今属福建)福清院行钦禅师,号广法大师,起初住持云台院。行钦禅师上堂对众僧说道:“可还有人能鉴别得出吗?如果有人能鉴别,那是什么湖里的破草鞋?如果不能鉴别出来,落地就发出金属的声音。无事久立。”

有僧人问道:“什么是佛法大意?”行钦禅师说道:“诸位上座,大家说说吧。”

有僧人问道:“什么是谈论真理而违背世俗?”行钦禅师说道:“客作汉问什么?”那僧人又问道:“什么是顺从世俗而违背真理?”行钦喝道:“吃茶去!”

有僧人问道:“什么是燃灯之前?”行钦禅师回答:“燃灯之后。”那僧人再问道:“什么是燃灯之后?”行钦回答:“燃灯之前。”那僧人又问道:“什么是正在燃灯?”行钦喝道:“吃茶去!”

有僧人问道:“什么是第二个月亮?”行钦禅师回答:“你问我答。”

行钦禅师问一个僧人道:“你在念什么经?”那僧人回答:“《法华经》。”行钦便说道:“彼此之语都丢失了机锋。”

前杭州天龙重机大师法嗣

高丽雪岳令光禅师

高丽雪岳[1]令光禅师。僧问:"如何是和尚家风?"师曰:"分明记取。"

问:"如何是诸法之根源?"师曰:"谢指示。"

【注释】

[1] 雪岳——山名,位于韩国江原道束草市、麟蹄郡、襄阳郡交界处,为太白山脉最高峰。因山顶每年有近半年时间被白雪所覆盖,故名雪岳。此山势巍峨陡峻,山石嶙峋,可分为外雪岳、内雪岳和南雪岳。

【译文】

高丽国雪岳山令光禅师。有僧人问道:"什么是和尚的家风?"令光回答:"明白地记住。"

有僧人问道:"什么是诸法的根源?"令光禅师回答:"谢谢指示。"

前婺州国泰瑫禅师法嗣

婺州齐云宝胜禅师

婺州齐云宝胜禅师。僧问:"如何是齐云境?"师曰:"龙潭彻底清,乌龟得继名。"曰:"莫即遮个便是么?"师曰:"道高龙虎伏,八仙连太平。"

问:"如何是齐云水?"师曰:"龙潭常彻底,拟问即波澜。"曰:"莫只遮个便是么?"师曰:"古殿无香烟,谁人辨清浊?"曰:"未审深深处如何?"师曰:"阇梨欲识深深处,

直须脚下绝云生。”

【译文】

婺州(今浙江金华)齐云山宝胜禅师。有僧人问道:“什么是齐云山的境界?”宝胜回答:“龙潭的水彻底清澈,乌龟得以继承其名。”那僧人便问道:“莫非这个就是吗?”宝胜回答:“道行很高故龙虎潜伏不出,八仙相连则天下太平。”

有僧人问道:“什么是齐云山的水?”宝胜禅师回答:“龙潭常常彻底清澈,想要提问就会掀起波澜。”那僧人便问道:“莫非这个就是吗?”宝胜回答:“古殿上没有香烟,谁人能辨别清与浊?”那僧人又问道:“不知道那深邃奥秘的地方怎么样?”宝胜回答:“阇黎想要认识那深邃奥秘的地方,必须脚下断绝白云生出。”

【说明】

宝胜禅师性慈蔼,讲说常常杂诙谐之语,闻者绝倒,而终自猛省。

前福州升山白龙道希禅师法嗣

福州广平玄旨禅师

福州广平玄旨禅师,曾住黄蘗。上堂示众曰:“还有人证明么?若有人证明,亦免孤负上祖,埋没后来。若是寻言数句,大藏分明。若是祖宗门中,怪及什么处?恁么道亦是傍瞥之辞[1]。”

僧问:“如何是广平境?”师曰:“地擎名山秀,溪连海水清。”曰:“如何是境中人?”师曰:“汝问我答。”

问:“如何是法身体?”师曰:“廓落虚空绝玷[2]瑕。”曰:“如何是体中物?”师曰:“一轮明月散秋江。”曰:“未审

体与物分不分?”师曰:“适来道什么?”曰:“恁么即不分也。”师曰:“穿耳胡僧[3]笑点头。”

【注释】

[1] 傍瞥之辞——此指从旁指点学人悟法的言辞。 [2] 玷——玉上的斑点。 [3] 穿耳胡僧——指禅宗初祖菩提达磨。穿耳,在耳垂上穿小孔以便戴上耳环,古代天竺人的习俗。

【译文】

福州(今属福建)广平院玄旨禅师,曾经住持黄蘗山,有一次上堂指示众僧道:“还有人要证明吗? 如果有人证明,也免得辜负了从前的祖师、埋没了后来之人。如果就这样寻觅言语、计算句子,那大藏经中记得很分明。如果是在祖宗门下,不知要责怪到什么地方了? 这样说也属于是傍瞥之辞。”

有僧人问道:“什么是广平院的境界?”玄旨禅师回答:“大地高举名山而秀丽,山溪连接海水而清澈。”那僧人又问道:“什么是境界中的人?”玄旨回答:“你问我答。”

有僧人问道:“什么是法身之本体?”玄旨禅师回答:“广阔的虚空绝无斑点瑕疵。”那僧人再问道:“什么是本体中之物?”玄旨回答:“一轮明月洒落在秋江上。”那僧人又问道:“不知道本体与物还分不分?”玄旨反问:“刚才说的是什么?”那僧人便说道:“这样说来便不分了。”玄旨说道:“穿耳的胡僧微笑着点头。”

【说明】

广平玄旨禅师的禅风睿敏,道声远播,门徒甚众,为玄沙师备禅师门下在闽中传化最盛之门派。

福州白龙清慕禅师

福州升山白龙清慕禅师。僧问:“如何是白龙密用一机[1]?”师曰:“汝每日用什么?”曰:“恁么即徒劳侧聆。”师

便喝出。

问:“一切众生日用而不知,如何是日用底?”师曰:“别祇对你争得!”

问:“不责上来,声前一句,请师道。”师曰:“莫是不辨么?”

【注释】

[1] 一机——即一类之机缘,谓当受同一种教之动机。

【译文】

福州(今属福建)升山白龙院清慕禅师。有僧人问道:“什么是白龙院秘密运用的一机?”清慕禅师反问道:“你每天使用什么?”那僧人就说道:“这样的话则我徒劳侧身倾听了。”清慕便把他喝出。

有僧人问道:“一切众生每天使用着却不知道,什么是每天使用着的?”清慕禅师回答:“另外回答你又怎么能够呢!”

有僧人请求道:“不要责怪我上来请教,声音之前的一句话,还请和尚讲说。”清慕禅师问道:“莫非是不能分辨吗?”

福州灵峰志恩禅师

福州灵峰志恩禅师。僧问:“如何是吹毛剑?”师曰:“我进前,汝退后。”曰:“恁么即学人丧身命去也。”师曰:“不打水,鱼自惊。”

问:“如何是佛?”师曰:“更是阿谁?”曰:“既然如此,为什么迷妄有差殊?”师曰:“但自不亡羊[1],何须泣歧路[2]?”

问:“如何是灵峰境?”师曰:“万叠青山如钉[3]出,两条绿水若图成。”曰:“如何是境中人?”师曰:“明明密

密[4],密密明明。”

【注释】

[1] 亡羊——相传战国时杨朱的邻人丢失一头羊,众人都去追寻,却未找到而回来。杨朱问其原因,邻人说因为岔路很多,且岔路中还有岔路,不知向哪条路去找。见《列子·说符》。 [2] 泣歧路——相传战国时人杨朱外出时遇见岔路,便向岔路哭泣,因岔路可以往南,也可往北,容易迷失方向。见《淮南子·说林训》。 [3] 饤——即“饾饤”,糕饼累积成很好看的样子。 [4] 明明密密——明明,分明、显然。密密,排列紧密。

【译文】

福州(今属福建)灵峰志恩禅师。有僧人问道:“什么是吹毛立断的宝剑?”志恩回答:“我向前,你退后。”那僧人便说道:“这样的话则学生丧失性命了。”志恩说道:“没有打水,鱼儿已自己受惊了。”

有僧人问道:“什么是佛?”志恩禅师说道:“还有哪一个?”那僧人再问道:“既然是这样的,为什么人的迷惑妄念还有差别?”志恩回答:“只要自己没有丢失羊,又何必对着三岔路口哭泣?”

有僧人问道:“什么是灵峰的境界?”志恩禅师回答:“万叠青山如同饾饤堆出,两条绿水宛如绘成的图画。”那僧人又问道:“什么是境界中的人?”志恩回答:“明明密密,密密明明。”

福州东禅玄亮禅师

福州东禅玄亮禅师。僧问:“本无迷悟,为什么却有众生?”师曰:“话堕。”

问:“祖祖相传传法印,师今继嗣嗣何方?”师曰:“特谢证明。”曰:“恁么即白龙当时亲受记,今日应圣度迷津。”师曰:“汝莫错认定盘星[1]。”

【注释】

[1] 定盘星——秤杆上第一个星点(零位),秤锤悬挂于此点时,恰好与秤盘成平衡,故称。借喻为作事的准绳或目的物。

【译文】

福州(今属福建)东禅院玄亮禅师。有僧人问道:“本来没有迷与悟,为什么却有众生?”玄亮禅师回答:“你的话语失机锋了。”

有僧人问道:“历代祖师世世相传授法印,和尚今天又承继谁的法嗣呢?”玄亮禅师回答:“特别感谢你来证明。”那僧人便说道:“这样的话则白龙和尚当时亲自传授了印记,今天应承圣人之言而渡过了迷津。”玄亮说道:“你不要错认了定盘星。”

漳州报劬院玄应禅师

漳州报劬院玄应定慧禅师,泉州晋江县人也,姓吴氏。幼出家,于本州开元寺九佛院禀具。探律乘,阅大藏终秩,乃之福州,谒白龙希和尚印可心地,却归本州清豁。会清豁长老罢唱保福,庵于贵湖,一见以同道相契。豁命檀信于庵之西青阳山[1]创室,请师宴处二十余载。开宝三年,属泉州帅陈洪进[2]仲子文颢[3]任漳州刺史,于水南创大禅苑,曰报劬,屡请师住持,固辞不往。师之兄仁济为军校,文颢因遣仁济入山,述意勤恳,师不得已出山。时参学四集,仅千五百人,随从入院,大启法筵。

僧问:“如何是第一义?”师曰:“如何是第一义?”曰:“学人请益,师何以倒问学人?”师曰:“汝适来请益什么?”曰:“第一义。”师曰:“汝谓之倒问耶?”

问:“如何是古佛道场?”师曰:“今夏堂中千五百僧。”

陈帅以师之道德闻于太祖皇帝,赐紫衣、师号。开宝

八年,将顺世,先七日遗书辞陈守,仍示一偈曰:“今年六十六,世寿有延促[4]。无生火炽然,有为薪不续。出谷与归源,一时俱备足。”及期日,诫诸门人:“吾灭后,不得以丧服哭泣,有乱规矩。”言讫,坐化。陈守伤叹,尽礼送终,荼毗收灵骨,于院之后山建浮图[5]。

【注释】

[1] 青阳山——在福建晋江青阳镇。因其地气清而常温,山脉蜿蜒如龙脊,故名青龙山。后相传古有贤人隐居山之阳,而改名青阳山。 [2] 陈洪进——五代末福建仙游县(今属福建)人,字济川,隶属闽国大将留从效,为闽主王延政任命统军使,累立战功。留从效死,陈洪进执其子归南唐,授任泉州观察使。宋太宗时亲至开封府朝贡,因献漳、泉二州,诏授武宁军节度使、同平章事,留开封府奉朝请。卒,谥忠顺。[3] 文颢——即陈文颢(942～1022年),陈洪进次子。入宋,授房州、康州刺史。太宗端拱初知同州,后历知耀、徐、康、濮、衡等州。真宗大中祥符六年(1022年)卒,年七十二。 [4] 延促——指长寿与夭折。 [5] 浮图——此指墓塔。

【译文】

漳州(今属福建)报劬院玄应禅师(910～975年),赐号定慧禅师,泉州晋江县(今属福建)人,俗姓吴氏。玄应幼年出家,在泉州(今属福建)开元寺九佛院接受具足戒。他研究戒律经典,阅览大藏经到最后一卷,再来到福州(今属福建),拜谒白龙院道希和尚,并印可了心地,然后回到了泉州清豁长老处。正好清豁长老不再住持保福院举唱佛法,而在贵湖旁修筑小庵,他一见玄应禅师就以志同道合者相交契。清豁长老让檀越信徒在小庵西面的青阳山上创置居室,请玄应在那里修禅止息,长达二十多年。北宋开宝三年(970年),正好泉州观察使陈洪进的次子陈文颢出任漳州刺史,在水南创置了大禅苑,名报劬院,屡次迎请玄应禅师前来住持,玄应固辞不前往。玄应禅师的兄长吴仁济为军中校官,陈文颢因而派遣吴仁济进入山中,转述陈文颢的恳切心意,玄应禅师不得已而出山。当时参学问禅者从四方云集而至,多达一千五百人,随从玄应禅师来到报劬院,大开法筵弘扬佛道。

有僧人问道："什么是第一义?"玄应禅师反问："什么是第一义?"那僧人说道："学生来请教，和尚为什么反过来问学生呢?"玄应便问道："你刚才要请教什么?"那僧人回答："是第一义。"玄应说道："你认为这是反过来问吗?"

有僧人问道："什么是古佛的道场?"玄应禅师回答："今年夏天的法堂中，有一千五百个僧人。"

观察使陈洪进把玄应禅师的道德禅行上奏于北宋太祖皇帝，颂廷颁赐给玄应禅师紫衣、师号。开宝八年(975年)，玄应禅师将要圆寂时，提前七天写信给刺史陈文颢，并作有一首偈颂示意道："我今年六十六岁，俗世间的性命有长寿有夭折。无生涅槃却猛火熊熊，有所作为而木柴不再添加。溪水流出山谷与回归源头，一起都已完备具足。"到了那一天，玄应禅师告诫众门人道："我寂灭之后，你们不许穿丧服、哭泣，而紊乱佛法规矩。"说完就端坐着圆寂了。刺史陈文颢悲伤感叹，完全按照礼仪送终，火化后收拾灵骨，在寺院的后山建造灵塔供养。

前泉州招庆法因大师法嗣

泉州报恩院宗显大师

泉州报恩院宗显明慧大师，初住兴国。有僧问："新丰一派，兴国分流。祖嗣西来，请师举唱。"师曰："也在新丰得些子问。"曰："恁么即法雨霶霈[1]，群生有赖也。"师曰："莫闲言语。"

问："昔日灵山一会，迦叶亲闻。未审今日，谁是闻者?"师曰："却忆七叶岩[2]中尊。"

问："昔日觉城[3]东际，象王回旋[4]，五众咸臻。今日

太守临院,如何提接?"师曰:"眨上眉毛[5]著。"曰:"恁么即一机显处,万缘丧尽。"师曰:"何必繁辞[6]!"

问:"如何是西来意?"师曰:"日里看鵄[7]毛。"

师后住报恩。有僧问:"学人都致一问,请师道。"师曰:"不是刨住,遮个师僧也难容。"

问:"离四句,绝百非,请师道。"师曰:"青红华满庭。"

问:"不涉思量处,从上宗乘,请师直道。"师良久,僧曰:"恁么即听响之流[8]徒劳侧耳。"师曰:"早是粘腻。"

问:"不责上来,声前一句,请师直道。"师曰:"汝自何来?"曰:"恁么即得遇明师也。"师曰:"莫闲言语。"

问:"如何是人王?"师曰:"奉对不敢造次。"曰:"如何是法王?"师曰:"莫孤负好!"曰:"未审人王与法王对谭何事?"师曰:"非汝所聆。"

【注释】

[1] 霶霈——同"滂沱",雨多的样子。 [2] 七叶岩——在古印度王舍城外,有七叶树生于岩窟之上,故名。为第一次五百结集之地。 [3] 觉城——释迦牟尼佛成正觉之都城,即古印度摩竭陀国的伽耶城。 [4] 回旋——返回、回归,同"回转"。[5] 眨上眉毛——谓略加思虑、稍微犹豫不决。 [6] 繁辞——言语繁复累赘。[7] 鵄(chī)——同"鸱",即猫头鹰,于夜间出外猎食。 [8] 听响之流——指执著于言辞语句、不明禅机之人。

【译文】

泉州(今属福建)报恩院宗显禅师,号明慧大师,起初住持兴国院。有僧人请求道:"新丰和尚流传下来的一派,到兴国院这里分流。祖师西来的意旨,就请和尚举唱。"宗显说道:"也就在新丰和尚那里得到了一些话头。"那僧人便说道:"这样的话则法雨滂沱,众生有依靠了。"宗显说道:"不要闲言闲语。"

有僧人问道:"从前灵山法会,迦叶尊者亲耳听到。不知道今天谁是听到的人?"宗显禅师回答:"却在回忆七叶岩中的尊者。"

有僧人问道："从前觉城的东边，象王回旋，出家五众都聚集而来。今天太守莅临法筵，和尚怎样提唱接引呢？"宗显禅师回答："眨上眉毛了。"那僧人便说道："这样的话则一个法机显现之处，万种因缘都丧失殆尽了。"宗显喝道："何必言语繁复！"

有僧人问道："什么是祖师西来的意旨？"宗显禅师回答："白天里观看猫头鹰的羽毛。"

宗显禅师后来住持报恩院。有僧人请求道："学生都提出了同一个问题，就请和尚回答。"宗显禅师说道："不是因为刚开始住持，这个师僧也难被容留。"

有僧人请求道："离绝四句，断绝百非，请和尚直说。"宗显禅师说道："绿红相间，花开满了庭院。"

有僧人请求道："不涉及思虑之处，从上的宗乘，就请和尚直截说出。"宗显禅师沉默了许久，那僧人说道："这样的话则听响之流徒劳地侧身倾听了。"宗显说道："早已是粘腻了。"

有僧人请求道："不责求学生上堂参问，声音之前的一句话，还请和尚直接说出。"宗显禅师问道："你从什么地方来的？"那僧人便说道："这样的话则是遇到明师了。"宗显说道："不要闲言闲语。"

有僧人问道："什么是人王？"宗显禅师回答："恭敬地应答而不敢造次乱说。"那僧人又问道："什么是法王？"宗显回答："不要辜负为好！"那僧人便问道："不知道人王与法王面对面谈论什么事？"宗显回答："不是你所能听到的。"

金陵龙光院澄忋禅师

金陵龙光院澄忋公在切。禅师，广州人也，姓陈氏。幼出家于本州观音院，年满纳戒于韶州南华寺[1]，寻游方

抵于泉州，参法因大师，印悟心地。后住舒州山谷寺[2]。

有僧新到，师问："什么处来？"曰："江南来。"师曰："汝还礼渡江船子么？"曰："和尚为什么教礼渡江船子？"师曰："是汝善知识。"

又住齐安、龙光，前后三处，聚徒说法，终于龙光。

【注释】

[1] 南华寺——在广东韶关市南华山，寺初建于南朝梁天监年间，名宝林寺。唐中宗嗣圣元年，六祖慧能大师加以扩建，后官府崇仰南宗禅门，再加修饰，遂成华南巨寺。北宋削平南汉政权之后，遣内官重修，规制空前，并降敕改名南华寺。 [2] 山谷寺——在安徽潜山县三祖山。山亦名皖山、皖公山。因唐代时禅宗三祖僧粲大师曾居之，遂易今名。寺又名幽谷寺，唐代元和年间建。

【译文】

金陵(今江苏南京)龙光院澄忋(gǎi)禅师，广州(今属广东)人，俗姓陈氏。澄忋幼年在广州观音院出家，到了规定的年龄后在韶州(今广东韶关)南华寺中接受具足戒，不久云游行脚抵达泉州(今属福建)，参拜法因大师，印证悟彻了心地。此后住持舒州(今安徽潜山)山谷寺。

有一位僧人新来参拜，澄忋禅师问道："从什么地方来的？"那僧人回答："从江南来。"澄忋便问道："你可曾向渡江的船夫施过礼吗？"那僧人反问："和尚为什么教我向渡江的船夫施礼呢？"澄忋回答："那是你的善知识。"

澄忋禅师此后又住持齐安院、龙光院，前后住持了三处寺院，聚集徒众说法，最后在龙光院圆寂。

【说明】

龙光澄忋禅师在宋太祖开宝(968～976年)末年圆寂。

永兴北院可休禅师

永兴北院可休禅师。第二世住。僧问："如何是西来

意?”师曰:“遍满天下。”僧曰:“莫便是么?”师曰:“是即牢收取。”

问:“大作业底人来,师还接否?”师曰:“不接。”曰:“为什么不接?”师曰:“幸是好人家男女。”

【译文】

永兴北院可休禅师。第二世住持。有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”可休回答:“满天下都是。”那僧人又问道:“莫非这就是吗?”可休回答:“是就牢牢地收好。”

有僧人问道:“大作业的人前来,和尚可还接引吗?”可休禅师回答:“不接引。”那僧人便问道:“为什么不接引?”可休回答:“幸亏是好人家的子弟。”

郴州太平院清海禅师

郴州太平院清海禅师。僧问:“古人道不从请益得,祖师为什么道谁得作佛?”师曰:“悟了方知。”

问:“从上宗乘,次第指授。未审今日如何举唱?”师曰:“白云透出深洞里,名华异草岭头生。”

问:“如何是句中人?”师曰:“好辨。”

【译文】

郴州(今属湖南)太平院清海禅师。有僧人问道:“古人说过不从请教中获得悟解,祖师为什么又说谁获得悟解即能成佛呢?”清海回答:“彻悟了才知道。”

有僧人问道:“从上的宗乘教义,依次第代代指示传授。不知道今天怎样举唱呢?”清海禅师回答:“白云从深深的岩洞里升起,名花异草长满了岭头。”

有僧人问道:“什么是语句中的人?”清海禅师回答:“好好辨别。”

连州慈云慧深大师

连州慈云普广大师慧深。僧问："匿王请佛[1]，既奉法于当时。我后[2]延师，盖兴宗于此日。幸施方便，无吝举扬。"师曰："不烦再问。"

问："如何是大圆镜?"师曰："著。"

问："如何是向上事?"师曰："分明听取。"

【注释】

[1] 匿王请佛——据《舍卫国王梦见十事经》云：舍卫国波斯匿王得十梦，以问佛：一梦有二瓶，一空，一满，其水往来，不入空瓶，表当来富者相送遗而不给贫者。二梦于马口尻置食，表大臣食于官与民。三梦小树生花，表后世人三十头白。四梦小树结实，表女子小即生子。五梦有羊食绳，表夫出贾贩，妇在家与他男共住，食夫之财。六梦有狐坐于金床，表贱人之富。七梦有大牛随小犊子而乳，表货女使与他男子共住，己守门，食于女之淫钱。八梦四牛自四面来欲斗，未斗而去，表后世人主放逸不畏天，雨师祈雨，只有云自四方来，须臾云四散。九梦大陂之水，中央浊，四边清，表后世阎浮国土，八方安而中土乱。十梦大溪水赤，表后世国王兴兵杀戮，流血赤。　[2] 后——君主；君王。

【译文】

连州(今属广东)慈云院慧深禅师，号普广大师。有僧人说道："波斯匿王请教于佛，既已奉行佛法于当时。我国君王延请和尚，是为了兴盛宗门于今天。幸请和尚惠施方便法门，不要吝惜举唱弘扬道法。"慧深禅师说道："不劳烦你再三提问。"

有僧人问道："什么是大圆镜?"慧深禅师回答："放着。"

有僧人问道："什么是向上至极玄妙的事?"慧深禅师回答："明白地听着。"

郢州兴阳山道钦禅师

郢州兴阳山道钦禅师。第二世住。僧问："如何是兴

阳境?”师曰:“松竹乍[1]栽山影绿,水流穿过院庭中。”

问:“如何是佛?”师曰:“更是什么?”

【注释】

[1] 乍——刚;开始。

【译文】

郢州(今湖北钟祥)兴阳山道钦禅师。第二世住持。有僧人问道:“什么是兴阳山的境界?”道钦回答:“松竹刚栽下而山影翠绿,水流穿过了庭院之中。”

有僧人问道:“什么是佛?”道钦禅师反问:“还能是什么?”

【附录】

泉州招庆法因大师法嗣还有漳州保福清溪禅师一人,因无机缘语句,故未收录。

前婺州报恩宝资禅师法嗣

处州福林澄和尚

处州福林澄和尚。僧问:“如何是伽蓝?”师曰:“勿幡帧[1]。”曰:“如何是伽蓝中人?”师曰:“瞻礼即有分。”

问:“下堂一句,请师不吝。”师曰:“闲吟唯忆庞居士,天上人间不可陪。”

【注释】

[1] 幡帧——旗帜。书画一幅称一帧。

【译文】

处州(今浙江丽水)福林院澄和尚。有僧人问道:“什么是伽蓝?”澄和尚回答:“没有旗幡。”那僧人又问道:“什么是伽蓝中的人?”澄和尚回答:“瞻仰礼拜则有份。”

有僧人请道:“下法堂的一句话,请和尚不吝赐教。”澄和尚说道:“闲吟只忆庞居士,天上人间都不能陪同。”

前处州翠峰从欣禅师法嗣

处州报恩守真禅师

处州报恩守真禅师。僧问:“诸官已结人天会,报恩今日事如何?”师曰:“阇梨到诸方分明举。”

问:“如何是佛法大意?”师曰:“闪烁[1]乌[2]飞急,奔腾兔走频。”

【注释】

[1] 闪烁——光芒不定的样子。　[2] 乌——借指太阳。下句之“兔”,借指月亮。

【译文】

处州(今浙江丽水)报恩寺守真禅师。有僧人问道:“诸位官人已结成人天之法会,报恩寺今天的事又怎么样呢?”守真禅师回答:“阇黎到各地去时清楚地举说。”

有僧人问道:“什么是佛法大意?”守真禅师回答:“光芒闪烁金乌飞去迅疾,尘埃腾扬玉兔频频奔走。”

前襄州鹫岭明远禅师法嗣

襄州鹫岭第二世通和尚

襄州鹫岭通和尚。第二世住。僧问:“世尊得道,地神报虚空神[1]。和尚得道,未审什么人报?”师曰:“谢你报来。”

【注释】

[1] 虚空神——古印度神话中主掌天空的神祇。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)鹫岭通和尚。第二世住持。有僧人问道:“世尊得道后,地神就报告给虚空神听。和尚得道了,不知道什么人去报告?”通和尚回答:“谢谢你来报告。”

前杭州龙华志球禅师法嗣

杭州仁王院俊禅师

杭州仁王院俊禅师。僧问:“承古有言:向上一路,千圣不传。如何是向上不传底事?”师曰:“向上问将来。”曰:“恁么即上来不当去也。”师曰:“既知如此,蹋步上来作什么?”

【译文】

杭州(今属浙江)仁王院俊禅师。有僧人问道:“承蒙古人说过:向上宗乘一条路,千位圣人都没有传授过。什么是向上宗乘没有传授过的事?”俊禅师回答:“从向上宗乘问过来。”那僧人便说道:“这样的话则不应该上堂参问了。”俊禅师说道:“既然知道是这样,那踏步上堂来作什么?”

【说明】

杭州龙华志球禅师,即卷二十二之台州六通院志球禅师。其先住持六通院,后住持杭州龙华寺。《景德传灯录》一人两名,致前后相异。

前漳州保福可俦禅师法嗣

漳州隆寿无逸禅师

漳州隆寿无逸禅师,初开堂升坐,良久,谓众曰:“诸

上坐若是上根之士,早已掩耳。中下之流,竞头[1]侧听。虽然如此,犹是不得已而言。诸上坐他时后日到处,有人问著今日事,且作么生举似他?若也举得,舌头鼓[2],舌头论。若也举不得,如无三寸,且作么生举?"

僧问:"绝妙宗风,请师垂示。"师良久,僧曰:"恁么即顿决疑情,便契心源。向上宗乘,如何言论?"师曰:"待汝自悟始得。"

【注释】

[1] 竞头——争着;争相。"头"为词缀。 [2] 舌头鼓——以喻话语很多。

【译文】

漳州(今属福建)隆寿院无逸禅师,初次开堂升座,沉默了许久,才对众僧说道:"诸位上座如果是上等根机的人,早就掩住了耳朵。中下根机的人,才会竞相侧身倾听。虽然是这样的,我还是不得已才说的。诸位上座今后到了一个地方,如果有人问起今天的事,应该怎么样向他举说呢?如果能够举说,舌头上打鼓,舌头上议论。如果不能举说,就好像是没有了三寸之舌,又怎样来举说呢?"

有僧人请求道:"绝妙的宗风,请和尚垂慈指示。"无逸禅师沉默了许久,那僧人便说道:"这样的话则顿时判别了疑惑之情,契合了心源。那向上玄妙的宗乘,又怎样来讲说呢?"无逸禅师回答:"等到你自己领悟了才行。"

前漳州延寿寺慧轮禅师法嗣

庐山归宗道诠禅师

庐山归宗第十二世道诠禅师,吉州安福人也,姓刘

氏。生恶荤血，髫龀礼本州思和尚受业。闻慧轮和尚化被长沙，时马氏[1]窃据[2]，与建康[3]接壤，师年二十五，结友冒险，远来参寻。会马氏灭，刘言[4]有其地，王逵[5]复代刘言。逵疑师江表[6]谍者[7]，乃令捕执，将沉于江。师怡然无怖，逵异之，且询轮和尚。轮曰："斯皆为法忘躯之人也，闻老僧虚誉，故来决择耳。"逵悦而释之，仍加礼重。师栖泊延寿，经十稔，轮和尚归寂，乃回庐山开先驻锡。乾德初，于山东南牛首峰下结茅为室。开宝五年，洪帅林仁肇[8]请居筠阳九峰隆济院，阐扬宗旨，本国[9]赐大沙门[10]号。

僧问："承闻和尚亲见延寿来，是否？"师曰："山前麦熟也未？"

问："九峰山中还有佛法也无？"师曰："有。"曰："如何是九峰山中佛法？"师曰："山中石头大底大，小底小。"

寻属江南国绝，僧徒例试经业，师之徒众并习禅观[11]，乃述一偈，闻于州牧曰："比拟[12]忘言[13]合太虚[14]，免教和气[15]有亲疏。谁知道德全无用，今日为僧贵识书。"时州牧阅之，与僚佐议曰："旃檀[16]林中，必无杂树。唯师一院，特奏免试经。"太平兴国九年，南康知军张南金先具疏[17]白师，然后集道俗迎请，坐[18]归宗道场。

僧问："如何是归宗境？"师曰："千邪不如一直。"

问："如何是佛？"师曰："待得雪消后，自然春到来。"

问："如何是学人自己？"师曰："床窄先卧，粥稀后坐[19]。"

问："古人道：不是风动，不是幡动。如何？"师曰："来日路口有市。"

师雍熙二年十一月二十八日中夜趺坐，白众而顺寂，寿五十六，腊三十七。荼毗舍利，塔于牛首庵所。师颇有歌颂，流传于世。

【注释】

[1] 马氏——指五代时十国之一的楚国，由马殷创立，九〇七年受后梁封为楚王，建都长沙，后为南唐所灭，历六主四十五年。 [2] 僭窃——指古代割据一方、未能统一全国而自称皇帝的行为。僭，假冒、越权，即超越了自己的本分之意。窃，偷窃、窃夺。 [3] 建康——即今江苏南京，此指五代时建都建康的南唐政权。 [4] 刘言——五代人，原为马氏楚国之辰州刺史，静江指挥使王进逵等逐武陵节度使马光惠，推刘言权武平留后。南唐灭马氏楚国后，刘言率军逐走南唐军，占据全湖南之地，并向后周称臣。后周授任刘言为武平军节度使、同平章事，王进逵为武安军节度使。但王进逵不愿居刘言之下，遂兵袭武陵而杀之。 [5] 王逵——即王进逵，其袭杀刘言后，后周便授任其为武平军节度使。后周世宗进攻南唐淮南地区时，授任其为南面行营都统，与岳州刺史潘叔嗣相攻，兵败被杀。 [6] 江表——江南，此代指南唐政权。 [7] 谍者——间谍。 [8] 林仁肇——五代时福建建阳人，初为闽将，闽亡后归南唐，曾为洪州留守，军中称之"林虎子"，很得士心。宋太祖忌之，设离间之计，李后主中计而杀之，军心遂散，南唐随灭。 [9] 本国——此指江南国，即南唐政权。 [10] 大沙门——佛之尊号。《涅槃经》曰："佛世尊，常不变易，具足十力四无所畏，大师子吼，名大沙门大婆罗门。"后用以尊称比丘。沙门为出家者总名，而比丘相对于沙弥或外道，故尊之为大，而名大沙门。 [11] 禅观——坐禅而观念真理。《善无畏传》曰："总持禅观，妙达其源。"《本事诗》曰："太和末，敕僧尼试验若干纸，不通者勒还俗。李章武为成都少尹，有山僧来见云：禅观有年，未尝念经，愿长者宥之。" [12] 比拟——本打算。 [13] 忘言——谓默喻其意，无须用言语说明。《庄子·外物》曰："言者所以在意，得意而忘言。" [14] 太虚——指天、天空。晋代陆机《驾言出北阙行》诗："求仙鲜克仙，太虚不可凌。" [15] 和气——指天地间冲和之气。 [16] 旃檀——香木名，出自南印度摩罗耶山。 [17] 疏——寺院内外表示某种祈求的文书。 [18] 坐——此为住持之意。 [19] 床窄先卧粥稀后坐——因床窄小，故后睡者便无法卧下；粥稀则饭粒沉在锅底，先坐下吃者所喝多粥汤。此谓当随机应变，不应固执己见而不知变通。

【译文】

庐山归宗寺第十二世住持道诠禅师(930～985年)，吉州安福县(今属江西)人，俗姓刘氏。道诠生下来就厌恶荤腥食物，在童

年时就礼拜本州思和尚出家受业。道诠听到慧轮和尚教化盛行于长沙(今属湖南),当时马氏楚国割据湖南,与建都建康的南唐边境相接,道诠时年二十五岁,就聚集友人,冒险穿越边境,远去长沙参拜慧轮和尚。后来马氏政权被灭亡了,刘言占据了湖南全境,随后王逵又代替了刘言。王逵怀疑道诠禅师是南唐的间谍,就下令逮捕道诠等人,准备把他们扔在江水中淹死。道诠坦然相对,没有一丝恐惧之色,王逵感到很惊异,就来询问慧轮和尚。慧轮和尚说道:"他们都是为了追求佛法而忘却身躯之人,听到老僧有些虚妄的声誉,就前来参问抉择而已。"王逵听说后感到很高兴,就释放了道诠等,并加以礼遇敬重。道诠便栖息住留在延寿寺,经过了十年,到慧轮和尚圆寂后,才回到庐山开先寺驻留。北宋乾德(963～967年)初,道诠在庐山东南的牛首峰下,用茅草盖了一间小屋。开宝五年(972年),洪州(今江西南昌)元帅林仁肇迎请道诠禅师住持筠阳(今江西高安)九峰山隆济院,阐扬禅宗要旨,南唐赐予他大沙门之法号。

有僧人问道:"听说和尚亲眼见过延寿和尚,是不是啊?"道诠禅师反问:"山前的麦子熟了没有?"

有僧人问道:"九峰山中还有佛法吗?"道诠禅师回答:"有。"那僧人又问道:"什么是九峰山中的佛法?"道诠回答:"山中的石头,大的大,小的小。"

不久,江南国被灭亡了,境内僧徒按北宋新订立的规定都必须考试佛经教义,道诠禅师因为自己的徒弟们都修习禅观,就作了一首偈颂给筠州长官道:"本打算忘却言语以契合太虚,免得让天地间和气有亲疏之分别。谁知晓道德全然没有用处,今天作为僧人所看重的是要认识经文。"当时筠州长官看了这首偈颂后,就与佐官僚属商量道:"旃檀树林之中,一定不生长杂树。惟有这道诠禅师所在的寺院,特奏免考试经文。"至太平兴国九年(984年),南康军(今江西星子)知军张南金先写疏文给道诠禅师,然后集合

僧侣俗士迎请道诠禅师来住持归宗道场。

有僧人问道："什么是归宗寺的境界?"道诠禅师回答："千邪不如一直。"

有僧人问道："什么是佛?"道诠禅师回答："待到冰雪消融后，自然春天就来到了。"

有僧人问道："什么是学生自己?"道诠禅师回答："床窄就要先卧下，粥稀就要后坐下。"

有僧人问道："古人说过：不是风在动，不是旗幡在动。正当这个时候怎么样呢?"道诠禅师回答："来日路口有集市。"

道诠禅师于雍熙二年(985年)十一月二十八日半夜端坐着，告诫众僧后圆寂了，终年五十六岁，法腊三十七年。火化后收拾舍利子，在牛首峰小佛庵旁建灵塔供奉。道诠禅师撰有许多歌谣偈颂，流传于世。

潭州龙兴裕禅师

潭州龙兴裕禅师。僧问："如何是学人自己?"师曰："张三李四。"曰："比来[1]问自己，为什么道张三李四?"师曰："汝且莫草草[2]。"

问："诸余即不问，如何是和尚家风?"师曰："家风即且置，阿那个是汝不问底诸余?"

【注释】

[1] 比来——近来；刚才。　[2] 草草——匆促、不从容；纷乱的样子。

【译文】

潭州(今湖南长沙)龙兴院裕禅师。有僧人问道："什么是学生自己?"裕禅师回答："张三李四。"那僧人便问道："刚才是问学生自己，和尚为什么说张三李四呢?"裕禅师回答："你还是不要

草草。”

有僧人问道:“其他就不问了,什么是和尚的家风?”裕禅师反问:“家风姑且放置一边,哪一个是你不问的其他呢?”

前韶州白云祥和尚法嗣

韶州大历和尚

韶州大历和尚,初参白云,白云举拳曰:“我近来不恁么也。”师领旨礼拜,自此入室。

住后,僧问:“如何是西来意?”师曰:“破草鞋。”

问:“如何是无为?”师乃摆手。

问:“施主供养,将何报答?”师以手捻髭[1],僧曰:“有髭即捻,无髭如何?”师曰:“非公境界。”

师在暗室坐,有僧来不审,师乃与一掌,僧不测。

【注释】

[1] 髭——嘴唇上面的胡须。

【译文】

韶州(今广东韶关)大历和尚,初次参拜白云和尚时,白云和尚举起拳头说道:“我近来不这样了。”大历和尚由此领悟了禅旨,礼拜致谢,从此成为白云和尚的入室弟子。

大历和尚为住持后,有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”大历和尚回答:“破草鞋。”

有僧人问道:“什么是无为?”大历和尚便摆摆手。

有人问道:“施主供养,用什么来报答呢?”大历和尚用手拈着胡须。有僧人便问道:“有胡须即能拈,没有胡须时怎么样呢?”大历和尚回答:“不属于公公的境界。”

大历和尚在暗室里坐着，有僧人前来问候，大历和尚就给了他一巴掌，那僧人不知所措。

【说明】

“公”原为古人对朝廷官员的尊称。因南汉国多以宦者为朝官，此处之“公”实为尊称宦官，故有大历禅师“捻髭”而答言“非公境界”者。

连州宝华和尚

连州宝华和尚。师上堂示众曰：“看天看地，新罗国里，和南不审[1]，日消万两黄金。虽然如是，犹是少分。”又曰：“尽十方世界是个木罗汉，幡竿头上道将一句来。”又曰：“天上龙飞凤走，山间虎啸猿啼，拈向鼻孔道将一句来。”

僧问：“如何是宝华境?”师曰：“前头绿水，后面青山。”僧曰：“不会。”师曰：“末后一句。”

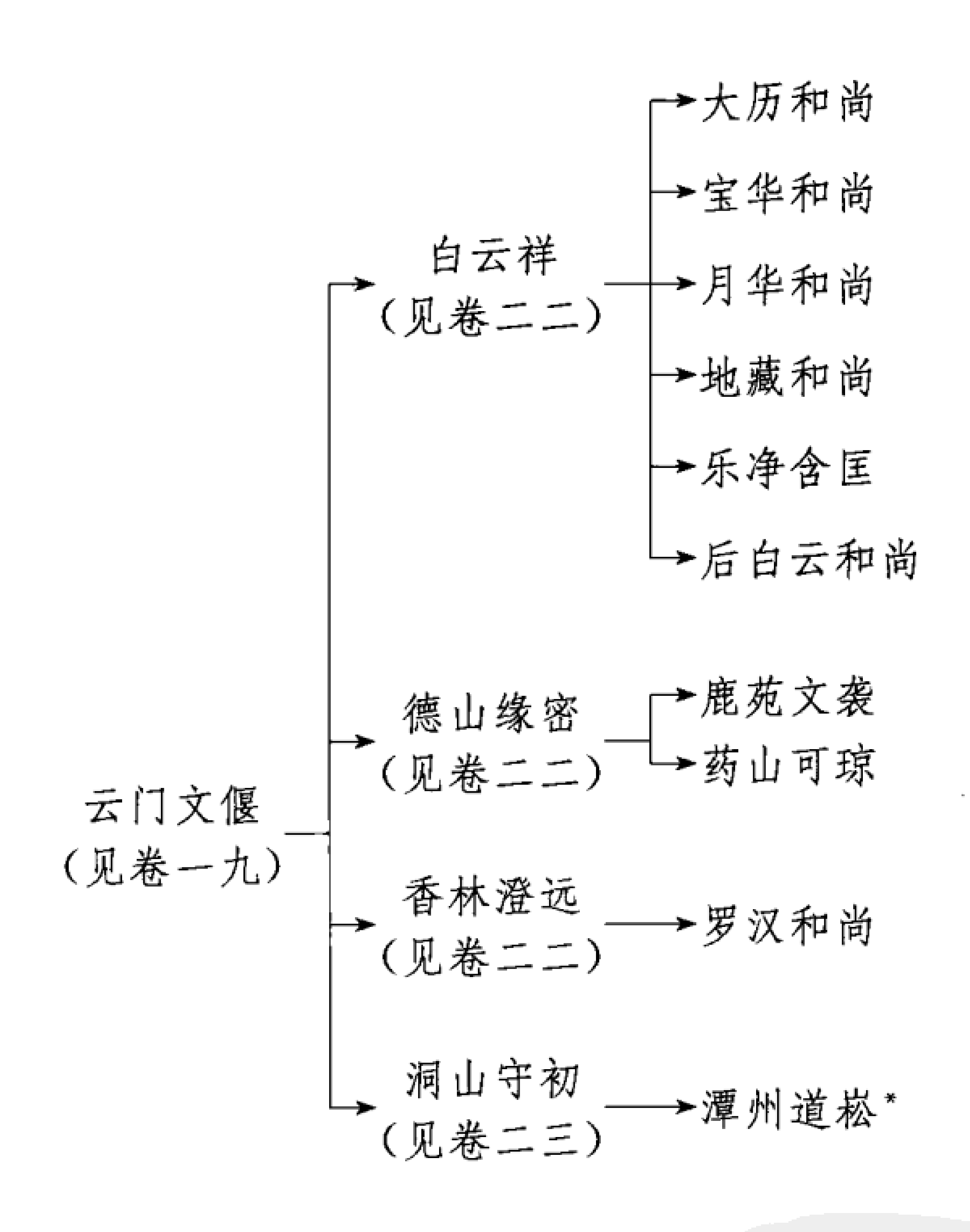
师问僧：“什么处来。”曰：“大容来。”师曰：“大容近日作么生?”曰：“近来合得一瓮酱。”师曰：“沙弥将一椀水来，与遮僧照影。”

因有僧问大容云：“天赐六铢披挂后，将何报答我皇恩?”大容云：“来披三事衲，归挂六铢衣。”师闻之，乃曰：“遮老冻齈[2]，作恁么语话。”大容闻，令人传语云：“何似奴[3]缘不断?”师曰：“比为抛砖，只图引玉。”

师见一僧从法堂阶下过，师乃敲绳床，僧曰：“若是遮个，不请拈出。”师喜，下地问之，并无说处，师乃打。

师有时戴冠子，谓众曰：“若道是俗，且身披袈裟。若道是僧，又头戴冠子。”大众无对。

表 45 云门宗法系表(三)


云门文偃
(见卷一九)
白云祥
(见卷二二)
大历和尚
宝华和尚
月华和尚
地藏和尚
乐净含匡
后白云和尚
德山缘密
(见卷二二)
鹿苑文袭
药山可琼
香林澄远
(见卷二二)
罗汉和尚
洞山守初
(见卷二三)
潭州道崧*

【注释】

[1] 和南不审——和南指僧人合掌行礼，不审为问候之语。　[2] 冻齈(nòng)——伤风；感冒。此指因伤风、感冒而说话时语句不清。齈，鼻疾，鼻塞多涕。[3] 奴——第一人称代词，唐时男女通用，入宋后渐成女子专用之词。

【译文】

连州(今属广东)宝华和尚。宝华和尚上堂指示众僧道："看天看地，新罗国里，和南不审，每天消受万两黄金。虽然是这样的，还是稍微缺少了一点。"他又说道："整个十方世界是一个木罗汉，在旗幡竿头说上一句话来。"接着再说道："天上龙飞凤翔，山中虎啸猿啼，拈着鼻孔说上一句话来。"

有僧人问道："什么是宝华院的境界?"宝华和尚回答："前头是绿水，后面是青山。"那僧人说道："没有领会。"宝华和尚便说道："最末的一句话。"

宝华和尚问一个僧人道："从什么地方来的?"那僧人回答："从大容和尚那里来。"宝华和尚问道："大容和尚近来怎么样?"那僧人回答："近来做成了一缸酱。"宝华和尚吩咐道："沙弥拿一碗水来，让这位僧人照照自己的影子。"

因为有僧人问大容和尚道："披挂了天子赐予六铢僧衣后，拿什么来报答我皇的恩德?"大容和尚回答："来时穿上三事僧衣，归去披挂六铢僧衣。"宝华和尚听到后，就说道："这个老冻齈，怎能作这样的说话。"大容和尚听说后，就让人来传话道："什么地方与我的缘分不断相似?"宝华和尚回答："以前抛砖，只是想引来宝玉。"

宝华和尚看见一个僧人从法堂石阶下经过，就敲了敲绳床，那僧人说道："如果是这个，不请和尚举出来。"宝华和尚很高兴，就下地来问他，但那僧人并没有话说，宝华和尚便打他。

宝华和尚有一次戴上帽子，对众僧说道："如果说是俗人，但又身穿袈裟。如果说是僧人，却又头戴着帽子。"众僧都无语以对。

韶州月华和尚

韶州月华和尚，初谒白云，云问曰："业[1]个什么？"师对曰："念《孔雀经[2]》。"白云曰："好个人家男子，随鸟雀后。"师闻语惊异，遂依附，久之，乃契旨。寻住月华。

有僧问："如何是月华家风？"师曰："若问家风，即答家风。"曰："学人问家风。"师曰："金铜罗汉。"

师问僧："什么处来？"曰："大容来。"师曰："东路来，西路来？"曰："西路来。"师曰："还见弥陀么？"僧良久，礼拜，师曰："礼拜月华作么！"

师入京，上堂，有一官人出，礼拜起，低头良久。师曰："击电之机[3]，徒劳伫思。"

有老宿入到法堂，顾视东西，曰："好个法堂，且无主。"师在方丈闻之，曰："且坐。"老宿问曰："玄中最的，犹是龟毛兔角。不向二谛中修，如何密用？"师曰："侧。"曰："恁么则拗折拄杖，割断草鞋[4]去也。"师曰："细而详之。"

【注释】

[1] 业——学业。 [2] 孔雀经——佛经名，有数种译本，较流行者为：唐僧人不空译，名《佛母大孔雀明王经》，也简称《孔雀明王经》，三卷，流传最广；南朝梁僧人僧伽婆罗译，名《佛说孔雀王咒经》，二卷；唐僧人义净译，名《佛说大孔雀王咒经》，三卷。[3] 击雷之机——形容极迅疾的禅机。 [4] 拗折拄杖割断草鞋——谓僧人挂单住寺，不再行脚去。

【译文】

韶州（今广东韶关）月华和尚，初次拜谒白云和尚时，白云和尚问道："在学习什么？"月华和尚回答道："在念《孔雀经》。"白云和尚说道："好好的一个男子汉，却跟随在鸟雀的后面。"月华和尚

听到后十分惊异,遂依附白云和尚,过了很久,才领悟了禅旨。不久,他去住持月华山寺。

有僧人问道:"什么是月华山的家风?"月华和尚回答:"如果是问家风,就回答家风。"那僧人便说道:"学生是问家风。"月华和尚说道:"金罗汉,铜罗汉。"

月华和尚问一个僧人道:"从什么地方来的?"那僧人回答:"从大容和尚那里来。"月华和尚再问道:"是从东面那条路来的,还是从西面那条路来的?"那僧人回答:"从西面那条路来。"月华和尚又问道:"可曾看见弥陀佛吗?"那僧人沉默了许久,然后施礼拜谢,月华和尚喝道:"你礼拜月华作什么!"

月华和尚来到京城,有一次上堂,有一位官员站出,礼拜起身后,低头沉默了许久,月华和尚说道:"如雷电一样迅疾的禅机,一思虑就徒劳了。"

有一位老和尚来到法堂内,向四周观看一遍后说道:"好一个法堂,却没有主人。"月华和尚在方丈室里听到后,就说道:"姑且坐下。"那老和尚问道:"玄妙禅机中最确实的,还是龟毛兔角。不向俗谛、真谛二谛中修行,怎样秘密应用呢?"月华和尚回答:"侧面。"那老和尚便说道:"这样则拗断拄杖,割断草鞋去了。"月华和尚说道:"细密而详尽地商量商量。"

【说明】

月华和尚,《五灯会元》等作"月华山月禅师"。

南雄州地藏和尚

南雄州地藏和尚,上堂,有僧问:"既是地藏,地藏还来否?"师曰:"打开佛殿门,装香换水。"

师与大容和尚在白云开火路(1),大容曰:"三道宝

阶[2]何似个火路?”师曰:“甚么处不是?”

【注释】

[1] 火路——此指防范山火而预先割除草木所形成的隔离带。 [2] 宝阶——用七宝所作的阶梯,即佛从忉利天下尘世之阶梯。《西域记》曰:“劫比他国城西二十余里有大伽蓝,伽蓝大垣内有三宝阶,南北列东面下,是如来自三十三天降还也。”

【译文】

南雄州(今属广东)地藏和尚,有一次上堂,有僧人问道:“既然名叫地藏院,地藏菩萨可还会来吗?”地藏和尚回答:“打开佛殿的大门,装上香,换好净水。”

地藏和尚与大容和尚在白云院开辟火路时,大容和尚说道:“三道宝阶与这条火路相比怎么样?”地藏和尚反问:“什么地方不是呢?”

英州乐净含匡禅师

英州乐净含匡禅师,开堂日,谓众曰:“摩竭提国[1],亲行此令。去却担簦[2],请截流相见。”

僧问:“如何是西来意?”师曰:“侧耳无功。”

问:“如何是乐净家风?”师曰:“天地养人。”

问:“如何是乐净境?”师曰:“有功贪种竹,无暇不栽松。”曰:“忽遇客来,将何供养?”师曰:“满园秋果熟,要者近前尝。”

问:“不坐菩提坐[3],直过那边如何?”师曰:“放过。”

问:“师唱谁家曲,宗风嗣阿谁?”师曰:“斩新[4]世界,特地[5]乾坤。”

问:“龙门有意透者如何?”师曰:“滩下接取。”曰:“学人不会。”师曰:“唤行头[6]来。”

问:“但得本,莫愁末。如何是本?”师曰:“不要问人。”曰:“如何是末?”师乃竖指。

问:“如何是乐净境?”师曰:“满月团圆菩萨面,庭前棕树夜叉头。”

有僧辞,师问:“什么处去?”曰:“大容去。”师曰:“大容若问乐净近日有何言教,汝作么生祗对?”僧无语。师代曰:“但道乐净近日不肯大容。”

因普请打篱次,有僧问:“古人种种开方便门,和尚为什么却拦截?”师曰:“牢下橛著。”

【注释】

[1] 摩竭提国——即中印度摩竭陀国,王舍城所在之地,佛于此城外悟道。[2] 担簦(dēng)——担通“檐子”,指人力所抬的坐具。唐人刘肃《大唐新语》曰:“比来多着帷帽,遂弃幂罗;曾不乘车,只坐檐子。”簦,古时有把柄的笠帽,类似今日之伞。[3] 菩提坐——即菩提道场,释迦牟尼佛成就菩提之道场,即古印度摩竭陀国尼连禅河边菩提树下的金刚座。　[4] 斩新——即“崭新”。　[5] 特地——特别;格外。[6] 行头——指行业、行会中的头人。

【译文】

英州(今广东英德)乐净院含匡禅师,开堂之日,对众人说道:“在当年摩竭提国,佛曾亲自施行这一教令。除去檐子、竹簦,请截断众流直接相见。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”含匡禅师回答:“侧耳倾听也没有功德。”

有僧人问道:“什么是乐净院的家风?”含匡禅师回答:“天地养护人。”

有僧人问道:“什么是乐净院的境界?”含匡禅师回答:“有工夫即贪图种竹子,没有空暇就不栽青松。”那僧人又问道:“忽然遇到客人来了,拿什么来供养呢?”含匡禅师回答:“秋天中满园的果实熟了,需要的人就走上前来品尝。”

有僧人问道:“不去坐菩提座,直接到那边的时候怎么样?”含匡禅师回答:“放过去。”

有僧人问道:“和尚举唱谁家的曲调,宗风又承继哪一人?”含匡禅师回答:“崭新的世界,特别的乾坤。”

有僧人问道:“有意跳越龙门者怎么样?”含匡禅师回答:“在河滩上接引。”那僧人说道:“学生没有领会。”含匡便说道:“把行头叫来。”

有僧人问道:“只要得到根本,就不要忧愁末节。什么是根本?”含匡禅师回答:“不要问别人。”那僧人又问道:“什么是末节?”含匡便竖起了手指。

有僧人问道:“什么是乐净院的境界?”含匡禅师回答:“满月圆圆的就好像是菩萨的面容,庭院前的棕榈树影就好像是夜叉的头。”

有僧人来辞行,含匡禅师问道:“到什么地方去?”那僧人回答:“到大容和尚那里去。”含匡问道:“大容和尚如果问起乐净和尚近日有什么言教,你怎样来应答?”那僧人无语以对。含匡就代替他回答道:“只说乐净和尚近日不许可大容和尚。”

因为寺院普请树立篱笆,有一个僧人便问道:“古人开辟了种种方便法门,和尚为什么却要加以拦截?”含匡禅师回答:“把木桩牢牢地打下。”

韶州后白云和尚

韶州后白云和尚,初开堂登座,谓众曰:“不审!从上宗风,不容伫思。然念诸佛初心敬礼,后代相承事须有方便,三十年后不得埋没。若是高贤上士,不在其流。后学初心,示汝个入路,看取大众头上。若也不会,听葛藤[1]

去也。”师良久又曰：“上至诸佛，下至含识[2]，共个真心，且阿那个是诸人心？莫是情与无情共一体么？恁么见解，何似三家村里[3]！既如是不得，又作么生会？直下会得，早是自相钝置。若据祖师门下，岂立遮个阶梯？眨上眉毛，早是蹉过，何况声前荐得，句后投机？会中还有知音者么？去却担簦，请截流相见。”时有僧礼拜，师曰：“俊哉！龙象蹴蹋[4]润无边，三乘五性[5]皆惺悟。”僧拟再伸问，师曰：“去！”

问：“古琴绝韵，请师弹。”师曰：“伯牙虽妙手，时人听者稀。”曰：“恁么即再遇子期也。”师曰：“笑发惊弦断，宁知调不同！”

问：“昔日灵山一会，梵王为主。未审白云什么人为主？”师曰：“有常侍[6]在。”曰：“恁么即法雨霶霈，群生有赖。”师曰：“汝莫遮里卖栀子[7]。”

【注释】

[1] 葛藤——此指啰嗦琐杂、纠缠不清的话语。　[2] 含识——含有心识，即有情者。《行事钞》曰：“心依色中，名为含识，总摄六道有情之众。”　[3] 三家村里——指“三家村里汉”，即孤陋寡闻的小村庄中人，禅林用以指称无知寡闻之人。　[4] 蹴蹋——踏步。　[5] 五性——佛教依一切众生断理事二障之浅深迟速而分别五性：一为凡夫性，指凡夫散善之人，未断一毫之惑之人；二为二乘性，指声闻、缘觉二乘，只除事障(见、思二惑)而未断理障(尘砂无明)之人；三为菩萨性，指渐断二障而证大圆觉之人；四为不定性，指顿觉之人；五为外道性，指信外道邪说而未知佛之正道之人。《圆觉经》曰：“一切众生由本贪欲发挥无明，显出五性差别不等。”　[6] 常侍——五代时南汉国王信宠宦官，多授任常侍官，执掌军国大事。故南汉国人多以常侍称呼宦官。[7] 卖栀子——此处有自吹自擂之意。栀子，常绿灌木名，夏天开白花，香气甚浓，果实椭圆形，可作黄色染料，又可入药。

【译文】

韶州(今广东韶关)后白云和尚，初次开堂登上法堂，对众

人说道:“诸位好!从上至极玄妙的宗风,不容许思量考虑。但是考虑到后学初心者崇敬地礼拜诸佛,后代相承的事还须要有方便法门,使三十年后不至被埋没。如果是高超贤明的上等根机之士,就不在这些人当中。后学初心者,指示你们的一个进入禅门的路途,就是从众僧头上看取。如果还没领会,那就去听那啰嗦纠缠的话语吧。”后白云和尚停了片刻之后又说道:“上自诸佛,下至含识,共同有一个真心,但哪一个是诸人之心呢?莫非是情与无情共处于一体之中吗?这样的理解,与三家村里的人太相似了。既然这样理解不行,又怎样来领会呢?当下能领会的,早已是在自我折腾了。如果依傍祖师的门下,难道会建立这个阶梯吗?一有迟疑思虑,早就错过了,何况是在声音前面领会的,语句后面投合机缘的?这法会当中可还有知音的人吗?除去檐子与竹篷,请截断众流来相见。”当时有一位僧人施礼拜谢,后白云和尚说道:“英俊啊!龙、象踏步滋润无边世界,三乘五性都能省悟。”那僧人打算再次提问,后白云和尚喝道:“去!”

有僧人请求道:“古代瑶琴已断绝了韵律,还请和尚弹上一曲。”后白云和尚回答:“俞伯牙虽然是操琴高手,可当时听了人却很少。”那僧人便说道:“这样的话则再次遇到钟子期了。”后白云和尚说道:“笑声发出惊断了琴弦,怎知道是曲调不同!”

有人问道:“从前灵山大会之上,梵王作为主人。不知道白云院里什么人作主人?”后白云和尚回答:“有常侍在。”那人便说道:“这样的话则法雨滂沱,众生都有依靠了。”后白云和尚说道:“你不要在这里卖栀子花。”

【说明】

后白云和尚是韶州白云祥和尚的弟子,为有所区别,故称后白云和尚。

前朗州德山缘密大师法嗣

潭州鹿苑文袭禅师

潭州鹿苑文袭禅师。僧问:"远远投师,请师接。"师曰:"五门巷里无消息。"僧良久,师曰:"会么?"曰:"不会。"师曰:"长乐坡头信不通。"

【译文】

潭州(今湖南长沙)鹿苑文袭禅师。有僧人请求道:"从远方来投靠和尚,还请和尚加以接引。"文袭说道:"五门巷里无消息。"那僧人沉默了许久,文袭问道:"领会了吗?"那僧人回答:"没有领会。"文袭便说道:"长乐坡头信息不通。"

澧州药山可琼禅师

澧州药山可琼禅师,第九世住。后住江陵延寿。僧问:"请师答话。"师曰:"好。"曰:"还当得也无?"师曰:"更问。"

僧问曰:"巨岳不曾乏寸土,师今苦口为何人?"师曰:"延寿也要道过。"曰:"不申此问,焉辨我师?"师喝,其僧礼拜,师便打。

【译文】

澧州(今湖南澧县)药山可琼禅师,第九世住持。此后住持江陵(今湖北荆州)延寿寺。有僧人请求道:"请和尚答话。"可琼禅师回答:"好。"那僧人问道:"可还能承当吗?"可琼说道:"再提问。"

有僧人问道:"大山从不曾缺乏寸土,和尚今天苦口婆心又为

了什么人?”可琼禅师回答:“延寿也还是要说过。”那僧人便说道:“不提出这样的问题,怎么能鉴辨我的老师?”可琼便大喝,那僧人礼拜,可琼就打他。

前西川青城香林澄远禅师法嗣

灌州罗汉和尚

灌州罗汉和尚。僧问:“如何是佛法大意?”师曰:“井中红焰,日里浮沤。”曰:“如何领会?”师曰:“遥指浮桑[1]日那边。”

问:“如何是罗汉境?”师曰:“地连香积水[2],门对圣峰山。”

问:“既是罗汉,为什么却受人转动?”师曰:“换却眼睛,转却髑髅。”

【注释】

[1] 浮桑——即“扶桑”,指日出处。 [2] 香积水——古河名,在川西北一带。

【译文】

灌州(今四川都江堰市)罗汉和尚。有僧人问道:“什么是佛法大意?”罗汉和尚回答:“水井中红红的火焰,太阳上浮动的水泡。”那僧人便问道:“怎样来领会呢?”罗汉和尚回答:“遥遥地指向扶桑太阳那一边。”

有僧人问道:“什么是罗汉院的境界?”罗汉和尚回答:“地连香积水,门对圣峰山。”

有僧人问道:“既然是罗汉,为什么却被人转动?”罗汉和尚回答:“换掉了眼睛,转过了髑髅。”

前鄂州黄龙诲机禅师法嗣

洛京紫盖善沼禅师

洛京长水紫盖善沼禅师。僧问："死中得活时如何？"师曰："抱镰[1]刮骨[2]熏天地，炮烈[3]棺中求托生。"

问："才生便死时如何？"师曰："赖得觉疾。"

【注释】

[1]镰——即"镰"字，镰刀，为收割和刈草的农具。　[2]刮骨——三国时，蜀汉大将关羽在战争中被毒箭射伤，医生为其刮骨去毒，关羽依旧与属将喝酒谈笑，毫不介意。见《三国志·蜀志·关羽传》。后以喻勇敢无畏。　[3]炮烈——焚烧；炙烤。

【译文】

洛京长水县(今河南洛宁长水镇)紫盖院善沼禅师。有僧人问道："死中得以复活之时怎么样？"善沼回答："抱着镰刀刮骨气薰天地，在烈火炙烤的棺木中求得托生。"

有僧人问道："刚生下就死了的时候怎么样？"善沼禅师回答："幸亏觉悟得快。"

眉州黄龙继达禅师

眉州黄龙继达禅师。僧问："如何是衲？"师曰："针去线不回。"曰："如何是帔[1]？"师曰："横铺四世界[2]，竖盖一乾坤。"曰："道满到来时如何？"师曰："要羹与羹，要饭与饭。"

问："黄龙出世，金翅鸟满空飞时如何？"师曰："问汝金翅鸟，还得饱也无？"

【注释】

[1] 帔——披在肩背的衣饰。 [2] 四世界——指四大部洲。

【译文】

眉州(今四川眉山)黄龙寺继达禅师。有僧人问道:"什么是衲?"继达回答:"针去线不回。"那僧人又问道:"什么是帔?"继达回答:"横着铺满了四世界,竖起盖住整个乾坤。"那僧人再问道:"道满到来的时候怎么样?"继达回答:"要羹汤给羹汤,要米饭给米饭。"

有僧人问道:"黄龙出世,金翅鸟满天空飞翔的时候怎么样?"继达禅师反问:"问你这个金翅鸟,可已吃饱了吗?"

枣树第二世和尚

枣树和尚,第二世住。问僧:"发足[1]什么处?"曰:"闽中。"师曰:"俊哉!"曰:"谢师指示。"师曰:"屈哉!"

僧锄地次,见师乃不审,师曰:"见阿谁了,便不审?"曰:"见师不问讯,礼式不全。"师曰:"却是孤负老僧。"其僧归堂,举似第一坐。第一坐曰:"和尚近日可畏[2]为人切。"师闻之,乃打第一坐七棒。第一坐曰:"某甲恁么道,未有过,打恁么?"师曰:"枉吃如许多年盐醋!"又打七棒。

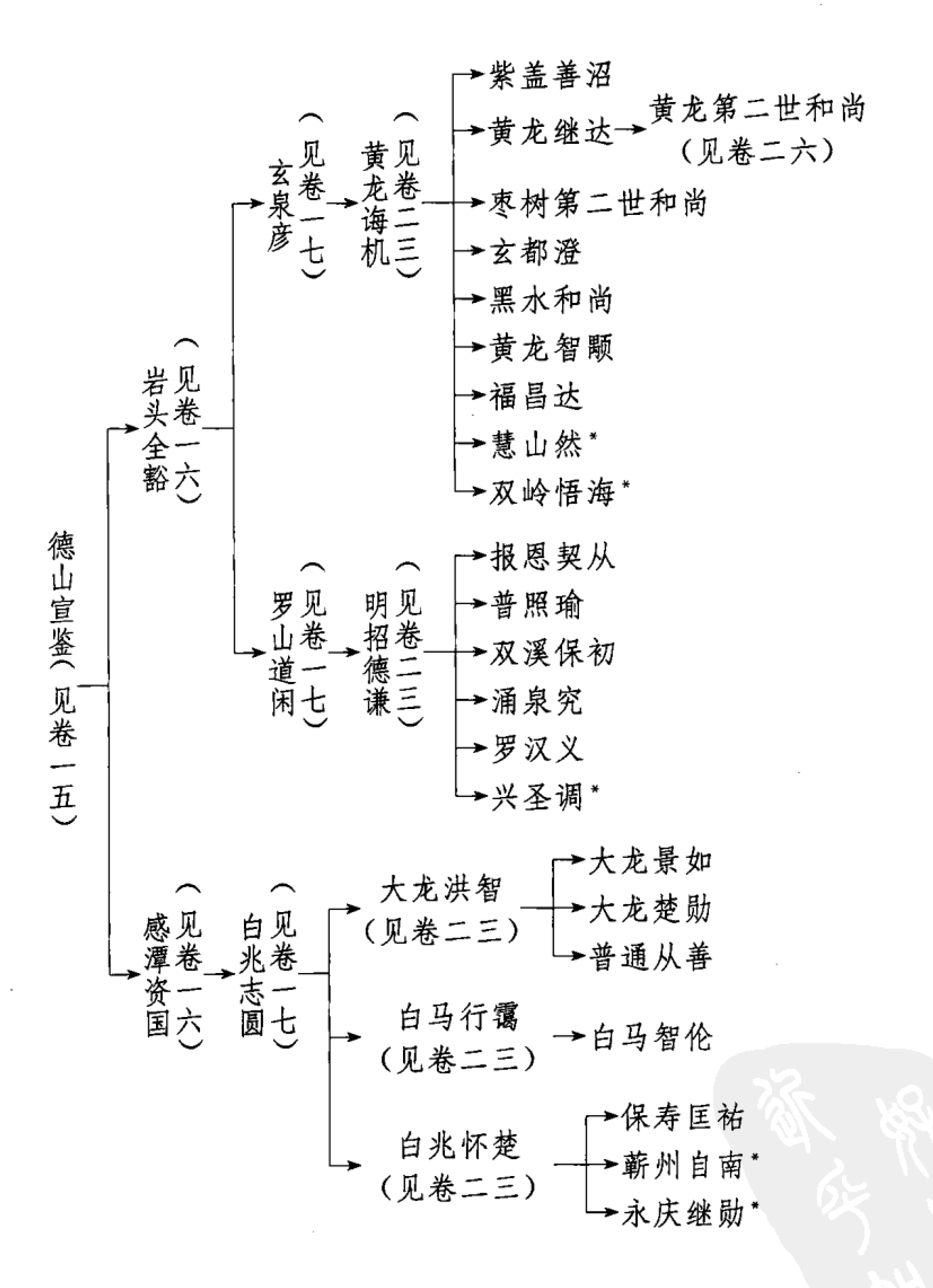
【注释】

[1] 发足——出发之处;动身之处。 [2] 可畏——"甚"、"非常"之意。

【译文】

枣树和尚,第二世住持。曾问一个僧人道:"从什么地方出发的?"那僧人回答:"闽中。"枣树和尚赞叹道:"俊伟啊!"那僧人说道:"感谢和尚的指示。"枣树和尚叹息道:"冤屈啊!"

表 46　德山宣鉴禅师法嗣法系表(四)



有一个僧人在锄地时，看见枣树和尚来了就行礼问候。枣树和尚问道："你见到谁了，就问候？"那僧人说道："见到和尚不问候，礼仪不周全。"枣树和尚便说道："却是辜负了老僧。"那僧人回到僧堂后，举说给第一座听。第一座说道："和尚近日真是接引人心切。"枣树和尚听说后，就打了第一座七棒。第一座说道："我这样说，并没有过错，乱打什么？"枣树和尚喝道："枉自吃了这么多年的盐醋！"又打了他七棒。

兴元府玄都山澄和尚

兴元府玄都山澄和尚。僧问："喜得趋方丈，家风事若何？"师曰："动[1]风开晓露，明月正当天。"曰："如何拯济？"师曰："金鸡楼上一下鼓。"

问："如何是沙门行？"师曰："一切不如。"

【注释】

[1] 动——起始；发动。《吕氏春秋·音律》曰："太蔟之月，阳气始生，草木繁动。"

【译文】

兴元府（今陕西汉中）玄都山澄和尚。有僧人问道："很高兴能进入方丈室，家风之事怎么样呢？"澄和尚回答："清风发动而吹开了拂晓的露水，一轮明月正照着天空。"那僧人又问道："怎样来拯济呢？"澄和尚回答："金鸡楼上传来了一声鼓点。"

有僧人问道："什么是沙门之德行？"澄和尚回答："一切都不如。"

嘉州黑水和尚

嘉州黑水和尚。初参黄龙，问曰："雪覆芦华时如

何?”黄龙曰:“猛烈。”师曰:“不猛烈。”黄龙又曰:“猛烈。”师又曰:“不猛烈。”黄龙便打,师因而省觉。自尔契缘,化行黑水。

【译文】

嘉州(今四川乐山)黑水和尚,初次参拜黄龙和尚时,问道:“大雪覆盖芦花的时候怎么样?”黄龙和尚回答:“猛烈。”黑水和尚说道:“不猛烈。”黄龙和尚又说道:“猛烈。”黑水和尚又说道:“不猛烈。”黄龙和尚就打他,黑水和尚因此而省悟了。黑水和尚自从契合禅缘后,就在黑水院施行教化。

鄂州黄龙智颙禅师

鄂州黄龙智颙禅师。第三世住。僧问:“如何是黄龙家风?”师曰:“待宾饤[1]仙果[2]。”

僧问:“如何是诸佛之本源?”师曰:“即此一问是何源?”曰:“恁么即诸佛无异路去也。”师曰:“延平剑已成龙去,犹有刻舟求剑人。”

【注释】

[1] 饤——把食物陈放于果盘中。　[2] 仙果——仙人食用的果品;也指味道鲜美的果品。

【译文】

鄂州(今湖北武汉)黄龙寺智颙禅师。第三世住持。有僧人问道:“什么是黄龙寺的家风?”智颙禅师回答:“招待客人用陈放在果盘中的仙果。”

有僧人问道:“什么是诸佛的本源?”智颙禅师反问:“就这一个问题是什么源?”那僧人便说道:“这样说来则诸佛没有不同之路了。”智颙说道:“延平津之宝剑早已化成龙去了,可还有那刻舟

求剑的人。”

眉州昌福达和尚

眉州昌福达和尚。僧问:“学人来问师则对,不问时师意如何?”师曰:“谢师兄指示。”

问:“本来则不问,如何是今日事?”师曰:“师兄遮问大好。”曰:“学人不会时如何?”师曰:“谩得即得。”

问:“国有宝刀,谁人得见?”师曰:“师兄远来不易。”曰:“此刀作何形状?”师曰:“要也道,不要也道。”曰:“请师道。”师曰:“难逢难遇。”

问:“石牛水上卧时如何?”师曰:“异中异,妄计不浮沈。”曰:“便恁么去时如何?”师曰:“翅[1]天日落,把土成金。”

【注释】

[1] 翅——用翅膀扇动。

【译文】

眉州(今四川眉山)昌福院达和尚。有僧人问道:“学生来提问,和尚就应答,不提问的时候,和尚的意思是什么?”达和尚回答:“谢谢师兄的指示。”

有僧人问道:“本来之事就不问了,什么是今天之事?”达和尚回答:“师兄这个问题问得很好。”那僧人又问道:“学生没有领会的时候怎么样呢?”达和尚回答:“蒙骗得过就行。”

有僧人问道:“国中藏有宝刀,什么人能够看见?”达和尚回答:“师兄远道而来不容易。”那僧人又问道:“这宝刀是什么形状?”达和尚回答:“要知道也说,不要知道也说。”那僧人便说道:“就请和尚说。”达和尚说道:“难以遭逢,难以遇见。”

有僧人问道:“石牛在水面上躺卧的时候怎么样?”达和尚回答:“惊异之中还有惊异,妄计能不浮不沉。”那僧人又问道:“就这样去的时候怎么样?”达和尚回答:“在天上扇动翅膀使太阳落下,抓住一把泥土就变成了金子。”

【附录】

鄂州黄龙诲机禅师法嗣还有常州(今属江苏)慧山然和尚、洪州(今江西南昌)双岭悟海禅师二人,因无机缘语句,故未收录。

前婺州明招德谦禅师法嗣

处州报恩契从禅师

处州报恩契从禅师,初开堂,升座欲坐,乃曰:“烈士[1]锋前,还有俊鹰俊鹞儿么?放一个出来看。所以道:烈士锋前少人陪,云雷击鼓剑轮[2]开。谁是大雄师子种[3],满身锋刃但[4]出来。”时有僧始出,师曰:“看,好精彩!”僧拟申问,师曰:“什么处去也[5]?”

问:“师子未出窟时如何?”师曰:“锋铓难击。”曰:“出窟后如何?”师曰:“藏身无路。”曰:“欲出不出时如何?”师曰:“命似悬丝[6]。”曰:“向去[7]事如何?”师曰:“拶。”

师后住南明。有僧问:“如何是和尚家风?”师曰:“还奈何么?”

问:“十二时中,如何即是?”师曰:“金刚顶[8]上看。”曰:“恁么即人天有赖。”师曰:“汝又诳謼[9]人天作么!”

【注释】

[1]烈士——刚烈有志之士。　[2]轮——通“抡”字,挥动。　[3]大雄师子种——指真正的、出色的僧人。大雄师子,即“大雄狮子”,喻指释迦牟尼佛。

[4] 但——只管;尽管。 [5] 什么处去也——暗指僧人接机太迟缓,机锋早已逝去。 [6] 命如悬丝——命挂在一根极细的丝线上,比喻极其危险。 [7] 向去——以后;此后。 [8] 金刚顶——金刚界诸经诸会之通名。《金刚经》慈觉疏曰:"言金刚者,是坚固、利用二义。即喻名也。坚固以喻实相不思议秘密理常存不坏,利用以喻如来智用摧破惑障、显证极理。"又曰:"顶者,是最胜义、尊上义,谓此金刚教,于诸大乘法中最胜而无过上,故以顶名之。" [9] 诳謼(xià)——欺骗、恐吓。謼,古同"吓",使害怕。

【译文】

处州(今浙江丽水)报恩院契从禅师,初次开堂之日,登上法座想要坐下时,才说道:"在烈士的禅机锋芒之前,可还有俊疾的老鹰、俊疾的鹞子吗?放一只出来看看。所以说烈士的禅机锋芒之前很少有人陪伴,云雷击鼓,宝剑挥动开来。谁是大雄狮子的后代,满身披挂着刀刃只管出来。"当时有一个僧人刚站出来,契从禅师喝道:"看啊,好精彩!"那僧人打算提问,契从便说道:"到什么地方去了?"

有僧人问道:"狮子没有出洞窟的时候怎么样?"契从禅师回答:"锋芒难以打击。"那僧人再问道:"出了洞窟以后又怎么样呢?"契从回答:"无路藏身。"那僧人又问道:"想出来而没有出来的时候怎么样?"契从回答:"命如悬丝。"那僧人便问道:"以后的事怎么样呢?"契从回答:"卡住。"

契从禅师后来住持南明院。有僧人问道:"什么是和尚的家风?"契从反问:"可还能奈何得了吗?"

有僧人问道:"在一天十二个时辰中,怎样做才对?"契从禅师回答:"从金刚顶上看。"那僧人便说道:"这样的话则人天都有依靠了。"契从喝道:"你又欺蒙恐吓人天作什么!"

婺州普照瑜和尚

婺州普照瑜和尚,上堂未坐,谓众曰:"三十年后,大有人向遮里亡锋结舌去在。还会么?的然,若不是真师

子儿，争识得上来[1]机！”

僧问：“师子未出窟时如何？”师曰：“众兽徒然。”曰：“出窟后如何？”师曰：“狐绝万里。”曰：“欲出不出时如何？”曰：“当冲者丧。”

问：“向去事如何？”师曰：“决在临锋。”师乃颂曰：“决在临锋处，天然师子机。嚬[2]呻出三界，非祖莫能知。”

【注释】

〔1〕上来——以上；上面。　〔2〕嚬——即“颦”字，皱眉头。

【译文】

婺州（今浙江金华）普照院瑜和尚，有一次上堂还未及坐下，就对众僧说道：“三十年以后，很多人会在这里亡失机锋、张口结舌。可领会了吗？很显然，如果不是真正的狮子儿，怎么能识别出上面的机锋呢！”

有僧人问道：“狮子没有出洞窟的时候怎么样？”瑜和尚回答：“众野兽徒劳地奔忙。”那僧人再问道：“出了洞窟以后又怎么样？”瑜和尚回答：“万里狐狸绝迹。”那僧人又问道：“想出来而没有出来的时候怎么样？”瑜和尚回答：“正当要路的人丧命。”

有僧人问道：“以后的事怎么样？”瑜和尚回答：“决断在面临机锋之时。”瑜和尚因此作有一首偈颂道：“决断在面临机锋之处，自然就是狮子儿的机锋。皱眉呻吟超出三界外，不是祖师就不能知道。”

婺州双溪保初禅师

婺州双溪[1]保初禅师，示众曰：“未透彻，不须呈，十方世界廓然明。孤峰顶上通机照，不用看他北斗星。”

僧问：“九夏灵峰剑，请师不露锋。”师曰：“未拍[2]金锁前何不问？”僧曰：“千般徒设用，难出髑髅前。”师曰：

"背后碍杀人。"

【注释】

[1] 双溪——在金华城南东阳江与武义江汇流处。东阳江古称东港,武义江故称南港。宋词人李清照《武陵春》词:"闻说双溪春尚好,也拟泛轻舟。只恐双溪舴舟,载不动许多愁。" [2] 拍——打造。

【译文】

婺州(今浙江金华)双溪保初禅师,有一次上堂指示众僧道:"没有透彻,就不必呈说,十方世界廓然分明。孤峰顶上通达机与照,不用再看他北斗星。"

有僧人说道:"九夏内的灵峰宝剑,请和尚不展露其锋芒。"保初禅师反问:"没有打造金锁以前为什么不提问?"那僧人回答:"千般徒劳设置方便法门,难以出于髑髅之前。"保初便说道:"在背后妨碍煞人。"

处州涌泉究和尚

处州涌泉究和尚。师上堂,良久曰:"还有虎狼[1]禅客么?有则放出一个来。"时有僧才出,师曰:"还知丧命处么?"曰:"学人咨和尚。"师曰:"什么处去也?"

问:"师子未出窟时如何?"师曰:"抖呞[2]。"曰:"师子出窟后如何?"师曰:"盖天盖地。"曰:"欲出不出时如何?"师曰:"一切人辨不得。"

问:"向去事如何?"师曰:"俊鹞亦迷踪。"

【注释】

[1] 虎狼——形容凶狠。 [2] 呞——通"吼"字,盛怒声。

【译文】

处州(今浙江丽水)涌泉院究和尚。有一次,究和尚上堂,沉默了许久后才说道:"可还有如狼似虎的禅客吗?如果有就放出

一个来。”当时有一个僧人才站出来，究和尚就问道：“可知道丧失性命的地方吗？”那僧人回答：“学生正要问和尚。”究和尚说道：“到什么地方去了？”

有僧人问道：“狮子没有出洞窟的时候怎么样？”究和尚回答：“抖擞又怒吼。”那僧人再问道：“狮子出了洞窟以后又怎么样？”究和尚回答：“覆盖了天与地。”那僧人又问道：“想出来而没有出来的时候怎么样？”究和尚回答：“一切人都不能分辨。”

有僧人问道：“以后的事怎么样呢？”究和尚回答：“俊疾的鹞子也迷失了踪迹。”

衢州罗汉义和尚

衢州罗汉义和尚，上堂，众集，有僧才出礼拜，师曰：“不是好底。”僧曰：“龙泉宝剑请师挥。”师曰：“什么处去也？”曰：“恁么即龙溪南面尽锋铓。”师曰：“收取。”

问：“不落古今请师道。”师曰：“还怪得么？”曰：“犹落古今。”师曰：“莫错。”

【译文】

衢州(今属浙江)罗汉院义和尚，有一次上堂，众僧聚集，有一位僧人刚站出来礼拜，义和尚就说道：“不是好的。”那僧人说道：“龙泉宝剑请和尚挥动。”义和尚问道：“到什么地方去了？”那僧人便说道：“这样的话则龙溪南面都是锋芒了。”义和尚说道：“收起来。”

有僧人问道：“不落入古今的话头，请和尚讲说。”义和尚回答：“可还怪得老僧吗？”那僧人说道：“还是落入了古今的话头。”义和尚说道：“不要错了。”

【附录】

婺州明招德谦禅师法嗣还有福州(今属福建)兴圣调和尚一

人，因无机缘语句，故未收录。

前朗州大龙山智洪禅师法嗣

大龙山景如禅师

大龙山景如禅师。第二世住。僧问："如何是佛法大意？"师喝，僧曰："尊意如何？"师曰："会么？"曰："不会。"师又喝。

问："太阳一显人皆羡，鼓声才罢意如何？"师曰："季秋[1]凝[2]后好晴天。"

【注释】

[1] 季秋——最后一个秋月，即深秋。 [2] 凝——此谓结霜。

【译文】

大龙山景如禅师。第二世住持。有僧人问道："什么是佛法大意？"景如大喝一声，那僧人便问道："和尚的尊意是什么？"景如问道："领会了吗？"那僧人回答："没有领会。"景如又大喝了一声。

有僧人问道："太阳一出现人们都羡慕，鼓声才罢，其意思怎么样？"景如禅师回答："深秋季节早晨结霜后，就预示着好天气。"

大龙山楚勋禅师

朗州大龙山楚勋禅师，第四世住。上堂，良久曰："大众只恁么各自散去，已是重宣此义了也。久立又奚为？然久立有久立底道理。知了，经一小劫[1]如一食顷。不知道理，便见茫然。还知么？有知者出来，大家相共商量。"时有僧出展坐具，曰："展即遍周沙界，缩即丝发不

存。展即是,不展即是?”师曰:“你从什么处得来?”曰:“恁么即展去也。”师曰:“勿交涉。”

问:“如何是大龙境?”师曰:“诸方举似人。”曰:“如何是境中人?”师曰:“你为什么谩我?”

问:“亡僧迁化,向什么处去也?”师曰:“阿弥陀佛!”

僧问:“善法堂[2]中师子吼,未审法嗣嗣何人?”师曰:“犹自[3]恁么问。”

【注释】

[1] 一小劫——古代印度的计时单位,《大毗婆沙论》载,人寿自十岁起,每过百年增一岁,至八万四千岁为增劫之极;又自八万四千岁起,每过百年减一岁,至十岁为减劫之极。此一增一减,共计一千六百八十万年,称为一小劫。 [2] 善法堂——帝释天的讲堂名,在须弥山顶喜见城外西南角,诸天于此议论人中之善恶。 [3] 犹自——尚且;仍然。

【译文】

朗州(今湖南常德)大龙山楚勔禅师,第四世住持。有一次上堂,沉默了许久才说道:“大家就这样各自散去,已经是在第二次宣说这个意思了。这样久站着又为了什么呢?但是这样久站着也有久站着的道理。知道了,经过一小劫就如同是吃了一顿饭一样短暂。不知道这个道理,则即刻迷茫了。可还有知道的吗?有知道的就站出来,大家一起来商量。”当时有一位僧人出来展开坐具,并问道:“展开就周遍了无穷的世界,缩起就毫发不存在。是展开的对呢,还是不展开的对?”楚勔禅师问道:“你从什么地方得来的这个问题?”那僧人便说道:“这样说来就是展开了。”楚勔说道:“没有关涉。”

有僧人问道:“什么是大龙山的境界?”楚勔禅师回答:“到各地举说给人听。”那僧人又问道:“什么是境界中的人?”楚勔说道:“你为什么要欺骗我?”

有僧人问道:“亡故的僧人迁化后到什么地方去了?”楚勔禅

师回答:"阿弥陀佛!"

有僧人问道:"善法堂中狮子吼,不知道是承继谁人之法嗣?"楚勋禅师回答:"仍然这样问。"

兴元府普通院从善禅师

兴元府普通院从善禅师。僧问:"法轮再转时如何?"师曰:"助上坐喜。"曰:"合谭何事?"师曰:"异人掩耳。"曰:"便恁么领会时如何?"师曰:"错。"

问:"佩剑叩松关时如何?"师曰:"莫乱作。"曰:"谁不知有?"师曰:"出。"

【译文】

兴元府(今陕西汉中)普通院从善禅师。有僧人问道:"法轮再转的时候怎么样?"从善回答:"帮助上座欢喜。"那僧人再问道:"应该谈论什么事呢?"从善回答:"与有人掩住耳朵相区别。"那僧人又问道:"就这样领会的时候怎么样?"从善回答:"错了。"

有僧人问道:"佩带宝剑叩击松关之门的时候怎么样?"从善禅师回答:"不要乱动。"那僧人便问道:"谁不知道有这情况?"从善喝道:"出去!"

前襄州白马行霭禅师法嗣

襄州白马智伦禅师

襄州白马智伦禅师。僧问:"如何是佛?"师曰:"真金也须失色。"

问:"如何是和尚出身处?"师曰:"牛抵[1]墙。"曰:"学

人不会意旨如何?"师曰:"已成八字[2]。"

【注释】

[1] 抵——谓牛、羊用犄角顶抵人或物。 [2] 八字——谓牛角分开,形如"八"字。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)白马寺智伦禅师。有僧人问道:"什么是佛?"智伦回答:"真金也会失去颜色。"

有僧人问道:"什么是和尚的出身之处?"智伦禅师回答:"牛角抵墙壁。"那僧人说道:"学生不能领会其意思是什么?"智伦便说道:"已成了八字。"

前安州白兆山怀楚禅师法嗣

唐州保寿匡祐禅师

唐州保寿匡祐禅师。僧问:"如何是佛法大意?"师曰:"近前来! 近前来!"僧近前,师曰:"会么?"曰:"不会。"师曰:"石火雷光[1],已经尘劫。"

僧问:"如何是为人底一句?"师曰:"开口入耳。"僧曰:"如何理会?"师曰:"逢人告人。"

【注释】

[1] 雷光——闪电之光。

【译文】

唐州(今河南唐河)保寿寺匡祐禅师。有僧人问道:"什么是佛法大意?"匡祐招呼道:"走上前来! 走上前来!"那僧人走上前,匡祐问道:"领会了吗?"那僧人回答:"没有领会。"匡祐说道:"在火石敲出火星、雷电放出电光的瞬间,已经渡过了如尘埃数量一样繁多的大劫。"

有僧人问道："什么是接引的人一句话？"匡祐禅师回答："张开口，就进入了耳朵。"那僧人便问道："怎样领会？"匡祐回答："遇到人就告诉人。"

【附录】

安州白兆山怀楚禅师法嗣还有蕲州（今湖北蕲春）自南禅师、果州（今四川南充）永庆院继勋禅师二人，因无机缘语句，故未收录。

前襄州谷隐智静禅师法嗣

谷隐知俨禅师

谷隐知俨禅师，登州人也。受业于本州鹊山，得法于前谷隐智静禅师，继踵住持，玄侣臻萃。

僧问："师唱谁家曲，宗风嗣阿谁？"师曰："白云南，伞盖北。"

问："如何是迦叶亲闻底事？"师曰："速须作却。"

问："如何是诸佛照不著处？"师曰："问遮山鬼窟作么？"曰："照著后如何？"师曰："咄！精怪[1]！"

问："千山万水，如何登涉？"师曰："举步便千里万里。"曰："不举步时如何？"师曰："亦千里万里。"

【注释】

[1] 精怪——山精水怪。

【译文】

谷隐知俨禅师，登州（今山东蓬莱）人。知俨在登州鹊山受业，在谷隐智静和尚那里获得了禅法，并承继智静和尚作为住持，四方僧侣会聚于此。

有僧人问道:“和尚举唱谁家的曲调,宗风又承继哪一人的?”知俨禅师回答:“白云之南,伞盖之北。”

有僧人问道:“什么是迦叶尊者亲耳听到的事?”知俨禅师回答:“必须赶快除掉。”

有僧人问道:“什么是诸佛照不到的地方?”知俨禅师回答:“问这个山鬼洞窟作什么?”那僧人又问道:“照到了以后又怎么样?”知俨喝道:“咄! 这山精水怪!”

有僧人问道:“千山万水,怎样登攀、跋涉呢?”知俨禅师回答:“一迈步就是千里万里。”那僧人又问道:“不迈步的时候怎么样?”知俨回答:“也是千里万里。”

襄州普宁法显禅师

襄州普宁院法显禅师。僧问:“曩劫共住,为什么不识亲疏?”师曰:“谁?”曰:“更待某甲道。”师曰:“将谓[1]不领话。”

问:“万水千山,如何登涉?”师曰:“青霄无间路[2],到者不迷机。”

【注释】

[1] 将谓——以为;认为。唐人崔珏《门前柳》诗:“将谓只栽郡楼下,不知迤逦连南津。” [2] 间路——曲折的道路;小路。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)普宁院法显禅师。有僧人问道:“从前的劫难中同时存在,为什么不能识别亲疏呢?”法显反问:“是谁?”那僧人说道:“再等我来说。”法显便说道:“还以为你不能领会话语。”

有僧人问道:“千山万水,怎样登攀、跋涉呢?”法显禅师回答:“青天上没有曲折的小路,到的人自不迷失机缘。”

表 47　曹洞宗法系表(四)

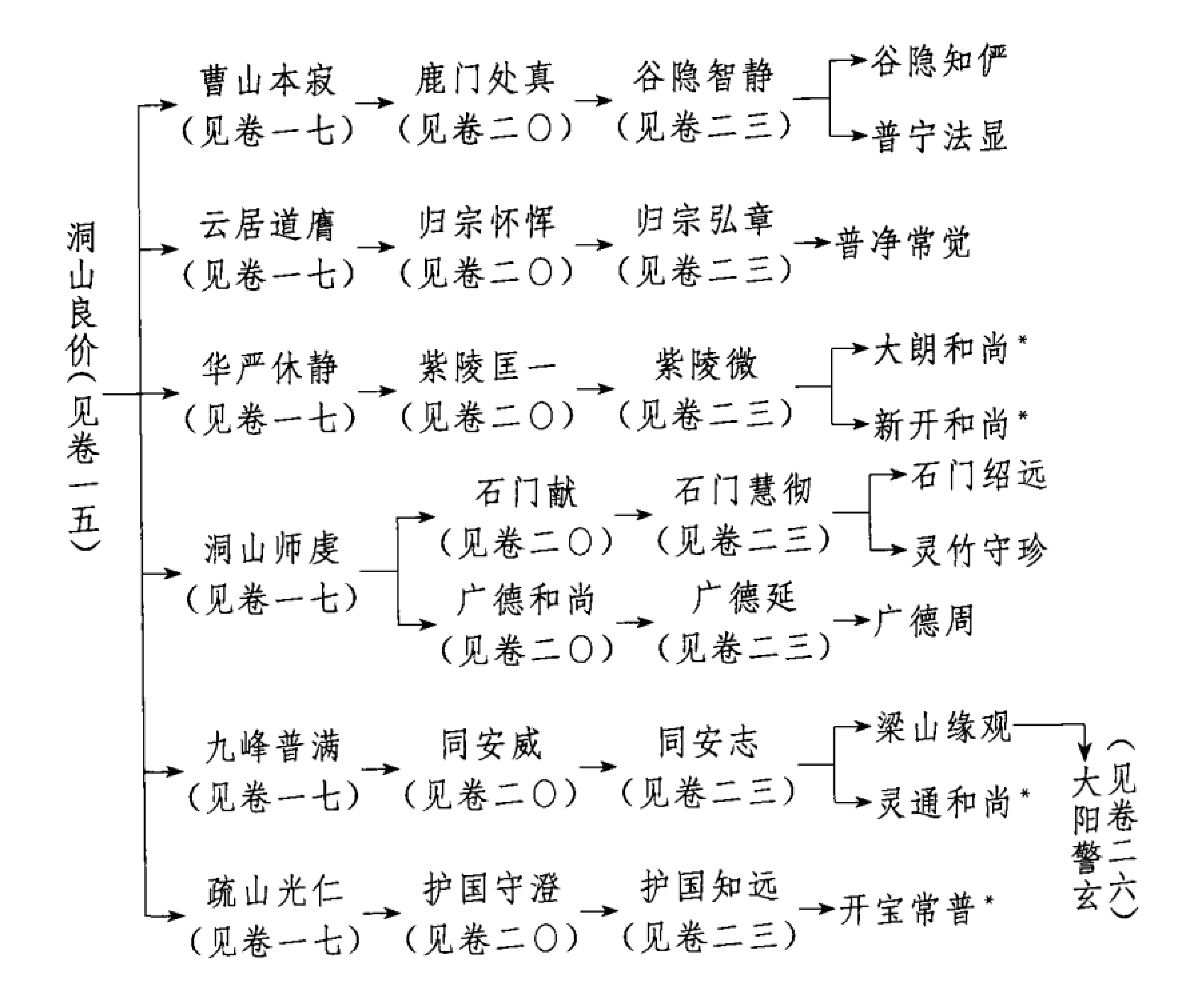


表 48　石头宗法系表(七)

夹山善会(见卷一五) → 乐普元安(见卷一六) → 青峰传楚(见卷二〇) → 净众归信(见卷二三) → 灵龛山和尚*

前庐山归宗弘章禅师法嗣

东京普净院常觉禅师

东京普净院常觉禅师者，陈留人也，姓李氏。幼习儒学，绝无干禄[1]之意，志乐山水，颇以游览为务。至庐山归宗禅师会下，闻法省悟，遂求出家。未几，归宗将顺寂，命师抚之曰："汝于法有缘，他后济众人，莫测其量也。"仍以披剃事嘱诸门人讫，然后示灭。师至梁乾化二年落发，明年纳戒于东林寺[2]甘露坛[3]。

寻游五台山，还上都[4]，于丽景门[5]内独居。二载间，有北邻信士张生者，请师供养。张素探玄理，因叩师垂诲。师乃随宜开诱，张生于言下发悟，遂设榻留宿。至深夜，与妻窃窥之，见师体遍一榻，头足俱出。及令婢仆视之，即如常。张生倍加钦慕，曰："弟子夫妇垂老，今愿割宅之前堂以裨[6]丈室。"师欣然受之。至后唐天成三年，遂成大院，赐额曰普净。

师以时机浅昧，难任极旨，苟启之非器，令彼招谤讟[7]之咎，我宁不务开法！每月三八[8]施浴，僧道万计。师常谓诸徒曰："但得慧门无壅，则福何滞哉！"

一日，给事中[9]陶穀[10]入院，致礼而问曰："经云：'离一切相，则名诸佛。'今目前诸相纷然，如何离得？"师曰："给事见个什么？"陶欣然仰重。自是王公大人屡荐章服[11]、师号，皆却而不受。以开宝四年十二月二日示疾，十一日告众，嘱付讫，右胁而化。寿七十有六，腊五十有六。今法嗣继世，住持弥盛。

【注释】

［1］干禄——做官。［2］东林寺——在庐山香炉峰前，晋代太元时，郡守桓伊为慧远法师创建，此后谢灵运又为凿池种植莲花。于是慧远法师召集缁素高士，结白莲社念佛，是为净土宗之始。此后历代增修，至今不废。［3］甘露坛——寺院中为僧人授戒之法坛。［4］上都——此指东京。［5］丽景门——五代、北宋时东京里城东南角之城门名。五代后梁时名观化门，后晋时改名仁和门，北宋初改名丽景门，俗称宋门。［6］裨——辅助。［7］讟（dú）——怨恨之言；诽谤之言；憎恶之言。［8］三八——指每月的三日、八日、十三日、十八日、二十三日和二十八日六天。唐、宋时禅院以此六天念诵佛经，与现代寺院中以上八、中八、下八为三八，一月作三天之念诵者不同。［9］给事中——官名，秦代初置，隋、唐以后为门下省之要职，掌驳正政令之缺失。简称"给事"。［10］陶穀——五代、宋初人，字秀实，本姓唐，因避晋帝石敬瑭讳改。后晋时为知制诰，参预机要，拜中书舍人。后周时官给事中，为翰林学士，拜兵部及吏部侍郎。入宋后为翰林学士承旨，官至户部尚书。［11］章服——古代以日、月、星辰、龙、蟒、鸟、兽等图文作为等级标志的礼服。此指紫衣袈裟。

【译文】

东京（今河南开封）普净院常觉禅师（896～971年），陈留（今河南开封县陈留镇）人，俗姓李氏。常觉幼年时学习儒学，但绝对没有入仕做官的意思，而以山水娱乐心志，热衷于游览山水景色。他来到庐山归宗弘章和尚的法会上，闻听佛法而省悟，于是恳请出家。不久，归宗和尚将逝世，便招来常觉抚摸着他说道："你于佛法有缘分，他日救济众人，不能预测其限量啊。"于是就把为常觉披剃之事托付给诸位门人弟子，说完后就圆寂了。常觉于唐代乾化二年（912年）落发，次年在东林寺甘露坛接受了具足戒。

不久，常觉禅师云游至五台山，再回到上都东京，在丽景门外独自一人居住。在此后二年期间，常觉禅师的北边邻居有个叫张生的信士，迎请供养常觉禅师。张生平日里探求玄理，于是向常觉叩请教益。常觉就随机施宜，诱导开示，张生于言语之下悟入禅道，于是设下床榻让常觉禅师留宿。到了深夜，张生与其妻子暗中察看，看见常觉禅师的身体占满了整张床榻，头脚都超出了床沿。等到张生让婢女、仆人来看时，则又与常人没有不同了。

张生于是倍加钦佩仰慕，对常觉禅师说道："弟子夫妇都垂垂老矣，今天愿意割舍住宅的前堂作为和尚的方丈室。"常觉禅师欣然接受了。到了五代后唐天成三年(928年)，这里就成为一座大寺院，天子赐院额称作普净院。

常觉禅师认为自己此时机缘浅薄，难以胜任传授至极玄妙佛理之责，假使所开示的并不是法器，让他招致诽谤怨言的咎责，我就宁可不开法席了！于是常觉禅师就在每月的三日、八日施舍沐浴，前来沐浴的僧人数以万计。常觉曾经对众徒说道："只要使智慧之门不壅阻，则求福又有什么滞碍呢？"

有一天，给事中陶榖来到普净院中，施礼后问道："佛经中说：'离绝一切相，就称之为诸佛。'现在眼前诸相纷杂，怎样才能离绝呢？"常觉禅师回答："给事看见了什么？"陶榖欣然钦佩仰重。从此王公大臣屡次荐请天子颁赐紫衣、师号，但常觉都推辞不接受。

北宋开宝四年(971年)十二月二月，常觉禅师生病了，于十一日告别僧众，嘱咐完毕，向右侧卧着逝世了。常觉享年七十六岁，法腊五十六年。现今他的法嗣承继出世，住持更为兴盛。

前襄州石门山慧彻禅师法嗣

石门山绍远禅师

石门山绍远禅师。第四世住。僧问："师唱谁家曲，宗风嗣阿谁？"师曰："十方无异类，揭觉[1]凤林前。"

问："先师归于雁塔[2]，当仁[3]一句，请师垂示。"师曰："修罗[4]掌内擎日月，夜叉足下踏泥龙。"

问："金龙不吐凡间雾，请师举唱凤皇机。"师曰："白眉[5]不展手，长安路坦平。"

问:“如何是西来意?”师曰:“布袋盛乌龟。”

问:“如何是石门境?”师曰:“孤峰对凤岭。”曰:“如何是境中人?”师曰:“岩中残雪,处处分辉。”

问:“如何是和尚家风?”师曰:“滴沥[6]非旨趣,千山不露身。”

问:“如何是古佛心?”师曰:“白牛露地[7]卧清溪。”

问:“生死之河[8],如何过得?”师曰:“风吹河叶[9]浮萍草[10]。”

问:“如何是三乘教外别传一句?”师曰:“羊头车子[11]入长安。”

问:“生死浪前,如何话道?”师曰:“毛袋[12]横身[13]绝饮啄,青溪常卧太阳春[14]。”

问:“如何是道?”师曰:“山深水冷。”曰:“如何是道中人?”师曰:“金槌击金鼓。”

问:“天阴日不出,光辉何处去?”师曰:“铁蛇横大路,通身黑似烟[15]。”

【注释】

[1]揭觉——揭示禅悟。 [2]雁塔——《西域记》载:古印度有一持修小乘之寺院,某日一僧人见群雁飞翔,便对雁群戏谓此寺众僧有食品不充者,忽见一雁自空中自投此僧人之前而死。此僧人便告诉众人,众僧感悲,以为如来之大乘方为正理,此雁垂诫,即为明导。故归持大乘,并建塔葬雁其下以作纪念,而名之为雁塔。 [3]当仁——通“当人”,本人。 [4]修罗——即阿修罗,为十界中之第七界、曾与帝释天作战的鬼神。 [5]白眉——三国时蜀汉马良字季常,有兄弟五人,名字中各有一“常”字,而马良之才名最大。因马良的眉毛中有白毛,故当时有“马氏五常,白眉最良”之谚语流传。见《三国志·马良传》。后世以此称誉兄弟中才能最突出之人。 [6]滴沥——水珠往下滴。 [7]露地——露着。地,表示状态持续的动态助词。禅林常以露地白牛比喻大乘教法。 [8]生死之河——生死能使人淹没,故名。亦作“生死流”。 [9]河叶——即“荷叶”。 [10]浮萍草——飘浮在水面上的一种水草。

[11] 羊头车子——古代一种木制的手推车。　[12] 毛袋——此代指鸟雀。　[13] 横身——此为死亡的委婉说法。　[14] 青溪常卧太阳春——此谓在春日阳光之下，牛躺卧在青青的山溪中。　[15] 烟——烟灰。

【译文】

石门山绍远禅师。第四世住持。有僧人问道："和尚举唱谁家的曲调，宗风又是承继哪一人的?"绍远回答："十方都没有异类，揭示禅悟于凤林山前。"

有僧人问道："先师已归雁塔去了，指示本人的一句话，还请和尚垂示。"绍远禅师回答："阿修罗手掌中擎托着日月，夜叉脚底下踩着泥龙。"

有僧人请道："金龙不吐凡间雾气，请和尚举唱凤凰之机锋。"绍远禅师回答："白眉不需展露一手，长安城之道路自然平坦。"

有僧人问道："什么是祖师西来的意旨?"绍远禅师回答："布袋里装乌龟。"

有僧人问道："什么是石门山的境界?"绍远禅师回答："孤峰正对着凤林山。"那僧人又问道："什么是境界中的人?"绍远回答："山岩中留着的残雪，处处闪耀着白光。"

有僧人问道："什么是和尚的家风?"绍远禅师回答："往下滴的水珠并不关涉佛旨禅趣，千山也不显露本来之身。"

有僧人问道："什么是古佛之心?"绍远禅师回答："白牛露地躺卧在青青的山溪中。"

有僧人问道："生死之河，怎样才能渡过?"绍远禅师回答："清风吹动着荷叶与浮萍草。"

有僧人问道："什么是三乘教外别传的一句话?"绍远禅师回答："羊头车子进入了长安城。"

有僧人问道："在生死之河的浪涛前，怎样来谈论大道呢?"绍远禅师回答："鸟雀横身断绝了饮食，牛儿常常在春日阳光之下躺卧于青青的山溪中。"

有僧人问道："什么是道？"绍远禅师回答："山深水冷。"那僧人又问道："什么是道中人？"绍远回答："用金槌敲击金鼓。"

有僧人问道："天阴太阳不出来，那阳光到什么地方去了？"绍远禅师回答："铁蛇横卧在大路上，通身漆黑如烟灰。"

【说明】

绍远禅师圆寂于北宋开宝(968～976年)年间。

鄂州灵竹守珍禅师

鄂州灵竹守珍禅师。僧问："如何是西来意？"师曰："锡[1]带胡中土，瓶添汉地泉。"

问："迷悟不入诸境时如何？"师曰："境从何来？"曰："恁么即入诸境去也。"师曰："龙头蛇尾汉。"

【注释】

[1] 锡——锡杖。

【译文】

鄂州(今湖北武汉)灵竹院守珍禅师。有僧人问道："什么是祖师西来的意旨？"守珍回答："锡杖上带来了胡国中的泥土，净瓶中添满了汉地上的泉水。"

有僧人问道："迷与悟都不入诸境时怎么样？"守珍禅师反问："境从哪里来？"那僧人便说道："这样的话则入诸境去了。"守珍说道："龙头蛇尾的家伙。"

前洪州同安志和尚法嗣

朗州梁山缘观禅师

朗州梁山[1]缘观禅师。僧问："如何是和尚家风？"师

曰:“资杨水急鱼行涩[2],白鹿[3]松高鸟泊难。”

问:“大众云集,白鹿一句,请师阐扬。”师曰:“近日居何国土?”又曰:“梁山高挂秦时镜,光寿门风不假灯。”

问:“师唱谁家曲,宗风嗣阿谁?”师曰:“龙生龙子,凤生凤儿。”

问:“如何是西来意?”师曰:“葱岭不传唐土信,胡人谩说太平歌。”

问:“如何是从上传来底事?”师曰:“渡水胡僧[4]无膝袴[5],背驼[6]梵夹[7]不持经。”

问:“如何是正法眼?”师曰:“南华[8]里。”曰:“为什么在南华里?”师曰:“为汝问正法眼。”

问:“如何是衲衣下事?”师曰:“密。”

有端长老访师,晤坐谭话。时有僧问:“二尊不并化,为什么两人居方丈?”师曰:“一亦非。”

师有颂曰:“梁山一曲歌,格外人难和。十载访知音,未尝逢一个。”又颂曰:“红焰[9]藏吾身,何须塔用新?有人相肯重,灰里邈全真。”

【注释】

[1] 梁山——在常德市柳叶湖北,为武陵山余脉,《方舆胜览·常德府·山川》曰:“梁山,在武陵县北三十几里处。旧名阳山。”亦名大阳山。 [2] 涩——此指行动不迅速。 [3] 白鹿——山名,在湖南省益阳市南,上有龙湫,唐代裴休曾讲学于此。山有白鹿寺。 [4] 渡水胡僧——指渡海来东土开创禅宗的初祖普通达磨。 [5] 膝袴——古人所穿的一种长短及膝盖的裤子。袴,即“裤”字。 [6] 驼——通“驮”字。[7] 梵夹——又称“经夹”、“梵箧”,书写于多罗叶上的经卷。《资治通鉴》曰:“唐懿宗于禁中自唱经,手录梵夹。”注曰:“梵夹,贝叶经也。以板夹之。” [8] 南华——寺院名,在广东韶关市南华山,即六祖慧能大师所重建之宝林寺。慧能大师于此讲演佛道禅法多年。 [9] 红焰——此指火化尸骸的火焰。

【译文】

朗州(今湖南常德)梁山缘观禅师。有僧人问道:“什么是和尚的家风?”缘观禅师回答:“资杨河水流湍急,故鱼儿游动迟缓,白鹿山上松高林密,故鸟儿难以栖息。”

有僧人请道:“大众已经云集,白鹿山的一句话,还请和尚阐扬。”缘观禅师问道:“近来你居住在谁的国土上?”接着又说道:“梁山上高挂着秦朝的古镜,光寿门风不凭借灯火。”

有僧人问道:“和尚举唱谁家的曲调,宗风又是承继哪一人的?”缘观禅师回答:“龙生龙子,凤生凤儿。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”缘观禅师回答:“葱岭上并没有传来唐土的信息,胡人胡乱唱着太平歌谣。”

有僧人问道:“什么是从古代传下来的事?”缘观禅师回答:“渡海胡僧没有膝裤,背上驮着梵夹而手中并没有拿着佛经。”

有僧人问道:“什么是正法眼?”缘观禅师回答:“在南华寺里。”那僧人又问道:“为什么在南华寺里。”缘观回答:“因为你问正法眼。”

有僧人问道:“什么是衲衣下面的事?”缘观禅师回答:“秘密。”

有端长老来拜访缘观禅师,两人对坐着谈话。当时有一个僧人问道:“两位尊宿并不同时迁化,为什么两位却同居在方丈里?”缘观禅师回答:“仅有一个也不对。”

缘观禅师作有一首偈颂道:“梁山的一曲歌,人们格外难以明了。十年寻访知音,未尝遇到一个。”又作有一偈颂道:“在红红的火焰中躲藏我的身子,何须使用新塔?只要有人能许可钦重,灰烬中也可描绘出全身。”

【说明】

缘观禅师因住梁山,世称“梁山观”。他是曹洞宗传承法系中的重要人物,该宗后世几乎全部有影响的禅师均出自缘观一支。

【附录】

洪州同安志和尚法嗣还有陈州(今河南淮阳)灵通和尚一人,因无机缘语句,故未收录。

前襄州广德延和尚法嗣

襄州广德周禅师

襄州广德周禅师。僧问:"见话不觉时如何?"师曰:"遍界没聋人,谁是知音者?"曰:"如何是知音者?"师曰:"断弦续不得,历劫响泠泠[1]。"

僧问:"承教有言:阿逸多[2]不断烦恼,不修禅定,佛记此人成佛无疑。此理如何?"师曰:"盐又尽,炭又无。"曰:"盐尽炭无时如何?"师曰:"愁人莫向愁人道,道向愁人愁杀人。"

【注释】

[1] 泠泠——清越的声音。　[2] 阿逸多——为弥勒菩萨之字,意为无能胜、最胜。

【译文】

襄州(今湖北襄樊)广德院周禅师。有僧人问道:"听到话语却没有觉悟的时候怎么样?"周禅师回答:"全世界没有聋子,谁是知音的人?"那僧人便问道:"怎样才是知音的人?"周禅师回答:"拨断琴弦而不能续接上,历尽劫难琴声响泠泠。"

有僧人问道:"古代教义上说过:阿逸多不截断烦恼,不修持禅定,释迦牟尼佛预言此人成佛无疑。这是什么道理?"周禅师回答:"盐也吃光了,木炭也没有了。"那僧人便问道:"盐吃光、木炭没有了的时候怎么样呢?"周禅师回答:"愁人莫向愁人说,说向愁

人愁杀人。”

【附录】

青原行思禅师下八世法嗣还有以下六人，因无机缘语句，故未收录：

襄州洞山守初禅师法嗣一人，潭州（今湖南长沙）道崧禅师；

凤翔府紫陵微禅师法嗣二人，凤翔府（今属陕西）大朗和尚、潭州新开和尚；

益州净众寺归信禅师法嗣一人，汉州（今四川广汉）灵龛山和尚；

随州护国知远禅师法嗣一人，东京（今河南开封）开宝常普大师。



卷二十五　青原行思禅师法嗣(十二)

青原行思禅师法嗣下九世上

前金陵清凉文益禅师法嗣上

【题解】 清凉文益禅师的知名门徒，据本书所载有六十三人，集中分布于南唐、吴越的领地。文益禅师的法席极盛于南唐的兴盛期。约在李昪建立南唐政权(937年)，文益禅师即被迎住金陵报恩院，后再迁居清凉院，持续开堂，声名远播域外。945年，南唐攻闽国，取建、汀、漳三州；951年，又出兵入长沙，灭楚国，使作为禅宗最为活跃的江西、湖南、江苏、福建等地区全都在其控制之下。而占据禅宗同样兴盛的浙江地区的吴越政权，也与南唐一样，因奉佛而为史家所讥。加上中原的后周王朝，因周世宗采取严格的限佛政策，也在一定程度上对江浙禅宗的发展起着一种推动作用。在此背景下，法眼宗得以迅速发展、兴盛，成为对此后禅宗的整个发展方向影响最大之宗派。但在南禅五宗中，法眼宗的传承是相当短促的。自文益禅师创宗，下传天台德韶禅师；德韶禅师之门下延寿禅师因撰写《宗镜录》一书而声誉卓著，成为一大家；而后再两传，便湮没无闻了。

天台山德韶国师

天台山德韶国师，处州龙泉人也，俗姓陈氏。母叶氏梦白光触体，因而有娠。及诞，尤多奇异。年十五，有梵僧勉令出家。十七，依本州龙归寺受业。十八，纳戒于信

州开元寺。

后唐同光中游方，诣投子山，见大同禅师，乃发心之始。次谒龙牙遁和尚，问："雄雄[1]之尊，为什么近之不得？"龙牙曰："如火与火。"曰："忽遇水来又作么生？"龙牙曰："汝不会。"师又问："天不盖，地不载。此理如何？"龙牙曰："合如是。"师不喻旨，再请垂诲。龙牙曰："道者，汝向后自会去。"次问疏山曰："百匝千重，是何人境界？"疏山曰："左搓[2]芒绳[3]缚鬼子。"师进曰："不落古今，请师说。"曰："不说。"师曰："为什么不说？"曰："个中不辨有无。"师曰："师今善说。"疏山骇之。师如是历参五十四善知识，皆法缘未契，最后至临川，谒净慧[4]禅师，净慧一见深器之。师以遍涉丛林，亦倦于参问，但随众而已。

一日，净慧上堂，有僧问："如何是曹源一滴水[5]？"净慧曰："是曹源一滴水。"僧惘然而退。师于坐侧，豁然开悟，平生疑滞，涣若冰释，遂以所悟闻于净慧。净慧曰："汝向后当为国王所师，致祖道光大，吾不如也。"自是诸方异唱，古今玄键[6]，与之决择，不留微迹。

寻回本道[7]，游天台山，睹智者顗禅师[8]遗踪，有若旧居。师复与智者同姓，时谓之后身也。

初止白沙。时吴越忠懿王以国王子刺台州，向师之名，延请问道。师谓曰："他日为霸主，无忘佛恩。"汉乾祐元年戊申，王嗣国位，遣使迎之，申弟子之礼。

有传天台智者教羲寂者，屡言于师曰："智者之教，年祀寖[9]远，虑多散落。今新罗国其本甚备，自非和尚慈力，其孰能致之乎？"师于是闻于忠懿王，王遣使及赍师之书往彼国缮写，备足而回，迄今盛行于世矣。

表 49　法眼宗法系表(一)

清凉文益(见卷二四)
- →天台德韶→永明延寿等(见卷二六)
- →报恩慧明→保明道诚(见卷二六)
- →罗汉智依
- →章义道钦
- →报恩匡逸
- →报慈文遂→齐云慧* 等(见卷二六)
- →罗汉守仁
- →永明道潜→千光王瓌省等(见卷二六)
- →黄山良匡
- →灵隐清耸→功臣道慈等(见卷二六)
- →报恩玄则
- →报慈行言→云居义能等(见卷二六)
- →净德智筠
- →道峰慧炬
- →清凉泰钦→云居道齐等(见卷二六)
- →宝塔绍岩
- →报恩法安→栖贤道坚等(见卷二六)
- →崇寿契稠
- →云居清锡
- →百丈道常
- →般若敬遵
- →归宗策真
- →同安绍显
- →栖贤慧圆
- →观音从显
- →长安延规→长安辩实等(见卷二六)
- →正勤希奉
- →兴善栖伦
- →新兴齐
- →慈云匡达
- →荐福绍明等(见卷二六)

师上堂曰："古圣方便犹如河沙。祖师道'非风幡动，仁者心动'，斯乃无上心印法门。我辈是祖师门下客，合作么生会祖师意？莫道风幡不动，汝心妄动；莫道不拨风幡，就风幡通取；莫道风幡动处是什么？有云'附物明心，不须认物'；有云'色即是空'；有云'非风幡动，应须妙会'。如是解会，与祖师意旨有何交涉？既不许如是会，诸上坐便合知悉。若于遮里彻底悟去，何法门而不明？百千诸佛方便，一时洞了，更有什么疑情？所以古人道：一了千明，一迷万惑。上坐岂是今日会得一则，明日又不会也！莫是有一分向上事难会，有一分下劣凡夫不会？如此见解，设经尘劫，只自劳神乏思，无有是处。"

僧问："诸法寂灭相，不可以言宣。和尚如何为人？"师曰："汝到诸方，更问一遍。"曰："恁么即绝于言句去也。"师曰："梦里惺惺[10]。"

问："橹棹俱停，如何得到彼岸？"师曰："庆汝平生。"

问："如何是三种病人[11]？"师曰："恰问著。"

问："如何是古佛心？"师曰："此问不弱[12]。"

问："如何是六相[13]？"师曰："即汝是。"

问："如何是方便？"师曰："此问甚当。"

问："亡僧迁化，向什么处去也？"师曰："终不向汝道。"曰："为什么不向某甲道？"师曰："恐汝不会。"

问："一华开五叶，结果自然成。如何是一华开五叶？"师曰："日出月明。"曰："如何是结果自然成？"师曰："天地皎然。"

问："如何是无忧佛[14]？"师曰："愁杀人。"

问："一切山河大地，从何而起？"师曰："此问从何

而来?"

问:"如何是数起底心?"师曰:"争讳得!"

问:"如何是第二月?"师曰:"来处甚分明。"曰:"为什么不会?"师曰:"唤什么作第二月?"

问:"如何是沙门眼?"师曰:"黑如漆。"

问:"绝消息时如何?"师曰:"谢指示。"

问:"如何是转物即同如来[15]?"师曰:"汝唤什么作物?"曰:"恁么即同如来也。"师曰:"莫作野干鸣!"

问:"那吒太子[16]析肉还母,析骨还父,然后于莲华上为父母说法。未审如何是太子身?"师曰:"大家见上坐问。"曰:"恁么即大千同一真如性也。"师曰:"依希[17]似曲才堪听,又被吹将别调中。"

问:"六根俱泯,为什么理事不明?"师曰:"何处不明?"曰:"恁么即理事俱如也。"师曰:"前言何在?"

师有时谓众曰:"大凡言句,应须绝渗漏始得。"时有僧问:"如何是绝渗漏底句?"师曰:"汝口似鼻孔。"

问:"如何是不证一法?"师曰:"待言语在。"曰:"如何是证诸法?"师曰:"醉作么?"

师有时谓众曰:"只如山僧恁么对他,诸上坐作么生体会?莫是真实相为么?莫是正恁么时无一法可证么?莫是识伊来处么?莫是全体显露么?莫错会好!如此见解,唤作依草附木[18],与佛法天地悬隔。假饶答话、简辩[19]如悬河,只成得个颠倒知见。若只贵答话、简辩,有什么难?但恐无益于人,翻成赚悞[20]。如上坐从前所学简辩、问答、记持,说道理极多,为什么心疑不息?闻古圣方便,特地不会,只为多虚少实。上坐不如从脚跟下一时

觑破,看是什么道理?有多少法门与上坐作疑求解?始知从前所学底事,只知生死根源、阴界里活计。所以古人道:'见闻不脱,如水里月。'无事,珍重!"

师有偈示众曰:"通玄峰[21]顶,不是人间。心外无法,满目青山。"

师后于般若寺开堂说法十二会[22]。

第一会:师初开堂日,示众云:"一毛吞海,海性无亏。纤芥投锋,锋利无动。见与不见,会与不会,唯我知焉。"乃有颂曰:"暂下高峰已显扬,般若圆通遍十方。人天浩浩无差别,法界纵横处处彰。珍重!"师升堂日,有僧问:"承古有言:若人见般若,即被般若缚。若人不见般若,亦被般若缚。既见般若,为什么却被缚?"师云:"你道般若见什么?"学云:"不见般若,为什么却被缚?"师云:"你道般若什么处不见?"又云:"若见般若,不名般若。不见般若,亦不名般若。般若且作么生说见不见?所以人道:若欠一法,不成法身;若剩一法,不成法身。若有一法,不成法身;若无一法,不成法身。此是般若之真宗,诸上坐。"又僧问:"乍离凝峰[23]丈室,来坐般若道场。今日家风,请师一句。"师云:"亏汝什么处?"学云:"恁么即雷音震动乾坤地,人人无不尽沾恩。"师云:"幸然未会,且莫探头。探头即不中,诸上坐相共证明,令法久住,国土安乐。珍重!"

第二会:师上堂,有僧问:"承教有言:归源性无二,方便有多门。如何是归源性?"师云:"你问我答。"学云:"如何是方便门?"师云:"你答我问。"学云:"如何趣向?"师云:"颠倒作么?"又僧问:"一身[24]即无量身,无量身即

一身。如何是无量身?”师云:“一身。”学云:“恁么即昔日灵山,今来亲睹。”师云:“理当即行。”又云:“三世诸佛,一时证明上坐,上坐且作么生会?若会时不迁,无丝毫可得移易。何以故?为过去、未来、现在三际是上坐,上坐且非三际。泽[25]霂[26]大海,滴滴皆满。一尘空性[27],法界全收。珍重!”

第三会:师上堂,有僧问:“四众云集,人天恭敬。目睹尊颜,愿宣般若。”师云:“分明记取。”学云:“师宣妙法,国王万岁,人民安乐。”师云:“谁向你道?”学云:“法尔如然。”师云:“你灵利!”又僧问:“三世诸佛不知有,狸奴[28]、白牯却知有。既是三世诸佛,为什么却不知有?”师云:“却是你知有。”学云:“狸奴、白牯为什么却知有?”师云:“你什么处见三世诸佛?”又僧问:“承教有言:眼不见色尘,意不知诸法。如何是眼不见色尘?”师云:“却是耳见。”学云:“如何是意不知诸法?”师云:“眼知。”学云:“恁么即见闻路绝,声色喧然[29]。”师云:“谁向你道?”又云:“夫一切问答,如针锋相投,无纤豪参差相。事无不通,理无不备,良由一切言语,一切三昧,横竖深浅,隐显去来,是诸佛实相门。只据如今,一时验取。珍重!”

第四会:师上堂,举:“古人云:如何是禅?三界绵绵。如何是道?十方浩浩。因什么道三界绵绵,何处是十方浩浩底道理?要会么?塞却眼,塞却耳,塞却舌、身、意,无空阙处,无转动处,上坐作么会?横亦不得,竖亦不得,纵亦不得,夺亦不得。无用心处,亦无施设处。若如是会得,始会法门绝择,一切言语绝渗漏。曾有一僧问:‘作么是绝渗漏底语?’向他道:‘口似鼻孔甚好。’上坐,如

此会，自然不通风去。如识得，尽十方世界是金刚眼睛。无事，珍重！”

第五会：师上堂，有僧问云：“天下太平，大王长寿。如何是王？”师云：“日晓月明。”学云：“如何领会？”师云：“谁是学人？”又云：“天下太平，大王长寿。国土丰乐，无诸患难。此是佛语，古不易今。不迁一言，可以定古定今。会取好，诸上坐！”又僧问：“承古有言：有物先天地，无形本寂寥。如何是有物先天地？”师云：“非同合。”学云：“如何是无形本寂寥？”师云：“谁问先天地？”学云：“恁么即随静林间独自游。”师云：“乱道作么？”又云：“佛法不是遮个道理，要会么？言发非声，色前不物，始会天下太平，大王长寿。久立，珍重！”

第六会：师上堂示众云：“佛法现成，一切具足。古人道：圆同太虚，无欠无余。若如是，且谁欠谁剩，谁是谁非？谁是会者，谁是不会者？所以道：东去亦是上坐，西去亦是上坐，南去亦是上坐，北去亦是上坐。上坐因什么得成东西南北？若会得，自然见闻觉知路绝，一切诸法现前。何故如此？为法身无相，触目皆形，般若无知，对缘而照。一时彻底会取好！诸上坐，出家儿合作么生？此是本有之理，未为分外。识心达本源，故号为沙门。若识心皎皎地，实无丝豪障碍。上坐久立，珍重！”

第七会：师上堂，有僧问：“欲入无为海，先乘般若船。如何是般若船？”师云：“常无所住。”“如何是无为海？”师云：“且会般若船。”又僧问：“古德云：登天不借梯，遍地无行路。如何是登天不假梯？”师云：“不遗丝发地。”学云：“如何是遍地无行路？”师云：“适来向你道什

么?”师又云:“百千三昧门,百千神通门,百千妙用门,尽不出得般若海中。何以故?为于无住本建立诸法。所以道:生灭去来,邪正动静,千变万化,是诸佛大定[30]门,无过于此。诸上坐,大家究取,增于佛法寿命。珍重!”

第八会:师上堂,有僧问:“世尊有正法眼付嘱摩诃迦叶,只如迦叶在宾钵罗窟,未审付嘱何人?”师云:“教我向谁说?”学云:“恁么即灵山付嘱,不异今日。”师云:“你什么处见灵山?”又僧问:“净慧宝印,和尚亲传。未审今日一会,当付何人?”师云:“冬冬鼓,一头打,两头鸣。”学云:“恁么即千圣同俦[31],古今不异。”师云:“禅河浪静,寻水迷源。”又僧清遇云:“帝王请命,师赴王恩。般若会中,请师举唱。”师云:“分明记取。”学云:“恁么即云台宝网[32],同演妙音。”师云:“清遇何在?”学云“法王法如是。”师云:“阿谁证明?”又云:“灵山付嘱分明,诸上坐一时验取。若验得,更无别理。只是如今,譬如太虚,日明云暗,山河大地,一切有为世界,悉皆明现。乃至无为,亦复如是。世尊付嘱,迄至于今,并无丝豪差别,更付阿谁?所以祖师道:心自本来心,本心非有法。法法有本心,非心非本法。此是灵山付嘱牓样。诸上坐彻底会取好,莫虚度时光!国王恩难报,诸佛恩难报,父母、师长恩难报,十方施主恩难报,况建置如是次第,佛法兴隆,若非国王恩力,焉得如此!若要报恩,应须明彻道眼,入般若性海[33]始得。久立,珍重!”

第九会:师上堂,有僧问:“承先德云:人空法亦空,二相本来同。如何是二相本来同?”师云:“山河大地。”学云:“不会,乞师方便。”师云:“什么处是不方便处?”又僧

问："承教有言：心清净故法界清净。如何是清净心？"师云："迦陵频伽[34]，共命之鸟[35]。"学云："心与法界，是一是二？"师云："你自问，别人问？"师又云："大道廓然，讵[36]齐今古？无名无相，是法是修。良由法界无边，心亦无际，无事不彰，无言不显。如是会得，唤作般若现前，理极同真际[37]，一切山河大地，森罗万象，墙壁瓦砾，并无丝毫可得亏阙。无事久立，珍重！"

第十会：师上堂，有僧问："承师有言：九天擎玉印，七佛兆前心。如何是印？"师云："不露文。""如何是心？"师云："你名安嗣。"又云："法界性海，如函如盖，如钩如锁，如金与金色，位位皆齐，无纤毫参差，不相混滥。非一非异，非同非别。若归实地去，法法皆到底。不是上来问个如何若何便是，不问时便非，在长连床上坐时是有，不坐时是无。只如诸方老宿，言教在世，如恒河沙。如来一大藏经，卷卷皆说佛理，句句尽言佛心，因什么得不会去？若一向织络言教，意识解会，饶上坐经尘沙劫，亦不能得彻。此唤作颠倒知见，识心[38]活计，并无得力处。此盖为根脚下不明。若究尽诸佛法源，河沙大藏，一时现前，不欠丝豪，不剩丝豪。诸佛时常出世，时常说法度人，未曾间歇。乃至猿啼鸟叫，草木丛林，常助上坐发机，未有一时不为上坐。有如是奇特处，可惜许！诸上坐，大家究取，令法久住世间，增益人天寿命，国王安乐。无事久立，珍重！"

第十一会：师上堂，举："古人云：吾有一言，天上人间。若人不会，绿水清山。且作么生是一言底道理？古人语须是晓达始得。若是将言而名于言，未有个会处。

良由究尽诸法根蒂[39]，始会一言。不是一言半句思量解会唤作一言。若会言语道断，心行处灭，始到古人境界。亦不是闭目藏睛，暗睹无所见，唤作言语道断。且莫赚会，佛法不是遮个道理。要会么？假饶经尘沙劫说，亦未曾有半句到诸上坐。经尘沙劫不说，亦未曾欠少半句。应须彻底会去始得。若如是斟酌名言，空劳心力，并无用处。与诸上坐相共证明，后学初心，速须究取。久立，珍重！”

第十二会：师上堂，有僧问：“髑髅常干世界，鼻孔摩触家风。如何是髑髅常干世界？”师云：“更待答话在。”学云：“如何是鼻孔摩触家风？”师云：“时复举一遍。”又僧问：“一人执炬自尽[40]其身，一人抱冰横尸于路。此二人阿谁辨道？”师云：“不遗者。”学云：“不会，乞师指示。”师云：“你名敬新。”学云：“未审还有人证明也无？”师云：“有。”学云：“什么人证明？”师云：“敬新证明。”又僧问：“牛头未见四祖时如何？”师云：“异境灵踪，睹者皆羡。”僧又云：“见后如何？”师云：“适来向你道什么？”又僧问：“承古有言：敲打虚空鸣觳觳[41]，石人木人齐应诺。六月降雪落纷纷，此是如来大圆觉[42]。如何是敲打虚空底？”师云：“昆仑奴[43]，著铁袴，打一棒，行一步。”学云：“恁么即石人木人齐应诺也。”师云：“你还闻么？”又云：“诸佛法门，时常如是。譬如大海，千波万浪，未曾暂住，未尝暂有，未尝暂无，浩浩地光明自在。宗三世于一毛端，圆古今于一念。应须彻底明达始得。不是问一则语，记一转话，巧作道理，风云水月，四六八对，便当佛法。莫自赚！诸上坐，究竟无益。若彻底会去，实无可隐藏，无刹不彰，

无尘不现。直下凡夫，位齐诸佛，不用纤豪气力。一时会取好！无事久立，珍重！”

开宝四年辛未，华顶(44)西峰忽摧，声震一山。师曰：“吾非久矣。”明年六月，大星陨于峰顶，林木变白。师乃示疾于莲华峰，参问如常。二十八日，集众言别，跏趺而逝，寿八十二，腊六十五。

【注释】

[1] 雄雄——威严雄伟的样子。 [2] 搓——揉擦。 [3] 芒绳——即粗麻绳。 [4] 净慧——清凉文益禅师的法号。 [5] 曹源一滴水——喻指六祖曹溪大师禅法之精要。 [6] 玄键——玄妙而精要的义理。 [7] 本道——此指江南东道，包括今浙江、福建省及江苏、安徽省的长江以南地区和江西省的东北部。 [8] 智者顗(yǐ)禅师——即天台宗之宗师智顗，荆州人，俗姓陈，天台宗慧思禅师之弟子。南朝陈时其为陈主讲解《仁王经》，隋初时于扬州为晋王(即隋炀帝杨广)授菩萨戒，被奉为智者大师。此后讲法于荆州当阳玉泉山、京师长安城等地，晚年归天台山坐化。 [9] 寖——逐渐；日益。 [10] 惺惺——聪明；明白。 [11] 三种病人——即“玄沙三种病人”，又称“玄沙接物利生”。此公案谓玄沙师备和尚假借济度盲、聋、哑三种病人，示无为五官机能转于尘里者，宜别开发真佛智见，有心眼存者。见本书卷十八《玄沙和尚章》曰：“诸方老宿尽道接物利生，且问汝，只如盲、聋、哑三种病人，汝作么生接？拈槌竖拂，他眼且不见，耳又不闻，口复哑，若接不得，则佛法尽无灵验。” [12] 弱——不好；坏。 [13] 六相——事物所具之种种相：一总相、二别相、三同相、四异相、五成相、六坏相。 [14] 无忧佛——东方药师七佛之四，住东方无忧世界，名无忧最胜吉祥如来，发四大愿。 [15] 转物即同如来——《楞严经》曰：“一切众生，从无始劫来，迷己逐物，失于本心，为物所转。若能转物，即同如来。”物指五欲六尘，山河大地，乃至人、事、物。修行者之心地不被外物所染，自性即如如，如如之性即如来。而心不能转物，被物所转，即是众生。 [16] 那吒太子——毗沙门天王之太子，三头八臂，具大神通。《五灯会元》载：“那吒太子析肉还母，析骨还父，然后现本身，运大神通，为父母说法。”《祖庭事苑》曰：“丛林‘析骨还父、析肉还母’之说，然于乘教无文，不知何依而作此言。” [17] 依希——即“依稀”。 [18] 依草附木——比喻学僧依附经文语句而不能彻悟禅法真旨。 [19] 简辨——鉴别；分辨。 [20] 赚悮——欺骗、耽误。悮，同“误”。 [21] 通玄峰——天台山诸峰之一，此喻禅旨的最高境界。 [22] 会——次；遍。 [23] 凝峰——天台山九峰之一，即天台山西南峰。明人王士性《入天台山志》云：“行至紫凝

山,瀑布悬流一千丈,陆羽评为天下十七水,又行数里至紫凝峰,为天台九峰之一。" [24] 一身——即法身。谓十方诸佛无明之惑净尽,法性之体全彰,无有自他色相之异,故名一身。《华严经》曰:"一切诸佛身,惟是一法身。" [25] 泽——滋润。宋人王安石《太古》诗:"仁义不足泽其性,礼乐不足锢其情。" [26] 霖——时间很长的透雨。 [27] 空性——真如的异名。 [28] 貍奴——猫的别名。 [29] 渲然——热闹嘈杂的样子。 [30] 大定——佛的三德之一。佛心澄明,谓之大定。 [31] 同侍——同辈之人。 [32] 宝网——缀着珍宝之罗网。帝释宫之罗网为"帝网",亦云"因陀罗网"。《无量寿经》上曰:"珍妙宝网,罗覆其上。" [33] 性海——指真如之理性深广如海,故名。即如来法身之境。 [34] 迦陵频伽——鸟名,意为好声、和雅。《慧苑音义》曰:"迦陵频伽,此云美音鸟,或云妙声鸟。此鸟本出雪山,在觳中即能鸣,其音和雅,听者无厌。" [35] 共命之鸟——又作命命鸟、生生鸟,两头一身,果报相同,心识相别。梵语曰耆婆耆婆。 [36] 讵(jù)——岂、怎、难道。 [37] 真际——真实之边际,即至极之义,空平等之真性。 [38] 识心——六识或八识之心王。《楞严经》曰:"一切世间生种众生,同将识心居住身内。" [39] 根蒂——树根花蒂,此指本源。 [40] 尽——通"烬"。此为自焚之义。 [41] 㲉㲉——通"确确",坚硬貌。此比拟敲击坚硬物体的响声。 [42] 大圆觉——广大圆满之觉,即佛智。《圆觉经》曰:"一切众生欲泛如来大圆觉海,先当发愿勤修二障。"又曰:"障尽愿满便登解脱清净法殿,证大圆觉妙庄严域。" [43] 昆仑奴——唐代富家多以南海国人,即今印度半岛南部及南洋诸地之人,作为家奴,称之为"昆仑奴"。 [44] 华顶——为天台山的主峰。

【译文】

天台山德韶国师(891～972 年),处州龙泉县(今属浙江)人,俗姓陈氏。他的母亲叶氏,梦见一道白光照射在自己的身体上,于是就怀孕了。等到德韶诞生时,有着许多奇异的事情发生。德韶十五岁时,有一位梵僧来勉励他出家。他到十七岁时,在本州龙归寺受业。到了十八岁,他在信州(今江西上饶)开元寺接受了具足戒。

五代后唐同光(923～926 年)年间,德韶禅师云游诸方,首先前往投子山,拜谒投子大同和尚,成为他发明心地的开始。德韶接下来拜谒龙牙居遁和尚,提问道:"威严雄伟的尊宿,为什么不能接近呢?"龙牙和尚回答:"就如同是把火焰递交给火焰。"德韶便问道:"忽然遇到水来时又怎么样呢?"龙牙和尚说道:"你没有

领会。”德韶又问道:“长天不能覆盖,大地不能承载。这个道理怎么样呢?”龙牙和尚回答:“应该是这样。”德韶还是没有领悟宗旨,再请龙牙和尚垂示教诲。龙牙和尚说道:“道者,你以后自己领会去吧。”德韶然后去参问疏山和尚道:“百匝围绕、千重阻碍的地方,是什么人的境界?”疏山和尚回答:“向左搓成的芒绳用来缚捆鬼怪。”德韶又进言道:“不落入古人的机锋,请和尚讲说。”疏山和尚回答:“不说。”德韶问道:“为什么不说?”疏山和尚回答:“当中不能分辨有、无。”德韶便说道:“和尚现在真是会说话。”疏山和尚听了惊讶不已。德韶就这样遍参了五十四位善知识,但都未能契合禅法机缘,最后来到临川(今江西抚州),拜谒法眼文益和尚,法眼和尚一看见他,就很器重他。但是德韶因为遍历丛林参拜,至此也懒倦于参拜谒问,便只是跟随寺中众僧一起听法修习而已。

有一天,法眼和尚上堂,有一个僧人问道:“什么是曹源一滴水?”法眼和尚回答:“是曹源一滴水。”那僧人惘然不解地退下了。德韶禅师正在法眼和尚的法座旁边,听到这话后豁然开悟,平日里所有的疑难问题,一下子都如冰块一样消融了,就把自己所省悟的告诉了法眼和尚。法眼和尚对他说道:“你以后当成为国王的导师,致使祖师之禅道发扬光大,我不如你啊!”此后各地有不同的见解,或古今玄妙而精要的义理,德韶都一一为之释解抉择,不留下一丝疑惑之痕迹。

不久,德韶禅师回到江南东道,行游至天台山,看见了智者智顗大师留下的遗迹,感觉如同是自己的旧居。德韶又因为与智者大师的俗姓相同,所以世人就传说他为智者大师的转世后身。

德韶禅师最初止息于白沙院。当时吴越国忠懿王钱俶作为吴越国王之子被任为台州(今浙江临海)刺史,仰慕德韶禅师的名声,常恭迎他入府衙请教禅道。德韶对钱俶说道:“以后成为国主之后,不要忘记了佛祖的恩德。”五代后汉乾祐元年戊申岁(948年),钱俶果然承继了王位,便派遣使臣来迎请德韶禅师,以弟子

的礼节拜见。

有一个传习天台宗智者大师教义、名叫羲寂的僧人，屡次对德韶禅师说道："智者大师的教义，因为年代日益久远，担心很多已散失了。现今新罗国中保存有智者大师的著作甚为完备，假使不借助和尚的慈悲之力，怎么能得到啊?"德韶禅师于是把这事告诉了吴越忠懿王钱俶，忠懿王便派遣使臣，携带着德韶禅师的书信，前往新罗国抄写智者大师的著作，全部抄写完毕才回来，至今盛行于世。

德韶禅师上堂说法道："古时圣人接引人的方便法门如同恒河之沙粒一样多。慧能祖师说'不是风幡在动，是仁者的心在动'，这就是禅林的无上心印法门。我们都是慧能祖师的门下弟子，应当怎样去领会慧能祖师的意思呢？不要说风幡不在动，你的心在妄动；不要说不碰着风幡，就在风幡上面领悟；不要问风幡动处是什么地方？有人说附着物上以明白自心，并不需要认识物；有人说色即是空；有人说不是风幡在动，应当巧妙地领会。像这样地去理解，与慧能祖师的意旨有什么关涉？既然不许这样去理会，诸位上座就应当彻底明白了。如果在这里彻底领悟了，那还有什么法门不能明了？百千位诸佛的方便法门，一下子都洞察知晓了，那还有什么疑义迷惑呢？所以古人说过：一点明白了，则千万处都明白了，一点有迷惑，则千万处都迷惑了。上座难道会是今天领悟了一件事，到明天却又不能领会了！莫非是有一分向上至极玄妙的事难以领会，有一分最底下而拙劣的凡夫不能领会吗？像这样的见解，假使经过了尘点一样多的大劫，也只是使自己劳思费神，而一无是处。"

有僧人问道："诸法寂灭之相，不可以用言语来宣示。那和尚怎样来接引人呢?"德韶禅师回答："你到诸方禅林去，再问上一遍。"那僧人便说道："这样的话则离绝言语去了。"德韶说道："只是在梦里才明白。"

有僧人问道:“船橹和船桨都已停滞了划动,怎样才能到达彼岸?”德韶禅师回答:“庆贺你的平生。”

有僧人问道:“什么是三种病人?”德韶禅师回答:“恰好被你问着。”

有僧人问道:“什么是古佛之心?”德韶禅师回答:“这个问题不坏。”

有僧人问道:“什么是六相?”德韶禅师回答:“你就是。”

有僧人问道:“什么是方便法门?”德韶禅师回答:“这个提问很恰当。”

有僧人问道:“亡故的僧人迁化,到什么地方去了?”德韶禅师回答:“终究不对你说。”那僧人便问道:“为什么不对我说?”德韶回答:“担心你不能领会。”

有僧人问道:“一花开五叶,结果自然成。什么是一花开五叶?”德韶禅师回答:“日出月明。”那僧人又问道:“什么是结果自然成?”德韶回答:“天地皎洁。”

有僧人问道:“什么是无忧佛?”德韶禅师回答:“愁煞人。”

有僧人问道:“一切山河大地,是从什么地方产生的?”德韶禅师反问:“这个问题是从哪里得来的?”

有僧人问道:“什么是屡屡生起之心?”德韶禅师说道:“怎能隐讳!”

有僧人问道:“什么是第二月?”德韶禅师回答:“来处非常分明。”那僧人便问道:“那为什么不能领会呢?”德韶反问:“你把什么叫作第二月?”

有僧人问道:“什么是沙门的眼睛?”德韶禅师回答:“如同漆一样黑。”

有僧人问道:“断绝消息的时候怎么办?”德韶禅师回答:“感谢你的指示。”

有僧人问道:“什么是如能转物就与如来相同了?”德韶禅师

反问:“你把什么叫做物?”那僧人便说道:“这样的话则与如来相同了。”德韶喝道:“不要学那野狐狸叫唤!”

有僧人问道:“那吒太子割肉还给母亲,剔骨还给父亲,然后坐在莲花上为父母亲说法。不知道什么是那吒太子的身体?”德韶禅师回答:“大家都看见上座在问。”那僧人便说道:“这样说来则大千世界同属于一真如之性了。”德韶说道:“好像是一首乐曲正听得入耳,却又被吹入别的曲调中了。”

有僧人问道:“六根都已泯灭,为什么仍然事理不明白?”德韶禅师问道:“什么地方不明白?”那僧人便说道:“这样的话则事理都这样了。”德韶问道:“刚才说的话在哪里?”

德韶禅师有一次对众僧说道:“凡是言词语句,都应当杜绝渗漏才行。”当时有一个僧人提问道:“什么是杜绝渗漏的句子?”德韶回答:“你的嘴巴像鼻孔。”

有僧人问道:“什么是不印证一法?”德韶禅师回答:“正等待语言。”那僧人又问道:“什么是印证诸法?”德韶问道:“你醉了么?”

德韶禅师有一次对众僧说道:“只是如山僧这样应答他,诸位上座怎么样来体会呢?莫非是真实相接引吗?莫非正在这样的时候没有一法可以印证吗?莫非是已识别了他的来处吗?莫非是现在全身都已显露了吗?不要错误领会为好!像这样的见解,就叫作依草附木,与佛法的差距就如同是天地一样相隔遥远。假若口如悬河地作答话、分辨之语,只能成为一个颠倒知见。如果只是重视答话、分辨之语,那又有什么难的?只是担忧对人没有益处,反而蒙骗了人。如同上座从前所学的分辨、问答、记持之语,说的道理极多,但为什么心中的疑虑总不能止息呢?听到古代圣人所行的方便法门,更加不能领会,这只是因为平生所学的多为虚妄而少有真实的。上座不如从脚跟下一起勘破了,看看是什么道理?有多少法门给上座作疑虑、求解答的?这样才能知道

从前所学的事，只是生死根源、五蕴界里的活计。所以古人说过：见闻不管解脱，如同水中之月。无事，各自珍重！”

德韶禅师又作有偈颂指示众僧道：“通玄峰之绝顶，不是人世凡间。心外无有一法，满目皆是青山。”

德韶禅师此后在般若寺开堂说法，共举行了十二次法会。

第一次法会：德韶禅师初次开堂之日，指示众人道：“一根汗毛要吞下大海，并不会损害大海的本性。用细小的芥子投击刀锋，并不能影响其锋利。看见与没有看见，领会与没有领会，只有我知道。”于是作了一首偈颂道：“暂时从高峰上下来已经声名远扬，般若圆通遍及十方世界。人天浩然并没有差别，法界纵横处处彰显。各自珍重！”德韶禅师升堂之日，有一位学僧问道：“承蒙古人说过：如果有人看见了般若，就被般若所束缚。如果人们没有看见般若，也被般若所束缚。既然看见了般若，为什么却被般若所束缚呢？”德韶便问道：“你说般若看见了什么？”那学僧又问道：“那没有看见般若，为什么也被般若所束缚？”德韶反问：“你说什么地方看不见般若？”德韶接着又说道：“如果看见了般若，那就不叫作般若。如果没有看见般若，也不叫作般若。那般若怎么能说看见与没看见呢？所以古人说过：如果还欠缺一法，就不能成法身。如果还剩余一法，也不能成法身。如果存有一法，不能成法身。如果没有一法，也不能成法身。这就是般若的真正宗旨。”又有一位学僧请求道：“刚刚离开凝峰的方丈室，又前来坐般若之道场。今天的家风，请和尚说上一句。”德韶问道：“什么地方亏待了你？”那学僧说道：“这样的话则雷音震动乾坤大地，人人都没有不沾到恩惠了。”德韶便说道：“幸亏没有领会，姑且不要探出头来。探出头来就不行了，诸位上座共同来证明吧，使得佛法久住，国泰民安。各自珍重！”

第二次法会：德韶禅师上堂，有一个学僧问道：“承蒙古代教义说过：回归本源之性没有第二个，方便法门却有甚多。什么是

回归本源之性?”德韶回答:“你提问,我回答。”那学僧问道:“什么是方便法门?”德韶回答:“你回答,我提问。”那学僧问道:“怎样去领悟呢?”德韶反问:“颠倒知见作什么?”又有一个学僧问道:“一身即是无量身,无量身即是一身。什么是无量身?”德韶回答:“一身。”那学僧便说道:“这样的话则从前的灵山大会,今天亲眼看见了。”德韶说道:“理当就行。”接着又说道:“三世诸佛,一起来给上座证明,上座又怎么样来领会呢?如果领会的时候没有变化,就没有丝毫可以移动改变的。这是什么原因呢?因为过去、未来、现在三际是上座,上座却不是三际。故甘霖滋润大海,滴滴都被装满。一尘具有空性,法界全被收摄。各自珍重!”

第三次法会:德韶禅师上堂,有一位学僧请求道:“僧俗四众云集在此,人天恭敬相迎。现已亲眼目睹了尊容,愿和尚宣示般若法旨。”德韶说道:“你明白地记住。”那学僧便说道:“和尚宣示玄妙禅法,国王万岁,人民安乐。”德韶问道:“谁对你说的?”那学僧回答:“按法理就该这样的。”德韶喝道:“你倒机灵!”又有一个学僧问道:“三世诸佛不知道有,猫儿、白牛却知道有。既然是三世诸佛,却为什么不知道有?”德韶回答:“倒是你知道有。”那学僧又问道:“猫儿、白牛为什么倒知道有呢?”德韶反问:“你在什么地方看见了三世诸佛?”又有一位学僧问道:“承蒙教义上说:眼不看见色尘,意不知道诸法。什么是眼不见色尘?”德韶回答:“倒是耳朵能看见。”那学僧又问道:“什么是意不知道诸法?”德韶回答:“眼知道。”那学僧便说道:“这样的话,那见闻的路就断绝了,声色却更加喧杂了。”德韶问道:“谁对你说的?”接着又说道:“那一切问答,就好像是针锋相对,没有一丝一毫参差的。事情没有不通达的,道理没有不完备的,任由一切言语,一切三昧,横竖深浅,隐显来去,这就是诸佛的实相之法门。只根据当下现在,大家一齐来验明印证。各自珍重!”

第四次法会:德韶禅师上堂,举说道:“古人说过:什么是禅?

三界绵绵不断。什么是道？十方浩浩荡荡。因为什么而说三界绵绵不断，什么地方是十方浩浩荡荡的道理呢？可想要领会吗？堵塞了眼睛，堵塞了耳朵，堵塞了舌头、身子、意识，使之没有空隙的地方，没有转动的地方。上座怎么样来领会呢？横着也不行，竖着也不行，放纵也不行，强夺也不行。没有用心的地方，没有施行的地方。如果是这样来领会的，才能领会到方便法门断绝了选择，一切言语断绝了渗漏。曾经有僧人问道：'怎样才是断绝渗漏的言语？'我对他说：'嘴巴像鼻孔就很好。'上座这样来领会，自然不会漏风了。如果能识别得，那整个十方世界都是金刚眼睛了。无事，各自珍重！"

第五次法会：德韶禅师上堂，有一位学僧问道："天下太平，大王长寿。什么是大王？"德韶回答："日晓月明。"那学僧问道："怎样领会呢？"德韶反问："谁是学僧？"接着又说道："天下太平，大王长寿，国家丰裕安乐，没有各种灾祸。这是佛的话，古今都不会改变。不变化一句话，就可以确定古今。还是领会为好，诸位上座！"又有一位学僧问道："承蒙古人有言：有物在天地之前出现，无形而本来寂寥。什么是有物在天地之前出现？"德韶回答："不是相同、契合。"那学僧又问道："什么是无形而本来寂寥？"德韶反问："谁问有物在天地之前出现的？"那学僧便说道："这样的话则依随静谧的境界在林中独自行游了。"德韶说道："乱说什么？"接着又说道："佛法不是这个道理，可想要领会吗？到言语发出却不是声音，色之前没有物，才能领会天下太平，大王长寿。让诸位站久了，各自珍重！"

第六次法会：德韶禅师上堂指示众僧道："佛法现成，一切都具足。古人说过：圆同太虚一样，没有欠缺与多余的。如果是这样的，那么谁欠缺、谁多余，谁对谁不对，谁是领会的人、谁是没有领会的人呢？所以说，往东去也是上座，往西去也是上座，往南去也是上座，往北去也是上座，上座因为什么得以成东西南北去了

呢？如果能领会，自然见闻觉知之路断绝了，一切诸法显现在眼前。为什么会这样的？因为法身无相，触目都是形，般若无知，对缘而映照。一时间彻底地领会为好！诸位上座，出家人应该怎么样呢？这是本有的道理，不是分外的事。识心达到本源，所以就叫作沙门。如果能认识本心皎洁明亮，实际上就没有丝毫的障碍了。上座站久了，各自珍重！”

第七次法会：德韶禅师上堂，有一位僧人问道：“想要进入无为之海，先乘坐般若之舟。什么是般若之舟？”德韶回答：“永远没有停靠的地方。”那僧人又问道：“什么是无为之海？”德韶说道：“姑且先领会般若之舟。”又有一位学僧问道：“古代高僧说过：登天不凭借梯子，遍地没有通行之路。什么是登天不凭借梯子？”德韶回答：“不遗留下丝毫地方。”那学僧又问道：“什么是遍地没有通行之路？”德韶便问道：“刚才对你说了什么？”德韶接着又说道：“百千个三昧门，百千个神通门，百千个妙用门，都不能出得般若海中。是什么原因呢？因为是在以无住为本的基础上建立诸法的。所以说：生与灭，去与来，邪与正，动与静，千变万化，都是诸佛的大定法门，没有超过这个的。诸位上座，大家认真探究，为佛法增添寿命。各自珍重！”

第八次法会：德韶禅师上堂，有一位学僧问道：“世尊把正法眼传付给摩诃迦叶尊者，只是如迦叶尊者在宾钵罗窟里，不知道传付给什么人？”德韶回答：“让我对谁说呢？”那学僧便说道：“这样说来，则灵山所传付的，与今天没有差别。”德韶问道：“你在什么地方看见了灵山？”又有一位学僧问道：“法眼和尚的宝印，和尚亲自得到了传授。不知道在今天的法会上，应当传付给什么人？”德韶回答：“冬冬鼓，在一头敲打，两头都发出了声响。”那学僧便说道：“这样的话则千位圣人都是同辈，古今都没有差异了。”德韶说道：“禅河中风浪平静，因寻找水流而迷失了源头。”又有一位叫作清遇的学僧请求道：“帝王来迎请，和尚便赴京师接受王恩。现

今般若法会之中，还请和尚举唱禅旨。”德韶说道：“明白地记住。”清遇便说道：“这样说来，则云台之宝网，共同演示玄妙之音。”德韶便问道：“清遇在哪里？”清遇说道：“法王之法是这样的。”德韶问道：“谁来证明呢？”接着又说道：“灵山大会上嘱咐得很清楚，诸位上座当下一齐来验证。如果能够得到验证，就再没有别的说法了。只是像今天，就譬如太虚，太阳明亮，白云散去，山河大地，一切有为世界，全部清楚地显现出来。以至于无为世界，也是这样的。世尊嘱咐完毕后，直到今天，并没有丝毫的差别，还要嘱咐给谁呢？所以祖师说过：心自是本来心，本心并没有法。诸法有本心，不是心也不是本来之法。这就是灵山大会上佛所嘱咐的榜样。诸位上座彻底领悟为好，不要虚度了大好时光！国王的恩德难以报答，诸佛的恩德难以报答，父母、师长的恩德难以报答，十方施主的恩德难以报答，何况设置了像这样规模的法会，使佛法兴隆，如果不是国王的恩德，怎能达到这样的地步！如果想要报答恩德，就应该彻底明悟道眼，进入般若性海才行。诸位久立了，各自珍重！”

第九次法会：德韶禅师上堂，有一位学僧问道：“承蒙古代高僧说过：人空法也空，此二相本来即相同。什么是二相本来即相同？”德韶回答：“山河大地。”那学僧说道：“没有领会，乞请和尚指示方便法门。”德韶问道：“什么地方不是方便法门？”又有一位学僧问道：“承蒙教义上说：心清净所以法界清净。什么是清净之心？”德韶回答：“迦陵频伽，共命之鸟。”那学僧又问道：“心与法界，是相同的，还是不相同的？”德韶反问：“你自己要提问的，还是别人要提问的？”德韶接着又说道：“大道豁然明白，又怎能使古今齐整？无名无相，即是法即是修。任由法界无边，心也没有边际，没有事不彰明的，没有言语不显露的。像这样领悟的，就叫作般若显现眼前，其至极妙理与真际相同。一切山河大地，森罗万象，墙壁瓦砾，并没有丝毫可以亏缺的。无事久立了，各自珍重！”

第十次法会：德韶禅师上堂，有僧人问道："承蒙和尚说过：九天擎起玉印，过去七佛兆示前心。什么是印?"德韶回答："不露文字。"那僧人又问道："什么是心?"德韶回答："你名叫安嗣。"接着又说道："法界性海，如同函盒，如同盖子，如同钩子，如同铁锁，如金子与金子之色，每个位置都很齐整，没有丝毫的参差，不相混杂。既不是同一的，也不是分开的，既不是相同的，也不是相异的。如果回归到实地，诸法都到底了。不是上来问一个'如何'、'若何'时即是，不问时即不是，在长连床上打坐时就有，不打坐时就没有。只是如各地老僧大德，言语教诲都在世间，如同恒河中沙粒一样繁多。如来佛的一大藏经，卷卷讲说的都是佛理，句句讲说的都是佛心，因为什么而不能领会呢？如果一向编织言语教义，在意识上理解领会，就算是上座经历了尘沙数一样多的劫难，也不能透彻领悟。这就叫作颠倒知见，识心活计，并没有得力之处。这是因为脚跟下没有能明白。如果穷究尽诸佛法的本源，那恒河中沙粒数一样众多的大藏佛法，一齐都显现在眼前，不欠缺一丝一毫，不剩下一丝一毫。诸佛时常出世，时常说法引渡世人，从没有间断过。以至于猿啼鸟叫，草木丛林，也常常帮助上座发明禅机，从没有一分一刻不接引上座。有这样的奇特之处而未能明悟，真是可惜啊！诸位上座，大家认真探究，使得佛法长久地留住在人世间，增添人天的寿命，使国王安乐。无事久立了，各自珍重!"

第十一法会：德韶禅师上堂，举说道："古人说过：我有一句话，即天上人间。如果人们没有领会，即绿水青山。到底什么是一句话的道理呢？古人说的话必须通晓彻悟才行。如果只是就言语上而命名于言语，并没有一个领会之处，任由穷究尽诸法的根蒂，这才能领悟一句话。不是一言半句的思量理解才叫作一句话。如果领会到言语之路断绝，心行之处灭绝，这才达到了古人的境界。也不是闭上了眼睛，在暗中一无所见，就叫作言语之路

断绝。就不要这样自以为是的领会,佛法不是这样的道理。想要领会吗?即使历经尘沙数一样多的劫难一直在说,也未曾有半句话进入诸位上座的耳朵。历经尘沙数一样多的劫难不能讲说,也未曾欠缺了半句。应该彻底领悟了才行。如果是这样的斟酌名目言语,那只是徒然地劳费心力,并没有用处。今天与诸位上座共同证明,后学初入禅林者,应当尽快地探究进取。站立久了,各自珍重!"

第十二次法会:德韶禅师上堂,有一个学僧问道:"髑髅常常干涉世界,鼻孔触摸家风。什么是髑髅常常干涉世界?"德韶回答:"还要等待答话。"那学僧又问道:"什么是鼻孔触摸家风?"德韶回答:"有时再举说一遍。"又有一个学僧问道:"有一个人手执火炬自焚其身,有一个人抱着冰横尸在路上。这两个人中哪一个认识道路呢?"德韶回答:"不遗留的人。"那学僧说道:"没有领会,乞请和尚再加指示。"德韶说道:"你名叫敬新。"那学僧问道:"不知道还有人作证明吗?"德韶回答:"有。"那学僧问道:"什么人作证明?"德韶回答:"敬新作证明。"又有一位僧人问道:"牛头和尚未参见四祖大师的时候怎么样?"德韶回答:"奇异的境界,灵验的踪迹,看见的人都很羡慕。"那僧人又问道:"参见以后怎么样呢?"德韶喝道:"刚才对你说了什么?"又有一位僧人问道:"承蒙古人有言:敲打虚空𣪠𣪠作响,石人木人一齐答应。六月降雪落纷纷,这是如来的大圆觉境界。什么是敲打虚空的人?"德韶回答:"昆仑奴,穿铁裤,打一棒,走一步。"那学僧便说道:"这样的话就是石人木人一齐答应了。"德韶问道:"你可曾听到了吗?"接着又说道:"诸佛的法门,经常是这样的。譬如大海,千波万浪,未曾暂时停住过,未曾暂时存在过,未曾暂时消失过,浩浩荡荡地光明自在。在毛发的尖端以三世为宗旨,在一念之间使古今圆满。应该彻底地明悟才行。并不是问一句话,记住一句转语,巧妙地作解释,风云水月,四六八对,就当作是佛法。不要自己欺骗自己!诸位上

座,那毕竟没有益处。如果彻底领悟了,其实并没有可以隐藏的东西,没有一刹那间不显明的,没有一尘埃中不显现的。当下之凡夫,也能达到与诸佛相同的位置,不用丝毫气力。诸上座一齐领会为好!无事久立了,各自珍重!”

北宋开宝四年辛未岁(971年),天台山华顶西峰突然崩塌了,巨响震动了山岭内外。德韶禅师便说道:“我将不久于人世了。”次年六月,有一颗大星陨落在峰顶,树林的叶子都变白了。德韶禅师在莲华峰上生病了,但仍然如平常一样参问接引。二十八日,德韶禅师召集众僧告别,端坐着圆寂了,享年八十二岁,法腊六十五年。

【说明】

天台德韶禅师在十二次法会上的说法要点,反映了当时僧侣对佛祖教义中的许多疑问,概括而言:一论“心”与“境”之关系。六祖慧能大师说“非风幡动,仁者心动”,德韶禅师尊之为禅宗之“无上心印法门”。围绕这一法门,当时有多种议论,但都是在承认心、境为二的前提下发生的,德韶禅师对此一概不许,认为如此解会与佛祖之意旨全无交涉。二论“空”与“有”,即诸法寂灭与言语教化之关系。当时禅林种种议论,皆将“空”、“有”割裂,不解“权”“实”之别,故德韶禅师对此类问题,大都不作正面回答,而以转语之法解之。由此而见,包括德韶禅师在内的江、浙禅学向经院化倾斜的状况。故德韶禅师认为:“如来一大藏经,卷卷皆说诸佛法源,句句尽言佛心。”而将法眼文益禅师的观点作了进一步的发挥。

德韶禅师的偈颂“通玄峰顶,不是人间。心外无法,满目青山”非常著名,即将通玄峰喻禅心的“妙高山”,一旦见道开悟后,身心内外成净土,红尘不复是人间,即身心与山河大地融为一体:唯此一心,更无别法,举手下足,无非道场。于是繁杂喧嚣的人世,便混同莽莽青山。故当时法眼和尚即誉之为:“即此一偈,可

起吾宗。”相传此后南宋理学大师朱熹曾登上通玄峰顶，将此偈颂前后两句加以颠倒，而题壁曰：“心外无法，满目青山。通玄峰顶，不是人间。”更加突出了“三界唯心，万法唯识”的宗旨，真所谓不著一字，尽得风流。

德韶禅师作为一个深受国主敬重的国师，既有僧侣循循善诱之品格，又有依附当政者、并与之协调之能力。为此德韶禅师著力发挥佛教“报四恩”之说，并将“国恩”放在首位。此外德韶禅师上堂时屡屡祝愿佛法久住、增益人天寿命、国王安乐、无诸患难，也确实反映了五代末社会动荡而人心思定、人心思治的愿望与要求。又德韶禅师接受了天台宗僧人羲寂的提议，请吴越国王钱俶遣使去新罗国抄写回散落于海外的智者大师之论疏，成为天台宗中兴的重要契机，也成为禅宗与天台宗相互融合的一个重要标志。

杭州报恩寺慧明禅师

杭州报恩寺慧明禅师，姓蒋氏。幼出家，三学精练，志探玄旨，乃南游于闽、越间，历诸禅会，莫契本心。后至临川谒净慧禅师，师资道合。寻回鄞水(1)大梅山庵居。

时吴越部内，禅学者虽盛，而以玄沙正宗置之阃外，师欲整而导之。一日，有二禅客到，师问曰：“上坐离什么处？”曰：“都城(2)。”师曰：“上坐离都城到此山，则都城少上坐，此山剩上坐。剩则心外有法，少则心法不周。说得道理即住，不会即去。”其二禅客不能对。

新到僧问：“如何是大梅主？”师曰：“阇梨今日离什么处？”僧无对。

师寻迁于天台山白沙卓庵。时有朋彦上坐，博学强

记，来访师，敌论[3]宗乘。师曰："言多去道远矣。今有事借问，只如从上诸圣及诸先德，还有不悟者也无？"朋彦曰："若是诸圣先德，岂有不悟者哉！"师曰："一人发真归源，十方虚空悉皆消殒。今天台山嶷然[4]，如何得消殒去？"朋彦不知所措。自是他宗泛学来者，皆服膺矣。

汉乾祐中，吴越忠懿王延入王府问法，命住资崇院。师盛谈玄沙宗一大师及地藏、法眼宗旨臻极，王因命翠岩令参等诸禅匠及城下名公定其胜负。天龙禅师问曰："一切诸佛及佛法皆从此经出。未审此经从何而出？"师曰："道什么？"天龙方再问，师曰："过也。"资严长老问："如何是现前三昧？"师曰："还闻么？"曰："某甲不患聋。"师曰："果然患聋。"师举《雪峰塔铭》问老宿云："夫从缘有者始终而成坏，非从缘有者历劫而长坚。坚之与坏即且置，雪峰只今在什么处？"法眼别云："只今是成是坏？"众皆无对，设有对者，亦不能当其征诘。时群彦[5]弭[6]伏。王大悦，命师居之，署圆通普照禅师。

师上堂谓众曰："诸人还委得么？莫道语默动静无非佛事好！且莫错会。"

僧问："如何是祖师西来意？"师曰："汝还见香台[7]么？"曰："某甲未会，乞师指示。"师曰："香台也不识。"

问："离却目前机，如何是西来意？"师曰："汝何不问？"曰："恁么即委是去也。"师曰："也是虚施。"

问："如何是佛法大意？"师曰："我见灯明佛[8]，本光瑞如此。"

问："如何是学人自己？"师曰："特地申问是什么意？"

问："如何是西来意？"师曰："十万八千真跋涉，直下

西来不到东。”

问:“如何是第二月?”师曰:“捏目看花花数朵,见精明树几枝枝?”

【注释】

[1] 鄞水——即甬江,流经浙江宁波市中,有两源,北源名姚江,出余姚县西南太平山,南源名奉化江,出奉化县西南六沼岭。两流于宁波市东北合流,名甬江,亦名鄞江,东流入东海。 [2] 都城——此指吴越国都杭州城。 [3] 敌论——对等辩论。 [4] 嶷然——屹立不动貌。 [5] 彦——出色的学者。 [6] 弭——平息。 [7] 香台——有二义,一为佛殿之别称,二指香炉之台。 [8] 灯明佛——即日月灯明佛,于过去世出世,即今世之释迦佛,现六瑞之相,说《法华经》。

【译文】

杭州(今属浙江)报恩寺慧明禅师(895～975 年),俗姓蒋氏。慧明幼年即出家,戒、定、慧三学都十分通达精到,立志探究禅门玄旨,就向南方云游于福建、浙东一带,遍参诸禅门法会,但都没有契合本心。慧明此后来到临川(今江西抚州)拜谒法眼和尚,由此契合禅道。不久,慧明回到了鄞江大梅山建庵居住。

当时在吴越国境内,禅学虽然很兴盛,但却将玄沙师备禅师的正宗禅学置于门外,慧明禅师想整顿禅门,引导大众归于正宗。有一天,有两个禅客前来参问,慧明问道:“上座近来离开了什么地方?”那禅客回答:“都城。”慧明便问道:“上座离开了都城来到了此山,那都城就少了上座,此山却多了上座。多了则心外有法,少了则心法不周备。你能说出其中的道理就可住下来,不能领会就请离去。”那两个禅客不能应对。

有一个新来参拜的僧人问道:“什么是大梅山的主人?”慧明禅师反问:“阇黎今天离开了什么地方?”那僧人不能应答。

慧明禅师不久迁往天台山白沙,修盖佛庵居住。当时有位叫朋彦的上座博学强记,前来拜访慧明,与慧明辩论宗乘之教义。慧明问道:“言语愈多而离开大道愈远。现在有一个问题相问,只如从上的诸位圣人及各位先德高僧,可还有没有领悟的人吗?”朋

彦回答:“如果是诸位圣人与先德高僧,哪会有没有领悟的啊!”慧明便说道:“一个人发明真旨,回归本源,十方虚空全都会消殒殆尽。现在天台山屹立不动,怎样才能被消殒殆尽呢?”朋彦茫然不知所措,无语以对。从此其他宗派前来参谒问学者,都衷心钦服了。

五代后汉乾祐(948～950年)年间,吴越忠懿王钱俶延请慧明禅师入王府请教佛法,并让他住持资崇院。慧明于是盛赞玄沙师备宗一大师以及地藏和尚、法眼和尚的至极宗旨,吴越王因此命翠微令参禅师等诸多禅门高僧和在京城的著名公卿学士与慧明辩论,以确定其胜负。天龙禅师问道:“一切诸佛及佛法都从此经出。不知道此经又从哪里而出?”慧明反问:“说什么?”天龙禅师正要再提问,慧明便说道:“过去了。”资严长老问道:“什么是眼前三昧?”慧明反问:“可听到了吗?”资严长老回答:“我又没有聋。”慧明便说道:“果然耳聋了。”慧明接着又举出《雪峰塔铭》问诸位老宿名僧道:“那从缘而有的,终究有成有毁坏;不是从缘而有的,历尽无数劫之后依然坚固。坚固与毁坏就姑且放置在一边,那雪峰和尚如今又在什么地方呢?”法眼和尚别为回答道:“如今是成还是毁坏呢?”众人都不能应答,即使有回答的,也不能抵挡慧明的进一步诘问。于是众人都低头顺服。吴越王大喜,让慧明住持报恩院,署法号为圆通普照禅师。

慧明禅师上堂对众人说道:“诸位可明白了吗?不要说说话与沉默、行动与静止无非都是佛事为好!千万不要错误领会了。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”慧明禅师反问:“你可看见香台了吗?”那僧人说道:“我没有领会,乞请和尚加以指示。”慧明说道:“连香台也不认识。”

有僧人问道:“离开了眼前的禅机,什么是祖师西来的意旨?”慧明禅师反问:“你为什么不提问?”那僧人说道:“这样的花则真的这样去了。”慧明说道:“也是虚设。”

有僧人问道："什么是佛法大意？"慧明禅师回答："我看见灯明佛，其本来的瑞光就是这样的。"

有僧人问道："什么是学人自己？"慧明禅师反问："特地来询问，又是什么意思呢？"

有僧人问道："什么是祖师西来的意旨？"慧明禅师回答："真的跋涉了十万八千里，从西直接而来却到不了东。"

有僧人问道："什么是第二月？"慧明禅师回答："揉捏着眼睛看花有几朵，看精明树又有几枝？"

【说明】

报恩慧明禅师以"玄沙正宗"整顿、引导禅学，对法眼宗在两浙地区的广为传播起着重要的作用。慧明禅师，据《宋高僧传》卷二三云，为钱塘（今浙江杭州）人，曾"炼指为灯，于天台供养。后相继烧三指而勤持课，胁疏衽席，时说法焉"。卒于后周显德（954～959年）中。另有记载称其生于904年，卒于975年。

漳州罗汉智依大师

漳州罗汉宣法大师智依。师上堂曰："尽十方世界无一微尘许法，与汝作见闻觉知，还信么？然虽如此，也须悟始得，莫将为等闲。不见道：单明自己，不悟目前，此人只具一只眼(1)。还会么？"

僧问："纤尘不立，为什么好丑现前？"师曰："分明记取，别处问人。"

问："大众云集，谁是得者？"师曰："还曾失么？"

问："如何是佛？"师曰："汝是行脚僧。"

问："如何是宝寿家风？"师曰："一任观看。"曰："恁么即大众有赖。"师曰："汝作么生？"曰："终不敢谩大众。"师

曰:“嫌少作么!”

师问僧:“受业在什么处?”曰:“在佛迹。”师曰:“佛在什么处?”曰:“什么处不是?”师举起拳曰:“作么生?”曰:“和尚收取。”曰:“放阇梨七棒。”

师问僧:“今夏在什么处?”曰:“在无言上座(2)处。”师曰:“还曾问讯他否?”曰:“也曾问讯。”师曰:“无言作么生问得?”曰:“若得无言,什么处不问得?”师喝之曰:“恰似问老兄!”

师与彦端长老吃饼餤(3),徒滥切。端曰:“百种千般,其体不二。”师曰:“作么生是不二体?”端拈起饼餤,师曰:“只首(4)百种千般。”端曰:“也是和尚见处。”师曰:“汝也是罗公咏梳头样。”

师将示灭,乃谓众曰:“今晚四大(5)不和畅,云腾鸟飞,风动尘起,浩浩地,还有人治得么?若治得,永劫不相识。若治不得,时时常见我。”言讫告寂。

【注释】

[1] 一只眼——此指认识有局限,不全面。 [2] 无言上座——指受诸天诫、修无言行之佛弟子无言童子,也名无言菩萨。 [3] 餤(dàn)——饼类。《六书故》曰:“今以薄饼卷肉,切而荐之曰餤。”《正字通·食部》曰:“餤,饼属。唐赐进士有红绫餤,南唐有玲珑餤,皆饼也。” [4] 只首——实在。也作“只手”、“只守”等。 [5] 四大——指地、水、风、火四大,一切有形有质之物皆四大合成。此指身体。

【译文】

漳州(今属福建)罗汉院智依禅师,号宣法大师。智依禅师上堂说道:“整个十方世界没有一点像微小尘埃一样的法,能被你作为见闻觉知,你可还相信吗?但虽然是这样的,也还应该领悟才行,不要等闲视之。没有听说过只是明了自己,不能领悟眼前的事,这人只具有一只眼。可还领会了吗?”

有僧人问道："既然微尘一点也没有，为什么好与丑会呈现在眼前？"智依禅师回答："明白地记住，到别的地方去问别人。"

有僧人问道："大众云集，谁是得到的人？"智依禅师反问："你可曾失去过吗？"

有僧人问道："什么是佛？"智依禅师回答："你是行脚僧。"

有人问道："什么是宝寿院的家风？"智依禅师回答："任凭人们观看。"那人便说道："这样的话则大众有依靠了。"智依问道："你怎么样？"那人回答："终究不敢蒙骗大众。"智依喝道："嫌少作什么！"

智依禅师问一个僧人道："在什么地方受业的？"那僧人回答："在佛迹岩。"智依又问道："佛在什么地方？"那僧人回答："什么地方不是佛？"智依举起了拳头问道："怎么样？"那僧人说道："请和尚收起来。"智依便说道："饶阇黎七棒。"

智依禅师问一个僧人道："今年夏天在什么地方？"那僧人回答："在无言上座那里。"智依便问道："可曾向他询问过吗？"那僧人回答："也曾询问过。"智依又问道："他既是无言，又怎样问得呢？"那僧人回答："如果能无言，什么地方不能问得？"智依便喝道："就像是问老兄！"

智依禅师与彦端长老在吃饼餤时，彦端说道："虽然是百种千般，但其实体是独一不二的。"智依便问道："怎样才是独一不二的实体？"彦端举起了饼餤，智依说道："实是百种千般。"彦端说道："也是和尚的见解之处。"智依便说道："你也是罗公吟咏梳头的样子。"

智依禅师在临终前，对众僧说道："今天夜里四大不和畅，云翻腾而鸟飞翔，风吹动而尘起扬，浩浩荡荡地，可还有人能治住吗？如果能治住，将永远不相识。如果不能治住，就时常能见我。"说完就圆寂了。

金陵章义道钦禅师

金陵钟山章义禅师道钦，太原人也。初住庐山栖贤。

师上堂曰："道远乎哉？触事而真。圣远乎哉？体之则神。我寻常示汝，何不向衣钵下坐地直下参取，要须[1]上来讨个什么？既上来，我即事不获已，便举古德少许方便，斗薮[2]些子龟毛兔角解落。诸上坐欲得省要么？僧堂里、三门下、寮舍里参取好！还有会处也未？若有会处，试说看，与上坐证明。"

僧问："如何是栖贤境？"师曰："栖贤有什么境？"

问："古人拈椎竖拂，还当宗乘中事也无？"师曰："古人道了也。"

问："学人创入[3]丛林，乞和尚指示。"师曰："一手指天，一手指地[4]。"

江南国主请师居章义道场。示众曰："总来遮里立，作什么？善知识如河沙数，常与汝为伴，行住坐卧不相舍离。但长连床上稳坐地，十方善知识自来参。上坐何不信取，作得如许多难易[5]？他古圣嗟见今时人不奈何了。"乃曰："伤夫人情之感久矣。目对真而不觉，此乃嗟汝诸人看却不知。且道看却什么不知？何不体察古人方便？只为信之不及，致得如此。诸上坐但于佛法中留心，无不得者。无事体道去！"

僧问："如何是西来意？"师曰："不东不西。"

问："百年暗室，一灯能破时如何？"师曰："莫谩语。"

问："佛法还受变异也无？"师曰："上坐是僧。"

问："大众云集，请师举扬宗旨。"师曰："久矣！"

问："如何是玄旨？"师曰："玄有什么旨？"

【注释】

[1] 要须——却是；只是。表示转折。 [2] 斗擞——即"抖擞"，此为抖动之意。[3] 创入——初入。 [4] 一手指天一手指地——相传释迦牟尼佛刚诞生时，便一手指天，一手指地，说："天上天下，惟我独尊。"此以启发学僧发现自我，以自我为主。[5] 难易——偏指难。

【译文】

金陵（今江苏南京）钟山章义院道钦禅师，太原（今属山西）人。他起初住持庐山栖贤寺。

道钦禅师上堂说法道："道很远吗？只要一接触到事就会感觉到它的真实存在。圣人很远吗？只要体悟了就会明白他的神妙。我平常指示你们，为什么不向衣钵之下坐着当下领悟，却要上堂来讨求个什么？既然上堂来了，我也就迫不得已，便举说古时大德高僧的一些方便法门，再抖动一些子龟毛兔角掉落下来。诸位上座想要得到简明精要之关键处吗？那就到僧堂里、山门下、寮舍里参悟好了！可还有领会之处么？如果领会了，就试着说说看，我来给上座证明。"

有僧人问道："什么是栖贤寺的境界？"道钦禅师回答："栖贤寺有什么境界？"

有僧人问道："古人举起木槌，竖起拂尘，可能承当宗乘中的事吗？"道钦禅师回答："古人已经说了。"

有僧人请求道："学生刚刚进入丛林，乞请和尚指示。"道钦禅师说道："一手指天，一手指地。"

江南国主李氏迎请道钦禅师住持章义道场。有一次，道钦禅师指示众僧道："都来这里站立着，是为了什么呢？善知识之数多如恒河中的沙粒，永远与你们为伴，行、住、坐、卧，从未有相互舍弃离开过。只要在长连床上稳稳地坐着，十方善知识自然会来参

问。上座为什么不相信,致使弄出了这么多的难处?他古圣人也感叹地看着今天之人而无可奈何了。”接着又说道:“感伤人情的诱惑已很久了。眼睛对着真实却没有觉察,这就是感叹你们诸位看见了却不知道。你们姑且说说,什么是看见了却不知道?为什么不去体察古人的方便法门?只因为不太坚信,才致使这样。诸位上座只要能在佛法中留心,就没有不能得到的。无事了,体悟大道去吧!”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”道钦禅师回答:“不是东,不是西。”

有僧人问道:“紧闭百年的暗室,一盏灯火能破解的时候怎么样?”道钦禅师回答:“不要乱说。”

有僧人问道:“佛法可还受到变异吗?”道钦禅师回答:“上座是僧人。”

有僧人请求道:“大众已云集,请和尚举扬宗乘要旨。”道钦禅师回答:“很久了啊!”

有僧人问道:“什么是玄妙的旨意?”道钦禅师反问:“玄妙有什么旨意?”

【说明】

道钦禅师所说的“向衣钵下坐地直下参取”,亦是一切现成,顿悟之意。

金陵报恩匡逸禅师

金陵报恩匡逸禅师,明州人也。初住润州慈云,江南国主请居上院[(1)],署凝密禅师。

一日,上堂,众集,师顾视大众曰:“依而行之,即无累矣。还信么?如太阳赫奕[(2)]皎然地,更莫思量,思量不

及。设尔思量得及，唤作分限[3]智慧。不见先德云：人无心合道，道无心合人。人道既合，是名无事人。且自何而凡，自何而圣？此若未会，也只为迷情[4]所覆，便去不得。迷时即有窒碍，为对为待[5]，种种不同。忽然惺去，亦无所得。譬如演若达多认影为头，岂不是担头觅头？然正迷之时，头且不失。及乎悟去，亦不为得。何以故？人迷谓之失，人悟谓之得。得失在于人，何关于动静？”

僧问：“诸佛设法，普润群机。和尚设法，什么人得闻？”师曰：“只有汝不闻。”

问：“如何是报恩一句？”师曰：“道不是得么？”

问：“十二时中思量不到处，如何行履？”师曰：“汝如今在什么处？”

问：“祖师西来，如何举唱？”师曰：“不违所请。”

问：“如何是一句？”师曰：“我答争似汝举。”

问：“佛为一大事因缘出世，未审和尚出世如何？”师曰：“恰好。”曰：“恁么即大众有赖。”师曰：“莫错会。”

【注释】

[1] 上院——此指金陵报恩院。 [2] 赫弈——盛大光明貌。 [3] 分限——界限；限度。 [4] 迷情——迷惑颠倒的情念。凡夫不能认识万有之实相，执有为无，计虚妄之假相为有，妄念不绝，故称迷情。 [5] 为对为待——谓彼此相待，二法相对。一切因缘所生之物皆如此。

【译文】

金陵（今江苏南京）报恩院匡逸禅师（？～958 年），明州（今浙江宁波）人。匡逸起初住持润州（今江苏镇江）慈云院，后来江南国主李氏延请住持报恩院，署法号曰凝密禅师。

有一天，匡逸禅师上堂，众僧已聚集，匡逸便环顾着众人说道：“依照这个进行，就没有拖累了。可还相信吗？如同太阳光耀

明亮的,再也不要思量,思量也达不到。假设思量能达到,就叫做有分限的智慧。没听见前辈高僧说过:人无心才合大道,大道无心才契合人。人与大道既然契合了,就叫做无事人。他却是从哪里而成为凡人的,从哪里而成为圣人的?这个如若没有领会,也就被迷情所覆盖,便不能离开了。迷惑时就有了窒息障碍,为对为待,产生了种种的不同。一旦忽然省悟了,也一无所得。譬如演若达多错认镜子中的人影而迷失自己之头,难道不是肩上担着头还在找头吗?但是他正迷茫的时候,头也没有失去。等到他省悟以后,也没有所得。是什么原因呢?人迷惑了谓之失,人省悟了谓之得。得与失都在于人,与动与静又有什么关系?"

有僧人问道:"诸佛说法,普遍滋润众生机缘。和尚说法,什么人得以听闻呢?"匡逸禅师回答:"只有你没有听到。"

有僧人问道:"什么是报恩院的一句话?"匡逸禅师回答:"说不对可以吗?"

有僧人问道:"在一天十二个时辰中思量不到之处,怎样来行动呢?"匡逸禅师反问:"你现今在什么地方?"

有僧人问道:"达磨祖师从西方而来,怎样来举唱呢?"匡逸禅师回答:"不违背所请求的。"

有僧人问道:"什么是一句话?"匡逸禅师回答:"我的回答怎能与你的举说相比。"

有僧人问道:"佛为了一大事因缘而出世,不知道和尚出世为了什么?"匡逸禅师回答:"恰好。"那僧人便说道:"这样的话则大众都有依靠了。"匡逸说道:"不要领会错了。"

【说明】

报恩匡逸禅师所谓"然正迷之时,头且不失。及乎悟去,亦不为得",及"得失在于人,何关于动静"的说法,正反映了他的莫思量,离动静,迷时人不失,悟时也无所得的主张。而世人妄取幻境为真性却忘却真性的做法,正如演若达多认影迷头一样,实为迷

悟之表现。

金陵报慈文遂导师

金陵报慈道场文遂导师[1]，杭州人也，姓陆氏。乳抱中，父母徙家于宣城。才丱岁，挺然[2]好学，乃礼池州僧正落发登戒。年十六，观方，禅、教俱习。尝究《首楞严经》十轴，甄分真妄缘起，本末精博。于是节科注释，文句交络。厥功既就，谒于净慧禅师，述己所业，深符经旨。净慧问曰："《楞严》岂不是有八还[3]义？"师曰："是。"曰："明还什么？"师曰："明还日轮。"曰："日还什么？"师懵然无对，净慧诫令焚其所注之文。师自此服膺请益，始忘知解。初住吉州止观。乾德二年，国主延人，居长庆，次清凉，次报慈大道场，署雷音觉海大导师，礼待异乎他等。

师上堂谓众曰："天人群生，类[4]皆承此恩力。威权[5]三界，德被四生[6]。共禀灵光，咸称妙义。十方诸佛常顶戴汝，谁敢是非及乎，向遮里唤作开方便门。对根设教，便有如此如彼，流出无穷。若能依而奉行，有何不可？所以清凉先师道：佛即是无事人。且如今觅个无事人也不可得。"

僧问："崇寿佛法付嘱止观。止观佛法付嘱何人？"师曰："汝试举崇寿佛法看。"

问："巅山岩崖还有佛法也无？"师曰："汝唤什么作巅山岩崖？"

问："如何是道？"师曰："忘想颠倒。"

师谓众曰："老僧平生，百无所解，日日一般，虽住此

间,随缘任运。今日诸上坐与本无异。”僧问:“如何是无异底事?”师曰:“千差万别。”僧再问,师曰:“止!止!不须说,且会取千差万别。”

问:“如何是和尚家风?”师曰:“方丈板门扇[7]。”

问:“如何是无相道场?”师曰:“四郎、五郎庙。”

问:“如何是吹毛剑?”师曰:“簳[8]面杖。”

问:“如何是正直一路?”师曰:“远远近近。”曰:“便恁么去时如何?”师曰:“咄哉[9],痴人!此是险路。”

师问僧:“从什么处来?”曰:“抚州曹山来。”师曰:“几程到此?”曰:“七程。”师曰:“行却许多山林溪涧,何者是汝自己?”曰:“总是。”师曰:“众生颠倒,认物为己。”曰:“如何是学人自己?”师曰:“总是。”师又曰:“诸上坐各在止观经冬过夏,还有人悟自己也无?止观与汝证明,令汝真见不被邪魔所惑。”问:“如何是学人自己?”师曰:“好个师僧,眼目甚分明。”

【注释】

[1] 导师——导引人入佛道者,为佛、菩萨的通称。此称得道之高僧。 [2] 挺然——形容特出的、超出一般的样子。 [3] 八还——诸变化相,各还本所因处,攻击有八种。《楞严经》曰:“佛告阿难:‘汝咸看此诸变化相,吾今各还本所因处。’云:‘何本因?’‘阿难,此诸变化,明还日轮,何以故?无日不明,明因属日,是故还日。暗还黑月,通还户牖,壅还墙宇,缘还分别,顽虚还空,郁{孛}还尘,清明还霁。则世界一切所有,不出斯类。汝见八种,见精明性,当欲谁还?” [4] 类——大都;大体。 [5] 权——称量物体的轻重。 [6] 四生——一胎生,如人类;二卵生,如鸟类;三湿生,如虫依湿而生;四化生,无所依托、惟依业力而忽起者,如诸天、地狱及劫初众生等。此代指众生。 [7] 门扇——门板。 [8] 簳(gǎn)——用棍棒碾轧。簳,一般作“擀”。 [9] 咄哉——用于呵责人的感叹词。

【译文】

金陵(今江苏南京)报慈道场文遂导师(915～990年),杭州

(今属浙江)人,俗姓陆氏。文遂在哺乳怀抱中,随其父母迁居于宣城(今属安徽)。文遂年方七、八岁时,就特别地好学,便礼拜池州(今属安徽)僧正落发出家,接受了具足戒。文遂十六岁后,四出行脚参拜观方,禅宗的禅法与教宗的教义都加以修习。文遂曾首先探究《首楞严经》十卷,能甄别分析真妄缘起,本末都十分精通渊博。于是文遂便逐句逐章地加以注疏解释,文句通达严密。这功德完成后,文遂就去拜谒法眼和尚,诉说自己所从事的功业,非常符合佛经旨意。法眼和尚问道:"《楞严经》中岂不是有一个八还之义吗?"文遂回答:"是。"法眼和尚便问道:"明还什么?"文遂回答:"明还日轮。"法眼和尚又问道:"日轮还什么?"文遂茫然不知所对,法眼和尚就告诫他把所注疏的文字全部焚烧掉。文遂从此钦服请益,这才忘记了知解而悟达大道。文遂起初住持吉州(今江西吉安)止观院。北宋乾德二年(964 年),江南国主李氏延请文遂入京师,住持长庆院,随后住持清凉院,再后住持报慈大道场,署为雷音觉海大导师,对他的礼遇迥然有别于其他人。

文遂导师上堂告诉众僧道:"天上人间的众生,大体都能承受这恩力。威力能权衡三界,德泽覆盖着四生。由此共同秉承此灵光,一齐称赞玄妙的旨意。十方诸佛永远顶礼膜拜你,谁敢有是非之言评判你,向这里就叫作开方便法门。根据各人的根机而施教,就出现了像这样、像那样的无数差异。如果能依照这个而奉行,有什么不可以的?所以清凉法眼先师曾说过:佛就是无事人。但现在想要寻找一个无事人也不能找到了。"

有僧人问道:"崇寿和尚的佛法嘱咐给了止观和尚,止观和尚的佛法又嘱咐给什么人呢?"文遂导师回答:"你就把崇寿和尚的佛法举说出来看看。"

有僧人问道:"山顶岩崖之旁可还有佛法吗?"文遂导师反问:"你把什么叫作山顶岩崖之旁?"

有僧人问道:"什么是道?"文遂导师回答:"妄想颠倒。"

文遂导师告诉众僧道:“老僧平生,什么见解都没有,每天都是一样生活,虽然在这里做住持,也只是随缘作事,听其自然。今天各位上座与此本没有不同。”有僧人问道:“什么是没有不同的事?”文遂导师回答:“千差万别。”那僧人正要再问,文遂便说道:“停!停!不必说了,先去领会千差万别吧。”

有僧人问道:“什么是和尚的家风?”文遂导师回答:“方丈室的木门板。”

有僧人问道:“什么是无相道场?”文遂导师回答:“四郎、五郎庙。”

有僧人问道:“什么吹毛立断的利剑?”文遂导师回答:“擀面杖。”

有僧人问道:“什么是笔直的一条路?”文遂导师回答:“远远近近。”那僧人再问道:“就这样去的时候怎么样?”文遂喝道:“咄哉,痴呆的家伙!那是一条险路。”

文遂导师问一个僧人道:“从什么地方来的?”那僧人回答:“从抚州(今属江西)曹山来。”文遂再问道:“走了几天路程来到这里?”那僧人回答:“七天路程。”文遂便问道:“走了这许多山林溪流,哪一个才是你自己?”那僧人回答:“都是。”文遂便说道:“众生颠倒真妄,认外物为自己。”那僧人就问道:“什么是学生自己?”文遂回答:“都是。”文遂接着又说道:“诸位上座各在止观院结束冬季、又度过了夏天,可还有人领悟了自己吗?止观就给你们作一个证明,好让你们的真见不被邪魔所迷惑。”有僧人便问道:“什么是学生自己?”文遂回答:“好一个师僧,眼睛很是明亮。”

【说明】

文遂禅师承继法眼文益禅师的禅法,主张离言句,作个无事人,并指出世人堕人于是非之中,分彼此,究高低,如何能得清净大自在!

漳州罗汉院守仁禅师

漳州罗汉院守仁禅师，泉州永春人也。初参净慧，后回故郡，止东安兴教寺上方院。

示众曰："只据如今，谁欠谁剩？然虽如此，犹是第二义门[1]。上坐若明达得去也，且是一是二，更须子细看。"

僧问："如何是祖师西来的的意？"师曰："即今是什么意？"

问："如何是涅槃？"师曰："生死。"曰："如何是生死？"师曰："适来道什么？"

僧众晚参，师谓众曰："物物本来无处所，一轮明月印心池。"便归方丈。

师次住漳州报恩院，谓众曰："报恩遮里不曾与人简[2]话，今日与诸上坐简一两则话，还愿乐么？诸上坐，鹤胫[3]长，凫[4]胫短，甘草甜，黄蘗[5]苦，恁么简辨还惬雅意么？诸上坐，莫道血脉[6]不通，泥水有隔好！且莫错会，珍重！"

僧问："如何是西来意？"师曰："唤什么作西来意？"曰："恁么即无西来也。"师曰："由汝口头道。"

问："如何是报恩家风？"师曰："无汝著眼处。"问："学人未委禀承，请师方便。"师曰："莫相孤负么？"曰："恁么即有师资之分也。"师曰："丛林见多。"

问："如何是佛法大意？"师曰："向汝道什么？"

问："如何是无生之相？"师曰："舍身[7]受身。"曰："恁么即生死无过也。"师曰："料汝恁么会。"

师又曰:"人人皆备理,一一尽圆常[8]。"问:"如何是圆常之理?"师曰:"无事不参差。"曰:"恁么即纵横法界也。"师曰:"巧道有何难!"

问:"如何是不到三寸[9]?"师曰:"汝问我答。"

师问僧:"什么处来?"曰:"福州来。"师曰:"跋涉如许多山岭,阿那个是上坐自己?"曰:"某甲亲离福州。"师曰:"恁么商量,别有商量?"曰:"更作么生商量?"师曰:"汝话堕也。"

问:"不昧缘尘[10],请师一接。"师曰:"唤什么作缘尘?"僧曰:"若不伸问,焉息疑情?"师曰:"若不是今日,便作官方[11]。"

【注释】

[1] 义门——各种义理、门户之差等,而彼此不相混同。 [2] 简——拣择。 [3] 胫——从脚跟至膝盖之部分。 [4] 凫——水鸟,即野鸭子。 [5] 黄蘗——也作黄柏,落叶乔木,树身高三、四丈,实如黄豆,黑色,树皮可入药,味甚苦。 [6] 血脉——佛教诸宗各有列祖传来之奥旨,世世传受,如人体之血脉相连,故云。《起信注疏》一曰:"血脉相承,一向蹑前起后。" [7] 舍身——佛教信徒如为报恩而烧臂烧身,如为布施而割肉弃身,名为舍身行。 [8] 一一尽圆常——一个一个之事物,勿论山川草木,即至一尘一芥之微,悉皆具备圆满常住之道,无不有真理之全体者。圆有完全圆满意味,常有常住不灭意味。 [9] 不到三寸——谓不用言辞讲说。三寸,指舌头。 [10] 缘尘——即缘色声等之六尘。《楞严经》二曰:"念无始来,失却本心。妄认缘尘,分别影事。" [11] 官方——官府。

【译文】

漳州(今属福建)罗汉院守仁禅师(? ～958年),泉州永春县(今属福建)人。守仁起初参拜法眼和尚而悟道,此后回到故乡泉州,止息于东安兴教寺上方院。

守仁禅师上堂指示众僧道:"只依据眼前,谁欠缺谁多余呢?但虽然如此,还是第二义门。上座如若能明悟了,那是一还是二,还应该仔细观察。"

有僧人问道:“什么是达磨祖师西来确切的意旨?”守仁禅师反问:“现在是什么意旨?”

有僧人问道:“什么是涅槃?”守仁禅师回答:“生死。”那僧人又问道:“什么是生死?”守仁反问:“刚才说了什么?”

僧众晚上来参见,守仁禅师对众僧说道:“万物本来没有处所,一轮明月印在心池。”说完就回方丈室去了。

守仁禅师随后住持漳州报恩院,上堂对众人说道:“报恩院这里不曾给人拣择话头,今天我给诸位上座拣择一两则话头,可还愿意乐闻吗?诸位上座,仙鹤脚长,水鸭脚短,甘草味甜,黄蘗味苦,这样的拣择辨别可还能满足诸位的雅意吗?诸位上座,不要说血脉不通,有泥水相隔为好!而且不要领会错了,各自珍重!”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”守仁禅师反问:“你把什么叫作西来之意旨?”那僧人便说道:“这样说来就没有人从西方来了。”守仁说道:“这是你嘴里说的。”

有僧人问道:“什么是报恩院的家风?”守仁禅师回答:“没有你着眼的地方。”那僧人说道:“学生没有领会教诲,请和尚方便接引。”守仁问道:“莫非已辜负了吗?”那僧人回答:“这样的话则有师生的情分了。”守仁说道:“丛林中见多了。”

有僧人问道:“什么是佛法大意?”守仁禅师回答:“对你说什么呢?”

有僧人问道:“什么是无生涅槃之相?”守仁禅师回答:“舍身与受身。”那僧人便说道:“这样的话则生死都不经过了。”守仁说道:“料想你就这样领会的。”

守仁禅师又说道:“人人都具备法理,一一都圆满常住。”有僧人问道:“什么是圆满常住的法理?”守仁禅师回答:“没有事情不参差的。”那僧人便说道:“这样的话则纵横法界了。”守仁喝道:“巧说有什么难的!”

有僧人问道:“什么是不到三寸之语?”守仁禅师回答:“你问

我答。”

守仁禅师问一个僧人道:“从什么地方来的?”那僧人回答:“从福州(今属福建)来。”守仁便问道:“跋涉了这许多山岭,哪一个是上座自己?”那僧人回答:“我亲自离开福州。”守仁问道:“只是这样的议论,还是有其他的议论?”那僧人反问:“还作什么样的议论?”守仁说道:“你的话锋丧失了。”

有僧人请道:“不忘掉缘尘,还请和尚接引一下。”守仁禅师问道:“你把什么叫作缘尘?”那僧人说道:“如果不提问,怎么能平息疑惑之情?”守仁便说道:“如果不是今天,便作为官方了。”

【说明】

守仁禅师所说的“无汝著眼处”,其意是指佛法一切现成,无余无欠,修行无着眼之处,根本在于认取自家本来面目。

杭州永明寺道潜禅师

杭州永明寺道潜禅师,河中府人也,姓武氏。初诣临川,谒净慧禅师,一见异之,便容入室。一日,净慧问曰:“子于参请外,看什么经?”师曰:“看《华严经》。”净慧曰:“总、别、同、异、成、坏六相,是何门摄属?”师对曰:“文在《十地品》中。据理则世出世间一切法,皆具六相。”曰:“空还具六相也无?”师懵然无对。净慧曰:“子却问吾。”师乃问曰:“空还具六相也无?”净慧曰:“空。”师于是开悟,踊跃礼谢。净慧曰:“子作么生会?”师曰:“空。”净慧然之。

异日,因四众士女入院,净慧问师曰:“律中道:隔壁闻钗钏[1]声,即名破戒[2]。见睹金银合杂[3],朱紫骈阗[4],是破戒不是破戒?”师曰:“好个入路!”净慧曰:“子

向后有五百毳徒[5]，而为王侯所重在。”

师寻礼辞，驻锡于衢州古寺，阅《大藏经》而已。后忠懿王钱氏命入府受[6]菩萨戒[7]，署慈化定慧禅师，建大伽蓝，号慧日永明，请居之。师曰：“欲请塔下罗汉铜像过新寺供养。”王曰：“善矣！予昨夜梦十六尊者[8]乞随禅师入寺，何昭应之若是！”仍于师号加“应真”二字。师坐永明大道场，常五百众。

师上堂谓众曰：“佛法显然[9]，因什么却不会去？诸上座坐会佛法，但问取张三李四[10]。欲会世法，则参取古佛丛林[11]。无事久立。”

僧问：“如何是永明的的意？”师曰：“今日十五，明朝十六。”曰：“览师的的意。”师曰：“何处览？”

问：“如何是永明家风？”师曰：“早被上坐答了也。”

问：“三种病人如何接？”师曰：“汝是聋人。”曰：“请师方便。”师曰：“是方便。”

问：“牛头未见四祖时，为什么百鸟衔华？”师曰：“见东见西。”曰：“见后为什么不衔华？”师曰：“见南见北。”曰：“昔日作么生？”师曰：“且会今日。”

问：“如何是第二月？”师曰：“月。”

问：“如何是觌面事？”师曰：“背后是什么？”

问：“文殊仗剑[12]，拟杀何人？”师曰：“止！止！”曰：“如何是剑？”师曰：“眼是。”

问：“诸余即不问，向上宗乘亦且置，请师不答。”师曰：“好个师僧子！”曰：“恁么即礼拜去也。”师曰：“不要三拜，尽汝一生去。”

一日，大众参，师指香炉曰：“汝诸人还见么？若见，

一时礼拜，各自归堂。”

僧问：“至道无言，借言显道。如何是显道之言？”师曰：“切忌拣择。”

问：“如何是慧日祥光？”师曰：“此去报慈不远。”曰：“恁么即亲蒙照烛也。”师曰：“且喜没交涉。”

【注释】

[1] 钗钏——女子所佩戴的金银饰物。　[2] 破戒——谓受戒者违反佛所制的戒律、戒法。　[3] 合杂——繁多杂乱貌。　[4] 骈阗——人员盛多纷杂的样子。[5] 毳徒——著毳衣之徒众。毳衣，以鸟毛织成之衣。　[6] 受——此通“授”字。[7] 菩萨戒——发大心修大乘法的行者所受持的戒律。据《梵网经・菩萨心地品》，其出家菩萨戒的戒相有十重戒与四十八轻戒；依《优婆塞戒经・受戒品》，其在家菩萨戒则列六重戒、二十八轻戒。　[8] 十六尊者——即十六罗汉，以宾头卢尊者为始。十六大阿罗汉，受佛敕记，永住此世，济度众生。其名字、住处等，详见于《法住记》。[9] 显然——显露、明白的意思。　[10] 张三李四——此指俗家人士。　[11] 古佛丛林——此指佛门高僧。　[12] 文殊仗剑——文殊菩萨司掌一切如来之智慧，能断烦恼，故金刚界之文殊菩萨像右手持剑，以表示智慧之利剑。

【译文】

杭州（今属浙江）永明寺道潜禅师（？～961年），河中府（今山西永济市西蒲州镇）人，俗姓武氏。道潜初次来到临川（今江西抚州），拜谒法眼和尚，法眼和尚一见他就十分器重，让他成为入室弟子。有一天，法眼和尚问道：“你在参学请益之外，还看什么经书？”道潜回答：“看《华严经》。”法眼和尚问道：“总、别、同、异、成、坏六相，是哪一门统属的？”道潜应答道：“这文字在《十地品》中。根据佛理，则世出世间一切法，都具有六相。”法眼和尚便问道：“那虚空还具有六相吗？”道潜惘然无措，不知应对。法眼和尚便说道：“你来问我。”道潜于是问道：“虚空还具有六相吗？”法眼和尚回答：“虚空。”道潜由此开悟，高兴得手舞足蹈，向法眼和尚礼拜致谢。法眼和尚问道：“你领悟了什么？”道潜回答：“虚空。”法眼和尚点头认可。

又一天，因为四方士女信徒进入寺院，法眼和尚便问道潜禅师道："戒律中说：隔着墙壁听到钗钏的声音，就叫作破戒。现在看见俗家士女都戴金佩银，穿朱披紫，纷然聚杂，这是破戒呢，还是未破戒？"道潜回答："好一个悟入的门路！"法眼和尚便预言道："你以后将会有五百个僧徒，并为王侯所尊崇。"

道潜禅师不久向法眼和尚致礼辞别，在衢州(今属浙江)古寺中驻锡，平日只是阅读《大藏经》而已。后来吴越忠懿王钱俶让道潜禅师来到王府内传授菩萨戒，署法号曰慈化定慧禅师，并建造大伽蓝，名之为慧日永明寺，延请道潜居住。道潜请道："想把佛塔下的罗汉铜像请入新寺内供养。"吴越王说道："好啊！我昨天夜里曾梦见十六位尊者，请随同大禅师进入新寺。怎么这样的灵验啊！"于是又在道潜的法号加上"应真"两字。道潜禅师从此住持永明大道场，门徒常有五百人。

道潜禅师上堂对众僧说道："佛法明显，因为什么却不能领悟呢？诸位上座想要领悟佛法，只要去问张三李四就行了。而想要了解世间法，就要去参拜佛门高僧。无事久立了。"

有僧人问道："什么是永明寺的确切意旨？"道潜禅师回答："今天是十五日，明天是十六日。"那僧人便说道："看见了和尚的确切意旨。"道潜问道："在什么地方看见的？"

有僧人问道："什么是永明寺的家风？"道潜禅师回答："早就被上座回答了。"

有僧人问道："盲、聋、哑三种病人，应怎样来接引呢？"道潜禅师回答："你是聋子。"那僧人便说道："请和尚方便接引。"道潜说道："这就是方便接引。"

有僧人问道："牛头和尚没有参见四祖大师的时候，为什么百鸟会衔花来？"道潜禅师回答："见东见西。"那僧人又问道："参见以后为什么不衔花来呢？"道潜回答："见南见北。"那僧人便问道："从前的事怎么样呢？"道潜回答："姑且领会今天。"

有僧人问道:“什么是第二月?”道潜禅师回答:“月亮。”

有僧人问道:“什么是当面领悟的事?”道潜禅师反问:“背后是什么?”

有僧人问道:“文殊菩萨手持利剑,打算杀什么人?”道潜禅师说道:“住手! 住手!”那僧人又问道:“什么是利剑?”道潜回答:“眼睛就是。”

有僧人请道:“其他的就不问了,向上至极玄妙的宗乘旨意也放置在一边,请和尚不回答。”道潜禅师说道:“好一个师僧子!”那僧人便说道:“这样的话则礼拜去了。”道潜说道:“不要仅三拜,要尽你的一生做去。”

有一天,大众来参见,道潜禅师指着香炉说道:“你们众人可看见了吗? 如果看见了,就一起礼拜,各自归僧堂去。”

有僧人问道:“至极的大道没有言语,但要借助言语来显示大道。什么是显示大道的言语?”道潜禅师回答:“切切忌讳选择。”

有僧人问道:“什么是慧日寺的祥光?”道潜禅师回答:“这里离开报慈院不远。”那僧人便说道:“这样的话则亲身蒙受祥光照耀了。”道潜说道:“还好没有关涉。”

抚州黄山良匡禅师

抚州黄山良匡禅师,吉州人也。上堂谓众曰:“高山顶上空蔬饭,无可祇待诸道者,唯有金刚眼睛[1],凭助汝发明真心。汝若会得,能破无明黑暗[2]。汝若不会,真个不坏。”便起归方丈。

僧问:“如何是黄山家风?”师曰:“筑著汝鼻孔。”

问:“如何是物不迁义?”师曰:“春夏秋冬。”

问:“如何是一路涅槃门[3]?”师曰:“汝问宗乘中一

句，岂不是？”曰：“恁么即不哆哆[4]。”师曰：“莫哆哆好！”

问：“众星攒月[5]时如何？”师曰：“唤什么作月？”曰：“莫即遮个便是也无？”师曰：“遮个是什么？”

问：“明镜当台，森罗为什么不现？”师曰：“那里当台？”曰：“争奈即今何！”师曰：“又道不现。”

问：“如何是禅？”师曰：“三界绵绵。”曰：“如何是道？”师曰：“四生浩浩。”

【注释】

[1] 金刚眼睛——此指目光锐利能洞彻原形的眼睛。宋人严羽《沧浪诗话·诗法》曰：“看诗须著金刚眼睛，庶不眩于旁门小法。” [2] 无明黑暗——即“无明长夜”。谓无明烦恼覆盖了智慧之眼，而看不见不可思议之光明，而流转于生死界中，故譬喻以长夜之黑暗。 [3] 涅槃门——人涅槃城之门户，引申为葬所之四门之一。北方为阴之极，故配以寂静之涅槃，而称为涅槃门。 [4] 哆哆——张口结舌貌。 [5] 众星攒月——众多星星聚集、环绕着月亮。比喻众人拥戴一人或众物围绕一物。

【译文】

抚州（今属江西）黄山良匡禅师，吉州（今江西吉安）人。良匡上堂对众僧说道：“高山顶上没有饭菜，无法招待各位道者，惟有金刚眼睛，凭借它帮助你们发明真心。你们如果能领会，就可以破除无明黑暗。你们如果没有领会，就真的不会被毁坏。”说完就起身回方丈室去了。

有僧人问道：“什么是黄山的家风？”良匡禅师回答：“碰着你的鼻孔了。”

有僧人问道：“什么是物不迁变之义？”良匡禅师回答：“春夏秋冬。”

有僧人问道：“什么是一路直入涅槃门？”良匡禅师反问：“你是问宗乘中的一句话，难道不是吗？”那僧人回答：“这样说来就不哆哆了。”良匡说道：“还是不哆哆的好！”

有僧人问道：“众星拱月的时候怎么样？”良匡禅师反问：“你

把什么叫做月?”那僧人便问道:“莫非这个就是吗?”良匡反问:“这个是什么?”

有僧人问道:“明镜当台,森罗为什么没有显现?”良匡禅师反问:“哪里是当台?”那僧人说道:“怎奈现在呢!”良匡便说道:“又说不显现。”

有僧人问道:“什么是禅?”良匡禅师回答:“三界绵绵不断。”那僧人又问道:“什么是道?”良匡回答:“四生浩浩荡荡。”

杭州灵隐山清耸禅师

杭州灵隐山清耸禅师,福州福清县人也。初参净慧,一日,净慧指雨谓师曰:“滴滴落上坐眼里。”师初不喻旨,后因阅《华严经》感悟,承净慧印可。回止明州四明山卓庵。节度使钱亿[1]执师事之礼,忠懿王命于临安两处开法。后居灵隐上寺,署了悟禅师。

师上堂示众曰:“十方诸佛常在汝前,还见么?若言见,将心见,将眼见?所以道:一切法不生,一切法不灭。若能如是解,诸佛常现前。”又曰:“见色便见心。且唤什么作心?山河大地,万象森罗,青黄赤白,男女等相,是心不是心?若是心,为什么却成物象去?若不是心,又道见色便见心?还会么?只为迷此而成颠倒,种种不同,于无同异中强生同异。且如今直下承当,顿豁本心,皎然无一物可作见闻。若离心别求解脱者,古人唤作迷波讨源,卒难晓悟。”

问:“根尘俱泯,为什么事理不明?”师曰:“事理且从,唤什么作俱泯底根尘?”

问："如何是观音第一义？"师曰："错。"

问："无明实性即佛性，如何是佛性？"师曰："唤什么作无明？"

问："如何是和尚家风？"师曰："亘古亘今。"

问："不问不答时如何？"师曰："寱语[2]作么？"

问："如何是巅山岩崖里佛法？"师曰："用巅山岩崖作么？"

问："牛头未见四祖时如何？"师曰："青山绿水。"曰："见后如何？"师曰："绿水青山。"

师问僧："汝会佛法么？"曰："不会。"师曰："汝端的[3]不会？"曰："是。"师曰："且去，待别时来。"其僧珍重，师曰："不是遮个道理。"

问："如何是摩诃般若[4]？"师曰："雪落茫茫。"僧无语，师曰："会么？"曰："不会。"师遂有颂曰："摩诃般若，非取非舍。若人不会，风寒雪下。"

【注释】

[1] 钱亿——吴越国王钱俶之弟，于乾祐二年(949年)任明州郡守，宋建隆元年(960年)改明州望海军为奉国军，授钱亿奉国军节度使，仍驻明州。钱亿在明州十多年，对当地水利设施多有增修。 [2] 寱(yì)语——梦话。《说文》曰："寱，瞑言也。"段玉裁注曰："瞑言者，寐中有言也。寱，俗作呓。"引申为胡说、无稽之谈。 [3] 端的——确实；果真。 [4] 摩诃般若——即大智慧，涅槃三德之一，照了诸法实相之智慧。

【译文】

杭州(今属浙江)灵隐山清耸禅师(？～948年)，福州福清(今属福建)人。清耸初次参拜法眼和尚时，有一天，法眼和尚指着雨对清耸说道："滴滴都落在了上座的眼睛里。"清耸开始并没有领悟意旨，此后因为阅读《华严经》而突然感悟了，并得到了法眼和尚的印可。清耸后来回到了明州(今浙江宁波)四明山，建庵居

住。节度使钱亿以弟子之礼侍奉清耸禅师。吴越忠懿王延请清耸在临安城(今浙江杭州)两处开堂说法,后来住持灵隐寺上寺,署法号曰了悟禅师。

清耸禅师上堂指示众僧道:"十方诸佛常在你们的面前,可看见了吗? 如果说看见了,是用心看见的,还是用眼看见的? 所以说:一切法不产生,一切法不坏灭。如若能作这样解释的,诸佛常出现在面前。"接着又说道:"看见了色就看见了心,那把什么叫做心呢? 山河大地,万象森罗,青黄红白,男女等相,是不是心呢? 如果是心,那为什么却成为物象去了? 如果不是心,为什么又说看见了色就看见了心? 可领会了吗? 只因为被这个所迷惑而成为颠倒了,有种种的不同,在没有异同中硬要生出异同来。况且现在当下承当禅机,顿时悟彻本心,皎洁明白,没有一物可以作为见闻。如果离开心另外寻求解脱者,古人就称作是迷失于波浪之中而追寻源头,终究难以晓悟。"

有僧人问道:"六根六尘都已泯灭了,为什么事理还不能明了?"清耸禅师反问:"事理就依从你所说的,那又把什么叫作都已泯灭的六根六尘呢?"

有僧人问道:"什么是观音第一义?"清耸禅师回答:"错了。"

有僧人问道:"无明之实性即是佛性。那什么是佛性?"清耸禅师反问:"把什么叫作无明?"

有僧人问道:"什么是和尚的家风?"清耸禅师回答:"亘古通今。"

有僧人问道:"不提问不回答的时候怎么样?"清耸禅师回答:"说什么梦话?"

有僧人问道:"什么是山顶岩崖边的佛法?"清耸禅师回答:"用山顶岩崖边作什么?"

有僧人问道:"牛头和尚没有参见四祖大师的时候怎么样?"清耸禅师回答:"青山绿水。"那僧人又问道:"参见以后又怎么

样?”清耸回答:“绿水青山。”

清耸禅师问一个僧人道:“你领会佛法了吗?”那僧人回答:“没有领会。”清耸再问道:“你果真没有领会?”那僧人回答:“是。”清耸便说道:“去吧,等以后再来。”那僧人便施礼道别,清耸说道:“不是这个道理。”

有僧人问道:“什么是摩诃般若?”清耸禅师回答:“大雪落茫茫。”那僧人没有说话,清耸问道:“领会了吗?”那僧人回答:“没有领会。”清耸于是做了一首偈颂道:“摩诃般若,非取非舍。如人不领会,风寒雪下。”

【说明】

清耸禅师以“非取非舍”释般若大义,言简意赅,颇得要领,与德韶禅师所说的“不欠、不剩、不有、不无”之“般若真宗”,有着异曲同工之妙。

金陵报恩院玄则禅师

金陵报恩院玄则禅师,滑州卫南人也。初问青峰:有本云“白兆”。“如何是佛?有云“自己”。”青峰曰:“丙丁童子(1)来求火。”师得此语,藏之于心。及谒净慧,净慧诘其悟旨,师对曰:“丙丁是火,而更求火,亦似玄则将佛问佛。”净慧曰:“几放过,元来错会。”师虽蒙开发,颇怀犹豫,复退思既殆,莫晓玄理,乃投诚请益。净慧曰:“汝问,我与汝道。”师乃问:“如何是佛?”净慧曰:“丙丁童子来求火。”师豁然知归。后住报恩院。

师上堂,顾视大众曰:“好个话头,只是无人解问得,所以劳他古人三度唤之。诸人即不劳他唤也。此即且从,古人意作么生?还说得么?千佛出世,亦不增一丝

豪,六道轮回,也不减一丝豪,皎皎地现无丝头[2]翳碍。古人道:但有纤豪即是尘。且如今物象巍然地,作么生消遣[3]?汝若于此消遣不得,便是凡夫境界。然也莫嫌朴实说话,也莫嫌说著祖佛。何以故?见说祖佛,便拟超越去。若恁么会,大没交涉。也须子细详究看,不见他古德究离生死,亦无剃头剪爪工夫。如今看见,大难继续。"

问:"了了见佛性,如何是佛性?"师曰:"不欲便道。"

问:"如何是金刚大士?"师曰:"见也未?"

问:"如何是诸圣密密处?"师曰:"却须会取自己。"曰:"如何是和尚密密处?"师曰:"待汝会始得。"

师谓众曰:"诸上坐尽有常圆之月[4],各怀无价之珍。所以月在云中[5],虽明而不照;智隐惑内[6],虽真而不通。无事久立。"

问:"如何是不动尊[7]?"师曰:"飞飞飏飏。"

问:"如何是了然一句?"师曰:"对汝又何难!"曰:"恁么道莫便是也无?"师曰:"不对又何难!"曰:"深领和尚恁么道。"师曰:"汝道我道什么?"

问:"亡僧迁化,向什么处去也?"师曰:"待汝生即道。"曰:"宾主历然。"师曰:"汝立地见亡僧。"

问:"如何是学人本来心?"师曰:"汝还曾道著也未?"曰:"只如道著,如何体会?"师曰:"待汝问始得。"

问:"教中有言:树能生果,作颇梨[8]色。未审此果何人得吃?"师曰:"树从何来?"曰:"学人有分。"师曰:"去果八万四千[9]。"

问:"如何是不迁?"师曰:"江河竞注,日月旋流。"

问:"宗乘中玄要处,请师一言。"师曰:"汝行脚来多

少时也?”曰:“不曾逢伴侣。”师曰:“少瞌睡!”

【注释】

[1] 丙丁童子——专管火的神童。古人认为丙丁为火日,后世遂以之代称火。 [2] 丝头——线头。 [3] 消遣——暂为停留、休息。 [4] 常圆之月——喻指永常圆满充足的佛性。下句“无价之珍”之意相同。 [5] 月在云中——喻指佛性被无明烦恼所笼罩。 [6] 智隐惑内——意谓佛性智慧被世俗疑惑所掩盖。 [7] 不动尊——也名“无动尊”、“不动明王”。此尊于大日华台虽久已成佛,而以其本誓之故,现初发心之形,为如来之童仆而给使诸务。 [8] 颇梨——同“玻璃”。 [9] 八万四千——古印度习俗,常举八万四千之数以显示物之繁多,略云“八万”,如举烦恼之多则曰“八万四千之尘劳”,举教门之多则曰“八万四千之法门”,须弥山之高深则曰“八万四千由旬”,非想天之寿命、劫初之人寿则曰“八万四千岁”等。

【译文】

金陵(今江苏南京)报恩院玄则禅师,滑州卫南县(今河南滑县东)人。玄则最初参问青峰和尚道:“什么是佛?”青佛和尚回答:“丙丁童子来求火。”玄则听到这话后,藏在心中。等到玄则参拜法眼和尚时,法眼和尚诘问他领悟禅旨之情况,玄则回答道:“丙丁是火,却还要求火,就好像玄则将佛去问佛。”法眼和尚说道:“几乎放过,原来是错误领会了。”玄则虽然承蒙法眼和尚的开示启发,但还是心怀犹豫疑问,又退下反复思索,仍然不能明了玄理,于是再诚心来向法眼和尚请益。法眼和尚说道:“你问,我给你说。”玄则就问道:“什么是佛?”法眼和尚回答:“丙丁童子来求火。”玄则豁然知道归向,顿悟禅旨。玄则此后住持报恩院。

玄则禅师上堂,环视大众后说道:“好一个话头,只是没有人懂得提问,所以烦劳他古人三次招呼。诸位就不用劳烦他招呼了。这就随他了,那古人的意思又是什么呢?可说得出来吗?千佛出世,不能增添一丝一毫,六道轮回,也不能减少一丝一毫,皎洁地显现出来,没有如线头一般的障碍。古人说过:只要存有丝毫即是尘。况且现在物象俨然不动,怎么样来消遣呢?你如果在这里不能消遣,那即是凡夫境界。但是也不要嫌弃朴实的话语,

也不要嫌弃说到了佛祖。什么原因呢？说到了佛祖，便打算超越去了。如果这样来领会，与禅义太没关涉了。也必须仔细地详加推究看，不见他古代高僧推究离生死之法，也没有剃头发、剪指甲的功夫。像现在所看见的，那太难继续了。”

有僧人问道：“明明白白见佛性，什么是佛性？”玄则禅师回答：“不想就这样说。”

有僧人问道：“什么是金刚大士？”玄则禅师反问：“还见过吗？”

有僧人问道：“什么是诸位圣人的隐秘之处？”玄则禅师回答：“却应当领悟自己。”那僧人又问道：“什么是和尚的隐秘之处？”玄则回答：“等到你领悟以后就知道了。”

玄则禅师对众僧说道：“诸位上座都拥有常圆的明月，无价的珍宝。所以说月亮隐在云雾中，虽然明亮却不能照耀；智慧隐藏于疑惑内，虽然真实却不能通达。无事久立。”

有僧人问道：“什么是不动尊？”玄则禅师回答：“飞飞扬扬。”

有僧人问道：“什么是清楚明白的一句话？”玄则禅师回答：“回答你又有什么难的！”那僧人再问道：“这样说来，莫非这个就是吗？”玄则回答：“不回答你又有什么难的！”那僧人便说道：“深深明了和尚这样说的道理。”玄则问道：“你说我说了什么？”

有僧人问道：“亡故的僧人迁化后，到什么地方去了？”玄则禅师回答：“等到你出生后就对你说。”那僧人便说道：“宾、主分明。”玄则说道：“你立刻就看见亡故的僧人了。”

有僧人问道：“什么是学生的本来之心？”玄则禅师反问：“你可还曾经说到过没有啊？”那僧人再问道：“如果说过了，又怎样来体会呢？”玄则回答：“等到你提问以后就知道了。”

有僧人问道：“教义中有言：树能生长果子，有着玻璃一样的颜色。不知道什么人能吃？”玄则禅师反问：“树从什么地方来？”那僧人回答：“学生有份。”玄则便说道：“离开那果子有八万四

千里。”

有僧人问道:“什么是不迁流之义?”玄则禅师回答:“江河竞流,日月旋转。”

有僧人请求道:“宗乘中至极玄妙的地方,请和尚说上一句。”玄则禅师反问:“你行脚经过多少时间了?”那僧人回答:“不曾遇到过伴侣。”玄则喝道:“少打瞌睡!”

金陵报慈行言导师

金陵报慈道场玄觉导师行言,泉州晋江人也。得法于净慧禅师。

上堂示众曰:“凡行脚人参善知识,到一丛林,放下瓶钵,可谓行菩萨道[1]之能事毕矣,何用更来遮里,举论真如涅槃?此是非时之说[2]。然古人有言:譬如披沙识宝,沙砾若除,真金自现,便唤作常住世间,具足僧宝。亦如一味[3]之雨,一般之地,生长万物,大小不同,甘辛有异。不可道地与雨有大小之名也。所以道:方即现方,圆即现圆。何以故?尔法无偏正,随相应现,唤作对现色身。还见么?若不见,也莫闲坐地。”

问:“如何是祖师西来意?”师曰:“此问不当。”

问:“坐却[4]是非,如何合得本来人?”师曰:“汝且作么生坐?”

江南国主新建报慈大道场,命师大阐宗猷[5],海会二千余众,别署“导师”之号。

师谓众曰:“此日英贤共会,海众同臻,谅惟佛法之趣无不备矣。若是英鉴之者,不须待言也。然言之本无,何

以默矣！是以森罗万象，诸佛洪源。显明则海印[6]光澄，冥昧则情迷自惑。苟非通心上士、逸格高人，则何以于诸尘中发扬妙极，卷舒物象。纵夺森罗，示生非生，应灭非灭。生灭洞已，乃曰真常。言假则影散千途，论真则一空绝迹。岂可以有无、生灭而计之者哉！”

问：“国王再请，盖特荐先朝。和尚今日如何举唱？”师曰：“汝不是问再唱人。”曰：“恁么即天上人间无过此也。”师曰：“勿交涉。”

问：“远远投师，请垂一接。”师曰：“却依旧处去。”

【注释】

[1] 菩萨道——圆满自利、利他二利而成佛果，称之为菩萨道。 [2] 非时之说——不按时辰而讲说的话，此指妄言胡说。 [3] 一味——如来教法，譬如甘味，教法之理趣，惟一无二，故名一味。《法华经·药草喻品》曰：“如来说法，一相一味。” [4] 坐却——除去。 [5] 猷——谋略；计划。 [6] 海印——佛所得之三昧名，即真如本觉。比喻妄尽心澄，万象齐现，犹如大海，因风起浪，若风止息，海水澄清，无象不现。《起信论》云：“无量功德藏，法性真如海，所以名为海印三昧也。”

【译文】

金陵(今江苏南京)报慈道场行言禅师，号玄觉导师，泉州晋江县(今属福建)人。他从法眼和尚那里悟得了佛法。

行言禅师上堂指示众僧道：“凡是行脚人参访善知识，到了一座丛林中，放下净瓶、钵盂，至此可说是行菩萨道的能事已结束了，哪里用得着再来这里，举说议论什么真如涅槃的？这是非时之言语。但是古人有言：譬如除去沙石识取宝物，沙子如果除去了，真金自然显现，这就叫作常住无迁变之世间，是完全具备戒行的僧人之宝。也如同是一味之雨水，同样的土地，而所生长的万物，却是大小有不同，甘苦有区别。不可以说土地与雨水有大小的区分啊。所以说：方即显示方，圆即显示圆。这是什么原因呢？因为法没有偏与正的区别，随着形相而显现，就叫作对现色身。

可明白了吗？如果不明白，也不要闲坐着。”

有僧人问道：“什么是祖师西来的意旨？”行言禅师回答：“这个问题不恰当。”

有僧人问道：“除去是与非，怎样才能与本来之人相契合？”行言禅师反问：“你又怎么样除去呢？”

江南国主李氏新建了报慈大道场，延请行言禅师在寺中大力阐扬禅宗要旨，海内僧俗有二千多人来法会参学，因此另赐予行言禅师“导师”的称号。

行言禅师对众人说道：“今天群英聚会，海内僧众同集一处，相信各位无不具备了佛法的旨趣。如果是明鉴之人，就不须我再说了。但是言语本来没有，故用不着沉默！所以森罗万象，是诸佛的大源。如若显明则海印三昧之光澄明，如若昏昧则情迷而自我疑惑。如果不是通达心地的上等根机之士，超逸平凡识见之高人，那又怎能在诸尘中发扬玄妙至极之理，舒卷万物之象而超逸自在。纵然夺得森罗万象，而显示应生而没有生，应灭没有灭。生与灭都已洞悉了，这才称作真常。言语虚假则形影消散于千途，议论真实则一空断绝痕迹。难道可以用有无、生灭来作衡量的标准吗！”

有人问道：“国王一再相请，这是因为有人特意在先朝国王面前举荐过和尚。和尚今天又怎样来举唱呢？”行言禅师回答：“你不是问再举唱的人。”那人便说道：“这样的话则天上人间都没有超过这个啦。”行言说道：“与禅义没有关涉。”

有僧人请求道：“从远方来投奔和尚，还请和尚发慈悲接引一下。”行言禅师说道：“却依附原来的地方去。”

【说明】

行言禅师认为法无偏正，随相应现，所以森罗万象，尽诸佛之洪源，故主张于诸尘中发扬妙极，依旧处而投师，不可以生灭计之。

金陵净德智筠禅师

金陵净德道场达观禅师智筠,河中府人也,姓王氏。弱龄[1]迈俗[2],依普救寺[3]杲大师披削,年满受具。始游方,谒抚州龙济修山主,亲附久之,机缘莫契。后诣金陵报恩道场,参净慧,顿悟玄旨。后住庐山栖贤寺。

师上堂谓众曰:“从上诸圣方便门不少,大底只要诸仁者有个见处。然虽未见,且不参差一丝发许,诸仁者亦未尝违背一丝发许。何以故?烜赫地显露,如今便会取,更不费一豪气力。还省要么?设道毗卢有师,法身有主,斯乃抑扬,对机施设。诸仁者作么生会对底道理?若也会,且莫嫌他佛语,莫重祖师,直下是自己眼明始得。”

僧问:“如何是的的之言?”师曰:“道什么?”

问:“纷然觅不得时如何?”师曰:“觅个什么不得?”

问:“如何是祖师意?”师曰:“用祖师意作什么?”

问:“今朝呈远瑞,正意[4]为谁来?”师曰:“大众尽见汝恁么问。”

乾德三年,江南国主仰师道化,于北苑建大道场,曰净德,延请居之,署“大禅师”之号。

上堂谓众曰:“夫欲慕道,也须上上根器始得。造次中下,不易承当。何以故?佛法非心、意、识境界。上坐莫恁么懡㦬[5]地。他古人道:沙门眼把定[6]世界,函盖乾坤,绵绵不漏丝发。所以诸佛赞叹,赞叹不及比喻,比喻不及道。上坐威光赫奕,亘古亘今,幸有如是家风,何不绍续取?为什么自生卑劣,枉受辛勤,不能晓悟?只为如

此，所以诸佛出兴于世。只为如此，所以诸佛唱入涅槃。只为如此，所以祖师特地西来。”

僧问：“诸圣皆入不二法门[7]，如何是不二法门？”师曰：“但恁么入。”曰：“恁么即今古同然去也。”师曰：“汝道什么处是同？”

问：“如何是佛法大意？”师曰：“恰问著。”曰：“恁么即学人礼拜也。”师曰：“汝作么生会？”

问：“如何是佛？”师曰：“如何不是？”

师复谓众曰：“吾不能投身岩谷，灭迹市廛，而出入禁庭，以重烦世主，吾之过也。”遂屡辞归故山，国主锡[8]以五峰栖玄兰若[9]。开宝二年八月十七日，安坐告寂，寿六十四，腊四十四。

【注释】

[1] 弱龄——同“弱冠”。弱，指年少、年少者。《释名·释长幼》曰：“二十曰弱，言柔弱也。” [2] 迈俗——即出家离开俗世。 [3] 普救寺——位于山西永济市蒲州古城东之峨嵋塬头上。寺院初建于隋朝初年以前，名永清院，唐时曾大加修葺。传说五代后汉时，河中节度使据蒲州城作乱，大将郭威受命平叛，围蒲州城年余，百姓苦甚。郭威召寺僧问策，僧曰：“将军发善心，城即克矣！”郭威当即折箭为誓，翌日破城，满城百姓得救，故此寺更名普救寺。元代王实甫《崔莺莺待月西厢记》中“红娘月下牵红线，张生巧会崔莺莺”的爱情故事即发生于普救寺内。屹立在寺中的舍利砖塔（俗称莺莺塔）形制古朴，并以具有独特的回音效果而著称于世，即在塔侧以石扣击，塔上会发出清脆之蛤蟆叫声，令人称奇，成为古时永济八景之一的“普救蟾声”。 [4] 正意——意无邪念。《无量寿经》曰：“正心正意，斋戒清净。” [5] 懱（miè）猰（yà）——轻慢；蔑视；不恭顺。《说文解字·心部》曰：“懱，轻易也。”《广韵·屑韵》曰：“猰，猰犺，不仁。” [6] 把定——守护；守住。 [7] 不二法门——佛法有八万四千法门，而不二法门在诸法之上，能直见圣人之道。《维摩经》载：文殊师利菩萨问维摩诘“什么是不二之法门”，维摩默然不语。文殊说：“善哉！善哉！无有文字言语，是真不二法门也。” [8] 锡——通“赐”，赠与。 [9] 五峰栖玄兰若——五峰在庐山南麓，寺院初号幽栖院，后改名栖玄兰若，北宋大中祥符元年（1008年）改名延福寺。

【译文】

金陵(今江苏南京)净德道场智筠禅师(906～969年),号达观禅师,河中府(今山西永济市西蒲州镇)人,俗姓王氏。智筠二十岁时出家,皈依普救寺杲大师披剃,年满接受具足戒。智筠开始游方参学时,曾拜谒抚州(今属江西)龙济院的修山主,亲身侍奉了很久,但没有契合机缘。后来智筠前往金陵报恩道场,参拜法眼和尚,而顿时悟彻了玄妙法旨。此后,智筠住持庐山栖贤寺。

智筠禅师上堂对众僧说道:“从前诸位圣人的方便法门不少,大略是要求诸位仁者能有一个见悟之处。但虽然没有见悟,还是没有一点点的参差之处,诸位仁者也没有违背一丝一毫。这是什么原因呢?因为它光耀鲜明地显露,现在如能领悟了,更不用花费丝毫的力气。可还简明扼要吗?即使说毗卢有老师,法身有主人,这还是随人之高低,对机施设,方便接引。诸位仁者怎样来领会那正确的道理呢?如果领会了,就不要嫌弃佛的话,也不要崇尚祖师,直接是要自己的眼睛明亮才行。”

有僧人问道:“什么是确切的话?”智筠禅师反问:“说什么?”

有僧人问道:“到处纷乱都不能找到的时候怎么办?”智筠禅师反问:“寻找个什么东西而找不到?”

有僧人问道:“什么是祖师的意旨?”智筠禅师反问:“用祖师的意旨做什么?”

有僧人问道:“今天来呈现远处的祥瑞,正直无邪的意思是什么?”智筠禅师回答:“大众都看见是你这样的提问。”

北宋乾德三年(965年),江南国主李氏仰慕智筠禅师的道德教化,就在北苑建造了大道场,命名为净德院,延请智筠去住持,并赐予“大禅师”的法号。

智筠禅师上堂对众僧说道:“要想向慕佛道,也应当是具有上上根机的人才行。如若是轻率的中下根机之人,不容易承当大任。这是什么原因呢?佛法并不是心、意、识之境界。诸位上座

不要这样的轻慢、不恭顺。他古人说过：沙门的眼睛守住世界，函盖乾坤，连续不断，不泄漏一丝一毫。所以诸佛赞叹不已，赞叹比不上比喻，比喻比不上讲说。各位上座的威光显赫，从古到今都是这样的，幸好有这样的家风，那为什么不承继下去呢？为什么要自己生出卑劣的心思，枉自受了许多辛劳，而不能晓悟呢？只因为这样，所以诸佛才出现于世上。只因为这样，所以诸佛才倡导进入涅槃。只因为这样，所以达磨祖师才特地从西方而来。"

有僧人问道："诸方圣人都进入了不二法门，什么是不二法门呢？"智筠禅师回答："只是这样的进入。"那僧人便说道："这样说来则古今都相同了。"智筠问道："你说什么地方是相同？"

有僧人问道："什么是佛法大意？"智筠禅师回答："恰好问着。"那僧人便说道："这样的话则学生就礼拜了。"智筠问道："你怎样来领会呢？"

有僧人问道："什么是佛？"智筠禅师反问："什么不是呢？"

智筠禅师又对众僧说道："我不能投身于以岩谷中，从闹市中绝迹，反而出入于宫廷禁地，从而屡次烦扰世间之主，这是我的过错。"于是他屡次辞谢，要求回到从前隐居的山林，江南国主便赐以五峰山栖玄兰若。开宝二年(969 年)八月十七日，智筠禅师端坐着圆寂了，享年六十四岁，法腊四十四年。

【说明】

智筠禅师要求学僧"莫嫌他佛语，莫重祖师"，似在排斥"佛语"、"祖师"，但其实与六祖慧能大师"自归依三宝"一样，是将佛、众生、自性三者统一起来。同时，智筠禅师虽然强调上根利器始能顿悟，"造次中下不易承当"，但"不易"并非不可能，因此其既提倡当下即是，又对机施设，方便接引众人。

高丽道峰山慧炬国师

高丽道峰山[1]慧炬国师，始发机于净慧之室。本国

主思慕，遣使来请，遂回故地。国主受心诀，礼待弥厚。

一日，请入王府，上堂，师指威凤楼示众曰："威凤楼为诸上坐举扬了，诸上坐还会么？傥[2]若会，且作么生会？若道不会，威凤楼作么生不会？珍重！"

师之言教未被中华，亦莫知所终。

【注释】

[1] 道峰山——在韩国汉城之北。　[2] 傥——如果；假使。

【译文】

高丽国道峰山慧炬国师，当初在法眼和尚的门下发见机缘，悟入禅法。由于高丽国主思慕他，派遣使者来迎请，他便回到家乡去了。高丽国主从慧炬国师那里领受了禅法心诀，对他的礼遇特别优厚。

有一天，慧炬国师被请入王府，上堂说法，指着威凤楼对众人道："威凤楼已经为诸位上座举扬禅法了，诸位上座可还领会了吗？倘若领会了，那又是怎样领会的？如果说没有领会，威凤楼怎么会没领会呢？各自珍重！"

慧炬国师的言教没有在中华传播，也不知道他后来情况如何。

金陵清凉泰钦禅师

金陵清凉法灯禅师泰钦，魏府人也。生而知道，辩才无碍。入净慧之室，海众归之，佥曰敏匠。初受请，住洪州幽谷山[1]双林院。

上堂，未升坐，乃曰："此山先代一二尊宿曾说法来，此座高广，不才[2]何升？昔古有言：作礼须弥灯王如来[3]，乃可得坐。且道须弥灯王如来今在何处？大众要

见么？一时礼拜。"师便升座，良久曰："为大众只如此，也还有会处么？"

僧问："如何是双林境？"师曰："画也不成。"曰："如何是境中人？"师曰："且去。"又曰："境也未识且讨[4]人。"

问："一佛出世，震动乾坤。和尚出世，震动何方？"师曰："什么处见震动？"曰："争奈即今何！"师曰："今日有什么事？"

有僧出礼拜，师曰："道者，前时谢汝请我，将什么与汝好？"僧拟问次，师曰："将谓相悉，却成不委。"

问："如何是西来密密意？"师曰："苦。"

问："一佛出世，普润群生。和尚出世，当为何人？"师曰："不徒然。"曰："恁么即大众有赖也。"师曰："何必！"

师告众曰："且住得也。久立。官人及诸大众今日相请勤重，此个殊功，比喻何及！所以道未了之人听一言，只遮如今谁动口？"师便下坐，立倚拄杖而告众曰："还会么？天龙寂听而雨华，莫作须菩提蹬子[5]尽将去，且恁么信受奉行。"

师次住上蓝护国院。僧问："十方俱击鼓，十处[6]一时闻。如何是闻？"师曰："汝从那方来？"

问："善行菩萨道，不染诸法相。如何是菩萨道？"师曰："诸法相。"曰："如何得不染去？"师曰："染著什么处？"

问："不久开选场[7]，还许学人选也无？"师曰："汝是点额人[8]。"又曰："汝是什么科目[9]？"

问："如何是演大法义？"师曰："我演何似汝演！"

师次住金陵龙光院。上堂升座，维那白椎云："法筵龙象众，当观第一义。"师曰："维那是第二义，长老只今是

第几义?”师又举衣袖谓众曰:“会么,大众?此是山呼舞蹈[10],莫道五百生[11]前曾为乐主[12]来。或有疑情,请垂见示。”时有僧问:“如何是诸佛正宗?”师曰:“汝是什么宗?”曰:“如何?”师曰:“如何即不会。”

问:“上蓝一曲师亲唱,今日龙光事若何?”师曰:“汝什么时到上蓝来?”曰:“谛当[13]事如何?”师曰:“不谛当即别处觅。”

问:“如何是佛法大意?”师曰:“且问小意,却来与汝大意。”

师后入金陵,住清凉大道场。上堂升坐,僧出问次,师曰:“遮僧最先出,为大众已了答国主深恩。”问:“国主请命,祖席重开。学人上来,请师直指心源。”师曰:“上来却下去。”

问:“法眼一灯,分照天下。和尚一灯,分付何人?”师曰:“法眼什么处分照来?”

江南国主为郑王时,受心法于净慧之室。暨净慧入灭,复尝问于师曰:“先师有什么不了底公案[14]?”师对曰:“见分析次。”异日,又问曰:“承闻长老于先师有异闻底事。”师作起身势,国主曰:“且坐。”

师谓众曰:“先师法席五百众,今只有十数人在诸方为导首。你道莫有错指人路底么?若错指,教他入水入火,落坑落堑。然古人又道:我若向刀山,刀山自摧折。我若向镬汤,镬汤自消灭。且作么生商量?言语即熟,及问著便生疏去,何也?只为隔阔多时。上坐但会我什么处去不得?有去不得者为眼等诸根、色等诸法。诸法且置,上座开眼[15]见什么?所以道:不见一法即如来,方得

名为观自在。珍重!”

师开宝七年六月示疾,告众曰:“老僧卧疾,强牵拖与汝相见。如今随处道场,宛然化城。且道作么生是化城?不见古导师云:宝所[16]非遥,须且前进。及至城、所,又道我所化作。今汝诸人试说个道理看,是如来禅[17]、祖师禅[18],还定得么?汝等虽是晚生,须知侥忝我国主,凡所胜地建一道场,所须不阙,只要汝开口。如今不如阿那个是汝口,争答效他四恩三有?欲得会么?但识口,必无咎。纵有咎,因汝有。我今火风相逼,去住是常道。老僧住持将逾一纪,每承国主助发,至于檀越、十方道侣、主事、小师,皆赤心为我,默而难言。或披麻带布[19],此即顺俗,我道违真。且道顺好违好?然但顺我道,即无颠倒。我之遗骸,必于南山大智藏和尚[20]左右乞二坟冢。升沈[21]皎然,不沦化也。努力,努力!珍重!”即其月二十四日,安坐而终。

【注释】

[1] 幽谷山——一名绣谷山,在江西靖安县县北五里,嵯峨深秀,瀑布飞悬。 [2] 不才——自称之谦词。 [3] 须弥灯王如来——佛名。《维摩诘经·不思议品》曰:“过东方三十六恒沙国有世界,名为须弥如来,其佛号须弥灯王。彼佛身长八万四千由旬,其师子座高八万四千由旬,严饰第一。于是长者维摩诘现神通力,即时彼佛遣三万二千师子座,高广严净,使来入维摩诘室。” [4] 讨——觅;取。 [5] 帧(zhèng)子——画幅。此指画像。 [6] 十处——谓诸菩萨略于十处,无倒调伏所化有情。一远离恶行处、二远离诸欲处、三专精无犯犯已能出处、四密护一切诸根门处、五正知住处、六离愦闹处、七于远离处远离一切恶寻思处、八远离障处、九远离一切烦恼缠处、十远离一切诸烦恼品诸粗重处。 [7] 选场——即“选佛场”。佛教谓开堂设戒之地为选佛场。 [8] 点额人——传说鲤鱼跳龙门不成而被河水冲下者,就被朱笔点额。此指落选者。 [9] 科目——指唐、宋时科举考试之门类,有进士科、诸经科等。 [10] 山呼舞蹈——谓古代大臣朝见皇帝时所行的朝拜大礼。 [11] 五百生——又曰“五百世”,为佛门平时之套语。 [12] 乐主——掌管音乐者。 [13] 谛当——承当。

[14] 公案——官府的案牍、案件。禅林谓应于佛祖所化之机缘，而提起越格之言语动作的指示。因官府公案即律令，至严格而不可犯，可以为法以断是非。而佛祖之垂示为宗门之正令，以判别迷悟者，故人们以公案作比拟。　[15] 开眼——开佛像之眼。《大威力乌枢瑟摩明王经》中曰："令匠于坛中速刻本尊，……以彩色严之，像额间点赤或黄，至来月一日开目。"亦谓为新作佛像所行之法会。《一切如来安像三昧仪轨经》曰："如是供养仪则已周备，复为佛像开眼之光明，如点眼相似，即诵开眼光真言二道。"此指悟见佛法真旨。　[16] 宝所——化城之对称，谓珍宝之所在，以比喻究竟之涅槃。化城比喻小乘涅槃，在近而非实；宝所比喻大乘涅槃，指真正证悟安住之道场。[17] 如来禅——又名如来清净禅。《楞伽经》曰："云何如来禅？谓入如来地得自觉圣智相三种乐住，成办众生不思议事，是名如来禅。"此指佛教经典中所说的禅法。[18] 祖师禅——指祖师代代相传，心心相印，不立文字，不载于佛经中的至极微妙之禅法。　[19] 披麻带布——指穿戴丧服。　[20] 大智藏和尚——即法眼文益禅师之所赐谥号。　[21] 升沈——此指生死。

【译文】

金陵（今江苏南京）清凉院泰钦（910～974年），号法灯禅师，魏府（今河北大名）人。泰钦生来就悟道，言辞流畅圆通而没有障碍。泰钦进入法眼和尚的门下后，海内僧众归服，都称他为"敏匠"。泰钦最初接受邀请，住持洪州（今江西南昌）幽谷山双林院。

泰钦禅师有一次上堂，还没有登上法座，就说道："本山寺前代的一、二位尊宿曾经在此法座上说法，这法座高大宽广，不才又怎敢登上？古人有言：必须礼拜须弥灯王如来之后，才可以坐下。你们说说看，那须弥灯王如来现今在什么地方？大众可想要见他吗？那就一齐礼拜吧。"泰钦说完就登上了法座，沉默了许久才说道："为了大众只能这样，可还有领会之处吗？"

有僧人问道："什么是双林院的境界？"泰钦禅师回答："画也画不成。"那僧人又问道："什么是境界中的人？"泰钦回答："姑且离去吧。"接着又说道："境界也不认识，却来寻访人。"

有僧人问道："一佛出世，震动了乾坤。和尚出世，震动了什么地方？"泰钦禅师反问："在什么地方看见了震动？"那僧人便说道："怎奈就是今天呢！"泰钦问道："今天有什么事？"

有僧人出来礼拜，泰钦禅师问道："道者，上次感谢你来请我，我拿什么东西给你好呢？"那僧人正要询问时，泰钦说道："还以为是互相熟悉的，却原来并不认识。"

有僧人问道："什么是祖师西来玄密的意旨？"泰钦禅师回答："苦。"

有僧人问道："一佛出世，普度众生。和尚出世，当接引什么人呢？"泰钦禅师回答："不用徒劳。"那僧人便说道："这样的话则大众都有依靠了。"泰钦说道："何必！"

泰钦禅师告诉众人道："姑且住下吧。大众久立了。各位官长与诸位大众今天殷勤地相请，这个大功德，比喻又怎能相及！所以说未能明了之人请听一句话，只是如今谁动口讲说呢？"说完就走下了法座，倚靠着拄杖站立，并告诉众人道："可领会了吗？天龙静静地听着而洒落花雨，不要把须菩提的画像全都拿去，就这样地信受奉行。"

泰钦禅师此后住持上蓝护国院。有僧人问道："十方都击鼓，十处一起听闻。那什么是听闻呢？"泰钦禅师反问："你从哪个方向来的？"

有僧人问道："善于施行菩萨道，就不沾染诸法相。什么是菩萨道？"泰钦禅师回答："诸法相。"那僧人又问道："怎样才能不沾染？"泰钦反问："沾染着什么地方了？"

有僧人问道："不久将要开选佛场了，可还允许学生入选吗？"泰钦禅师回答："你是点额人。"又说道："你是什么科目？"

有僧人问道："什么是演释大法之义？"泰钦禅师回答："我演释怎如你演释！"

泰钦禅师接下来住持金陵龙光院。泰钦上堂升法座，维那便白椎说道："法筵龙象之众，应当观察第一义。"泰钦便问道："维那是第二义，长老现在是第几义？"泰钦又举起了衣服的袖子对众人说道："领会了吗，大众？这是山呼舞蹈，不要说五百生以前曾经

做过乐主。如果有什么疑问之情,就请垂示。”当时有一个僧人问道:“什么是诸佛的正宗门派?”泰钦反问:“你是什么宗派?”那僧人说道:“怎么样?”泰钦说道:“怎么样就是没领会。”

有僧人问道:“上蓝院的一曲和尚亲自举唱,今天龙光院的事又怎么样呢?”泰钦禅师反问:“你什么时候到上蓝院来的?”那僧人问道:“承当的事怎么样呢?”泰钦回答:“不承当就到别处去寻找。”

有僧人问道:“什么是佛法大意?”泰钦禅师回答:“姑且先问小意,再来给你说大意。”

泰钦禅师此后进入金陵城,住持清凉大道场。泰钦上堂升法座时,有一位僧人站出来提问,泰钦便说道:“这个僧人最先出来,已为大众报答国主的深厚恩德了。”那僧人说道:“国主请命说法,祖师的法席重新开讲。学生上堂来,请和尚直截指示心源。”泰钦说道:“上来了,却下去。”

有僧人问道:“法眼和尚的一盏法灯,分别照耀天下。和尚的一盏法灯,将传付给什么人?”泰钦禅师反问:“法眼和尚在什么地方曾分别法灯照耀过?”

江南国主李氏当年还是郑王之时,曾在法眼和尚那里接受了心法。等到法眼和尚圆寂后,他又曾问泰钦禅师道:“先师有什么还没有了结的公案?”泰钦回答道:“现在正在分析。”又一天,国主又对泰钦说道:“听说长老曾在先师那里有过奇异的事。”泰钦便作出欲起身的姿势,国主说道:“且坐下。”

泰钦禅师对众僧说道:“先师的法席下有五百之众,现今只有十数人在各地为禅林导师领袖。你们说他们有没有给人指错道路的事呢?如果指错了,就叫他跳入水火之中,跌落陷坑深堑内。但是古人又说过:我如果上刀山,刀山便自己折断了。我如果下油锅,油锅便自己熄灭了。这话又怎么商量呢?这些言语很是耳熟,等到问起来却又感到生疏,为什么呢?只因为相隔、阔别的时

间太久了。上座只要领会我自己有什么去不得,有去不得的地方是眼等诸根、色等诸法。诸法姑且放置在一边,上座开眼后看见了什么?所以说:不见一法即是如来,方可以称作观自在。各自珍重!”

泰钦禅师于北宋开宝七年(974 年)六月患了病,并告诉众僧道:“老僧卧病在床,勉强牵拖着病体来跟你们相见。如今到处都是道场,宛如众佛的化城。你们就说一说什么是化城?不见从前导师曾说过:宝所并不遥远,但必须前进。等到达了化城、宝所,又说这是我所化成的。现在你们各人试说说当中的道理,是如来禅,还是祖师禅,可还能确定吗?你们虽然是晚生后辈,但必须知道侥幸忝为僧人,我国主凡是景致佳丽之地,都建造一道场,所需要的都不缺少,只要是你们开口说法。现今不知道哪个是你们的口,怎么报答他的四恩三有呢?想要领悟吗?只要识得口,就必定没有过失。纵然有过失,也因你们而有。我现今是风火相煎逼,去与住本是常道。老僧住持此院已长达一纪了,每每承蒙国主的帮助,至于檀越、十方道侣、主事僧、小师僧,也以赤诚之心待我,我都默记于心而难以言语表说。或者有披麻戴孝的,虽说这是顺应世俗,我却说是违背了真旨。你们就说说是顺从世俗好,还是违背真旨好?但是只要顺从我教大道,就不会有颠倒知见。我的遗骸,一定要在南山大智藏和尚墓塔的旁边找一块坟地。生死升沉分明,从没有变化啊。望努力再努力!各自珍重!”在当月之二十四日,泰钦禅师端坐着逝世了。

【说明】

清凉泰钦禅师继承法眼文益禅师的圆融教禅和活用《华严》之思想,主张理事圆融;并与江南国主也相交甚深,时与相论玄旨,宣扬报“四恩”思想,因而对法眼宗于贵族士大夫中的盛行,起着相当之作用。

杭州宝塔寺绍岩禅师

杭州真身宝塔寺绍岩禅师，雍州人也，姓刘氏。七岁，依高安禅师出家。十八，进具于怀晖律师。暨游方，与天台韶国师同受记于临川。寻于浙右[1]水心寺[2]挂锡宴寂，后止越州法华山[3]，续入居塔寺上方净院。吴越王命师开法，署了空大智常照禅师。

上堂谓众曰："山僧素寡知见，本期闲放，念经待死，岂谓今日大王勤重，苦勉山僧效诸方宿德，施张法筵。然大王致请，也只图诸仁者明心，此外无别道理。诸仁者还明心也未？莫不是语言谭笑时，凝然杜默时，参寻知识时，道伴商略[4]时，观山玩水时，耳目绝对时，是汝心否？如上所解，尽为魔魅所摄，岂曰明心？更有一类人，离身中妄想外，别认遍十方世界，含日月，包太虚，谓是本来真心。斯亦外道所计，非明心也。诸仁者要会么？心无是者，亦无不是者。汝拟执认，其可得乎？"

问："六合[5]澄清时如何？"师曰："大众谁信汝？"

问："见月忘指时如何？"师曰："非见月。"曰："岂可认指为月邪？"师曰："汝参学来多少时也？"

师开宝四年七月示疾，谓门弟子曰："诸行无常，即常住相。"言讫，跏趺而逝，寿七十三，腊五十五。

【注释】

[1] 浙右——今浙西地区，从指杭州城。 [2] 水心寺——其址在杭州西湖中之小瀛洲。 [3] 法华山——位于浙江绍兴鉴湖镇南秦望山西北麓，山间有寺名法华寺，东晋义熙十二年(416 年)高僧昙翼始建。 [4] 商略——商讨；商量。 [5] 六

合——指天地四方。

【译文】

杭州(今属浙江)真身宝塔寺绍岩禅师(899～971 年),雍州(今陕西西安)人,俗姓刘氏。绍岩七岁时,依附高安禅师出家。他十八岁时,在怀晖律师那里接受了具足戒。至绍岩去各地游方时,与天台德韶禅师一同在临川(今江西抚州)接受了法眼和尚的印记。不久,绍岩在浙西水心寺挂锡禅修,此后止息于越州(今浙江绍兴)法华山,接着来到杭州宝塔寺上方净院居住。吴越王钱氏迎请绍岩开堂说法,署法号曰了空大智常照禅师。

绍岩禅师上堂对众人说道:"山僧素来就少知见,本来期望悠闲放散地度过一生,无事念诵经文以等待死亡来临,哪里想到今天为大王所崇重,苦苦勉励山僧仿效各地高僧大德,开张法会讲法。但是大王所延请之目的,也只是希望诸位仁者能明心,除此之外再没有别的道理。诸位仁者可已经明心了吗?莫非是言谈笑语之时,凝然沉思、杜口沉默之时,云游参访善知识之时,与参道的伴侣相互商讨之时,观山玩水之时,耳目断绝视听之时,才是你们的心吗?如若像上面所理解的,实是被鬼魔所迷惑了,哪里能称作明心呢?还有一种人,除了身中妄想以外,另外还把整个十方世界,包括日月、虚空,都说成是本来之真心,这也是受了外道的影响所造成的,而不是明心。诸位仁者想要领会吗?心不是物,也无不是物。你们如果要执意辨认,难道能得到吗?"

有僧人问道:"天地四方都澄清的时候怎么样?"绍岩禅师反问:"大众中谁会相信你呢?"

有僧人问道:"看见月亮而忘记了手指的时候怎么样?"绍岩禅师回答:"不是看见月亮。"那僧人又问道:"难道可以认手指为月亮吗?"绍岩问道:"你参学以来经历了多少时间?"

绍岩禅师于北宋开宝四年(971 年)七月生病,而对门人弟子说道:"诸行无常,就是常住之相。"说完就端坐着圆寂了,享年七

十三岁,法腊五十五年。

【说明】

绍岩禅师对明心有着深刻的论述,指出明心即心中不存妄想,亦不执遍十方世界为平等真心,即心无是、无不是,不可执著,便谓明心。又据《佛祖统纪》等记载,绍岩禅师居水心寺时专诵《法华经》,祈望满万部后得往生净土。一日见有莲华生于陆地,其便立誓焚身以供养西方三圣,为吴越王钱俶所力劝止;他随即又往投曹娥江中,以饲鱼族,也为渔者所救,所以吴越王于宝塔寺内建净土院以迎居之。后他得病,不求药石,一旦见莲华光照其身,便作偈而示门徒曰:"吾诵经二万部,决以安养为期。"越三日欣然坐化。可见绍岩禅师并非专持禅法,并兼修持净土宗。

金陵报恩院法安禅师

金陵报恩院法安慧济禅师,太和人也。印心于法眼之室,初住抚州曹山崇寿院,为第四世。

上堂谓众曰:"知幻即离,不作方便。离幻即觉,亦无渐次。诸上作且作么生会?不作方便,又无渐次,古人意在什么处?若会得,诸佛常见前。若未会,莫向《圆觉经》里讨。夫佛法亘古亘今,未尝不见前。诸上作,一切时中咸承此威光,须具大信根,荷担得起始得。不见佛赞猛利[1]底人堪为器用,亦不赏他向善、久修净业[2]者,要似他广额凶屠[3]抛下操刀[4],便证阿罗汉果,直须恁么始得。所以长者道:如将梵位,直授凡庸。"

僧问:"大众既临于法会,请师不吝句中玄。"师曰:"谩得大众么?"曰:"恁么即全应此问也。"师曰:"不用得。"

问:"古人有言:一切法以不生为宗。如何是不生

宗?”师曰:“好个问处!”

问:“佛法中请师方便。”师曰:“方便了也。”

问:“如何是古佛心?”师曰:“何待问!”

江南国主请入居报恩,署号摄众。师上堂谓众曰:“此日奉命令住持当院,为众演法。适来见维那白槌了,多少好!令教当观第一义,且作么生是第一义?若遮里参得,多少省要,如今更别说个什么即得。然承恩旨,不可杜默去也。夫禅宗示要,法尔常规,圆明显露,亘古亘今。至于达磨西来,也只与诸人证明,亦无法可得与人。只道直下是,便教立地觏取。古人虽即道立地觏取,如今坐地还觏得也无?有疑请问。”

僧问:“三德(5)奥枢从佛演,一音玄路请师明。”师曰:“汝道有也未?”

问:“如何是报恩境?”师曰:“大家见汝问。”

师开宝中示灭于本院。

【注释】

[1] 猛利——指心智聪明伶俐。唐僧人寒山诗:“上人心猛利,一闻便知妙。” [2] 净业——清净之善业。 [3] 广额凶屠——《涅槃经》云:“波罗奈国有屠儿,名曰广额,于日日中杀无量羊,见舍利弗即受八戒,经一日夜,以是因缘,命终得北方天王毗沙门子。” [4] 操刀——此指屠刀。 [5] 三德——《涅槃经》谓大涅槃具有三德:一法身德,为佛之本体,以常住不灭之法性为身;二般若德,为法相如实觉悟者;三解脱德,即远离一切束缚而得大自在者。此三者各有常、乐、我、净之四德,故名三德。

【译文】

金陵(今江苏省南京市)报恩院法安禅师,赐号慧济禅师,太和(今江西泰和)人。法安在法眼和尚之方丈室中印证了心法,最初居住于抚州(今属江西)曹山崇寿院,为第四世住持。

法安禅师上堂对众人说道:“知晓幻象就离开,不作方便接引。离开幻象就是觉悟,也没有渐次之过程。诸位上座该怎么样

来领会呢？不作方便接引，又没有渐次之过程，古人的意思在什么地方？如若能领会，诸佛就长久在眼前。如若没有领会，也不要到《圆觉经》里去寻找。那佛法从古至今，没有不出现在眼前的。诸位上座，要在一切时光中都承受这威光，就必须具有大信根，能承担得起才行。不见佛赞赏那猛利的人能承担法器之用，而不是赞赏那些趋向善行、长久修持净业的人，要像他那凶恶屠夫的广额一样，一旦抛下屠刀，就证得了阿罗汉果，必须这样做才行。所以长者说过：如把梵天之位，直接授予凡夫庸人。"

有僧人请道："大众既然已经亲临法会了，还请和尚不吝指教那语句中的玄妙。"法安禅师回答："骗得过大众吗？"那僧人便说道："这样的话则完全应答这个问题了。"法安说道："用不着。"

有僧人问道："古人曾说过：一切法都以不生为宗旨。什么是不生之宗旨？"法安禅师喝道："好一个问题！"

有僧人请道："佛法之中还请和尚方便接引。"法安禅师说道："方便接引了。"

有僧人问道："什么是古佛之心？"法安禅师喝道："还用得着问吗！"

江南国主李氏迎请法安禅师入报恩院为住持，赐法号曰摄众。法安禅师上堂对众人说道："今天我奉命令住持本院，为众人演说佛法。刚才看见维那白槌了，多少好啊！维那叫人应当观看第一义，那什么才是第一义呢？如果这里已参得了许多简明关键之处，现今就别再说个什么即可以了。但是我秉承国主的恩旨，不可以杜口沉默啊。那禅宗的旨要，佛法的常规，都圆满明白地显露着，通古至今不变。至于达磨祖师从西土来，也只是要给诸位一个证明，也没有一法可以给予众人的。只是说当下便是，就让人立地领悟去。古人虽然说要人立地领悟去，那现今坐着还能领悟吗？有疑问就请问。"

有僧人请求道："三德之奥妙、关键就听从佛来演释，一音中

的玄妙之路还请和尚证明。”法安禅师反问：“你说有没有呢？”

有僧人问道：“什么是报恩院的境界？”法安禅师回答：“大家都看见你提问。”

法安禅师于北宋开宝(968～976年)年间在报恩院中圆寂。

抚州崇寿院契稠禅师

抚州崇寿院契稠禅师，泉州人也。上堂升坐，僧问：“四众谛观第一义。如何是第一义？”师曰：“何劳更问！”师又曰：“大众欲知佛性义，当观时节因缘。作么生是时节因缘？上坐如今便散去，且道有也未？若无，因什么便散去？若有，作么生是第一义？上坐，第一义现成，何劳更观？恁么显明，得佛性常照，一切法常住。若见有法常住，犹未是法之真源。作么生是法之真源？上坐不见古人道：一人发真归元，十方虚空悉皆消殒。还有一法为意解么？古人有如是大事因缘(1)，依而行之即是，何劳长老多说！众中有未知者，便请相示。”

僧问：“净慧之灯，亲然汝水(2)。今日王侯请命。如何是净慧之灯？”师曰：“更请一问。”

问：“古人见不齐处，请师方便。”师曰：“古人见什么处不齐？”

问：“如何是佛？”师曰：“如何是佛。”曰：“如何领解？”师曰：“领解即不是。”

问：“的的西来意，师当第几人？”师曰：“年年八月半中秋。”

问：“如何是和尚为人一句？”师曰：“观音举，上

蓝举。”

师淳化三年示灭。

【注释】

[1] 大事因缘——即一大事之因缘。《法华经·方便品》曰:“诸佛出世,唯以一大事因缘,故出现于世。”一大事,即佛向大众说法以转迷开悟,具体而言,即如《法华经》说佛知见,《涅槃经》说佛性,《无量寿经》说往生极乐等。　[2] 汝水——唐、宋时闻名于天下之七温泉之一,在抚州。

【译文】

抚州(今属江西)崇寿院契稠禅师(? ～992 年),泉州(今属福建)人。契稠上堂升法座,有僧人问道:“僧俗四众仔细观察第一义,什么是第一义?”契稠喝道:“何用烦劳你再问!”契稠又说道:“大众想要知道佛性之义,应当观察时节因缘。什么是时节因缘呢?上座现在就散去,且说说还有吗?如果没有,因为什么就散去了?如果有,那什么是第一义呢?上座,第一义是现成的,何必劳烦你再来观察呢?这样地显明,能得佛性常照,一切法常住。如果你看见有法常住,还不是法的真正本源。什么是法的真正本源呢?上座没听见古人说过:一个人发明真谛回归本源,十方虚空都消失殆尽了。可还有一法能起意解释吗?古人有这样的大事因缘,依从它施行就行了,何必劳烦长老多说啊!如大众中还有不知道的人,就请指示。”

有僧人问道:“法眼和尚的法灯,在汝水亲自点燃。今天王侯来请教,什么才是法眼和尚的法灯?”契稠禅师回答:“再请一问。”

有僧人请道:“古人看不齐整的地方,就请和尚方便接引。”契稠禅师反问:“古人看什么地方不齐整?”

有僧人问道:“什么是佛?”契稠禅师回答:“什么是佛。”那僧人又问道:“怎样来理解呢?”契稠回答:“理解就不对了。”

有僧人问道:“领会达磨祖师西来确切意旨的,和尚是第几人?”契稠禅师回答:“年年八月半是中秋节。”

有僧人问道:“什么是和尚接引学人的一句话?”契稠禅师回答:“观音院里举说,上蓝院里举说。”

契稠禅师于北宋淳化三年(992年)圆寂。

洪州云居山清锡禅师

洪州云居山清锡禅师,泉州人也。初住龙须山广平院。有僧问:“如何是广平境?”师曰:“识取广平。”曰:“如何是境中人?”师曰:“验取。”

次住云居山。僧问:“如何是云居境?”师曰:“汝唤什么作境?”曰:“如何是境中人?”师曰:“适来向汝道什么?”

师后住泉州西明院。有廖天使[1]入院,见供养法眼和尚真,乃问曰:“真前是什么果子?”师曰:“假果子。”天使曰:“既是假果子,为什么将供养真?”师曰:“也只要天使识假。”

问:“如何是佛?”师曰:“容颜甚奇妙。”

【注释】

[1] 天使——帝王的使臣。

【译文】

洪州(今江西南昌)云居山广平院清锡禅师,泉州(今属福建)人,最初住持龙须山广平院。有僧人问道:“什么是广平院的境界?”清锡回答:“认识了广平院。”那僧人又问道:“什么是境界中的人?”清锡回答:“验证了。”

清锡禅师接下来住持云居山。有僧人问道:“什么是云居山的境界?”清锡反问:“你把什么叫作境界?”那僧人又问道:“什么是境界中的人?”清锡便说道:“刚才对你说了什么?”

清锡禅师后来住持泉州西明院。有个廖姓天使来到院内,看

见供养着法眼和尚的真容像,就问道:“真容像前面供的是什么果子?”清锡回答:“是假果子。”廖天使便问道:“既然是假果子,为什么拿来供养真容像呢?”清锡回答:“也只是要让天使认识假的。”

有僧人问道:“什么是佛?”清锡禅师回答:“相貌很奇妙。”

洪州百丈山道常禅师

洪州百丈山大智院道常禅师,本山出家,礼照明禅师披剃,寻参净慧,获预函丈[1],因请益,问:“外道问佛,不问有言,不问无言。”叙语未终,净慧曰:“住!住!汝拟向世尊良久处会去。”师从此悟入。后本山请归住持,当第十一世,学者尤盛。

师上堂示众曰:“乘此宝乘[2],直至道场。每日劳诸上坐访及,无可祇延。时寒,不用久立,却请回车。珍重!”

僧问:“如何是学人行脚事?”师曰:“拗折拄杖得也未?”

问:“古人有言:释迦与我同参。未审参何人?”师曰:“唯有同参方得知。”曰:“未审此人如何亲近?”师曰:“恁么即不解参也。”

问:“如何是祖师西来意?”师曰:“往往问不著。”

问:“还乡曲子作么生唱?”师曰:“设使唱,落汝后。”

问:“如何是百丈境?”师曰:“何似云居?”

问:“如何是百丈为人一句?”师曰:“若到诸方,总须问过。”

师又谓众曰:“实是无事,与上坐各各事佛,更有何疑

得到遮里？古人只道：十方同共聚，个个学无为。此是选佛场，心空及第归。心空是及第，且作么生会心空？不是那里闭目冷坐是心空，此正是识阴想解。上坐要心空么？但且识心。所以道：过去已过去，未来更莫算。兀然无事坐，何曾有人唤？设有人唤，上坐应他好，不应好？若应，阿谁唤上坐？若不应，不患聋也。三世体空[3]，且不是木头。所以古人道：心空得见法王。还见法王么？也只是老病僧。又莫是渠自伐[4]么？珍重！"

僧问："如何是佛？"师曰："汝有多少事不问？"

僧举："人问玄沙曰：'三乘十二分教即不问，如何是祖师西来意？'玄沙曰：'三乘十二分教不要。'其僧不会，请师为说。"师曰："汝实不会？"曰："实不会。"师示偈曰："不要三乘要祖宗，三乘不要与君同。君今欲会通宗旨，后夜猿啼在乱峰。"

师淳化二年示灭，塔于本山。

【注释】

[1] 函丈——《曲礼》云："非饮食之客席，间函丈。"函为"容"意，谓讲问时宜相对容丈，足以指划。此指方丈。 [2] 乘——此指车子。 [3] 体空——空理有两种。如分析人而为五蕴、十二处、十八界等，分析色而至极微，分析心而至一念，因分析之结果始观空，谓之析空，是为一切小乘叫之空理。而无须分析，直接就法之体而观如幻如梦是空，即谓之体空。 [4] 自伐——自夸。

【译文】

洪州（今江西南昌）百丈山大智院道常禅师（916～991 年），就在百丈山出家，礼拜照明禅师披剃，不久参拜法眼和尚，得以入方丈参学，因请益而问道："外道问佛，不问有言，不问无言。"话还没有说完，法眼和尚便说道："停！停！你打算向世尊沉默无言处去领会。"道常由此悟入禅旨。此后百丈山请道常归去住持寺院，为

第十一世住持,参学者尤其盛多。

道常禅师上堂指示众人道:“乘坐在这宝车上,直到道场。每天烦劳诸位上座前来拜访,而没有恭敬地接待。天气寒冷,不用久立了,请坐车回去吧。各自珍重!”

有僧人问道:“什么是学生的行脚之事?”道常禅师反问:“你折断了拄杖没有?”

有僧人问道:“古人有言:释迦牟尼和我一同参学。不知道参见什么人?”道常禅师回答:“只有一同参学的人才能知道。”那僧人又问道:“不知道那人怎样才能亲近?”道常回答:“这样说来你并不懂得参学。”

有僧人问道:“什么是达磨祖师西来的意旨?”道常禅师回答:“往往问不着。”

有僧人问道:“那回乡的歌曲该怎么唱?”道常禅师回答:“即使唱,也落在了你的后头。”

有僧人问道:“什么是百丈山的境界?”道常禅师反问:“与云居山相比怎么样?”

有僧人问道:“什么是百丈和尚接引学人的一句话?”道常禅师回答:“如果到了各地,都要问上一问。”

道常禅师又对众僧说道:“实在是没有什么事,与上座各自礼拜佛,还有什么疑惑能到这里来?古人只是说:十方共同聚会,个个都学无为。这是选佛之场,心空便得及第归。心空便是及第,那怎样来领会心空呢?不是在那里闭着眼睛、枯寂打坐着即是心空,这正是识蕴之妄想知解。上座可要心空吗?只要识心即行。所以说:过去的已经过去,未来的更不要筹划。独自无事寂寂地坐着,哪里有什么人来招呼?假如有人招呼,上座是答应他好,还是不答应他好呢?如果答应了,是谁在招呼上座?如果不答应,又没有耳聋。三世体空,而且不是木头。所以古人说:心空得以见法王。可还看见法王吗?也只是一个老病之僧人。又莫非是

他自夸吗？各自珍重！”

有僧人问道：“什么是佛？”道常禅师回答：“你有多少事没有问？”

有僧人举说道：“有僧人问玄沙和尚道：‘三乘十二分教就不问了，什么是祖师西来的意旨？’玄沙和尚回答：‘三乘十二分教不要。’那僧人没有领会，请和尚为他解释。”道常禅师问道：“你真的没有领会吗？”那僧人回答：“真的没有领会。”道常便作了一首偈颂示意道：“不要三乘而要祖宗，三乘不要正与君相同。君现今想要会通佛法宗旨，后夜猿猴啼鸣在乱峰。”

道常禅师于北宋淳化二年(991年)圆寂，灵塔建于百丈山。

【说明】

道常禅师，《五灯会元》卷十作“道恒”，是为避宋真宗赵恒之讳而改“恒”为“常”。据《五灯会元》载，道常禅师以“吃茶”、“珍重”、“歇”为三句口诀，要学人但且识心，便见心空，而将“事”与“理”、“世间”与“出世间”圆融起来，发扬了法眼文益禅师的教禅结合、活用《华严》之禅风。

天台山般若寺敬遵禅师

天台山般若寺通慧禅师敬遵，上堂谓众曰：“皎皎烜赫地，亘古亘今，也未曾有纤豪间断相。无时无节，长时拶定上坐无通气处。所以道：山河大地是上坐善知识，放光动地，触处[1]露现，实无丝头许法可作隔碍。如今因什么却不会，特地生疑去？无事，不用久立。”

僧问：“优昙华坼人皆睹，般若家风赐一言。”师曰：“不因上坐问，不曾举似人。”曰：“恁么即般若雄峰，讵齐今古？”师曰：“也莫错会。”

问:“牛头未见四祖时,为什么百鸟衔华?”师曰:“汝什么处见?”曰:“见后为什么不衔华?”师曰:“且领话好!”

问:“灵山一会,迦叶亲闻。未审今日一会,何人得闻?”师曰:“汝试举迦叶闻底看。”曰:“恁么即迦叶亲闻去也。”师曰:“乱道作么!”

师自述真赞曰:“真兮寥廓[2],郢人图矱[3]。岳耸云空,澄潭月跃。”

【注释】

[1] 触处——到处;随处。　[2] 寥廓——空远寂寥貌。　[3] 郢人图矱(huò)——《庄子·徐无鬼》说:春秋时楚国郢地有人粉刷墙壁时,一点白粉掉在鼻尖上,便让匠石削去,匠石运斤成风,一下便将白粉砍去,而未伤着鼻子。后以郢人形容技艺高超者。斤,斧子。图,绘画。矱,赤石脂之类,一种粉红色陶土,古代用作颜料。

【译文】

天台山般若寺敬遵禅师,号通慧禅师,上堂对众人说道:“光明皎洁地显露,从古至今,也未曾有过丝毫的间断之相。无时无刻,长时间地挤压得上座没有通气之处。所以说:山河大地是上座的善知识,放射出光芒,震动了大地,到处显现,实在没有一丝一毫之法可作为阻碍。但现今你们却为什么不领会,反而更加产生出疑惑来?无事,不用久立。”

有僧人请求道:“优昙花开放,人们都看见了,般若寺的家风,还请和尚赐予一句。”敬遵禅师回答:“不是因为上座的提问,还不曾给人举说过。”那僧人再问道:“这样说来,则般若之雄蜂,岂能与今古相齐?”敬遵回答:“也不要领会错了。”

有僧人问道:“牛头和尚未参见四祖大师的时候,为什么百鸟衔来了鲜花?”敬遵禅师反问:“你在什么地方看见的?”那僧人又问道:“参见以后为什么不衔花来?”敬遵回答:“姑且先领会刚才的话语为好!”

有僧人问道:“灵山大会上,迦叶尊者亲耳听到佛说法。今天

的法会,什么人能够听到?”敬遵禅师回答:“你试举说一下迦叶尊者所听到的。”那僧人便说道:“这样说来即是迦叶尊者亲耳听到了。”敬遵喝道:“乱说什么!”

敬遵禅师自题肖像的赞词道:“真容之神态啊空远寂寥,是郢人亲笔所图画的。山岳高耸于云霄外,清澄的深潭中月光闪耀。”

庐山归宗寺策真禅师

庐山归宗寺法施禅师策真,曹州人也,姓魏氏。本名慧超。升净慧之堂,问:“如何是佛?”净慧曰:“汝是慧超。”师从此信入,其语播于诸方。

初自庐山余家峰,请下住归宗。上堂示众曰:“诸上坐,见闻觉知,只可一度。只如会了,是见闻觉知,不是见闻觉知?要会么?与诸上坐说破了,也待汝悟始得。久立,珍重!”

僧问:“如何是佛?”师曰:“我向汝道,即别有也。”

问:“如何是归宗境?”师曰:“是汝见什么?”曰:“如何是境中人?”师曰:“出去!”

问:“国王请命,大启法筵。不落见闻,请师速道。”师曰:“闲言语。”曰:“师意如何?”师曰:“又乱说。”

问:“承教有言:将此身心奉尘刹[1],是则名为报佛恩。尘刹即不问,如何是报佛恩?”师曰:“汝若是,即报佛恩。”

问:“无情说法,大地得闻。师子吼时如何?”师曰:“汝还闻么?”曰:“恁么即同无情也。”师曰:“汝不妨会。”

问:“古人以不离见闻为宗,未审和尚以何为宗?”师曰:

"此问甚好。"曰:"犹是三缘[2]四缘[3]。"师曰:"莫乱道!"

师次住金陵奉先寺,未几复迁止报恩道场。太平兴国四年,归寂。

【注释】

[1]尘刹——如尘数之世界。　[2]三缘——净土宗所立,说念佛有三缘之功力:一亲缘,谓众生口常念佛名,佛即知之,身常礼敬佛,佛即见之,心常念持佛,佛即知之,即众生之三业与佛之三业不相舍离;三近缘,众生愿见佛,佛即应念而显现于眼前;三增上缘,众生称念佛,而念念除多劫之罪,命终之时,佛圣众皆来迎,不为诸邪业所系。　[3]四缘——一因缘,谓六根为因,六尘为缘;二次第缘,也作等无间缘,谓心心所法,次第无间,相续而起;三缘缘,一作所缘缘,谓心心所法,由托缘而生起,是自心之所缘虑;四增上缘,谓六根能照境发识,有增上力用,使诸法生时,不生障碍。

【译文】

庐山归宗寺策真禅师(905～979年),号法施禅师,曹州(今山东曹县)人,俗姓魏氏。策真原先法名曰慧超。他初入法眼和尚之丈室,曾问道:"什么是佛?"法眼和尚回答:"你是慧超。"他由此悟入禅法,其言语传播于各地。

策真禅师起初止息于庐山余家峰,后为人迎请下山住持归宗寺。策真禅师上堂指示众僧道:"诸位上座,见闻知觉,只能一次。只如领会了的,是见闻知觉,不是见闻知觉?可还要领会吗?已给诸位上座说破了,也还待到你们自己领悟了才行。久立了,各自珍重!"

有僧人问道:"什么是佛?"策真禅师回答:"如果我对你说了,就另外有佛了。"

有僧人问道:"什么是归宗寺的境界?"策真禅师反问:"是你看见了什么吗?"那僧人又问道:"什么是境界中的人?"策真喝道:"出去!"

有人说道:"国王为大众请命,而大开法会。不落入见闻,请和尚快说。"策真禅师说道:"废话。"那人便问道:"和尚的意思怎么样?"策真回答:"又在乱说。"

有僧人问道:"承蒙教义上说:把此身心供奉给尘刹,这就称

作报佛恩。尘刹就不问了,什么是报佛恩?"策真禅师回答:"你如是这样的,即是报佛恩。"

有僧人问道:"无情说法,大地得以听闻。狮子吼的时候怎么样呢?"策真禅师反问:"你可听到了吗?"那僧人便说道:"这样的话则与无情相同了。"策真说道:"你非常领会了。"

有僧人问道:"古人以不离开见闻为宗旨,不知道和尚以什么为宗旨?"策真禅师回答:"这个问题问得好。"那僧人说道:"还是三缘、四缘。"策真喝道:"不要乱说!"

策真禅师接下来住持金陵(今江苏南京)奉先寺,不久又迁居报恩道场。北宋太平兴国四年(979年),策真禅师圆寂。

【说明】

策真禅师"见闻觉知,只可一度"之说,遭到后世如明末清初思想家王夫之的批评,但此"会了是见闻觉知",是说顿悟是一刹那间的事,但并不排斥平时通过见闻觉知而渐修,即并没把顿悟与渐修相对立。

洪州同安院绍显禅师

洪州凤栖山同安院绍显禅师。僧问:"王恩降旨师亲受,熊耳[1]家风乞一言。"师曰:"已道了也。"

问:"千里投师,请师一接。"师曰:"好人处。"

云盖山僧乞[2]瓦造殿,有官人问:"既是云盖,何用乞瓦?"无对。师代曰:"罕遇奇人。"

【注释】

[1] 熊耳——初祖菩提达磨禅师葬于河南熊耳山,此代称达磨。 [2] 乞——此指化缘。

【译文】

洪州(今江西南昌)凤栖山同安院绍显禅师。有僧人请求道:

“国王降下诏旨,和尚亲自承接,熊耳山的家风,乞请和尚说一说。”绍显说道:“已经说了啊。”

有僧人请求道:“从千里之外来投奔和尚,还请和尚接引一下。”绍显禅师说道:“好一个进入之处。”

云盖山的僧人四处化缘求砖瓦建造佛殿,有个官员便问道:“既然是云盖,哪里用得着乞讨砖瓦呢?”那僧人无言以对。绍显禅师便代作回答道:“很少遇到奇特之人。”

庐山栖贤寺慧圆禅师

江州庐山栖贤寺慧圆禅师,上堂示众曰:“出得僧堂门,见五老峰[1],一生参学事毕,何用更到遮里来?虽然如此,也劳上坐一转[2]。无事,珍重!”

僧问:“不是风动,不是幡动。未审古人意旨如何?”师曰:“大众一时会取。”

又上堂,有僧拟问,师乃指其僧曰:“住!住!”其僧进步,问:“从上宗乘,请师举唱。”师曰:“前言不拘,后语难追。”曰:“未审今日事如何?”师曰:“不会人言语。”

问:“如何是佛法大意?”师曰:“好。”

问:“如何是栖贤境?”师曰:“人得三门便合知。”

问:“如何是祖师西来意?”师曰:“此欠少。”

问:“祖灯重耀,不吝慈悲,更垂中下。”师曰:“委得么?”曰:“恁么即方便门已开。”师曰:“也赚。”

【注释】

[1] 五老峰——坐落在庐山的东南面,因山势险峻,五峰相连,形似五位老人,故而得名。　[2] 一转——即“一转语”。禅宗机锋往来的关键处,称“玄关”。破“玄关”须亲证实悟。以片言只语,拨转对方的心机,使之冲破“玄关”,谓之“转语”。此处又含

有从僧堂到法堂转了一圈之义。

【译文】

江州(今江西九江)庐山栖贤寺慧圆禅师,上堂指示众僧道:“出得僧堂门,即见得五老峰,一生参学之事便已完毕,哪里用得着到这里来?虽然是这样的,也要烦劳上座转上一圈。无事,各自珍重!”

有僧人问道:“不是风在动,也不是旗幡在动。不知道古人的意思是什么?”慧圆禅师说道:“大家一齐来领会。”

又有一天,慧圆禅师上堂,有僧人正准备提问,慧圆就指着那僧人喝道:“停!停!”那僧人便向前走,并请求道:“从上宗乘至极玄妙的旨意,请和尚举唱。”慧圆说道:“前言没有领悟,后语就难以追寻。”那僧人问道:“不知道今天的事怎么样?”慧圆回答:“不领会别人的言语。”

有僧人问道:“什么是佛法大意?”慧圆禅师回答:“好。”

有僧人问道:“什么是栖贤寺的景象?”慧圆禅师回答:“进入山门就应该知道了。”

有僧人问道:“什么是达磨祖师西来的意旨?”慧圆禅师回答:“这里缺少。”

有僧人请道:“祖师的法灯重新照耀,请和尚不吝慈悲,再向中下根机之人垂示法要。”慧圆禅师问道:“领悟了吗?”那僧人便说道:“这样的话则方便法门已打开了。”慧圆说道:“也赚了。”

洪州观音院从显禅师

洪州观音院从显禅师,泉州莆田人也。少依本邑石梯山(1)出家具戒,参法眼受记。初住升州妙果院,后住兹院,参学颇众。

师上堂,众集,良久谓曰:“文殊深赞居士,未审居士

受赞也无?若受赞,何处有居士耶?若不受赞,文殊不可虚发言。大众作么生会?若会,真个衲僧。”时有僧问:“居士默然,文殊深赞,此意如何?”师曰:“汝问我答。”曰:“恁么人出头[2]来又作么生?”师曰:“行到水穷处,坐看云起时[3]。”

僧问:“如何是观音家风?”师曰:“眼前看取。”曰:“忽遇作者来,作么生见待?”师曰:“贫家只如此,未必便言归。”

问:“久负没弦琴,请师弹一曲。”师曰:“作么生听?”其僧侧耳,师曰:“赚杀人!”

师谓众曰:“卢行者当时大庾岭头为明上坐言:‘莫思善,莫思恶,还我明上坐本来面目来。’观音今日不恁么道,‘还我明上座来’恁么道,是曹溪子孙?若是曹溪子孙,又争合除却四字?若不是,又过在什么处?试出来商量看。”良久,师又曰:“此一众真行脚人也。珍重!”

太平兴国八年九月中,师谓檀那袁长史[4]曰:“老僧三两日间归乡去。”袁曰:“和尚尊年[5],何更思乡?”师曰:“归乡图得好盐吃。”袁不测其言。翌日,师不疾而坐亡,寿七十有八。袁长史建塔于西山。

【注释】

[1] 石梯山——位于福建莆田境内,峻峭如梯,以名茶闻世。山麓有寺,初建于唐朝乾符四年(877年),乾宁三年(896年)赐额石梯建福禅院,后改为石梯寺。　[2] 出头——出现;露面。　[3] 行到水穷处坐看云起时——诗句出自唐诗人王维《终南别业》,用以表现任运自在、不执著、不苛求,如天空游云一般的超然心态。　[4] 长史——两汉时所设之州郡属官,辅佐太守,掌一郡兵马。唐、宋时亦设长史,职任颇重,其大都督府长史往往即充节度使。　[5] 尊年——意同“高龄”,对老年的尊呼。

【译文】

洪州(今江西南昌)观音院从显禅师(906～983 年),泉州莆田(今属福建)人。从显少年时皈依本县石梯山出家,接受了具足戒,参拜法眼和尚后领悟禅法,接受印记。从显起初住持升州(今江苏南京)妙果院,后来住持观音院,自四方来参学的人很多。

从显禅师有一次上堂,僧众已聚集,从显沉默了许久才说道:"文殊菩萨十分称赞维摩诘居士,不知道维摩诘居士接受了称赞没有?如果接受了称赞,哪里还有维摩诘居士啊?如果没有接受称赞,文殊菩萨又绝不会凭空发言。大众怎样来领会呢?如果领会了,就是一个真正的衲僧。"当时有一位僧人问道:"维摩诘居士默然不语,文殊菩萨十分称赞,这是什么意思呢?"从显回答:"你提问,我回答。"那僧人又问道:"如果有这样的人出现时又怎么办呢?"从显回答:"行到水流穷尽之处,坐着观看白云升起之时。"

有僧人问道:"什么是观音院的家风?"从显禅师回答:"就看眼前。"那僧人又问道:"忽然遇到高手来时,怎样来招待呢?"从显回答:"穷人家只能这样了,他也未必就说归去。"

有僧人请求道:"长久背负着无弦之琴,还请和尚弹上一曲。"从显禅师问道:"怎么样听呢?"那僧人便作出侧耳倾听的样子,从显说道:"赚杀人!"

从显禅师对众人说道:"卢行者当时在大庾岭上为慧明上座说道:'不要思善,不要思恶,还我慧明上座的本来面目来。'可是观音我今天却不这样说,而'还我慧明上座来'这样地说,可还是曹溪大师的子孙吗?如果是曹溪大师的子孙,又怎么能除去这'本来面目'四个字呢?如果不是,又错在什么地方呢?试说出来议论一下。"沉默了许久,从显又说道:"这些人真是行脚之人。各自珍重!"

北宋太平兴国八年(983 年)九月中,从显禅师对檀越袁长史说道:"老僧三两天内就要回家乡去了。"袁长史便问道:"和尚已

是高龄了,为什么还在思归家乡啊?”从显回答:“回家乡是为了希望有好盐吃。”袁长史不明白他的话。第二天,从显禅师没有生病而端坐着圆寂了,享年七十八岁。袁长史便在西山建造灵塔供奉。

庐州长安院延规禅师

庐州长安院延规禅师。僧问:“如何是庵中主?”师曰:“到诸方,但道从长安来。”

师化缘将毕[1],以住持付门人辩实接武[2]说法,乃归本院西堂示灭。

【注释】

〔1〕化缘将毕——此指教化世俗之因缘将完结,即为临近死亡的委婉说法。化缘,谓佛、菩萨来此世,因有教化之因缘,若此因缘尽,则即去。　〔2〕接武——紧接着。

【译文】

庐州(今安徽合肥)长安院延规禅师。有僧人问道:“什么是庵中的主人?”延规禅师回答:“你到了各地丛林,只说是从长安院来的。”

延规禅师因为教化之因缘即将完毕,就把住持之位付嘱给门人辩实禅师,让他紧接着演说佛法,自己则回到本院西堂内圆寂了。

常州正勤院希奉禅师

常州正勤院希奉禅师,苏州人也,姓谢氏。住本院为第二世。

初上堂，示众曰："古圣道：'圆同太虚，无欠无余。'又云：'一一法[1]，一一宗[2]。众多法，一法宗。'又道：'起唯法起，灭唯法灭。'又云：'起时不言我起，灭时不言我灭。'据此说话，屈滞久在丛林。上坐若是初心兄弟，且须体道。人身难得，正法难闻，莫同等闲。施主衣食，不易消遣。若不明道，个个尽须还他。上坐要会道么？珍重！"

僧问："如何是祖师西来意？"师曰："什么处得遮个消息？"

问："如何是诸法空相？"师曰："山河大地。"

问："僧众云集，请师举唱宗乘。"师曰："举来久矣。"

问："佛法付嘱国王大臣，今日正勤将何付嘱？"师曰："万岁！万岁！"

问："古人有言：山河大地是汝真善知识。如何得山河大地为善知识去？"师曰："汝唤什么作山河大地？"

问："如何是合道之言？"师曰："汝问我答。"

问："灵山会上，迦叶亲闻。未审今日谁人得闻？"师曰："迦叶亲闻个什么？"

问："古佛道场，学人如何得到？"师曰："汝今在什么处？"

问："如何是和尚圆通[3]？"师敲禅床三下。

问："如何是脱却根尘？"师曰："莫妄想。"

问："人王法王，是一是二？"师曰："人王法王。"

问："如何是诸法寂灭相？"师曰："起唯法起，灭唯法灭。"

问："如何是未曾生底法？"师曰："汝争得知！"

问："无著见文殊，为什么不识？"师曰："汝道文殊还

识无著么?"

问:"得意谁家新曲妙,正勤一句请师宣。"师曰:"道什么?"曰:"岂无方便也?"师曰:"汝不会我语。"

【注释】

[1]一法——一切事物尽备法则,总名为法。一法谓一事一物。《华严经》曰:"惟以一法得出离,成阿耨多罗三藐三菩提。"　[2]一宗——一个宗旨,特指本宗。谓诸大乘经所说虽异,莫不同乎一理。如华严宗之谈法界,般若宗之谈佛母,法华宗之谈实相等,皆以一理为其宗要。　[3]圆通——妙智所证之理曰圆通。性体周遍为圆,妙用无碍为通。

【译文】

常州(今属江苏)正勤院希奉禅师,苏州(今属江苏)人,俗姓谢氏。住持正勤院,为第二世住持。

希奉禅师初次上堂说法,指示众人道:"古代圣人说:'圆如同太虚,没有欠缺,也没有多余。'又说道:'一个一法,一个一宗。众多的法,亦只有一法之宗。'又说道:'产生惟有法产生,寂灭惟有法寂灭。'又说道:'产生时不说我产生,寂灭时不说我寂灭。'根据这样的说法,从而委屈地久久滞留在丛林中。上座如果是初入丛林中的兄弟,就必须好好地体会大道。人身难得,正法难以听到,不要等闲视之。施主的衣物食品,可是不容易消受的啊。如果不明白大道,终究一样一样都必须还给他们。上座还要领悟大道吗? 各自珍重!"

有僧人问道:"什么是祖师西来的意旨?"希奉禅师反问:"你从什么地方获得了这个消息?"

有僧人问道:"什么是诸法之空相?"希奉禅师回答:"山河大地。"

有僧人请道:"僧众已经云集,请和尚举唱宗乘玄妙的旨意。"希奉禅师说道:"已经举唱很久了。"

有人问道:"佛法嘱咐给国王大臣,今天正勤和尚拿什么来嘱咐呢?"希奉禅师回答:"万岁! 万岁!"

有僧人问道："古人说过：山河大地是你的真正善知识。怎样才能使山河大地为善知识呢?"希奉禅师反问："你把什么叫作山河大地?"

有僧人问道："什么是契合大道的话?"希奉禅师回答："你提问，我回答。"

有僧人问道："灵山大会上，迦叶尊者亲耳闻听佛祖说法。不知道今天法会上，什么人能够听闻?"希奉禅师反问："迦叶尊者亲耳听到了什么?"

有僧人问道："古佛的道场，学生怎样才能到达?"希奉禅师反问："你现今在什么地方?"

有僧人问道："什么是和尚的圆通之处?"希奉禅师在禅床上敲了三下。

有僧人问道："什么是解脱的六根六尘?"希奉禅师回答："不要妄想。"

有人问道："人王与法王，是一还是二呢?"希奉禅师回答："人王与法王。"

有僧人问道："什么是诸法寂灭之相?"希奉禅师回答："产生惟有法产生，寂灭惟有法寂灭。"

有僧人问道："什么是未曾产生的法?"希奉禅师回答："你怎能知道?"

有僧人问道："无著见到了文殊菩萨，为什么不认识?"希奉禅师反问："你以为文殊菩萨还认识无著吗?"

有僧人请道："谁家因新成的曲调微妙而得意，正勤院的一句话还请和尚宣示。"希奉禅师问道："说什么?"那僧人便问道："难道没有方便法门吗?"希奉说道："你没有领会我的话。"

洛京兴善栖伦禅师

洛京兴善栖伦禅师。僧问："如何是佛?"师曰："向汝

恁么道即得。”

问:“如何是西来意?”师曰:“适来犹记得。”

因宫师致政[1]李公继勋[2]终世,有僧问:“是法住[3]法位[4],世间相常住。未审宫师李公向什么处去也?”师曰:“恰被汝问著。”曰:“恁么即虚申一问。”师曰:“汝不妨灵利。”

【注释】

[1] 宫师致政——宫师指太子太师、太子少师,为辅导太子之官。致政即“致仕”,谓古代官员年老退休,还政归老。 [2] 李公继勋——宋初河北元城人,初仕五代后周朝,历官至安国军节度使,入宋为定难军节度使,战功甚著,但所至无善政,然以质直见称,并信奉佛教著名。 [3] 法住——法性十二名之一,谓真如之妙理,必在一切诸法中住,故名法住。 [4] 法位——即真如之异名。真如为诸法安住之位,故名法位。《宗镜录》曰:“言法位者,即真如正位。故《智轮说》曰:法性、法界、法住、法位,皆真如异名。”

【译文】

洛京(今河南洛阳)兴善寺栖伦禅师。有僧人问道:“什么是佛?”栖伦禅师回答:“向你这样说就行了。”

有僧人问道:“什么是祖师西来的意旨?”栖伦禅师回答:“刚才还记得。”

因为宫师致仕李公李继勋逝世,有僧人便问道:“是法住法位,世间相常住。不知道宫师李公到什么地方去了?”栖伦禅师回答:“恰好被你问着了。”那僧人便说道:“这样的话则白白提问了。”栖伦说道:“你非常伶俐。”

洪州新兴齐禅师

洪州武宁严阳新兴齐禅师。僧问:“如何得出三界去?”师曰:“汝还信么?”曰:“信即深信,乞和尚慈悲。”师

曰："只此信心，亘古亘今。快须究取，何必沉吟！要出三界，三界唯心。"

师因雪谓众曰："诸上坐还见雪么？见即有眼，不见无眼。有眼即常，无眼即断。恁么会得，佛身充满。"

僧问："学人辞去泐潭，乞和尚示个入路。"师曰："好个入路，道心坚固。随众参请，随众作务。要去即去，要住即住。去之与住，更无他故。若到泐潭，不审马祖。"

【译文】

洪州武宁（今属江西）严阳新兴院齐禅师。有僧人问道："怎样才能出得三界去？"齐禅师反问："你可还相信吗？"那僧人说道："相信自然是深信不疑，乞请和尚发慈悲给予明示。"齐禅师便说道："只这个信心，能自古通今。必须赶快推究领悟，何必再沉吟不决！要出三界，三界惟心。"

齐禅师因为下雪而对众僧说道："诸位上座可看见雪了吗？看见了即有眼，没有看见即无眼。有眼即是常，无眼即是断。如若这样来领会，就充满了佛身。"

有僧人请道："学生辞别和尚而去泐潭，还请和尚指示个进入的门径。"齐禅师说道："好一个进入的门径，向道之心坚固不移。跟随众人参拜请问，跟随众人普请劳作。要离去就离去，要留住就留住。离去与留住，再也没有其他的原因。如果来到泐潭，就礼拜马祖大师。"

润州慈云匡达禅师

润州慈云匡达禅师。僧问："佛以一大事因缘故出现于世，未审和尚出世如何？"师曰："恰好。"曰："作么生？"师曰："不好。"

【译文】

润州(今江苏省镇江市)慈云院匡达禅师。有僧人问道:“佛因为一大事因缘的缘故而出现于世间,不知道和尚出世为了什么?”匡达回答:“恰好。”那僧人问道:“什么意思?”匡达回答:“不好。”

